

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

185e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

N. 335

185e JAARGANG

MERCREDI 23 DECEMBRE 2015

WOENSDAG 23 DECEMBER 2015

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

26 DECEMBRE 2013. — Loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Commonwealth de Dominique en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 26 février 2010, p. 77124.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

5 MAI 2014. — Loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la Grenade en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 15 mars 2010 et le 18 mars 2010, p. 77137.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

10 JUIN 2014. — Loi portant assentiment aux actes internationaux suivants :

1° la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Bahreïn tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, faite à Manama le 4 novembre 2007, et

2° le Protocole, fait à Manama le 23 novembre 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Bahreïn tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et adaptant la législation fiscale belge à certaines dispositions desdits actes internationaux, p. 77147.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

26 DECEMBER 2013. — Wet houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het Gemeenebest Dominica inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel op 26 februari 2010, bl. 77124.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

5 MEI 2014. — Wet houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en Grenada inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel op 15 maart 2010 en 18 maart 2010, bl. 77137.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

10 JUNI 2014. — Wet houdende instemming met volgende internationale akten :

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Bahreïn tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, gedaan te Manama op 4 november 2007, en

2° het Protocol, gedaan te Manama op 23 november 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Bahreïn tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en houdende aanpassing van de Belgische belastingwetgeving aan sommige bepalingen van voornoemde internationale akten, bl. 77147.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

9 NOVEMBRE 2015. — Loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et l'Islande, d'autre part, concernant la participation de l'Islande à l'exécution conjointe des engagements de l'Union européenne, de ses Etats membres et de l'Islande au cours de la deuxième période d'engagement du Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques, fait à Bruxelles le 1^{er} avril 2015, p. 77166.

Service public fédéral Finances

14 DECEMBRE 2015. — Loi modifiant les articles 419, i), iii), 420 et 432, § 3, de la loi-programme du 27 décembre 2004, p. 77175.

Service public fédéral Mobilité et Transports

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2014 portant adoption des exigences applicables au matériel roulant pour l'utilisation des sillons, p. 77180.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

16 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 58 ans en exécution des conventions collectives de travail numéro 111 et 112 du Conseil national du travail, p. 77183.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

16 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, relative à l'engagement de pension sectoriel pour l'année 2014, p. 77186.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

16 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 58 ans en exécution des conventions collectives de travail numéro 111 et 112 du Conseil national du travail, p. 77188.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

14 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant les articles 56 et 58 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et insérant les articles 36/1 à 36/11, 56/1 à 56/6 et 58/1 à 58/12 dans le même arrêté, p. 77191.

Service public fédéral Sécurité sociale

14 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal déterminant l'incidence des fluctuations de l'indice des prix à la consommation sur la perception des cotisations dues pour l'année 2016 dans le cadre du statut social des travailleurs indépendants, p. 77208.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

9 NOVEMBER 2015. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en IJsland, anderzijds, betreffende de deelname van IJsland aan de gezamenlijke nakoming van de verbintenissen van de Europese Unie, haar lidstaten en IJsland voor de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, gedaan te Brussel op 1 april 2015, bl. 77166.

Federale Overheidsdienst Financiën

14 DECEMBER 2015. — Wet tot wijziging van artikelen 419, i), iii), 420 en 432, § 3, van de programmawet van 27 december 2004, bl. 77175.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

18 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 juli 2014 tot aanneming van de van toepassing zijnde vereisten op het rollend materieel voor het gebruik van rijpaden, bl. 77180.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

16 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de regeling van werkloosheid met bedrijfstoelag vanaf de leeftijd van 58 jaar in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten nummer 111 en 112 van de Nationale Arbeidsraad, bl. 77183.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

16 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de sectorale pensioentoezegging voor het jaar 2014, bl. 77186.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

16 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de regeling van werkloosheid met bedrijfstoelag vanaf de leeftijd van 58 jaar in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten nummer 111 en 112 van de Nationale Arbeidsraad, bl. 77188.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

14 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 56 en 58 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot invoeging van artikelen 36/1 tot 36/11, 56/1 tot 56/6 en 58/1 tot 58/12 in hetzelfde besluit, bl. 77191.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

14 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de invloed van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen op de inning van de bijdragen verschuldigd voor het jaar 2016 binnen het raam van het sociaal statuut der zelfstandigen, bl. 77208.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

23 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal portant approbation du règlement pris en exécution de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, concernant les entreprises de leasing, p. 77209.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

16 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel établissant les formulaires pour la demande d'agrément comme organisation professionnelle ou interprofessionnelle en exécution de l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des P.M.E., p. 77220.

Ministère de la Défense

16 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 juin 2014 relatif à l'appréciation de poste des militaires, p. 77247.

Ministère de la Défense

16 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 août 2010 portant certaines mesures exceptionnelles d'accompagnement applicables aux membres du personnel du Ministère de la Défense qui sont directement concernés par le plan de transformation des forces armées, p. 77247.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

4 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'Arrêté sur le Patrimoine immobilier du 16 mai 2014 et divers arrêtés en ce qui concerne les adaptations techniques et l'archéologie, et établissant la liste des archéologues agréés désignés, p. 77263.

Autorité flamande

Culture, Jeunesse, Sports et Médias

9 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 18 mars 2015 établissant le formulaire de convocation et le formulaire complémentaire lors de contrôles de dopage et les formulaires qui doivent être utilisés pour la demande, l'octroi et le refus d'une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques, p. 77291.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

23 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het reglement genomen in uitvoering van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, aangaande leasingondernemingen, bl. 77209.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

16 DECEMBRE 2015. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de formulieren voor de erkenningsaanvraag als beroeps- of interprofessionele organisatie in uitvoering van artikel 5, eerste lid, van de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s, bl. 77220.

Ministerie van Landsverdediging

16 DECEMBRE 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juni 2014 betreffende de postbeoordeling van de militairen, bl. 77247.

Ministerie van Landsverdediging

16 DECEMBRE 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 augustus 2010 houdende bepaalde uitzonderlijke begeleidingsmaatregelen toepasselijk op de personeelsleden van het Ministerie van Landsverdediging die rechtstreeks betrokken zijn bij het transformatieplan van de krijgsmacht, bl. 77247.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

4 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende wijziging van het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014 en van diverse besluiten wat betreft technische aanpassingen en archeologie en houdende vaststelling van lijst van aangeduide erkende archeologen, bl. 77248.

Vlaamse overheid

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

9 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 maart 2015 tot vaststelling van het oproepings- en aanvullend formulier bij dopingcontroles en de formulieren die gebruikt moeten worden voor de aanvraag, toekenning en weigering van een toestemming wegens therapeutische noodzaak, bl. 77277.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

10. DEZEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Januar 2009 bezüglich der Kontrolle der Milchezusammensetzung, der Zahlung der Milch durch die Käufer an die Erzeuger und der Zulassung der interprofessionellen Einrichtungen und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. August 2013 über die Vertragsbeziehungen im Sektor Milch und Milcherzeugnisse sowie zur Aufhebung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 über die Anwendung der Erhebung im Sektor Milch und Milcherzeugnisse, S. 77296.

Service public de Wallonie

10 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 janvier 2009 relatif au contrôle de la composition du lait, au paiement du lait par les acheteurs aux producteurs et à l'agrément des organismes interprofessionnels et l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 août 2013 relatif aux relations contractuelles dans le secteur du lait et des produits laitiers et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers, p. 77292.

Waalse Overheidsdienst

10 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 29 januari 2009 betreffende de controle op de samenstelling van melk, de betaling van melk door de kopers aan de producenten en de erkenning van de interprofessionele organismen en van het besluit van de Waalse Regering van 29 augustus 2013 betreffende de contractuele betrekkingen in de sector melk en zuivelproducten en tot opheffing van het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 betreffende de toepassing van de extraheffing in de sector melk en zuivelproducten, bl. 77300.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

10. DEZEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der sektorbezogenen Bedingungen für die Tankanlagen zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit gasförmigem Alternativtreibstoff, wenn es sich um komprimiertes Erdgas handelt, und zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten sowie des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, S. 77308.

Service public de Wallonie

10 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les conditions sectorielles relatives aux installations de distribution de carburants destinées à l'alimentation en carburant alternatif gazeux de réservoir de véhicules à moteur, lorsqu'il s'agit de gaz naturel comprimé et modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées ainsi que l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, p. 77304.

Waalse Overheidsdienst

10 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de sectorale voorwaarden betreffende de brandstofverdeelinstallaties voor de bevoorrading van motorvoertuigen met gasvormige alternatieve brandstof, wanneer het gaat om gecompriëerd aardgas, en tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten alsook het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen tot uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, bl. 77311.

Autres arrêtés*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Conseil de Noblesse. — Nominations, p. 77315.

Service public fédéral Finances

Personnel. — Désignation, p. 77316.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Démission, p. 77316.

Service public fédéral Sécurité sociale

Comité de gestion de la sécurité sociale. — Nomination du président, p. 77316.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Raad van Adel. — Benoemingen, bl. 77315.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel. — Aanduiding, bl. 77316.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Ontslag, bl. 77316.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Beheerscomité van de sociale zekerheid. — Benoeming van de voorzitter, bl. 77316.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Arrêté royal portant renouvellement de l'attribution de la fonction de management d'administrateur général, p. 77316.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Section spéciale du Conseil technique intermutualiste, instituée auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination de membres, p. 77317.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique intermutualiste, institué auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination de membres, p. 77317.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique médical, institué auprès du Service des indemnités. — Nomination d'un membre, p. 77317.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité paritaire pour l'ophtalmologie, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination d'un membre, p. 77317.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 77318.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

1 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel portant nomination des membres de la Commission des médicaments à usage humain, p. 77319.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Koninklijk besluit houdende hernieuwing van de toekenning van de managementfunctie van administrateur-generaal, bl. 77316.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Speciale afdeling van de Technische ziekenfondsraad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van leden, bl. 77317.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische ziekenfondsraad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van leden, bl. 77317.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technisch medische raad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Benoeming van een lid, bl. 77317.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Paritair comité voor oftalmologie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid, bl. 77317.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 77318.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

1 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de leden van de Commissie voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik, bl. 77319.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Leefmilieu, Natuur en Energie*

14 DECEMBER 2015. — Besluit van de administrateur-generaal houdende aanstelling van de ambtenaren en personeelsleden van de OVAM belast met de inning en invordering van de heffingen en de controle op de naleving van de verplichtingen inzake de heffingen bepaald in artikel 39 en 40 van het decreet van 3 juli 2015 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2015, bl. 77320.

*Vlaamse overheid**Mobiliteit en Openbare Werken*

18 NOVEMBER 2015. — Waterwegen en Zeekanaal NV. — Besluit van de Raad van Bestuur van 18 november 2015 houdende de wijziging van het besluit van de Raad van Bestuur van 13 januari 2010 betreffende de delegatie van bevoegdheden aangaande de vertegenwoordiging, bl. 77320.

Vlaamse overheid

Mobiliteit en Openbare Werken

9 DECEMBER 2015. — Waterwegen en Zeekanaal NV. — Besluit van de Raad van Bestuur houdende de wijziging van het Besluit van de Raad van Bestuur houdende de vaststelling van scheepvaartgelden voor de bediening van kunstwerken op zon- en feestdagen waarop wordt geschut voor de pleziervaart, bl. 77321.

Vlaamse overheid

Mobiliteit en Openbare Werken

9 DECEMBER 2015. — Waterwegen en Zeekanaal NV. — Besluit van de Raad van Bestuur houdende de wijziging van het Besluit van de Raad van Bestuur houdende de vaststelling van scheepvaartgelden voor de zondagsbediening, bl. 77321.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

16 NOVEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot aanstelling van de leden van de Reaffectatiecommissie van de leden van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra georganiseerd door de Franse Gemeenschap, bl. 77323.

Waals Gewest

Communauté française

Ministère de la Communauté française

16 NOVEMBRE 2015. — Arrêté ministériel portant désignation des membres de la Commission de réaffectation des membres du personnel technique des Centres psycho-médico-sociaux organisés par la Communauté française, p. 77322.

Région wallonne

Wallonische Region

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001353, p. 77324.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001513, p. 77324.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001529, p. 77325.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001533, p. 77325.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001534, p. 77326.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001535, p. 77326.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350169873, p. 77327.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2015059110, p. 77327.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2015080012, p. 77328.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 317279, p. 77328.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 77329.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 77329.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 77329.

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 77330.

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 77330.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 77330.

Banque nationale de Belgique

Autorisation de cession de droits et obligations entre des entreprises d'assurances, p. 77331.

Nationale Bank van België

Toestemming voor overdracht van rechten en verplichtingen tussen verzekeringsondernemingen, bl. 77331.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'experts en profiling et recrutement (m/f) (niveau B), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles (AFB15066), p. 77331.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige experts in profiling en aanwerving (m/v) (niveau B) voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (AFB15066), bl. 77331.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de référents bruxellois du logement (m/f) (niveau A3), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles (AFB15067), p. 77332.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige Brusselse referentiepersonen voor de huisvesting (m/v) (niveau A3), voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (AFB15067), bl. 77332.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de gestionnaires de dossiers technico-administratifs en matière de développement urbain (m/f) (niveau A), francophones pour le Service public régional de Bruxelles (AFB15068), p. 77332.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige technische-administratieve dossierbeheerders inzake stedelijke ontwikkeling (m/v) (niveau A) voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (AFB15068), bl. 77332.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de responsables de projets techniques dans le domaine de la mobilité (m/f) (niveau A), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles (AFB15069), p. 77333.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'inspecteurs économiques (m/f) (niveau C), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles (AFB15070), p. 77333.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'analystes en politiques publiques et économiques (m/f) (niveau A), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles (AFB15071), p. 77333.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de contrôleurs de gestion (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour le Service public régional de Bruxelles (ANB15022), p. 77334.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale**Recrutement. — Résultat*

Sélection comparative de responsables de qualité, néerlandophones, p. 77334.

Service public fédéral Intérieur et Service public fédéral Justice

Conseil de discipline de la police intégrée. — Mandat de président effectif de la chambre néerlandophone, p. 77334.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Charleroi-Mons en remplacement de M. Alain Delepiere, p. 77335.

Service public fédéral Sécurité sociale

Avis. — Arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant le tarif des honoraires et frais dus aux experts désignés par les juridictions du travail dans le cadre d'expertises médicales concernant les litiges relatifs aux allocations aux handicapés, aux prestations familiales pour travailleurs salariés et travailleurs indépendants, à l'assurance chômage et au régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités (*Moniteur belge* du 28 novembre 2003, Ed. 3). — Indexation des montants au 1^{er} janvier 2016, p. 77335.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication, p. 77336.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige verantwoordelijken van technische projecten op het gebied van de mobiliteit (m/v) (niveau A), voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (AFB15069), bl. 77333.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige economische inspecteurs (m/v) (niveau C) voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (AFB15070), bl. 77333.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige analisten overheids- en economisch beleid (m/v) (niveau A) voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (AFB15071), bl. 77333.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige beheerscontroleurs (m/v) (niveau A), voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (ANB15022), bl. 77334.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid**Werving. — Uitslag*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige verantwoordelijken kwaliteit, bl. 77334.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken en Federale Overheidsdienst Justitie

Tuchtraad van de geïntegreerde politie. — Mandaat van effectief voorzitter van de Nederlandstalige kamer, bl. 77334.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Charleroi-Bergen ter vervanging van de heer Alain Delepiere, bl. 77335.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Bericht. — Koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van het tarief van de erelonen en de kosten voor de deskundigen aangewezen door de arbeidsgerechten in het kader van medische deskundige onderzoeken inzake de geschillen betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, de gezinsbijslag voor werknemers en zelfstandigen, de werkloosheidsverzekering en de regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (*Belgisch Staatsblad* van 28 november 2003, Ed. 3). — Indexering van de bedragen op 1 januari 2016, bl. 77335.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. — Bekendmaking, bl. 77336.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Gemeentelijk rooilijnplan, bl. 77337.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Appel à candidature pour un mandat de directeur, directrice à l'école de recherche graphique (erg). — Enseignement supérieur artistique de type long, p. 77338.

Ministère de la Communauté française

Remplacement d'un membre démissionnaire du Conseil d'administration de l'Office de la Naissance et de l'Enfance. — Appel à candidatures, p. 77338.

*Région de Bruxelles-Capitale**Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale*

Le Parlement bruxellois. — Modifications au statut du personnel des services permanents du Parlement, p. 77339.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 77340 à 77380.

*Vlaamse overheid**Kanselarij en Bestuur*

Dienst van de Bestuursrechtscolleges. — Vacatures referendaris en griffiemedewerker, bl. 77337.

*Franse Gemeenschap**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Parlement*

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement. — Wijzigingen aan het personeelsstatuut van de permanente diensten van het Parlement, bl. 77339.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 77340 tot 77380.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2014/15160]

26 DECEMBRE 2013. — Loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Commonwealth de Dominique en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 26 février 2010 (1)(2)(3)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Commonwealth de Dominique en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 26 février 2010, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Ciergnon, le 26 décembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDEERS

Le Ministre des Finances,
K. GEENS.

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Notes

(1) *Sénat* (www.senate.be) :

Documents : 5-2134.

Annales du Sénat : 17/07/2013, 18/07/2013.

Chambre des représentants (www.lachambre.be) :

Documents : 53-2980.

Compte rendu intégral : 14/11/2013.

(2) Voir le Décret de la Communauté flamande/la Région flamande du 7 juin 2013 (*Moniteur belge* du 4 juillet 2013 – Ed. 1), le Décret de la Communauté française du 11 avril 2014 (*Moniteur belge* du 28 mai 2014 – Ed. 2), le Décret de la Communauté germanophone du 17 septembre 2013 (*Moniteur belge* du 22 octobre 2013 – Ed. 2), le Décret de la Région wallonne du 28 avril 2014 (*Moniteur belge* du 27 mai 2014 – Ed. 1) et l'Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 novembre 2013 (*Moniteur belge* du 19 novembre 2013 – Ed. 1).

(3) Entrée en vigueur : 24 novembre 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2014/15160]

26 DECEMBER 2013. — Wet houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het Gemeenebest Dominica inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel op 26 februari 2010 (1)(2)(3)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het Gemeenebest Dominica inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel op 26 februari 2010, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Ciergnon, 26 december 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eersteminister en Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDEERS

De Minister van Financiën,
K. GEENS

Met 's Lands zegel gezegd :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota's

(1) *Senaat* (www.senate.be) :

Stukken : 5-2134.

Handelingen van de Senaat : 17/07/2013, 18/07/2013.

Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be) :

Stukken : 53-2980.

Integraal verslag : 14/11/2013.

(2) Zie het Decreet van de Vlaamse Gemeenschap/het Vlaamse Gewest van 7 juni 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 4 juli 2013 – Ed. 1), het Decreet van de Franse gemeenschap van 11 april 2014 (*Belgisch Staatsblad* 28 mei 2014 – Ed. 2), het Decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 17 september 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 2013 – Ed. 2), het Decreet van het Waalse Gewest van 28 april 2014 (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 2014 – Ed. 1) en de Ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 7 november 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 19 november 2013 – Ed. 1).

(3) Inwerkingtreding : 24 november 2015.

**AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BELGIUM
AND
THE GOVERNMENT OF THE COMMONWEALTH OF DOMINICA
ON
THE EXCHANGE OF INFORMATION WITH RESPECT TO TAX MATTERS**

**THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BELGIUM
AND**

THE GOVERNMENT OF THE COMMONWEALTH OF DOMINICA

WHEREAS the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Commonwealth of Dominica ("the Contracting Parties") recognise the need for co-operation and the exchange of information in criminal and civil tax matters;

WHEREAS the Contracting Parties wish to enhance and facilitate the terms and conditions governing the exchange of information with respect to tax matters;

WHEREAS the Contracting Parties recognise that they will not engage in "fishing expeditions" or request information that is unlikely to be relevant to the tax affairs of a given taxpayer;

NOW, therefore, the Contracting Parties desiring to conclude an Agreement in order to facilitate the exchange of information with respect to tax matters which contains obligations on the part of the Contracting Parties only, have agreed as follows:

ARTICLE 1

SCOPE OF AGREEMENT

The Contracting Parties, through their competent authorities, shall provide assistance through exchange of information that is foreseeably relevant to the administration and enforcement of the respective laws of the Contracting Parties concerning taxes covered by this Agreement, including information that is foreseeably relevant to the determination, assessment, and collection of such taxes, the recovery and enforcement of tax claims, or the investigation or prosecution of criminal tax matters. Information shall be exchanged in accordance with the provisions of this Agreement and shall be treated as confidential in the manner provided in Article 8. The rights and safeguards secured to persons by the laws or administrative practice of the Requested Contracting Party remain applicable to the extent that they do not unduly prevent or delay effective exchange of information.

ARTICLE 2

JURISDICTION

1. To enable this Agreement to be implemented, information shall be provided in accordance with this Agreement by the competent authority of the Requested party without regard to whether the person to whom the information relates is, or whether the information is held by, a resident or national of a Contracting Party.

2. A Requested Party is not obliged to provide information which is neither held by its authorities nor in the possession or control of persons who are within its territorial jurisdiction.

ARTICLE 3

TAXES COVERED

1. The existing taxes which are the subject of this Agreement are:

(a) in respect of the Commonwealth of Dominica, taxes of every kind and description imposed by or on behalf of the State, including customs duties;

(b) in respect of Belgium,

(i) the individual income tax;

(ii) the corporate income tax;

(iii) the income tax on legal entities;

(iv) the income tax on non-residents;

(v) the value added tax.

2. This Agreement shall apply also to any identical or substantially similar taxes imposed by either Contracting Party after the date of signature of this Agreement in addition to, or in place of the existing taxes if the competent authorities of the Contracting Parties so agree. The competent authorities of the Contracting Parties shall notify each other of any substantial changes in laws which may affect the obligations of that Party pursuant to this Agreement. Furthermore, the taxes covered may be expanded by mutual agreement of the Contracting Parties in the form of an exchange of letters through the diplomatic channel.

ARTICLE 4

DEFINITIONS

1. In this Agreement:

(a) the term "the Commonwealth of Dominica" means the State of the Commonwealth of Dominica, including the territorial waters thereof and any other area in the sea and in the air within which the State of the Commonwealth of Dominica in accordance with international law, exercises sovereign rights or its jurisdiction;

(b) the term "Belgium" means the Kingdom of Belgium; used in a geographical sense, it means the territory of the Kingdom of Belgium, including the territorial sea and any other area in the sea and in the air within which the Kingdom of Belgium, in accordance with international law, exercises sovereign rights or its jurisdiction;

(c) the term "collective investment fund or scheme" means any pooled investment vehicle, irrespective of legal form;

(d) the term "company" means any body corporate or any entity that is treated as a body corporate for tax purposes;

(e) the term "competent authority" means:

(i) in respect of the Commonwealth of Dominica, the Minister responsible for Finance, or the Minister's authorised representative;

(ii) in respect of Belgium, the Minister of Finance or his authorised representative;

- (f) the term “Contracting Party” means the Commonwealth of Dominica or Belgium as the context requires;
 - (g) the term “criminal laws” means all criminal laws designated as such under domestic law, irrespective of whether contained in the tax laws, the criminal code or other laws;
 - (h) the term “criminal tax matters” means tax matters involving intentional conduct which is liable to prosecution under the criminal laws of the Requesting Party;
 - (i) the term “information” means any fact, statement, document or record in any form whatever;
 - (j) the term “information gathering measures” means laws, regulations, and administrative or judicial procedures enabling a Contracting Party to obtain and provide the requested information;
 - (k) the term “national” means any citizen and any legal person, partnership, company, trust, estate, association, or any other entity deriving its status as such from the laws in force in the territorial jurisdiction of a Contracting Party;
 - (l) the term “person” means an individual, a company, or any other body or group of persons;
 - (m) the term “principal class of shares” means the class or classes of shares representing a majority of the voting power and value of the company;
 - (n) the term “public collective investment fund or scheme” means any collective investment fund or scheme, provided the units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed by the public. Units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed “by the public” if the purchase, sale or redemption is not implicitly or explicitly restricted to a limited group of investors;
 - (o) the term “publicly traded company” means any company whose principal class of shares is listed on a recognised stock exchange provided its listed shares can be readily purchased or sold by the public. Shares can be purchased or sold “by the public” if the purchase or sale of shares is not implicitly restricted to a limited group of investors;
 - (p) the term “recognised stock exchange” means any stock exchange agreed upon by the competent authorities of the Contracting Parties;
 - (q) the term “Requested Party” means the party to this Agreement which is requested to provide or has provided information in response to a request;
 - (r) the term “Requesting Party” means the party to this Agreement submitting a request for or having received information from the Requested Party;
 - (s) the term “tax” means any tax covered by this Agreement.
2. Any term not defined in this Agreement shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the law of that Contracting Party, any meaning under the applicable tax laws of that Contracting Party prevailing over a meaning given to the term under other laws of that Contracting Party.

ARTICLE 5

EXCHANGE OF INFORMATION UPON REQUEST

1. The competent authority of the Requested Party shall provide upon request in writing by the Requesting Party information for the purposes referred to in Article 1. Such information shall be exchanged without regard to whether the Requested Party needs such information for its own tax purposes or the conduct being investigated would constitute a crime under the laws of the Requested Party if it had occurred in the territory of the Requested Party. The competent authority of the Requesting Party shall only make a request for information pursuant to this Article when it is unable to obtain the requested information by other means, except where recourse to such means would give rise to disproportionate difficulty.
2. If the information in the possession of the competent authority of the Requested Party is not sufficient to enable it to comply with the request for information, the Requested Party shall use all relevant information gathering measures to provide the Requesting Party with the information requested, notwithstanding that the Requested Party may not need such information for its own tax purposes.
3. If specifically requested by the competent authority of the Requesting Party, the competent authority of the Requested Party shall provide information under this Article, to the extent allowable under its domestic laws, in the form of depositions of witnesses and authenticated copies of original records.
4. Each Contracting Party shall ensure that its competent authority, for the purposes of this Agreement, has the authority to obtain and to provide upon request:
 - (a) information held by banks, other financial institutions, trusts, foundations and any person, including nominees and trustees, acting in an agency or fiduciary capacity;
 - (b) information regarding the legal and beneficial ownership of companies, partnerships, collective investment schemes, trusts, foundations, and other persons including information on all persons in an ownership chain, and
 - (i) in the case of collective investment schemes, information on shares, units and other interests;
 - (ii) in the case of trusts, information on settlors, trustees, protectors and beneficiaries;
 - (iii) in the case of foundations, information on founders, members of the foundation council and beneficiaries; and
 - (iv) in the case of persons that are neither collective investment schemes, trusts or foundations, equivalent information to the information in subparagraphs (i) to (iii).
5. Notwithstanding the preceding paragraphs, this Agreement does not create an obligation on the Contracting Parties to obtain or provide:
 - a) ownership information with respect to publicly traded companies or public collective investment funds or schemes, unless such information can be obtained without giving rise to disproportionate difficulties;
 - b) information which exceeds a legally required time period for retaining that information in the jurisdiction of the Requested Party and where that information is in fact no longer kept;
 - c) information in the possession or control of a person other than the taxpayer that does not relate to the taxpayer.
6. The competent authority of the Requesting Party shall provide the following information in writing to the competent authority of the Requested Party when making a request for information under this Agreement in order to demonstrate the foreseeable relevance of the information to the request:
 - (a) the identity of the person under examination or investigation;
 - (b) the period for which the information is requested;
 - (c) the nature of the information requested and the form in which the Requesting Party would prefer to receive that information;

- (d) the tax purpose for which the information is sought;
- (e) the reasons for believing that the information requested is foreseeably relevant to the administration or enforcement of the tax laws of the Requesting Party;
- (f) grounds for believing that the information requested is present in the territory of the Requested Party or is in the possession or control of a person within the jurisdiction of the Requested Party;
- (g) to the extent known, the name and address of any person believed to be in possession or control of the requested information;
- (h) a statement that the request is in conformity with this Agreement;
- (i) a statement that the Requesting Party has pursued all means available in its own territory to obtain the information, except those that would give rise to disproportionate difficulty.

7. The competent authority of the Requested Party shall forward the requested information as promptly as possible to the competent authority of the Requesting Party. To ensure a prompt response, the competent authority of the Requested Party shall confirm the receipt of a request in writing to the competent authority of the Requesting Party and shall notify the competent authority of the Requesting Party of any deficiencies in the request within 60 days of receipt of the request.

8. If the competent authority of the Requested Party has been unable to obtain and provide the information requested within 90 days of receipt of the request, or if obstacles are encountered in furnishing the information, or if the competent authority of the Requested Party refuses to provide the information, it shall immediately inform the competent authority of the Requesting Party in writing, explaining the reasons for its inability to obtain and provide the information, or the obstacles encountered or the reasons for its refusal.

ARTICLE 6

TAX EXAMINATIONS ABROAD

1. The Requested Party may, to the extent permitted under its domestic laws, and following reasonable notice from the Requesting Party, allow representatives of the competent authority of the Requesting Party to enter the territory of the Requested Party in connection with a request to interview individuals and examine records with the prior written consent of the individuals concerned. The competent authority of the Requesting Party shall notify the competent authority of the Requested Party of the time and place of the intended meeting with the individuals concerned.

2. At the request of the competent authority of the Requesting Party, the competent authority of the Requested Party may, in accordance with its domestic laws, allow representatives of the competent authority of the Requesting Party to be present at the appropriate part of a tax examination in the territory of the Requested Party.

3. If the request referred to in Paragraph 2 of this Article is granted, the competent authority of the Requested Party conducting the examination shall, as soon as possible, notify the competent authority of the Requesting Party of the time and place of the examination, the authority or person authorised to carry out the examination, and the procedures and conditions required by the Requested Party for the conduct of the examination. All decisions regarding the conduct of the examination shall be made by the Requested Party conducting the examination in accordance with its domestic laws.

ARTICLE 7

POSSIBILITY OF DECLINING A REQUEST

1. The competent authority of the Requested Party may decline to assist:

- (a) where the request is not made in conformity with this Agreement;
- (b) where the Requesting Party has not pursued all means available in its own territory to obtain the information, except where recourse to such means would give rise to disproportionate difficulty; or
- (c) where the disclosure of the information requested would be contrary to public policy.

2. This Agreement shall not impose upon a Requested Party any obligation to provide information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, provided that information described in Article 5(4) shall not be treated as a secret or trade process merely because it meets the criteria in that paragraph.

3. This Agreement shall not impose on a Contracting Party the obligation to obtain or provide information which would reveal confidential communications between a client and an attorney, solicitor or barrister or other admitted legal representatives where such communications are:

- (i) produced for the purposes of seeking or providing legal advice; or
- (ii) produced for the purposes of use in existing or contemplated legal proceedings.

4. Information held with the intention of furthering an offence is not subject to legal privilege, and nothing in this Article shall prevent an attorney, solicitor, or barrister, or admitted legal representative from providing the name and address of a client where doing so would not constitute a breach of legal privilege.

5. A request for information shall not be refused on the ground that the tax liability giving rise to the request is disputed by the taxpayer.

6. The requested Party shall not be required to obtain and to provide information which the competent authority of the requesting Party would not be able to obtain under its own laws or in the normal course of administrative practice in response to a valid request made in similar circumstances from the requested Party under this Agreement.

7. The Requested Party may decline a request for information if the information is requested by the Requesting Party to administer or enforce a provision of the tax law of the Requesting Party, or any requirement connected therewith, which discriminates against a resident or national of the Requested Party as compared with a resident or national of the Requesting Party in the same circumstances.

ARTICLE 8

CONFIDENTIALITY

1. Any information received by a Contracting Party under this Agreement shall be treated as confidential and may be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) in the jurisdiction of the Contracting Party concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, or the determination of appeals in relation to, the taxes covered by this Agreement. Such persons or authorities shall use such

information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions. The information may not be disclosed to any other person or entity or authority or any other jurisdiction without the express written consent of the competent authority of the Requested Party.

2. In case of exchange of information in respect of an identified or identifiable individual, the provisions of Chapter 6, in particular the Article 199 of the Economic Partnership Agreement of 15 October, 2008 between the Cariforum States and the European Community and its Member States shall be applied accordingly.

ARTICLE 9

COSTS

Unless the competent authorities of the Contracting Parties otherwise agree, indirect costs incurred in providing assistance shall be borne by the Requested Party, and direct costs incurred in providing assistance (including costs of engaging external advisers in connection with litigation or otherwise) shall be borne by the Requesting Party. The respective competent authorities shall consult from time to time with regard to this Article, and in particular the competent authority of the requested Party shall consult with the competent authority of the Requesting Party in advance if the costs of providing information with respect to a specific request are expected to be significant.

ARTICLE 10

MUTUAL AGREEMENT PROCEDURE

1. Where difficulties or doubts arise between the Contracting Parties regarding the implementation or interpretation of this Agreement, the competent authorities shall endeavour to resolve the matter by mutual agreement.

2. In addition to the agreements referred to in Paragraph 1, the competent authorities of the Parties may mutually agree the procedures to be used under Articles 5, 6 and 9.

3. The competent authorities of the Parties may communicate with each other directly for the purposes of this Article.

ARTICLE 11

IMPLEMENTATION LEGISLATION

The Contracting Parties shall enact any legislation necessary to comply with, and give effect to, the terms of this Agreement.

ARTICLE 12

ENTRY INTO FORCE

The Contracting Parties shall notify each other in writing through the diplomatic channel of the completion of their necessary internal procedures for the entry into force of this Agreement. The Agreement shall enter into force on the date of the later of the notifications, and shall have effect:

(a) for criminal tax matters on that date; and

(b) for all other matters covered in Article 1, in respect of taxable periods beginning on or after January 1 of the year next following the year in which the Agreement entered into force or, where there is no taxable period, in respect of taxes due in respect of taxable events taking place on or after January 1 of the year next following the year in which the Agreement entered into force.

ARTICLE 13

TERMINATION

1. Either Contracting Party may terminate this Agreement by serving a notice of termination in writing through the diplomatic channel.

2. Such termination shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the date of receipt of notice of termination by the other Contracting Party.

3. Notwithstanding any termination of this Agreement, the Contracting Parties shall remain bound by the provisions of Article 8 with respect to any information obtained under this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at Brussels, this 26 th day of February 2010, in duplicate in the English language.

(TRADUCTION)

ACCORD

ENTRE

LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE

ET

LE GOUVERNEMENT DU COMMONWEALTH DE DOMINIQUE

EN VUE DE

L'ÉCHANGE DE RENSEIGNEMENTS EN MATIÈRE FISCALE

LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE

ET

LE GOUVERNEMENT DU COMMONWEALTH DE DOMINIQUE,

CONSIDÉRANT QUE le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Commonwealth de Dominique (« les Parties contractantes ») reconnaissent la nécessité d'une coopération et d'un échange de renseignements en matière fiscale pénale et civile;

CONSIDÉRANT QUE les Parties contractantes désirent améliorer et faciliter les termes et conditions qui régissent l'échange de renseignements en matière fiscale;

CONSIDÉRANT QUE les Parties contractantes s'engagent à ne pas « aller à la pêche aux renseignements » et à ne pas demander des renseignements dont il est peu probable qu'ils soient pertinents pour élucider les affaires fiscales d'un contribuable déterminé;

EN CONSEQUENCE, les Parties contractantes, désireuses de conclure un Accord en vue de faciliter l'échange de renseignements en matière fiscale qui comporte uniquement des obligations pour les Parties contractantes, sont convenues des dispositions suivantes :

ARTICLE 1^{er}

CHAMP D'APPLICATION DE L'ACCORD

Les Parties contractantes, par l'intermédiaire de leurs autorités compétentes, s'accordent une assistance par l'échange de renseignements vraisemblablement pertinents pour l'administration et l'application des législations respectives des Parties contractantes relatives aux impôts visés par le présent Accord, y compris les renseignements vraisemblablement pertinents pour la détermination, l'établissement et la perception de ces impôts, pour le recouvrement et l'exécution des créances fiscales ou pour les enquêtes ou poursuites en matière fiscale pénale. Les renseignements sont échangés conformément aux dispositions du présent Accord et traités comme confidentiels selon les modalités prévues à l'article 8. Les droits et protections dont bénéficient les personnes en vertu des dispositions législatives ou réglementaires ou des pratiques administratives de la Partie contractante requise restent applicables dans la mesure où ils n'entravent ou ne retardent pas indûment un échange effectif de renseignements.

ARTICLE 2

COMPETENCE

1. Pour permettre la mise en œuvre du présent Accord, l'autorité compétente de la Partie requise fournira les renseignements conformément au présent Accord, que la personne à laquelle les renseignements se rapportent soit ou non un résident ou un ressortissant d'une Partie contractante, et que les renseignements soient ou non détenus par un résident ou un ressortissant d'une Partie contractante.

2. La Partie requise n'a pas obligation de fournir des renseignements qui ne sont pas détenus par ses autorités ou en la possession ou sous le contrôle de personnes relevant de sa compétence territoriale.

ARTICLE 3

IMPOTS VISES

1. Les impôts actuels visés par le présent Accord sont :

- (a) en ce qui concerne le Commonwealth de Dominique, les impôts de toute nature ou dénomination perçus par ou pour le compte de l'Etat, y compris les droits de douane;
- (b) en ce qui concerne la Belgique,
 - (i) l'impôt des personnes physiques;
 - (ii) l'impôt des sociétés;
 - (iii) l'impôt des personnes morales;
 - (iv) l'impôt des non-résidents;
 - (v) la taxe sur la valeur ajoutée.

2. Le présent Accord s'applique aussi aux impôts identiques ou analogues qui seraient établis par une Partie contractante après la date de signature du présent Accord et qui s'ajouteraient aux impôts actuels ou qui les remplaceraient, si les autorités compétentes des Parties contractantes en conviennent. Les autorités compétentes des Parties contractantes se notifient toute modification substantielle de leur législation susceptible d'affecter les obligations de la Partie concernée résultant du présent Accord. En outre, les impôts visés peuvent être élargis d'un commun accord entre les Parties contractantes, sous la forme d'un échange de lettres par la voie diplomatique.

ARTICLE 4

DEFINITIONS

1. Dans le présent Accord :

- (a) l'expression « le Commonwealth de Dominique » désigne l'Etat du Commonwealth de Dominique, y compris ses eaux territoriales ainsi que les zones maritimes et les espaces aériens sur lesquels, en conformité avec le droit international, l'Etat du Commonwealth de Dominique exerce des droits souverains ou sa juridiction;
- (b) le terme « Belgique » désigne le Royaume de Belgique; employé dans un sens géographique, ce terme désigne le territoire du Royaume de Belgique, y compris la mer territoriale ainsi que les zones maritimes et les espaces aériens sur lesquels, en conformité avec le droit international, le Royaume de Belgique exerce des droits souverains ou sa juridiction;
- (c) l'expression « fonds ou dispositif de placement collectif » désigne tout instrument de placement groupé, quelle que soit sa forme juridique;
- (d) le terme « société » désigne toute personne morale ou toute entité considérée fiscalement comme une personne morale;
- (e) l'expression « autorité compétente » désigne,
 - (i) en ce qui concerne le Commonwealth de Dominique, le Ministre responsable des Finances ou le représentant autorisé du Ministre;
 - (ii) en ce qui concerne la Belgique, le Ministre des Finances ou son représentant autorisé;
- (f) l'expression « Partie contractante » désigne le Commonwealth de Dominique ou la Belgique, selon le contexte;
- (g) l'expression « droit pénal » désigne toute disposition pénale qualifiée de telle en droit interne, qu'elle figure dans la législation fiscale, dans la législation pénale ou dans d'autres lois;
- (h) l'expression « en matière fiscale pénale » désigne toute affaire fiscale faisant intervenir un acte intentionnel passible de poursuites en vertu du droit pénal de la Partie requérante;
- (i) le terme « renseignement » désigne tout fait, énoncé ou document, quelle qu'en soit la forme;
- (j) l'expression « mesures de collecte de renseignements » désigne les dispositions législatives et réglementaires ainsi que les procédures administratives ou judiciaires qui permettent à une Partie contractante d'obtenir et de fournir les renseignements demandés;
- (k) le terme « ressortissant » désigne tout citoyen et toute personne morale, société de personnes, société, fiducie (trust), succession, association, ou toute autre entité constituée conformément à la législation en vigueur dans la juridiction territoriale d'une Partie contractante;

(l) le terme « personne » désigne une personne physique, une société ou tout autre groupement ou groupe de personnes;

(m) l'expression « catégorie principale d'actions » désigne la ou les catégories d'actions représentant la majorité des droits de vote et de la valeur de la société;

(n) l'expression « fonds ou dispositif de placement collectif public » désigne tout fonds ou dispositif de placement collectif dont les parts, actions ou autres participations peuvent être facilement achetées, vendues ou rachetées par le public. Les parts, actions ou autres participations au fonds ou dispositif peuvent être facilement achetées, vendues ou rachetées « par le public » si l'achat, la vente ou le rachat n'est pas implicitement ou explicitement restreint à un groupe limité d'investisseurs;

(o) l'expression « société cotée » désigne toute société dont la catégorie principale d'actions est cotée sur une bourse reconnue, les actions cotées de la société devant pouvoir être achetées ou vendues facilement par le public. Les actions peuvent être achetées ou vendues « par le public » si l'achat ou la vente des actions n'est pas implicitement restreint à un groupe limité d'investisseurs;

(p) l'expression « bourse reconnue » désigne toute bourse déterminée d'un commun accord par les autorités compétentes des Parties contractantes;

(q) l'expression « Partie requise » désigne la Partie au présent Accord à laquelle des renseignements sont demandés ou qui a fourni des renseignements en réponse à une demande;

(r) l'expression « Partie requérante » désigne la Partie au présent Accord qui soumet une demande de renseignements ou qui a reçu des renseignements de la Partie requise;

(s) le terme « impôt » désigne tout impôt visé par le présent Accord.

2. Tout terme ou toute expression qui n'est pas défini dans le présent Accord a, sauf si le contexte exige une interprétation différente, le sens que lui attribue, à ce moment, le droit de cette Partie contractante, le sens attribué à ce terme ou expression par le droit fiscal applicable de cette Partie contractante prévalant sur le sens que lui attribuent les autres branches du droit de cette Partie contractante.

ARTICLE 5

ECHANGE DE RENSEIGNEMENTS SUR DEMANDE

1. L'autorité compétente de la Partie requise fournit, sur demande écrite de la Partie requérante, les renseignements aux fins visées à l'article 1. Ces renseignements doivent être échangés, que la Partie requise en ait ou non besoin à ses propres fins fiscales et que l'acte faisant l'objet de l'enquête constitue ou non une infraction pénale selon le droit de la Partie requise s'il s'était produit sur le territoire de cette Partie. L'autorité compétente de la Partie requérante ne soumet une demande de renseignements en vertu du présent article que lorsqu'elle n'est pas à même d'obtenir les renseignements demandés par d'autres moyens, sauf lorsque le recours à ces autres moyens susciterait des difficultés disproportionnées.

2. Si les renseignements en la possession de l'autorité compétente de la Partie requise ne sont pas suffisants pour lui permettre de donner suite à la demande de renseignements, la Partie requise prend toutes les mesures adéquates de collecte de renseignements nécessaires pour fournir à la Partie requérante les renseignements demandés, même si la Partie requise n'a pas besoin de ces renseignements à ses propres fins fiscales.

3. Sur demande spécifique de l'autorité compétente de la Partie requérante, l'autorité compétente de la Partie requise fournit les renseignements visés au présent article, dans la mesure où son droit interne le lui permet, sous la forme de dépositions de témoins et de copies certifiées conformes aux documents originaux.

4. Chaque Partie contractante fait en sorte que son autorité compétente ait le droit, aux fins du présent Accord, d'obtenir et de fournir, sur demande :

(a) les renseignements détenus par les banques, les autres institutions financières, les fiducies (trusts), les fondations et toute personne agissant en qualité de mandataire ou de fiduciaire;

(b) les renseignements concernant la propriété juridique et la propriété économique des sociétés, sociétés de personnes, dispositifs de placement collectif, fiducies (trusts), fondations et autres personnes, y compris les renseignements concernant toutes ces personnes lorsqu'elles font partie d'une chaîne de propriété, et

(i) en ce qui concerne les dispositifs de placement collectif, les renseignements sur les actions, parts et autres participations;

(ii) en ce qui concerne les fiducies (trusts), les renseignements sur les constituants (settlers), les fiduciaires (trustees), les protecteurs (protectors) et les bénéficiaires;

(iii) en ce qui concerne les fondations, les renseignements sur les fondateurs, les membres du conseil de la fondation et les bénéficiaires; et

(iv) en ce qui concerne les personnes qui ne sont ni des dispositifs de placement collectif, ni des fiducies (trusts) ni des fondations, des renseignements équivalents aux renseignements mentionnés aux sous-paragraphes (i) à (iii).

5. Nonobstant les paragraphes précédents, le présent Accord n'oblige pas les Parties contractantes à obtenir ou fournir :

a) les renseignements en matière de propriété concernant des sociétés cotées ou des fonds ou dispositifs de placement collectif publics, sauf si ces renseignements peuvent être obtenus sans susciter des difficultés disproportionnées;

b) les renseignements pour lesquels le délai légal de conservation dans la juridiction de la Partie requise a expiré et qui ne sont de fait plus conservés;

c) les renseignements en la possession ou sous le contrôle d'une personne autre que le contribuable qui ne se rapportent pas au contribuable.

6. L'autorité compétente de la Partie requérante fournit les informations suivantes par écrit à l'autorité compétente de la Partie requise lorsqu'elle soumet une demande de renseignements en vertu du présent Accord, afin de démontrer la pertinence vraisemblable des renseignements demandés :

(a) l'identité de la personne faisant l'objet d'un contrôle ou d'une enquête;

(b) la période pour laquelle les renseignements sont demandés;

(c) la nature des renseignements demandés et la forme sous laquelle la Partie requérante préférerait recevoir ces renseignements;

(d) le but fiscal dans lequel les renseignements sont demandés;

(e) les raisons qui donnent à penser que les renseignements demandés sont vraisemblablement pertinents pour l'administration ou l'application de la législation fiscale de la Partie requérante;

(f) les raisons qui donnent à penser que les renseignements demandés se trouvent sur le territoire de la Partie requise, ou sont en la possession ou sous le contrôle d'une personne relevant de la compétence de la Partie requise;

(g) dans la mesure où ils sont connus, les nom et adresse de toute personne dont il y a lieu de penser que les renseignements demandés sont en sa possession ou sous son contrôle;

(h) une déclaration précisant que la demande est conforme au présent Accord;

(i) une déclaration précisant que la Partie requérante a utilisé pour obtenir les renseignements tous les moyens disponibles sur son propre territoire, hormis ceux qui susciteraient des difficultés disproportionnées.

7. L'autorité compétente de la Partie requise transmet aussi rapidement que possible à l'autorité compétente de la Partie requérante les renseignements demandés. Pour assurer une réponse rapide, l'autorité compétente de la Partie requise accuse réception de la demande par écrit à l'autorité compétente de la Partie requérante et, dans les 60 jours à compter de la réception de la demande, avise cette autorité des éventuelles lacunes de la demande.

8. Si l'autorité compétente de la Partie requise n'a pu obtenir et fournir les renseignements demandés dans les 90 jours à compter de la réception de la demande, ou si elle rencontre des obstacles pour fournir les renseignements, ou si l'autorité compétente de la Partie requise refuse de fournir les renseignements, elle en informe immédiatement par écrit l'autorité compétente de la Partie requérante, en indiquant les raisons de l'incapacité dans laquelle elle se trouve d'obtenir et de fournir les renseignements, la nature des obstacles rencontrés ou les motifs de son refus.

ARTICLE 6

CONTROLES FISCAUX A L'ETRANGER

1. Dans la mesure où son droit interne le permet, et moyennant un préavis raisonnable de la Partie requérante, la Partie requise peut, dans le cadre d'une demande visant à interroger des personnes physiques et examiner des documents, autoriser des représentants de l'autorité compétente de la Partie requérante à entrer sur le territoire de la Partie requise, avec le consentement écrit préalable des personnes physiques concernées. L'autorité compétente de la Partie requérante notifie à l'autorité compétente de la Partie requise la date et le lieu de la réunion prévue avec les personnes physiques concernées.

2. A la demande de l'autorité compétente de la Partie requérante, l'autorité compétente de la Partie requise peut, conformément à son droit interne, autoriser des représentants de l'autorité compétente de la Partie requérante à assister à la phase appropriée d'un contrôle fiscal sur le territoire de la Partie requise.

3. Si la demande visée au paragraphe 2 du présent article est acceptée, l'autorité compétente de la Partie requise qui conduit le contrôle fait connaître, aussitôt que possible, à l'autorité compétente de la Partie requérante la date et le lieu du contrôle, l'autorité ou la personne autorisée à conduire le contrôle ainsi que les procédures et conditions exigées par la Partie requise pour la conduite du contrôle. Toute décision relative à la conduite du contrôle est prise par la Partie requise qui conduit le contrôle conformément à son droit interne.

ARTICLE 7

POSSIBILITE DE DECLINER UNE DEMANDE

1. L'autorité compétente de la Partie requise peut refuser l'assistance:

(a) lorsque la demande n'est pas soumise en conformité avec le présent Accord;

(b) lorsque la Partie requérante n'a pas utilisé pour obtenir les renseignements tous les moyens disponibles sur son propre territoire, sauf lorsque le recours à ces moyens susciterait des difficultés disproportionnées; ou

(c) lorsque la communication des renseignements demandés serait contraire à l'ordre public.

2. Le présent Accord n'oblige pas une Partie requise à fournir des renseignements qui révéleraient un secret commercial, industriel ou professionnel ou un procédé commercial, étant entendu que les renseignements visés à l'article 5, paragraphe 4 ne seront pas traités comme un secret ou un procédé commercial du simple fait qu'ils remplissent les critères prévus à ce paragraphe.

3. Le présent Accord n'oblige pas une Partie contractante à obtenir ou fournir des renseignements qui divulgueraient des communications confidentielles entre un client et un avocat ou un autre représentant juridique agréé lorsque ces communications :

(i) ont pour but de demander ou fournir un avis juridique, ou

(ii) sont destinées à être utilisées dans une action en justice en cours ou envisagée.

4. Les renseignements détenus dans le but de favoriser une infraction ne sont pas soumis à la confidentialité (legal privilege) et aucune disposition du présent article n'empêche un avocat ou un représentant juridique agréé de fournir les nom et adresse d'un client lorsque cela ne constitue pas une violation de la confidentialité.

5. Une demande de renseignements ne peut être rejetée au motif que la dette fiscale faisant l'objet de la demande est contestée par le contribuable.

6. La Partie requise n'est pas tenue d'obtenir et de fournir des renseignements que l'autorité compétente de la Partie requérante ne pourrait obtenir en vertu de son propre droit ou dans le cadre normal de ses pratiques administratives en réponse à une demande valable soumise dans des circonstances similaires par la Partie requise en vertu du présent Accord.

7. La Partie requise peut rejeter une demande de renseignements si les renseignements sont demandés par la Partie requérante pour appliquer ou exécuter une disposition de la législation fiscale de la Partie requérante, ou toute obligation s'y rattachant, qui est discriminatoire à l'encontre d'un résident ou d'un ressortissant de la Partie requise par rapport à un résident ou un ressortissant de la Partie requérante se trouvant dans les mêmes circonstances.

ARTICLE 8

CONFIDENTIALITE

1. Tout renseignement reçu par une Partie contractante en vertu du présent Accord est tenu confidentiel et ne peut être divulgué qu'aux personnes ou autorités (y compris les tribunaux et les organes administratifs) relevant de la compétence de cette Partie contractante qui sont concernées par l'établissement, la perception, le recouvrement ou l'exécution des impôts visés par le présent Accord, ou par les poursuites ou les décisions en matière de recours se

rapportant à ces impôts. Ces personnes ou autorités ne peuvent utiliser ces renseignements qu'à ces fins. Elles peuvent en faire état lors d'audiences publiques de tribunaux ou dans des décisions judiciaires. Les renseignements ne peuvent être divulgués à toute autre personne, entité ou autorité ou à toute autre autorité étrangère sans l'autorisation écrite expresse de l'autorité compétente de la Partie requise.

2. Lorsque l'échange de renseignements concerne une personne physique identifiée ou identifiable, les dispositions du chapitre 6, en particulier l'article 199, de l'Accord de partenariat économique du 15 octobre 2008 entre les Etats du Cariforum, d'une part, et la Communauté européenne et ses Etats membres, d'autre part, sont appliquées en conséquence.

ARTICLE 9

FRAIS

A moins que les autorités compétentes des Parties contractantes n'en conviennent autrement, les frais indirects exposés pour fournir l'assistance sont supportés par la Partie requise, et les frais directs exposés pour fournir l'assistance (y compris les frais résultant du recours à des conseillers externes dans le cadre du contentieux ou à d'autres fins) sont supportés par la Partie requérante. Les autorités compétentes se concertent périodiquement au sujet du présent article. En particulier, l'autorité compétente de la Partie requise consulte au préalable l'autorité compétente de la Partie requérante si elle s'attend à ce que la fourniture de renseignements en ce qui concerne une demande spécifique donne lieu à des frais importants.

ARTICLE 10

PROCEDURE AMIABLE

1. En cas de difficultés ou de doutes entre les Parties contractantes au sujet de l'application ou de l'interprétation du présent Accord, les autorités compétentes s'efforcent de régler la question par voie d'accord amiable.

2. Outre les accords visés au paragraphe 1, les autorités compétentes des Parties peuvent déterminer d'un commun accord les procédures à suivre en application des articles 5, 6 et 9.

3. Les autorités compétentes des Parties peuvent communiquer entre elles directement aux fins du présent article.

ARTICLE 11

DISPOSITIONS D'APPLICATION

Les Parties contractantes adoptent toute législation nécessaire pour se conformer au présent Accord et lui donner effet.

ARTICLE 12

ENTREE EN VIGUEUR

Les Parties contractantes se notifient, par écrit et par la voie diplomatique, l'accomplissement de leurs procédures internes nécessaires pour l'entrée en vigueur du présent Accord. L'Accord entrera en vigueur à la date de la seconde de ces notifications et sera applicable :

(a) en matière fiscale pénale, à cette date; et

(b) pour toutes les autres questions visées à l'article 1, en ce qui concerne les périodes imposables commençant à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit immédiatement celle de l'entrée en vigueur de l'Accord ou, à défaut de période imposable, en ce qui concerne les impôts dus au titre d'événements imposables se produisant à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit immédiatement celle de l'entrée en vigueur de l'Accord.

ARTICLE 13

DENONCIATION

1. Chacune des Parties contractantes peut dénoncer le présent Accord en notifiant cette dénonciation par écrit et par la voie diplomatique.

2. Cette dénonciation prend effet le premier jour du mois suivant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date de réception de la notification de dénonciation par l'autre Partie contractante.

3. Nonobstant toute dénonciation du présent Accord, les Parties contractantes restent liées par les dispositions de l'article 8 pour tous renseignements obtenus en application du présent Accord.

EN FOI DE QUOI les soussignés, à ce dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord.

FAIT à Bruxelles, le 26 février 2010, en double exemplaire, en langue anglaise.

(VERTALING)

AKKOORD

TUSSEN

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIE

EN

DE REGERING VAN HET GEMENEBEST DOMINICA

INZAKE DE UITWISSELING VAN INLICHTINGEN

MET BETREKKING TOT BELASTINGAANGELEGENHEDEN

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIE

EN

DE REGERING VAN HET GEMENEBEST DOMINICA,

OVERWEGEND dat de regering van het Koninkrijk België en de regering van het Gemenebest Dominica ("de overeenkomstsluitende Partijen") erkennen dat er een behoefte is aan samenwerking en uitwisseling van inlichtingen inzake strafrechtelijke en burgerlijke belastingaangelegenheden;

OVERWEGEND dat de overeenkomstsluitende Partijen de termijnen en de voorwaarden voor de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingen wensen te verbeteren en te vergemakkelijken;

OVERWEGEND dat de overeenkomstsluitende Partijen erkennen dat zij zich niet zullen inlaten met het "hengelen" naar inlichtingen of geen inlichtingen zullen vragen waarvan het weinig waarschijnlijk is dat ze relevant zijn voor de opheldering van de belastingzaken van een welbepaalde belastingplichtige;

ZIJN de overeenkomstsluitende Partijen, wensende een Akkoord te sluiten om de uitwisseling van inlichtingen inzake belastingaangelegenheden te vergemakkelijken en waarin uitsluitend de verplichtingen van de overeenkomstsluitende Partijen zijn vervat, het volgende overeengekomen :

ARTIKEL 1

WERKINGSSFEER VAN HET AKKOORD

Via hun bevoegde autoriteiten zullen de overeenkomstsluitende Partijen bijstand verlenen door het uitwisselen van inlichtingen die naar verwachting relevant zijn voor de toepassing en de tenuitvoerlegging van de respectieve wetgevingen van de overeenkomstsluitende Partijen met betrekking tot de belastingen waarop dit Akkoord van toepassing is, daaronder begrepen inlichtingen die naar verwachting relevant zijn voor de bepaling, de vestiging en de invordering van die belastingen, voor de invordering en de tenuitvoerlegging van belastingvorderingen, of voor het instellen van onderzoeken of vervolgingen inzake strafrechtelijke belastingaangelegenheden. De inlichtingen worden uitgewisseld in overeenstemming met de bepalingen van dit Akkoord en worden als vertrouwelijk behandeld op de wijze die is bepaald in artikel 8. De rechten en de bescherming die door de wetgeving of de administratieve praktijk van de aangezochte overeenkomstsluitende Partij worden verzekerd aan personen, blijven van toepassing voor zover zij de effectieve uitwisseling van inlichtingen niet overmatig belemmeren of vertragen.

ARTIKEL 2

RECHTSGBIED

1. Om dit Akkoord te kunnen uitvoeren zal de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij in overeenstemming met dit Akkoord inlichtingen verstrekken, ongeacht of de persoon waarmee de inlichtingen verband houden inwoner of onderdaan is van een overeenkomstsluitende Partij, en ongeacht of de inlichtingen in het bezit zijn van een inwoner of onderdaan van een overeenkomstsluitende Partij.

2. Een aangezochte Partij is niet verplicht om inlichtingen te verstrekken die niet in het bezit zijn van haar autoriteiten noch in het bezit zijn van of onder toezicht staan van personen die zich binnen het rechtsgebied van die Partij bevinden.

ARTIKEL 3

BELASTINGEN WAAROP HET AKKOORD VAN TOEPASSING IS

1. De bestaande belastingen waarop dit Akkoord van toepassing is, zijn :

(a) in het Gemenebest Dominica, belastingen van elke soort en benaming die worden geheven door of ten behoeve van de Staat, met inbegrip van douanerechten;

(b) in België :

(i) de personenbelasting;

(ii) de vennootschapsbelasting;

(iii) de rechtspersonenbelasting;

(iv) de belasting van niet-inwoners;

(v) de belasting over de toegevoegde waarde.

2. Dit Akkoord is ook van toepassing op alle gelijke of in wezen gelijksoortige belastingen die door elke overeenkomstsluitende Partij na de datum van de ondertekening van dit Akkoord naast of in de plaats van de bestaande belastingen worden geheven indien de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen dat overeenkomen. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen delen elkaar alle belangrijke wijzigingen mee die in de wetgeving zijn aangebracht en die een invloed kunnen hebben op de uit dit Akkoord voortvloeiende verplichtingen van die Partij. Bovendien mogen de belastingen waarop het Akkoord van toepassing is, door de overeenkomstsluitende Partijen in onderlinge overeenstemming via een wisseling van brieven langs diplomatieke weg worden uitgebreid.

ARTIKEL 4

BEGRIPSBEPALINGEN

1. In dit Akkoord :

(a) betekent de uitdrukking “het Gemenebest Dominica” de Staat van het Gemenebest Dominica, daaronder begrepen de territoriale wateren daarvan en alle andere maritieme zones en luchtgebieden waarover de Staat van het Gemenebest Dominica, in overeenstemming met het internationaal recht, soevereine rechten of zijn rechtsmacht uitoefent;

(b) betekent de uitdrukking “België” het Koninkrijk België; in aardrijkskundig verband gebruikt betekent zij het grondgebied van het Koninkrijk België, daaronder begrepen de territoriale zee en alle andere maritieme zones en luchtgebieden waarover het Koninkrijk België, in overeenstemming met het internationaal recht, soevereine rechten of zijn rechtsmacht uitoefent;

(c) betekent de uitdrukking “gemeenschappelijk beleggingsfonds of –stelsel” elk instrument voor beleggingen met samengebracht kapitaal, ongeacht de rechtsvorm;

(d) betekent de uitdrukking “vennootschap” elke rechtspersoon of elke entiteit die voor de belastingheffing als een rechtspersoon wordt behandeld;

(e) betekent de uitdrukking “bevoegde autoriteit” :

(i) in het Gemenebest Dominica, de Minister die verantwoordelijk is voor Financiën of de bevoegde vertegenwoordiger van de Minister;

(ii) in België, de Minister van Financiën of zijn bevoegde vertegenwoordiger;

(f) betekent de uitdrukking “overeenkomstsluitende Partij” het Gemenebest Dominica of België, al naar het zinsverband vereist;

(g) betekent de uitdrukking “strafrecht” elke strafrechtelijke bepaling die als dusdanig wordt aangeduid door het nationale recht, ongeacht of ze opgenomen is in de belastingwetgeving, in de strafwetgeving of in andere wetten;

(h) betekent de uitdrukking “strafrechtelijke belastingaangelegenheden” belastingaangelegenheden waarbij sprake is van opzettelijke handelingen die krachtens het strafrecht van de verzoekende Partij tot gerechtelijke vervolging kunnen leiden;

(i) betekent de uitdrukking “inlichtingen” elk feit, elke verklaring, elk document of stuk, in welke vorm ook;

(j) betekent de uitdrukking “de middelen voor het verzamelen van inlichtingen” wetten, reglementen en administratieve of gerechtelijke procedures die een overeenkomstsluitende Partij in staat stellen om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen en te verstrekken;

(k) betekent de uitdrukking “onderdaan” elke burger en elke rechtspersoon, deelgenootschap (partnership), vennootschap, trust, nalatenschap, vereniging of elke andere entiteit waarvan de rechtspositie als zodanig is ontleend aan de wetgeving die in het territoriale rechtsgebied van een overeenkomstsluitende Partij van kracht is;

(l) betekent de uitdrukking “persoon” een natuurlijke persoon, een vennootschap of elke andere vereniging of groepering van personen;

(m) betekent de uitdrukking “voornaamste klasse van aandelen” de klasse of klassen van aandelen die een meerderheid van de stemrechten in en van de waarde van de vennootschap vertegenwoordigen;

(n) betekent de uitdrukking “openbaar gemeenschappelijk beleggingsfonds of -stelsel” elk gemeenschappelijk beleggingsfonds of -stelsel op voorwaarde dat de bewijzen van deelneming, aandelen of andere belangen in het fonds of stelsel gemakkelijk door het publiek kunnen aangekocht, verkocht of ingekocht worden. Bewijzen van deelneming, aandelen of andere belangen in het fonds of stelsel kunnen gemakkelijk “door het publiek” worden aangekocht, verkocht of ingekocht indien de aankoop, de verkoop of de inkoop niet stilzwijgend of uitdrukkelijk voorbehouden is voor een beperkte groep van beleggers;

(o) betekent de uitdrukking “beursgenoteerd bedrijf” elke vennootschap waarvan de voornaamste klasse van aandelen genoteerd is aan een erkende effectenbeurs, op voorwaarde dat haar genoteerde aandelen gemakkelijk door het publiek kunnen gekocht of verkocht worden. Aandelen kunnen “door het publiek” gekocht of verkocht worden wanneer de aankoop of verkoop van aandelen niet stilzwijgend voorbehouden is voor een beperkte groep van beleggers;

(p) betekent de uitdrukking “erkende effectenbeurs” elke effectenbeurs die door de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen erkend is;

(q) betekent de uitdrukking “aangezochte Partij” de Partij bij dit Akkoord aan dewelke gevraagd is om inlichtingen te verstrekken of die inlichtingen verstrekt heeft ten gevolge van een verzoek;

(r) betekent de uitdrukking “verzoekende Partij” de Partij bij dit Akkoord die een verzoek om inlichtingen voorlegt of die inlichtingen heeft ontvangen van de aangezochte Partij;

(s) betekent de uitdrukking “belasting” elke belasting waarop dit Akkoord van toepassing is.

2. Elke uitdrukking die niet omschreven is in dit Akkoord heeft, tenzij het zinsverband anders vereist, de betekenis welke die uitdrukking op dat tijdstip heeft volgens het recht van die overeenkomstsluitende Partij, waarbij elke betekenis overeenkomstig het in die overeenkomstsluitende Partij van toepassing zijnde belastingrecht voorrang heeft op een betekenis die aan de uitdrukking wordt gegeven overeenkomstig andere rechtsgebieden van die overeenkomstsluitende Partij.

ARTIKEL 5

UITWISSELING VAN INLICHTINGEN OP VERZOEK

1. De bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij verstrekt op schriftelijk verzoek van de verzoekende Partij de inlichtingen ten behoeve van de in artikel 1 bedoelde doeleinden. Die inlichtingen worden uitgewisseld ongeacht of de aangezochte Partij die inlichtingen nodig heeft voor haar eigen belastingdoeleinden en ongeacht of de onderzochte handelingen door het recht van de aangezochte Partij als strafrechtelijk misdrijf zouden worden aangemerkt indien ze op het grondgebied van de aangezochte Partij plaats zouden vinden. De bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij zal enkel een verzoek om inlichtingen conform dit artikel indienen wanneer zij zelf niet in staat is om de gevraagde inlichtingen door andere middelen te verkrijgen, behalve wanneer het aanwenden van die middelen tot onevenredige moeilijkheden zou leiden.

2. Indien de inlichtingen in het bezit van de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij niet toereikend zijn om aan het verzoek om inlichtingen te voldoen, gebruikt de aangezochte Partij alle passende middelen voor het verzamelen van inlichtingen teneinde aan de verzoekende Partij de gevraagde inlichtingen te verstrekken, niettegenstaande het feit dat de aangezochte Partij die inlichtingen niet nodig heeft voor haar eigen belastingdoeleinden.

3. Wanneer de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij daar specifiek om verzoekt, verstrekt de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij de inlichtingen die onder dit artikel vallen in de vorm van getuigenverklaringen en gewaarmerkte afschriften van oorspronkelijke stukken, voor zover zulks op grond van haar nationale recht is toegestaan.

4. Elke overeenkomstsluitende Partij zorgt ervoor dat haar bevoegde autoriteit voor de toepassing van dit Akkoord de bevoegdheid heeft om volgende inlichtingen op verzoek te verkrijgen en te verstrekken :

(a) inlichtingen die in het bezit zijn van banken, andere financiële instellingen, trusts, stichtingen en personen, daaronder begrepen gevolmachtigden en beheerders, die werkzaam zijn in de hoedanigheid van een vertegenwoordiger of een vertrouwenspersoon;

(b) inlichtingen met betrekking tot het juridisch en economisch eigenaarschap van vennootschappen, deelgenootschappen (partnerships), gemeenschappelijke beleggingsstelsels, trusts, stichtingen en andere personen, daaronder begrepen inlichtingen aangaande alle personen in een eigendomsketen, en

(i) in het geval van gemeenschappelijke beleggingsstelsels, inlichtingen aan-gaande aandelen, bewijzen van deelneming en andere belangen;

(ii) in het geval van trusts, inlichtingen aangaande instellers (settlers), beheerders (trustees), toezichthouders (protectors) en gerechtigden;

(iii) in het geval van stichtingen, inlichtingen aangaande stichters, leden van het bestuur van de stichting en gerechtigden; en

(iv) in het geval van personen die geen gemeenschappelijke beleggingsstelsels, trusts of stichtingen zijn, inlichtingen die gelijkwaardig zijn aan de in sub-paragrafen (i) tot (iii) vermelde inlichtingen.

5. Niettegenstaande de vorige paragrafen doet dit Akkoord voor de overeenkomstsluitende Partijen niet de verplichting ontstaan om :

a) inlichtingen inzake eigendom te verwerven of te verstrekken die betrekking hebben op beursgenoteerde bedrijven of openbare gemeenschappelijke beleggingsfondsen of -stelsels, tenzij die inlichtingen kunnen worden verkregen zonder dat zulks tot onevenredige moeilijkheden leidt;

b) inlichtingen te verwerven of te verstrekken waarvoor de wettelijke bewaartermijn in het rechtsgebied van de aangezochte Partij verstreken is en wanneer die inlichtingen in feite niet langer bijgehouden worden;

c) inlichtingen te verwerven of te verstrekken die geen betrekking hebben op de belastingplichtige en die in het bezit zijn van of onder toezicht staan van een persoon, niet zijnde de belastingplichtige.

6. De bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij verstrekt schriftelijk de volgende inlichtingen aan de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij wanneer zij een verzoek om inlichtingen ingevolge dit Akkoord indient, teneinde de te verwachten relevantie van de gevraagde inlichtingen aan te tonen :

(a) de identiteit van de persoon op wie de controle of het onderzoek betrekking heeft;

(b) de periode waarvoor de inlichtingen worden gevraagd;

(c) de aard van de gevraagde inlichtingen en de vorm waarin de verzoekende Partij die inlichtingen bij voorkeur wenst te ontvangen;

(d) het fiscale doel waarvoor de inlichtingen gevraagd worden;

(e) de redenen om aan te nemen dat de gevraagde inlichtingen naar verwachting relevant zullen zijn voor de toepassing of de tenuitvoerlegging van de belastingwetgeving van de verzoekende Partij;

(f) de redenen om aan te nemen dat de gevraagde inlichtingen zich op het grondgebied van de aangezochte Partij bevinden of dat ze in het bezit zijn van of onder toezicht staan van een persoon die onder de bevoegdheid van de aangezochte Partij valt;

(g) voor zover gekend, de naam en het adres van elke persoon van wie verondersteld wordt dat hij in het bezit is van of toezicht heeft over de gevraagde inlichtingen;

(h) een verklaring dat het verzoek in overeenstemming is met dit Akkoord;

(i) een verklaring dat de verzoekende Partij alle op zijn eigen grondgebied beschikbare middelen heeft gebruikt om de inlichtingen te verkrijgen, met uitzondering van de middelen die tot onevenredige moeilijkheden zouden leiden.

7. De bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij stuurt de gevraagde inlichtingen zo spoedig mogelijk naar de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij. Om een snel antwoord te verzekeren bevestigt de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij schriftelijk de ontvangst van een verzoek aan de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij, en stelt de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij binnen 60 dagen vanaf de ontvangst van het verzoek in kennis van eventuele gebreken aan het verzoek.

8. Wanneer de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij er niet in geslaagd is de gevraagde inlichtingen te verkrijgen en te verstrekken binnen 90 dagen vanaf de ontvangst van het verzoek, of wanneer zij geconfronteerd wordt met hindernissen bij het bezorgen van de inlichtingen of wanneer zij weigert de inlichtingen te verstrekken, brengt zij de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij daarvan onmiddellijk schriftelijk op de hoogte, waarbij wordt ingegaan op de redenen waarom de inlichtingen niet konden worden verkregen en verstrekt, of op de hindernissen of de redenen voor de weigering.

ARTIKEL 6

BELASTINGCONTROLES IN HET BUITENLAND

1. De aangezochte Partij mag, voor zover zulks mogelijk is overeenkomstig haar interne recht en nadat de verzoekende Partij binnen een redelijke voorafgaande termijn de vraag daartoe stelde, toestaan dat vertegenwoordigers van de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij het grondgebied van de aangezochte Partij betreden in verband met een verzoek om natuurlijke personen te ondervragen en documenten te onderzoeken, met voorafgaande schriftelijke toestemming van de betrokken natuurlijke personen. De bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij stelt de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij in kennis van het tijdstip en de plaats van de geplande ontmoeting met de betrokken natuurlijke personen.

2. Op verzoek van de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij mag de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij, overeenkomstig haar interne recht, vertegenwoordigers van de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij toestaan om aanwezig te zijn bij het ter zake dienstige gedeelte van een belastingcontrole op het grondgebied van de aangezochte Partij.

3. Wanneer het in paragraaf 2 van dit artikel bedoelde verzoek wordt ingewilligd, stelt de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij die de controle uitvoert de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij zo spoedig mogelijk in kennis van het tijdstip en de plaats van de controle, van de identiteit van de autoriteit of de persoon die gemachtigd is om de controle uit te voeren en van de procedures en voorwaarden die door de aangezochte Partij vereist worden voor het uitvoeren van de controle. Elke beslissing aangaande het uitvoeren van de belastingcontrole wordt genomen door de aangezochte Partij die de controle uitvoert overeenkomstig haar interne recht.

ARTIKEL 7

MOGELIJKHEID EEN VERZOEK AF TE WIJZEN

1. De bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij mag weigeren bijstand te verlenen

(a) wanneer het verzoek niet conform dit Akkoord werd ingediend;

(b) wanneer de verzoekende Partij niet alle op haar eigen grondgebied beschikbare middelen heeft aangewend om de inlichtingen te verkrijgen, behalve wanneer de aanwending van die middelen tot onevenredige moeilijkheden zou leiden; of

(c) wanneer het bekend maken van de gevraagde inlichtingen in strijd zou zijn met de openbare orde.

2. Dit Akkoord verplicht een aangezochte Partij niet tot het verstrekken van inlichtingen die een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim of een handelswerkwijze zouden onthullen op voorwaarde dat inlichtingen zoals omschreven in artikel 5, paragraaf 4, niet als een geheim of handelswerkwijze behandeld worden op grond van het enkele feit dat ze voldoen aan de in die paragraaf vastgelegde criteria.

3. Dit Akkoord verplicht een overeenkomstsluitende Partij niet tot het verkrijgen of verstrekken van inlichtingen die vertrouwelijke communicatie tussen een cliënt en een advocaat of andere erkende wettelijke vertegenwoordigers zouden bekendmaken, wanneer die communicatie :

- (i) plaatsvindt in het kader van het zoeken of het geven van juridisch advies; of
- (ii) plaatsvindt om te worden gebruikt in het kader van een gerechtelijke actie die al bezig is of die in overweging wordt genomen.

4. De bescherming van de vertrouwelijkheid (legal privilege) is niet van toepassing op inlichtingen die in het bezit worden gehouden met het doel een overtreding in de hand te werken, en niets in dit artikel belet een advocaat of een erkende wettelijke vertegenwoordiger de naam en het adres van een cliënt mee te delen wanneer zulks geen inbreuk vormt op de bescherming van de vertrouwelijkheid.

5. Een verzoek om inlichtingen mag niet worden afgewezen op grond van het feit dat de belastingvordering die aanleiding gaf tot het verzoek betwist wordt door de belastingplichtige.

6. De aangezochte Partij is niet verplicht om inlichtingen te verkrijgen en te verstrekken die de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij ingevolge haar eigen recht of in de normale gang van de administratieve werkzaamheden niet zou kunnen verkrijgen ingevolge een geldig verzoek dat onder soortgelijke omstandigheden overeenkomstig dit Akkoord zou worden ingediend door de aangezochte Partij.

7. De aangezochte Partij mag een verzoek om inlichtingen afwijzen indien de verzoekende Partij die inlichtingen vraagt met het oog op de toepassing of de tenuitvoerlegging van een bepaling van de belastingwetgeving van de verzoekende Partij of van een daarmee verband houdende verplichting, die discriminatie inhoudt van een inwoner of onderdaan van de aangezochte Partij ten opzichte van een inwoner of onderdaan van de verzoekende Partij die zich in dezelfde omstandigheden bevindt.

ARTIKEL 8

VERTROUWELIJKHEID

1. Alle inlichtingen die door een overeenkomstsluitende Partij ingevolge dit Akkoord zijn verkregen worden als vertrouwelijk behandeld en worden alleen ter kennis gebracht van personen of autoriteiten (daaronder begrepen rechterlijke instanties en administratieve lichamen) binnen het rechtsgebied van de overeenkomstsluitende Partij die betrokken zijn bij de vestiging of invordering van de in dit Akkoord bedoelde belastingen, bij de tenuitvoerlegging of vervolging ter zake van die belastingen of bij de beslissing in beroepszaken die betrekking hebben op die belastingen. Deze personen of autoriteiten gebruiken die inlichtingen slechts voor die doeleinden. Zij mogen deze inlichtingen kenbaar maken tijdens openbare rechtszittingen of in rechterlijke beslissingen. De inlichtingen mogen niet ter kennis worden gebracht van enige andere persoon, entiteit of autoriteit of van enig ander rechtsgebied zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij.

2. Wanneer de uitwisseling van inlichtingen betrekking heeft op een natuurlijke persoon waarvan de identiteit is vastgesteld of kan worden vastgesteld, worden de bepalingen van Hoofdstuk 6, in het bijzonder artikel 199, van de Economische Partnerschapsovereenkomst tussen de Cariforum-staten enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten anderzijds, van 15 oktober 2008 dienovereenkomstig toegepast.

ARTIKEL 9

KOSTEN

Tenzij de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen anders overeenkomen, worden indirecte kosten die zijn gemaakt bij het verlenen van bijstand gedragen door de aangezochte Partij en worden directe kosten die zijn gemaakt bij het verlenen van bijstand (daaronder begrepen de kosten voor het inschakelen van externe raadgevers in verband met rechtszaken of anderszins) gedragen door de verzoekende Partij. De respectieve bevoegde autoriteiten plegen van tijd tot tijd overleg met elkaar aangaande dit artikel, en in het bijzonder pleegt de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij vooraf overleg met de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij wanneer de kosten voor het verstrekken van inlichtingen betreffende een specifiek verzoek naar verwachting aanzienlijk zullen zijn.

ARTIKEL 10

REGELING VOOR ONDERLING OVERLEG

1. Wanneer er tussen de overeenkomstsluitende Partijen moeilijkheden of twijfelpunten mochten rijzen met betrekking tot de interpretatie of de toepassing van dit Akkoord trachten de bevoegde autoriteiten de aangelegenheid in onderlinge overeenstemming op te lossen.

2. Naast de in paragraaf 1 bedoelde overeenstemming kunnen de bevoegde autoriteiten van de Partijen onderlinge overeenstemming bereiken aangaande de procedures die moeten gevolgd worden ingevolge de artikelen 5, 6 en 9.

3. De bevoegde autoriteiten van de Partijen kunnen zich rechtstreeks met elkaar in verbinding stellen voor de toepassing van dit artikel.

ARTIKEL 11

UITVOERINGSWETGEVING

De overeenkomstsluitende Partijen nemen alle wetgevende maatregelen die nodig zijn om te voldoen aan en ter uitvoering van de bepalingen van dit Akkoord.

ARTIKEL 12

INWERKINGTREDING

De overeenkomstsluitende Partijen stellen elkaar schriftelijk langs diplomatieke weg in kennis van de voltooiing van hun binnenlandse procedures die voor de inwerkingtreding van dit Akkoord vereist zijn. Het Akkoord zal in werking treden op de datum van de laatste van de kennisgevingen en zal van toepassing zijn :

- (a) wat strafrechtelijke belastingaangelegenheden betreft : op die datum; en
- (b) wat alle andere aangelegenheden betreft waarop artikel 1 van toepassing is : op belastbare tijdperken die aanvangen op of na 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op het jaar waarin het Akkoord in werking is getreden of, wanneer er geen belastbaar tijdperk is, op belastingen die verschuldigd zijn ter zake van belastbare feiten die zich voordoen op of na 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op het jaar waarin het Akkoord in werking is getreden.

ARTIKEL 13 BEËINDIGING

1. Elke overeenkomstsluitende Partij kan dit Akkoord beëindigen door schriftelijk langs diplomatieke weg kennis te geven van de beëindiging.

2. Die beëindiging zal van kracht worden op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een tijdvak van zes maanden vanaf de datum waarop de andere overeenkomstsluitende Partij de kennisgeving van de beëindiging ontvangen heeft.

3. Niettegenstaande het beëindigen van dit Akkoord blijven de overeenkomstsluitende Partijen gebonden door de bepalingen van artikel 8 met betrekking tot alle inlichtingen die ingevolge dit Akkoord werden verkregen.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd door hun respectieve Regeringen, dit Akkoord hebben ondertekend.

GEDAAN in tweevoud te Brussel, op 26 februari 2010, in de Engelse taal.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2014/15250]

5 MAI 2014. — Loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et la Grenade en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 15 mars 2010 et le 18 mars 2010 (1) (2) (3)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord entre le Royaume de Belgique et la Grenade en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale, fait à Bruxelles le 15 mars 2010 et le 18 mars 2010, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 mai 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDEERS

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) Sénat (www.senate.be):

Documents: 5-2297.

Annales du Sénat: 23/01/2014.

Chambre des représentants (www.lachambre.be):

Documents: 53-3315.

Compte rendu intégral: 13/03/2014.

(2) Voir Décret de la Communauté flamande/la Région flamande du 7 juin 2013 (*Moniteur belge* du 3 juillet 2013), Décret de la Communauté française du 4 décembre 2014 (*Moniteur belge* du 30 décembre 2014), Décret de la Communauté germanophone du 17 septembre 2013 (*Moniteur belge* du 9 octobre 2013), Décret de la Région wallonne du 13 novembre 2014 (*Moniteur belge* du 21 novembre 2014), Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 novembre 2013 (*Moniteur belge* du 19 novembre 2013).

(3) Date d'entrée en vigueur : 13 janvier 2015 (article 13).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2014/15250]

5 MEI 2014. — Wet houdende instemming met het Akkoord tussen het Koninkrijk België en Grenada inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel op 15 maart 2010 en 18 maart 2010 (1) (2) (3)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Het Akkoord tussen het Koninkrijk België en Grenada inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden, gedaan te Brussel op 15 maart 2010 en 18 maart 2010, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 5 mei 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eersteminister
en Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDEERS

De Minister van Financiën,
K. GEENS

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) Senaat (www.senate.be):

Stukken: 5-2297.

Handelingen van de Senaat: 23/01/2014.

Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be):

Stukken: 53-3315.

Integraal verslag: 13/03/2014.

(2) Zie Decreet van de Vlaamse Gemeenschap/het Vlaamse Gewest van 7 juni 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 3 juli 2013), Decreet van de Franse Gemeenschap van 4 december 2014 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2014), Decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 17 september 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 9 oktober 2013), Decreet van het Waalse Gewest van 13 november 2014 (*Belgisch Staatsblad* van 21 november 2014), Ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 7 november 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 19 november 2013).

(3) Datum inwerkingtreding : 13 januari 2015 (artikel 13).

AGREEMENT
BETWEEN
THE KINGDOM OF BELGIUM
AND
GRENADA
FOR
THE EXCHANGE OF INFORMATION RELATING TO TAX MATTERS

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF BELGIUM
AND
THE GOVERNMENT OF GRENADA,
DESIRING to facilitate the exchange of information with respect to taxes;
HAVE AGREED as follows:

Article 1

Object and scope of the Agreement

The competent authorities of the Contracting Parties shall provide assistance through exchange of information that is foreseeably relevant to the administration and enforcement of the domestic laws of the Contracting Parties concerning taxes covered by this Agreement.

Such information shall include information that is foreseeably relevant to the determination, assessment and collection of such taxes, the recovery and enforcement of tax claims, or the investigation or prosecution of tax matters.

Information shall be exchanged in accordance with the provisions of this Agreement and shall be treated as confidential in the manner provided in Article 8.

The requested Party should take all steps to ensure that any rights and safeguards secured to persons by the laws or administrative practices of the requested Party are not applied in a manner that unduly prevents or delays effective exchange of information.

Article 2

Jurisdiction

A requested Party is not obligated to provide information which is neither held by its authorities nor in the possession or control of persons who are within its territorial jurisdiction.

Article 3

Taxes covered

1. The taxes which are the subject of this Agreement are:

- (a) in respect of Grenada,
 - (i) the Individual Income and Corporate Tax;
 - (ii) the Income tax on legal entities;
 - (iii) the Income tax on non-residents;
 - (iv) the Value added Tax;
- (b) in respect of Belgium,
 - (i) the individual income tax;
 - (ii) the corporate income tax;
 - (iii) the income tax on legal entities;
 - (iv) the income tax on non-residents;
 - (v) the value added tax.

2. This Agreement shall also apply to any identical taxes imposed after the date of signature of the Agreement in addition to or in place of the existing taxes. This Agreement shall also apply to any substantially similar taxes imposed after the date of signature of the Agreement in addition to or in place of the existing taxes if the competent authorities of the Contracting Parties so agree. Furthermore, the taxes covered may be expanded or modified by mutual agreement of the Contracting Parties in the form of an exchange of letters. The competent authorities of the Contracting Parties shall notify each other of any substantial changes to the taxation and related information gathering measures covered by the Agreement.

Article 4

Definitions

1. For the purposes of this Agreement, unless otherwise defined:

- a) the term "Contracting Party" means Grenada or Belgium as the context requires;
- b) the term "Grenada" means the State of Grenada; used in a geographical sense, it means the territory of Grenada including the territorial sea and any other area of the sea and air within which the State of Grenada, in accordance with international law, exercises sovereign rights or its jurisdiction;
- c) the term "Belgium" means the Kingdom of Belgium; used in a geographical sense, it means the territory of the Kingdom of Belgium, including the territorial sea and any other area in the sea and in the air within which the Kingdom of Belgium, in accordance with international law, exercises sovereign rights or its jurisdiction;
- d) the term "competent authority" means
 - i) in the case of Grenada, the Minister of Finance or his authorised representative;
 - ii) in the case of Belgium, the Minister of Finance or his authorised representative;
- e) the term "person" includes an individual, a company and any other body of persons;
- f) the term "company" means any body corporate or any entity that is treated as a body corporate for tax purposes;
- g) the term "publicly traded company" means any company whose principal class of shares is listed on a recognised stock exchange provided its listed shares can be readily purchased or sold by the public. Shares can be purchased or sold "by the public" if the purchase or sale of shares is not implicitly or explicitly restricted to a limited group of investors;

h) the term “principal class of shares” means the class or classes of shares representing a majority of the voting power and value of the company;

i) the term “recognised stock exchange” means any stock exchange agreed upon by the competent authorities of the Contracting Parties;

j) the term “collective investment fund or scheme” means any pooled investment vehicle, irrespective of legal form. The term “public collective investment fund or scheme” means any collective investment fund or scheme provided the units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed by the public. Units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed “by the public” if the purchase, sale or redemption is not implicitly or explicitly restricted to a limited group of investors;

k) the term “tax” means any tax to which the Agreement applies;

l) the term “applicant Party” means the Contracting Party requesting information;

m) the term “requested Party” means the Contracting Party requested to provide information;

n) the term “information gathering measures” means laws and administrative or judicial procedures that enable a Contracting Party to obtain and provide the requested information;

o) the term “information” means any fact, statement or record in any form whatever;

p) the term “criminal tax matters” means tax matters involving intentional conduct which is liable to prosecution under the criminal laws of the applicant Party;

q) the term “criminal laws” means all criminal laws designated as such under domestic law irrespective of whether contained in the tax laws, the criminal code or other statutes.

2. As regards the application of this Agreement at any time by a Contracting Party, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the law of that Party, any meaning under the applicable tax laws of that Party prevailing over a meaning given to the term under other laws of that Party.

3. The Commentary to the OECD Model Agreement on Exchange of Information on Tax Matters shall apply to the interpretation of this Agreement where this Agreement is in conformity with the OECD Model Agreement on Exchange of Information on Tax Matters.

Article 5

Exchange of information upon request

1. The competent authority of the requested Party shall provide upon request information for the purposes referred to in article 1. Such information shall be exchanged without regard to whether the conduct being investigated would constitute a crime under the laws of the requested Party if such conduct occurred in the jurisdiction of the requested Party.

2. If the information in the possession of the competent authority of the requested Party is not sufficient to enable it to comply with the request for information, that Party shall use all relevant information gathering measures to provide the applicant Party with the information requested, notwithstanding that the requested Party may not need such information for its own tax purposes.

3. If specifically requested by the competent authority of an applicant Party, the competent authority of the requested Party shall provide information under this article, to the extent allowable under its domestic laws, in the form of depositions of witnesses and authenticated copies of original records.

4. Each Contracting Party shall ensure that its competent authority for the purposes specified in article 1 of the Agreement, have the authority to obtain and provide upon request:

a) information held by banks, other financial institutions, and any person acting in an agency or fiduciary capacity including nominees and trustees;

b) information regarding the ownership of companies, partnerships, trusts, foundations, “Anstalten” and other persons, including, within the constraints of article 2, ownership information on all such persons in an ownership chain; in the case of trusts, information on settlors, trustees and beneficiaries; and in the case of foundations, information on founders, members of the foundation council and beneficiaries; further, this Agreement does not create an obligation on the Contracting Parties to obtain or provide ownership information with respect to publicly traded companies or public collective investment funds or schemes unless such information can be obtained without giving rise to disproportionate difficulties.

5. The competent authority of the applicant Party shall provide the following information to the competent authority of the requested Party when making a request for information under the Agreement to demonstrate the foreseeable relevance of the information to the request:

a) the identity of the person under examination or investigation;

b) a statement of the information sought including its nature and the form in which the applicant Party wishes to receive the information from the requested Party;

c) the tax purpose for which the information is sought;

d) grounds for believing that the information requested is held in the requested Party or is in the possession or control of a person within the jurisdiction of the requested Party;

e) to the extent known, the name and address of any person believed to be in possession of the requested information;

f) a statement that the request is in conformity with this Agreement;

g) a statement that the applicant Party has pursued all means available in its own territory to obtain the information, except those that would give rise to disproportionate difficulties.

6. The competent authority of the requested Party shall forward the requested information as promptly as possible to the applicant Party. To ensure a prompt response, the competent authority of the requested Party shall confirm receipt of a request in writing to the competent authority of the applicant Party and shall notify the competent authority of the applicant Party of deficiencies in the request, if any, within sixty days of the receipt of the request.

If the competent authority of the requested Party has been unable to obtain and provide the information within ninety days of receipt of the request, including if it encounters obstacles in furnishing the information or it refuses to furnish the information, it shall immediately inform the applicant Party, explaining the reason for its inability, the nature of the obstacles or the reasons for its refusal.

Article 6

Tax examinations abroad

1. A Contracting Party may allow representatives of the competent authority of the other Contracting Party to enter the territory of the first-mentioned Party to interview individuals and examine records with the written consent of the persons concerned. The competent authority of the second-mentioned Party shall notify the competent authority of the first-mentioned Party of the time and place of the meeting with the individuals concerned.

2. At the request of the competent authority of one Contracting Party, the competent authority of the other Contracting Party may allow representatives of the competent authority of the first-mentioned Party to be present at the appropriate part of a tax examination in the second-mentioned Party.

3. If the request referred to in paragraph 2 is acceded to, the competent authority of the Contracting Party conducting the examination shall, as soon as possible, notify the competent authority of the other Party about the time and place of the examination, the authority or official designated to carry out the examination and the procedures and conditions required by the first-mentioned Party for the conduct of the examination. All decisions with respect to the conduct of the tax examination shall be made by the Party conducting the examination.

Article 7

Possibility of declining a request

1. The requested Party shall not be required to obtain and to provide information which the competent authority of the requesting Party would not be able to obtain under its own laws or in the normal course of administrative practice in response to a valid request made in similar circumstances from the requested Party under this Agreement. The competent authority of the requested Party may decline to assist where the request is not made in conformity with this Agreement.

2. The provisions of this Agreement shall not impose on a Contracting Party the obligation to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process. Notwithstanding the foregoing, information of the type referred to in article 5, paragraph 4 shall not be treated as such a secret or trade process merely because it meets the criteria in that paragraph.

3. The provisions of this Agreement shall not impose on a Contracting Party the obligation to obtain or provide information, which would reveal confidential communications between a client and an attorney, solicitor or other admitted legal representative where such communications are:

- a) produced for the purposes of seeking or providing legal advice, or
- b) produced for the purposes of use in existing or contemplated legal proceedings.

4. The requested Party may decline a request for information if the disclosure of the information would be contrary to public policy (*ordre public*).

5. A request for information shall not be refused on the ground that the tax claim giving rise to the request is disputed.

6. The requested Party may decline a request for information if the information is requested by the applicant Party to administer or enforce a provision of the tax law of the applicant Party, or any requirement connected therewith, which discriminates against a national of the requested Party as compared with a national of the applicant Party in the same circumstances.

Article 8

Confidentiality

1. Any information received by a Contracting Party under this Agreement shall be treated as confidential and may be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) in the jurisdiction of the Contracting Party concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, or the determination of appeals in relation to, the taxes covered by this Agreement. Such persons or authorities shall use such information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions. The information may not be disclosed to any other person or entity or authority or any other jurisdiction without the express written consent of the competent authority of the requested Party.

2. In case of exchange of information in respect of an identified or identifiable individual, the provisions of Chapter 6, in particular the article 199, of the Economic Partnership Agreement between the Cariforum States and the European Community and its Member States of 15 October 2008 shall be applied accordingly.

Article 9

Costs

Incidence of costs incurred in providing assistance shall be agreed by the Contracting Parties.

Article 10

Implementation legislation

The Contracting Parties shall enact any legislation necessary to comply with, and give effect to, the terms of the Agreement.

Article 11

Other international agreements or arrangements

The possibilities of assistance provided by this Agreement do not limit, nor are they limited by, those contained in existing international agreements or other arrangements between the Contracting Parties which relate to co-operation in tax matters.

Article 12

Mutual agreement procedure

1. Where difficulties or doubts arise between the Contracting Parties regarding the implementation or interpretation of the Agreement, the competent authorities shall endeavour to resolve the matter by mutual agreement.

2. In addition to the agreements referred to in paragraph 1, the competent authorities of the Contracting Parties may mutually agree on the procedures to be used under articles 5 and 6.

3. The competent authorities of the Contracting Parties may communicate with each other directly for purposes of reaching agreement under this article.

4. The Contracting Parties may also agree on other forms of dispute resolution.

Article 13

Entry into force

This Agreement shall enter into force when each Party has notified the other of the completion of its necessary internal procedures for entry into force. Upon entry into force, it shall have effect:

- a) for criminal tax matters on that date; and
- b) for all other matters covered in article 1 on that date, but only in respect of taxable periods beginning on or after that date, or where there is no taxable period, all charges to tax arising on or after that date.

Article 14

Termination

1. Either Contracting Party may terminate the Agreement by serving a notice of termination either through diplomatic channels or by letter to the competent authority of the other Contracting Party.

2. Such termination shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the date of receipt of notice of termination by the other Contracting Party.

3. Following termination of the Agreement the Contracting Parties shall remain bound by the provisions of article 8 with respect to any information obtained under the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised thereto, have signed the Agreement.

DONE at Brussels, the 15 th day of March 2010 and the 18 th day of March 2010, in duplicate, in the English language.

TRADUCTION

ACCORD

entre le Royaume de Belgique et la Grenade en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale

LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA GRENADE,

DÉSIREUX de faciliter l'échange de renseignements en matière fiscale,

SONT CONVENUS DES DISPOSITIONS SUIVANTES :

ARTICLE 1^{er}

Objet et champ d'application de l'Accord

Les autorités compétentes des Parties contractantes s'accordent une assistance par l'échange de renseignements vraisemblablement pertinents pour l'administration et l'application de la législation interne des Parties contractantes relative aux impôts visés par le présent Accord.

Ces renseignements sont ceux vraisemblablement pertinents pour la détermination, l'établissement et la perception de ces impôts, pour le recouvrement et l'exécution des créances fiscales ou pour les enquêtes ou poursuites en matière fiscale.

Les renseignements sont échangés conformément aux dispositions du présent Accord et traités comme confidentiels selon les modalités prévues à l'article 8.

La Partie requise doit prendre toutes les mesures pour garantir que les droits et protections dont bénéficient les personnes en vertu des dispositions législatives ou réglementaires ou des pratiques administratives de la Partie requise ne soient pas appliqués d'une manière telle qu'ils entravent ou retardent indûment un échange effectif de renseignements.

ARTICLE 2

Compétence

La Partie requise n'a pas obligation de fournir des renseignements qui ne sont pas détenus par ses autorités ou en la possession ou sous le contrôle de personnes relevant de sa compétence territoriale.

ARTICLE 3

Impôts visés

1. Les impôts visés par le présent Accord sont
 - (a) en ce qui concerne la Grenade,
 - (i) l'impôt des personnes physiques et des sociétés;
 - (ii) l'impôt des personnes morales;
 - (iii) l'impôt des non-résidents;

VERTALING

AKKOORD

tussen het Koninkrijk België en Grenada inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIE EN DE REGERING VAN GRENADA,

WENSENDE de uitwisseling van inlichtingen inzake belastingen te vergemakkelijken;

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN :

Artikel 1

Doel en werkingssfeer van het Akkoord

De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen zullen bijstand verlenen door het uitwisselen van inlichtingen die naar verwachting relevant zijn voor de toepassing en de tenuitvoerlegging van hun nationale wetgeving met betrekking tot de belastingen waarop dit Akkoord van toepassing is.

Die inlichtingen omvatten inlichtingen die naar verwachting relevant zijn voor de bepaling, de vestiging en de invordering van die belastingen, voor de invordering en de tenuitvoerlegging van belastingvorderingen, of voor het instellen van onderzoeken of vervolgingen inzake belastingaangelegenheden.

De inlichtingen worden uitgewisseld in overeenstemming met de bepalingen van dit Akkoord en worden als vertrouwelijk behandeld op de wijze die is bepaald in artikel 8.

De aangezochte Partij moet alle maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat de rechten en de bescherming die door de wetgeving of de administratieve praktijk van de aangezochte Partij worden verzekerd aan personen, niet op zodanige wijze worden toegepast dat de effectieve uitwisseling van inlichtingen er overmatig door belemmerd of vertraagd wordt.

Artikel 2

Rechtsgebied

Een aangezochte Partij is niet verplicht om inlichtingen te verstrekken die niet in het bezit zijn van haar autoriteiten of die noch in het bezit zijn van of onder toezicht staan van personen die zich binnen het rechtsgebied van die Partij bevinden.

ARTIKEL 3

Belastingen waarop het Akkoord van toepassing is

1. De belastingen waarop dit Akkoord van toepassing is, zijn :
 - (a) in Grenada,
 - (i) de personen - en vennootschapsbelasting;
 - (ii) de rechtspersonenbelasting;
 - (iii) de belasting van niet-inwoners;
 - (iv) de belasting over de toegevoegde

- (iv) la taxe sur la valeur ajoutée;
- (b) en ce qui concerne la Belgique,
- (i) l'impôt des personnes physiques;
- (ii) l'impôt des sociétés;
- (iii) l'impôt des personnes morales;
- (iv) l'impôt des non-résidents;
- (v) la taxe sur la valeur ajoutée.

2. Le présent Accord s'applique aussi aux impôts identiques qui seraient établis après la date de signature de l'Accord et qui s'ajouteraient aux impôts actuels ou qui les remplaceraient. Le présent Accord s'applique aussi aux impôts analogues qui seraient établis après la date de signature de l'Accord et qui s'ajouteraient aux impôts actuels ou qui les remplaceraient, si les autorités compétentes des Parties contractantes en conviennent. En outre, les impôts visés peuvent être élargis ou modifiés d'un commun accord entre les Parties contractantes, sous la forme d'un échange de lettres. Les autorités compétentes des Parties contractantes se notifient toute modification substantielle apportée aux mesures fiscales et aux mesures connexes de collecte de renseignements qui sont visées dans l'Accord.

ARTICLE 4

Définitions

1. Aux fins du présent Accord, sauf définition contraire :

- a) l'expression « Partie contractante » désigne la Grenade ou la Belgique, selon le contexte;
- b) le terme « Grenade » désigne l'État de la Grenade; employé dans un sens géographique, ce terme désigne le territoire de la Grenade, y compris la mer territoriale ainsi que les zones maritimes et les espaces aériens sur lesquels, en conformité avec le droit international, l'État de la Grenade exerce des droits souverains ou sa juridiction;
- c) le terme « Belgique » désigne le Royaume de Belgique; employé dans un sens géographique, ce terme désigne le territoire du Royaume de Belgique, y compris la mer territoriale ainsi que les zones maritimes et les espaces aériens sur lesquels, en conformité avec le droit international, le Royaume de Belgique exerce des droits souverains ou sa juridiction;
- d) l'expression « autorité compétente » désigne,
 - i) en ce qui concerne la Grenade, le ministre des Finances ou son représentant autorisé;
 - ii) en ce qui concerne la Belgique, le ministre des Finances ou son représentant autorisé;
- e) le terme « personne » inclut une personne physique, une société et tout autre groupement de personnes;
- f) le terme « société » désigne toute personne morale ou toute entité considérée fiscalement comme une personne morale;
- g) l'expression « société cotée » désigne toute société dont la catégorie principale d'actions est cotée sur une bourse reconnue, les actions cotées de la société devant pouvoir être achetées ou vendues facilement par le public. Les actions peuvent être achetées ou vendues « par le public » si l'achat ou la vente des actions n'est pas implicitement ou explicitement restreint à un groupe limité d'investisseurs;
- h) l'expression « catégorie principale d'actions » désigne la ou les catégories d'actions représentant la majorité des droits de vote et de la valeur de la société;
- i) l'expression « bourse reconnue » désigne toute bourse déterminée d'un commun accord par les autorités compétentes des Parties contractantes;
- j) l'expression « fonds ou dispositif de placement collectif » désigne tout instrument de placement groupé, quelle que soit sa forme juridique. L'expression « fonds ou dispositif de placement collectif public » désigne tout fonds ou dispositif de placement collectif dont les parts, actions ou autres participations peuvent être facilement achetées, vendues ou rachetées par le public. Les parts, actions ou autres participations au fonds ou dispositif peuvent être facilement achetées, vendues ou rachetées « par le public » si l'achat, la vente ou le rachat n'est pas implicitement ou explicitement restreint à un groupe limité d'investisseurs;

waarde;

- (b) in België,
- (i) de personenbelasting;
- (ii) de vennootschapsbelasting;
- (iii) de rechtspersonenbelasting;
- (iv) de belasting van niet-inwoners;
- (v) de belasting over de toegevoegde waarde.

2. Dit Akkoord is ook van toepassing op alle gelijke belastingen die na de datum van de ondertekening van het Akkoord naast of in de plaats van de be staande belastingen worden geheven. Dit Akkoord is ook van toepassing op alle in wezen gelijksoortige belastingen die na de datum van de ondertekening van het Akkoord naast of in de plaats van de bestaande belastingen worden geheven indien de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen dat overeenkomen. Bovendien mogen de belastingen waarop het Akkoord van toepassing is, door de overeenkomstsluitende Partijen in onderlinge overeenstemming via een wisseling van brieven worden uitgebreid of gewijzigd. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen delen elkaar alle belangrijke wijzigingen mee die betrekking hebben op de door het Akkoord behandelde belastingheffing en ermee verband houdende middelen voor het verzamelen van inlichtingen.

ARTIKEL 4

Begripsbepalingen

1. Voor de toepassing van dit Akkoord en indien er geen andere definitie wordt gegeven :

- a) betekent de uitdrukking « overeenkomstsluitende Partij » Grenada of België, al naar het zinsverband vereist;
- b) betekent de uitdrukking « Grenada » de Staat Grenada; in aardrijkskundig verband gebruikt be tekent zij het grondgebied van Grenada, daaronder begrepen de territoriale zee en alle andere maritieme zones en luchtgebieden waarover de Staat Grenada, in overeenstemming met het internationaal recht, soevereine rechte n of zijn rechtsmacht uitoefent;
- c) betekent de uitdrukking « België » het Koninkrijk België; in aardrijkskundig verband gebruikt be tekent zij het grondgebied van het Koninkrijk België, daaronder begrepen de territoriale zee en alle andere maritieme zones en luchtgebieden waarover het Koninkrijk België, in overeenstemming met het internationaal recht, soevereine rechten of zijn rechtsmacht uitoefent;
- d) betekent de uitdrukking « bevoegde autoriteit » :
 - (i) in het geval van Grenada, de minister van Financiën of zijn bevoegde vertegenwoordiger;
 - ii) in het geval van België, de minister van Financiën of zijn bevoegde vertegenwoordiger;
- e) omvat de uitdrukking « persoon » een natuurlijke persoon, een vennootschap en elke andere ver eeniging van personen;
- f) betekent de uitdrukking « vennootschap » elke rechtspersoon of elke entiteit die voor de belasting heffing als een rechtspersoon wordt behandeld;
- g) betekent de uitdrukking « beursgenoteerd bedrijf » elke vennootschap waarvan de voornaamste klasse van aandelen genoteerd is aan een erkende effectenbeurs, op voorwaarde dat haar genoteerde aandelen gemakkelijk door het publiek kunnen gekocht of verkocht worden. Aandelen kunnen « door het publiek » gekocht of verkocht worden wanneer de aankoop of verkoop van aandelen niet stilzwijgend of uitdrukkelijk voorbehouden is voor een beperkte groep van beleggers;
- h) betekent de uitdrukking « voornaamste klasse van aandelen » de klasse of klassen van aandelen die een meerderheid van de stemrechten in en van de waarde van de vennootschap vertegenwoordigen;
- i) betekent de uitdrukking « erkende effectenbeurs » elke effectenbeurs die door de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen erkend is;
- j) betekent de uitdrukking « gemeenschappelijk beleggingsfonds of -stelsel » elk instrument voor beleggingen met samengebracht kapitaal, ongeacht de rechtsvorm. De uitdrukking « openbaar gemeenschappelijk beleggingsfonds of -stelsel » betekent elk gemeenschappelijk beleggingsfonds of -stelsel op voorwaarde dat de bewijzen van deelneming, aandelen of andere belangen in het fonds of stelsel gemakkelijk door het publiek kunnen aangekocht, verkocht of ingekocht worden. Bewijzen van deelneming, aandelen of andere belangen in het fonds of stelsel kunnen gemakkelijk « door het publiek » aangekocht, verkocht of ingekocht worden wanneer de aankoop, verkoop of inkoop niet stilzwijgend of uitdrukkelijk voorbehouden is voor een beperkte groep van beleggers;

k) le terme « impôt » désigne tout impôt auquel s'applique le présent Accord;

l) l'expression « Partie requérante » désigne la Partie contractante qui demande les renseignements;

m) l'expression « Partie requise » désigne la Partie contractante à laquelle les renseignements sont demandés;

n) l'expression « mesures de collecte de renseignements » désigne les dispositions législatives et réglementaires ainsi que les procédures administratives ou judiciaires qui permettent à une Partie contractante d'obtenir et de fournir les renseignements demandés;

o) le terme « renseignement » désigne tout fait, énoncé ou document, quelle que soit sa forme;

p) l'expression « en matière fiscale pénale » désigne toute affaire fiscale faisant intervenir un acte intentionnel passible de poursuites en vertu du droit pénal de la Partie requérante;

q) l'expression « droit pénal » désigne toute disposition pénale qualifiée de telle en droit interne, qu'elle figure dans la législation fiscale, dans la législation pénale ou dans d'autres lois.

2. Pour l'application du présent Accord à un moment donné par une Partie contractante, tout terme ou toute expression qui n'y est pas défini a, sauf si le contexte exige une interprétation différente, le sens que lui attribue à ce moment le droit de cette Partie, le sens attribué à ce terme ou expression par le droit fiscal applicable de cette Partie prévalant sur le sens que lui attribuent les autres branches du droit de cette Partie.

3. Le commentaire sur le Modèle d'accord sur l'échange de renseignements en matière fiscale de l'OCDE est applicable pour l'interprétation du présent Accord lorsque le présent Accord est conforme au Modèle d'accord sur l'échange de renseignements en matière fiscale de l'OCDE.

ARTICLE 5

Échange de renseignements sur demande

1. L'autorité compétente de la Partie requise fournit les renseignements sur demande aux fins visées à l'article 1er. Ces renseignements doivent être échangés, que l'acte faisant l'objet de l'enquête constitue ou non une infraction pénale selon le droit de la Partie requise s'il s'agit produit sur le territoire de cette Partie.

2. Si les renseignements en la possession de l'autorité compétente de la Partie requise ne sont pas suffisants pour lui permettre de donner suite à la demande de renseignements, cette Partie prend toutes les mesures adéquates de collecte de renseignements nécessaires pour fournir à la Partie requérante les renseignements demandés, même si la Partie requise n'a pas besoin de ces renseignements à ses propres fins fiscales.

3. Sur demande spécifique de l'autorité compétente d'une Partie requérante, l'autorité compétente de la Partie requise fournit les renseignements visés au présent article, dans la mesure où son droit interne le lui permet, sous la forme de dépositions de témoins et de copies certifiées conformes aux documents originaux.

4. Chaque Partie contractante fait en sorte que son autorité compétente ait le droit, aux fins visées à l'article 1^{er} de l'Accord, d'obtenir et de fournir, sur demande :

a) les renseignements détenus par les banques, les autres institutions financières et toute personne agissant en qualité de mandataire ou de fiduciaire;

b) les renseignements concernant la propriété des sociétés, sociétés de personnes, fiducies (trusts), fondations, « Anstalten » et autres personnes, y compris, dans les limites de l'article 2, les renseignements en matière de propriété concernant toutes ces personnes lorsqu'elles font partie d'une chaîne de propriété; dans le cas d'une fiducie (trust), les renseignements sur les constituants (settlers), les fiduciaires (trustees) et les bénéficiaires et, dans le cas d'une fondation, les renseignements sur les fondateurs, les membres du conseil de la fondation et les bénéficiaires. En outre, le présent Accord n'oblige pas les Parties contractantes à obtenir ou fournir les renseignements en matière de

k) betekent de uitdrukking « belasting » elke belasting waarop het Akkoord van toepassing is;

l) betekent de uitdrukking « verzoekende Partij » de overeenkomstsluitende Partij die inlichtingen vraagt;

m) betekent de uitdrukking « aangezochte Partij » de overeenkomstsluitende Partij aan dewelke gevraagd is inlichtingen te verstrekken;

n) betekent de uitdrukking « de middelen voor het verzamelen van inlichtingen » de wetgeving en de administratieve of gerechtelijke procedures die een overeenkomstsluitende Partij in staat stellen om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen en te verstrekken;

o) betekent de uitdrukking « inlichtingen » elk feit, elke verklaring of elk stuk, in welke vorm ook;

p) betekent de uitdrukking « strafrechtelijke belastingaangelegenheden » belastingaangelegenheden waarbij sprake is van opzettelijke handelingen die krachtens het strafrecht van de verzoekende Partij tot gerechtelijke vervolging kunnen leiden;

q) betekent de uitdrukking « strafrecht » elke strafrechtelijke bepaling die als dusdanig wordt aangeduid door het nationale recht, ongeacht of ze opgenomen is in de belastingwetgeving, in de strafwetgeving of in andere wetten.

2. Voor de toepassing van dit Akkoord op enig tijdstip door een overeenkomstsluitende Partij, heeft, tenzij het zinsverband anders vereist, elke niet erin omschreven uitdrukking de betekenis welke die uitdrukking op dat tijdstip heeft volgens het recht van die Partij, waarbij elke betekenis overeenkomstig het in die Partij van toepassing zijnde belastingrecht voorrang heeft op een betekenis die aan de uitdrukking wordt gegeven overeenkomstig andere rechtsgebieden van die Partij.

3. De Commentaar bij het OESO-Model van Akkoord inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden is van toepassing op de interpretatie van dit Akkoord wanneer dit Akkoord in overeenstemming is met het OESO-Model van Akkoord inzake de uitwisseling van inlichtingen met betrekking tot belastingaangelegenheden.

ARTIKEL 5

Uitwisseling van inlichtingen op verzoek

1. De bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij verstrekt op verzoek de inlichtingen ten behoeve van de in artikel 1 bedoelde doeleinden. Die inlichtingen worden uitgewisseld ongeacht of de onderzochte handelingen door het recht van de aangezochte Partij als strafrechtelijk misdrijf zouden worden aangemerkt indien ze in het rechtsgebied van de aangezochte Partij plaats zouden vinden.

2. Indien de inlichtingen in het bezit van de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij niet toereikend zijn om aan het verzoek om inlichtingen te voldoen, gebruikt die Partij alle passende middelen voor het verzamelen van inlichtingen teneinde aan de verzoekende Partij de gevraagde inlichtingen te verstrekken, niettegenstaande het feit dat de aangezochte Partij die inlichtingen niet nodig heeft voor haar eigen belastingdoel einden.

3. Wanneer de bevoegde autoriteit van een verzoekende Partij daar specifiek om verzoekt, verstrekt de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij de inlichtingen die onder dit artikel vallen in de vorm van getuigenverklaringen en gewaarmerkte afschriften van oorspronkelijke stukken, voor zover zulks op grond van haar nationale recht is toegestaan.

4. Elke overeenkomstsluitende Partij zorgt ervoor dat haar bevoegde autoriteit voor de toepassing van artikel 1 van het Akkoord de bevoegdheid heeft om volgende inlichtingen op verzoek te verkrijgen en te verstrekken :

a) inlichtingen die in het bezit zijn van banken, andere financiële instellingen en personen die werkzaam zijn in de hoedanigheid van een vertegenwoordiger of een vertrouwenspersoon, daaronder begrepen gevolmachtigden en beheerders;

b) inlichtingen met betrekking tot de eigendom van vennootschappen, deelgenootschappen (partnerships), trusts, stichtingen, « Anstalten » en andere personen, daaronder begrepen, binnen de beperkingen van Artikel 2, inlichtingen inzake eigendom aangaande al zulke personen in een eigendomsketen; in het geval van trusts, inlichtingen aangaande instellers (settlers), beheerders (trustees) en gerechtigden; en in het geval van stichtingen, inlichtingen aangaande stichters, leden van het bestuur van de stichting en gerechtigden; verder doet dit Akkoord voor de overeenkomstsluitende Partijen niet de verplichting ontstaan om inlichtingen inzake eigendom te verwerven of te verstrekken die

propriété concernant des sociétés cotées ou des fonds ou dispositifs de placement collectif publics, sauf si ces renseignements peuvent être obtenus sans susciter des difficultés disproportionnées.

5. L'autorité compétente de la Partie requérante fournit les informations suivantes à l'autorité compétente de la Partie requise lorsqu'elle soumet une demande de renseignements en vertu de l'Accord, afin de démontrer la pertinence vraisemblable des renseignements demandés :

a) l'identité de la personne faisant l'objet d'un contrôle ou d'une enquête;

b) les indications concernant les renseignements recherchés, notamment leur nature et la forme sous laquelle la Partie requérante souhaite recevoir les renseignements de la Partie requise;

c) le but fiscal dans lequel les renseignements sont demandés;

d) les raisons qui donnent à penser que les renseignements demandés sont détenus dans la Partie requise ou sont en la possession ou sous le contrôle d'une personne relevant de la compétence de la Partie requise;

e) dans la mesure où ils sont connus, le nom et adresse de toute personne dont il y a lieu de penser qu'elle est en possession des renseignements demandés;

f) une déclaration précisant que la demande est conforme au présent Accord;

g) une déclaration précisant que la Partie requérante a utilisé pour obtenir les renseignements tous les moyens disponibles sur son propre territoire, hormis ceux qui susciteraient des difficultés disproportionnées.

6. L'autorité compétente de la Partie requise transmet aussi rapidement que possible à la Partie requérante les renseignements demandés. Pour assurer une réponse rapide, l'autorité compétente de la Partie requise accuse réception de la demande par écrit à l'autorité compétente de la Partie requérante et, dans les soixante jours à compter de la réception de la demande, avise cette autorité des éventuelles lacunes de la demande.

Si l'autorité compétente de la Partie requise n'a pu obtenir et fournir les renseignements dans les nonante jours à compter de la réception de la demande, y compris dans le cas où elle rencontre des obstacles pour fournir les renseignements ou refuse de fournir les renseignements, elle en informe immédiatement la Partie requérante, en indiquant les raisons de l'incapacité dans laquelle elle se trouve de fournir les renseignements, la nature des obstacles rencontrés ou les motifs de son refus.

ARTICLE 6

Contrôles fiscaux à l'étranger

1. Une Partie contractante peut autoriser des représentants de l'autorité compétente de l'autre Partie contractante à entrer sur son territoire pour interroger des personnes physiques et examiner des documents, avec le consentement écrit des personnes concernées. L'autorité compétente de la Partie mentionnée en deuxième lieu fait connaître à l'autorité compétente de la Partie mentionnée en premier lieu la date et le lieu de la réunion avec les personnes physiques concernées.

2. A la demande de l'autorité compétente d'une Partie contractante, l'autorité compétente de l'autre Partie contractante peut autoriser des représentants de l'autorité compétente de la première Partie à assister à la phase appropriée d'un contrôle fiscal dans la deuxième Partie.

betrekking hebben op beursgenoteerde bedrijven of openbare gemeenschappelijke beleggingsfondsen of -stelsels, tenzij die inlichtingen kunnen worden verkregen zonder dat zulks tot onevenredige moeilijkheden leidt.

5. De bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij verstrekt de volgende inlichtingen aan de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij wanneer zij een verzoek om inlichtingen ingevolge het Akkoord indient, teneinde de te verwachten relevantie van de gevraagde inlichtingen aan te tonen :

a) de identiteit van de persoon op wie de controle of het onderzoek betrekking heeft;

b) aanwijzingen omtrent de gezochte inlichtingen, met name de aard ervan en de vorm onder dewelke de verzoekende Partij de inlichtingen wenst te ontvangen van de aangezochte Partij;

c) het fiscale doel waarvoor de inlichtingen gevraagd worden;

d) de redenen om aan te nemen dat de gevraagde inlichtingen zich binnen de aangezochte Partij bevinden of dat ze in het bezit zijn van of onder toezicht staan van een persoon die onder de bevoegdheid van de aangezochte Partij valt;

e) voor zover gekend, de naam en het adres van elke persoon van wie verondersteld wordt dat hij in het bezit is van de gevraagde inlichtingen;

f) een verklaring dat het verzoek in overeenstemming is met dit Akkoord;

g) een verklaring dat de verzoekende Partij alle op haar eigen grondgebied beschikbare middelen heeft gebruikt om de inlichtingen te verkrijgen, met uitzondering van de middelen die tot onevenredige moeilijkheden zouden leiden.

6. De bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij stuurt de gevraagde inlichtingen zo spoedig mogelijk naar de verzoekende Partij. Om een snel antwoord te verzekeren bevestigt de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij schriftelijk de ontvangst van een verzoek aan de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij, en stelt de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij binnen 60 dagen vanaf de ontvangst van het verzoek in kennis van eventuele gebreken aan het verzoek.

Wanneer de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij er niet in geslaagd is de inlichtingen te verkrijgen en te verstrekken binnen 90 dagen vanaf de ontvangst van het verzoek, dat wil ook zeggen wanneer zij geconfronteerd wordt met hindernissen bij het bezorgen van de inlichtingen of wanneer zij weigert de inlichtingen te verstrekken, brengt zij de verzoekende Partij daarvan onmiddellijk op de hoogte, waarbij wordt ingegaan op de reden voor de mislukking, de aard van de hindernissen of de redenen voor de weigering.

ARTIKEL 6

Belastingcontroles in het buitenland

1. Een overeenkomstsluitende Partij mag toestaan dat vertegenwoordigers van de bevoegde autoriteit van de andere overeenkomstsluitende Partij het grondgebied van de eerstgenoemde Partij betreden om natuurlijke personen te ondervragen en documenten te onderzoeken, met de schriftelijke toestemming van de betrokken personen. De bevoegde autoriteit van de als tweede genoemde Partij stelt de bevoegde autoriteit van de eerstgenoemde Partij in kennis van het tijdstip en de plaats van de ontmoeting met de betrokken natuurlijke personen.

2. Op verzoek van de bevoegde autoriteit van een overeenkomstsluitende Partij mag de bevoegde autoriteit van de andere overeenkomstsluitende Partij vertegenwoordigers van de bevoegde autoriteit van eerstgenoemde Partij toestaan om aanwezig te zijn bij het ter zake dienstige gedeelte van een belastingcontrole in de als tweede genoemde Partij.

3. Si la demande visée au paragraphe 2 est acceptée, l'autorité compétente de la Partie contractante qui conduit le contrôle fait connaître aussitôt que possible à l'autorité compétente de l'autre Partie la date et le lieu du contrôle, l'autorité ou le fonctionnaire désigné pour conduire le contrôle ainsi que les procédures et conditions exigées par la première Partie pour la conduite du contrôle. Toute décision relative à la conduite du contrôle fiscal est prise par la Partie qui conduit le contrôle.

ARTICLE 7

Possibilité de décliner une demande

1. La Partie requise n'est pas tenue d'obtenir et de fournir des renseignements que l'autorité compétente de la Partie requérante ne pourrait obtenir en vertu de son propre droit ou dans le cadre normal de ses pratiques administratives en réponse à une demande valable soumise dans des circonstances similaires par la Partie requise en vertu du présent Accord. L'autorité compétente de la Partie requise peut refuser l'assistance lorsque la demande n'est pas soumise en conformité avec le présent Accord.

2. Les dispositions du présent Accord n'obligent pas une Partie contractante à fournir des renseignements qui révéleraient un secret commercial, industriel ou professionnel ou un procédé commercial. Nonobstant ce qui précède, les renseignements du type visé à l'article 5, paragraphe 4 ne seront pas traités comme un tel secret ou procédé commercial du simple fait qu'ils remplissent les critères prévus à ce paragraphe.

3. Les dispositions du présent Accord n'obligent pas une Partie contractante à obtenir ou fournir des renseignements qui divulgueraient des communications confidentielles entre un client et un avocat ou un autre représentant juridique agréé lorsque ces communications :

a) ont pour but de demander ou fournir un avis juridique, ou

b) sont destinées à être utilisées dans une action en justice en cours ou envisagée.

4. La Partie requise peut rejeter une demande de renseignements si la divulgation des renseignements est contraire à son ordre public.

5. Une demande de renseignements ne peut être rejetée au motif que la créance fiscale faisant l'objet de la demande est contestée.

6. La Partie requise peut rejeter une demande de renseignements si les renseignements sont demandés par la Partie requérante pour appliquer ou exécuter une disposition de la législation fiscale de la Partie requérante — ou toute obligation s'y rattachant — qui est discriminatoire à l'encontre d'un ressortissant de la Partie requise par rapport à un ressortissant de la Partie requérante se trouvant dans les mêmes circonstances.

ARTICLE 8

Confidentialité

1. Tout renseignement reçu par une Partie contractante en vertu du présent Accord est tenu confidentiel et ne peut être divulgué qu'aux personnes ou autorités (y compris les tribunaux et les organes administratifs) relevant de la compétence de cette Partie contractante qui sont concernées par l'établissement, la perception, le recouvrement ou l'exécution des impôts visés par le présent Accord, ou par les poursuites ou les décisions en matière de recours se rapportant à ces impôts. Ces personnes ou autorités ne peuvent utiliser ces renseignements qu'à ces fins.

Elles peuvent en faire état lors d'audiences publiques de tribunaux ou dans des décisions judiciaires. Les renseignements ne peuvent être divulgués à toute autre personne, entité ou autorité ou à toute autre autorité étrangère sans l'autorisation écrite expresse de l'autorité compétente de la Partie requise.

3. Wanneer het in paragraaf 2 bedoelde verzoek wordt ingewilligd, stelt de bevoegde autoriteit van de overeenkomstsluitende Partij die de controle uitvoert de bevoegde autoriteit van de andere Partij zo spoedig mogelijk in kennis van het tijdstip en de plaats van de controle, van de identiteit van de autoriteit of de ambtenaar die aangesteld is om de controle uit te voeren en van de procedures en voorwaarden die door eerstgenoemde Partij vereist worden voor het uitvoeren van de controle. Elke beslissing aangaande het uit voeren van de belastingcontrole wordt genomen door de Partij die de controle uitvoert.

ARTIKEL 7

Mogelijkheid een verzoek af te wijzen

1. De aangezochte Partij is niet verplicht om inlichtingen te verkrijgen en te verstrekken die de bevoegde autoriteit van de verzoekende Partij ingevolge haar eigen recht of in de normale gang van de administratieve werkzaamheden niet zou kunnen verkrijgen als antwoord op een geldig verzoek dat onder soortgelijke omstandigheden overeenkomstig dit Akkoord zou worden ingediend door de aangezochte Partij. De bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij mag weigeren bijstand te verlenen wanneer het verzoek niet conform dit Akkoord werd ingediend.

2. De bepalingen van dit Akkoord verplichten een overeenkomstsluitende Partij niet tot het verstrekken van inlichtingen die een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim of een handelswerkwijze zouden onthullen. Niettegenstaande het voorafgaande, zullen inlichtingen zoals omschreven in artikel 5, paragraaf 4, niet als zulk geheim of handelswerkwijze behandeld worden op grond van het enkele feit dat ze voldoen aan de in die paragraaf vastgelegde criteria.

3. De bepalingen van dit Akkoord verplichten een overeenkomstsluitende Partij niet tot het verkrijgen of verstrekken van inlichtingen die vertrouwelijke communicatie tussen een cliënt en een advocaat of een andere erkende wettelijke vertegenwoordiger zouden bekendmaken, wanneer die communicatie :

a) plaatsvindt in het kader van het zoeken of het geven van juridisch advies, of

b) plaatsvindt om te worden gebruikt in het kader van een gerechtelijke actie die al bezig is of die in overweging wordt genomen.

4. De aangezochte Partij mag een verzoek om inlichtingen afwijzen indien de bekendmaking van de inlichtingen in strijd zou zijn met de openbare orde.

5. Een verzoek om inlichtingen mag niet worden afgewezen op grond van het feit dat de belastingvordering die aanleiding gaf tot het verzoek betwist wordt.

6. De aangezochte Partij mag een verzoek om inlichtingen afwijzen indien de verzoekende Partij die inlichtingen vraagt met het oog op de toepassing of de tenuitvoerlegging van een bepaling van de belastingwetgeving van de verzoekende Partij of van een daarmee verband houdende verplichting, die discriminatie inhoudt van een onderdaan van de aangezochte Partij ten opzichte van een onderdaan van de verzoekende Partij die zich in dezelfde omstandigheden bevindt.

ARTIKEL 8

Vertrouwelijkheid

1. Alle inlichtingen die door een overeenkomstsluitende Partij ingevolge dit Akkoord zijn verkregen worden als vertrouwelijk behandeld en worden alleen ter kennis gebracht van personen of autoriteiten (daaronder begrepen rechterlijke instanties en administratieve lichamen) binnen het rechtsgebied van de overeenkomstsluitende Partij die betrokken zijn bij de vestiging of invordering van de in dit Akkoord bedoelde belastingen, bij de tenuitvoerlegging of vervolging ter zake van die belastingen of bij de beslissing in beroepszaken die betrekking hebben op die belastingen. Deze personen of autoriteiten gebruiken die inlichtingen slechts voor die doeleinden.

Zij mogen deze inlichtingen kenbaar maken tijdens openbare rechtszittingen of in rechterlijke beslissingen. De inlichtingen mogen niet ter kennis worden gebracht van enige andere persoon, entiteit of autoriteit of van enig ander rechtsgebied zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de bevoegde autoriteit van de aangezochte Partij.

2. Lorsque l'échange de renseignements concerne une personne physique identifiée ou identifiable, les dispositions du chapitre 6, en particulier l'article 199, de l'Accord de partenariat économique du 15 octobre 2008 entre les États du Cariforum, d'une part, et la Communauté européenne et ses États membres, d'autre part, sont appliquées en conséquence.

ARTICLE 9

Frais

La répartition des frais exposés pour l'assistance est déterminée d'un commun accord par les Parties contractantes.

ARTICLE 10

Dispositions d'application

Les Parties contractantes adoptent toute législation nécessaire pour se conformer à l'Accord et lui donner effet.

ARTICLE 11

Autres accords et arrangements internationaux

Les possibilités d'assistance prévues par le présent Accord ne limitent pas et ne sont pas limitées par celles découlant de tous accords ou autres arrangements internationaux en vigueur entre les Parties contractantes qui se rapportent à la coopération en matière fiscale.

ARTICLE 12

Procédure amiable

1. En cas de difficultés ou de doutes entre les Parties contractantes au sujet de l'application ou de l'interprétation de l'Accord, les autorités compétentes s'efforcent de régler la question par voie d'accord amiable.

2. Outre les accords visés au paragraphe 1er, les autorités compétentes des Parties contractantes peuvent déterminer d'un commun accord les procédures à suivre en application des articles 5 et 6.

3. Les autorités compétentes des Parties contractantes peuvent communiquer entre elles directement lorsqu'elles recherchent un accord en application du présent article.

4. Les Parties contractantes peuvent également convenir d'autres formes de règlement des différends.

ARTICLE 13

Entrée en vigueur

Le présent Accord entrera en vigueur lorsque chacune des Parties aura notifié à l'autre l'accomplissement de ses procédures internes nécessaires pour l'entrée en vigueur. Dès l'entrée en vigueur, il prendra effet :

a) en matière fiscale pénale, à cette date; et

b) pour toutes les autres questions visées à l'article 1^{er}, à cette date mais seulement en ce qui concerne les périodes imposables commençant à partir de cette date ou, à défaut de période imposable, toutes les impositions prenant naissance à partir de cette date.

ARTICLE 14

Dénonciation

1. Chacune des Parties contractantes peut dénoncer l'Accord en notifiant cette dénonciation par la voie diplomatique ou par lettre à l'autorité compétente de l'autre Partie contractante.

2. Cette dénonciation prend effet le premier jour du mois suivant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date de réception de la notification de dénonciation par l'autre Partie contractante.

3. Après la dénonciation de l'Accord, les Parties contractantes restent liées par les dispositions de l'article 8 pour tous renseignements obtenus en application de l'Accord.

EN FOI DE QUOI les soussignés, à ce dûment autorisés, ont signé l'Accord.

FAIT à Bruxelles, le 15 mars 2010 et le 18 mars 2010, en double exemplaire, en langue anglaise.

2. Wanneer de uitwisseling van inlichtingen betrekking heeft op een natuurlijke persoon waarvan de identiteit is vastgesteld of kan worden vastgesteld, worden de bepalingen van Hoofdstuk 6, in het bijzonder Artikel 199, van de Economische Partnerschapsovereenkomst tussen de Cariforum-staten, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, van 15 oktober 2008 dienovereenkomstig toegepast.

ARTIKEL 9

Kosten

De overeenkomstsluitende Partijen komen tot overeenstemming omtrent de verdeling van de kosten die bij het verlenen van bijstand zijn gemaakt.

ARTIKEL 10

Uitvoeringswetgeving

De overeenkomstsluitende Partijen nemen alle wetgevende maatregelen die nodig zijn om te voldoen aan en ter uitvoering van de bepalingen van het Akkoord.

ARTIKEL 11

Andere internationale akkoorden of regelingen

De mogelijkheden tot het verlenen van bijstand ingevolge dit Akkoord beperken niet, en worden niet beperkt door, de mogelijkheden tot het verlenen van bijstand in bestaande internationale akkoorden of andere regelingen tussen de overeenkomstsluitende Partijen die betrekking hebben op samenwerking in belastingaangelegenheden.

ARTIKEL 12

Regeling voor onderling overleg

1. Wanneer er tussen de overeenkomstsluitende Partijen moeilijkheden of twijfelpunten mochten rijzen met betrekking tot de interpretatie of de toepassing van het Akkoord, trachten de bevoegde autoriteiten de aangelegenheid in onderlinge overeenstemming op te lossen.

2. Naast de in paragraaf 1 bedoelde overeenstemming kunnen de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen onderlinge overeenstemming bereiken aangaande de procedures die moeten gevolgd worden ingevolge de artikelen 5 en 6.

3. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Partijen kunnen zich rechtstreeks met elkaar in verband stellen teneinde een overeenstemming zoals bedoeld in dit artikel te bereiken.

4. De overeenkomstsluitende Partijen kunnen eveneens overeenstemming bereiken omtrent andere vormen van geschillenoplossing.

ARTIKEL 13

Inwerkingtreding

Dit Akkoord zal in werking treden wanneer elke Partij de andere Partij in kennis heeft gesteld van de voltooiing van haar binnenlandse procedures die voor de inwerkingtreding vereist is. Vanaf de inwerkingtreding zal het van toepassing zijn :

a) wat strafrechtelijke aangelegenheden

betreft : op die datum; en b) wat alle andere aangelegenheden betreft waarop artikel 1 van toepassing is : op die datum, doch alleen met betrekking tot belastbare tijdperken die aanvangen op of na die datum, of indien er geen belastbaar tijdperk is, op alle belastingvorderingen die op of na die datum ontstaan.

ARTIKEL 14

Beëindiging

1. Elke overeenkomstsluitende Partij kan het Akkoord beëindigen door de bevoegde autoriteit van de andere overeenkomstsluitende Partij ofwel via diplomatieke weg ofwel per brief kennis te geven van de beëindiging.

2. Die beëindiging zal van kracht worden op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een tijdvak van zes maanden vanaf de datum waarop de andere overeenkomstsluitende Partij de kennisgeving van de beëindiging ontvangen heeft.

3. Na de beëindiging van het Akkoord blijven de overeenkomstsluitende Partijen gebonden door de bepalingen van artikel 8 met betrekking tot alle inlichtingen die ingevolge het Akkoord werden verkregen.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd, het Akkoord hebben ondertekend.

GEDAAN in tweevoud te Brussel, op 15 maart 2010 en op 18 maart 2010, in de Engelse taal.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2014/15243]

10 JUIN 2014. — Loi portant assentiment aux actes internationaux suivants:

1° la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Bahreïn tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, faite à Manama le 4 novembre 2007, et
2° le Protocole, fait à Manama le 23 novembre 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Bahreïn tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et adaptant la législation fiscale belge à certaines dispositions desdits actes internationaux (1) (2) (3)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. Les actes internationaux suivants sortiront leur plein et entier effet:

1° la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Bahreïn tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, faite à Manama le 4 novembre 2007 (ci-après «la Convention»);

2° le Protocole, fait à Manama le 23 novembre 2009, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Bahreïn tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, faite à Manama le 4 novembre 2007 (ci-après «le Protocole»).

Art. 3. § 1^{er}. Pour l'application par la Belgique de l'article 28 de la Convention, il y a notamment lieu de considérer, sauf preuve contraire, que le principal objectif ou l'un des principaux objectifs de toute personne impliquée dans la création ou la cession d'un droit ou d'une créance, au titre duquel des revenus de créances ou des redevances de source belge sont payés à une société qui est un résident du Royaume de Bahreïn, est d'obtenir les avantages des articles 11 ou 12 de la Convention au moyen de la création ou de la cession de ce droit ou de cette créance, lorsque les trois conditions suivantes sont remplies simultanément:

— un ou plusieurs résidents de la Belgique détiennent directement ou indirectement plus de 50 % du capital de cette société;

— le taux nominal ou effectif de l'impôt bahreïni auquel les revenus de créance ou les redevances versés sont soumis dans le chef de ladite société est inférieur à 15 %;

— ladite société n'exerce pas activement au Royaume de Bahreïn une activité industrielle ou commerciale effective ou, si elle y exerce activement une telle activité, l'exemption ou la réduction d'impôt demandée en Belgique n'est pas relative à des revenus de créances ou à des redevances provenant de créances ou de droits dont la création ou la cession est nécessitée par cette activité.

§ 2. Une société n'est pas considérée comme exerçant activement au Royaume de Bahreïn une activité industrielle ou commerciale effective lorsque cette société est:

— une société d'investissement;

— une société de financement (autre qu'une banque);

— une société dont l'activité consiste exclusivement ou principalement en la prestation de services financiers au profit de sociétés qui forment un groupe directement ou indirectement avec la société prestataire;

— une société de trésorerie; ou

— une société qui détient un investissement de portefeuille ou un droit d'auteur, un brevet, une marque de fabrique ou de commerce, un dessin, un modèle, un plan, une formule ou un procédé secrets représentant au total plus du tiers de ses actifs lorsque cette détention

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2014/15243]

10 JUNI 2014. — Wet houdende instemming met volgende internationale akten:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Bahrein tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, gedaan te Manama op 4 november 2007, en
2° het Protocol, gedaan te Manama op 23 november 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Bahrein tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en houdende aanpassing van de Belgische belastingwetgeving aan sommige bepalingen van voornoemde internationale akten (1) (2) (3)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. De volgende internationale akten zullen volkomen gevolg hebben:

1° de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Bahrein tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, gedaan te Manama op 4 november 2007 (hierna "de Overeenkomst" genoemd);

2° het Protocol, gedaan te Manama op 23 november 2009, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Bahrein tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, gedaan te Manama op 4 november 2007 (hierna "het Protocol" genoemd).

Art. 3. § 1. Voor de toepassing door België van artikel 28 van de Overeenkomst, mag er inzonderheid van uitgegaan worden, behoudens tegenbewijs, dat het belangrijkste doel of één van de belangrijkste doelstellingen van een persoon die betrokken is bij het creëren of het overdragen van een recht of een schuldvordering uit hoofde waarvan inkomsten uit schuldvorderingen of royalty's uit Belgische bronnen worden betaald aan een vennootschap die inwoner is van het Koninkrijk Bahrein, erin bestaat de voordelen te verkrijgen van artikel 11 of 12 van de Overeenkomst door middel van het creëren of overdragen van dat recht of die schuldvordering, wanneer de drie volgende voorwaarden gelijktijdig vervuld zijn:

— één of meerdere inwoners van België bezitten rechtstreeks of onrechtstreeks meer dan 50 % van het kapitaal van die vennootschap;

— het nominale of effectieve tarief van de Bahreinse belasting waaraan de betaalde inkomsten uit schuldvorderingen of royalty's onderworpen zijn in hoofde van de genoemde vennootschap is lager dan 15 %;

— genoemde vennootschap oefent in het Koninkrijk Bahrein niet actief een effectief nijverheids- of handelsbedrijf uit, of, indien zij aldaar toch actief een dergelijk bedrijf uitoefent, heeft de in België gevraagde vrijstelling of vermindering van belasting geen betrekking op inkomsten uit schuldvorderingen of royalty's die voortkomen uit schuldvorderingen of rechten waarvan het creëren of overdragen vereist is door die bedrijfsactiviteit.

§ 2. Een vennootschap wordt niet geacht in het Koninkrijk Bahrein actief een effectief nijverheids- of handelsbedrijf uit te oefenen wanneer die vennootschap:

— een beleggingsvennootschap is;

— een financieringsvennootschap is (niet zijnde een bank);

— een vennootschap is die zich uitsluitend of hoofdzakelijk bezighoudt met dienstverrichtingen van financiële aard ten voordele van vennootschappen die met de dienstverrichtende vennootschap rechtstreeks of onrechtstreeks een groep vormen;

— een thesaurievennootschap is; of

— een vennootschap is die een portefeuillebelegging bezit, of een auteursrecht, een octrooi, een fabrieks- of handelsmerk, een tekening, een model, een plan, een geheim recept of een geheime werkwijze, die in totaal meer dan één derde vertegenwoordigen van de activa van de

ne fait pas partie de l'exercice actif d'une activité industrielle ou commerciale effective.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le vice-premier Ministre
et Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNENDERS

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Notes

(1) Sénat (www.senate.be):

Documents: 5-2732 - *Annales du Sénat*: 27/03/2014

Chambre des représentants (www.lachambre.be):

Documents: 53-3508 - *Compte rendu intégral*: 23/04/2014

(2) Voir le Décret de la Communauté flamande/la Région flamande du 7 juin 2013 (*Moniteur belge* du 9 juillet 2013), le Décret de la Communauté française du 11 avril 2014 (*Moniteur belge* du 26 mai 2014), le Décret de la Communauté germanophone du 24 novembre 2014 (*Moniteur belge* du 18 décembre 2014, Ed. 2), le Décret de la Région wallonne du 28 avril 2014 (*Moniteur belge* du 27 mai 2014) et l'Ordonnance de la Région Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 (*Moniteur belge* du 12 mai 2014).

(3) Entrée en vigueur 11 décembre 2014.

CONVENTION

ENTRE

LE ROYAUME DE BELGIQUE

ET

LE ROYAUME DE BAHREÏN

TENDANT A EVITER LA DOUBLE IMPOSITION

ET A PREVENIR L'EVASION FISCALE

EN MATIERE D'IMPOTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE

LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE

ET

LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BAHREÏN

DESIREUX de conclure une Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune,

SONT CONVENUS des dispositions suivantes:

CHAPITRE I

CHAMP D'APPLICATION DE LA CONVENTION

Article 1

Personnes visées

La présente Convention s'applique aux personnes qui sont des résidents d'un Etat contractant ou des deux Etats contractants.

Article 2

Impôts visés

1. La présente Convention s'applique aux impôts sur le revenu et sur la fortune perçus pour le compte d'un Etat contractant ou de ses subdivisions politiques ou collectivités locales, quel que soit le système de perception.

2. Sont considérés comme impôts sur le revenu et sur la fortune les impôts perçus sur le revenu total, sur la fortune totale, ou sur des éléments du revenu ou de la fortune, y compris les impôts sur les gains provenant de l'aliénation de biens mobiliers ou immobiliers, les impôts

vennootschap en dat bezit geen deel uitmaakt van de actieve uitoefening van een effectief nijverheids- of handelsbedrijf.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 10 juni 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De vice-eersteminister
en Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNENDERS

De Minister van Financiën,
K. GEENS

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota's

(1) Senaat (www.senate.be):

Stukken: 5-2732 - *Handelingen van de Senaat*: 27/03/2014

Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be):

Stukken: 53-3508 - *Integraal verslag*: 23/04/2014

(2) Zie het Decreet van de Vlaamse Gemeenschap/het Vlaamse Gewest van 7 juni 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 9 juli 2013), het Decreet van de Franse gemeenschap van 11 april 2014 (*Belgisch Staatsblad* van 26 mei 2014), het Decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 24 november 2014 (*Belgisch Staatsblad* van 18 december 2014, Ed. 2), het Decreet van het Waalse Gewest van 28 april 2014 (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 2014) en de Ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 27 maart 2014 (*Belgisch Staatsblad* van 12 mei 2014).

(3) Inwerkingtreding 11 december 2014.

OVEREENKOMST

TUSSEN

HET KONINKRIJK BELGIE

EN

HET KONINKRIJK BAHREIN

TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING

EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING

INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIE

EN

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BAHREIN

WENSENDE een Overeenkomst te sluiten tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

HOOFDSTUK I

WERKINGSSFEER VAN DE OVEREENKOMST

Artikel 1

Personen op wie de Overeenkomst van toepassing is

Deze Overeenkomst is van toepassing op personen die inwoner zijn van een overeenkomstsluitende Staat of van beide overeenkomstsluitende Staten.

Artikel 2

Belastingen waarop de Overeenkomst van toepassing is

1. Deze Overeenkomst is van toepassing op belastingen naar het inkomen en naar het vermogen die, ongeacht de wijze van heffing, worden geheven ten behoeve van een overeenkomstsluitende Staat, van de staatkundige onderdelen of plaatselijke gemeenschappen daarvan.

2. Als belastingen naar het inkomen en naar het vermogen worden beschouwd alle belastingen die worden geheven naar het gehele inkomen, naar het gehele vermogen, of naar bestanddelen van het inkomen of van het vermogen, daaronder begrepen belastingen naar

sur le montant global des salaires payés par les entreprises, ainsi que les impôts sur les plus-values.

3. Les impôts actuels auxquels s'applique la Convention sont notamment:

a) en ce qui concerne Bahreïn: l'impôt sur le revenu dû en vertu du Décret de l'Emir (Amiri Decree) N° 22 de 1979

(ci-après dénommé « l'impôt bahreïni »);

b) en ce qui concerne la Belgique:

(i) l'impôt des personnes physiques;

(ii) l'impôt des sociétés;

(iii) l'impôt des personnes morales;

(iv) l'impôt des non-résidents sur les revenus de source belge;

(v) la contribution complémentaire de crise;

y compris les précomptes et les additionnels auxdits impôts et précomptes,

(ci-après dénommés « l'impôt belge »).

4. La Convention s'applique aussi aux impôts de nature identique ou analogue qui seraient établis après la date de signature de la Convention et qui s'ajouteraient aux impôts actuels ou qui les remplaceraient. Les autorités compétentes des Etats contractants se communiquent les modifications significatives apportées à leurs législations fiscales.

CHAPITRE II DÉFINITIONS

Article 3

Définitions générales

1. Au sens de la présente Convention, à moins que le contexte n'exige une interprétation différente:

a) (i) le terme « Bahreïn » désigne le territoire du Royaume de Bahreïn ainsi que les zones maritimes, le lit de la mer et le sous-sol sur lesquels Bahreïn exerce, en conformité avec le droit international, des droits souverains et une juridiction; et

(ii) le terme « Belgique » désigne le Royaume de Belgique; employé dans un sens géographique, il désigne le territoire du Royaume de Belgique, y compris la mer territoriale ainsi que les zones maritimes et les espaces aériens sur lesquels, en conformité avec le droit international, le Royaume de Belgique exerce des droits souverains ou sa juridiction;

b) les expressions « un Etat contractant » et « l'autre Etat contractant » désignent, suivant le contexte, la Belgique ou Bahreïn;

c) le terme « personne » comprend les personnes physiques, les sociétés et tous autres groupements de personnes;

d) le terme « société » désigne toute personne morale ou toute entité qui est considérée comme une personne morale dans l'Etat contractant dont elle est un résident;

e) l'expression « trafic international » désigne tout transport effectué par un navire ou un aéronef exploité par une entreprise dont le siège de direction effective est situé dans un Etat contractant, sauf lorsque le navire ou l'aéronef n'est exploité qu'entre des points situés dans l'autre Etat contractant;

f) l'expression « autorité compétente » désigne:

(i) en ce qui concerne Bahreïn, le Ministre des Finances ou son représentant autorisé; et

(ii) en ce qui concerne la Belgique, le Ministre des Finances ou son représentant autorisé;

g) le terme « national », en ce qui concerne un Etat contractant, désigne:

(i) toute personne physique qui possède la nationalité ou la citoyenneté de cet Etat contractant; et

(ii) toute personne morale, société de personnes ou association constituée conformément à la législation en vigueur dans cet Etat contractant;

h) les expressions « entreprise d'un Etat contractant » et « entreprise de l'autre Etat contractant » désignent respectivement une entreprise exploitée par un résident d'un Etat contractant et une entreprise exploitée par un résident de l'autre Etat contractant.

voordelen verkregen uit de vervreemding van roerende of onroerende goederen, belastingen naar het totale bedrag van de door ondernemingen betaalde lonen of salarissen, alsmede belastingen naar waardevermeerdering.

3. De bestaande belastingen waarop de Overeenkomst van toepassing is, zijn met name:

a) In Bahrein: de inkomstenbelasting die verschuldigd is ingevolge Amiri Besluit (Amiri Decree) nr. 22 van 1979

(hierna te noemen "Bahreinse belasting");

b) in België:

(i) de personenbelasting;

(ii) de vennootschapsbelasting;

(iii) de rechtspersonenbelasting;

(iv) de belasting van niet-inwoners naar inkomsten uit Belgische bron;

(v) de aanvullende crisisbijdrage;

met inbegrip van de voorheffingen en de opcentiemen op die belastingen en voorheffingen,

(hierna te noemen "Belgische belasting").

4. De Overeenkomst is ook van toepassing op alle gelijke of in wezen gelijksoortige belastingen die na de datum van de ondertekening van de Overeenkomst naast of in de plaats van de bestaande belastingen worden geheven. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten delen elkaar alle belangrijke wijzigingen mede die in hun belastingwetten zijn aangebracht.

HOOFDSTUK II BEGRIJPSBEPALINGEN

Artikel 3

Algemene bepalingen

1. Voor de toepassing van deze Overeenkomst, tenzij het zinsverband anders vereist:

a) (i) betekent de uitdrukking "Bahrein" het grondgebied van het Koninkrijk Bahrein alsmede de maritieme zones, de zeebodem en de ondergrond daarvan waarover Bahrein in overeenstemming met het internationaal recht, soevereine rechten en jurisdictie uitoefent; en

(ii) betekent de uitdrukking "België" het Koninkrijk België; in aardrijkskundig verband gebruikt, betekent zij het grondgebied van het Koninkrijk België, daaronder begrepen de territoriale zee en de maritieme zones en de luchtgebieden waarover het Koninkrijk België, in overeenstemming met het internationaal recht, soevereine rechten of zijn jurisdictie uitoefent;

b) betekenen de uitdrukkingen "een overeenkomstsluitende Staat" en "de andere overeenkomstsluitende Staat" België of Bahrein, al naar het zinsverband vereist;

c) omvat de uitdrukking "persoon" een natuurlijke persoon, een vennootschap en elke andere vereniging van personen;

d) betekent de uitdrukking "vennootschap" elke rechtspersoon of elke entiteit die als een rechtspersoon wordt behandeld in de overeenkomstsluitende Staat waarvan zij inwoner is;

e) betekent de uitdrukking "internationaal verkeer" elk vervoer door een schip of door een luchtvaartuig dat wordt geëxploiteerd door een onderneming die haar plaats van werkelijke leiding in een overeenkomstsluitende Staat heeft, behalve indien het schip of luchtvaartuig enkel wordt geëxploiteerd tussen in de andere overeenkomstsluitende Staat gelegen plaatsen;

f) betekent de uitdrukking "bevoegde autoriteit":

(i) in Bahrein, de Minister van Financiën of zijn bevoegde vertegenwoordiger; en

(ii) in België, de Minister van Financiën of zijn bevoegde vertegenwoordiger;

g) betekent de uitdrukking "onderdaan" met betrekking tot een overeenkomstsluitende Staat:

(i) elke natuurlijke persoon die de nationaliteit of het staatsburgerschap van die overeenkomstsluitende Staat bezit; en

(ii) elke rechtspersoon, personenvennootschap of vereniging die zijn of haar rechtspositie als zodanig ontleent aan de wetgeving welke in die overeenkomstsluitende Staat van kracht is;

h) betekenen de uitdrukkingen "onderneming van een overeenkomstsluitende Staat" en "onderneming van de andere overeenkomstsluitende Staat" onderscheidenlijk een onderneming gedreven door een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat en een onderneming gedreven door een inwoner van de andere overeenkomstsluitende Staat.

2. Pour l'application de la Convention à un moment donné par un Etat contractant, tout terme ou expression qui n'y est pas défini a, sauf si le contexte exige une interprétation différente, le sens que lui attribue, à ce moment, le droit de cet Etat concernant les impôts auxquels s'applique la Convention, le sens attribué à ce terme ou expression par le droit fiscal de cet Etat prévalant sur le sens que lui attribuent les autres branches du droit de cet Etat.

Article 4

Résident

1. Au sens de la présente Convention, l'expression « résident d'un Etat contractant » désigne:

a) dans le cas de Bahreïn, une personne physique qui possède la nationalité bahreïnienne et qui séjourne à Bahreïn pendant une période ou des périodes d'une durée totale d'au moins 183 jours au cours de l'année fiscale considérée, une société ou toute autre personne morale constituée à Bahreïn ou qui y a son siège de direction, et s'applique aussi au Royaume de Bahreïn ainsi qu'à toutes ses subdivisions politiques ou à ses collectivités locales; et

b) dans le cas de la Belgique, toute personne qui, en vertu de la législation belge, est assujettie à l'impôt en Belgique en raison de son domicile, de sa résidence, de son siège de direction, de son lieu de constitution ou de tout autre critère de nature analogue et s'applique aussi au Royaume de Belgique ainsi qu'à toutes ses subdivisions politiques ou à ses collectivités locales. Toutefois, cette expression ne comprend pas les personnes qui ne sont assujetties à l'impôt en Belgique que pour les revenus de sources situées dans cet Etat ou pour la fortune qui y est située.

2. Lorsque, selon les dispositions du paragraphe 1, une personne physique est un résident des deux Etats contractants, sa situation est réglée de la manière suivante:

a) cette personne est considérée comme un résident seulement de l'Etat où elle dispose d'un foyer d'habitation permanent; si elle dispose d'un foyer d'habitation permanent dans les deux Etats, elle est considérée comme un résident seulement de l'Etat avec lequel ses liens personnels et économiques sont les plus étroits (centre des intérêts vitaux);

b) si l'Etat où cette personne a le centre de ses intérêts vitaux ne peut pas être déterminé, ou si elle ne dispose d'un foyer d'habitation permanent dans aucun des Etats, elle est considérée comme un résident seulement de l'Etat où elle séjourne de façon habituelle;

c) si cette personne séjourne de façon habituelle dans les deux Etats ou si elle ne séjourne de façon habituelle dans aucun d'eux, elle est considérée comme un résident seulement de l'Etat dont elle possède la nationalité;

d) si cette personne possède la nationalité des deux Etats ou si elle ne possède la nationalité d'aucun d'eux, les autorités compétentes des Etats contractants tranchent la question d'un commun accord.

3. Lorsque, selon les dispositions du paragraphe 1, une personne autre qu'une personne physique est un résident des deux Etats contractants, elle est considérée comme un résident seulement de l'Etat où son siège de direction effective est situé.

Article 5

Établissement stable

1. Au sens de la présente Convention, l'expression « établissement stable » désigne une installation fixe d'affaires par l'intermédiaire de laquelle une entreprise exerce tout ou partie de son activité.

2. L'expression « établissement stable » comprend notamment:

- a) un siège de direction,
- b) une succursale,
- c) un bureau,
- d) une usine,
- e) un atelier,
- f) une mine, un puits de pétrole ou de gaz, une carrière ou tout autre lieu d'extraction de ressources naturelles,
- g) une raffinerie,
- h) un point de vente, et
- i) un entrepôt, dans le cas d'une personne qui met des installations de stockage à la disposition d'autres personnes.

3. Un chantier de construction ou de montage ne constitue un établissement stable que si sa durée dépasse douze mois.

2. Voor de toepassing van de Overeenkomst op enig tijdstip door een overeenkomstsluitende Staat heeft, tenzij het zinsverband anders vereist, elke niet erin omschreven uitdrukking de betekenis welke die uitdrukking op dat tijdstip heeft volgens de wetgeving van die Staat met betrekking tot de belastingen waarop de Overeenkomst van toepassing is. Elke betekenis overeenkomstig de toepasselijke belastingwetgeving van die Staat heeft voorrang op een betekenis welke die uitdrukking heeft overeenkomstig de andere wetten van die Staat.

Artikel 4

Inwoner

1. Voor de toepassing van deze Overeenkomst betekent de uitdrukking "inwoner van een overeenkomstsluitende Staat":

a) wat Bahrein betreft, een natuurlijke persoon die onderdaan is van Bahrein en tijdens het betrokken belastingjaar in Bahrein verblijft gedurende een tijdvak of tijdvakken die in totaal ten minste 183 dagen bedragen, een vennootschap of een andere rechtspersoon die in Bahrein is opgericht of die aldaar haar plaats van leiding heeft, en omvat zij tevens het Koninkrijk Bahrein en elk staatkundig onderdeel of plaatselijke gemeenschap daarvan; en

b) wat België betreft, iedere persoon die, ingevolge de wetgeving van België, aldaar aan belasting is onderworpen op grond van zijn woonplaats, verblijf, plaats van leiding of oprichting of enige andere soortgelijke omstandigheid, en omvat zij tevens het Koninkrijk België en elk staatkundig onderdeel of plaatselijke gemeenschap daarvan. Die uitdrukking omvat echter niet personen die in België enkel aan belasting onderworpen zijn ter zake van inkomsten uit in die Staat gelegen bronnen of ter zake van aldaar gelegen vermogen.

2. Indien een natuurlijke persoon ingevolge de bepalingen van paragraaf 1 inwoner van beide overeenkomstsluitende Staten is, wordt zijn toestand op de volgende wijze geregeld:

a) hij wordt geacht alleen inwoner te zijn van de Staat waar hij een duurzaam tehuis tot zijn beschikking heeft; indien hij in beide Staten een duurzaam tehuis tot zijn beschikking heeft, wordt hij geacht alleen inwoner te zijn van de Staat waarmee zijn persoonlijke en economische betrekkingen het nauwst zijn (middelpunt van de levensbelangen);

b) indien niet kan worden bepaald in welke Staat hij het middelpunt van zijn levensbelangen heeft, of indien hij in geen van de Staten een duurzaam tehuis tot zijn beschikking heeft, wordt hij geacht alleen inwoner te zijn van de Staat waar hij gewoonlijk verblijft;

c) indien hij in beide Staten of in geen van beide gewoonlijk verblijft, wordt hij geacht alleen inwoner te zijn van de Staat waarvan hij onderdaan is;

d) indien hij onderdaan is van beide Staten of van geen van beide, regelen de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten de aangelegenheid in onderlinge overeenstemming.

3. Indien een andere dan een natuurlijke persoon ingevolge de bepalingen van paragraaf 1 inwoner is van beide overeenkomstsluitende Staten, wordt hij geacht enkel inwoner te zijn van de Staat waar zijn plaats van werkelijke leiding is gelegen.

Artikel 5

Vaste inrichting

1. Voor de toepassing van deze Overeenkomst betekent de uitdrukking "vaste inrichting" een vaste bedrijfsinrichting met behulp waarvan de werkzaamheden van een onderneming geheel of gedeeltelijk worden uitgeoefend.

2. De uitdrukking "vaste inrichting" omvat in het bijzonder:

- a) een plaats waar leiding wordt gegeven;
- b) een filiaal;
- c) een kantoor;
- d) een fabriek;
- e) een werkplaats;
- f) een mijn, een olie- of gasbron, een steengroeve of enige andere plaats waar natuurlijke rijkdommen worden gewonnen;
- g) een raffinaderij;
- h) een verkooppunt, en
- i) een magazijn met betrekking tot een persoon die opslagruimte ter beschikking van derden stelt.

3. De plaats van uitvoering van een bouwwerk of van constructie- of installatiewerkzaamheden is slechts dan een vaste inrichting indien de duur daarvan 12 maanden overschrijdt.

4. Nonobstant les dispositions précédentes du présent article, on considère qu'il n'y a pas « établissement stable » si:

a) il est fait usage d'installations aux seules fins de stockage, d'exposition ou de livraison de marchandises appartenant à l'entreprise;

b) des marchandises appartenant à l'entreprise sont entreposées aux seules fins de stockage, d'exposition ou de livraison;

c) des marchandises appartenant à l'entreprise sont entreposées aux seules fins de transformation par une autre entreprise;

d) une installation fixe d'affaires est utilisée aux seules fins d'acheter des marchandises ou de réunir des informations, pour l'entreprise;

e) une installation fixe d'affaires est utilisée aux seules fins d'exercer, pour l'entreprise, toute autre activité de caractère préparatoire ou auxiliaire;

f) une installation fixe d'affaires est utilisée aux seules fins de l'exercice cumulé d'activités mentionnées aux alinéas a) à e), à condition que l'activité d'ensemble de l'installation fixe d'affaires résultant de ce cumul garde un caractère préparatoire ou auxiliaire.

5. Nonobstant les dispositions des paragraphes 1 et 2, lorsqu'une personne - autre qu'un agent jouissant d'un statut indépendant auquel s'applique le paragraphe 6 - agit pour le compte d'une entreprise et dispose dans un Etat contractant de pouvoirs qu'elle y exerce habituellement lui permettant de conclure des contrats au nom de l'entreprise, cette entreprise est considérée comme ayant un établissement stable dans cet Etat pour toutes les activités que cette personne exerce pour l'entreprise, à moins que les activités de cette personne ne soient limitées à celles qui sont mentionnées au paragraphe 4 et qui, si elles étaient exercées par l'intermédiaire d'une installation fixe d'affaires, ne permettraient pas de considérer cette installation comme un établissement stable selon les dispositions de ce paragraphe.

6. Une entreprise n'est pas considérée comme ayant un établissement stable dans un Etat contractant du seul fait qu'elle y exerce son activité par l'entremise d'un courtier, d'un commissionnaire général ou de tout autre agent jouissant d'un statut indépendant, à condition que ces personnes agissent dans le cadre ordinaire de leur activité.

7. Le fait qu'une société qui est un résident d'un Etat contractant contrôle ou est contrôlée par une société qui est un résident de l'autre Etat contractant ou qui y exerce son activité (que ce soit par l'intermédiaire d'un établissement stable ou non) ne suffit pas, en lui-même, à faire de l'une quelconque de ces sociétés un établissement stable de l'autre.

CHAPITRE III IMPOSITION DES REVENUS

Article 6

Revenus immobiliers

1. Les revenus qu'un résident d'un Etat contractant tire de biens immobiliers (y compris les revenus des exploitations agricoles ou forestières) situés dans l'autre Etat contractant sont imposables dans cet autre Etat.

2. L'expression « biens immobiliers » a le sens que lui attribue le droit de l'Etat contractant où les biens considérés sont situés. L'expression comprend en tous cas les accessoires, le cheptel mort ou vif des exploitations agricoles et forestières, les droits auxquels s'appliquent les dispositions du droit privé concernant la propriété foncière, l'usufruit des biens immobiliers et les droits à des paiements variables ou fixes pour l'exploitation ou la concession de l'exploitation de gisements minéraux, sources et autres ressources naturelles; les navires, bateaux et aéronefs ne sont pas considérés comme des biens immobiliers.

3. Les dispositions du paragraphe 1 s'appliquent aux revenus provenant de l'exploitation ou de la jouissance directes, de la location ou de l'affermage, ainsi que de toute autre forme d'exploitation de biens immobiliers.

4. Les dispositions des paragraphes 1 et 3 s'appliquent également aux revenus provenant des biens immobiliers d'une entreprise ainsi qu'aux revenus des biens immobiliers servant à l'exercice d'une profession indépendante.

4. Niettegenstaande de voorgaande bepalingen van dit artikel wordt een "vaste inrichting" niet aanwezig geacht indien:

a) gebruik wordt gemaakt van inrichtingen, uitsluitend voor de opslag, uitstalling of levering van aan de onderneming toebehorende goederen;

b) een voorraad van aan de onderneming toebehorende goederen wordt aangehouden, uitsluitend voor opslag, uitstalling of levering;

c) een voorraad van aan de onderneming toebehorende goederen wordt aangehouden, uitsluitend voor de bewerking of verwerking door een andere onderneming;

d) een vaste bedrijfsinrichting wordt aangehouden, uitsluitend om voor de onderneming goederen aan te kopen of inlichtingen in te winnen;

e) een vaste bedrijfsinrichting wordt aangehouden, uitsluitend om voor de onderneming andere werkzaamheden die van voorbereidende aard zijn of het karakter van hulpwerkzaamheden hebben, te verrichten;

f) een vaste bedrijfsinrichting wordt aangehouden, uitsluitend om verscheidene van de in de subparagrafen a) tot e) vermelde werkzaamheden te verrichten, op voorwaarde dat het geheel van de werkzaamheden van de vaste bedrijfsinrichting van voorbereidende aard is of het karakter van hulpwerkzaamheden heeft.

5. Indien een persoon - niet zijnde een onafhankelijke vertegenwoordiger op wie paragraaf 6 van toepassing is - voor een onderneming werkzaam is en in een overeenkomstsluitende Staat een machtiging bezit om namens de onderneming overeenkomsten af te sluiten en dit recht aldaar gewoonlijk uitoefent, wordt die onderneming, niettegenstaande de bepalingen van de paragrafen 1 en 2, geacht een vaste inrichting in die Staat te hebben voor alle werkzaamheden welke deze persoon voor de onderneming verricht, tenzij de werkzaamheden van die persoon beperkt blijven tot de in paragraaf 4 vermelde werkzaamheden die, indien zij met behulp van een vaste bedrijfsinrichting zouden worden verricht, die vaste bedrijfsinrichting niet tot een vaste inrichting zouden stempelen ingevolge de bepalingen van die paragraaf.

6. Een onderneming wordt niet geacht een vaste inrichting in een overeenkomstsluitende Staat te bezitten op grond van de enkele omstandigheid dat zij aldaar zaken doet door middel van een makelaar, een algemeen commissionair of enige andere onafhankelijke vertegenwoordiger, op voorwaarde dat deze personen in de normale uitoefening van hun bedrijf handelen.

7. De enkele omstandigheid dat een vennootschap die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat, een vennootschap beheerst of wordt beheerst door een vennootschap die inwoner is van de andere overeenkomstsluitende Staat of die in die andere Staat zaken doet (hetzij met behulp van een vaste inrichting, hetzij op andere wijze), stempelt één van beide vennootschappen niet tot een vaste inrichting van de andere.

HOOFDSTUK III BELASTINGHEFFING NAAR HET INKOMEN

Artikel 6

Inkomsten uit onroerende goederen

1. Inkomsten die een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat verkrijgt uit in de andere overeenkomstsluitende Staat gelegen onroerende goederen (inkomsten uit landbouw- of bosbedrijven daaronder begrepen) mogen in die andere Staat worden belast.

2. De uitdrukking "onroerende goederen" heeft de betekenis die daaraan wordt toegekend door het recht van de overeenkomstsluitende Staat waar de desbetreffende goederen zijn gelegen. De uitdrukking omvat in ieder geval de goederen die bij de onroerende goederen behoren, levende en dode have van landbouw- en bosbedrijven, rechten waarop de bepalingen van het privaatrecht betreffende de grondeigendom van toepassing zijn, vruchtgebruik van onroerende goederen en rechten op veranderlijke of vaste vergoedingen ter zake van de exploitatie, of het recht tot exploitatie, van minerale aardlagen, bronnen en andere bodemrijdommen; schepen en luchtvaartuigen worden niet als onroerende goederen beschouwd.

3. De bepalingen van paragraaf 1 zijn van toepassing op inkomsten verkregen uit de rechtstreekse exploitatie of het rechtstreekse genot, uit het verhuren of verpachten, of uit elke andere vorm van exploitatie van onroerende goederen.

4. De bepalingen van de paragrafen 1 en 3 zijn ook van toepassing op inkomsten uit onroerende goederen van een onderneming en op inkomsten uit onroerende goederen die worden gebezigd voor de uitoefening van een zelfstandig beroep.

Article 7

Bénéfices des entreprises

1. Les bénéfices d'une entreprise d'un Etat contractant ne sont imposables que dans cet Etat, à moins que l'entreprise n'exerce son activité dans l'autre Etat contractant par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé. Si l'entreprise exerce son activité d'une telle façon, les bénéfices de l'entreprise sont imposables dans l'autre Etat mais uniquement dans la mesure où ils sont imputables à cet établissement stable.

2. Sous réserve des dispositions du paragraphe 3, lorsqu'une entreprise d'un Etat contractant exerce son activité dans l'autre Etat contractant par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, il est imputé, dans chaque Etat contractant, à cet établissement stable les bénéfices qu'il aurait pu réaliser s'il avait constitué une entreprise distincte exerçant des activités identiques ou analogues dans des conditions identiques ou analogues et agissant en toute indépendance.

3. Pour déterminer les bénéfices d'un établissement stable, sont admises en déduction les dépenses exposées aux fins poursuivies par cet établissement stable, y compris les dépenses de direction et les frais généraux d'administration ainsi exposés, soit dans l'Etat où est situé cet établissement stable, soit ailleurs.

4. S'il est d'usage, dans un Etat contractant, de déterminer les bénéfices imputables à un établissement stable sur la base d'une répartition des bénéfices totaux de l'entreprise entre ses diverses parties, aucune disposition du paragraphe 2 n'empêche cet Etat contractant de déterminer les bénéfices imposables selon la répartition en usage; la méthode de répartition adoptée doit cependant être telle que le résultat obtenu soit conforme aux principes contenus dans le présent article.

5. Aucun bénéfice n'est imputé à un établissement stable du fait qu'il a simplement acheté des marchandises pour l'entreprise.

6. Aux fins des paragraphes précédents, les bénéfices à imputer à l'établissement stable sont déterminés chaque année selon la même méthode, à moins qu'il n'existe des motifs valables et suffisants de procéder autrement.

7. Lorsque les bénéfices comprennent des éléments de revenu traités séparément dans d'autres articles de la présente Convention, les dispositions de ces articles ne sont pas affectées par les dispositions du présent article.

Article 8

Navigation maritime et aérienne

1. Les bénéfices provenant de l'exploitation, en trafic international, de navires ou d'aéronefs ne sont imposables que dans l'Etat contractant où le siège de direction effective de l'entreprise est situé.

2. Au sens du présent article, les bénéfices provenant de l'exploitation, en trafic international, de navires ou d'aéronefs comprennent notamment:

a) les bénéfices provenant de la location de navires ou d'aéronefs servant au transport international, tout armés et équipés;

b) les bénéfices provenant de la location coque nue de navires ou d'aéronefs si cette activité de location constitue une activité accessoire pour l'entreprise de transport international;

c) les bénéfices provenant de la location de conteneurs si cette activité de location constitue une activité accessoire pour l'entreprise de transport international.

3. Si le siège de direction effective d'une entreprise de navigation maritime est à bord d'un navire, ce siège est considéré comme situé dans l'Etat contractant où se trouve le port d'attache de ce navire, ou à défaut de port d'attache, dans l'Etat contractant dont l'exploitant du navire est un résident.

4. Les dispositions du paragraphe 1 s'appliquent aussi aux bénéfices provenant de la participation à un pool, une exploitation en commun ou un organisme international d'exploitation.

Artikel 7

Ondernemingswinst

1. Winst van een onderneming van een overeenkomstsluitende Staat is slechts in die Staat belastbaar, tenzij de onderneming in de andere overeenkomstsluitende Staat haar bedrijf uitoefent met behulp van een aldaar gevestigde vaste inrichting. Indien de onderneming aldus haar bedrijf uitoefent, mag de winst van de onderneming in de andere Staat worden belast, maar slechts in zoverre als zij aan die vaste inrichting kan worden toegerekend.

2. Onder voorbehoud van de bepalingen van paragraaf 3 wordt, indien een onderneming van een overeenkomstsluitende Staat in de andere overeenkomstsluitende Staat haar bedrijf uitoefent met behulp van een aldaar gevestigde vaste inrichting, in elke overeenkomstsluitende Staat aan die vaste inrichting de winst toegerekend die zij geacht zou kunnen worden te behalen indien zij een onafhankelijke onderneming zou zijn, die dezelfde of soortgelijke werkzaamheden zou uitoefenen onder dezelfde of soortgelijke omstandigheden en die geheel onafhankelijk zou handelen.

3. Bij de bepaling van de winst van een vaste inrichting worden in aftrek toegelaten kosten, daaronder begrepen kosten van leiding en algemene beheerskosten, die ten behoeve van de vaste inrichting zijn gemaakt, hetzij in de Staat waar de vaste inrichting is gevestigd, hetzij elders.

4. Voor zover het in een overeenkomstsluitende Staat gebruikelijk is de aan een vaste inrichting toe te rekenen winst te bepalen op basis van een verdeling van de totale winst van de onderneming over haar verschillende delen, belet paragraaf 2 die overeenkomstsluitende Staat niet de te belasten winst te bepalen volgens de gebruikelijke verdeling; de gevolgde methode van verdeling moet echter zodanig zijn dat het resultaat in overeenstemming is met de in dit artikel neergelegde beginselen.

5. Geen winst wordt aan een vaste inrichting toegerekend enkel op grond van aankoop door die vaste inrichting van goederen voor de onderneming.

6. Voor de toepassing van de voorgaande paragrafen wordt de aan de vaste inrichting toe te rekenen winst van jaar tot jaar volgens dezelfde methode bepaald, tenzij er een goede en genoegzame reden bestaat om hiervan af te wijken.

7. Indien in de winst inkomstenbestanddelen zijn begrepen die afzonderlijk in andere artikelen van deze Overeenkomst worden behandeld, worden de bepalingen van die artikelen niet aangetast door de bepalingen van dit artikel.

Artikel 8

Zeevaart en luchtvaart

1. Winst uit de exploitatie van schepen of luchtvaartuigen in internationaal verkeer is slechts belastbaar in de overeenkomstsluitende Staat waar de plaats van de werkelijke leiding van de onderneming is gelegen.

2. Voor de toepassing van dit artikel omvat winst uit de exploitatie van schepen of luchtvaartuigen in internationaal verkeer in het bijzonder:

a) winst verkregen uit de verhuring met volledige uitrusting, bemanning en voorraden van schepen of luchtvaartuigen die worden ingezet in internationaal verkeer;

b) winst verkregen uit de verhuring van onbemande schepen of luchtvaartuigen, indien die verhuring een bijkomende activiteit is voor de onderneming die zich bezighoudt met internationaal verkeer;

c) winst verkregen uit de verhuring van laadkisten, indien die verhuring een bijkomende activiteit is voor de onderneming die zich bezighoudt met internationaal verkeer.

3. Indien de plaats van de werkelijke leiding van een zeescheepvaart-onderneming zich aan boord van een schip bevindt, wordt deze plaats geacht te zijn gelegen in de overeenkomstsluitende Staat waar het schip zijn thuishaven heeft, of, indien er geen thuishaven is, in de overeenkomstsluitende Staat waarvan de exploitant van het schip inwoner is.

4. De bepalingen van paragraaf 1 zijn ook van toepassing op winst verkregen uit de deelneming in een pool, een gemeenschappelijk bedrijf of een internationaal bedrijfslichaam.

Article 9

Entreprises associées

1. Lorsque

a) une entreprise d'un Etat contractant participe directement ou indirectement à la direction, au contrôle ou au capital d'une entreprise de l'autre Etat contractant, ou que

b) les mêmes personnes participent directement ou indirectement à la direction, au contrôle ou au capital d'une entreprise d'un Etat contractant et d'une entreprise de l'autre Etat contractant,

et que, dans l'un et l'autre cas, les deux entreprises sont, dans leurs relations commerciales ou financières, liées par des conditions convenues ou imposées, qui diffèrent de celles qui seraient convenues entre des entreprises indépendantes, les bénéfices qui, sans ces conditions, auraient été réalisés par l'une des entreprises mais n'ont pu l'être en fait à cause de ces conditions, peuvent être inclus dans les bénéfices de cette entreprise et imposés en conséquence.

2. Lorsqu'un Etat contractant inclut dans les bénéfices d'une entreprise de cet Etat - et impose en conséquence - des bénéfices sur lesquels une entreprise de l'autre Etat contractant a été imposée dans cet autre Etat, et que les bénéfices ainsi inclus sont des bénéfices qui auraient été réalisés par l'entreprise du premier Etat si les conditions convenues entre les deux entreprises avaient été celles qui auraient été convenues entre des entreprises indépendantes, l'autre Etat procède à l'ajustement qu'il estime approprié du montant de l'impôt qui y a été perçu sur ces bénéfices. Pour déterminer cet ajustement, il est tenu compte des autres dispositions de la présente Convention et, si c'est nécessaire, les autorités compétentes des Etats contractants se consultent.

Article 10

Dividendes

1. Les dividendes payés par une société qui est un résident d'un Etat contractant à un résident de l'autre Etat contractant sont imposables dans cet autre Etat.

2. Toutefois, ces dividendes sont aussi imposables dans l'Etat contractant dont la société qui paie les dividendes est un résident, et selon la législation de cet Etat, mais si le bénéficiaire effectif des dividendes est un résident de l'autre Etat contractant, l'impôt ainsi établi ne peut excéder 10 pour cent du montant brut des dividendes.

Nonobstant les dispositions précédentes du présent paragraphe, les dividendes ne sont pas imposables dans l'Etat contractant dont la société qui paie les dividendes est un résident si le bénéficiaire effectif des dividendes est une société qui est un résident de l'autre Etat contractant et qui, au moment du paiement des dividendes, détient, pendant une période ininterrompue d'au moins douze mois, des actions qui représentent directement au moins 10 pour cent du capital de la société qui paie les dividendes.

Le présent paragraphe n'affecte pas l'imposition de la société au titre des bénéfices qui servent au paiement des dividendes.

3. Le terme « dividendes » employé dans le présent article désigne les revenus provenant d'actions, actions ou bons de jouissance, parts de mine, parts de fondateur ou autres parts bénéficiaires à l'exception des créances, ainsi que les revenus soumis au même régime fiscal que les revenus d'actions par la législation fiscale de l'Etat dont la société débitrice est un résident.

4. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 ne s'appliquent pas lorsque le bénéficiaire effectif des dividendes, résident d'un Etat contractant, exerce dans l'autre Etat contractant dont la société qui paie les dividendes est un résident, soit une activité industrielle ou commerciale par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, soit une profession indépendante au moyen d'une base fixe qui y est située, et que la participation génératrice des dividendes s'y rattache effectivement. Dans ce cas, les dispositions de l'article 7 ou de l'article 14, suivant les cas, sont applicables.

5. Lorsqu'une société qui est un résident d'un Etat contractant tire des bénéfices ou des revenus de l'autre Etat contractant, cet autre Etat ne peut percevoir aucun impôt sur les dividendes payés par la société, sauf dans la mesure où ces dividendes sont payés à un résident de cet autre Etat ou dans la mesure où la participation génératrice des dividendes se

Artikel 9

Afhankelijke ondernemingen

1. Indien

a) een onderneming van een overeenkomstsluitende Staat onmiddellijk of middellijk deelneemt aan de leiding van, aan het toezicht op, dan wel in het kapitaal van een onderneming van de andere overeenkomstsluitende Staat, of

b) dezelfde personen onmiddellijk of middellijk deelnemen aan de leiding van, aan het toezicht op, dan wel in het kapitaal van een onderneming van een overeenkomstsluitende Staat en van een onderneming van de andere overeenkomstsluitende Staat,

en, in het ene of in het andere geval, tussen de twee ondernemingen in hun handelsbetrekkingen of financiële betrekkingen, voorwaarden worden overeengekomen of opgelegd die afwijken van die welke zouden worden overeengekomen tussen onafhankelijke ondernemingen, mag winst die één van de ondernemingen zonder deze voorwaarden zou hebben behaald maar ten gevolge van die voorwaarden niet heeft behaald, worden begrepen in de winst van die onderneming en dienovereenkomstig worden belast.

2. Indien een overeenkomstsluitende Staat in de winst van een onderneming van die Staat winst opneemt - en dienovereenkomstig belast - ter zake waarvan een onderneming van de andere overeenkomstsluitende Staat in die andere Staat is belast, en de aldus opgenomen winst is die de onderneming van de eerstgenoemde Staat zou hebben behaald indien tussen de twee ondernemingen zodanige voorwaarden zouden zijn overeengekomen als tussen onafhankelijke ondernemingen zouden zijn overeengekomen, herzielt de andere Staat op de wijze welke die Staat passend acht het bedrag aan belasting dat aldaar over die winst is geheven. Bij deze herziening wordt rekening gehouden met de overige bepalingen van deze Overeenkomst en, indien nodig, plegen de bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten overleg met elkaar.

Artikel 10

Dividenden

1. Dividenden betaald door een vennootschap die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat aan een inwoner van de andere overeenkomstsluitende Staat, mogen in die andere Staat worden belast.

2. Deze dividenden mogen echter ook in de overeenkomstsluitende Staat waarvan de vennootschap die de dividenden betaalt inwoner is overeenkomstig de wetgeving van die Staat worden belast, maar indien de uiteindelijk gerechtigde tot de dividenden inwoner is van de andere overeenkomstsluitende Staat, mag de aldus geheven belasting niet hoger zijn dan 10 percent van het brutobedrag van de dividenden.

Niettegenstaande de voorgaande bepalingen van deze paragraaf worden dividenden niet belast in de overeenkomstsluitende Staat waarvan de vennootschap die de dividenden betaalt inwoner is indien de uiteindelijk gerechtigde tot de dividenden een vennootschap is die inwoner is van de andere overeenkomstsluitende Staat en die op het tijdstip waarop de dividenden worden betaald gedurende een ononderbroken tijdperk van ten minste twaalf maanden aandelen in haar bezit heeft die onmiddellijk ten minste 10 percent vertegenwoordigen van het kapitaal van de vennootschap die de dividenden betaalt.

Deze paragraaf laat onverlet de belastingheffing van de vennootschap ter zake van de winst waaruit de dividenden worden betaald.

3. De uitdrukking "dividenden", zoals gebezigd in dit artikel, betekent inkomsten uit aandelen, winstaandelen of winstbewijzen, mijnaandelen, oprichtersaandelen of andere rechten op een aandeel in de winst, met uitzondering van schuldvorderingen, alsmede inkomsten die volgens de belastingwetgeving van de Staat waarvan de uitkerende vennootschap inwoner is op dezelfde wijze als inkomsten uit aandelen in de belastingheffing worden betrokken.

4. De bepalingen van de paragrafen 1 en 2 zijn niet van toepassing indien de uiteindelijk gerechtigde tot de dividenden, die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat, in de andere overeenkomstsluitende Staat waarvan de vennootschap die de dividenden betaalt inwoner is, een nijverheids- of handelsbedrijf met behulp van een aldaar gevestigde vaste inrichting of een zelfstandig beroep door middel van een aldaar gevestigde vaste basis uitoefent en het aandelenbezit uit hoofde waarvan de dividenden worden betaald met die vaste inrichting of die vaste basis wezenlijk is verbonden. In dat geval zijn de bepalingen van artikel 7 of van artikel 14, naar het geval, van toepassing.

5. Indien een vennootschap die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat winst of inkomsten verkrijgt uit de andere overeenkomstsluitende Staat, mag die andere Staat geen belasting heffen op dividenden die door de vennootschap worden betaald, behalve voor zover die dividenden aan een inwoner van die andere Staat worden

rattache effectivement à un établissement stable ou à une base fixe situés dans cet autre Etat, ni prélever aucun impôt, au titre de l'imposition des bénéfices non distribués, sur les bénéfices non distribués de la société, même si les dividendes payés ou les bénéfices non distribués consistent en tout ou en partie en bénéfices ou revenus provenant de cet autre Etat.

6. Nonobstant les dispositions du paragraphe 2, les dividendes provenant d'un Etat contractant et payés au Gouvernement de l'autre Etat contractant ou à une collectivité locale, un organisme de droit public ou une agence de cet autre Etat, ou à la Banque Nationale de cet autre Etat ou à toute société entièrement détenue par cet autre Etat, sont exemptés d'impôt dans le premier Etat.

Article 11

Revenus de créances

1. Les revenus de créances provenant d'un Etat contractant et payés à un résident de l'autre Etat contractant sont imposables dans cet autre Etat.

2. Toutefois, ces revenus sont aussi imposables dans l'Etat contractant d'où ils proviennent et selon la législation de cet Etat, mais si le bénéficiaire effectif des revenus est un résident de l'autre Etat contractant, l'impôt ainsi établi ne peut excéder 5 pour cent du montant brut des revenus.

3. Nonobstant les dispositions du paragraphe 2, les revenus de créances sont exemptés d'impôt dans l'Etat contractant d'où ils proviennent lorsqu'il s'agit:

a) de revenus de créances commerciales (y compris celles qui sont représentées par des effets de commerce) résultant du paiement à terme de fournitures de marchandises, produits ou services par des entreprises;

b) de revenus payés en raison d'un prêt ou d'un crédit consenti, garanti ou assuré dans le cadre d'un régime organisé par un Etat contractant ou une de ses subdivisions politiques ou collectivités locales en vue de promouvoir les exportations;

c) de revenus de créances ou de prêts de n'importe quelle nature (non représentés par des titres au porteur) payés par une entreprise à une entreprise bancaire;

d) de revenus de dépôts de sommes d'argent effectués auprès d'une entreprise bancaire;

e) de revenus payés à l'autre Etat contractant, à l'une de ses subdivisions politiques ou collectivités locales, à un organisme de droit public ou à une agence de cet autre Etat, à la Banque Nationale de cet autre Etat ou à toute société entièrement détenue par cet autre Etat.

4. Les termes « revenus de créances » ou « revenus » employés dans le présent article désignent les revenus des créances de toute nature, assorties ou non de garanties hypothécaires ou d'une clause de participation aux bénéfices du débiteur, et notamment les revenus des fonds publics et des obligations d'emprunts, y compris les primes et lots attachés à ces titres. Cependant, ces termes ne comprennent pas, au sens du présent article, les pénalisations pour paiement tardif ni les revenus traités comme des dividendes en vertu de l'article 10, paragraphe 3.

5. Les dispositions des paragraphes 1, 2 et 3 ne s'appliquent pas lorsque le bénéficiaire effectif des revenus, résident d'un Etat contractant, exerce dans l'autre Etat contractant d'où proviennent les revenus, soit une activité industrielle ou commerciale par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, soit une profession indépendante au moyen d'une base fixe qui y est située, et que la créance génératrice des revenus s'y rattache effectivement. Dans ce cas, les dispositions de l'article 7 ou de l'article 14, suivant les cas, sont applicables.

6. Les revenus de créances sont considérés comme provenant d'un Etat contractant lorsque le débiteur est un résident de cet Etat. Toutefois, lorsque le débiteur des revenus, qu'il soit ou non un résident d'un Etat contractant, a dans un Etat contractant un établissement stable, ou une base fixe, pour lequel la dette donnant lieu au paiement des revenus a été contractée et qui supporte la charge de ces revenus,

betaald of voor zover het aandelenbezit uit hoofde waarvan de dividenden worden betaald wezenlijk is verbonden met een in die andere Staat gelegen vaste inrichting of vaste basis, noch de niet-uitgedeelde winst van de vennootschap onderwerpen aan een belasting op niet-uitgedeelde winst, zelfs indien de betaalde dividenden of de niet-uitgedeelde winst geheel of gedeeltelijk bestaan uit winst of inkomsten die uit die andere Staat afkomstig zijn.

6. Niettegenstaande de bepalingen van paragraaf 2 zijn dividenden die afkomstig zijn uit een overeenkomstsluitende Staat en betaald worden aan de Regering van de andere overeenkomstsluitende Staat of aan een plaatselijke gemeenschap, een publiekrechtelijk lichaam of een inrichting daarvan, of aan de Nationale Bank van die andere Staat of aan een vennootschap die volledig in het bezit is van die andere Staat, vrijgesteld van belasting in de eerstbedoelde overeenkomstsluitende Staat.

Artikel 11

Inkomsten uit schuldvorderingen

1. Inkomsten uit schuldvorderingen die afkomstig zijn uit een overeenkomstsluitende Staat en betaald worden aan een inwoner van de andere overeenkomstsluitende Staat, mogen in die andere Staat worden belast.

2. Die inkomsten mogen echter ook in de overeenkomstsluitende Staat waaruit zij afkomstig zijn overeenkomstig de wetgeving van die Staat worden belast, maar indien de uiteindelijk gerechtigde tot de inkomsten inwoner is van de andere overeenkomstsluitende Staat, mag de aldus geheven belasting niet hoger zijn dan 5 percent van het brutobedrag van de inkomsten.

3. Niettegenstaande de bepalingen van paragraaf 2 zijn inkomsten uit schuldvorderingen vrijgesteld in de overeenkomstsluitende Staat waaruit zij afkomstig zijn indien het gaat om:

a) inkomsten uit handelsschuldvorderingen (met inbegrip van vorderingen vertegenwoordigd door handelspapier) wegens termijnbetaling van leveringen van koopwaar, goederen of diensten door een onderneming;

b) inkomsten die werden betaald uit hoofde van een lening die is toegestaan, gewaarborgd of verzekerd, of een krediet dat is verleend, gewaarborgd of verzekerd in het kader van een stelsel dat door een overeenkomstsluitende Staat of een staatkundig onderdeel of plaatselijke gemeenschap daarvan werd georganiseerd voor het bevorderen van de uitvoer;

c) inkomsten uit (niet door effecten aan toonder vertegenwoordigde) schuldvorderingen of leningen van welke aard ook, door een onderneming betaald aan een bankonderneming;

d) interest van gelddeposito's die worden geplaatst bij een bankonderneming;

e) inkomsten betaald aan de andere overeenkomstsluitende Staat, aan een staatkundig onderdeel of plaatselijke gemeenschap daarvan, een publiekrechtelijk lichaam of een inrichting daarvan, aan de Nationale Bank van die Staat of aan een vennootschap die volledig in het bezit is van die Staat.

4. De uitdrukkingen "inkomsten uit schuldvorderingen" of "inkomsten", zoals gebezigd in dit artikel, betekenen inkomsten uit schuldvorderingen van welke aard ook, al dan niet gewaarborgd door hypotheek en al dan niet aanspraak gevend op een aandeel in de winst van de schuldenaar, en in het bijzonder inkomsten uit overheidsleningen en obligaties, daaronder begrepen premies en loten op die effecten. Voor de toepassing van dit artikel omvatten voormelde uitdrukkingen echter niet boeten voor laattijdige betaling noch inkomsten die overeenkomstig artikel 10, paragraaf 3, als dividenden worden behandeld.

5. De bepalingen van de paragrafen 1, 2 en 3 zijn niet van toepassing indien de uiteindelijk gerechtigde tot de inkomsten, die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat, in de andere overeenkomstsluitende Staat waaruit de inkomsten afkomstig zijn, een nijverheids- of handelsbedrijf met behulp van een aldaar gevestigde vaste inrichting of een zelfstandig beroep door middel van een aldaar gevestigde vaste basis uitoefent en de schuldvordering uit hoofde waarvan de inkomsten verschuldigd zijn, wezenlijk verbonden is met die vaste inrichting of die vaste basis. In dat geval zijn de bepalingen van artikel 7 of van artikel 14, naar het geval, van toepassing.

6. Inkomsten uit schuldvorderingen worden geacht uit een overeenkomstsluitende Staat afkomstig te zijn indien de schuldenaar een inwoner van die Staat is. Indien evenwel de schuldenaar van de inkomsten, ongeacht of hij inwoner van een overeenkomstsluitende Staat is of niet, in een overeenkomstsluitende Staat een vaste inrichting of een vaste basis heeft waarvoor de schuld ter zake waarvan de

ceux-ci sont considérés comme provenant de l'Etat où l'établissement stable, ou la base fixe, est situé.

7. Lorsque, en raison de relations spéciales existant entre le débiteur et le bénéficiaire effectif ou que l'un et l'autre entretiennent avec de tierces personnes, le montant des revenus, compte tenu de la créance pour laquelle ils sont payés, excède celui dont seraient convenus le débiteur et le bénéficiaire effectif en l'absence de pareilles relations, les dispositions du présent article ne s'appliquent qu'à ce dernier montant. Dans ce cas, la partie excédentaire des paiements reste imposable selon la législation de chaque Etat contractant et compte tenu des autres dispositions de la présente Convention.

Article 12

Redevances

1. Les redevances provenant d'un Etat contractant et payées à un résident de l'autre Etat contractant ne sont imposables que dans cet autre Etat, si ce résident en est le bénéficiaire effectif.

2. Le terme « redevances » employé dans le présent article désigne les rémunérations de toute nature payées pour l'usage ou la concession de l'usage d'un droit d'auteur sur une œuvre littéraire, artistique ou scientifique, y compris les logiciels ainsi que les films cinématographiques et les films ou bandes enregistrées pour la radio ou la télévision, d'un brevet, d'une marque de fabrique ou de commerce, d'un dessin ou d'un modèle, d'un plan, d'une formule ou d'un procédé secrets et pour des informations ayant trait à une expérience acquise dans le domaine industriel, commercial ou scientifique.

3. Les dispositions du paragraphe 1 ne s'appliquent pas lorsque le bénéficiaire effectif des redevances, résident d'un Etat contractant, exerce dans l'autre Etat contractant d'où proviennent les redevances, soit une activité industrielle ou commerciale par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, soit une profession indépendante au moyen d'une base fixe qui y est située, et que le droit ou le bien générateur des redevances s'y rattache effectivement. Dans ce cas, les dispositions de l'article 7 ou de l'article 14, suivant les cas, sont applicables.

4. Les redevances sont considérées comme provenant d'un Etat contractant lorsque le débiteur est un résident de cet Etat. Toutefois, lorsque le débiteur des redevances, qu'il soit ou non un résident d'un Etat contractant, a dans un Etat contractant un établissement stable, ou une base fixe, pour lequel le contrat donnant lieu au paiement des redevances a été conclu et qui supporte la charge de ces redevances, celles-ci sont considérées comme provenant de l'Etat où l'établissement stable, ou la base fixe, est situé.

5. Lorsque, en raison de relations spéciales existant entre le débiteur et le bénéficiaire effectif ou que l'un et l'autre entretiennent avec de tierces personnes, le montant des redevances, compte tenu de la prestation pour laquelle elles sont payées, excède celui dont seraient convenus le débiteur et le bénéficiaire effectif en l'absence de pareilles relations, les dispositions du présent article ne s'appliquent qu'à ce dernier montant. Dans ce cas, la partie excédentaire des paiements reste imposable selon la législation de chaque Etat contractant et compte tenu des autres dispositions de la présente Convention.

Article 13

Gains en capital

1. Les gains qu'un résident d'un Etat contractant tire de l'aliénation de biens immobiliers visés à l'article 6, et situés dans l'autre Etat contractant, sont imposables dans cet autre Etat.

2. Les gains provenant de l'aliénation de biens mobiliers qui font partie de l'actif d'un établissement stable qu'une entreprise d'un Etat contractant a dans l'autre Etat contractant, ou de biens mobiliers qui appartiennent à une base fixe dont un résident d'un Etat contractant dispose dans l'autre Etat contractant pour l'exercice d'une profession indépendante, y compris de tels gains provenant de l'aliénation de cet établissement stable (seul ou avec l'ensemble de l'entreprise) ou de cette base fixe, sont imposables dans cet autre Etat.

inkomsten worden betaald is aangegaan, en die inkomsten ten laste komen van die vaste inrichting of die vaste basis, worden die inkomsten geacht afkomstig te zijn uit de Staat waar de vaste inrichting of de vaste basis is gevestigd.

7. Indien, ten gevolge van een bijzondere verhouding tussen de schuldenaar en de uiteindelijk gerechtigde of tussen hen beiden en een derde, het bedrag van de inkomsten, gelet op de schuldvordering waarvoor zij worden betaald, hoger is dan het bedrag dat zonder zulk een verhouding door de schuldenaar en de uiteindelijk gerechtigde zou zijn overeengekomen, zijn de bepalingen van dit artikel slechts op het laatstbedoelde bedrag van toepassing. In dat geval blijft het daarboven uitgaande deel van de betalingen belastbaar overeenkomstig de wetgeving van elke overeenkomstsluitende Staat en met inachtneming van de overige bepalingen van deze Overeenkomst.

Artikel 12

Royalty's

1. Royalty's afkomstig uit een overeenkomstsluitende Staat en betaald aan een inwoner van de andere overeenkomstsluitende Staat, zijn slechts in die andere Staat belastbaar indien die inwoner de uiteindelijk gerechtigde tot de royalty's is.

2. De uitdrukking "royalty's", zoals gebezigd in dit artikel, betekent vergoedingen van welke aard ook voor het gebruik van, of voor het recht van gebruik van, een auteursrecht op een werk op het gebied van letterkunde, kunst of wetenschap, daaronder begrepen software alsmede bioscoopfilms en films of banden voor televisie of radio, van een octrooi, een fabrieks- of handelsmerk, een tekening, een model, een plan, een geheim recept of een geheime werkwijze, of voor inlichtingen omtrent ervaringen op het gebied van nijverheid, handel of wetenschap.

3. De bepalingen van paragraaf 1 zijn niet van toepassing indien de uiteindelijk gerechtigde tot de royalty's, die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat, in de andere overeenkomstsluitende Staat waaruit de royalty's afkomstig zijn een nijverheids- of handelsbedrijf met behulp van een aldaar gevestigde vaste inrichting of een zelfstandig beroep door middel van een aldaar gevestigde vaste basis uitoefent en het recht of het goed uit hoofde waarvan de royalty's verschuldigd zijn wezenlijk verbonden is met die vaste inrichting of die vaste basis. In dat geval zijn de bepalingen van artikel 7 of van artikel 14, naar het geval, van toepassing.

4. Royalty's worden geacht uit een overeenkomstsluitende Staat afkomstig te zijn indien de schuldenaar een inwoner van die Staat is. Indien evenwel de schuldenaar van de royalty's, ongeacht of hij inwoner van een overeenkomstsluitende Staat is of niet, in een overeenkomstsluitende Staat een vaste inrichting of een vaste basis heeft waarvoor de verbintenis, uit hoofde waarvan de royalty's worden betaald is aangegaan en die de last van de royalty's draagt, worden die royalty's geacht afkomstig te zijn uit de Staat waar de vaste inrichting of de vaste basis is gevestigd.

5. Indien, ten gevolge van een bijzondere verhouding tussen de schuldenaar en de uiteindelijk gerechtigde of tussen hen beiden en een derde, het bedrag van de royalty's, gelet op het gebruik, het recht of de inlichtingen waarvoor zij worden betaald, hoger is dan het bedrag dat zonder zulk een verhouding door de schuldenaar en de uiteindelijk gerechtigde zou zijn overeengekomen, zijn de bepalingen van dit artikel slechts op het laatstbedoelde bedrag van toepassing. In dat geval blijft het daarboven uitgaande deel van de betalingen belastbaar overeenkomstig de wetgeving van elke overeenkomstsluitende Staat en met inachtneming van de overige bepalingen van deze Overeenkomst.

Artikel 13

Vermogenswinst

1. Voordelen die een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat verkrijgt uit de vervreemding van onroerende goederen zoals bedoeld in artikel 6 die in de andere overeenkomstsluitende Staat zijn gelegen, mogen in die andere Staat worden belast.

2. Voordelen verkregen uit de vervreemding van roerende goederen die deel uitmaken van het bedrijfsvermogen van een vaste inrichting die een onderneming van een overeenkomstsluitende Staat in de andere overeenkomstsluitende Staat heeft, of van roerende goederen die behoren tot een vaste basis die een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat in de andere overeenkomstsluitende Staat tot zijn beschikking heeft voor de uitoefening van een zelfstandig beroep, daaronder begrepen voordelen verkregen uit de vervreemding van die vaste inrichting (alleen of te zamen met de gehele onderneming) of van die vaste basis, mogen in die andere Staat worden belast.

3. Les gains provenant de l'aliénation de navires ou aéronefs exploités en trafic international, ou de biens mobiliers affectés à l'exploitation de ces navires ou aéronefs, ne sont imposables que dans l'Etat contractant où le siège de direction effective de l'entreprise est situé.

4. Les gains provenant de l'aliénation de tous biens autres que ceux visés aux paragraphes 1, 2 et 3 ne sont imposables que dans l'Etat contractant dont le cédant est un résident.

Article 14

Professions indépendantes

1. Les revenus qu'un résident d'un Etat contractant tire d'une profession libérale ou d'autres activités de caractère indépendant ne sont imposables que dans cet Etat, à moins que ce résident ne dispose de façon habituelle dans l'autre Etat contractant d'une base fixe pour l'exercice de ses activités. S'il dispose d'une telle base fixe, les revenus sont imposables dans l'autre Etat mais uniquement dans la mesure où ils sont imputables à cette base fixe.

2. L'expression « profession libérale » comprend notamment les activités indépendantes d'ordre scientifique, littéraire, artistique, éducatif ou pédagogique, ainsi que les activités indépendantes des médecins, avocats, ingénieurs, architectes, dentistes et comptables.

Article 15

Revenus d'emploi

1. Sous réserve des dispositions des articles 16, 18, et 19, les salaires, traitements et autres rémunérations similaires qu'un résident d'un Etat contractant reçoit au titre d'un emploi salarié ne sont imposables que dans cet Etat, à moins que l'emploi ne soit exercé dans l'autre Etat contractant. Si l'emploi y est exercé, les rémunérations reçues à ce titre sont imposables dans cet autre Etat.

2. Nonobstant les dispositions du paragraphe 1, les rémunérations qu'un résident d'un Etat contractant reçoit au titre d'un emploi salarié exercé dans l'autre Etat contractant ne sont imposables que dans le premier Etat si:

a) le bénéficiaire séjourne dans l'autre Etat pendant une période ou des périodes n'excédant pas au total 183 jours durant toute période de douze mois commençant ou se terminant durant la période imposable considérée, et

b) les rémunérations sont payées par un employeur, ou pour le compte d'un employeur, qui n'est pas un résident de l'autre Etat, et

c) la charge des rémunérations n'est pas supportée par un établissement stable ou une base fixe que l'employeur a dans l'autre Etat.

3. Nonobstant les dispositions précédentes du présent article, les rémunérations reçues au titre d'un emploi salarié exercé à bord d'un navire ou d'un aéronef exploité en trafic international sont imposables dans l'Etat contractant où le siège de direction effective de l'entreprise est situé.

Article 16

Dirigeants de sociétés

1. Les tantièmes, jetons de présence et autres rétributions similaires qu'un résident d'un Etat contractant reçoit en sa qualité de membre du conseil d'administration ou de surveillance ou d'un organe analogue d'une société qui est un résident de l'autre Etat contractant sont imposables dans cet autre Etat.

La disposition qui précède s'applique aussi aux rétributions reçues en raison de l'exercice de fonctions qui, en vertu de la législation de l'Etat contractant dont la société est un résident, sont traitées comme des fonctions d'une nature similaire à celles exercées par une personne visée à ladite disposition.

2. Les rémunérations qu'une personne visée au paragraphe 1 reçoit d'une société qui est un résident d'un Etat contractant en raison de l'exercice d'une activité journalière de direction ou de caractère technique, commercial ou financier ainsi que les rémunérations qu'un résident d'un Etat contractant tire de son activité journalière en tant qu'associé dans une société, autre qu'une société par actions, qui est un résident d'un Etat contractant, sont imposables conformément aux

3. Voordelen verkregen uit de vervreemding van schepen of luchtvaartuigen die in internationaal verkeer worden geëxploiteerd of van roerende goederen die bij de exploitatie van zulke schepen of luchtvaartuigen worden gebruikt, zijn slechts belastbaar in de overeenkomstsluitende Staat waar de plaats van werkelijke leiding van de onderneming gelegen is.

4. Voordelen verkregen uit de vervreemding van alle andere goederen dan die vermeld in de paragrafen 1, 2 en 3, zijn slechts belastbaar in de overeenkomstsluitende Staat waarvan de vervreemder inwoner is.

Artikel 14

Zelfstandige beroepen

1. Inkomsten verkregen door een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat in de uitoefening van een vrij beroep of ter zake van andere werkzaamheden van zelfstandige aard zijn slechts in die Staat belastbaar, tenzij die inwoner in de andere overeenkomstsluitende Staat voor het verrichten van zijn werkzaamheden geregeld over een vaste basis beschikt. Indien hij over zulk een vaste basis beschikt, mogen de inkomsten in de andere Staat worden belast, maar slechts in zoverre als zij aan die vaste basis kunnen worden toegerekend.

2. De uitdrukking "vrij beroep" omvat in het bijzonder zelfstandige werkzaamheden op het gebied van wetenschap, letterkunde, kunst, opvoeding of onderwijs, alsmede de zelfstandige werkzaamheden van artsen, advocaten, ingenieurs, architecten, tandartsen en accountants.

Artikel 15

Inkomsten uit een dienstbetrekking

1. Onder voorbehoud van de bepalingen van de artikelen 16, 18 en 19, zijn lonen, salarissen en andere soortgelijke beloningen verkregen door een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat ter zake van een dienstbetrekking slechts in die Staat belastbaar, tenzij de dienstbetrekking in de andere overeenkomstsluitende Staat wordt uitgeoefend. Indien de dienstbetrekking aldaar wordt uitgeoefend, mogen de ter zake daarvan verkregen beloningen in die andere Staat worden belast.

2. Niettegenstaande de bepalingen van paragraaf 1 zijn beloningen verkregen door een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat ter zake van een in de andere overeenkomstsluitende Staat uitgeoefende dienstbetrekking slechts in de eerstbedoelde Staat belastbaar indien:

a) de verkrijger in de andere Staat verblijft gedurende een tijdvak of tijdvakken die tijdens enig tijdperk van twaalf maanden dat aanvangt of eindigt tijdens het betrokken belastbaar tijdperk een totaal van 183 dagen niet te boven gaan; en

b) de beloningen worden betaald door of namens een werkgever die geen inwoner van de andere Staat is; en

c) de beloningen niet ten laste komen van een vaste inrichting of van een vaste basis die de werkgever in de andere Staat heeft.

3. Niettegenstaande de voorgaande bepalingen van dit artikel mogen beloningen verkregen ter zake van een dienstbetrekking uitgeoefend aan boord van een schip of een luchtvaartuig dat in internationaal verkeer wordt geëxploiteerd, worden belast in de overeenkomstsluitende Staat waar de plaats van werkelijke leiding van de onderneming gelegen is.

Artikel 16

Vennootschapsleiding

1. Tantièmes, presentiegelden en andere soortgelijke beloningen, verkregen door een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat in zijn hoedanigheid van lid van de raad van bestuur of van toezicht of van een gelijkaardig orgaan van een vennootschap die inwoner is van de andere overeenkomstsluitende Staat, mogen in die andere Staat worden belast.

De voorgaande bepaling is ook van toepassing op beloningen verkregen ter zake van de uitoefening van werkzaamheden die, volgens de wetgeving van de overeenkomstsluitende Staat waarvan de vennootschap inwoner is, worden behandeld als werkzaamheden van soortgelijke aard als die welke worden verricht door een persoon als bedoeld in de genoemde bepaling.

2. Beloningen die een persoon op wie paragraaf 1 van toepassing is verkrijgt van een vennootschap die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat ter zake van de uitoefening van dagelijkse werkzaamheden van leidinggevende, technische, commerciële of financiële aard en beloningen die een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat verkrijgt ter zake van zijn dagelijkse werkzaamheid als vennoot in een vennootschap, niet zijnde een vennootschap op aandelen, die inwoner

dispositions de l'article 15, comme s'il s'agissait de rémunérations qu'un employé tire d'un emploi salarié et comme si l'employeur était la société.

Article 17

Artistes et sportifs

1. Nonobstant les dispositions des articles 14 et 15, les revenus qu'un résident d'un Etat contractant tire de ses activités personnelles exercées dans l'autre Etat contractant en tant qu'artiste du spectacle, tel qu'un artiste de théâtre, de cinéma, de la radio ou de la télévision, ou qu'un musicien, ou en tant que sportif, sont imposables dans cet autre Etat.

2. Lorsque les revenus d'activités qu'un artiste du spectacle ou un sportif exerce personnellement et en cette qualité sont attribués non pas à l'artiste ou au sportif lui-même mais à une autre personne, ces revenus sont imposables, nonobstant les dispositions des articles 7, 14 et 15, dans l'Etat contractant où les activités de l'artiste ou du sportif sont exercées.

Article 18

Pensions

Sous réserve des dispositions de l'article 19, paragraphe 2, les pensions et autres rémunérations similaires, payées à un résident d'un Etat contractant au titre d'un emploi antérieur, ne sont imposables que dans cet Etat. Toutefois, ces pensions et autres rémunérations similaires sont aussi imposables dans l'autre Etat contractant si elles proviennent de cet Etat. Cette disposition s'applique aussi aux pensions et autres rémunérations similaires payées en exécution de la législation sociale d'un Etat contractant ou d'un régime général organisé par cet Etat en vue de compléter les avantages prévus par sa législation sociale.

Article 19

Fonctions publiques

1. *a)* Les salaires, traitements et autres rémunérations similaires payés par un Etat contractant ou l'une de ses subdivisions politiques ou collectivités locales à une personne physique, au titre de services rendus à cet Etat ou à cette subdivision ou collectivité, ne sont imposables que dans cet Etat.

b) Toutefois, ces salaires, traitements et autres rémunérations similaires ne sont imposables que dans l'autre Etat contractant si les services sont rendus dans cet Etat et si la personne physique est un résident de cet Etat qui:

(i) possède la nationalité de cet Etat, ou

(ii) n'est pas devenu un résident de cet Etat à seule fin de rendre les services.

2. *a)* Nonobstant les dispositions du paragraphe 1, les pensions ou autres rémunérations similaires payées par un Etat contractant ou l'une de ses subdivisions politiques ou collectivités locales, soit directement soit par prélèvement sur des fonds qu'ils ont constitués, à une personne physique, au titre de services rendus à cet Etat ou à cette subdivision ou collectivité, ne sont imposables que dans cet Etat.

b) Toutefois, ces pensions ou autres rémunérations similaires ne sont imposables que dans l'autre Etat contractant si la personne physique est un résident de cet Etat et en possède la nationalité.

3. Les dispositions des articles 15, 16, 17 et 18 s'appliquent aux salaires, traitements, pensions et autres rémunérations similaires payés au titre de services rendus dans le cadre d'une activité industrielle ou commerciale exercée par un Etat contractant ou l'une de ses subdivisions politiques ou collectivités locales.

Article 20

Étudiants

Les sommes qu'un étudiant ou un stagiaire qui est, ou qui était immédiatement avant de se rendre dans un Etat contractant, un résident de l'autre Etat contractant et qui séjourne dans le premier Etat à seule fin d'y poursuivre ses études ou sa formation, reçoit pour couvrir ses frais d'entretien, d'études ou de formation ne sont pas imposables dans cet Etat, à condition qu'elles proviennent de sources situées en dehors de cet Etat.

is van een overeenkomstsluitende Staat, zijn overeenkomstig de bepalingen van artikel 15 belastbaar alsof het ging om beloningen die een werknemer ter zake van een dienstbetrekking verkrijgt en alsof de werkgever de vennootschap was.

Artikel 17

Artiesten en sportbeoefenaars

1. Niettegenstaande de bepalingen van de artikelen 14 en 15 mogen inkomsten die een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat verkrijgt uit de persoonlijke werkzaamheden die hij of zij in de andere overeenkomstsluitende Staat verricht in de hoedanigheid van artiest, zoals toneelspeler, film-, radio- of televisieartiest, of musicus, of in de hoedanigheid van sportbeoefenaar, in die andere Staat worden belast.

2. Indien inkomsten uit werkzaamheden die een artiest of een sportbeoefenaar persoonlijk en als zodanig verricht niet worden toegekend aan de artiest of aan de sportbeoefenaar zelf maar aan een andere persoon, mogen die inkomsten, niettegenstaande de bepalingen van de artikelen 7, 14 en 15, worden belast in de overeenkomstsluitende Staat waar de werkzaamheden van de artiest of de sportbeoefenaar worden verricht.

Artikel 18

Pensioenen

Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 19, paragraaf 2, zijn pensioenen en andere soortgelijke beloningen, betaald aan een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat ter zake van een vroegere dienstbetrekking, slechts in die Staat belastbaar. Die pensioenen en andere soortgelijke beloningen mogen evenwel ook worden belast in de andere overeenkomstsluitende Staat indien ze uit die Staat afkomstig zijn. Deze bepaling is ook van toepassing op pensioenen en andere soortgelijke beloningen die worden betaald overeenkomstig de socialezekerheidswetgeving van een overeenkomstsluitende Staat of in het kader van een algemeen stelsel dat door die Staat is georganiseerd ter aanvulling van de voordelen waarin zijn socialezekerheidswetgeving voorziet.

Artikel 19

Overheidsfuncties

1. *a)* Lonen, salarissen en andere soortgelijke beloningen, betaald door een overeenkomstsluitende Staat of een staatkundig onderdeel of plaatselijke gemeenschap daarvan aan een natuurlijke persoon, ter zake van diensten bewezen aan die Staat of aan dat onderdeel of die gemeenschap, zijn slechts in die Staat belastbaar.

b) Die lonen, salarissen en andere soortgelijke beloningen zijn evenwel slechts in de andere overeenkomstsluitende Staat belastbaar indien de diensten in die Staat worden bewezen en de natuurlijke persoon inwoner van die Staat is, die:

(i) onderdaan is van die Staat; of

(ii) niet uitsluitend met het oog op het bewijzen van de diensten inwoner van die Staat is geworden.

2. *a)* Niettegenstaande de bepalingen van paragraaf 1 zijn pensioenen of andere soortgelijke beloningen die door een overeenkomstsluitende Staat of een staatkundig onderdeel of plaatselijke gemeenschap daarvan, hetzij rechtstreeks hetzij uit door hen in het leven geroepen fondsen, worden betaald aan een natuurlijke persoon ter zake van diensten bewezen aan die Staat of aan dat onderdeel of die gemeenschap, slechts in die Staat belastbaar.

b) Die pensioenen of andere soortgelijke beloningen zijn evenwel slechts in de andere overeenkomstsluitende Staat belastbaar indien de natuurlijke persoon inwoner en onderdaan is van die Staat.

3. De bepalingen van de artikelen 15, 16, 17 en 18 zijn van toepassing op lonen, salarissen, pensioenen en andere soortgelijke beloningen, betaald ter zake van diensten bewezen in het kader van een nijverheids- of handelsbedrijf dat wordt uitgeoefend door een overeenkomstsluitende Staat of een staatkundig onderdeel of plaatselijke gemeenschap daarvan.

Artikel 20

Studenten

Bedragen die een student of een voor een beroep of bedrijf in opleiding zijnde persoon die inwoner is, of onmiddellijk vóór zijn bezoek aan een overeenkomstsluitende Staat inwoner was, van de andere overeenkomstsluitende Staat, en die uitsluitend voor zijn studie of opleiding in de eerstbedoelde Staat verblijft, ontvangt ten behoeve van zijn onderhoud, studie of opleiding, zijn in die Staat niet belastbaar, op voorwaarde dat die bedragen afkomstig zijn uit bronnen buiten die Staat.

Article 21

Autres revenus

1. Les éléments du revenu d'un résident d'un Etat contractant, d'où qu'ils proviennent, qui ne sont pas traités dans les articles précédents de la présente Convention ne sont imposables que dans cet Etat.

2. Les dispositions du paragraphe 1 ne s'appliquent pas aux revenus autres que les revenus provenant de biens immobiliers tels qu'ils sont définis à l'article 6, paragraphe 2, lorsque le bénéficiaire de tels revenus, résident d'un Etat contractant, exerce dans l'autre Etat contractant, soit une activité industrielle ou commerciale par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, soit une profession indépendante au moyen d'une base fixe qui y est située, et que le droit ou le bien générateur des revenus s'y rattache effectivement. Dans ce cas, les dispositions de l'article 7 ou de l'article 14, suivant les cas, sont applicables.

3. Nonobstant les dispositions des paragraphes 1 et 2, les éléments du revenu d'un résident d'un Etat contractant qui ne sont pas traités dans les articles précédents de la Convention et qui proviennent de l'autre Etat contractant sont imposables dans cet autre Etat si ces éléments ne sont pas imposés dans le premier Etat.

CHAPITRE IV IMPOSITION DE LA FORTUNE

Article 22

Fortune

1. La fortune constituée par des biens immobiliers visés à l'article 6, que possède un résident d'un Etat contractant et qui sont situés dans l'autre Etat contractant, est imposable dans cet autre Etat.

2. La fortune constituée par des biens mobiliers qui font partie de l'actif d'un établissement stable qu'une entreprise d'un Etat contractant a dans l'autre Etat contractant, ou par des biens mobiliers qui appartiennent à une base fixe dont un résident d'un Etat contractant dispose dans l'autre Etat contractant pour l'exercice d'une profession indépendante, est imposable dans cet autre Etat.

3. La fortune constituée par des navires et des aéronefs exploités en trafic international, ainsi que par des biens mobiliers affectés à l'exploitation de ces navires ou aéronefs, n'est imposable que dans l'Etat contractant où le siège de direction effective de l'entreprise est situé.

4. Tous les autres éléments de la fortune d'un résident d'un Etat contractant ne sont imposables que dans cet Etat.

CHAPITRE V METHODES POUR ELIMINER LES DOUBLES IMPOSITIONS

Article 23

1. En ce qui concerne Bahreïn, la double imposition est évitée de la manière suivante:

a) lorsqu'un résident de Bahreïn reçoit des revenus qui, conformément aux dispositions de la présente Convention, sont imposables en Belgique, Bahreïn accorde sur l'impôt qu'il perçoit sur les revenus de ce résident une déduction d'un montant égal à l'impôt sur le revenu payé en Belgique. Toutefois, cette déduction ne peut excéder la fraction de l'impôt sur les revenus, calculé avant déduction, qui correspond aux revenus imposables en Belgique; et

b) lorsque, conformément à une disposition quelconque de la présente Convention, les revenus qu'un résident de Bahreïn reçoit sont exempts d'impôt à Bahreïn, Bahreïn peut néanmoins, pour calculer le montant de l'impôt sur le reste des revenus de ce résident, tenir compte des revenus exempts.

2. En ce qui concerne la Belgique, la double imposition est évitée de la manière suivante:

a) lorsqu'un résident de la Belgique reçoit des revenus, autres que des dividendes, des intérêts ou des redevances, ou possède des éléments de fortune, qui sont imposables à Bahreïn conformément aux dispositions de la présente Convention, et qui y sont imposés, la Belgique exempte de l'impôt ces revenus ou ces éléments de fortune mais elle peut, pour

Artikel 21

Andere inkomsten

1. Ongeacht de afkomst ervan zijn bestanddelen van het inkomen van een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat die niet in de voorgaande artikelen van deze Overeenkomst worden behandeld, slechts in die Staat belastbaar.

2. De bepaling van paragraaf 1 is niet van toepassing op inkomsten, niet zijnde inkomsten uit onroerende goederen als omschreven in artikel 6, paragraaf 2, indien de verkrijger van die inkomsten, die inwoner is van een overeenkomstsluitende Staat, in de andere overeenkomstsluitende Staat een nijverheids- of handelsbedrijf met behulp van een aldaar gevestigde vaste inrichting of een zelfstandig beroep door middel van een aldaar gevestigde vaste basis uitoefent en het recht of het goed dat de inkomsten oplevert wezenlijk is verbonden met die vaste inrichting of die vaste basis. In dat geval zijn de bepalingen van artikel 7 of van artikel 14, naar het geval, van toepassing.

3. Niettegenstaande de bepalingen van de paragrafen 1 en 2, mogen bestanddelen van het inkomen van een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat die niet in de voorgaande artikelen van de Overeenkomst worden behandeld en die uit de andere overeenkomstsluitende Staat afkomstig zijn, ook in die andere Staat worden belast indien die bestanddelen niet in de eerstbedoelde Staat zijn belast.

HOOFDSTUK IV BELASTINGHEFFING NAAR HET VERMOGEN

Artikel 22

Vermogen

1. Vermogen bestaande uit onroerende goederen als omschreven in artikel 6, die een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat bezit en die in de andere overeenkomstsluitende Staat zijn gelegen, mag in die andere Staat worden belast.

2. Vermogen bestaande uit roerende goederen die deel uitmaken van het bedrijfsvermogen van een vaste inrichting die een onderneming van een overeenkomstsluitende Staat in de andere overeenkomstsluitende Staat heeft of uit roerende goederen die behoren tot een vaste basis die een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat in de andere overeenkomstsluitende Staat tot zijn beschikking heeft voor de uitoefening van een zelfstandig beroep, mag in die andere Staat worden belast.

3. Vermogen bestaande uit schepen en luchtvaartuigen die in internationaal verkeer worden geëxploiteerd, alsmede uit roerende goederen die bij de exploitatie van die schepen of luchtvaartuigen worden gebruikt, is slechts belastbaar in de overeenkomstsluitende Staat waar de plaats van de werkelijke leiding van de onderneming is gelegen.

4. Alle andere bestanddelen van het vermogen van een inwoner van een overeenkomstsluitende Staat zijn slechts in die Staat belastbaar.

HOOFDSTUK V WIJZE WAAROP DUBBELE BELASTING WORDT VERMEDEEN

Artikel 23

1. In Bahrein wordt dubbele belasting op de volgende wijze vermeden:

a) Indien een inwoner van Bahrein inkomsten verkrijgt die in overeenstemming met de bepalingen van deze Overeenkomst in België mogen worden belast, verleent Bahrein een vermindering op de belasting naar het inkomen van die inwoner tot een bedrag dat gelijk is aan de in België betaalde belasting naar het inkomen. Deze vermindering mag echter niet meer bedragen dan het deel van de belasting naar het inkomen, zoals deze is berekend vóór het verlenen van de vermindering, dat kan worden toegerekend aan het inkomen dat in België mag worden belast.

b) Indien een inwoner van Bahrein inkomsten verkrijgt die ingevolge de bepalingen van de Overeenkomst in Bahrein van belasting zijn vrijgesteld, mag Bahrein evenwel, om het bedrag van de belasting op het overige inkomen van die inwoner te berekenen, de vrijgestelde inkomsten in aanmerking nemen.

2. In België wordt dubbele belasting op de volgende wijze vermeden:

a) Indien een inwoner van België inkomsten verkrijgt, niet zijnde dividenden, interest of royalty's, of vermogensbestanddelen bezit die ingevolge de bepalingen van deze Overeenkomst in Bahrein mogen worden belast en aldaar zijn belast, stelt België deze inkomsten of deze vermogensbestanddelen vrij van belasting, maar om het bedrag van de

calculer le montant de ses impôts sur le reste du revenu ou de la fortune de ce résident, appliquer le même taux que si les revenus ou les éléments de fortune en question n'avaient pas été exemptés.

Nonobstant les dispositions du présent sous-paragraphe et toute autre disposition de la présente Convention, la Belgique tient compte, pour la détermination des taxes additionnelles établies par les communes et les agglomérations belges, des revenus professionnels exemptés d'impôt en Belgique conformément au présent sous-paragraphe. Ces taxes additionnelles sont calculées sur l'impôt qui serait dû en Belgique si les revenus professionnels en question étaient tirés de sources belges.

b) Les dividendes qu'une société qui est un résident de la Belgique reçoit d'une société qui est un résident de Bahreïn sont exemptés de l'impôt des sociétés en Belgique, dans les conditions et limites prévues par la législation belge.

c) Sous réserve des dispositions de la législation belge relatives à l'imputation sur l'impôt belge des impôts payés à l'étranger, lorsqu'un résident de la Belgique reçoit des éléments de revenu qui sont compris dans son revenu global soumis à l'impôt belge et qui consistent en intérêts ou en redevances, l'impôt bahreïni perçu sur ces revenus est imputé sur l'impôt belge afférent auxdits revenus.

d) Lorsque, conformément à la législation belge, des pertes subies par une entreprise exploitée par un résident de la Belgique dans un établissement stable situé à Bahreïn ont été effectivement déduites des bénéfices de cette entreprise pour son imposition en Belgique, l'exemption prévue au *a)* ne s'applique pas en Belgique aux bénéfices d'autres périodes imposables qui sont imputables à cet établissement, dans la mesure où ces bénéfices ont aussi été exemptés d'impôt à Bahreïn en raison de leur compensation avec lesdites pertes.

CHAPITRE VI DISPOSITIONS SPECIALES

Article 24

Non-discrimination

1. Les nationaux d'un Etat contractant ne sont soumis dans l'autre Etat contractant à aucune imposition ou obligation y relative, qui est autre ou plus lourde que celles auxquelles sont ou pourront être assujettis les nationaux de cet autre Etat qui se trouvent dans la même situation, notamment au regard de la résidence. La présente disposition s'applique aussi, nonobstant les dispositions de l'article 1, aux personnes qui ne sont pas des résidents d'un Etat contractant ou des deux Etats contractants.

2. Les apatrides qui sont des résidents d'un Etat contractant ne sont soumis dans l'un ou l'autre Etat contractant à aucune imposition ou obligation y relative, qui est autre ou plus lourde que celles auxquelles sont ou pourront être assujettis les nationaux de l'Etat concerné qui se trouvent dans la même situation, notamment au regard de la résidence.

3. L'imposition d'un établissement stable qu'une entreprise d'un Etat contractant a dans l'autre Etat contractant n'est pas établie dans cet autre Etat d'une façon moins favorable que l'imposition des entreprises de cet autre Etat qui exercent la même activité. La présente disposition ne peut être interprétée comme obligeant un Etat contractant à accorder aux résidents de l'autre Etat contractant les déductions personnelles, abattements et réductions d'impôt en fonction de la situation ou des charges de famille qu'il accorde à ses propres résidents.

4. A moins que les dispositions de l'article 9, paragraphe 1, de l'article 11, paragraphe 7 ou de l'article 12, paragraphe 5, ne soient applicables, les revenus de créances, redevances et autres dépenses payés par une entreprise d'un Etat contractant à un résident de l'autre Etat contractant sont déductibles, pour la détermination des bénéfices imposables de cette entreprise, dans les mêmes conditions que s'ils avaient été payés à un résident du premier Etat. De même, les dettes d'une entreprise d'un Etat contractant envers un résident de l'autre Etat contractant sont déductibles, pour la détermination de la fortune imposable de cette entreprise, dans les mêmes conditions que si elles

belasting op het overige inkomen of vermogen van die inwoner te berekenen, mag België het belastingtarief toepassen dat van toepassing zou zijn indien die inkomsten of die vermogensbestanddelen niet waren vrijgesteld.

Niettegenstaande de bepalingen van deze subparagraaf en van elke andere bepaling van deze Overeenkomst, houdt België, voor het berekenen van de aanvullende belastingen die worden geheven door de Belgische gemeenten en agglomeraties, rekening met de beroepsinkomsten die overeenkomstig deze subparagraaf vrijgesteld zijn van belasting in België. Die aanvullende belastingen worden berekend op de belasting die in België verschuldigd zou zijn indien de desbetreffende beroepsinkomsten uit Belgische bronnen waren behaald.

b) Dividenden die een vennootschap die inwoner is van België verkrijgt van een vennootschap die inwoner is van Bahrein, worden in België vrijgesteld van de vennootschapsbelasting op de voorwaarden en binnen de grenzen die in de Belgische wetgeving zijn bepaald.

c) Onder voorbehoud van de bepalingen van de Belgische wetgeving betreffende de verrekening van in het buitenland betaalde belastingen met de Belgische belasting, wordt, indien een inwoner van België inkomsten verkrijgt die deel uitmaken van zijn samengetelde inkomsten dat aan de Belgische belasting is onderworpen en die bestaan uit interest of uit royalty's, de op die inkomsten geheven Bahreinse belasting in mindering gebracht van de Belgische belasting op die inkomsten.

d) Indien verliezen die een onderneming gedreven door een inwoner van België in een in Bahrein gelegen vaste inrichting heeft geleden, voor de belastingheffing van die onderneming in België overeenkomstig de Belgische wetgeving werkelijk in mindering van de winst van die onderneming zijn gebracht, is de vrijstelling ingevolge subparagraaf *a)* in België niet van toepassing op de winst van andere belastbare tijdperken die aan die inrichting kan worden toegerekend, in zoverre als deze winst ook in Bahrein van belasting is vrijgesteld door de verrekening van die verliezen.

HOOFDSTUK VI BIJZONDERE BEPALINGEN

Artikel 24

Non-discriminatie

1. Onderdanen van een overeenkomstsluitende Staat worden in de andere overeenkomstsluitende Staat niet onderworpen aan enige belastingheffing of daarmee verband houdende verplichting, die anders of zwaarder is dan de belastingheffing en daarmee verband houdende verplichtingen waaraan onderdanen van die andere Staat onder gelijke omstandigheden, inzonderheid met betrekking tot de woonplaats, zijn of kunnen worden onderworpen. Niettegenstaande de bepalingen van artikel 1 is deze bepaling ook van toepassing op personen die geen inwoner zijn van een overeenkomstsluitende Staat of van beide overeenkomstsluitende Staten.

2. Staatlozen die inwoner zijn van een overeenkomstsluitende Staat, worden noch in de ene noch in de andere overeenkomstsluitende Staat onderworpen aan enige belastingheffing of daarmee verband houdende verplichting, die anders of zwaarder is dan de belastingheffing en daarmee verband houdende verplichtingen waaraan onderdanen van de desbetreffende Staat onder gelijke omstandigheden, inzonderheid met betrekking tot de woonplaats, zijn of kunnen worden onderworpen.

3. De belastingheffing van een vaste inrichting die een onderneming van een overeenkomstsluitende Staat in de andere overeenkomstsluitende Staat heeft, is in die andere Staat niet ongunstiger dan de belastingheffing van ondernemingen van die andere Staat die dezelfde werkzaamheden uitoefenen. Deze bepaling mag niet aldus worden uitgelegd dat zij een overeenkomstsluitende Staat verplicht aan inwoners van de andere overeenkomstsluitende Staat bij de belastingheffing de persoonlijke aftrekken, tegemoetkomingen en verminderingen uit hoofde van de gezinstoestand of gezinslasten te verlenen die hij aan zijn eigen inwoners verleent.

4. Behalve indien de bepalingen van artikel 9, paragraaf 1, artikel 11, paragraaf 7, of artikel 12, paragraaf 5, van toepassing zijn, worden inkomsten uit schuldvorderingen, royalty's en andere uitgaven die door een onderneming van een overeenkomstsluitende Staat worden betaald aan een inwoner van de andere overeenkomstsluitende Staat, bij het bepalen van de belastbare winst van die onderneming op dezelfde voorwaarden in mindering gebracht als wanneer zij aan een inwoner van de eerstbedoelde Staat zouden zijn betaald. Schulden van een onderneming van een overeenkomstsluitende Staat tegenover een inwoner van de andere overeenkomstsluitende Staat worden, bij het

avaient été contractées envers un résident du premier Etat.

5. Les entreprises d'un Etat contractant, dont le capital est en totalité ou en partie, directement ou indirectement, détenu ou contrôlé par un ou plusieurs résidents de l'autre Etat contractant, ne sont soumises dans le premier Etat à aucune imposition ou obligation y relative, qui est autre ou plus lourde que celles auxquelles sont ou pourront être assujetties les autres entreprises similaires du premier Etat.

6. Les dispositions du présent article s'appliquent, nonobstant les dispositions de l'article 2, aux impôts de toute nature ou dénomination.

Article 25

Procédure amiable

1. Lorsqu'une personne estime que les mesures prises par un Etat contractant ou par les deux Etats contractants entraînent ou entraîneront pour elle une imposition non conforme aux dispositions de la présente Convention, elle peut, indépendamment des recours prévus par le droit interne de ces Etats, soumettre son cas à l'autorité compétente de l'Etat contractant dont elle est un résident ou, si son cas relève de l'article 24, paragraphe 1, à celle de l'Etat contractant dont elle possède la nationalité. Le cas doit être soumis dans les trois ans qui suivent la première notification de la mesure qui entraîne une imposition non conforme aux dispositions de la Convention.

2. L'autorité compétente s'efforce, si la réclamation lui paraît fondée et si elle n'est pas elle-même en mesure d'y apporter une solution satisfaisante, de résoudre le cas par voie d'accord amiable avec l'autorité compétente de l'autre Etat contractant, en vue d'éviter une imposition non conforme à la Convention. L'accord est appliqué quels que soient les délais prévus par le droit interne des Etats contractants.

3. Les autorités compétentes des Etats contractants s'efforcent, par voie d'accord amiable, de résoudre les difficultés ou de dissiper les doutes auxquels peuvent donner lieu l'interprétation ou l'application de la Convention.

4. Les autorités compétentes des Etats contractants conviennent des mesures administratives nécessaires à l'exécution des dispositions de la Convention et, notamment, des justifications à fournir par les résidents de chaque Etat contractant pour bénéficier dans l'autre Etat des exemptions ou réductions d'impôt prévues par la Convention.

5. Les autorités compétentes des Etats contractants communiquent directement entre elles pour l'application de la Convention.

Article 26

Échange de renseignements

1. Les autorités compétentes des États contractants échangent les renseignements vraisemblablement pertinents pour appliquer les dispositions de la présente Convention ou pour l'administration ou l'application de la législation interne relative aux impôts de toute nature ou dénomination perçus pour le compte des États contractants, dans la mesure où l'imposition qu'elle prévoit n'est pas contraire à la Convention. L'échange de renseignements n'est pas restreint par les articles 1 et 2.

2. Les renseignements reçus en vertu du paragraphe 1 par un État contractant sont tenus secrets de la même manière que les renseignements obtenus en application de la législation interne de cet État et ne sont communiqués qu'aux personnes ou autorités (y compris les tribunaux et organes administratifs) concernées par l'établissement ou le recouvrement des impôts mentionnés au paragraphe 1, par les procédures ou poursuites concernant ces impôts, par les décisions sur les recours relatifs à ces impôts, ou par le contrôle de ce qui précède. Ces personnes ou autorités n'utilisent ces renseignements qu'à ces fins. Elles peuvent révéler ces renseignements au cours d'audiences publiques de tribunaux ou dans des jugements. Nonobstant ce qui précède, les renseignements reçus par un État contractant peuvent être utilisés à

bepalen van het belastbare vermogen van die onderneming, eveneens op dezelfde voorwaarden in mindering gebracht, alsof die schulden tegenover een inwoner van de eerstbedoelde Staat zouden zijn aangegaan.

5. Ondernemingen van een overeenkomstsluitende Staat, waarvan het kapitaal geheel of ten dele, onmiddellijk of middellijk, in het bezit is van, of wordt beheerst door één of meer inwoners van de andere overeenkomstsluitende Staat, worden in de eerstbedoelde Staat niet aan enige belastingheffing of daarmede verband houdende verplichting onderworpen die anders of zwaarder is dan de belastingheffing en daarmede verband houdende verplichtingen waaraan andere, soortgelijke ondernemingen van de eerstbedoelde Staat zijn of kunnen worden onderworpen.

6. Niettegenstaande de bepalingen van artikel 2 zijn de bepalingen van dit artikel van toepassing op belastingen van elke soort en benaming.

Artikel 25

Regeling voor onderling overleg

1. Indien een persoon van oordeel is dat de maatregelen van een overeenkomstsluitende Staat of van beide overeenkomstsluitende Staten voor hem leiden of zullen leiden tot een belastingheffing die niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze Overeenkomst, kan hij, onverminderd de rechtsmiddelen waarin het interne recht van die Staten voorziet, zijn geval voorleggen aan de bevoegde autoriteit van de overeenkomstsluitende Staat waarvan hij inwoner is, of indien zijn geval onder artikel 24, paragraaf 1, ressorteert, aan die van de overeenkomstsluitende Staat waarvan hij de nationaliteit bezit. Het geval moet worden voorgelegd binnen drie jaar nadat de maatregel die een belastingheffing ten gevolge heeft die niet in overeenstemming is met de bepalingen van de Overeenkomst, voor het eerst te zijner kennis is gebracht.

2. De bevoegde autoriteit tracht, indien het bezwaar haar gegrond voorkomt en indien zij niet zelf in staat is tot een bevredigende oplossing ervan te komen, de aangelegenheid in onderlinge overeenstemming met de bevoegde autoriteit van de andere overeenkomstsluitende Staat te regelen, teneinde een belastingheffing die niet in overeenstemming is met de Overeenkomst te vermijden. Elke overeenkomen regeling wordt uitgevoerd ongeacht de termijnen waarin het interne recht van de overeenkomstsluitende Staten voorziet.

3. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten trachten moeilijkheden of twijfelpunten die mochten rijzen met betrekking tot de interpretatie of de toepassing van de Overeenkomst in onderlinge overeenstemming op te lossen.

4. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten plegen overleg omtrent de administratieve maatregelen die voor de uitvoering van de bepalingen van de Overeenkomst nodig zijn en met name omtrent de bewijsstukken die de inwoners van elke overeenkomstsluitende Staat moeten overleggen om in de andere Staat de bij de Overeenkomst bepaalde belastingvrijstellingen of -verminderingen te verkrijgen.

5. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten stellen zich rechtstreeks met elkander in verbinding voor de toepassing van de Overeenkomst.

Artikel 26

Uitwisseling van inlichtingen

1. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten wisselen de inlichtingen uit waarvan verwacht kan worden dat ze relevant zijn om uitvoering te geven aan de bepalingen van deze Overeenkomst of voor de toepassing of de tenuitvoerlegging van de nationale wetgeving met betrekking tot belastingen van elke soort en benaming die worden geheven ten behoeve van de overeenkomstsluitende Staten, voor zover de heffing van die belastingen niet in strijd is met de Overeenkomst. De uitwisseling van inlichtingen wordt niet beperkt door de artikelen 1 en 2.

2. De inlichtingen die een overeenkomstsluitende Staat krachtens paragraaf 1 verkrijgt worden op dezelfde wijze geheim gehouden als de inlichtingen die onder de nationale wetgeving van die Staat zijn verkregen en worden alleen ter kennis gebracht van personen of autoriteiten (daaronder begrepen rechterlijke instanties en administratieve lichamen) die betrokken zijn bij de vestiging of invordering van de in paragraaf 1 vermelde belastingen, bij de tenuitvoerlegging of vervolging ter zake van die belastingen, bij de beslissing in beroepszaken die betrekking hebben op die belastingen of bij het toezicht op het voorafgaande. Deze personen of autoriteiten gebruiken deze inlichtingen slechts voor die doeleinden. Zij mogen van deze inlichtingen melding maken tijdens openbare rechtszittingen of in rechterlijke

d'autres fins lorsque cette possibilité résulte des lois des deux Etats et lorsque l'autorité compétente de l'Etat qui fournit les renseignements autorise cette utilisation.

3. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 ne peuvent en aucun cas être interprétées comme imposant à un Etat contractant l'obligation:

a) de prendre des mesures administratives dérogeant à sa législation et à sa pratique administrative ou à celles de l'autre Etat contractant;

b) de fournir des renseignements qui ne pourraient être obtenus sur la base de sa législation ou dans le cadre de sa pratique administrative normale ou de celles de l'autre Etat contractant;

c) de fournir des renseignements qui révéleraient un secret commercial, industriel, professionnel ou un procédé commercial ou des renseignements dont la communication serait contraire à l'ordre public;

d) de fournir des renseignements qui ne seraient ni détenus par ses autorités ni en possession ou sous le contrôle de personnes présentes dans les limites de sa juridiction territoriale.

4. Si des renseignements sont demandés par un Etat contractant conformément au présent article, l'autre Etat contractant utilise les pouvoirs dont il dispose pour obtenir les renseignements demandés, même s'il n'en a pas besoin à ses propres fins fiscales. L'obligation qui figure dans la phrase précédente est soumise aux limitations prévues au paragraphe 3 sauf si ces limitations sont susceptibles d'empêcher un Etat contractant de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci ne présentent pas d'intérêt pour lui dans le cadre national.

Article 27

Assistance au recouvrement

Les Etats contractants, dans les limites des moyens dont disposent leurs administrations fiscales, se prêtent mutuellement aide et assistance aux fins de notifier et de recouvrer les impôts visés à l'article 2 ainsi que tous additionnels, accroissements, pénalisations pour paiement tardif, frais et amendes sans caractère pénal. Les autorités compétentes des Etats contractants règlent d'un commun accord, et dans les limites de leurs systèmes fiscaux, les modalités d'application du présent Article.

Article 28

Limitation des avantages

Les dispositions des articles 10, 11 et 12 ne sont pas applicables si le principal objectif ou l'un des principaux objectifs de toute personne impliquée dans la création ou la cession d'un droit ou d'une créance au titre duquel des dividendes, des revenus de créances ou des redevances sont payés est de tirer avantage de ces articles au moyen de cette création ou de cette cession.

Article 29

Membres des missions diplomatiques et postes consulaires

1. Les dispositions de la présente Convention ne portent pas atteinte aux privilèges fiscaux dont bénéficient les membres des missions diplomatiques ou postes consulaires en vertu soit des règles générales du droit international, soit des dispositions d'accords particuliers.

2. Aux fins de la Convention, les membres des missions diplomatiques ou des postes consulaires d'un Etat contractant accrédités dans l'autre Etat contractant ou dans un Etat tiers, qui ont la nationalité de l'Etat accréditant, sont réputés être des résidents dudit Etat s'ils y sont soumis aux mêmes obligations, en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, que les résidents de cet Etat.

beslissingen. Niettegenstaande wat voorafgaat, mogen de door een overeenkomstsluitende Staat verkregen inlichtingen voor andere doeleinden worden gebruikt wanneer die inlichtingen volgens de wetgeving van beide Staten voor dergelijke andere doeleinden mag gebruikt worden en de bevoegde autoriteit van de Staat die de inlichtingen verstrekt zulk gebruik toelaat.

3. In geen geval mogen de bepalingen van de paragrafen 1 en 2 aldus worden uitgelegd dat zij een overeenkomstsluitende Staat de verplichting opleggen:

a) administratieve maatregelen te nemen die afwijken van de wetgeving en de administratieve praktijk van die of van de andere overeenkomstsluitende Staat;

b) inlichtingen te verstrekken die niet verkrijgbaar zijn volgens de wetgeving of in de normale gang van de administratieve werkzaamheden van die of van de andere overeenkomstsluitende Staat;

c) inlichtingen te verstrekken die een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim of een handelswerkwijze zouden onthullen, dan wel inlichtingen waarvan het verstrekken in strijd zou zijn met de openbare orde;

d) inlichtingen te verstrekken die niet in het bezit zijn van zijn autoriteiten, noch in het bezit zijn van of worden beheerd door personen die zich binnen zijn territoriaal rechtsgebied bevinden.

4. Wanneer op basis van dit artikel door een overeenkomstsluitende Staat om inlichtingen is verzocht, gebruikt de andere overeenkomstsluitende Staat de middelen waarover hij beschikt om de gevraagde informatie te verkrijgen, zelfs al heeft die andere Staat die informatie niet nodig voor zijn eigen belastingheffing. De verplichting die in voorgaande zin vervat is, is onderworpen aan de beperkingen waarin paragraaf 3 voorziet, maar die beperkingen mogen in geen geval aldus worden uitgelegd dat zij een overeenkomstsluitende Staat toestaan het verstrekken van inlichtingen te weigeren omdat die Staat geen binnenlands belang heeft bij die inlichtingen.

Artikel 27

Invoorderingsbijstand

Binnen de grenzen van hun belastingstelsels verlenen de overeenkomstsluitende Staten elkaar hulp en bijstand voor de betekening en de invoering van de door artikel 2 beoogde belastingen, alsmede van de opcentiemen, verhogingen, vergoedingen voor laattijdige betaling, kosten en boeten van niet strafrechtelijke aard. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten bepalen in onderlinge overeenstemming en binnen de grenzen van hun belastingstelsels de wijze van uitvoering van dit artikel.

Artikel 28

Beperking van de voordelen

De bepalingen van de artikelen 10, 11 en 12 zijn niet van toepassing indien het belangrijkste doel of één van de belangrijkste doelstellingen van een persoon die betrokken is bij het creëren of het overdragen van een recht of een schuldvordering uit hoofde waarvan dividenden, inkomsten uit schuldvorderingen of royalty's verschuldigd zijn, erin bestond voordeel te halen uit die artikelen door middel van het creëren of overdragen van dat recht of die schuldvordering.

Artikel 29

Leden van diplomatieke zendingen en van consulaire posten

1. De bepalingen van deze Overeenkomst tasten in geen enkel opzicht de fiscale voorrechten aan die leden van diplomatieke vertegenwoordigingen of van consulaire posten ontleen aan de algemene regels van het volkenrecht of aan de bepalingen van bijzondere overeenkomsten.

2. Voor de toepassing van de Overeenkomst worden personen die deel uitmaken van diplomatieke vertegenwoordigingen of van consulaire posten van een overeenkomstsluitende Staat in de andere overeenkomstsluitende Staat of in een derde Staat en die de nationaliteit van de Zendstaat bezitten, geacht inwoners te zijn van de Zendstaat indien zij aldaar aan dezelfde verplichtingen inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen zijn onderworpen als de inwoners van die Staat.

3. La Convention ne s'applique pas aux organisations internationales, à leurs organes ou à leurs fonctionnaires, ni aux personnes qui sont membres des missions diplomatiques ou des postes consulaires d'un Etat tiers, lorsqu'ils se trouvent sur le territoire d'un Etat contractant et ne sont pas traités comme des résidents dans l'un ou l'autre Etat contractant en matière d'impôts sur le revenu ou sur la fortune.

CHAPITRE VII DISPOSITIONS FINALES

Article 30

Entrée en vigueur

1. Chaque Etat contractant notifiera à l'autre Etat contractant l'accomplissement des procédures requises par sa législation pour l'entrée en vigueur de la présente Convention. La Convention entrera en vigueur dès la date de réception de la seconde de ces notifications.

2. Les dispositions de la Convention s'appliqueront:

a) aux impôts dus à la source sur les revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit immédiatement celle de l'entrée en vigueur de la Convention;

b) aux autres impôts établis sur des revenus de périodes imposables commençant à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit immédiatement celle de l'entrée en vigueur de la Convention;

c) aux impôts sur la fortune établis sur des éléments de fortune existant à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit immédiatement celle de l'entrée en vigueur de la Convention.

Article 31

Dénonciation

La présente Convention demeurera en vigueur tant qu'elle n'aura pas été dénoncée par un Etat contractant. Chacun des Etats contractants pourra, jusqu'au 30 juin inclus de toute année civile à partir de la cinquième année suivant celle de l'entrée en vigueur, la dénoncer, par écrit et par la voie diplomatique, à l'autre Etat contractant. En cas de dénonciation avant le 1^{er} juillet d'une telle année, la Convention cessera de s'appliquer:

a) aux impôts dus à la source sur les revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit immédiatement celle de la dénonciation;

b) aux autres impôts établis sur des revenus de périodes imposables commençant à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit immédiatement celle de la dénonciation;

c) aux impôts sur la fortune établis sur des éléments de fortune existant à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit immédiatement celle de la dénonciation.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, à ce dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé la présente Convention.

FAIT à Manama, le 4 novembre 2007, en double exemplaire, en langues arabe, néerlandaise, française, et anglaise, les quatre textes faisant également foi. Le texte en langue anglaise prévaudra en cas de divergence entre les textes.

3. De Overeenkomst is niet van toepassing op internationale organisaties, hun organen of hun ambtenaren, noch op personen die lid zijn van diplomatieke vertegenwoordigingen of van consulaire posten van een derde Staat, indien deze in een overeenkomstsluitende Staat verblijven en inzake belastingen naar het inkomen of naar het vermogen in de ene of de andere overeenkomstsluitende Staat niet als inwoners worden behandeld.

HOOFDSTUK VII SLOTBEPALINGEN

Artikel 30

Inwerkingtreding

1. Elke overeenkomstsluitende Staat zal de andere overeenkomstsluitende Staat in kennis stellen van de voltooiing van de procedures die door zijn wetgeving voor de inwerkingtreding van deze Overeenkomst is vereist. De Overeenkomst zal in werking treden op de datum waarop de laatste van deze kennisgevingen werd ontvangen.

2. De bepalingen van de Overeenkomst zullen van toepassing zijn:

a) op de bij de bron verschuldigde belastingen op inkomsten die zijn toegekend of betaalbaar gesteld op of na 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op het jaar waarin de Overeenkomst in werking is getreden;

b) op de andere belastingen geheven naar inkomsten van belastbare tijdperken die aanvangen op of na 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op het jaar waarin de Overeenkomst in werking is getreden;

c) op belastingen naar het vermogen geheven van bestanddelen van het vermogen die bestaan op of na 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op het jaar waarin de Overeenkomst in werking is getreden.

Artikel 31

Beëindiging

Deze Overeenkomst blijft van kracht totdat zij door een overeenkomstsluitende Staat is opgezegd. Elk van de overeenkomstsluitende Staten kan de Overeenkomst langs diplomatieke weg opzeggen door aan de andere overeenkomstsluitende Staat uiterlijk op 30 juni van elk kalenderjaar vanaf het vijfde jaar dat volgt op het jaar waarin de Overeenkomst in werking is getreden schriftelijk kennis te geven van de beëindiging. In geval van opzegging vóór 1 juli van zodanig jaar, houdt de Overeenkomst op van toepassing te zijn:

a) op de bij de bron verschuldigde belastingen op inkomsten die zijn toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op dat waarin de kennisgeving van de beëindiging is gedaan;

b) op de andere belastingen geheven naar inkomsten van belastbare tijdperken die aanvangen op of na 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op dat waarin de kennisgeving van de beëindiging is gedaan;

c) op belastingen naar het vermogen geheven van bestanddelen van het vermogen die bestaan op of na 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op dat waarin de kennisgeving van de beëindiging is gedaan.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd door hun respectieve Regeringen, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

GEDAAN in tweevoud te Manama, op 4 november 2007, in de Arabische, Nederlandse, Franse en Engelse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek. In geval van verschil tussen de teksten is de Engelse tekst beslissend.

PROTOCOLE

Au moment de procéder à la signature de la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Bahreïn tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, les soussignés sont convenus des dispositions suivantes qui forment partie intégrante de la Convention.

1. Ad article 3, paragraphe 2:

Lors de l'interprétation des dispositions de la Convention qui sont identiques ou analogues à celles du Modèle de Convention fiscale de l'OCDE, les administrations fiscales des Etats contractants suivent les principes généraux des commentaires du Modèle de Convention, pour autant que les Etats contractants n'aient pas inséré dans ces commentaires des observations exprimant un désaccord avec ces principes et dans la mesure où les Etats contractants ne conviennent pas d'une interprétation divergente dans des circonstances particulières.

2. Ad article 4:

a) En ce qui concerne Bahreïn, l'expression « résident d'un Etat contractant » s'applique également dans le cas où aucun impôt sur le revenu n'est perçu à charge des personnes physiques ou des sociétés résidentes de Bahreïn. Si, à l'avenir, un tel impôt sur les personnes physiques ou les sociétés était en vigueur, la définition se lirait comme suit:

« dans le cas de Bahreïn, toute personne qui, en vertu de la législation bahreïnienne, est assujettie à l'impôt à Bahreïn en raison de son domicile, de sa résidence, de son siège de direction, de son lieu de constitution ou de tout autre critère de nature analogue et s'applique aussi au Royaume de Bahreïn ainsi qu'à toutes ses subdivisions politiques ou à ses collectivités locales. Toutefois, cette expression ne comprend pas les personnes qui ne sont assujetties à l'impôt à Bahreïn que pour les revenus de sources situées dans cet Etat ou pour la fortune qui y est située. »

b) En ce qui concerne tant Bahreïn que la Belgique, l'expression « résident d'un Etat contractant » désigne aussi une entité, un fond, une institution ou une organisation, établi en conformité avec la législation de Bahreïn ou de la Belgique suivant le cas, dont l'objet se limite à l'octroi de pensions de retraite, même si l'entité, le fond, l'institution ou l'organisation en question est exempté d'impôt dans l'Etat dans lequel il est établi.

3. Ad article 11, paragraphe 3:

En ce qui concerne la Belgique, il est entendu que la disposition du *b)* s'applique en tout cas:

- aux revenus d'une créance ou d'un crédit pour lequel un soutien financier est accordé après avis du Comité de soutien financier à l'exportation (« Finexpo »);

- aux revenus d'une créance ou d'un crédit consenti par l'Association pour la coordination du financement à moyen terme des exportations belges (« Creditexport »); et

- aux revenus d'une créance ou d'un crédit assuré par l'Office national du Ducroire.

4. Ad article 15, paragraphe 1:

Il est entendu qu'un emploi salarié est exercé dans un Etat contractant lorsque l'activité au titre de laquelle les salaires, traitements et autres rémunérations similaires sont payés est effectivement exercée dans cet Etat. L'activité est effectivement exercée dans cet Etat lorsque le salarié est physiquement présent dans cet Etat pour y exercer cette activité.

PROTOCOL

Bij de ondertekening van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Bahrein tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, zijn de ondertekenden de volgende bepalingen overeengekomen, die een integreerend deel van de Overeenkomst vormen.

1. Met betrekking tot artikel 3, paragraaf 2:

Bij de interpretatie van de bepalingen van de Overeenkomst die identiek of in hoofdzaak gelijk zijn aan de bepalingen van het OESO-Modelverdrag inzake belastingen volgen de belastingadministraties van de overeenkomstsluitende Staten de algemene beginselen van de commentaar bij het Modelverdrag, op voorwaarde dat de overeenkomstsluitende Staten in die commentaar geen bemerkingen lieten opnemen waaruit blijkt dat ze het niet eens zijn met die beginselen en voor zover de overeenkomstsluitende Staten niet instemmen met een afwijkende interpretatie in bijzondere omstandigheden.

2. Met betrekking tot artikel 4:

a) Wat Bahrein betreft verwijst de uitdrukking "inwoner van een overeenkomstsluitende Staat" ook naar de omstandigheid waarin er geen belasting naar het inkomen wordt geheven in hoofde van natuurlijke personen of vennootschappen die inwoner zijn van Bahrein. Mocht dergelijke belasting van natuurlijke personen of vennootschappen in de toekomst in werking treden, dan zou de omschrijving als volgt luiden:

"wat Bahrein betreft, iedere persoon die, ingevolge de wetgeving van Bahrein, aldaar aan belasting is onderworpen op grond van zijn woonplaats, verblijf, plaats van leiding of oprichting of enige andere soortgelijke omstandigheid, en omvat zij eveneens het Koninkrijk Bahrein en elk staatkundig onderdeel of plaatselijke gemeenschap daarvan. Die uitdrukking omvat echter niet personen die in Bahrein enkel aan belasting onderworpen zijn ter zake van inkomsten uit in die Staat gelegen bronnen of ter zake van aldaar gelegen vermogen;

b) Wat Bahrein en België betreft betekent de uitdrukking "inwoner van een overeenkomstsluitende Staat" ook een entiteit, een fonds, een instelling of een organisatie, naargelang het geval opgericht in overeenstemming met de wetgeving van Bahrein of van België, die als enig doel heeft ouderdomspensioenen toe te kennen, zelfs wanneer het betrokken fonds, de betrokken entiteit, instelling of organisatie vrijgesteld is van belasting in de Staat waar ze is gevestigd.

3. Met betrekking tot artikel 11, paragraaf 3:

Met betrekking tot België is overeengekomen dat de bepaling van subparagraaf *b)* in elk geval van toepassing is:

- op inkomsten uit een schuldvordering of een krediet waarvoor financiële steun werd verleend na advies van het Comité voor Financiële Steun aan de Export ("Finexpo");

- op inkomsten uit een schuldvordering die, of een krediet dat werd toegestaan door de Vereniging voor de Coördinatie van de Financiering op halflange termijn van Belgische Uitvoer ("Creditexport"); en

- op inkomsten uit een schuldvordering die, of een krediet dat is verzekerd door de Nationale Delcrediterdienst.

4. Met betrekking tot artikel 15, paragraaf 1:

Er is overeengekomen dat een dienstbetrekking in een overeenkomstsluitende Staat wordt uitgeoefend wanneer de werkzaamheid waarvoor de lonen, salarissen en andere soortgelijke beloningen worden betaald daadwerkelijk in die Staat wordt uitgeoefend. De werkzaamheid wordt daadwerkelijk in die Staat uitgeoefend wanneer de werknemer fysiek aanwezig is in die Staat voor het uitoefenen van de werkzaamheid.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, à ce dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Protocole.

FAIT à Manama., le 4 novembre 2007, en double exemplaire, en langues arabe, néerlandaise, française, et anglaise, les quatre textes faisant également foi. Le texte en langue anglaise prévaudra en cas de divergence entre les textes.

PROTOCOLE

MODIFIANT
LA CONVENTION
ENTRE

LE ROYAUME DE BELGIQUE
ET

LE ROYAUME DE BAHREÏN
TENDANT A EVITER LA DOUBLE IMPOSITION
ET A PREVENIR L'EVASION FISCALE

EN MATIERE D'IMPOTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE

LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE
et

LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BAHREÏN,

DESIREUX de modifier la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume de Bahreïn tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Manama le 4 novembre 2007 (ci-après dénommée "la Convention"),

SONT CONVENUS des dispositions suivantes:

Article 1

Le texte de l'article 26 de la Convention est supprimé et remplacé par les dispositions suivantes:

«1. Les autorités compétentes des États contractants échangent les renseignements vraisemblablement pertinents pour appliquer les dispositions de la présente Convention ou pour l'administration ou l'application de la législation interne relative aux impôts de toute nature ou dénomination perçus par ou pour le compte des États contractants dans la mesure où l'imposition qu'elle prévoit n'est pas contraire à la Convention. L'échange de renseignements n'est pas restreint par les articles 1 et 2.

2. Les renseignements reçus en vertu du paragraphe 1 par un État contractant sont tenus secrets de la même manière que les renseignements obtenus en application de la législation interne de cet État et ne sont communiqués qu'aux personnes ou autorités (y compris les tribunaux et organes administratifs) concernées par l'établissement ou le recouvrement des impôts mentionnés au paragraphe 1, par les procédures ou poursuites concernant ces impôts, par les décisions sur les recours relatifs à ces impôts, ou par le contrôle de ce qui précède. Ces personnes ou autorités n'utilisent ces renseignements qu'à ces fins. Elles peuvent révéler ces renseignements au cours d'audiences publiques de tribunaux ou dans des jugements. Nonobstant ce qui précède, les renseignements reçus par un État contractant peuvent être utilisés à d'autres fins lorsque cette possibilité résulte des lois des deux États et lorsque l'autorité compétente de l'État qui fournit les renseignements autorise cette utilisation.

3. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 ne peuvent en aucun cas être interprétées comme imposant à un État contractant l'obligation:

(a) de prendre des mesures administratives dérogeant à sa législation et à sa pratique administrative ou à celles de l'autre État contractant;

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd door hun respectieve Regeringen, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN in tweevoud te Manama, op 4 november 2007, in de Arabische, Nederlandse, Franse en Engelse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek. In geval van verschil tussen de teksten is de Engelse tekst beslissend.

PROTOCOL

TOT WIJZIGING
VAN DE OVEREENKOMST
TUSSEN

HET KONINKRIJK BELGIË
EN

HET KONINKRIJK BAHREIN
TOT HET VERMIJDEN VAN DUBBELE BELASTING
EN TOT HET VOORKOMEN VAN HET ONTGAAN VAN BELASTING

INZAKE BELASTINGEN NAAR HET INKOMEN EN NAAR HET VERMOGEN

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË
en

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BAHREIN,

WENSENDE de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Bahrein tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Manama op 4 november 2007 (hierna te noemen "de Overeenkomst"), te wijzigen,

ZIJN het volgende overeengekomen:

Artikel 1

De tekst van artikel 26 van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende tekst:

"1. De bevoegde autoriteiten van de overeenkomstsluitende Staten wisselen de inlichtingen uit die naar verwachting relevant zullen zijn voor de uitvoering van de bepalingen van deze Overeenkomst of voor de toepassing of de tenuitvoerlegging van de nationale wetgeving met betrekking tot belastingen van elke soort en benaming die worden geheven door of ten behoeve van de overeenkomstsluitende Staten, voor zover de belastingheffing waarin die nationale wetgeving voorziet niet in strijd is met de Overeenkomst. De uitwisseling van inlichtingen wordt niet beperkt door de artikelen 1 en 2.

2. De door een overeenkomstsluitende Staat ingevolge paragraaf 1 verkregen inlichtingen worden op dezelfde wijze geheim gehouden als inlichtingen die onder de nationale wetgeving van die Staat zijn verkregen en worden alleen ter kennis gebracht van personen of autoriteiten (daaronder begrepen rechterlijke instanties en administratieve lichamen) die betrokken zijn bij de vestiging of invordering van de in paragraaf 1 bedoelde belastingen, bij de tenuitvoerlegging of vervolging ter zake van die belastingen, bij de beslissing in beroepszaken die betrekking hebben op die belastingen, of bij het toezicht daarop. Deze personen of autoriteiten gebruiken die inlichtingen slechts voor die doeleinden. Zij mogen van deze inlichtingen melding maken tijdens openbare rechtszittingen of in rechterlijke beslissingen. Niettegenstaande het vooraangaande, mogen de inlichtingen die door een overeenkomstsluitende Staat zijn ontvangen voor andere doeleinden worden gebruikt indien ze overeenkomstig de wetgeving van beide Staten voor die andere doeleinden mogen worden gebruikt en indien de bevoegde autoriteit van de Staat die de inlichtingen verstrekt, de toestemming geeft voor dat gebruik.

3. In geen geval mogen de bepalingen van de paragrafen 1 en 2 aldus worden uitgelegd dat zij een overeenkomstsluitende Staat de verplichting opleggen:

(a) administratieve maatregelen te nemen die afwijken van de wetgeving en de administratieve praktijk van die of van de andere overeenkomstsluitende Staat;

(b) de fournir des renseignements qui ne pourraient être obtenus sur la base de sa législation ou dans le cadre de sa pratique administrative normale ou de celles de l'autre État contractant;

(c) de fournir des renseignements qui révéleraient un secret commercial, industriel, professionnel ou un procédé commercial ou des renseignements dont la communication serait contraire à l'ordre public.

4. Si des renseignements sont demandés par un État contractant conformément aux dispositions du présent article, l'autre État contractant utilise les pouvoirs dont il dispose pour obtenir les renseignements demandés, même s'il n'en a pas besoin à ses propres fins fiscales. L'obligation qui figure dans la phrase précédente est soumise aux limitations prévues au paragraphe 3 du présent article sauf si ces limitations sont susceptibles d'empêcher un État contractant de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci ne présentent pas d'intérêt pour lui dans le cadre national.

5. Les dispositions du paragraphe 3 du présent article ne peuvent en aucun cas être interprétées comme permettant à un État contractant de refuser de communiquer des renseignements uniquement parce que ceux-ci sont détenus par une banque, un autre établissement financier, un trust, une fondation, un mandataire ou une personne agissant en tant qu'agent ou fiduciaire ou parce que ces renseignements se rattachent aux droits de propriété d'une personne. En vue d'obtenir ces renseignements, l'administration fiscale de l'État contractant requis a le pouvoir de demander la communication de renseignements et de procéder à des investigations et à des auditions nonobstant toute disposition contraire de sa législation fiscale interne.»

Article 2

Chaque État contractant notifiera, par la voie diplomatique, à l'autre État contractant l'accomplissement des procédures requises par sa législation pour l'entrée en vigueur du présent Protocole. Le Protocole entrera en vigueur à la date de la seconde de ces notifications et ses dispositions seront applicables:

a) aux impôts dus à la source sur les revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit immédiatement celle de l'entrée en vigueur du Protocole;

b) aux autres impôts établis sur des revenus de périodes imposables commençant à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit immédiatement celle de l'entrée en vigueur du Protocole;

c) en ce qui concerne les autres impôts perçus par ou pour le compte des États contractants, à tout autre impôt dû au titre d'événements imposables se produisant à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit immédiatement celle de l'entrée en vigueur du Protocole.

Article 3

Le présent Protocole, qui fait partie intégrante de la Convention, restera en vigueur aussi longtemps que la Convention reste en vigueur et s'appliquera aussi longtemps que la Convention elle-même est applicable.

EN FOI DE QUOI, les soussignés à ce dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Protocole.

FAIT à Manama, le 23 novembre 2009, en double exemplaire, en langues arabe, néerlandaise, française et anglaise, tous les textes faisant également foi. Le texte anglais prévaudra en cas de divergence entre les textes.

(b) inlichtingen te verstrekken die niet verkrijgbaar zijn volgens de wetgeving of in de normale gang van de administratieve werkzaamheden van die of van de andere overeenkomstsluitende Staat;

(c) inlichtingen te verstrekken die een handels-, bedrijfs-, nijverheids- of beroepsgeheim of een handelswerkwijze zouden onthullen, dan wel inlichtingen waarvan het verstrekken in strijd zou zijn met de openbare orde.

4. Wanneer op basis van de bepalingen van dit artikel door een overeenkomstsluitende Staat om inlichtingen is verzocht, gebruikt de andere overeenkomstsluitende Staat de middelen waarover hij beschikt om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen, zelfs al heeft die andere Staat die inlichtingen niet nodig voor zijn eigen belastingdoeleinden. De verplichting die in de vorige zin is vervat, is onderworpen aan de beperkingen waarin paragraaf 3 van dit artikel voorziet, maar die beperkingen mogen in geen geval aldus worden uitgelegd dat ze een overeenkomstsluitende Staat toestaan het verstrekken van inlichtingen te weigeren enkel omdat die Staat geen binnenlands belang heeft bij die inlichtingen.

5. In geen geval mogen de bepalingen van paragraaf 3 van dit artikel aldus worden uitgelegd dat ze een overeenkomstsluitende Staat toestaan om het verstrekken van inlichtingen te weigeren enkel en alleen omdat de inlichtingen in het bezit zijn van een bank, een andere financiële instelling, een trust, een stichting, een gevolmachtigde of een persoon die werkzaam is in de hoedanigheid van een vertegenwoordiger of een zaakwaarnemer of omdat de inlichtingen betrekking hebben op eigendomsbelangen in een persoon. Teneinde zulke inlichtingen te verkrijgen heeft de belastingadministratie van de aangezochte overeenkomstsluitende Staat de bevoegdheid om te vragen inlichtingen bekend te maken en om een onderzoek en verhoren in te stellen, niettegenstaande andersluidende bepalingen in de binnenlandse belastingwetgeving van die Staat."

Artikel 2

Elk van de overeenkomstsluitende Staten stelt de andere overeenkomstsluitende Staat langs diplomatieke weg in kennis van de voltooiing van de procedures die door zijn wetgeving voor de inwerkingtreding van dit Protocol is vereist. Het Protocol zal in werking treden op de datum van de laatste van deze kennisgevingen en de bepalingen ervan zullen van toepassing zijn:

a) op de bij de bron verschuldigde belastingen op inkomsten die zijn toegekend of betaalbaar gesteld op of na 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op het jaar waarin het Protocol in werking is getreden;

b) op de andere belastingen geheven naar inkomsten van belastbare tijdperken die aanvangen op of na 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op het jaar waarin het Protocol in werking is getreden;

c) op alle andere belastingen die worden geheven door of namens de overeenkomstsluitende Staten, op elke andere belasting die verschuldigd is ter zake van belastbare feiten die zich voordoen op of na 1 januari van het jaar dat onmiddellijk volgt op het jaar waarin het Protocol in werking is getreden.

Artikel 3

Dit Protocol, dat een integrerend deel van de Overeenkomst uitmaakt, zal van kracht blijven zolang de Overeenkomst van kracht blijft en zal van toepassing zijn zolang de Overeenkomst zelf van toepassing is.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe bevoegd door hun respectieve Regeringen, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN in tweevoud te Manama, op 23 november 2009, in de Arabische, Nederlandse, Franse en Engelse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek. In geval van verschil tussen de teksten is de Engelse tekst beslissend.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2015/15165]

9 NOVEMBRE 2015. — Loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et l'Islande, d'autre part, concernant la participation de l'Islande à l'exécution conjointe des engagements de l'Union européenne, de ses États membres et de l'Islande au cours de la deuxième période d'engagement du Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques, fait à Bruxelles le 1^{er} avril 2015 (1) (2)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et l'Islande, d'autre part, concernant la participation de l'Islande à l'exécution conjointe des engagements de l'Union européenne, de ses États membres et de l'Islande au cours de la deuxième période d'engagement du Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques, fait à Bruxelles le 1^{er} avril 2015, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 9 novembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères et européennes,
D. REYNDEERS

La Ministre de l'Energie, de l'Environnement
et du Développement durable,
Mme M.-Ch. MARGHEM

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Notes

(1) Chambre des représentants (www.lachambre.be) :

Documents : n° 54 - 1250

Compte rendu intégral : 29/10/2015

(2) Voir Décret de la Région flamande du 30/10/2015 (*Moniteur belge* du 26/11/2015), Décret de la Région wallonne du 16/10/2015 (*Moniteur belge* du 29/10/2015), Ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 29/07/2015 (*Moniteur belge* du 12/08/2015)

ACCORD ENTRE L'UNION EUROPÉENNE ET SES ÉTATS MEMBRES, D'UNE PART, ET L'ISLANDE, D'AUTRE PART, CONCERNANT LA PARTICIPATION DE L'ISLANDE À L'EXÉCUTION CONJOINTE DES ENGAGEMENTS DE L'UNION EUROPÉENNE, DE SES ÉTATS MEMBRES ET DE L'ISLANDE AU COURS DE LA DEUXIÈME PÉRIODE D'ENGAGEMENT DU PROTOCOLE DE KYOTO À LA CONVENTION-CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

L'UNION EUROPÉENNE

(ci-après dénommée "Union"),

LE ROYAUME DE BELGIQUE,

LA RÉPUBLIQUE DE BULGARIE,

LA RÉPUBLIQUE TCHÈQUE,

LE ROYAUME DE DANEMARK,

LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE,

LA RÉPUBLIQUE D'ESTONIE,

L'IRLANDE,

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2015/15165]

9 NOVEMBER 2015. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en IJsland, anderzijds, betreffende de deelname van IJsland aan de gezamenlijke nakoming van de verbintenissen van de Europese Unie, haar lidstaten en IJsland voor de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, gedaan te Brussel op 1 april 2015 (1) (2)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en IJsland, anderzijds, betreffende de deelname van IJsland aan de gezamenlijke nakoming van de verbintenissen van de Europese Unie, haar lidstaten en IJsland voor de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering, gedaan te Brussel op 1 april 2015, zal volkomen gevolgd hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, op 9 november 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken,
D. REYNDEERS

De Minister van Energie, Leefmilieu
en Duurzame Ontwikkeling,
Mevr. M.-Ch. MARGHEM

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota's

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be) :

Stukken : n° 54 – 1250

Integraal verslag : 29/10/2015

(2) Zie Decreet van het Vlaamse Gewest van 30/10/2015 (*Belgisch Staatsblad* van 26/11/2015), Decreet van het Waalse Gewest van 16/10/2015 (*Belgisch Staatsblad* van 29/10/2015), Ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest van 29/07/2015 (*Belgisch Staatsblad* van 12/08/2015)

OVEREENKOMST TUSSEN DE EUROPESE UNIE EN HAAR LIDSTATEN, ENERZIJD, EN IJSLAND, ANDERZIJD, BETREFFENDE DE DEELNAME VAN IJSLAND AAN DE GEZAMENLIJKE NAKOMING VAN DE VERBINTENISSEN VAN DE UNIE, HAAR LIDSTATEN EN IJSLAND VOOR DE TWEDE VERBINTENISPERIODE VAN HET PROTOCOL VAN KYOTO BIJ HET RAAMVERDRAG VAN DE VERENIGDE NATIES INZAKE KLIMAATVERANDERING

DE EUROPESE UNIE

(hierna ook "de Unie" genoemd),

HET KONINKRIJK BELGIË,

DE REPUBLIEK BULGARIJE,

DE TSJECHISCHE REPUBLIEK,

HET KONINKRIJK DENEMARKEN,

DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,

DE REPUBLIEK ESTLAND,

DE HELLEENSE REPUBLIEK,

LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE,
 LE ROYAUME D'ESPAGNE,
 LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE,
 LA RÉPUBLIQUE DE CROATIE,
 LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE,
 LA RÉPUBLIQUE DE CHYPRE,
 LA RÉPUBLIQUE DE LETTONIE,
 LA RÉPUBLIQUE DE LITUANIE,
 LE GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG,
 LA HONGRIE,
 LA RÉPUBLIQUE DE MALTE,
 LE ROYAUME DES PAYS-BAS,
 LA RÉPUBLIQUE D'AUTRICHE,
 LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE,
 LA RÉPUBLIQUE PORTUGAISE,
 LA ROUMANIE,
 LA RÉPUBLIQUE DE SLOVÉNIE,
 LA RÉPUBLIQUE SLOVAQUE,
 LA RÉPUBLIQUE DE FINLANDE,
 LE ROYAUME DE SUÈDE,
 LE ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD

d'une part
 et L'ISLANDE

d'autre part
 (ci-après dénommées "parties"),

RAPPELANT QUE :

la déclaration commune prononcée à Doha le 8 décembre 2012 précise qu'il est entendu que les engagements chiffrés de limitation et de réduction des émissions pour l'Union, ses États membres, la Croatie et l'Islande au cours de la deuxième période d'engagement au titre du protocole de Kyoto seront remplis conjointement, conformément à l'article 4 du protocole de Kyoto, que l'article 3, paragraphe 7 *ter*, du protocole de Kyoto s'appliquera à une quantité attribuée commune, conformément à l'accord relatif à l'exécution conjointe par l'Union européenne, ses États membres, la Croatie et l'Islande, et ne s'appliquera pas aux États membres, à la Croatie ou à l'Islande considérés individuellement,

dans cette déclaration, l'Union, ses États membres et l'Islande ont indiqué qu'ils déposeront simultanément leurs instruments d'acceptation, comme ce fut le cas pour le protocole de Kyoto lui-même, afin de veiller à une entrée en vigueur simultanée pour l'Union, ses 27 États membres, la Croatie et l'Islande;

l'Islande participe au comité des changements climatiques de l'Union européenne, établi conformément à l'article 26 du Règlement (UE) n° 525/2013, ainsi qu'au groupe de travail I dans le cadre du comité des changements climatiques,

ONT DÉCIDÉ DE CONCLURE LE PRÉSENT ACCORD :

ARTICLE 1

Objectif de l'accord

L'objectif du présent accord est d'établir les modalités régissant la participation de l'Islande à l'exécution conjointe des engagements de l'Union européenne, de ses États membres et de l'Islande pour la deuxième période d'engagement du protocole de Kyoto et de permettre une mise en œuvre effective de cette participation, notamment la contribution de l'Islande à l'exécution par l'Union de ses obligations en matière de déclaration pour la deuxième période d'engagement du protocole de Kyoto.

HET KONINKRIJK SPANJE,
 DE FRANSE REPUBLIEK,
 DE REPUBLIEK KROATIË,
 IERLAND,
 DE ITALIAANSE REPUBLIEK,
 DE REPUBLIEK CYPRUS,
 DE REPUBLIEK LETLAND,
 DE REPUBLIEK LITOUWEN,
 HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG,
 HONGARIJE,
 DE REPUBLIEK MALTA,
 HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,
 DE REPUBLIEK OOSTENRIJK,
 DE REPUBLIEK POLEN,
 DE PORTUGESE REPUBLIEK,
 ROEMENIË,
 DE REPUBLIEK SLOVENIË,
 DE SLOWAAKSE REPUBLIEK,
 DE REPUBLIEK FINLAND,
 HET KONINKRIJK ZWEDEN,
 HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITANNIË EN NOORD-IERLAND

enerzijds
 en IJSLAND

anderzijds
 (hierna "de partijen" genoemd),

HERINNEREND AAN HET VOLGENDE :

In de gemeenschappelijke verklaring van 8 december 2012 in Doha is bepaald dat de gekwantificeerde verbintenissen inzake emissiebeperking en -reductie voor de Unie, haar lidstaten, Kroatië en IJsland, voor de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto gebaseerd zijn op de veronderstelling dat deze verbintenissen gezamenlijk zullen worden nagekomen in overeenstemming met artikel 4 van het protocol, dat artikel 3, lid 7 *ter*, van het Protocol van Kyoto zal worden toegepast op de gezamenlijke toegewezen hoeveelheid uit hoofde van de overeenkomst inzake de gezamenlijke nakoming door de Europese Unie, haar lidstaten, Kroatië en IJsland, en dat het niet op de Europese Unie, haar lidstaten, Kroatië of IJsland afzonderlijk zal worden toegepast;

In die verklaring hebben de Unie, haar lidstaten en IJsland verklaard dat zij hun akten van aanvaarding gelijktijdig zullen neerleggen, zoals het geval was bij het Protocol van Kyoto zelf, zodat deze gelijktijdig in werking kunnen treden voor de Unie, haar 27 lidstaten, Kroatië en IJsland;

IJsland neemt deel aan het Comité klimaatverandering van de Europese Unie, opgericht overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EU) nr. 525/2013, en aan Werkgroep I van het Comité klimaatverandering,

HEBBEN BESLOTEN DE VOLGENDE OVEREENKOMST TE SLUITEN :

ARTIKEL 1

Doelstelling van de overeenkomst

Deze Overeenkomst heeft tot doel, de voorwaarden vast te stellen voor de deelname van IJsland aan de gezamenlijke nakoming van de verbintenissen van de Europese Unie, haar lidstaten en IJsland voor de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto, en een effectieve uitvoering van deze deelname mogelijk te maken, inclusief de bijdrage van IJsland aan de nakoming van de rapportagevoorschriften van de Unie voor de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto.

ARTICLE 2

Définitions

Aux fins du présent accord, on entend par :

a) "protocole de Kyoto", le protocole de Kyoto à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CCNUCC), tel que modifié par l'amendement de Doha audit protocole, adopté le 8 décembre 2012 à Doha;

b) "amendement de Doha", l'amendement de Doha au protocole de Kyoto à la CCNUCC, adopté le 8 décembre 2012 à Doha, instaurant la deuxième période d'engagement du protocole de Kyoto, allant du 1^{er} janvier 2013 jusqu'au 31 décembre 2020;

c) "termes de l'exécution conjointe", les termes fixés à l'annexe 2 du présent accord;

d) "directive SEQUE", la Directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté, telle que modifiée.

ARTICLE 3

Exécution conjointe

1. Les parties conviennent d'exécuter conjointement leurs engagements chiffrés de limitation et de réduction des émissions pour la deuxième période d'engagement inscrits dans la troisième colonne de l'annexe B du protocole de Kyoto, conformément aux termes de l'exécution conjointe.

2. À cet effet, l'Islande prend toutes les mesures nécessaires afin de s'assurer que ses émissions anthropiques agrégées, exprimées en équivalent dioxyde de carbone, au cours de la deuxième période d'engagement, des gaz à effet de serre indiqués à l'annexe A du protocole de Kyoto résultant des sources et des puits couverts par le protocole de Kyoto, qui ne relèvent pas de la directive SEQUE, ne dépassent pas la quantité qui lui est attribuée, telle qu'elle est définie dans les termes de l'exécution conjointe.

3. Sans préjudice de l'article 8 du présent accord, l'Islande retire de son registre national, à la fin de la deuxième période d'engagement, et conformément à la Décision 1/CMP.8 et à d'autres décisions pertinentes adoptées par les organes de la CCNUCC ou du protocole de Kyoto, ainsi qu'aux termes de l'exécution conjointe, les UQA, URCE, URE, UAB, URCET ou URCED équivalant aux émissions par les sources et à l'absorption par les puits de gaz à effet de serre incluses dans la quantité qui lui a été attribuée.

ARTICLE 4

Application de la législation pertinente de l'Union

1. Les actes juridiques énumérés à l'annexe 1 du présent accord sont contraignants pour l'Islande et rendus applicables à l'Islande. Lorsque les actes juridiques figurant à ladite annexe contiennent des références aux États membres de l'Union, ces références s'entendent également, aux fins du présent accord, comme références à l'Islande.

2. L'annexe 1 du présent accord peut être modifiée par décision du comité d'exécution conjointe institué par l'article 6 du présent accord.

3. Le comité d'exécution conjointe peut arrêter de nouvelles modalités techniques relatives à l'application à l'Islande des actes juridiques énumérés à l'annexe 1 du présent accord.

4. Dans le cas de modifications de l'annexe 1 du présent accord qui nécessitent des modifications de la législation primaire en Islande, l'entrée en vigueur de ces modifications tient compte du temps nécessaire à l'adoption de ces modifications par l'Islande et de la nécessité de garantir le respect des exigences du protocole de Kyoto et des décisions.

5. Il est particulièrement important que la Commission procède comme elle le fait habituellement et consulte des experts, notamment des experts islandais, avant d'adopter des actes délégués inclus ou à inclure à l'annexe 1 du présent accord.

ARTIKEL 2

Definities

In deze Overeenkomst wordt verstaan onder :

a) "Protocol van Kyoto" : het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering (UNFCCC), zoals gewijzigd bij de wijziging van Doha van dat protocol, overeengekomen op 8 december 2012 in Doha;

b) "Wijziging van Doha" : de wijziging van Doha van het Protocol van Kyoto bij het UNFCCC, overeengekomen op 8 december 2012 in Doha, tot vaststelling van de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto, van 1 januari 2013 tot en met 31 december 2020;

c) "Voorwaarden van de gezamenlijke nakoming" : de voorwaarden zoals vastgesteld in bijlage 2 bij deze Overeenkomst;

d) "de ETS-richtlijn" : Richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, zoals gewijzigd.

ARTIKEL 3

Gezamenlijke nakoming

1. De partijen komen overeen om gezamenlijk te voldoen aan hun gekwantificeerde verbintenissen inzake emissiebeperking en -reductie voor de tweede verbintenisperiode, opgenomen in de derde kolom van bijlage B bij het Protocol van Kyoto, in overeenstemming met de voorwaarden van de gezamenlijke nakoming.

2. Te dien einde neemt IJsland alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat zijn gezamenlijke antropogene in kooldioxide-equivalenten uitgedrukte emissies in de tweede verbintenisperiode van de in bijlage A bij het Protocol van Kyoto genoemde broeikasgassen afkomstig van bronnen en putten die onder het Protocol van Kyoto vallen en die buiten het toepassingsgebied van de ETS-richtlijn vallen, de in de voorwaarden van de gezamenlijke nakoming vastgestelde toegewezen hoeveelheid niet overschrijden.

3. Onverminderd artikel 8 van deze overeenkomst boekt IJsland aan het einde van de tweede verbintenisperiode, overeenkomstig Besluit 1/CMP.8 of andere relevante besluiten van instanties van het UNFCCC of van het Protocol van Kyoto en de voorwaarden van de gezamenlijke nakoming, van zijn nationaal register de AAU's, CER's, ERU's, RMU's, tCER's of ICER's af die overeenstemmen met de broeikasgasemissies afkomstig van bronnen en de verwijderingen per put die vallen onder haar toegewezen hoeveelheid.

ARTIKEL 4

Toepassing van de relevante wetgeving van de Unie

1. De in bijlage 1 bij deze Overeenkomst opgenomen wetgevingshandelingen zijn bindend voor IJsland en worden van toepassing in IJsland. Wanneer de in die bijlage opgenomen rechtshandelingen verwijzingen naar de lidstaten van de Unie bevatten, worden deze verwijzingen voor de toepassing van deze Overeenkomst tevens opgevat als verwijzingen naar IJsland.

2. Bijlage 1 bij deze Overeenkomst mag worden gewijzigd bij een besluit van het Comité gezamenlijke nakoming dat is ingesteld bij artikel 6 van deze Overeenkomst.

3. Het Comité gezamenlijke nakoming kan besluiten nemen over de nadere technische uitwerking van de toepassing op IJsland van de in de lijst in bijlage 1 bij deze Overeenkomst opgenomen rechtshandelingen.

4. In geval van wijzigingen van bijlage 1 bij deze Overeenkomst waarvoor veranderingen in de primaire wetgeving in IJsland nodig zijn, wordt bij de inwerkingtreding van deze wijzigingen rekening gehouden met de tijd die IJsland nodig heeft om deze veranderingen in te voeren en met de noodzaak om toe te zien op naleving van het Protocol van Kyoto en de daarmee samenhangende besluiten.

5. Het is van bijzonder belang dat de Commissie haar gangbare praktijk volgt en overleg voert met deskundigen, onder wie deskundigen uit IJsland, alvorens gedelegeerde handelingen goed te keuren die in bijlage 1 bij deze Overeenkomst zijn opgenomen of moeten worden opgenomen.

ARTICLE 5

Déclaration

1. Au plus tard le 15 avril 2015, l'Islande communique au secrétariat de la CCNUCC un rapport destiné à faciliter le calcul de la quantité qui lui est attribuée, conformément au présent accord, aux exigences du protocole de Kyoto, à l'amendement de Doha et aux décisions adoptées à ce titre.

2. L'Union prépare un rapport destiné à faciliter le calcul de la quantité attribuée de l'Union et un rapport destiné à faciliter le calcul de la quantité attribuée conjointement de l'Union, de ses États membres et de l'Islande (ci-après dénommée "quantité attribuée conjointement"), conformément au présent accord, aux exigences du protocole de Kyoto, à l'amendement de Doha et aux décisions adoptées à ce titre. L'Union communique ces rapports au secrétariat de la CCNUCC au plus tard le 15 avril 2015.

ARTICLE 6

Comité d'exécution conjointe

1. Un comité d'exécution conjointe, composé de représentants des parties, est établi.

2. Le comité d'exécution conjointe veille à la mise en œuvre et au fonctionnement effectifs du présent accord. À cette fin, il prend les décisions prévues à l'article 4 du présent accord et procède à des échanges de vues et d'informations concernant la mise en œuvre des termes de l'exécution conjointe. Le comité d'exécution conjointe arrête toutes ses décisions par consensus.

3. Le comité d'exécution conjointe se réunit à la demande d'une ou de plusieurs parties ou à l'initiative de l'Union. Cette demande est adressée à l'Union.

4. Les membres du comité d'exécution conjointe représentant l'Union et ses États membres sont initialement les représentants de la Commission et des États membres participant également au comité des changements climatiques de l'Union européenne, qui a été établi conformément à l'article 26 du Règlement (UE) n° 525/2013 du Parlement européen et du Conseil (1). Le représentant de l'Islande est nommé par le ministère de l'environnement et des ressources naturelles de son pays. Les réunions du comité d'exécution conjointe sont organisées, dans la mesure du possible, corrélativement à celles du comité des changements climatiques.

5. Le comité d'exécution conjointe adopte son règlement intérieur par consensus.

ARTICLE 7

Absence de réserve

Le présent accord n'admet aucune réserve.

ARTICLE 8

Durée et conformité

1. Le présent accord est conclu pour la période allant jusqu'à la fin de la période supplémentaire prévue pour l'exécution des engagements au cours de la deuxième période d'engagement du protocole de Kyoto ou jusqu'à ce que toute question de mise en œuvre au titre du protocole de Kyoto pour l'une ou l'autre des parties, se rapportant à cette période d'engagement ou à la mise en œuvre de l'exécution conjointe, soit résolue, la date la plus tardive étant retenue. Le présent accord ne peut pas être résilié avant.

2. L'Islande notifie au comité d'exécution conjointe tout manquement ou manquement imminent en matière d'application des dispositions du présent accord. Un tel manquement doit être justifié à la satisfaction de ses membres dans un délai de 30 jours à compter de sa notification. Dans le cas contraire, le manquement en matière d'application des dispositions du présent accord constitue une violation du présent accord.

3. En cas de violation du présent accord ou d'objection émise par l'Islande en ce qui concerne la modification de son annexe 1, conformément à l'article 4, paragraphe 2, l'Islande rend compte des émissions anthropiques agrégées, exprimées en équivalent dioxyde de carbone, par les sources et l'absorption par les puits en Islande couvertes par le protocole de Kyoto au cours de la deuxième période d'engagement, y compris les émissions provenant des sources couvertes par le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre de l'Union européenne, par rapport à son objectif chiffré de

ARTIKEL 5

Rapportage

1. In overeenstemming met deze Overeenkomst, de voorschriften van het Protocol van Kyoto, de wijziging van Doha en de op grond daarvan aangenomen besluiten dient IJsland uiterlijk op 15 april 2015 bij het secretariaat van het UNFCCC een rapport in met het oog op het faciliteren van de berekening van de hem toegewezen hoeveelheid.

2. De Europese Unie stelt een rapport op met het oog op het faciliteren van de berekening van de toegewezen hoeveelheid van de Unie, en een rapport met het oog op het faciliteren van de berekening van de gezamenlijke toegewezen hoeveelheid van de Unie, haar lidstaten en IJsland ("de gezamenlijke toegewezen hoeveelheid") in overeenstemming met deze overeenkomst, de voorschriften van het Protocol van Kyoto, de wijziging van Doha en de op grond daarvan aangenomen besluiten. De Unie dient deze rapporten uiterlijk op 15 april 2015 in bij het secretariaat van het UNFCCC.

ARTIKEL 6

Comité gezamenlijke nakoming

1. Er wordt een Comité gezamenlijke nakoming opgericht, bestaande uit vertegenwoordigers van de partijen.

2. Het Comité gezamenlijke nakoming ziet toe op de doeltreffende uitvoering en werking van deze Overeenkomst. Daartoe neemt het de besluiten als bedoeld in artikel 4 van deze Overeenkomst en pleegt het overleg en wisselt het informatie uit in verband met de uitvoering van de bepalingen van de gezamenlijke nakoming. Het Comité gezamenlijke nakoming neemt alle besluiten bij consensus.

3. Het Comité gezamenlijke nakoming komt bijeen, hetzij op verzoek van een of meer partijen, hetzij op initiatief van de Unie. Dat verzoek wordt ingediend bij de Unie.

4. De leden van het Comité gezamenlijke nakoming, die de Unie en haar lidstaten vertegenwoordigen, bestaan in eerste instantie uit de vertegenwoordigers van de Commissie en de lidstaten die ook deelnemen aan het Comité klimaatverandering van de Europese Unie, dat is opgericht in overeenstemming met artikel 26 van Verordening (EU) nr. 525/2013 van het Europees Parlement en de Raad (1). De vertegenwoordiger van IJsland wordt benoemd door het Ministerie van Milieu en Natuurlijke Hulpbronnen. De vergaderingen van het Comité gezamenlijke nakoming worden, voor zover mogelijk, gelijktijdig met die van het Comité klimaatverandering gehouden.

5. Het Comité gezamenlijke nakoming stelt bij consensus zijn reglement van orde vast.

ARTIKEL 7

Voorbehouden

Er mogen geen voorbehouden worden gemaakt bij deze overeenkomst.

ARTIKEL 8

Duur en naleving

1. Deze Overeenkomst wordt gesloten voor de periode tot het eind van de extra periode voor het nakomen van de verbintenissen van de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto of totdat alle kwesties in verband met de uitvoering in het kader van het Protocol van Kyoto voor een van de partijen, in verband met deze verbintenisperiode of de uitvoering van de gezamenlijke nakoming, zijn opgelost, indien dit later is. Deze Overeenkomst kan niet eerder worden beëindigd.

2. IJsland doet kennisgeving aan het Comité gezamenlijke nakoming van een niet-nakoming of een dreigende niet-nakoming van de bepalingen van deze Overeenkomst. Elke niet-nakoming moet worden gemotiveerd ten genoegen van zijn leden binnen dertig dagen na de kennisgeving ervan. Anders vormt de niet-nakoming van de bepalingen van deze Overeenkomst een inbreuk op deze overeenkomst.

3. In geval van een inbreuk op deze Overeenkomst of een bezwaar van IJsland tegen de wijziging van bijlage 1 ervan in overeenstemming met artikel 4, lid 2, moet IJsland melding maken van de gezamenlijke antropogene in kooldioxide-equivalenten uitgedrukte emissies afkomstig van bronnen en de verwijderingen per put in IJsland die onder het Protocol van Kyoto in de tweede verbintenisperiode vallen, met inbegrip van emissies uit bronnen die onder de EU-regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten vallen, tegen de gekwantificeerde doelstelling voor emissiereductie die is opgenomen in de derde kolom

réduction des émissions figurant dans la troisième colonne de l'annexe B du protocole de Kyoto et, à la fin de la deuxième période d'engagement, elle retire de son registre national les UQA, URCE, URE, UAB, URCD ou URCE équivalant à ces émissions.

ARTICLE 9

Dépositaire

Le présent accord, rédigé en double exemplaire en langues allemande, anglaise, bulgare, croate, danoise, espagnole, estonienne, finnoise, française, grecque, hongroise, italienne, lettone, lituanienne, maltaise, néerlandaise, polonaise, portugaise, roumaine, slovaque, slovène, suédoise, tchèque et islandaise, tous les textes faisant également foi, est déposé auprès du secrétaire général du Conseil de l'Union européenne.

ARTICLE 10

Dépôt des instruments de ratification

1. Le présent accord est ratifié par les parties conformément à leurs dispositions nationales respectives. Chaque partie dépose son instrument de ratification auprès du secrétaire général du Conseil de l'Union européenne, soit avant le dépôt de son instrument d'acceptation de l'amendement de Doha auprès du secrétaire général des Nations unies, soit simultanément.

2. L'Islande dépose son instrument d'acceptation de l'amendement de Doha auprès du secrétaire général des Nations unies, conformément à l'article 20, paragraphe 4, et à l'article 21, paragraphe 7, du protocole de Kyoto, au plus tard à la date de dépôt du dernier instrument d'acceptation par l'Union ou ses États membres.

3. Au moment du dépôt de son instrument d'acceptation de l'amendement de Doha, l'Islande notifie également les termes de l'exécution conjointe, en son propre nom, au secrétariat de la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques, conformément à l'article 4, paragraphe 2, du protocole de Kyoto.

ARTICLE 11

Entrée en vigueur

Le présent accord entre en vigueur le quatre-vingt-dixième jour suivant la date à laquelle toutes les parties ont déposé leur instrument de ratification.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés, dûment habilités à cet effet, ont signé le présent accord.

Fait à Bruxelles, le 1^{er} avril 2015.

Note

(1) Règlement (UE) n° 525/2013 du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2013 relatif à un mécanisme pour la surveillance et la déclaration des émissions de gaz à effet de serre et pour la déclaration, au niveau national et au niveau de l'Union, d'autres informations ayant trait au changement climatique et abrogeant la Décision n° 280/2004/CE (JOUE L 165 du 18.6.2013, p. 13).

ANNEXE 1

(Liste prévue à l'article 4)

1. Règlement (UE) n° 525/2013 du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2013 relatif à un mécanisme pour la surveillance et la déclaration des émissions de gaz à effet de serre et pour la déclaration, au niveau national et au niveau de l'Union, d'autres informations ayant trait au changement climatique et abrogeant la Décision n° 280/2004/CE (ci-après dénommé "Règlement 525/2013"), sauf ses articles 4, 7, point f), 15 à 20 et 22. Les dispositions de l'article 21 s'appliquent selon le cas.

2. Actes délégués et d'exécution, actuels et à venir, basés sur le Règlement (UE) n° 525/2013.

van bijlage B bij het Protocol van Kyoto en aan het einde van de tweede verbintenisperiode AAU's, CER's, ERU's, RMU's en tCER's of ICER's die overeenstemmen met emissies afboeken van zijn nationaal register.

ARTIKEL 9

Depositaris

Deze Overeenkomst, opgesteld in twee exemplaren in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische de Zweedse en de IJslandse taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn, wordt neergelegd bij de secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie.

ARTIKEL 10

Neerlegging van de akten van bekrachtiging

1. Deze Overeenkomst wordt door de partijen geratificeerd volgens hun respectieve nationale voorschriften. Elke partij legt haar akten van bekrachtiging neer bij de secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie, hetzij vóór, hetzij tegelijkertijd met de neerlegging van de akte van aanvaarding van de wijziging van Doha bij de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

2. IJsland legt zijn akte van aanvaarding van de wijziging van Doha neer bij de secretaris-generaal van de Verenigde Naties overeenkomstig artikel 20, lid 4, en artikel 21, lid 7, van het Protocol van Kyoto, en wel ten laatste op de datum van de neerlegging van de laatste akte van aanvaarding door de Unie of haar lidstaten.

3. Bij de neerlegging van de akte van aanvaarding van de wijziging van Doha doet IJsland ook in eigen naam kennisgeving van de voorwaarden van de gezamenlijke nakoming bij het secretariaat van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering in overeenstemming met artikel 4, lid 2, van het Protocol van Kyoto.

ARTIKEL 11

Inwerkingtreding

Deze overeenkomst treedt in werking op de negentigste dag na de datum waarop alle partijen hun akte van bekrachtiging hebben neergelegd.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden, daartoe naar behoren gemachtigd, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

Gedaan te Brussel, 1 april 2015.

Nota

(1) Verordening (EU) nr. 525/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 21 mei 2013 betreffende een bewakings- en rapportagesysteem voor de uitstoot van broeikasgassen en een rapportagemechanisme voor overige informatie op nationaal niveau en op het niveau van de Unie met betrekking tot klimaatverandering, en tot intrekking van Beschikking nr. 280/2004/EG (PBEU L 165 van 18.6.2013, blz.13).

BIJLAGE 1

(Lijst bedoeld in artikel 4)

1. Verordening (EU) nr. 525/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 21 mei 2013 betreffende een bewakings- en rapportagesysteem voor de uitstoot van broeikasgassen en een rapportagemechanisme voor overige informatie op nationaal niveau en op het niveau van de Unie met betrekking tot klimaatverandering, en tot intrekking van Beschikking nr. 280/2004/EG, (Verordening 525/2013 genoemd), met uitzondering van artikel 4, artikel 7, onder f, de artikelen 15 tot en met 20 en artikel 22. De bepalingen van artikel 21 zijn van toepassing voor zover zij relevant zijn.

2. Huidige en toekomstige gedelegeerde en uitvoeringshandelingen op basis van Verordening (EU) nr. 525/2013.

ANNEXE 2

NOTIFICATION DES TERMES DE L'ACCORD RELATIF À L'EXÉCUTION CONJOINTE DES ENGAGEMENTS DE L'UNION EUROPÉENNE, DE SES ÉTATS MEMBRES ET DE L'ISLANDE PRÉVUS À L'ARTICLE 3 DU PROTOCOLE DE KYOTO, POUR LA DEUXIÈME PÉRIODE D'ENGAGEMENT DU PROTOCOLE DE KYOTO, INSTAURÉE PAR LA DÉCISION 1/CMP.8 ADOPTÉE PAR LA CONFÉRENCE DES PARTIES À LA CONVENTION—CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES, AGISSANT COMME RÉUNION DES PARTIES AU PROTOCOLE DE KYOTO, CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 4 DU PROTOCOLE DE KYOTO

1. Membres de l'accord

L'Union européenne, ses États membres et la République d'Islande, tous étant parties au protocole de Kyoto, sont membres de l'accord (ci-après dénommés "membres"). Les États membres de l'Union européenne sont actuellement :

le Royaume de Belgique, la République de Bulgarie, la République tchèque, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, l'Irlande, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, la République de Croatie, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, la Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la Roumanie, la République de Slovaquie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

L'Islande est partie à l'accord en vertu de l'accord entre l'Union européenne et ses États membres et l'Islande concernant la participation de l'Islande à l'exécution conjointe des engagements de l'Union européenne, de ses États membres et de l'Islande au cours de la deuxième période d'engagement du protocole de Kyoto à la convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques.

2. Exécution conjointe des engagements prévus à l'article 3 du protocole de Kyoto pour la deuxième période d'engagement du protocole de Kyoto

Conformément à l'article 4, paragraphe 1, du protocole de Kyoto, les membres remplissent leurs engagements prévus à l'article 3 dudit protocole comme indiqué ci-après.

- conformément à l'article 4, paragraphes 5 et 6, du protocole de Kyoto, les membres feront en sorte que, dans les États membres et en Islande, le total cumulé des émissions anthropiques agrégées, exprimées en équivalent-dioxyde de carbone, des gaz à effet de serre indiqués à l'annexe A du protocole de Kyoto ne dépasse pas leur quantité attribuée conjointement;
- l'application de l'article 3, paragraphe 1, du protocole de Kyoto aux émissions de gaz à effet de serre dues au transport aérien et maritime pour les États membres et l'Islande repose sur l'approche suivie par la convention selon laquelle seules les émissions provenant des vols intérieurs et du trafic maritime national sont incluses dans les objectifs des parties. L'approche de l'Union européenne à l'égard de la deuxième période d'engagement du protocole de Kyoto sera identique à celle qui a été suivie pour la première période d'engagement, compte tenu du peu de progrès accomplis depuis la Décision 2/CP.3 en ce qui concerne la prise en compte de ces émissions dans les objectifs des parties. Cette approche n'enlève rien à la rigueur des engagements de l'Union européenne dans le cadre de l'ensemble des mesures sur le climat et l'énergie, qui demeurent inchangés. Elle n'exclut pas non plus la nécessité de prendre des mesures concernant les émissions des gaz concernés provenant des combustibles de soute utilisés dans les transports aériens et maritimes;
- chaque membre peut relever le niveau d'ambition de son engagement en transférant des unités de quantité attribuée, des unités de réduction des émissions ou des unités de réduction des émissions certifiées sur un compte d'annulation établi dans le registre national. Les membres présenteront conjointement les informations requises au paragraphe 9 de la Décision 1/CMP.8 et communiqueront conjointement toute proposition éventuelle aux fins de l'article 3, paragraphes 1 *ter* et 1 *quater*, du protocole de Kyoto;
- les membres continueront d'appliquer l'article 3, paragraphes 3 et 4, du protocole de Kyoto et les décisions adoptées en vertu de celui-ci individuellement;

BIJLAGE 2

KENNISGEVING VAN DE VOORWAARDEN VAN DE OVEREENKOMST INZAKE GEZAMENLIJKE NAKOMING VAN DE VERPLICHTINGEN VAN DE EUROPESE UNIE, HAAR LIDSTATEN EN IJSLAND UIT HOOFDE VAN ARTIKEL 3 VAN HET PROTOCOL VAN KYOTO VOOR DE TWEEDE VERBINTENISPERIODE VAN HET PROTOCOL VAN KYOTO, ZOALS AANGENOMEN DOOR DE CONFERENTIE VAN DE PARTIJEN BIJ HET RAAMVERDRAG VAN DE VERENIGDE NATIES INZAKE KLIMAATVERANDERING DIE FUNGEERT ALS VERGADERING VAN DE PARTIJEN BIJ HET PROTOCOL VAN KYOTO IN DOHA, KRACHTENS BESLUIT 1/CMP.8, OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 4 VAN HET PROTOCOL VAN KYOTO

1. Partijen bij de overeenkomst

De Europese Unie, haar lidstaten en de Republiek IJsland, die partij zijn bij het Protocol van Kyoto, zijn partijen bij deze overeenkomst ("de partijen"). De volgende staten zijn momenteel lid van de Europese Unie :

het Koninkrijk België, de Republiek Bulgarije, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, Ierland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Republiek Kroatië, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

IJsland is partij bij deze overeenkomst ingevolge de Overeenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten en IJsland betreffende de deelname van IJsland aan de gezamenlijke nakoming van de verplichtingen van de Europese Unie, haar lidstaten en IJsland, tijdens de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering.

2. Gezamenlijke nakoming van de verplichtingen uit hoofde van artikel 3 van het Protocol van Kyoto voor de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto

Overeenkomstig artikel 4, lid 1, van het Protocol van Kyoto komen de partijen hun verplichtingen uit hoofde van artikel 3 na als volgt :

- overeenkomstig artikel 4, leden 5 en 6, van het Protocol van Kyoto zorgen de partijen ervoor dat in de lidstaten en in IJsland de totale gecombineerde gezamenlijke antropogene in kooldioxide-equivalenten uitgedrukte emissies van de in bijlage A bij het Protocol van Kyoto genoemde broeikasgassen hun gezamenlijke toegewezen hoeveelheid niet overschrijden;
- de toepassing van artikel 3, lid 1, van het Protocol van Kyoto op broeikasgasemissies van lucht- en scheepvaart voor de lidstaten en IJsland is gebaseerd op de in het Verdrag gevolgde benadering om enkel emissies van binnenlandse lucht- en scheepvaart in de doelstellingen van de partijen op te nemen. De benadering van de Europese Unie tijdens de tweede verbintenisperiode van het Protocol van Kyoto zal dezelfde blijven als tijdens de eerste verbintenisperiode, gezien het gebrek aan vooruitgang na Besluit 2/CP.3 bij de toewijzing aan de doelstellingen van de partijen van deze emissies. Dit doet geen afbreuk aan de striktheid van de verplichtingen van de Europese Unie in het kader van het klimaat- en energiepakket; deze blijven ongewijzigd. Het doet evenmin afbreuk aan de noodzaak maatregelen te nemen met betrekking tot emissies van dergelijke gassen uit de in de lucht- en zeevaart gebruikte bunkerbrandstoffen;
- elke partij mag het niveau van haar ambitie verhogen door toegewezen eenheden, emissiereductie-eenheden of gecertificeerde emissiereductie-eenheden naar een annuleringsrekening bij het nationaal register over te dragen. De partijen zullen de in punt 9 van Besluit 1/CMP.8 verlangde gegevens gezamenlijk indienen en zullen gezamenlijk voorstellen doen voor de toepassing van artikel 3, de leden 1 *ter* en 1 *quater*, van het protocol;
- de partijen blijven elk voor zich artikel 3, de leden 3 en 4, van het Protocol van Kyoto en de in het kader daarvan overeengekomen besluiten toepassen;

- les émissions cumulées de l'année de référence des membres seront égales au total des émissions de chaque État membre et de l'Islande pour leurs années de référence respectives;
- si l'utilisation des terres, le changement d'affectation des terres et la foresterie constituaient en 1990 une source nette d'émissions de gaz à effet de serre pour un État membre ou l'Islande, le membre concerné, conformément à l'article 3, paragraphe 7bis, du protocole de Kyoto, prend en compte dans ses émissions correspondant à l'année de référence ou à la période de référence les émissions anthropiques agrégées par les sources, exprimées en équivalent—dioxyde de carbone, déduction faite des quantités absorbées par les puits pendant l'année de référence ou la période de référence, telles qu'elles résultent de l'utilisation des terres, du changement d'affectation des terres et de la foresterie, aux fins du calcul de la quantité attribuée conjointement des membres déterminée conformément à l'article 3, paragraphes 7bis, 8 et 8bis, du protocole de Kyoto;
- le calcul effectué en vertu de l'article 3, paragraphe 7 ter, du protocole de Kyoto s'applique à la quantité attribuée conjointement de la deuxième période d'engagement pour les membres, déterminée conformément à l'article 3, paragraphes 7bis, 8 et 8bis, du protocole de Kyoto et au total des émissions annuelles moyennes des membres pour les trois premières années de la première période d'engagement, multiplié par huit;
- conformément à la Décision 1/CMP.8, des unités du compte de réserve d'unités excédentaires de la période précédente d'un membre peuvent être retirées pendant le délai supplémentaire accordé pour l'exécution des engagements de la deuxième période d'engagement dans la mesure où les émissions de la deuxième période d'engagement dépassent la quantité attribuée pour cette période d'engagement, telle que définie dans la présente notification.

3. Niveaux d'émission respectifs attribués aux membres

Les engagements chiffrés de limitation et de réduction des émissions pour les membres, indiqués dans la troisième colonne de l'annexe B du protocole de Kyoto, sont de 80 %. La quantité attribuée conjointement des membres pour la deuxième période d'engagement sera déterminée conformément à l'article 3, paragraphes 7bis, 8 et 8bis, du protocole de Kyoto et son calcul sera facilité par le rapport communiqué par l'Union européenne en vertu du paragraphe 2 de la Décision 2/CMP.8.

Les niveaux d'émission respectifs des membres sont les suivants :

- le niveau d'émission de l'Union européenne correspond à la différence entre la quantité attribuée conjointement des membres et le total des niveaux d'émission des États membres et de l'Islande. Son calcul sera facilité par le rapport communiqué conformément au paragraphe 2 de la Décision 2/CMP.8;
- les niveaux d'émission respectifs des États membres et de l'Islande conformément à l'article 4, paragraphes 1 et 5, du protocole de Kyoto correspondent au total de leurs quantités respectives indiquées dans le tableau 1 ci-dessous et de tout résultat découlant de l'application de la deuxième phrase de l'article 3, paragraphe 7bis, du protocole de Kyoto pour un État membre ou l'Islande.

Les quantités attribuées des membres sont égales à leurs niveaux d'émission respectifs.

La quantité attribuée de l'Union européenne sera comptabilisée dans les émissions de gaz à effet de serre provenant de sources relevant du système d'échange de quotas d'émission de l'Union européenne, auquel ses États membres et l'Islande participent, dans la mesure où ces émissions sont couvertes par le protocole de Kyoto. Les quantités attribuées respectives des États membres et de l'Islande couvrent les émissions de gaz à effet de serre par les sources et l'absorption par les puits dans chaque État membre ou en Islande en ce qui concerne les sources et les puits non couverts par la Directive 2009/29/CE du Parlement européen et du Conseil modifiant la Directive 2003/87/CE afin d'améliorer et d'étendre le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre. Ces émissions comprennent toutes les émissions par les sources et l'absorption par les puits couvertes par l'article 3, paragraphes 3 et 4, du protocole de Kyoto ainsi que toutes les émissions de trifluorure d'azote (NF₃) relevant du protocole de Kyoto.

Les membres de l'accord présentent chacun séparément des informations sur les émissions par les sources et l'absorption par les puits couvertes par leurs quantités attribuées respectives.

- de gecombineerde emissies van de partijen in het referentiejaar zijn gelijk aan de som van de emissies in de respectieve referentiejaar die voor elke lidstaat en voor IJsland van toepassing zijn;
- indien landgebruik, veranderingen in landgebruik en bosbouw in 1990 voor een lidstaat of voor IJsland een nettobron van broeikasgasemissies vormden, neemt de desbetreffende partij overeenkomstig artikel 3, lid 7bis, van het Protocol van Kyoto, in het referentiejaar of de referentieperiode voor haar emissies de totale antropogene in kooldioxide-equivalenten uitgedrukte emissies per bron op, verminderd met de verwijderingen per put in het referentiejaar of de referentieperiode, resulterend uit landgebruik, veranderingen in landgebruik en bosbouw met het oog op de berekening van de gezamenlijke toegewezen hoeveelheid van de partijen in overeenstemming met artikel 3, de leden 7bis, 8 en 8bis, van het Protocol van Kyoto;
- de berekening overeenkomstig artikel 3, lid 7 ter, van het Protocol van Kyoto is van toepassing op de gezamenlijke toegewezen hoeveelheid van de tweede verbintenisperiode voor de partijen, in overeenstemming met artikel 3, de leden 7bis, 8 en 8bis, van het Protocol van Kyoto en op het totaal van de gemiddelde jaarlijkse emissies van de partijen voor de eerste drie jaar van de eerste verbintenisperiode vermenigvuldigd met acht;
- overeenkomstig Besluit 1/CMP.8 kan een partij eenheden uit haar reserve van overschotten uit de vorige periode in de aanvullende periode afboeken om aan haar verplichtingen van de tweede verbintenisperiode te voldoen, voor zover de emissies van die partij in de tweede verbintenisperiode haar respectieve toegewezen eenheden voor die verbintenisperiode overschrijden, zoals omschreven in onderhavige kennisgeving.

3. Respectieve emissieniveaus die zijn toegewezen aan de partijen bij de overeenkomst

De gekwantificeerde verplichtingen inzake emissiebeperking en -reductie voor de partijen in de derde kolom van bijlage B bij het Protocol van Kyoto zijn vastgesteld op 80 %. De gezamenlijke toegewezen hoeveelheid van de partijen die aan de tweede verbintenisperiode deelnemen zal worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3, de leden 7bis, 8 en 8bis, van het Protocol van Kyoto, en de berekening daarvan zal gefaciliteerd worden door het verslag dat de Europese Unie overeenkomstig punt 2 van Besluit 2/CMP.8 indient.

De respectieve emissieniveaus van de partijen zijn de volgende :

- Het niveau van de Europese Unie is het verschil tussen de gezamenlijke toegewezen hoeveelheid van de partijen en de som van de emissieniveaus van de lidstaten en IJsland. De berekening ervan zal worden gefaciliteerd door het overeenkomstig punt 2 van Besluit 2/CMP.8 ingediende verslag.
- De respectieve emissieniveaus van de lidstaten en IJsland in overeenstemming met artikel 4, de leden 1 en 5, van het Protocol van Kyoto zijn de som van hun respectieve hoeveelheden die zijn opgenomen in de onderstaande tabel 1 en het eventuele resultaat van de toepassing van artikel 3, lid 7bis, tweede zin, van het Protocol van Kyoto voor die lidstaat of IJsland.

De toegewezen hoeveelheden voor de partijen zijn gelijk aan hun respectieve emissieniveaus.

De toegewezen hoeveelheid van de Europese Unie wordt verrekend met de broeikasgasemissies van bronnen in het kader van de EU-regeling voor de handel in emissierechten, waaraan haar lidstaten en IJsland deelnemen, voor zover deze emissies onder het Protocol van Kyoto vallen. De respectieve toegewezen hoeveelheden van de lidstaten en IJsland omvatten de broeikasgasemissies per bron en verwijderingen per put in elke lidstaat of IJsland voor bronnen en putten die niet vallen onder Richtlijn 2009/29/EG van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten van de Gemeenschap te verbeteren en uit te breiden. Dit omvat alle emissies van bronnen en verwijderingen per put die vallen onder artikel 3, de leden 3 en 4, van het Protocol van Kyoto evenals alle emissies van stikstoftrifluoride (NF₃) in het kader van het Protocol van Kyoto.

Partijen bij deze overeenkomst rapporteren afzonderlijk over de emissies per bron en verwijderingen per put die onder hun respectieve toegewezen hoeveelheden vallen.

Tableau 1

Niveaux d'émission des États membres et de l'Islande (avant application de l'article 3, paragraphe 7bis) en tonnes équivalent-dioxyde de carbone pour la deuxième période d'engagement du protocole de Kyoto

Tabel 1

Emissieniveaus van de lidstaten en IJsland (vóór toepassing van artikel 3, lid 7bis) in ton koolstofdioxide-equivalent voor de tweede verbintenisperiode uit hoofde van het Protocol van Kyoto

Belgique	584 228 513	België	584 228 513
Bulgarie	222 945 983	Bulgarije	222 945 983
République tchèque	520 515 203	Tsjechië	520 515 203
Danemark	269 321 526	Denemarken	269 321 526
Allemagne	3 592 699 888	Duitsland	3 592 699 888
Estonie	51 056 976	Estland	51 056 976
Irlande	343 467 221	Ierland	343 467 221
Grèce	480 791 166	Griekenland	480 791 166
Espagne	1 766 877 232	Spanje	1 766 877 232
France	3 014 714 832	Frankrijk	3 014 714 832
Croatie	162 271 086	Kroatië	162 271 086
Italie	2 410 291 421	Italië	2 410 291 421
Chypre	47 450 128	Cyprus	47 450 128
Lettonie	76 633 439	Letland	76 633 439
Lituanie	113 600 821	Litouwen	113 600 821
Luxembourg	70 736 832	Luxemburg	70 736 832
Hongrie	434 486 280	Hongarije	434 486 280
Malte	9 299 769	Malta	9 299 769
Pays-Bas	919 963 374	Nederland	919 963 374
Autriche	405 712 317	Oostenrijk	405 712 317
Pologne	1 583 938 824	Polen	1 583 938 824
Portugal	402 210 711	Portugal	402 210 711
Roumanie	656 059 490	Roemenië	656 059 490
Slovénie	99 425 782	Slovenië	99 425 782
Slovaquie	202 268 939	Slowakije	202 268 939
Finlande	240 544 599	Finland	240 544 599
Suède	315 554 578	Zweden	315 554 578
Royaume-Uni	2 743 362 625	Verenigd Koninkrijk	2 743 362 625
Islande	15 327 217	IJsland	15 327 217

Liste des pays signataires

Etats Organisations	Date Authentification	Type de consentement	Date Consentement	Entrée Vigueur locale
ALLEMAGNE	01/04/2015	Notification		
AUTRICHE	01/04/2015	Notification	28/08/2015	
BELGIQUE	01/04/2015	Notification	18/11/2015	
BULGARIE	01/04/2015	Notification	16/09/2015	
CHYPRE	01/04/2015	Notification		
CROATIE	01/04/2015	Notification	03/09/2015	
DANEMARK	01/04/2015	Notification	26/11/2015	
ESPAGNE	01/04/2015	Notification	09/09/2015	
ESTONIE	01/04/2015	Notification		
FINLANDE	01/04/2015	Notification	28/07/2015	
FRANCE	01/04/2015	Notification	19/06/2015	

Etats Organisations	Date Authentification	Type de consentement	Date Consentement	Entrée Vigueur locale
GRECE	01/04/2015	Notification		
HONGRIE	01/04/2015	Notification	11/08/2015	
IRLANDE	01/04/2015	Notification	12/08/2015	
ISLANDE	01/04/2015	Notification	06/10/2015	
ITALIE	01/04/2015	Notification		
LETONIE	01/04/2015	Notification	22/10/2015	
LITUANIE	01/04/2015	Notification	25/11/2015	
LUXEMBOURG	01/04/2015	Notification		
MALTE	01/04/2015	Notification	22/09/2015	
PAYS-BAS	01/04/2015	Notification		
POLOGNE	01/04/2015	Notification		
PORTUGAL	01/04/2015	Notification	06/11/2015	
ROUMANIE	01/04/2015	Notification		
ROYAUME-UNI	01/04/2015	Notification		
SLOVAQUIE	01/04/2015	Notification	24/04/2015	
SLOVENIE	01/04/2015	Notification		
SUEDE	01/04/2015	Notification		
TCHEQUE REP.	01/04/2015	Notification		
Union Européenne	01/04/2015	Notification	29/07/2015	

Lijst van de landen voor een verdragen

Staten Organisaties	Datum Authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
BULGARIJE	01/04/2015	Kennisgeving	16/09/2015	
BELGIE	01/04/2015	Kennisgeving	18/11/2015	
CYPRUS	01/04/2015	Kennisgeving		
DANEMARKEN	01/04/2015	Kennisgeving	26/11/2015	
DUITSLAND	01/04/2015	Kennisgeving		
ESTLAND	01/04/2015	Kennisgeving		
Europese Unie	01/04/2015	Kennisgeving	29/07/2015	
FINLAND	01/04/2015	Kennisgeving	28/07/2015	
FRANKRIJK	01/04/2015	Kennisgeving	19/06/2015	
GRIEKENLAND	01/04/2015	Kennisgeving		
HONGARIJE	01/04/2015	Kennisgeving	11/08/2015	
IERLAND	01/04/2015	Kennisgeving	12/08/2015	
IJSLAND	01/04/2015	Kennisgeving	06/10/2015	
ITALIE	01/04/2015	Kennisgeving		
KROATIE	01/04/2015	Kennisgeving	03/09/2015	
LETLAND	01/04/2015	Kennisgeving	22/10/2015	
LITOUWEN	01/04/2015	Kennisgeving	25/11/2015	
LUXEMBOURG	01/04/2015	Kennisgeving		
MALTA	01/04/2015	Kennisgeving	22/09/2015	
NEDERLAND	01/04/2015	Kennisgeving		

Staten Organisaties	Datum Authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
OOSTENRIJK	01/04/2015	Kennisgeving	28/08/2015	
POLEN	01/04/2015	Kennisgeving		
PORTUGAL	01/04/2015	Kennisgeving	06/11/2015	
ROEMENIE	01/04/2015	Kennisgeving		
SLOVAKIJE	01/04/2015	Kennisgeving	24/04/2015	
SLOVENIE	01/04/2015	Kennisgeving		
SPANJE	01/04/2015	Kennisgeving	09/09/2015	
TSJECHISCHE REP.	01/04/2015	Kennisgeving		
VERENIGD KONINKRIJK	01/04/2015	Kennisgeving		
ZWEDEN	01/04/2015	Kennisgeving		

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2015/03412]

14 DECEMBRE 2015. — Loi modifiant les articles 419, i), iii), 420 et 432, § 3, de la loi-programme du 27 décembre 2004

EXPOSE DES MOTIFS

Mesdames, Messieurs,

Un taux réduit d'accises est instauré pour le gaz naturel utilisé par des entreprises titulaires d'un "énergiebeleidsovereenkomst" délivré par la Région flamande, d'un "accord de branche" délivré par la Région wallonne ou d'un accord similaire délivré par la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce taux réduit est instauré suite à la fin au 31 décembre 2014 des taux réduits appliqués aux entreprises titulaires d'un permis ou accord environnemental pris dans le cadre des dispositions de l'article 17 de la Directive 2003/96/EC du Conseil du 27 octobre 2003 restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l'électricité.

Le taux réduit est fixé à 0,54 euro par MWh; ce montant correspond au minimum européen de taxation prévu dans la Directive 2003/96/EC du Conseil du 27 octobre 2003 restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l'électricité.

L'application de ce montant est autorisé par les dispositions de l'article 44 du Règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aide d'état compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du Traité; en l'occurrence, l'article 44 stipule que les régimes d'aide sous forme de réduction de taxes environnementales qui remplissent les conditions fixées par la Directive 2003/96/EC du Conseil du 27 octobre 2003 restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l'électricité sont compatibles avec le marché intérieur au sens de l'article 107, paragraphe 3 du Traité.

Dans son avis n° 57.948/1 du 19 août 2015, le Conseil d'Etat remarque qu'il n'est pas exclu que la réglementation prévue ne remplisse pas les conditions fixées à l'article 107, 1^{er} alinéa, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, à savoir que les mesures de soutien qui faussent ou menacent de fausser la concurrence en faveur de certaines entreprises sont incompatibles avec le marché interne, pour autant que cette aide influence défavorablement la circulation commerciale entre les Etats membres.

Le Conseil d'Etat recommande que, s'il existe une volonté de réponse définitive concernant la compatibilité de ces mesures de soutien avec le droit européen, notamment à la lumière de l'incertitude quant à son application par la région bilingue de Bruxelles-Capitale, la réglementation prévue soit notifiée à la Commission européenne.

En ce qui concerne cette recommandation, il a été dérogé à l'avis du Conseil d'Etat. Elle ne sera donc pas notifiée à la Commission européenne, et cela pour la raison suivante: avec la décision N201/04 – Belgique – Application des possibilités d'exonération d'accise ou – de réduction de l'article 17 de la Directive 2003/96/CE du Conseil, la baisse d'impôt et – l'exonération ont, en 2005, été considérées comme compatibles avec le marché interne par la Commission européenne.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2015/03412]

14 DECEMBER 2015. — Wet tot wijziging van artikelen 419, i), iii), 420 en 432, § 3, van de programmawet van 27 december 2004

MEMORIE VAN TOELICHTING

Dames en Heren,

Een verlaagd tarief inzake accijnzen voor aardgas gebruikt door bedrijven met een "energiebeleidsovereenkomst" afgeleverd door het Vlaams Gewest, een "accord de branche" afgeleverd door het Waals Gewest of een gelijkaardige overeenkomst afgeleverd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt ingesteld.

Dit verlaagd tarief wordt ingesteld naar aanleiding van het eindigen van de verlaagde tarieven op 31 december 2014 voor bedrijven die beschikken over een vergunning of overeenkomst milieudoelstelling in het kader van de bepalingen van artikel 17 van de Richtlijn 2003/96/EG van de Raad van 27 oktober 2003 tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit.

Het verlaagd tarief wordt ingesteld op 0,54 euro per MWh wat overeenstemt met het Europees minimumtarief voorzien in Richtlijn 2003/96/EG van de Raad van 27 oktober 2003 tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit.

De toepassing van dit bedrag wordt toegestaan door de bepalingen van artikel 44 van de Verordening (EU) Nr. 651/2014 van de Commissie van 17 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard; in dit geval bepaalt artikel 44 dat steunregelingen in de vorm van kortingen op milieubelastingen die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2003/96/EG –van de Raad van 27 oktober 2003 tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit verenigbaar zijn met de interne markt in de zin van artikel 107, lid 3, van het Verdrag.

In haar advies nr. 57.948/1 van 19 augustus 2015 merkt de Raad van State op dat niet uit te sluiten valt dat de ontworpen regeling niet voldoet aan de voorwaarden vervat in artikel 107, lid 1 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, zijnde dat steunmaatregelen die de mededinging door begunstiging van bepaalde ondernemingen vervalsen of dreigen te vervalsen, onverenigbaar zijn met de interne markt, voor zover deze steun het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig beïnvloedt.

De Raad van State adviseert dat indien er uitsluitel gewenst is aangaande de verenigbaarheid van deze steunmaatregelen met het Unierecht, mede in het licht van de onzekerheid aangaande de toepassing ervan in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, de ontworpen regeling aangemeld wordt bij de Europese Commissie.

Wat betreft deze aanbeveling, wordt er van het advies van de Raad van State afgeweken. Er zal dus niet overgegaan worden tot een aanmelding van de regeling bij de Europese Commissie, en dit omwille van de volgende redenen: met de beslissing N201/04 – België – Toepassing van de mogelijkheden tot accijnsvrijstelling of –verlaging uit hoofde van artikel 17 van Richtlijn 2003/96/EG van de Raad werd in 2005 de belastingverlaging en –vrijstelling als verenigbaar met interne markt aanzien door de Europese Commissie.

La mesure de soutien notifiée alors a seulement été appliquée pour les firmes disposant d'un permis en Flandre et en Wallonie. Une réglementation n'a pas été développée pour la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Etant donné que la Commission européenne a, en 2005, estimé que la mesure de soutien annoncée était compatible avec le marché interne, on peut supposer que la nouvelle réglementation, qui offre un avantage plus limité aux entreprises disposant d'un permis par rapport à la réglementation qui a pris fin au 31 décembre 2014 et qui, de plus, prévoit la possibilité pour la Région de Bruxelles-Capitale de faire usage de cette réglementation, est également compatible avec le marché interne.

Les autres remarques du Conseil d'Etat ont été prises en compte.

Telle est, Mesdames, Messieurs, la teneur du projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre des Finances,
Johan VAN OVERTVELDT

CONSEIL D'ÉTAT section de législation

Avis 57.948/1/V du 19 août 2015 sur un avant-projet de loi 'modifiant les articles 419, i), iii) et 420 de la loi-programme du 27 décembre 2004'

Le 22 juillet 2015, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Ministre des Finances à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé de plein droit jusqu'au 7 septembre 2015 (**), sur un avant-projet de loi 'modifiant les articles 419, i), iii) et 420 de la loi-programme du 27 décembre 2004'.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre des vacations le 11 août 2015. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Jeroen VAN NIEUWENHOVE et Bert THYS, conseillers d'Etat, Michel TISON, assesseur, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Tim CORTHAUT, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Koen MUYLLE, conseiller d'Etat.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 19 août 2015.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique(1) et l'accomplissement des formalités requises.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet a pour objet d'octroyer un taux réduit, applicable à la cotisation sur l'énergie, pour le gaz naturel utilisé comme combustible dans le cadre d'une consommation professionnelle, au profit d'entreprises titulaires d'une « energiebeleidsovereenkomst » délivrée par la Région flamande ou d'un « accord de branche » délivré par la Région wallonne ou la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce taux réduit de 0,54 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur) figure à l'article 419, i), iii), de la loi-programme du 27 décembre 2004 (article 2 du projet). Le Roi est habilité à déterminer les « modalités d'application » concernant le taux réduit (article 3 du projet – article 420, § 7, en projet). Une disposition relative à l'enregistrement obligatoire pour les personnes exerçant une activité économique est adaptée afin de s'appliquer, désormais, également aux personnes qui souhaitent bénéficier du taux réduit (article 4 du projet – article 432, § 3, sixième tiret, en projet).

De toen aangemelde steunmaatregel was enkel van toepassing op de Vlaamse en Waalse convenantbedrijven. In het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad was geen regeling uitgewerkt.

Aangezien de Europese Commissie in 2005 heeft geoordeeld dat de aangemelde steunmaatregel verenigbaar was met de interne markt, kan aangenomen worden dat de nieuwe regeling, die een beperkter voordeel biedt voor de convenantbedrijven ten opzichte van de regeling die beëindigd werd op 31 december 2014 en die bovendien voorziet in de mogelijkheid voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om gebruik te maken van deze regeling, eveneens verenigbaar is met de interne markt.

Met de andere opmerkingen van de Raad van State werd rekening gehouden.

Dit is, Dames en Heren, de inhoud van het ontwerp van wet dat de regering de eer heeft aan uw beraadslagingen voor te leggen.

De Minister van Financiën,
Johan VAN OVERTVELDT

RAAD VAN STATE afdeling Wetgeving

Advies 57.948/1/V van 19 augustus 2015 over een voorontwerp van wet 'tot wijziging van artikelen 419, i), iii) en 420 van de programmawet van 27 december 2004'

Op 22 juli 2015 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Financiën verzocht binnen een termijn van dertig dagen, van rechtswege verlengd tot 7 september 2015, (*) een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'tot wijziging van artikelen 419, i), iii) en 420 van de programmawet van 27 december 2004'.

Het voorontwerp is door de eerste vakantiekamer onderzocht op 11 augustus 2015. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Jeroen VAN NIEUWENHOVE en Bert THYS, staatsraden, Michel TISON, assessor, en Greet VERBERCKMOES, greffier.

Het verslag is uitgebracht door Tim CORTHAUT, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Koen MUYLLE, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 19 augustus 2015.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond(1), alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het voorontwerp strekt tot het toekennen van een verlaagd tarief voor de bijdrage op energie voor aardgas, aangewend als verwarmingsbrandstof voor zakelijk gebruik, ten gunste van bedrijven met een « energiebeleidsovereenkomst », afgeleverd door het Vlaamse Gewest of met een « accord de branche », afgeleverd door het Waalse Gewest of het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Dat verlaagde tarief van 0,54 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde) wordt opgenomen in artikel 419, i), iii), van de programmawet van 27 december 2004 (artikel 2 van het ontwerp). De Koning wordt gemachtigd om de « toepassingsmodaliteiten » (lees: nadere regels) met betrekking tot het verlaagde tarief te bepalen (artikel 3 van het ontwerp – ontworpen artikel 420, § 7). Een bepaling met betrekking tot de verplichte registratie voor personen die een economische activiteit uitoefenen, wordt aangepast zodat die voortaan ook geldt voor personen die in aanmerking willen komen voor het verlaagd tarief (artikel 4 van het ontwerp – ontworpen artikel 432, § 3, zesde streepje).

FORMALITÉS

3.1. Les auteurs du projet considèrent que le régime en projet satisfait aux conditions prévues à l'article 44 du Règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 'déclarant certaines catégories d'aides compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du traité' (ci-après : règlement général d'exemption par catégorie), le régime étant ainsi exempté de l'obligation de notification à la Commission européenne, inscrite à l'article 108, paragraphe 3, du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (ci-après : TFUE). À ce sujet, le formulaire relatif à l'analyse d'impact préalable de la réglementation (AIR) expose ce qui suit :

« Le taux réduit est fixé à 0,54 euro par MWh; ce montant correspond au minimum européen de taxation prévu dans la Directive 2003/96/CE du Conseil du 27 octobre 2003 restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l'électricité.

L'application de ce montant est autorisée par les dispositions de l'article 44 du Règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission du 17 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aide d'état compatibles avec le marché intérieur en application des articles 107 et 108 du Traité; en l'occurrence, l'article 44 stipule que les régimes d'aide sous forme de réductions de taxes environnementales qui remplissent les conditions fixées par la Directive 2003/96/CE du Conseil du 27 octobre 2003 restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l'électricité sont compatibles avec le marché intérieur au sens de l'article 107, paragraphe 3 du Traité ».

Dans la mesure où les conditions de la Directive 2003/96/CE du Conseil du 27 octobre 2003 'restructurant le cadre communautaire de taxation des produits énergétiques et de l'électricité', notamment en ce qui concerne les niveaux minima de taxation qui y sont prévus pour les produits énergétiques, ainsi que les conditions du chapitre I^{er} du Règlement (UE) n° 651/2014 sont effectivement remplies, le régime en projet ne doit pas être notifié à la Commission européenne.

3.2. Il n'en demeure pas moins que le régime en projet doit satisfaire aux conditions prévues à l'article 107, paragraphe 1^{er}, du TFUE ainsi qu'à l'interprétation qui en est donnée dans la jurisprudence de la Cour de justice. À cet égard, il n'est pas exclu qu'après coup, certaines entreprises ou productions soient favorisées, notamment lorsque le régime d'aide ne peut s'appliquer aux entreprises établies en région bilingue de Bruxelles Capitale si la Région de Bruxelles-Capitale ne devait pas créer de cadre réglementaire en ce qui concerne les accords pouvant être conclus avec les entreprises concernées.

Même si le régime fédéral actuellement en projet est complètement « ouvert » pour un tel cadre réglementaire futur (voir à ce sujet les observations 4.1 et 4.2.), ce régime doit être combiné avec la réglementation pertinente des régions pour que l'on puisse se faire une idée précise de la compatibilité des mesures d'aide qui y sont visées avec l'article 107, paragraphe 1, du TFUE. S'il devait s'avérer par la suite que des entreprises établies en région bilingue de Bruxelles-Capitale ne peuvent bénéficier de ces mesures d'aide en raison de l'absence d'un cadre réglementaire dans la Région de Bruxelles Capitale, la compatibilité du régime avec la disposition précitée du traité pourrait être problématique.(2) Le Conseil d'État se doit dès lors de formuler une réserve à cet égard.

3.3. Si les auteurs du projet désirent être fixés sur la compatibilité de ces mesures d'aide avec le droit de l'Union, notamment au regard de l'incertitude relative à l'application du régime en projet dans la région bilingue de Bruxelles Capitale, ils peuvent toujours notifier celui-ci à la Commission européenne.

3.4. En outre, il y aura lieu de veiller au respect des obligations en matière de publication et de contrôle prévues aux articles 9 à 12 du Règlement (UE) n° 651/2014.

3.5. Enfin, l'obligation de notification prévue à l'article 25, paragraphe 1^{er}, et, le cas échéant, l'obligation inscrite à l'article 28, paragraphe 4, de la Directive 2003/96/CE, doivent être respectées.

VORMVEREISTEN

3.1. De stellers van het ontwerp gaan ervan uit dat de ontworpen regeling voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 44 van Verordening (EU) nr. 651/2014 van de Commissie van 17 juni 2014 'waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard' (hierna: algemene groepsvrijstellingsverordening), zodat ze is vrijgesteld van de verplichting tot aanmelding bij de Europese Commissie, vervat in artikel 108, lid 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (hierna: VWEU). In het formulier met de voorafgaande regelgevingsimpactanalyse (RIA) wordt dienaangaande het volgende uiteengezet:

“Het verlaagd tarief wordt ingesteld op 0,54 euro per MWh wat overeenstemt met het Europees minimumtarief voorzien in Richtlijn 2003/96/EG van de Raad van 27 oktober 2003 tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit.

De toepassing van dit bedrag wordt toegestaan door de bepalingen van artikel 44 van de Verordening (EU) nr. 651/2014 van de Commissie van 17 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag met de interne markt verenigbaar worden verklaard; in dit geval bepaalt artikel 44 dat de steunregeling in de vorm van kortingen op milieubelastingen die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2003/96/EG – van de Raad van 27 oktober 2003 tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit verenigbaar zijn met de interne markt in de zin van artikel 107, lid 3, van het Verdrag.”

In zoverre effectief is voldaan aan de voorwaarden in Richtlijn 2003/96/EG van de Raad van 27 oktober 2003 'tot herstructurering van de communautaire regeling voor de belasting van energieproducten en elektriciteit', inzonderheid wat betreft de erin vervatte minimumbelastingniveaus voor energieproducten, evenals aan de voorwaarden van hoofdstuk I van Verordening (EU) nr. 651/2014, moet de ontworpen regeling niet worden aangemeld bij de Europese Commissie.

3.2. Dit alles neemt evenwel niet weg dat de ontworpen regeling moet voldoen aan de voorwaarden vervat in artikel 107, lid 1, van het VWEU en de interpretatie die eraan is gegeven in de rechtspraak van het Hof van Justitie. In dat verband valt niet uit te sluiten dat, achteraf beschouwd, bepaalde ondernemingen of bepaalde producties worden begunstigd, namelijk wanneer de steunregeling niet werkzaam kan zijn voor bedrijven die zijn gevestigd in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, indien er door het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest geen regelgevend kader zou worden gecreëerd inzake de overeenkomsten die met de betrokken bedrijven kunnen worden gesloten.

Ook indien de thans ontworpen federale regeling volledig “opengesteld” wordt voor een dergelijk toekomstig regelgevend kader (zie daarover de opmerkingen 4.1 en 4.2), moet die regeling worden gecombineerd met de relevante regelgeving van de gewesten om een volledig beeld te hebben op de verenigbaarheid van de ermee beoogde steunmaatregelen met artikel 107, lid 1, van het VWEU. Indien achteraf zou blijken dat ondernemingen gevestigd in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad door de ontstentenis van een regelgevend kader van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest niet in aanmerking komen voor deze steunmaatregelen, kan de verenigbaarheid ervan met de zo-even aangehaalde verdragsbepaling problematisch zijn.(2) De Raad van State moet op dit punt dan ook een voorbehoud maken.

3.3. Indien de stellers van het ontwerp uitsluitel wensen aangaande de verenigbaarheid van deze steunmaatregelen met het Unierecht, mede in het licht van de onzekerheid aangaande de toepassing ervan in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, kunnen zij de ontworpen regeling alsnog aanmelden bij de Europese Commissie.

3.4. Er zal bovendien op moeten worden toegezien dat de publicatie- en monitoringverplichtingen bepaald in de artikelen 9 tot 12 van Verordening (EU) nr. 651/2014 worden nageleefd.

3.5. Ten slotte moet ook de aanmeldingsverplichting bepaald in artikel 25, lid 1, en zo nodig ook deze bepaald in artikel 28, lid 4, van Richtlijn 2003/96/EG in acht worden genomen.

EXAMEN DU TEXTE

Articles 2 et 3

4.1. En ce qui concerne les « energiebeleidsovereenkomsten » requises pour les entreprises établies en Région flamande, le délégué a déclaré qu'il s'agit d'une mesure « voor de verankering van en voor blijvende energie-efficiëntie in de Vlaamse energie-intensieve industrie (niet VER-bedrijven & VER-bedrijven), definitief goedgekeurd door de Vlaamse Regering op 4 april 2014. De rechtsbasis voor deze energiebeleidsovereenkomsten is terug te vinden in artikel 7.7.1 van het Energiedecreet = Decreet houdende algemene bepalingen betreffende het energiebeleid van 8 mei 2009 ».

En ce qui concerne les « accords de branche » exigés pour les entreprises établies en Région wallonne, le délégué a précisé ce qui suit : « Les accords de branche sont des conventions environnementales au sens du code de l'environnement (en particulier, les articles D82 à D92, partie 6, du livre 1^{er} du code de l'environnement) ».

En Région de Bruxelles Capitale, il n'existerait pas encore de régime relatif aux accords conclus avec des entreprises, qui peut donner lieu à l'applicabilité du régime en projet en ce qui concerne le taux réduit. À cet égard, le délégué a déclaré ce qui suit : « Het invoeren van dergelijke regelingen behoort tot de bevoegdheden van de Gewesten. Het Vlaams Gewest heeft dergelijke regeling ingevoerd aan de hand van de 'energiebeleidsovereenkomsten' en het Waals Gewest aan de hand van de 'accords de branche'. Het al dan niet invoeren van dergelijke regeling door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is geen federale bevoegdheid.

Het [ontwerp] voorziet [in] de mogelijkheid dat – indien het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een dergelijke regeling invoert – ook de bedrijven gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van eenzelfde verlaagd tarief kunnen genieten ».

4.2. Si les dispositions en projet font en effet état d'un « 'accord de branche' délivré par (...) la Région [de] Bruxelles Capitale », la mise en place éventuelle d'un accord par la Région de Bruxelles-Capitale qui est comparable à ce qui existe déjà dans les deux autres régions, n'est pour autant pas anticipée avec suffisamment de sécurité juridique. Ainsi, on ne peut présumer que cet accord s'appellera « accord de branche », indépendamment du fait qu'il existera aussi une appellation en néerlandais.

Pour ce motif, et compte tenu notamment de l'observation 3.2, il est conseillé de remplacer dans les dispositions en projet les mots « ou la Région [de] Bruxelles Capitale » par les mots « ou un accord similaire délivré par la Région de Bruxelles Capitale ».

4.3. Les dispositions en projet considèrent qu'il suffit que l'accord concerné soit « délivré » par la région compétente. À la question de savoir ce qui se passerait si l'accord n'est pas signé par l'entreprise ou n'est pas respecté par celle-ci, le délégué a répondu ce qui suit : « Indien de overeenkomst niet ondertekend werd door het bedrijf wordt deze ook niet aanzien als zijnde 'afgeleverd' door het betrokken Gewest. Bij de niet-naleving van deze regelingen worden de bepalingen van de betrokken Gewesten gevolgd. Indien zij overgaan tot intrekking van de regeling, zal het verlaagde tarief inzake accijnzen ook niet meer van toepassing zijn ».

Mieux vaut donc prévoir que l'accord visé doit non seulement avoir été délivré par la région compétente, mais doit également être appliqué conformément à la réglementation de la région compétente.

Article 4

5. À la question de savoir si la notion de « toute personne exerçant une activité économique » à l'article 432, § 3, sixième tiret, en projet renvoie au terme « consommation professionnelle » à l'article 419, i), iii), premier astérisque, en projet, qui est précisé à l'article 420, § 5, le délégué a répondu comme suit : « De term 'economische activiteit' stemt inderdaad overeen met de term 'zakelijk gebruik' zoals voorzien in artikel 420, § 5) van de programmawet van 27 december 2004 ».

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikelen 2 en 3

4.1. Met betrekking tot de “energiebeleidsovereenkomsten” die vereist zijn voor bedrijven gevestigd in het Vlaamse Gewest, verklaarde de gemachtigde dat het gaat om een regeling “voor de verankering van en voor blijvende energie-efficiëntie in de Vlaamse energie-intensieve industrie (niet VER-bedrijven & VER-bedrijven), definitief goedgekeurd door de Vlaamse Regering op 4 april 2014. De rechtsbasis voor deze energiebeleidsovereenkomsten is terug te vinden in artikel 7.7.1 van het Energiedecreet = Decreet houdende algemene bepalingen betreffende het energiebeleid van 8 mei 2009”.

Wat betreft de “accords de branche” die vereist zijn voor bedrijven gevestigd in het Waalse Gewest verduidelijkte de gemachtigde het volgende: “Les accords de branche sont des conventions environnementales au sens du code de l'environnement (en particulier, les articles D82 à D92, partie 6, du livre 1^{er} du code de l'environnement).”

In het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest zou nog geen regeling voorhanden zijn inzake overeenkomsten die met bedrijven worden gesloten die tot de toepasselijkheid van de ontworpen regeling inzake het verlaagde tarief kan leiden. De gemachtigde verklaarde in dat verband het volgende: “Het invoeren van dergelijke regelingen behoort tot de bevoegdheden van de Gewesten. Het Vlaams Gewest heeft dergelijke regeling ingevoerd aan de hand van de 'energiebeleidsovereenkomsten' en het Waals Gewest aan de hand van de 'accords de branche'. Het al dan niet invoeren van dergelijke regeling door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is geen federale bevoegdheid.

Het [ontwerp] voorziet [in] de mogelijkheid dat – indien het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een dergelijke regeling invoert – ook de bedrijven gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van eenzelfde verlaagd tarief kunnen genieten.”

4.2. Het klopt dat in de ontworpen bepalingen gewag wordt gemaakt van een “'accord de branche' afgeleverd door (...) het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”, maar daarmee wordt niet op een voldoende rechtszekere wijze geanticipeerd op de mogelijke invoering van een overeenkomst door het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest die vergelijkbaar is met hetgeen reeds bestaat in de twee andere gewesten. Zo kan er niet bij voorbaat van worden uitgegaan dat die overeenkomst “accord de branche” zal heten, nog afgezien van het gegeven dat er ook een Nederlandstalige benaming zal bestaan.

Om die reden, en mede gelet op hetgeen in opmerking 3.2 is uiteengezet, is het raadzaam om in de ontworpen bepalingen de woorden “of het Brussels Hoofdstedelijk Gewest” te vervangen door de woorden “of een gelijkaardige overeenkomst afgeleverd door het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest”.

4.3. In de ontworpen bepalingen wordt ervan uitgegaan dat het volstaat dat de betrokken overeenkomst door het bevoegde gewest is “afgeleverd”. Op de vraag wat gebeurt indien de overeenkomst niet wordt ondertekend door het bedrijf of door het bedrijf niet wordt nageleefd, antwoordde de gemachtigde het volgende: “Indien de overeenkomst niet ondertekend werd door het bedrijf wordt deze ook niet aanzien als zijnde 'afgeleverd' door het betrokken Gewest. Bij de niet-naleving van deze regelingen worden de bepalingen van de betrokken Gewesten gevolgd. Indien zij overgaan tot intrekking van de regeling, zal het verlaagde tarief inzake accijnzen ook niet meer van toepassing zijn.”

Er kan dan ook het best worden bepaald dat de betrokken overeenkomst niet alleen moet zijn afgeleverd door het bevoegde gewest, maar ook dat ze moet worden toegepast overeenkomstig de regelgeving van het bevoegde gewest.

Artikel 4

5. Op de vraag of met de omschrijving “iedere persoon die een economische activiteit uitoefent” in het ontworpen artikel 432, § 3, zesde streepje, wordt verwezen naar de term “zakelijk gebruik” in het ontworpen artikel 419, i), iii), eerste asterisk, die nader wordt omschreven in artikel 420, § 5, antwoordde de gemachtigde het volgende: “De term 'economische activiteit' stemt inderdaad overeen met de term 'zakelijk gebruik' zoals voorzien in artikel 420, § 5) van de programmawet van 27 december 2004.”

Dans un souci de sécurité juridique, il est dès lors recommandé d'employer le terme « consommation professionnelle » à l'article 432, § 3, sixième tiret, en projet.

Le greffier,
Greet VERBERCKMOES

Le président,
Marnix VAN DAMME

Notes

(**) Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, in fine, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

(1) S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par « fondement juridique » la conformité aux normes supérieures.

(2) CJUE, 6 septembre 2006, C-88/03, Portugal c. Commission. Le fait que la Cour de justice puisse tenir compte, dans son appréciation, de la situation particulière de régions bénéficiant d'une autonomie constitutionnelle (voir K. LENAERTS et N. CAMBIEN, "Regions and the European Courts: Giving Shape to the Regional Dimension of Member States", *European Law Review* 2010, 609-635) ne signifie pas pour autant que l'on puisse tout simplement ignorer la sélectivité éventuelle précitée de la mesure d'aide en projet, des lors que ce sont surtout les effets réels de la mesure qui influencent cette appréciation.

14 DECEMBRE 2015. — Loi modifiant les articles 419, i), iii), 420 et 432, § 3, de la loi-programme du 27 décembre 2004

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. L'article 419, i), iii), de la loi-programme du 27 décembre 2004, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 19 décembre 2014, est remplacé par ce qui suit :

"iii) utilisé comme combustible :

* consommation professionnelle :

— les entreprises avec un "énergiebeleidsovereenkomst" délivré par et appliqué conformément à la réglementation de la Région flamande, d'un "accord de branche" délivré par et appliqué conformément à la réglementation de la Région wallonne ou un accord similaire délivré par et appliqué conformément à la réglementation de la Région Bruxelles-Capitale :

droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

cotisation sur l'énergie : 0,54 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

— autres entreprises :

droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

cotisation sur l'énergie : 0,9916 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

* consommation non professionnelle :

droit d'accise : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

droit d'accise spécial : 0 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);

cotisation sur l'énergie : 0,9916 euro par MWh (pouvoir calorifique supérieur);"

Het is ter wille van de rechtszekerheid aangewezen om in het ontworpen artikel 432, § 3, zesde streepje, ook de term "zakelijk gebruik" te hanteren.

De griffier,
Greet VERBERCKMOES

De voorzitter,
Marnix VAN DAMME

Nota's

(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, in fine, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege wordt verlengd met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

(1) Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

(2) HvJ 6 september 2006, C-88/03, Portugal t. Commissie. Het gegeven dat het Hof van Justitie in zijn beoordeling rekening kan houden met de bijzondere situatie van regio's met constitutionele autonomie (zie K. LENAERTS en N. CAMBIEN, "Regions and the European Courts: Giving Shape to the Regional Dimension of Member States", *European Law Review* 2010, 609-635), betekent nog niet dat zonder meer voorbij kan worden gegaan aan de zo-even geschetste mogelijke selectiviteit van de ontworpen steunmaatregel, aangezien vooral de feitelijke effecten van de maatregel bij die beoordeling doorwegen.

14 DECEMBER 2015. — Wet tot wijziging van artikelen 419, i), iii), 420 en 432, § 3, van de programmawet van 27 december 2004

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 419, i), iii), van de programmawet van 27 december 2004, laatstelijk gewijzigd bij de programmawet van 19 december 2014, wordt vervangen als volgt :

"iii) gebruikt als verwarmingsbrandstof :

* zakelijk gebruik :

— bedrijven met een "énergiebeleidsovereenkomst" afgeleverd door en toegepast overeenkomstig de regelgeving van het Vlaams Gewest, een "accord de branche" afgeleverd door en toegepast overeenkomstig de regelgeving van het Waals Gewest of een gelijkaardige overeenkomst afgeleverd door en toegepast overeenkomstig de regelgeving van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

bijdrage op de energie : 0,54 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

— andere bedrijven

accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

bijdrage op de energie : 0,9916 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde) ;

* niet-zakelijk gebruik

accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

bijzondere accijns : 0 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);

bijdrage op de energie : 0,9916 euro per MWh (bovenste verbrandingswaarde);"

Art. 3. A l'article 420 de la même loi-programme, un paragraphe 7 est inséré, libellé comme suit :

« § 7. Le Roi détermine les modalités d'application concernant le taux mentionné à l'article 419, i), iii), pour les entreprises avec un «énergie-beleids-overeenkomst» délivré par et appliqué conformément à la réglementation de la Région flamande, un « accord de branche » délivré par et appliqué conformément à la réglementation de la Région wallonne ou un accord similaire délivré par et appliqué conformément à la réglementation de la Région Bruxelles-Capitale. »

Art. 4. L'article 432, § 3, 6^e tiret de la même loi-programme, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2013 portant des dispositions fiscales et financières diverses (1), est remplacé comme suit :

“- toute personne morale souhaitant bénéficié, pour sa consommation professionnelle, d'une exonération ou un taux réduit d'accises.”

Art. 5. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

Art. 3. In artikel 420 van dezelfde programmawet wordt een paragraaf 7 ingevoegd, luidende als volgt :

“§ 7. De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten met betrekking tot het tarief bedoeld in artikel 419, i), iii) voor de bedrijven die beschikken over een “energiebeleids-overeenkomst” afgeleverd door en toegepast overeenkomstig de regelgeving van het Vlaams Gewest, een “accord de branche” afgeleverd door en toegepast overeenkomstig de regelgeving van het Waals Gewest of een gelijkaardige overeenkomst afgeleverd door en toegepast overeenkomstig de regelgeving van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.”

Art. 4. Artikel 432, § 3, 6de streepje, van dezelfde programmawet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, houdende diverse fiscale en financiële bepalingen (1), wordt vervangen als volgt :

“- iedere rechtspersoon die voor zijn zakelijk gebruik van een vrijstelling of een verlaagd tarief inzake accijnzen wenst te genieten.”

Art. 5. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2016.

Gegeven te Brussel, 14 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2015/14276]

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2014 portant adoption des exigences applicables au matériel roulant pour l'utilisation des sillons

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent projet d'arrêté royal vise à modifier l'annexe à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2014 portant adoption des exigences applicables au matériel roulant pour l'utilisation des sillons.

Le présent projet trouve son fondement juridique dans l'article 68, § 2, alinéa 3, du Code ferroviaire.

Il a pour principal objet de reporter la date à partir de laquelle le système de classe B dénommé Mémor-crocodile sera définitivement mis hors service sur les lignes de l'infrastructure ferroviaire belge sur lesquelles le système de contrôle-commande ETCS niveau 1 v2.3.0d est mis en service, date à laquelle il ne sera par conséquent plus possible aux entreprises ferroviaires de circuler sur lesdites lignes avec du matériel roulant qui ne soit pas équipé des systèmes ETCS ou TBL1+.

Lors de la modification, par un arrêté royal du 9 juillet 2013, de l'arrêté ministériel du 30 juillet 2010 portant adoption des exigences applicables au matériel roulant pour l'utilisation des sillons, cette date avait été fixée au 1^{er} janvier 2016.

La décision de mettre hors service le système de classe B Mémor-crocodile avait été prise conformément à l'article 7.3.3 de l'annexe III à la Décision 2012/88/UE de la Commission du 25 janvier 2012 relative à la spécification technique d'interopérabilité concernant les sous-systèmes “contrôle-commande et signalisation” du système ferroviaire transeuropéen, qui dispose que les Etats membres peuvent introduire de nouvelles exigences au niveau national, afin de favoriser la circulation des véhicules équipés en ERTMS et de permettre la mise hors service des systèmes nationaux existants.

Cependant, l'échéance du 1^{er} janvier 2016 approchant, il est apparu que les entreprises ferroviaires de fret utilisant l'infrastructure ferroviaire belge ne seraient pas en mesure de faire équiper à temps leur matériel roulant des systèmes de contrôle-commande ETCS ou TBL1+, si bien que ces véhicules seraient immobilisés à partir du 1^{er} janvier 2016.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2015/14276]

18 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 juli 2014 tot aanneming van de van toepassing zijnde vereisten op het rollend materieel voor het gebruik van rijpaden

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het voorliggende ontwerp van koninklijk besluit heeft tot doel om de bijlage aan het koninklijk besluit van 1 juli 2014 tot aanneming van de van toepassing zijnde vereisten op het rollend materieel voor het gebruik van rijpaden te wijzigen.

Het voorliggende ontwerp heeft zijn juridische basis in artikel 68, § 2, alinea 3 van de Spoorwettelijke Code.

Het heeft tot voornaamste doel de datum uit te stellen vanaf dewelke het klasse B-systeem genoemd Mémor-krocodil definitief buiten dienst gesteld zal worden op de lijnen van de Belgische spoorweginfrastructuur waarop het controle-commando-systeem ETCS niveau 1 v2.3.0d is in dienst gesteld, datum vanaf de welke het dus niet meer mogelijk zal zijn voor spoorwegondernemingen om op de bedoelde lijnen te rijden met rollend materieel dat niet uitgerust is met de systemen ETCS of TBL1+.

Bij de wijziging, door het koninklijk besluit van 9 juli 2013, van het ministerieel besluit van 30 juli 2010 tot aanneming van de van toepassing zijnde vereisten op het rollend materieel voor het gebruik van rijpaden, werd deze datum vastgesteld op 1 januari 2016.

De beslissing om het klasse B-systeem Mémor-krocodil buiten dienst te stellen werd genomen in overeenstemming met de artikel 7.3.3 van bijlage III aan de Beslissing 2012/88/EU van de Commissie van 25 januari 2012, betreffende de technische specificatie voor interoperabiliteit van de subsystemen “controle-commando en signalisatie” van het trans-Europese spoorwegsysteem, dat bepaalt dat de Lidstaten nieuwe vereisten op het nationale niveau kunnen instellen, met als doel het verkeer met voertuigen uitgerust met ERTMS te bevorderen en om de bestaande nationale systemen buiten dienst te stellen.

Evenwel, nu de datum van 1 januari 2016 nadert, is gebleken dat de spoorwegondernemingen voor goederenvervoer die de Belgische spoorweginfrastructuur gebruiken er niet in zullen slagen om tijdig hun rollend materieel uit te rusten met de controle-commando-systemen ETCS of TBL1+, zodat deze voertuigen geïmmobiliseerd zouden zijn vanaf 1 januari 2016.

Au surplus, une partie de la flotte utilisée pour les transports internationaux de voyageurs serait également immobilisée à partir du 1^{er} janvier 2016.

Afin d'éviter une immobilisation de ces véhicules qui serait très dommageable pour le secteur des transports ferroviaires, et un risque de report modal des activités de fret ferroviaire vers la route, il est nécessaire de donner suite à la demande du secteur ferroviaire et ses fournisseurs de reporter la date butoir précitée.

Il est attendu que les entreprises ferroviaires et leurs fournisseurs mettront tout en œuvre pour respecter la nouvelle date butoir, fixée au 12 décembre 2016.

De plus, l'installation des systèmes de contrôle-commande ETCS ou TBL1+ sera réalisée progressivement jusqu'au 12 décembre 2016, et permettra ainsi une progression constante du niveau de sécurité sur le réseau ferroviaire belge.

Commentaire article par article

Article 1^{er}

Cet article vise à remplacer, aux points 12.2.1.a à 12.2.1.c de l'annexe à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2014 portant adoption des exigences applicables au matériel roulant pour l'utilisation des sillons, les dates butoir qui y figurent :

- 1° la date du 31/12/2015 est chaque fois remplacée par la date du 11 décembre 2016;
- 2° la date du 1/01/2016 est chaque fois remplacée par la date du 12 décembre 2016.

Article 2

- 1° Cet article vise, d'une part, à remplacer la date butoir à laquelle le système de classe B Mémor-crocodile est mis définitivement hors service sur les lignes de l'infrastructure ferroviaire belge sur lesquelles l'ETCS niveau 1 v2.3.0d est en service;
- 2° D'autre part, cet article vise à permettre que les véhicules commandés avant le 1^{er} janvier 2012 ou mis en service avant le 1^{er} janvier 2015, soient équipés en TBL1+ et non en ETCS, y compris après le 12 décembre 2016.

Cette disposition est calquée sur les délais prévus par la décision de la Commission 2012/88/UE, qui prévoit, dans sa version applicable avant le 1^{er} juillet 2015 (point 7.3.3), que « Les locomotives, autorails et autres véhicules ferroviaires neufs capables de circuler sans traction, équipés d'une cabine de conduite, commandés après le 1^{er} janvier 2012 ou mis en service après le 1^{er} janvier 2015, sont équipés de l'ERTMS. ».

L'obligation correspondante en droit national est donc que tout véhicule ferroviaire commandé avant le 1^{er} janvier 2012 ou mis en service avant le 1^{er} janvier 2015, peut échapper à l'obligation d'installation de l'ETCS et donc puisse être équipé en TBL1+.

Article 3

Cet article prévoit que le présent avant-projet entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Cette disposition permet en effet d'assurer que le présent arrêté entre en vigueur avant l'arrivée de la date butoir du 1^{er} janvier 2016, qui est modifiée par le présent arrêté.

Afin d'assurer la sécurité juridique de cette entrée en vigueur, le secteur ferroviaire (entreprises ferroviaires et gestionnaire de l'infrastructure) est prévenu de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Article 4

Cet article n'appelle pas de commentaire.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

La Ministre de la Mobilité,
Mme J. GALANT

Daarenboven, zal een deel van de vloot gebruikt voor het internationale reizigersvervoer ook geïmmobiliseerd zijn vanaf 1 januari 2016.

Teneinde een immobilisatie van deze voertuigen, die zeer schadelijk zou zijn voor de sector van het spoorvervoer en een risico inhoudt op een modale verschuiving van het goederenvervoer per spoor naar de weg, te vermijden, is het noodzakelijk om gevolg te geven aan de vraag van de spoorwegsector en zijn leveranciers om de voorgenoemde limietdatum uit te stellen.

Er wordt verwacht dat de spoorondernemingen en hun leveranciers alles in het werk zullen stellen om de nieuwe datum, vastgelegd op 12 december 2016, te respecteren.

Daarenboven zal de installatie van de controle-commando-systemen ETCS of TBL1+ progressief gerealiseerd worden tot 12 december 2016, en zal zo een constante vooruitgang van het veiligheidsniveau op het Belgische spoorwegnetwerk toelaten.

Commentaar per artikel

Artikel 1

Dit artikel heeft tot doel om, in de punten 12.2.1a tot 12.2.1.c van de bijlage aan het koninklijk besluit van 1 juli 2014 tot aanneming van de van toepassing zijnde vereisten op het rollend materieel voor het gebruik van rijpaden, de data aan te passen die erin voorkomen :

- 1° de datum 31/12/2015 wordt elke keer vervangen door de datum 11 december 2016;
- 2° de datum 1/01/2016 wordt elke keer vervangen door de datum 12 december 2016.

Artikel 2

- 1° Dit artikel heeft tot doel om, enerzijds, de limietdatum op dewelke het klasse B-systeem Memor-krocodil definitief buiten dienst wordt gesteld op die lijnen van het Belgische spoorwegnetwerk waarop ETCS-niveau 1 v2.3.0d in dienst is, te vervangen;
- 2° Anderzijds heeft dit artikel tot doel om toe te laten dat voertuigen besteld voor 1 januari 2012 of in dienst gesteld voor 1 januari 2015 uitgerust zijn met TBL1+ en niet met ETCS, met inbegrip na 12 december 2016.

Deze bepaling is geënt op de termijnen voorzien in de beslissing van de Commissie 2012/88/EU die voorziet, in de versie van toepassing voor 1 januari 2015 (punt 7.3.3), dat "nieuwe locomotieven, autorails en andere spoorwegvoertuigen in staat om te rijden zonder tractie, uitgerust met een stuurcabine, besteld na 1 januari 2012 of in dienst gesteld na 1 januari 2015, uitgerust moeten zijn met ERTMS."

De overeenstemmende bepaling in het nationale recht is dus dat alle spoorwegvoertuigen besteld vóór 1 januari 2012 of in dienst genomen vóór 1 januari 2015, kunnen ontsnappen aan de verplichting om ETCS te installeren en dus uitgerust kunnen worden met TBL1+.

Artikel 3

Dit artikel voorziet dat het voorliggend voorontwerp in werking treedt op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. Deze bepaling laat toe om ervoor te zorgen dat het voorliggende besluit inwerking treedt vóór de limietdatum van 1 januari 2016, die gewijzigd wordt door het voorliggende besluit.

Ten einde de juridische zekerheid van deze inwerkingtreding te waarborgen, is de spoorwegsector (spoorondernemingen en infrastructuurbeheerder) op de hoogte gebracht van de inwerkingtreding van het voorliggende besluit.

Artikel 4

De artikel behoeft geen commentaar.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Mobiliteit,
Mevr. J. GALANT

18 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2014 portant adoption des exigences applicables au matériel roulant pour l'utilisation des sillons

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code ferroviaire, l'article 68, § 2, alinéa 3;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2014 portant adoption des exigences applicables au matériel roulant pour l'utilisation des sillons;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'urgence, motivée par la proximité de la date du 1^{er} janvier 2016 et la circonstance que le présent arrêté royal doit absolument être adopté et communiqué au secteur ferroviaire avant cette date, afin d'éviter une immobilisation des véhicules appartenant aux entreprises ferroviaires de fret utilisant l'infrastructure ferroviaire belge et d'une partie de la flotte utilisée pour réaliser des transports internationaux de voyageurs, ce qui serait très dommageable pour le secteur des transports ferroviaires, et risquerait de causer un report modal des activités de fret ferroviaire vers la route;

Vu l'avis n°58.428/4 du Conseil d'Etat, donné le 12 novembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans la partie A de l'annexe à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2014 portant adoption des exigences applicables au matériel roulant pour l'utilisation des sillons, les modifications suivantes sont apportées :

1° Aux 12.2.1.a et 12.2.1.b, les mots « Exigences applicables jusqu'au 31/12/2015 » sont chaque fois remplacés par les mots « Exigences applicables jusqu'au 11/12/2016 »;

2° Aux 12.2.1.c et 12.2.1.d, les mots « Exigences applicables à partir du 01/01/2016 » sont chaque fois remplacés par les mots « Exigences applicables à partir du 12/12/2016 ».

Art. 2. Au 12.2.1.c de la partie A de la même annexe, les modifications suivantes sont apportées dans la troisième colonne du tableau :

1° les mots « à partir du 1^{er} janvier 2016 » sont remplacés par les mots « à partir du 12 décembre 2016 »;

2° le e) est remplacé par ce qui suit :

« e) toute circulation assurée par un véhicule commandé avant le 1/01/2012 ou mis en service pour la première fois avant le 1/01/2015. » .

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le ministre qui a le transport ferroviaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité,
Mme J. GALANT

18 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 juli 2014 tot aanneming van de van toepassing zijnde vereisten op het rollend materieel voor het gebruik van rijpaden

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Spoorcodex, artikel 68, § 2, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van van 1 juli 2014 tot aanneming van de van toepassing zijnde vereisten op het rollend materieel voor het gebruik van rijpaden;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de nabijheid van de datum van 1 januari 2016 en de omstandigheid dat dit koninklijk besluit absoluut vóór die datum goedgekeurd en gecommuniceerd moet worden aan de spoorwegsector, teneinde een immobilisatie te vermijden van de voertuigen toebehorend aan de spoorwondernemingen voor goederenvervoer die de Belgische spoorweginfrastructuur gebruiken en van een deel van de vloot gebruikt voor het internationale reizigersvervoer, hetgeen zeer schadelijk zou zijn voor de sector van het spoorvervoer, en een risico inhoudt een modale verschuiving van de activiteiten van het goederenvervoer per spoor naar de weg te veroorzaken;

Gelet op advies nr. 58.428/4 van de Raad van State, gegeven op 12 november 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het deel A van de bijlage van het koninklijk besluit van 1 juli 2014 tot aanneming van de van toepassing zijnde vereisten op het rollend materieel voor het gebruik van rijpaden worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In de bepalingen onder 12.2.1.a en 12.2.1.b worden de woorden "Vereisten van toepassing tot en met 31/12/2015" vervangen door de woorden "Vereisten van toepassing tot en met 11/12/2016";

2° In de bepalingen onder 12.2.1.c en 12.2.1.d worden de woorden "Vereisten van toepassing vanaf 01/01/2016" vervangen door de woorden "Vereisten van toepassing vanaf 12/12/2016".

Art. 2. In de bepaling onder 12.2.1.c van deel A van dezelfde bijlage worden de volgende wijzigingen aangebracht in de derde kolom van de het tabel :

1° de woorden "Vanaf 1 januari 2016" worden vervangen door de woorden "Vanaf 12 december 2016";

2° de bepaling onder e) wordt vervangen door :

"e) elk verkeer uitgevoerd door een voertuig besteld vóór 1/01/2012 of in dienst gesteld, voor de eerste keer, vóór 1/01/2015."

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De minister bevoegd voor het spoorwegvervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit,
Mevr. J. GALANT

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205073]

16 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 58 ans en exécution des conventions collectives de travail numéro 111 et 112 du Conseil national du travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 58 ans en exécution des conventions collectives de travail numéro 111 et 112 du Conseil national du travail.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 novembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des établissements et services d'éducation
et d'hébergement

Convention collective de travail du 27 mai 2015

Régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 58 ans en exécution des conventions collectives de travail numéro 111 et 112 du Conseil national du travail (Convention enregistrée le 18 juin 2015 sous le numéro 127420/CO/319)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et services ressortissant à la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement agréés et/ou subventionnés par la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi qu'aux centres d'accueil pour demandeurs d'asile agréés et/ou subventionnés par l'autorité fédérale.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, tant masculin que féminin.

Art. 2. § 1^{er}. La présente convention collective de travail est explicitement conclue en exécution de :

- la convention collective de travail n° 111 du Conseil national du travail, conclue le 27 avril 2015, fixant, à titre interprofessionnel pour 2015 et 2016, les conditions d'octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205073]

16 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de regeling van werkloosheid met bedrijfstoelag vanaf de leeftijd van 58 jaar in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten nummer 111 en 112 van de Nationale Arbeidsraad (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten, betreffende de regeling van werkloosheid met bedrijfstoelag vanaf de leeftijd van 58 jaar in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten nummer 111 en 112 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 november 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen
en -diensten

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2015

Regeling van werkloosheid met bedrijfstoelag vanaf de leeftijd van 58 jaar in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 111 en 112 van de Nationale Arbeidsraad (Overeenkomst geregistreerd op 18 juni 2015 onder het nummer 127420/CO/319)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de inrichtingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten die erkend en/of gesubsidieerd zijn door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en de opvangcentra voor asielzoekers erkend en/of gesubsidieerd door de federale overheid.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt uitdrukkelijk gesloten in toepassing van :

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 111 van de Nationale Arbeidsraad, gesloten op 27 april 2015, tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2015 en 2016, van de voorwaarden voor de toekenning van een bedrijfstoelag in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nacht arbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn;

- la convention collective de travail n° 112 du Conseil national du travail, conclue le 27 avril 2015, fixant pour 2015 et 2016, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail.

§ 2. La présente convention collective de travail est notamment conclue en tenant compte de :

- l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise, tel que modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 2014;

- la convention collective de travail n° 17 (enregistrée le 31 décembre 1974 sous le numéro 3107/CO/CNT), et ses adaptations, conclue au sein du Conseil national du travail le 19 décembre 1974, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, sauf pour motif grave au sens de la législation relative aux contrats de travail, et compte tenu de la procédure de concertation prévue dans ladite convention collective de travail;

- la convention collective de travail n° 46 (enregistrée le 4 avril 1990 sous le numéro 25097/CO/300), et ses adaptations, conclue au sein du Conseil national du travail le 23 mars 1990, relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit.

Art. 3. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs licenciés qui bénéficient d'allocations de chômage et qui, pendant la validité de la présente convention collective de travail :

- sont âgés de 58 ans ou plus au moment de la cessation du contrat de travail, et

- ont, au moment de la cessation du contrat de travail, au moins 33 ans de carrière professionnelle en tant que travailleur salarié, et

- ont, au moment de la cessation du contrat de travail, travaillé au moins 20 ans dans un régime de travail tel que visé à l'article 1^{er} de la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990 relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit, modifiée par les conventions collectives de travail n° 46sexies du 9 janvier 1995, n° 46septies du 25 avril 1995 et n° 46duodecies du 19 décembre 2001, à savoir avoir été occupé habituellement dans un régime de travail comportant des prestations entre 20 heures et 6 heures, à l'exception :

- des prestations qui se situent exclusivement entre 6 heures et 24 heures;

- des prestations qui débutent habituellement à partir de 5 heures.

§ 2. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs licenciés qui bénéficient d'allocations de chômage et qui, pendant la validité de la présente convention collective de travail :

- sont âgés de 58 ans ou plus au moment de la cessation du contrat de travail, et

- ont, au moment de la cessation du contrat de travail, au moins 33 ans de carrière professionnelle en tant que travailleur salarié, et

- ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd :

- soit pendant au moins 5 ans, calculés de date à date, durant les 10 dernières années calendrier, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail;

- soit pendant au moins 7 ans, calculés de date à date, durant les 15 dernières années calendrier, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail.

La notion "métier lourd" doit être entendue comme le contenu décrit à l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise, tel que modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 2014.

§ 3. Il doit être satisfait à la condition d'âge durant la période de validité de la convention collective de travail et il doit être satisfait à la condition de passé professionnel tel que défini, à la fin du contrat de travail.

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 112 van de Nationale Arbeidsraad, gesloten op 27 april 2015, tot vaststelling, voor 2015 en 2016, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nacht arbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten mede gelet op :

- het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, zoals laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 2014;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 (geregistreerd op 31 december 1974 onder het nummer 3107/CO/CNT), en haar aanpassingen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, behalve om een dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten, en rekening houdend met de in voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst voorziene overlegprocedure;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 (geregistreerd op 4 april 1990 onder het nummer 25097/CO/300), en haar aanpassingen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 23 maart 1990, betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties.

Art. 3. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ontslagen werknemers die werkloosheidsuitkeringen genieten en die gedurende de geldigheid van deze collectieve arbeidsovereenkomst :

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn, en

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende hebben, en

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst ten minste 20 jaar hebben gewerkt in een arbeidsregeling zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46, gesloten op 23 maart 1990 betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 46sexies van 9 januari 1995, nr. 46septies van 25 april 1995 en nr. 46duodecies van 19 december 2001, met name, gewoonlijk tewerkgesteld zijn geweest in een arbeidsregeling met prestaties tussen 20 uur en 6 uur, met uitsluiting van :

- prestaties die zich uitsluitend situeren tussen 6 uur en 24 uur;

- prestaties die gewoonlijk beginnen vanaf 5 uur.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ontslagen werknemers die werkloosheidsuitkeringen genieten en die gedurende de geldigheid van deze collectieve arbeidsovereenkomst :

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn, en

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende hebben, en

- gewerkt hebben in een zwaar beroep :

- hetzij gedurende minstens 5 jaar, gerekend van datum tot datum, in de loop van de laatste 10 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, vóór het einde van de arbeidsovereenkomst;

- hetzij gedurende minstens 7 jaar, gerekend van datum tot datum, in de loop van de laatste 15 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, vóór het einde van de arbeidsovereenkomst.

Onder het begrip "zwaar beroep" wordt de inhoud verstaan zoals omschreven in artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, zoals laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 2014.

§ 3. Aan de leeftijdsvoorwaarde moet voldaan worden tijdens de looptijd van de collectieve arbeidsovereenkomst en aan de loopbaanvoorwaarde zoals bepaald moet voldaan worden op het einde van de arbeidsovereenkomst.

Art. 4. Les délais de préavis sont ceux déterminés conformément à la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

Le travailleur qui remplit les conditions visées à l'article 3 en exécution de la présente convention collective de travail, et dont le délai de préavis prend fin après le 31 décembre 2016, conserve le droit au régime de chômage avec complément d'entreprise tel que défini dans la présente convention collective de travail.

Art. 5. La date à prendre en considération pour déterminer la condition d'âge et la condition d'ancienneté professionnelle est, compte tenu de l'article 3, la date à laquelle le contrat de travail prend effectivement fin.

Art. 6. Les travailleurs visés à l'article 2 peuvent prétendre à une indemnité complémentaire à charge de l'employeur, à condition qu'ils apportent la preuve de leur droit aux allocations de chômage, sauf dans les cas prévus par la loi.

En aucun cas, l'employeur ne compensera la modification ou la suppression des allocations de chômage par une indemnité plus élevée.

Art. 7. § 1^{er}. L'indemnité complémentaire est l'intervention à charge de l'employeur visée par ladite convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail. Elle correspond à la moitié de la différence entre la dernière rémunération nette de référence et les allocations de chômage ordinaires.

§ 2. Le salaire mensuel qui sert de salaire net de référence est égal à la rémunération annuelle nette du travailleur, divisée par douze et plafonnée conformément à l'article 6 de la convention collective de travail précitée n° 17.

Par "rémunération annuelle", il faut entendre : tout salaire, tout supplément ou toute prime perçus durant les douze derniers mois, à calculer à partir du dernier mois d'emploi, par le travailleur concerné, et pour lesquels des cotisations ont été versées à l'Office national de sécurité sociale.

§ 3. Si, suite à une suspension du contrat de travail durant les douze derniers mois, à compter du dernier mois d'emploi, le travailleur concerné n'a pas perçu une rémunération complète, les salaires versés durant cette période, tels que visés ci-dessus, serviront comme base de calcul pour la conversion en une rémunération annuelle complète.

§ 4. En cas de passage d'un régime d'interruption de carrière à temps partiel, de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, à un régime de chômage avec complément d'entreprise, l'indemnité complémentaire sera calculée sur la base du salaire de référence qui correspond au régime de travail antérieur à la réduction des prestations de travail.

§ 5. L'indemnité complémentaire est indexée suivant les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail.

§ 6. L'indemnité complémentaire est payée mensuellement aux travailleurs concernés jusqu'à la prise de cours de la pension légale, sauf si le travailleur décède entre-temps.

Art. 8. Pour tout ce qui n'est pas expressément prévu par la présente convention collective de travail, on appliquera les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail du 19 décembre 1974 et les conventions collectives n° 111 et n° 112 du Conseil national du travail susmentionnées, de même que toutes les dispositions légales ou réglementaires applicables en la matière.

Art. 9. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2015. Elle cessera de produire ses effets le 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 novembre 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Art. 4. De opzegtermijnen zijn deze die bepaald zijn volgens de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

De werknemer die de in artikel 3 vastgestelde voorwaarden in uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst vervult, en wiens opzegtermijn na 31 december 2016 verstrijkt, behoudt het recht op de regeling van werkloosheid met bedrijfstoelag zoals bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. De datum die in acht moet worden genomen om de leeftijdsvoorwaarde en de voorwaarde inzake het beroepsverleden te bepalen is, rekening houdend met artikel 3, deze waarop de arbeidsovereenkomst effectief eindigt.

Art. 6. De werknemers bedoeld in artikel 2 kunnen aanspraak maken op een aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever op voorwaarde dat zij het bewijs leveren dat zij recht hebben op werkloosheidsuitkeringen, behoudens in de wettelijk voorziene gevallen.

In geen geval zal de werkgever de verandering of de afschaffing van de werkloosheidsuitkeringen compenseren met een hogere vergoeding.

Art. 7. § 1. De aanvullende vergoeding is de tussenkomst ten laste van de werkgever bepaald bij voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad. Ze bedraagt de helft van het verschil tussen het netto-referteloon en de normale werkloosheidsuitkeringen.

§ 2. Het maandloon dat als netto-referteloon dient, is gelijk aan het jaarloon van de werknemer gedeeld door twaalf, evenwel begrensd overeenkomstig artikel 6 van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17.

Onder "jaarloon" dient te worden verstaan : elk loon, iedere toeslag of premie gedurende de laatste twaalf maanden, te rekenen vanaf de laatste maand van de tewerkstelling, aan de betrokken werknemer uitbetaald en waarvoor bijdragen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid werden betaald.

§ 3. Indien de betrokken werknemer wegens schorsing van de arbeidsovereenkomst tijdens de laatste twaalf maanden, te rekenen vanaf de laatste maand van de tewerkstelling, geen volledige bezoldiging heeft ontvangen, zullen de tijdens die periode uitgekeerde lonen zoals hiervoor bedoeld als berekeningsbasis dienen voor de omzetting naar een volledig jaarloon.

§ 4. In geval van overgang naar het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag vanuit deeltijdse loopbaanonderbreking, tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, zal de aanvullende vergoeding berekend worden op basis van het referteloon dat overeenstemt met het arbeidsregime voorafgaand aan de vermindering van de arbeidsprestaties.

§ 5. De aanvullende vergoeding wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad.

§ 6. De aanvullende vergoeding wordt aan de betrokken werknemers maandelijks betaald tot het bereiken van de rustpensioenleeftijd, tenzij de werknemer vóór die tijd zou overlijden.

Art. 8. Voor alles wat niet uitdrukkelijk in deze collectieve arbeidsovereenkomst is voorzien, gelden de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad van 19 december 1974 en de hogergenoemde collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 111 en nr. 112 van de Nationale Arbeidsraad, evenals alle wettelijke en reglementaire bepalingen die hierop van toepassing zijn.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur. Zij heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015 en treedt buiten werking op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 november 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/205120]

16 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, relative à l'engagement de pension sectoriel pour l'année 2014 (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, relative à l'engagement de pension sectoriel pour l'année 2014.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 novembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande

Convention collective de travail du 27 mai 2015

Engagement de pension sectoriel pour l'année 2014 (Convention enregistrée le 18 juin 2015 sous le numéro 127422/CO/319.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Objet de la convention*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est conclue :

— en exécution de l'article 5 la convention collective de travail du 7 février 2011 instaurant un régime de pension complémentaire sectoriel (numéro d'enregistrement 103513/CO/319.01), conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande;

— en application du point 4 du règlement de pension repris comme annexe à ladite convention collective de travail et tel que modifié en dernier lieu par la convention collective de travail du 24 mars 2014 modifiant le règlement de pension du régime sectoriel de pension complémentaire 319.01 (numéro d'enregistrement 122570/CO/319.01).

CHAPITRE II. — *Champ d'application*

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique à tous les employeurs et à tous les travailleurs ressortissant à la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, à l'exception des :

— catégories prévues à l'article 3 de la présente convention collective de travail;

— employeurs établis à l'étranger et leurs travailleurs détachés en Belgique au sens du règlement CEE applicable relatif à la sécurité sociale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/205120]

16 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de sectorale pensioentoezegging voor het jaar 2014 (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de sectorale pensioentoezegging voor het jaar 2014.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 november 2015.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2015

Sectorale pensioentoezegging voor het jaar 2014 (Overeenkomst geregistreerd op 18 juni 2015 onder het nummer 127422/CO/319.01)

HOOFDSTUK I. — *Voorwerp van de overeenkomst*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten :

— in uitvoering van artikel 5 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 februari 2011 tot invoering van een sectoraal aanvullend pensioenstelsel (registratienummer 103513/CO/319.01), afgesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap;

— in toepassing van artikel 4 van het pensioenreglement dat als bijlage is opgenomen bij de hoger genoemde collectieve arbeidsovereenkomst en zoals laatst gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2014 tot wijziging van het pensioenreglement van het sectoraal aanvullend pensioenstelsel 319.01 (registratienummer 122570/CO/319.01).

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werkgevers en alle werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, met uitzondering van :

— de categorieën voorzien in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst;

— de in het buitenland gevestigde werkgevers en hun in België gedetacheerde werknemers in de zin van de toepasselijke EEG-verordening inzake de sociale zekerheid.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employés masculin et féminin.

Art. 3. La présente convention collective de travail ne s'applique pas aux :

- travailleurs sous contrat de travail intérimaire;
- travailleurs sous contrat de vacances, d'étudiant ou FPI (formation professionnelle individuelle en entreprise);
- apprentis pour lesquels aucune cotisation de sécurité sociale n'est payée (apprenti classes moyennes, apprenti sous contrat d'apprentissage industriel, apprenti en formation de chef d'entreprise, apprenti sous convention d'insertion professionnelle, reconnue par les Communautés ou les Régions, stagiaire sous convention d'immersion professionnelle);
- collaborateurs dans le cadre du travail assisté et aux personnes occupées dans le cadre de l'article 60, § 7 de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS et une occupation dans le cadre de l'article 78 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, à moins qu'il soit question d'un contrat de travail;
- travailleurs qui exercent des activités alors qu'ils bénéficient déjà d'une pension de retraite légale;
- journalistes professionnels agréés au cours de la période prise en compte pour une pension légale complémentaire pour journalistes professionnels agréés, réglée par l'arrêté royal du 27 juillet 1971 (*Moniteur belge* du 20 août 1971);
- coopérants des organisations non gouvernementales belges qui opèrent à l'étranger et pour qui il existe une affiliation à l'Office de sécurité sociale d'outre-Mer;
- travailleurs non assujettis à l'ONSS qui effectuent du travail socio-culturel à titre occasionnel.

CHAPITRE III. — Engagement de pension

Art. 4. § 1^{er}. Le 31 décembre 2014, un supplément unique est versé sur le compte de pension individuel pour l'année 2014.

§ 2. La date de valeur à partir de laquelle le rendement est octroyé est le 1^{er} janvier 2015.

Art. 5. § 1^{er}. Le supplément pour l'année 2014 s'élève à maximum 30 EUR par trimestre qui y donne droit pour la période du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2014 pour autant :

— que, durant l'année 2014, l'affilié ait été lié par un contrat de travail avec une organisation à laquelle s'applique le règlement de pension;

— et qu'il ait été lié par un contrat de travail pendant au moins deux trimestres consécutifs à une organisation à laquelle s'applique le règlement de pension, durant la période du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2014;

— et que cette organisation ait payé, pour l'année 2014, des contributions en exécution de la convention collective de travail du 7 février 2011 modifiant les statuts et la dénomination du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social 319.01 de financement complémentaire du second pilier de pension" (numéro d'enregistrement 103830/CO/319.01) et de la convention collective de travail du 24 mars 2014 fixant le pourcentage des cotisations pour l'année 2014 au fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social 319.01 de financement du deuxième pilier de pension" et fixant la date de la demande d'exonération des contributions pour l'année 2014 (numéro d'enregistrement 122422/CO/319.01).

§ 2. Le supplément pour l'année 2014 s'élève à maximum 12 EUR par trimestre qui y donne droit pour la période du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2014 pour autant :

— que, durant l'année 2014, l'affilié ait été lié par un contrat de travail avec une organisation à laquelle s'applique le règlement de pension;

— et qu'il ait été lié par un contrat de travail pendant au moins deux trimestres consécutifs à une organisation à laquelle s'applique le règlement de pension, durant la période du 1^{er} janvier 2014 au 31 décembre 2014;

— et que cette organisation bénéficiait, pour l'année 2014, d'une exonération de contributions en exécution de la convention collective de travail du 7 février 2011 modifiant les statuts et la dénomination du fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social 319.01 de financement complémentaire du second pilier de pension" (numéro d'enregistrement 103830/CO/319.01) et de la convention collective de travail du 24 mars 2014 fixant le pourcentage des cotisations pour l'année 2014 au fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op :

- werknemers met een contract van interimarbeid;
- werknemers met een vakantie-, studenten- of IBO-contract (individuele beroepsopleiding);
- leerlingen waarvoor geen sociale zekerheidsbijdragen worden betaald (erkende leerling van de middenstand, leerling met industrieel leercontract, leerling in opleiding tot ondernemingshoofd, leerling met een overeenkomst voor socioprofessionele inpassing, erkend door de Gemeenschappen en Gewesten, stagiair met een beroepsinlevingsovereenkomst);
- arbeidszorgmedewerkers en personen tewerkgesteld in het kader van artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 op de inrichting van de OCMW's en een tewerkstelling in het kader van artikel 78 van het koninklijk besluit van 25 november 1991, tenzij er sprake is van een arbeidsovereenkomst;
- werknemers die activiteiten uitoefenen terwijl zij al een wettelijk rustpensioen genieten;
- erkende beroepsjournalisten gedurende de periode die in aanmerking komt voor het wettelijk aanvullend pensioen voor erkende beroepsjournalisten, geregeld door het koninklijk besluit van 27 juli 1971 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1971);
- coöperanten van Belgische niet-gouvernementele organisaties, die werken in het buitenland en voor wie een aansluiting bestaat bij de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid;
- niet aan RSZ onderworpen werknemers die occasioneel sociaal-cultureel werk verrichten.

HOOFDSTUK III. — Pensioentoezegging

Art. 4. § 1. Op 31 december 2014 wordt een éénmalige toelage op de individuele pensioenrekening gestort voor het jaar 2014.

§ 2. De valutadatum vanaf wanneer het rendement toegekend wordt is 1 januari 2015.

Art. 5. § 1. De toelage voor het jaar 2014 bedraagt maximaal 30 EUR per rechtgevend trimester in de periode tussen 1 januari 2014 en 31 december 2014 voor zover :

— de aangeslotene in het jaar 2014 door een arbeidsovereenkomst verbonden was met een organisatie waarop het pensioenreglement van toepassing is;

— en in de periode tussen 1 januari 2014 en 31 december 2014 gedurende minstens twee opeenvolgende trimesters door een arbeidsovereenkomst verbonden was met een organisatie waarop het pensioenreglement van toepassing is;

— en deze organisatie voor het jaar 2014 bijdragen betaalde in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 februari 2011 tot wijziging van de statuten en de benaming van het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 319.01 tot aanvullende financiering tweede pensioenpijler" (registratienummer 103830/CO/319.01) en de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2014 tot vaststelling van het percentage van de bijdragen voor het jaar 2014 voor het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 319.01 tot financiering tweede pensioenpijler" en tot bepaling van de datum van aanvraag tot vrijstelling van bijdragen voor het jaar 2014 (registratienummer 122422/CO/319.01).

§ 2. De toelage voor het jaar 2014 bedraagt maximaal 12 EUR per rechtgevend trimester in de periode tussen 1 januari 2014 en 31 december 2014 voor zover :

— de aangeslotene in het jaar 2014 door een arbeidsovereenkomst verbonden was met een organisatie waarop het pensioenreglement van toepassing is;

— en in de periode tussen 1 januari 2014 en 31 december 2014 gedurende minstens twee opeenvolgende trimesters door een arbeidsovereenkomst verbonden was met een organisatie waarop het pensioenreglement van toepassing is;

— en deze organisatie voor het jaar 2014 een vrijstelling van bijdragen had in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 februari 2011 tot wijziging van de statuten en de benaming van het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds 319.01 tot aanvullende financiering tweede pensioenpijler" (registratienummer 103830/CO/319.01) en de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 maart 2014 tot vaststelling van het percentage van de bijdragen voor het jaar 2014 voor het fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal

319.01 de financement du deuxième pilier de pension” et fixant la date de la demande d'exonération des contributions pour l'année 2014 (numéro d'enregistrement 122422/CO/319.01).

Art. 6. § 1^{er}. Le supplément est octroyé proportionnellement à la “durée de travail contractuelle”, à savoir [le nombre moyen d'heures hebdomadaires prestées par le travailleur] divisé par [le nombre moyen d'heures hebdomadaires prestées par la personne de référence].

Si le travailleur n'a pas presté un trimestre complet ou s'il a changé de durée de travail contractuelle en cours de trimestre, la durée de travail contractuelle est proratisée en fonction du nombre de jours civils de la durée de travail par rapport au nombre de jours civils du trimestre concerné.

§ 2. Si le travailleur a obtenu sa pension légale dans le courant du trimestre, la durée de travail contractuelle est proratisée en fonction du nombre de jours civils jusqu'à la date de la pension par rapport au nombre de jours civils du trimestre concerné.

§ 3. En cas d'indemnité de préavis, le supplément, fixé par la présente convention collective de travail, est octroyé pour l'ensemble de la période correspondant à l'indemnité de préavis, pour autant que cette période débute courant de l'année 2014 et que, préalablement à cette période, le travailleur ait satisfait aux conditions de la présente convention collective de travail.

§ 4. Le calcul du supplément est établi sur la base des données communiquées par l'Office national de sécurité sociale par le biais de la Banque Carrefour de la sécurité sociale.

CHAPITRE IV. — *Entrée en vigueur, durée de validité et dénonciation de la convention collective de travail*

Art. 7. § 1^{er}. La présente convention collective de travail prend effet le 1^{er} janvier 2014 et est conclue pour une durée indéterminée.

§ 2. La présente convention collective de travail peut être dénoncée par chacune des parties avant le 30 juin de chaque année civile, avec effet au 1^{er} janvier de l'année suivante. La dénonciation doit être notifiée par lettre recommandée à la poste et adressée au président de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, qui en enverra une copie à chacune des parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 novembre 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205126]

16 NOVEMBRE 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2015, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 58 ans en exécution des conventions collectives de travail numéro 111 et 112 du Conseil national du travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 mai 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 58 ans en exécution des conventions collectives de travail numéro 111 et 112 du Conseil national du travail.

Fonds 319.01 tot financiering tweede pensioenpijler” en tot bepaling van de datum van aanvraag tot vrijstelling van bijdragen voor het jaar 2014 (registratienummer 122422/CO/319.01).

Art. 6. § 1. De toelage wordt toegekend in verhouding tot de “contractuele arbeidstijd” zijnde [het gemiddeld aantal uren per week van de werknemer] gedeeld door [het gemiddeld aantal uren per week van de maatpersoon].

Als de werknemer geen volledig trimester gewerkt heeft of in de loop van een trimester van contractuele arbeidstijd is veranderd, wordt de contractuele arbeidstijd geproratiséerd in functie van het aantal kalenderdagen van de arbeidsduur ten opzichte van het aantal kalenderdagen in het betrokken trimester.

§ 2. Als de werknemer in de loop van het trimester met wettelijk pensioen is gegaan wordt de contractuele arbeidstijd geproratiséerd in functie van het aantal kalenderdagen tot de pensioendatum ten opzichte van het aantal kalenderdagen in het betrokken trimester.

§ 3. In geval van opzeggingsvergoeding wordt de toelage, bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst, toegekend voor de volledige periode waarmee deze opzeggingsvergoeding overeenkomt, voor zover deze periode een aanvang neemt in het jaar 2014 en de betrokken werknemer voorafgaand aan deze periode aan de voorwaarden van deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft voldaan.

§ 4. De berekening van de toelage wordt vastgesteld op basis van de gegevens die meegedeeld werden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid via de Kruispuntbank voor Sociale Zekerheid.

HOOFDSTUK IV. — *Inwerkingtreding, geldigheidsduur en opzegging van de collectieve arbeidsovereenkomst*

Art. 7. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door elk van de partijen worden opgezegd vóór 30 juni van ieder kalenderjaar, met uitwerking op 1 januari van het daaropvolgend kalenderjaar. De opzegging moet betekend worden bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, die een kopie van de opzegging stuurt aan elke ondertekenende partij.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 november 2015.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205126]

16 NOVEMBER 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de regeling van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf de leeftijd van 58 jaar in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten nummer 111 en 112 van de Nationale Arbeidsraad (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en diensten van de Vlaamse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2015, gesloten in het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap, betreffende de regeling van werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf de leeftijd van 58 jaar in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten nummer 111 en 112 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 novembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—
Annexe

Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande

Convention collective de travail du 27 mai 2015

Régime de chômage avec complément d'entreprise à partir de l'âge de 58 ans en exécution des conventions collectives de travail numéro 111 et 112 du Conseil national du travail (Convention enregistrée le 18 juin 2015 sous le numéro 127423/CO/319.01)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et services ressortissant à la Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté flamande.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, tant masculin que féminin.

Art. 2. § 1^{er}. La présente convention collective de travail est explicitement conclue en exécution de :

— la convention collective de travail n° 111 du Conseil national du travail, conclue le 27 avril 2015, fixant, à titre interprofessionnel, pour 2015 et 2016, les conditions d'octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail;

— la convention collective de travail n° 112 du Conseil national du travail, conclue le 27 avril 2015, fixant, pour 2015 et 2016, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail.

§ 2. La présente convention collective de travail est notamment conclue en tenant compte de :

— l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise, tel que modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 2014;

— la convention collective de travail n° 17 (enregistrée le 31 décembre 1974 sous le numéro 3107/CO/CNT), et ses adaptations, conclue au sein du Conseil national du travail le 19 décembre 1974, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, sauf pour motif grave au sens de la législation relative aux contrats de travail, et compte tenu de la procédure de concertation prévue dans ladite convention collective de travail;

— la convention collective de travail n° 46 (enregistrée le 4 avril 1990 sous le numéro 25097/CO/300), et ses adaptations, conclue au sein du Conseil national du travail le 23 mars 1990, relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit.

Art. 3. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs licenciés qui bénéficient d'allocations de chômage et qui, pendant la validité de la présente convention collective de travail :

— sont âgés de 58 ans ou plus au moment de la cessation du contrat de travail, et

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 november 2015.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—
Bijlage

Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 mei 2015

Regeling van werkloosheid met bedrijfstoelage vanaf de leeftijd van 58 jaar in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomsten nummer 111 en 112 van de Nationale Arbeidsraad (Overeenkomst geregistreerd op 18 juni 2015 onder het nummer 127423/CO/319.01)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de inrichtingen en diensten die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Vlaamse Gemeenschap.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt uitdrukkelijk gesloten in toepassing van :

— de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 111 van de Nationale Arbeidsraad, gesloten op 27 april 2015, tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2015 en 2016, van de voorwaarden voor de toekenning van een bedrijfstoelage in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn;

— de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 112 van de Nationale Arbeidsraad, gesloten op 27 april 2015, tot vaststelling, voor 2015 en 2016, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten mede gelet op :

— het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, zoals laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 2014;

— de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 (geregistreerd op 31 december 1974 onder het nummer 3107/CO/CNT), en haar aanpassingen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, behalve om een dringende reden in de zin van de wetgeving betreffende de arbeidsovereenkomsten, en rekening houdend met de in voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst voorziene overlegprocedure;

— de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46 (geregistreerd op 4 april 1990 onder het nummer 25097/CO/300), en haar aanpassingen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 23 maart 1990, betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties als ook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties.

Art. 3. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ontslagen werknemers die werkloosheidsuitkeringen genieten en die gedurende de geldigheid van deze collectieve arbeidsovereenkomst :

— op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn, en

— ont, au moment de la cessation du contrat de travail, travaillé au moins 33 ans de carrière professionnelle en tant que travailleur salarié, et

— ont, au moment de la cessation du contrat de travail, travaillé au moins 20 ans dans un régime de travail tel que visé à l'article 1^{er} de la convention collective de travail n° 46 du 23 mars 1990, relative aux mesures d'encadrement du travail en équipes comportant des prestations de nuit ainsi que d'autres formes de travail comportant des prestations de nuit, modifiée par les conventions collectives de travail n° 46sexies du 9 janvier 1995, n° 46septies du 25 avril 1995 et n° 46duodecies du 19 décembre 2001,

à savoir avoir été occupé habituellement dans un régime de travail comportant des prestations entre 20 heures et 6 heures, à l'exception :

— des prestations qui se situent exclusivement entre 6 heures et 24 heures;

— des prestations qui débutent habituellement à partir de 5 heures.

§ 2. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs licenciés qui bénéficient d'allocations de chômage et qui, pendant la validité de la présente convention collective de travail :

— sont âgés de 58 ans ou plus au moment de la cessation du contrat de travail, et

— ont, au moment de la cessation du contrat de travail, au moins 33 ans de carrière professionnelle en tant que travailleur salarié, et

— ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd :

— soit pendant au moins 5 ans, calculés de date à date, durant les 10 dernières années calendrier, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail;

— soit pendant au moins 7 ans, calculés de date à date, durant les 15 dernières années calendrier, calculées de date à date, avant la fin du contrat de travail.

La notion "métier lourd" doit être entendue comme le contenu décrit à l'article 3, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise, tel que modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 2014.

§ 3. Il doit être satisfait à la condition d'âge durant la période de validité de la convention collective de travail et il doit être satisfait à la condition de passé professionnel tel que défini, à la fin du contrat de travail.

Art. 4. Les délais de préavis sont ceux déterminés conformément à la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

Le travailleur qui remplit les conditions visées à l'article 3 en exécution de la présente convention collective de travail, et dont le délai de préavis prend fin après le 31 décembre 2016, conserve le droit au régime de chômage avec complément d'entreprise tel que défini dans la présente convention collective de travail.

Art. 5. La date à prendre en considération pour déterminer la condition d'âge et la condition d'ancienneté professionnelle est, compte tenu de l'article 3, la date à laquelle le contrat de travail prend effectivement fin.

Art. 6. Les travailleurs visés à l'article 2 peuvent prétendre à une indemnité complémentaire à charge de l'employeur, à condition qu'ils apportent la preuve de leur droit aux allocations de chômage, sauf dans les cas prévus par la loi.

En aucun cas, l'employeur ne compensera la modification ou la suppression des allocations de chômage par une indemnité plus élevée.

Art. 7. § 1^{er}. L'indemnité complémentaire est l'intervention à charge de l'employeur visée par ladite convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail.

Elle correspond à la moitié de la différence entre la dernière rémunération nette de référence et les allocations de chômage ordinaires.

§ 2. Le salaire mensuel qui sert de salaire net de référence est égal à la rémunération annuelle nette du travailleur, divisée par douze et plafonnée conformément à l'article 6 de la convention collective de travail précitée n° 17.

Par "rémunération annuelle", il faut entendre : tout salaire, tout supplément ou toute prime perçus durant les douze derniers mois, à calculer à partir du dernier mois d'emploi, par le travailleur concerné, et pour lesquels des cotisations ont été versées à l'Office national de sécurité sociale.

— op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende hebben, en

— op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst ten minste 20 jaar hebben gewerkt in een arbeidsregeling zoals bedoeld in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46, gesloten op 23 maart 1990, betreffende de begeleidingsmaatregelen voor ploegenarbeid met nachtprestaties alsook voor andere vormen van arbeid met nachtprestaties, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 46sexies van 9 januari 1995, nr. 46septies van 25 april 1995 en nr. 46duodecies van 19 december 2001,

met name, gewoonlijk tewerkgesteld zijn geweest in een arbeidsregeling met prestaties tussen 20 uur en 6 uur, met uitsluiting van :

— prestaties die zich uitsluitend situeren tussen 6 uur en 24 uur;

— prestaties die gewoonlijk beginnen vanaf 5 uur.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ontslagen werknemers die werkloosheidsuitkeringen genieten en die gedurende de geldigheid van deze collectieve arbeidsovereenkomst :

— op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 58 jaar of ouder zijn, en

— op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende hebben, en

— gewerkt hebben in een zwaar beroep :

— hetzij gedurende minstens 5 jaar, gerekend van datum tot datum, in de loop van de laatste 10 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, vóór het einde van de arbeidsovereenkomst;

— hetzij gedurende minstens 7 jaar, gerekend van datum tot datum, in de loop van de laatste 15 kalenderjaren, gerekend van datum tot datum, vóór het einde van de arbeidsovereenkomst.

Onder het begrip "zwaar beroep" wordt de inhoud verstaan zoals omschreven in artikel 3, § 1 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, zoals laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 30 december 2014.

§ 3. Aan de leeftijdsvoorwaarde moet voldaan worden tijdens de looptijd van de collectieve arbeidsovereenkomst en aan de loopbaanvoorwaarde zoals bepaald moet voldaan worden op het einde van de arbeidsovereenkomst.

Art. 4. De opzegtermijnen zijn deze die bepaald zijn volgens de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

De werknemer die de in artikel 3 vastgestelde voorwaarden in uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst vervult, en wiens opzegtermijn na 31 december 2016 verstrijkt, behoudt het recht op de regeling van werkloosheid met bedrijfstoeslag zoals bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. De datum die in acht moet worden genomen om de leeftijdsvoorwaarde en de voorwaarde inzake het beroepsverleden te bepalen is, rekening houdend met artikel 3, deze waarop de arbeidsovereenkomst effectief eindigt.

Art. 6. De werknemers bedoeld in artikel 2 kunnen aanspraak maken op een aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever op voorwaarde dat zij het bewijs leveren dat zij recht hebben op werkloosheidsuitkeringen, behoudens in de wettelijk voorziene gevallen.

In geen geval zal de werkgever de verandering of de afschaffing van de werkloosheidsuitkeringen compenseren met een hogere vergoeding.

Art. 7. § 1. De aanvullende vergoeding is de tussenkomst ten laste van de werkgever bepaald bij voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad.

Ze bedraagt de helft van het verschil tussen het netto-referteloon en de normale werkloosheidsuitkeringen.

§ 2. Het maandloon dat als netto-referteloon dient, is gelijk aan het jaarloon van de werknemer gedeeld door twaalf, evenwel begrensd overeenkomstig artikel 6 van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17.

Onder "jaarloon" dient te worden verstaan : elk loon, iedere toeslag of premie gedurende de laatste twaalf maanden, te rekenen vanaf de laatste maand van de tewerkstelling, aan de betrokken werknemer uitbetaald en waarvoor bijdragen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid werden betaald.

§ 3. Si, suite à une suspension du contrat de travail durant les douze derniers mois, à compter du dernier mois d'emploi, le travailleur concerné n'a pas perçu une rémunération complète, les salaires versés durant cette période, tels que visés ci-dessus, serviront comme base de calcul pour la conversion en une rémunération annuelle complète.

§ 4. En cas de passage d'un régime d'interruption de carrière à temps partiel, de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, à un régime de chômage avec complément d'entreprise, l'indemnité complémentaire sera calculée sur la base du salaire de référence qui correspond au régime de travail antérieur à la réduction des prestations de travail.

§ 5. L'indemnité complémentaire est indexée suivant les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail.

§ 6. L'indemnité complémentaire est payée mensuellement aux travailleurs concernés jusqu'à la prise de cours de la pension légale, sauf si le travailleur décède entre-temps.

Art. 8. Pour tout ce qui n'est pas expressément prévu par la présente convention collective de travail, on appliquera les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail du 19 décembre 1974 et les conventions collectives n° 111 et n° 112 du Conseil national du travail susmentionnées, de même que toutes les dispositions légales ou réglementaires applicables en la matière.

Art. 9. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2015. Elle cessera de produire ses effets le 31 décembre 2016.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 novembre 2015.

Le Ministre de l'Emploi,
Kris PEETERS

§ 3. Indien de betrokken werknemer wegens schorsing van de arbeidsovereenkomst tijdens de laatste twaalf maanden, te rekenen vanaf de laatste maand van de tewerkstelling, geen volledige bezoldiging heeft ontvangen, zullen de tijdens die periode uitgekeerde lonen zoals hiervoor bedoeld als berekeningsbasis dienen voor de omzetting naar een volledig jaarloon.

§ 4. In geval van overgang naar het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag vanuit deeltijdse loopbaanonderbreking, tijdscrediet, loopbaanvermindering en vermindering van arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, zal de aanvullende vergoeding berekend worden op basis van het referteloon dat overeenstemt met het arbeidsregime voorafgaand aan de vermindering van de arbeidsprestaties.

§ 5. De aanvullende vergoeding wordt geïndexeerd volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad.

§ 6. De aanvullende vergoeding wordt aan de betrokken werknemers maandelijks betaald tot het bereiken van de rustpensioenleeftijd, tenzij de werknemer vóór die tijd zou overlijden.

Art. 8. Voor alles wat niet uitdrukkelijk in deze collectieve arbeidsovereenkomst is voorzien, gelden de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad van 19 december 1974, en de hogergenoemde collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 111 en nr. 112 van de Nationale Arbeidsraad, evenals alle wettelijke en reglementaire bepalingen die hierop van toepassing zijn.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur. Zij heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015 en treedt buiten werking op 31 december 2016.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 november 2015.

De Minister van Werk,
Kris PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205818]

14 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant les articles 56 et 58 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et insérant les articles 36/1 à 36/11, 56/1 à 56/6 et 58/1 à 58/12 dans le même arrêté

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, *i)*, remplacé par la loi du 14 février 1961, et § 1^{er septies}, alinéa 3, inséré par la loi du 25 avril 2014;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage;

Vu la concertation associant l'autorité fédérale, les Gouvernements régionaux et le Gouvernement de la Communauté germanophone;

Vu les avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donnés le 9 juillet 2015 et le 19 novembre 2015;

Vu les avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 juillet 2015 et le 30 novembre 2015;

Vu les accords du Ministre du Budget, donnés le 4 août 2015 et le 30 novembre 2015;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté fixant le cadre normatif fédéral dans lequel doit se faire un suivi uniforme de la disponibilité des travailleurs par les institutions régionales compétentes entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016; que toutes les dispositions concernant ce cadre normatif fédéral doivent être reprises de sorte que toutes les parties concernées par son exécution obtiennent tout de suite une vue d'ensemble des obligations en découlant de façon à leur permettre de s'organiser de manière correcte et de préparer leurs tâches en temps utile afin de pouvoir les exécuter le plus efficacement possible à partir du 1^{er} janvier 2016; que cela s'applique notamment aux institutions qui en vertu de l'article 6, § 1^{er}, IX, 5°, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, deviennent compétentes pour ce suivi de la disponibilité et qui veulent effectivement exercer cette compétence à partir du 1^{er} janvier 2016; que ces institutions ont besoin de ce temps pour préparer et réaliser entre autres le flux électronique nécessaire à l'exécution correcte de ce cadre normatif fédéral, je vous invite à émettre l'avis dans le délai prévu à

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205818]

14 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 56 en 58 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en tot invoeging van artikelen 36/1 tot 36/11, 56/1 tot 56/6 en 58/1 tot 58/12 in hetzelfde besluit

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 7, § 1, derde lid, *i)*, vervangen bij de wet van 14 februari 1961, en § 1^{septies}, derde lid, ingevoegd bij de wet van 25 april 2014;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

Gelet op het overleg gepleegd tussen de federale overheid, de betrokken Gewestregeringen en de Regering van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op de adviezen van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 9 juli 2015 en 19 november 2015;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 juli 2015 en 30 november 2015;

Gelet op de akkoordbevindingen van de Minister van Begroting, gegeven op 4 augustus 2015 en 30 november 2015;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat dit besluit dat het federaal normatief kader vastlegt waarbinnen een eenvormige opvolging van de beschikbaarheid van de werknemers moet gebeuren door de bevoegde gewestinstellingen in werking treedt op 1 januari 2016; dat alle bepalingen met betrekking tot dit normatief federaal kader in één enkel besluit moeten worden opgenomen, zodat alle partijen die bij de uitvoering daarvan betrokken zijn onmiddellijk een zicht krijgen op het geheel van de verplichtingen die hieruit voortvloeien, zodat ze zich op een correcte manier kunnen organiseren en hun taken tijdig kunnen voorbereiden om deze op een zo efficiënt mogelijke wijze te kunnen uitvoeren startend op 1 januari 2016; dat dit inzonderheid geldt voor de instellingen die krachtens artikel 6, § 1, IX, 5°, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bevoegd worden voor deze opvolging van de beschikbaarheid en die deze bevoegdheid effectief willen uitoefenen vanaf 1 januari 2016; dat deze instellingen die tijd nodig hebben om o.a. de elektronische flux voor te bereiden en te

l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu l'avis 58.567/1 du Conseil d'Etat, donné le 7 décembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Considérant l'avis 58.069/1 du Conseil d'Etat, donné le 28 septembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 23 septembre 2015, sont insérés les articles 36/1 à 36/11, rédigés comme suit :

« **Art. 36/1.** Les articles 36/2 à 36/11 fixent le cadre normatif applicable au contrôle de la disponibilité active du jeune travailleur visé à l'article 36 pendant le stage d'insertion professionnelle, par l'organisme régional qui, en vertu de l'article 6, § 1^{er}, IX, 5^o, alinéa 2 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, est compétent pour exercer ce contrôle.

Les articles 36/2 à 36/11 remplacent l'article 36, §§ 4 à 8 à partir du moment où l'organisme régional compétent visé à l'alinéa 1^{er} exerce opérationnellement le contrôle de la disponibilité active des jeunes travailleurs visés à l'article 36 dont la résidence principale relève de son ressort.

Pour l'application des articles 36/2 à 36/11, il faut entendre par :

1^o jeune travailleur : le jeune travailleur visé à l'article 36;

2^o disponibilité active du jeune travailleur : l'obligation de rechercher activement un emploi visée à l'article 58, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2;

3^o procédure de contrôle de la disponibilité active : la procédure appliquée par l'organisme régional visé dans la disposition sous 4^o en vue de contrôler l'obligation du jeune travailleur de rechercher activement un emploi pendant le stage d'insertion professionnelle;

4^o organisme régional compétent : l'organisme régional qui, en vertu de l'article 6, § 1^{er}, IX, 5^o, alinéa 2 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, est compétent pour exercer le contrôle de la disponibilité active du chômeur complet.

Art. 36/2. Le jeune travailleur est soumis à la procédure de contrôle de la disponibilité active, s'il est satisfait aux conditions suivantes :

1^o il est obligatoirement inscrit comme demandeur d'emploi;

2^o il accomplit le stage d'insertion professionnelle préalable à l'admission au bénéfice des allocations d'insertion, visé à l'article 36, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o;

3^o la procédure de contrôle de la disponibilité active n'est pas suspendue en application des dispositions de l'article 36/3.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la procédure de contrôle de la disponibilité active n'est pas applicable au jeune travailleur qui, en raison de lésions ou de troubles fonctionnels antérieurs à son entrée sur le marché du travail, est reconnu par le médecin agréé de l'ONeM, conformément à la procédure prévue à l'article 141, comme n'ayant aucune capacité de gain au sens de la législation relative à l'assurance obligatoire contre la maladie ou l'invalidité.

Dès qu'il dispose de l'information, l'Office communique à l'organisme régional compétent, via un flux informatisé hebdomadaire, les coordonnées des jeunes travailleurs visés à l'alinéa précédent.

realiseren die vereist is om dit federaal normatief kader correct en tijdig uit te voeren, zou ik U dank weten mocht het advies worden verstrekt binnen de termijn bepaald in artikel 84, § 1, eerste lid, 3^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het advies 58.567/1 van de Raad van State, gegeven op 7 december 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Overwegende het advies 58.069/1 van de Raad van State, gegeven op 28 september 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 2015, worden de artikelen 36/1 tot 36/11 ingevoegd luidend als volgt :

“**Art. 36/1.** De artikelen 36/2 tot 36/11 leggen het normatief kader vast dat van toepassing is op de controle van de actieve beschikbaarheid van de jonge werknemer bedoeld in artikel 36 tijdens de beroepsinschakelingstijd, door de gewestinstelling die, krachtens artikel 6, § 1, IX, 5^o, tweede lid van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, bevoegd is om die controle uit te oefenen.

De artikelen 36/2 tot 36/11 vervangen artikel 36, §§ 4 tot 8 vanaf het ogenblik waarop de bevoegde gewestinstelling bedoeld in het eerste lid operationeel de controle uitoefent van de actieve beschikbaarheid van de jonge werknemers bedoeld in artikel 36 van wie de hoofdverblijfplaats tot haar ambtsgebied behoort.

Voor de toepassing van de artikelen 36/2 tot 36/11 wordt verstaan onder :

1^o jonge werknemer : de jonge werknemer bedoeld in artikel 36;

2^o actieve beschikbaarheid van de jonge werknemer : de verplichting om actief naar werk te zoeken, bedoeld in artikel 58, § 1, eerste en tweede lid;

3^o de procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid : de procedure die wordt toegepast door de gewestinstelling bedoeld in de bepaling onder 4^o met het oog op het controleren van de verplichting van de jonge werknemer om actief naar werk te zoeken tijdens de beroepsinschakelingstijd;

4^o bevoegde gewestinstelling: de gewestinstelling die, krachtens artikel 6, § 1, IX, 5^o, tweede lid van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, bevoegd is om de controle uit te oefenen van de actieve beschikbaarheid van de volledig werkloze.

Art. 36/2. De jonge werknemer is onderworpen aan de procedure van controle van de actieve beschikbaarheid als hij aan de volgende voorwaarden voldoet :

1^o hij is verplicht ingeschreven als werkzoekende;

2^o hij doorloopt de beroepsinschakelingstijd voorafgaand aan de toelating tot het recht op inschakelingsuitkeringen, bedoeld in artikel 36, § 1, eerste lid, 4^o;

3^o de procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid is niet opgeschort in toepassing van de bepalingen van artikel 36/3.

In afwijking van het eerste lid, is de procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid niet van toepassing op de jonge werknemer die, wegens letsels of functionele stoornissen voorafgaand aan zijn intrede op de arbeidsmarkt, door de erkend geneesheer van de RVA, conform de procedure voorzien in artikel 141, erkend wordt als zonder verdienvermogen in de zin van de regelgeving betreffende de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Zodra hij over de informatie beschikt, deelt de Rijksdienst aan de bevoegde gewestinstelling, via een wekelijks geïnformatiseerde stroom, de gegevens mee van de in het vorige lid bedoelde jonge werknemers.

Art. 36/3. § 1^{er}. La procédure de contrôle de la disponibilité active est suspendue pendant la période durant laquelle le jeune travailleur suit un trajet d'accompagnement spécifique qui lui est proposé par le service régional de l'emploi compétent, à condition que les conditions suivantes soient réunies :

1° le jeune travailleur est considéré par le service régional de l'emploi compétent comme éloigné de l'emploi en raison d'une combinaison de facteurs psycho-médico-sociaux qui affectent durablement sa santé et/ou son intégration sociale et, de ce fait, son intégration professionnelle avec comme conséquence que le jeune travailleur n'est pas en mesure de travailler dans le circuit économique normal ou dans le cadre d'un travail adapté et encadré, rémunéré ou non, dans les 12 mois qui suivent.

2° le trajet d'accompagnement spécifique satisfait aux conditions suivantes :

a) il fait l'objet d'un engagement mutuel des parties;

b) il s'agit d'un accompagnement spécifique au groupe-cible visé au 1°, mis en œuvre par le service régional de l'emploi compétent qui, le cas échéant, recourt à la collaboration de tiers;

c) il comporte un ensemble d'actions intensives visant à réduire l'impact des facteurs qui entravent l'insertion sur le marché du travail et à favoriser l'insertion socioprofessionnelle;

d) dès lors qu'il est mis en œuvre avec la collaboration de tiers, il fait régulièrement l'objet d'un rapport au service régional de l'emploi compétent;

e) il a une durée limitée à ce qui est strictement nécessaire à la remédiation psycho-médico-sociale, dans une perspective d'insertion professionnelle, sans que cette durée ne puisse en aucun cas dépasser 21 mois.

Le trajet d'accompagnement spécifique peut être renouvelé ou prolongé une seule fois pour une période supplémentaire de 18 mois maximum.

La suspension de la procédure prévue au présent paragraphe cesse de produire ses effets à partir du moment où le service régional de l'emploi compétent constate que le jeune travailleur ne participe plus ou ne collabore plus positivement au trajet d'accompagnement spécifique.

Sans préjudice des dispositions de l'alinéa précédent, la procédure de contrôle de la disponibilité active est à nouveau applicable au plus tôt à partir du lendemain de la fin du trajet d'accompagnement spécifique.

§ 2. La procédure de contrôle de la disponibilité active est suspendue pendant la période durant laquelle le jeune travailleur qui justifie d'une inaptitude permanente au travail de 33 % au moins reconnue par le médecin agréé de l'ONEm conformément à la procédure prévue à l'article 141 suit un trajet d'accompagnement adapté à son état de santé qui lui est proposé par le service régional de l'emploi compétent.

Dès qu'il dispose de l'information, l'Office communique à l'organisme régional compétent, via un flux informatisé hebdomadaire, les coordonnées des jeunes travailleurs visés à l'alinéa 1^{er}.

La suspension de la procédure prévue au présent paragraphe ne peut en aucun cas dépasser une période de 12 mois, calculée de date à date, à partir de la date à laquelle le trajet d'accompagnement adapté a débuté.

La suspension de la procédure prévue au présent paragraphe cesse de produire ses effets à partir du moment où le service régional de l'emploi compétent constate que le jeune travailleur ne participe plus ou ne collabore plus positivement au trajet d'accompagnement adapté.

Sans préjudice des dispositions des alinéas 3 et 4, la procédure de contrôle de la disponibilité active est à nouveau applicable au plus tôt à partir du lendemain de la fin du trajet d'accompagnement adapté.

Art. 36/4. Selon les modalités qu'il détermine, le service régional de l'emploi compétent informe le jeune travailleur sur ses droits et ses devoirs relatifs à son inscription comme demandeur d'emploi et sur la procédure de contrôle de la disponibilité active qui sera appliquée pendant le stage d'insertion professionnelle.

Art. 36/3. § 1. De procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid wordt opgeschort gedurende de periode tijdens dewelke de jonge werknemer een specifiek begeleidingstraject volgt, die hem werd voorgesteld door de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling, op voorwaarde dat voldaan is aan de volgende voorwaarden :

1° de jonge werknemer wordt door de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling beschouwd als verwijderd van de arbeidsmarkt omwille van een combinatie van psycho-medisch-sociale factoren die zijn gezondheid en/of sociale inschakeling duurzaam aantasten en, daardoor, zijn professionele inschakeling, met als gevolg dat de werkloze binnen de 12 maanden die volgen niet in staat is om te werken in het gewone economische circuit of in het kader van een al dan niet betaalde aangepaste en omkaderde arbeidsplaats.

2° het specifieke begeleidingstraject voldoet aan de volgende voorwaarden :

a) het vormt het voorwerp van een wederzijdse verbintenis van de partijen;

b) het betreft een voor de doelgroep bedoeld in 1° specifieke begeleidingsactie, aangewend door de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling die, in voorkomend geval, een beroep doet op de medewerking van derden;

c) het bevat een geheel van intensieve acties die de impact beogen te verminderen van de factoren die de inschakeling op de arbeidsmarkt bemoeilijken en die de socioprofessionele inschakeling beogen te bevorderen;

d) wanneer het wordt georganiseerd in samenwerking met een derde, vormt het traject regelmatig het voorwerp van een verslag aan de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling;

e) het is in duur beperkt tot wat strikt noodzakelijk is voor de psycho-medisch-sociale remediëring, in een perspectief van professionele inschakeling, en die duur mag in elk geval de 21 maanden niet overschrijden.

Het specifieke begeleidingstraject kan eenmalig verlengd of vernieuwd worden voor een bijkomende periode van maximum 18 maanden.

De schorsing van de procedure bedoeld in deze paragraaf houdt op vanaf het ogenblik waarop de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling vaststelt dat de jonge werknemer niet meer deelneemt of niet meer op positieve wijze meewerkt aan het specifieke begeleidingstraject.

Onverminderd de bepalingen van het vorige lid, is de procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid opnieuw van toepassing ten vroegste vanaf de dag na het einde van het specifieke begeleidingstraject.

§ 2. De procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid wordt opgeschort gedurende de periode tijdens dewelke de jonge werknemer die een blijvende arbeidsongeschiktheid rechtvaardigt van ten minste 33 %, erkend door de erkend geneesheer van de RVA conform de procedure voorzien in artikel 141, een aangepast begeleidingstraject volgt dat hem werd voorgesteld door de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling.

Zodra hij over de informatie beschikt, deelt de Rijksdienst aan de bevoegde gewestinstelling, via een wekelijkse geïnformateerde stroom, de gegevens mee van de in het eerste lid bedoelde jonge werknemers.

De opschorting van de procedure voorzien in deze paragraaf mag in geen geval een periode van 12 maanden, berekend van datum tot datum, overschrijden, vanaf de datum waarop het aangepaste begeleidingstraject is begonnen.

De schorsing van de procedure bedoeld in deze paragraaf houdt op vanaf het ogenblik waarop de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling vaststelt dat de jonge werknemer niet meer deelneemt of niet meer op positieve wijze meewerkt aan het aangepaste begeleidingstraject.

Onverminderd de bepalingen van het derde en het vierde lid, is de procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid opnieuw van toepassing ten vroegste vanaf de dag na het einde van het aangepaste begeleidingstraject.

Art. 36/4. Volgens de modaliteiten die hij bepaalt, informeert de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling de jonge werknemer omtrent zijn rechten en plichten betreffende zijn inschrijving als werkzoekende en omtrent de procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid die zal worden toegepast tijdens de beroeps-inschakelingstijd.

Les informations visées à l'alinéa 1^{er} sont communiquées au jeune travailleur au moment de sa première inscription comme demandeur d'emploi auprès du service régional de l'emploi compétent après la fin des études.

Art. 36/5. L'organisme régional compétent évalue la disponibilité active du jeune travailleur au moins deux fois pendant le stage d'insertion professionnelle visé à l'article 36, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, selon les modalités qu'il détermine et en veillant au respect des droits de la défense.

En cas d'entretien d'évaluation pouvant donner lieu à l'application de l'article 36/10, § 2, le jeune travailleur peut se faire assister par un avocat ou par un délégué d'une organisation de travailleurs qui a créé un organisme de paiement agréé.

En cas d'évaluation négative, une nouvelle évaluation a lieu au plus tard 6 mois après l'évaluation négative.

Dans le respect du minimum visé à l'alinéa 1^{er} et du délai fixé à l'alinéa 3, l'organisme régional compétent fixe la périodicité et le timing des évaluations, en tenant compte notamment du profil du jeune travailleur et des délais de réalisation des actions prévues dans le plan d'action individuel qui a été convenu avec le conseiller emploi du service régional de l'emploi compétent.

Art. 36/6. Lors de chaque évaluation de la disponibilité active du jeune travailleur, l'évaluation porte sur la période qui s'est écoulée depuis la précédente évaluation ou s'il n'y a pas encore eu d'évaluation, sur la période qui s'est écoulée depuis le début du stage d'insertion professionnelle.

Pour l'application de l'alinéa précédent, il faut entendre par début du stage d'insertion professionnelle, la date de la première inscription du chômeur comme demandeur d'emploi auprès du service régional de l'emploi compétent après la fin des études.

Lors de chaque évaluation, l'organisme régional compétent évalue chacun des éléments suivants :

1^o la mise en œuvre par le jeune travailleur concerné du plan d'action individuel convenu avec le conseiller emploi du service régional de l'emploi, le degré de réalisation des actions prévues dans le plan d'action et le respect des délais impartis pour la réalisation des actions;

2^o les démarches personnelles de recherche d'emploi que le jeune travailleur a accomplies de manière autonome pendant la période évaluée, à l'exception toutefois de la période pendant laquelle il était dispensé de l'obligation de rechercher lui-même activement un emploi, en application de l'article 58, § 1^{er}, alinéa 3;

3^o les éventuelles périodes de travail ou de formation du jeune travailleur pendant la période évaluée;

4^o les éventuelles autres actions entreprises par le jeune travailleur en vue de sa réinsertion sur le marché du travail.

Pour l'application de l'alinéa 3, 1^o, l'organisme régional compétent évalue la mise en œuvre du plan d'action par le jeune travailleur, le degré de réalisation des actions prévues dans le plan et le respect des délais impartis en tenant compte de tous les éléments du dossier individuel du jeune travailleur concerné.

Pour l'application de l'alinéa 3, 2^o, le jeune travailleur doit apporter la preuve des démarches personnelles de recherche d'emploi qu'il a menées, de préférence au moyen de preuves matérielles. À défaut de preuves matérielles, une déclaration sur l'honneur écrite est prise en compte si elle est précise, crédible et vérifiable. Le jeune travailleur transmet ces preuves par courrier postal ou électronique ou selon les modalités définies dans le plan d'action individuel ou les communique, le cas échéant, au plus tard lors de l'entretien d'évaluation.

Pour l'application de l'alinéa 3, 2^o, l'organisme régional compétent évalue, sur la base des preuves apportées par le jeune travailleur et en tenant compte de tous les éléments de son dossier individuel, la pertinence des démarches personnelles de recherche d'emploi qu'il a menées. Les démarches personnelles de recherche d'emploi menées par le jeune travailleur sont évaluées positivement si le jeune travailleur peut démontrer qu'elles sont régulières, diversifiées à la fois quant au type de recherche et au secteur d'activité et tiennent compte notamment des critères de l'emploi convenable déterminés en vertu de l'article 51, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o.

Lors de chaque évaluation, les informations sur lesquelles l'évaluation est basée sont communiquées au jeune travailleur.

De informatie bedoeld in het eerste lid wordt aan de jonge werknemer meegedeeld op het ogenblik van zijn eerste inschrijving als werkzoekende bij de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling na het einde van de studies.

Art. 36/5. De bevoegde gewestinstelling evalueert de actieve beschikbaarheid van de jonge werknemer ten minste twee keer tijdens de beroepsinschakelingsstijd bedoeld in artikel 36, § 1, eerste lid, 4^o, volgens de modaliteiten die zij bepaalt en zorgt er daarbij voor dat de rechten van de verdediging worden nageleefd.

Bij een evaluatiegesprek dat aanleiding kan geven tot de toepassing van artikel 36/10, § 2, kan de jonge werknemer zich laten bijstaan door een advocaat of door een afgevaardigde van een werknemersorganisatie die een erkende uitbetalingsinstelling heeft opgericht.

In geval van een negatieve evaluatie vindt ten laatste 6 maanden na de negatieve evaluatie een nieuwe evaluatie plaats.

Rekening houdend met het minimum bedoeld in het eerste lid en met de termijn bepaald in het derde lid, legt de bevoegde gewestinstelling de periodiciteit en de timing vast van de evaluaties, in het bijzonder rekening houdend met het profiel van de jonge werknemer en de termijnen van de realisatie van de acties voorzien in het individuele actieplan dat werd overeengekomen met de tewerkstellingsconsulent van de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling.

Art. 36/6. Tijdens elke evaluatie van de actieve beschikbaarheid van de jonge werknemer, heeft de evaluatie betrekking op de periode sinds de vorige evaluatie of indien er nog geen evaluatie is geweest, op de periode sinds het begin van de beroepsinschakelingsstijd.

Voor de toepassing van het vorige lid, moet onder begin van de beroepsinschakelingsstijd de datum worden verstaan van de eerste inschrijving van de werkloze als werkzoekende bij de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling na het einde van de studies.

Tijdens elke evaluatie evalueert de bevoegde gewestinstelling elk van de volgende elementen :

1^o de uitvoering door de betrokken jonge werknemer van het individueel actieplan dat werd afgesloten met de tewerkstellingsconsulent van de gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling, de graad van verwezenlijking van de acties voorzien in het actieplan en de naleving van de toegestane termijnen voor de realisatie van de acties;

2^o de persoonlijke stappen om naar werk te zoeken die de jonge werknemer zelfstandig heeft ondernomen tijdens de geëvalueerde periode, evenwel met uitzondering van de periode tijdens dewelke hij vrijgesteld was van de verplichting om zelf actief naar werk te zoeken, in toepassing van artikel 58, § 1, derde lid;

3^o de eventuele arbeids- of opleidingsperiodes van de jonge werknemer tijdens de geëvalueerde periode;

4^o de eventuele andere acties die de jonge werknemer heeft ondernomen met het oog op zijn herinschakeling op de arbeidsmarkt.

Voor de toepassing van het derde lid, 1^o, evalueert de bevoegde gewestinstelling de uitvoering van het actieplan door de jonge werknemer, de graad van verwezenlijking van de acties voorzien in het actieplan en de naleving van de toegestane termijnen, rekening houdend met alle elementen van het individuele dossier van de betrokken jonge werknemer.

Voor de toepassing van het derde lid, 2^o, moet de jonge werknemer het bewijs leveren van de persoonlijke stappen die hij heeft ondernomen om naar werk te zoeken, bij voorkeur door middel van materiële bewijzen. Bij gebrek aan materiële bewijzen komt een schriftelijke verklaring op eer in aanmerking indien ze precies, geloofwaardig en controleerbaar is. De jonge werknemer maakt die bewijzen over via de post of elektronisch of volgens de modaliteiten bepaald in het individuele actieplan of maakt ze, desgevallend, ten laatste over tijdens het evaluatiegesprek.

Voor de toepassing van het derde lid, 2^o, evalueert de bevoegde gewestinstelling op basis van de door de jonge werknemer geleverde bewijzen en rekening houdend met alle elementen van het individuele dossier, de relevantie van de persoonlijke stappen om naar werk te zoeken die hij heeft ondernomen. De persoonlijke stappen om naar werk te zoeken die werden ondernomen door de jonge werknemer worden positief geëvalueerd als de jonge werknemer kan aantonen dat ze regelmatig, gediversifieerd zowel naar het type van zoeken als naar de sector van activiteit zijn en ze inzonderheid rekening houden met de criteria van de passende dienstbetrekking, bepaald krachtens artikel 51, § 2, eerste lid, 1^o.

Tijdens elke evaluatie wordt de informatie waarop de evaluatie is gebaseerd, aan de jonge werknemer meegedeeld.

Art. 36/7. § 1^{er}. Pour l'application de l'article 36, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6^o, les événements suivants sont, s'ils se produisent pendant le stage d'insertion professionnelle et pour autant que leur nature et leur durée satisfassent aux conditions prescrites à l'article 36, § 5, alinéas 6 à 8, assimilés à une ou deux évaluations positives :

1^o une période de reprise de travail comme travailleur salarié ou comme indépendant à titre principal;

2^o une période de stage à l'étranger accepté par le directeur du bureau du chômage compétent;

3^o une période d'appui préalable à l'octroi d'un prêt de lancement;

4^o une période d'engagement volontaire militaire au sens de la loi du 10 janvier 2010 instituant l'engagement volontaire militaire et modifiant diverses lois applicables au personnel militaire;

5^o une période de formation professionnelle au sens de l'article 27, alinéa 1^{er}, 6^o;

6^o une période de stage de transition visé à l'article 36^{quater}.

§ 2. Pour l'application de l'article 36, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6^o, le fait pour le jeune travailleur d'avoir terminé, dans son entièreté, une formation en alternance visée à l'article 36, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, c, est assimilé :

1^o à une évaluation positive, si le jeune travailleur n'a pas terminé la formation en alternance avec succès;

2^o à deux évaluations positives, si le jeune travailleur a terminé la formation en alternance avec succès.

§ 3. Pour l'application de l'article 36, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6^o, le fait pour le jeune travailleur de suivre pendant le stage d'insertion professionnelle, un trajet d'accompagnement spécifique ou adapté visé à l'article 36/3, est assimilé :

1^o à une évaluation positive, si le jeune travailleur a participé au trajet d'accompagnement pendant au moins 4 mois;

2^o à deux évaluations positives, si le jeune travailleur a participé au trajet d'accompagnement pendant au moins 8 mois.

§ 4. Dès qu'il dispose de l'information, l'Office communique à l'organisme régional compétent, via un flux informatisé, chaque assimilation à une évaluation positive visée au § 1^{er}, 1^o à 4^o ou au § 2, dont il a connaissance.

Art. 36/8 § 1^{er}. Après chaque évaluation de la disponibilité active du jeune travailleur, une décision d'évaluation, positive ou négative selon le cas, est prise par l'organisme régional compétent en veillant au respect des droits de la défense et est, sans préjudice des dispositions prévues au § 2, communiquée au jeune travailleur concerné.

La procédure administrative et les délais applicables à la décision d'évaluation visés à l'alinéa 1^{er} sont déterminés par la Région compétente.

§ 2. En cas d'évaluation négative, la décision prise par l'organisme régional compétent doit, à peine de nullité, être motivée en fait et en droit.

L'organisme régional compétent notifie la décision d'évaluation négative visée à l'alinéa 1^{er} par écrit au jeune travailleur concerné. A peine de nullité, la notification écrite doit mentionner la motivation de la décision, le report de l'admission au bénéfice des allocations d'insertion en application de l'article 36/10, § 2, et les possibilités de recours contre cette décision.

§ 3. L'organisme régional compétent communique immédiatement à l'ONEm chaque évaluation obtenue par le jeune travailleur pendant le stage d'insertion professionnelle.

§ 4. Le jeune travailleur qui conteste une décision prise par l'organisme régional compétent peut introduire un recours auprès du tribunal du travail compétent, conformément à l'article 7, § 11, alinéas 1^{er} à 3 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Art. 36/9. Lorsque le jeune travailleur déménage et que la commune de sa nouvelle résidence principale relève du ressort d'un autre organisme régional compétent, cet organisme reprend la procédure de contrôle de la disponibilité active au stade où elle se trouvait au moment du déménagement du jeune travailleur, en tenant compte des évaluations déjà réalisées par l'organisme régional qui était compétent avant le déménagement.

L'organisme régional qui était compétent avant le déménagement transmet le dossier complet du jeune travailleur à l'organisme régional compétent, si cet organisme en fait la demande.

Art. 36/7. § 1. Voor de toepassing van artikel 36, § 1, eerste lid, 6^o, worden de volgende gebeurtenissen, indien ze zich voordoen tijdens de beroepsinschakelingsstijd en voor zover hun aard en hun duur voldoen aan de voorwaarden voorgeschreven in artikel 36, § 5, zesde tot achtste lid, gelijkgesteld met een of twee positieve evaluaties :

1^o een periode van werkherhvatting als loontrekkende of als zelfstandige in hoofdberoep;

2^o een periode van stage in het buitenland, aanvaard door de directeur van het bevoegde werkloosheidsbureau;

3^o een periode van ondersteuning, voorafgaand aan de toekenning van een startlening;

4^o een periode van vrijwillige militaire inzet in de zin van de wet van 10 januari 2010 tot instelling van de vrijwillige militaire inzet en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel;

5^o een periode van beroepsopleiding in de zin van artikel 27, eerste lid, 6^o;

6^o een instapstage bedoeld in artikel 36^{quater}.

§ 2. Voor de toepassing van artikel 36, § 1, eerste lid, 6^o, wordt het feit dat de jonge werknemer een alternerende opleiding bedoeld in artikel 36, § 1, eerste lid, 2^o, c integraal heeft voleindigd, gelijkgesteld met :

1^o één positieve evaluatie, als de jonge werknemer de alternerende opleiding niet met succes heeft voleindigd;

2^o twee positieve evaluaties, als de jonge werknemer de alternerende opleiding met succes heeft voleindigd.

§ 3. Voor de toepassing van artikel 36, § 1, eerste lid, 6^o, wordt het feit dat de jonge werknemer tijdens de beroepsinschakelingsstijd een specifiek of aangepast traject bedoeld in artikel 36/3 heeft gevolgd, gelijkgesteld met :

1^o één positieve evaluatie als de jonge werknemer gedurende ten minste 4 maanden heeft deelgenomen aan het begeleidingstraject;

2^o twee positieve evaluaties als de jonge werknemer gedurende ten minste 8 maanden heeft deelgenomen aan het begeleidingstraject.

§ 4. Zodra hij over de informatie beschikt, deelt de Rijksdienst, via een geïnformatiseerde stroom, aan de bevoegde gewestinstelling elke gelijkstelling met een positieve evaluatie bedoeld in § 1, 1^o tot 4^o of in § 2 mee, waarvan hij op de hoogte is.

Art. 36/8 § 1. Na elke evaluatie van de actieve beschikbaarheid van de jonge werknemer, wordt door de bevoegde gewestinstelling een positieve of negatieve evaluatiebeslissing, naargelang het geval, genomen en wordt die beslissing, onverminderd de bepalingen voorzien in § 2, meegedeeld aan de betrokken jonge werknemer, waarbij de rechten van de verdediging worden nageleefd.

De administratieve procedure en de termijnen die van toepassing zijn voor de evaluatiebeslissing bedoeld in het eerste lid worden bepaald door het bevoegde gewest.

§ 2. In geval van een negatieve evaluatie moet de beslissing genomen door de bevoegde gewestinstelling op straffe van nietigheid gemotiveerd worden in feite en in recht.

De bevoegde gewestinstelling betekent de negatieve evaluatiebeslissing bedoeld in het eerste lid schriftelijk aan de betrokken jonge werknemer. Op straffe van nietigheid moet de schriftelijke betekening de motivering van de beslissing vermelden, alsook het uitsel van de toelating tot het recht op inschakelingsuitkeringen in toepassing van artikel 36/10, § 2, en de mogelijkheden tot beroep tegen die beslissing.

§ 3. De bevoegde gewestinstelling deelt onmiddellijk elke evaluatie die de jonge werknemer krijgt tijdens zijn beroepsinschakelingsstijd mee aan de RVA.

§ 4. De jonge werknemer die een beslissing genomen door de bevoegde gewestinstelling betwist, kan beroep aantekenen bij de bevoegde arbeidsrechtbank overeenkomstig artikel 7, § 11, eerste tot derde lid van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Art. 36/9. Wanneer de jonge werknemer verhuist en de gemeente van zijn nieuwe hoofdverblijfplaats tot het ambtsgebied behoort van een andere bevoegde gewestinstelling, neemt die instelling de procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid over in het stadium waarin ze zich bevond op het ogenblik van de verhuizing van de jonge werknemer, rekening houdend met de evaluaties die reeds werden uitgevoerd door de gewestinstelling die bevoegd was vóór de verhuizing.

De gewestinstelling die bevoegd was vóór de verhuizing maakt het volledige dossier van de jonge werknemer over aan de bevoegde gewestinstelling, indien die instelling daarom vraagt.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'organisme régional qui, sur la base de la résidence principale du jeune travailleur, était compétent au moment de l'évaluation reste compétent, même après le déménagement du jeune travailleur dans le ressort d'un autre organisme régional, pour prendre une décision en application de l'article 36/8 sur la base de cette évaluation, à condition que la décision d'évaluation soit communiquée ou notifiée au jeune travailleur dans un délai de 3 mois à compter à partir de la date de l'évaluation.

Art. 36/10. § 1^{er}. Pour autant que les autres conditions visées à l'article 36 soient réunies, le droit aux allocations d'insertion est ouvert à l'expiration du stage d'insertion professionnelle si, à ce moment-là, la disponibilité active du jeune travailleur a fait l'objet de deux évaluations positives, successives ou non.

Si, pour une raison qui n'est pas imputable au jeune travailleur et qui est attestée par l'organisme régional compétent, les évaluations visées à l'article 36/5 n'ont pas pu avoir lieu avant la fin du stage d'insertion professionnelle visé à l'article 36, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, et que, pour cette raison, la date de la deuxième évaluation positive se situe après la fin du stage d'insertion professionnelle, le droit aux allocations d'insertion est ouvert avec effet rétroactif à l'expiration du stage d'insertion professionnelle, pour autant que les autres conditions visées à l'article 36 soient réunies.

§ 2. En cas d'évaluation négative de la disponibilité active du jeune travailleur pendant le stage d'insertion professionnelle visé à l'article 36, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, le jeune travailleur est admis au bénéfice des allocations d'insertion, pour autant que les autres conditions visées à l'article 36 soient réunies, à partir du 1^{er} jour du mois qui suit celui au cours duquel il a obtenu la deuxième évaluation positive de sa disponibilité active. Cette dernière date ne peut pas être située avant l'expiration d'un délai de 3 mois, calculé de date à date, à partir de la date de la dernière évaluation négative.

Art. 36/11. Par dérogation à l'article 36/1, alinéa 2, les articles 36/2 à 36/10 sont également applicables au contrôle de la disponibilité active des jeunes travailleurs qui, au moment où l'organisme régional compétent reprend l'exercice opérationnel de ce contrôle, sont soumis à une procédure de suivi en cours en application de l'article 36, §§ 4 à 8.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, sont considérés comme soumis à une procédure de suivi en cours, les jeunes travailleurs qui, avant le moment à partir duquel l'organisme régional compétent reprend l'exercice opérationnel du contrôle de la disponibilité active, ont reçu une lettre d'information en application de l'article 36, § 4.

Pour l'application des articles 36/2 à 36/10 aux jeunes travailleurs visés à l'alinéa 1^{er}, l'organisme régional compétent tient compte des évaluations réalisées et des décisions prises par le directeur du bureau du chômage en application de l'article 36, §§ 4 à 8. ».

Art. 2. A l'article 56 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 19 juin 2015 et 17 juillet 2015, les modifications suivantes sont apportées :

1^o) le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Par dérogation au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le chômeur est soumis à une obligation de disponibilité adaptée :

1^o à partir du mois au cours duquel il atteint l'âge de 60 ans;

2^o s'il s'agit d'un travailleur à temps partiel avec maintien des droits qui bénéficie de l'allocation de garantie de revenus et dont le régime de travail comporte normalement en moyenne par semaine un nombre d'heures au moins égal à la moitié du nombre d'heures de travail hebdomadaire prestées par la personne de référence;

3^o s'il s'agit d'un travailleur à temps partiel avec maintien des droits qui bénéficie de l'allocation de garantie de revenus et dont le régime de travail comporte normalement en moyenne par semaine un nombre d'heures inférieur à la moitié du nombre d'heures de travail hebdomadaire prestées par la personne de référence, après la période des douze premiers mois ininterrompus.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 3^o, il n'est pas tenu compte des interruptions qui n'atteignent pas au moins deux mois, calculés de date à date.

Le chômeur visé à l'alinéa 1^{er} est dispensé de l'application des articles 58, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 59bis et 59bis/1. Il doit être et rester inscrit comme demandeur d'emploi et fournir la preuve de cette inscription. Il doit, en outre, collaborer à un accompagnement adapté.

In afwijking van het eerste lid, blijft de gewestinstelling die, op basis van de hoofdverblijfplaats van de jonge werknemer, bevoegd was op het ogenblik van de evaluatie bevoegd om, zelfs na de verhuizing van de jonge werknemer naar het amtsgebied van een andere gewestinstelling, een beslissing te nemen in toepassing van artikel 36/8 op basis van die evaluatie, op voorwaarde dat de evaluatiebeslissing werd meegedeeld of betekend aan de jonge werknemer binnen een termijn van 3 maanden te tellen vanaf de datum van de evaluatie.

Art. 36/10. § 1. Voor zover voldaan is aan de andere voorwaarden bedoeld in artikel 36, wordt het recht op inschakelingsuitkeringen geopend na afloop van de beroepsinschakelingstijd indien, op dat ogenblik, de actieve beschikbaarheid van de jonge werknemer het voorwerp heeft uitgemaakt van twee, al dan niet opeenvolgende, positieve evaluaties.

Indien de evaluaties bedoeld in artikel 36/5 niet konden plaatsvinden vóór het einde van de beroepsinschakelingstijd bedoeld in artikel 36, § 1, eerste lid, 4^o, omwille van een reden die niet te wijten is aan de jonge werknemer en die door de bevoegde gewestelijke instelling wordt bevestigd, en daardoor de datum van de tweede positieve evaluatie gelegen is na het einde van de beroepsinschakelingstijd, wordt het recht op inschakelingsuitkeringen geopend met terugwerkende kracht tot het verstrijken van de beroepsinschakelingstijd, voor zover voldaan is aan de andere voorwaarden bedoeld in artikel 36.

§ 2. In geval van een negatieve evaluatie van de actieve beschikbaarheid van de jonge werknemer tijdens de beroepsinschakelingstijd bedoeld in artikel 36, § 1, eerste lid, 4^o, wordt de jonge werknemer toegelaten tot het recht op inschakelingsuitkeringen, voor zover voldaan is aan de andere voorwaarden bedoeld in artikel 36, vanaf de eerste dag van de maand die volgt op deze tijdens dewelke hij een tweede positieve evaluatie van zijn actieve beschikbaarheid heeft bekomen. Deze laatste datum mag niet gelegen zijn vóór de afloop van een termijn van 3 maanden, gerekend van datum tot datum, vertrekkend van de datum van de laatste negatieve evaluatie.

Art. 36/11. In afwijking van artikel 36/1, tweede lid, zijn de artikelen 36/2 tot 36/10 ook van toepassing op de controle van de actieve beschikbaarheid van de jonge werknemers die, op het ogenblik waarop de bevoegde gewestinstelling de operationele uitoefening overneemt van die controle, onderworpen zijn aan een lopende opvolgingsprocedure in toepassing van artikel 36, §§ 4 tot 8.

Voor de toepassing van het eerste lid worden beschouwd als onderworpen aan een lopende opvolgingsprocedure, de jonge werknemers die, vóór het ogenblik waarop de bevoegde gewestinstelling de operationele uitoefening van de controle van de actieve beschikbaarheid overneemt, een informatiebrief hebben ontvangen in toepassing van artikel 36, § 4.

Voor de toepassing van de artikelen 36/2 tot 36/10 op de jonge werknemers bedoeld in het eerste lid, houdt de bevoegde gewestinstelling rekening met de evaluaties die werden uitgevoerd en de beslissingen die werden genomen door de directeur van het werkloosheidsbureau in toepassing van artikel 36, §§ 4 tot 8. ».

Art. 2. In artikel 56 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 19 juni 2015 en 17 juli 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o) paragraaf 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

“§ 3. In afwijking van § 1, eerste lid, is de werkloze onderworpen aan een verplichting van aangepaste beschikbaarheid :

1^o vanaf de maand waarin hij de leeftijd van 60 jaar bereikt;

2^o indien het gaat om een deeltijdse werknemer met behoud van rechten die de inkomensgarantie-uitkering geniet en van wie het arbeidsregime normaal gemiddeld per week een aantal uur bedraagt dat ten minste gelijk is aan de helft van het aantal uur dat wekelijks wordt gepresteerd door de referentiepersoon;

3^o indien het gaat om een deeltijdse werknemer met behoud van rechten die de inkomensgarantie-uitkering geniet en van wie het arbeidsregime normaal gemiddeld per week een aantal uur bedraagt dat lager ligt dan de helft van het aantal uur dat wekelijks wordt gepresteerd door de referentiepersoon, na de periode van de eerste twaalf ononderbroken maanden;

Voor de toepassing van het eerste lid, 3^o, wordt geen rekening gehouden met onderbrekingen die niet ten minste twee maanden bereiken, berekend van datum tot datum.

De werkloze bedoeld in het eerste lid wordt vrijgesteld van de toepassing van de artikelen 58, § 1, eerste lid, 59bis en 59bis/1. Hij moet als werkzoekende ingeschreven zijn en blijven en het bewijs van die inschrijving leveren. Hij moet bovendien zijn medewerking verlenen aan een aangepaste begeleiding.

L'accompagnement visé à l'alinéa précédent s'effectue conformément à un plan d'action individuel tel que visé à l'article 27, 14°, et décrit de façon plus précise aux §§ 4 et 5.

Le non-respect des obligations visées aux alinéas précédents donne lieu à l'application des articles 51 à 53bis.

Les dispositions du § 1^{er}, alinéa 2, et § 2 sont d'application au chômeur visé dans le présent paragraphe.

Le chômeur visé à l'alinéa 1^{er} tombe sous le champ d'application de l'article 58, § 1^{er}, alinéas 4 à 6, ainsi que des dispositions prises en vertu de l'article 58, § 2. »;

2°) le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Un plan d'action individuel est proposé au chômeur complet visé au § 3, alinéa 1^{er}, 1° au plus tard le neuvième mois qui suit le début de son chômage ou à partir de l'âge de 60 ans si à ce moment-là, il était déjà chômeur depuis au moins 9 mois. Le plan d'action prend cependant fin à partir du moment où le chômeur est dispensé à sa demande de l'obligation de disponibilité adaptée pour le marché de l'emploi.

Les actions sont adaptées aux compétences individuelles et à l'expérience du chômeur.

L'exécution du plan d'action est suivie régulièrement et, si nécessaire, le plan d'action est adapté. Au plus tard un an après le début du plan d'action, une évaluation personnalisée globale est réalisée, dans le but d'apprécier si le chômeur a apporté sa collaboration d'une façon positive aux actions qui lui ont été proposées, et ceci sans préjudice de l'application éventuelle du § 3, alinéa 5, à un moment situé antérieurement. ».

3°) un paragraphe 5 rédigé comme suit est inséré :

« § 5. Un plan d'action individuel est proposé au travailleur à temps partiel avec maintien des droits visé au § 3, alinéa 1^{er} :

1° au plus tard le neuvième mois qui suit le début de l'occupation à temps partiel, s'il s'agit d'un travailleur à temps partiel avec maintien des droits visé au § 3, alinéa 1^{er}, 2°;

2° au plus tard le neuvième mois qui suit la fin de la période des douze premiers mois, s'il s'agit d'un travailleur à temps partiel avec maintien des droits visé au § 3, alinéa 1^{er}, 3°.

Les actions sont adaptées aux compétences individuelles et à l'expérience du travailleur à temps partiel. Elles tiennent compte également de l'horaire de travail du travailleur à temps partiel et des spécificités du secteur d'activité professionnelle dans lequel il est occupé.

L'exécution du plan d'action est suivie régulièrement et, si nécessaire, le plan d'action est adapté. Une évaluation personnalisée globale est réalisée au moins une fois tous les 24 mois, dans le but d'apprécier si le travailleur à temps partiel a apporté sa collaboration d'une façon positive aux actions qui lui ont été proposées, et ceci sans préjudice de l'application éventuelle du § 3, alinéa 5, à un moment situé antérieurement. ».

Art. 3. Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 23 septembre 2015, sont insérés les articles 56/1 à 56/6, rédigés comme suit :

« Art. 56/1. Les articles 56/2 à 56/5 fixent le cadre normatif applicable au contrôle de la disponibilité adaptée du chômeur, par l'organisme régional qui, en vertu de l'article 6, § 1^{er}, IX, 5°, alinéa 2 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, est compétent pour exercer ce contrôle.

Les articles 56/2 à 56/5 remplacent l'article 56, §§ 3 à 5, à partir du moment où l'organisme régional compétent visé à l'alinéa 1^{er} exerce opérationnellement le contrôle de la disponibilité adaptée des chômeurs dont la résidence principale relève de son ressort.

Art. 56/2. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 56, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le chômeur complet est, à partir du mois au cours duquel il atteint l'âge de 60 ans, soumis à une obligation de disponibilité adaptée, sauf s'il est dispensé de cette obligation.

Le chômeur visé à l'alinéa 1^{er} est dispensé de l'obligation de rechercher activement un emploi visée à l'article 58, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et de l'application de l'article 58/2. Il doit être et rester inscrit comme demandeur d'emploi et fournir la preuve de cette inscription. Il doit, en outre, collaborer à un accompagnement personnalisé tel que décrit à l'article 56/3, § 1^{er}, qui lui est proposé par le service régional de l'emploi compétent.

Le non-respect des obligations visées aux alinéas précédents donne lieu à l'application des articles 51 à 53bis.

De begeleiding bedoeld in het vorige lid gebeurt overeenkomstig een individueel actieplan zoals bedoeld in artikel 27, 14° en nader omschreven in de §§ 4 en 5.

De niet-naleving van de verplichtingen bedoeld in de vorige leden geven aanleiding tot de toepassing van de artikelen 51 tot 53bis.

De bepalingen van § 1, tweede lid, en § 2 zijn toepasselijk op de in deze paragraaf bedoelde werkloze.

De werkloze bedoeld in het eerste lid valt onder de toepassing van artikel 58, § 1, vierde tot zesde lid, en onder toepassing van de bepalingen genomen krachtens artikel 58, § 2. »;

2°) paragraaf 4 wordt vervangen door de volgende bepaling :

“§ 4. Een individueel actieplan wordt voorgesteld aan de volledige werkloze bedoeld in § 3, eerste lid, 1° uiterlijk de negende maand die volgt op het begin van zijn werkloosheid, of vanaf de leeftijd van 60 jaar indien hij op dat ogenblik al sinds ten minste 9 maanden werkloos was. Het actieplan houdt evenwel op vanaf het tijdstip waarop de werkloze op zijn vraag vrijgesteld is van aangepaste beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt.

De acties zijn aangepast aan de individuele competenties en ervaring van de werkloze.

De uitvoering van het plan wordt regelmatig opgevolgd en zo nodig bijgestuurd. Uiterlijk één jaar na de aanvang van het actieplan wordt een gepersonaliseerde globale evaluatie gemaakt, dienstig om te oordelen of de werkloze op een positieve wijze zijn medewerking verleent aan de acties die hem werden voorgesteld, en dat onverminderd de eventuele toepassing van § 3, vijfde lid, op een daarvoor gelegen tijdstip.”.

3°) een paragraaf 5 opgesteld als volgt wordt ingevoegd :

“§ 5. Er wordt een individueel actieplan voorgesteld aan de deeltijdse werknemer met behoud van rechten bedoeld in § 3, eerste lid :

1° ten laatste de negende maand die volgt op het begin van de deeltijdse tewerkstelling, indien het gaat om een deeltijdse werknemer met behoud van rechten, bedoeld in § 3, eerste lid, 2°;

2° ten laatste de negende maand die volgt op het einde van de periode van de eerste twaalf maanden, indien het gaat om een deeltijdse werknemer met behoud van rechten, bedoeld in § 3, eerste lid, 3°;

De acties zijn aangepast aan de individuele competenties en aan de ervaring van de deeltijdse werknemer. Ze houden ook rekening met het uurrooster van de deeltijdse werknemer en met de bijzonderheden van de beroepssector waarin hij is tewerkgesteld.

De uitvoering van het actieplan wordt regelmatig opgevolgd en zo nodig bijgestuurd. Er wordt ten minste een keer om de 24 maanden een globale, gepersonaliseerde evaluatie gemaakt met als doel te beoordelen of de deeltijdse werknemer op een positieve manier heeft meegewerkt aan de acties die hem werden voorgesteld, en dat onverminderd de eventuele toepassing van § 3, vijfde lid, op een vroeger gelegen tijdstip.”.

Art. 3. In hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 2015, worden de artikelen 56/1 tot 56/6 ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 56/1. De artikelen 56/2 tot 56/5 leggen het normatief kader vast dat van toepassing is op de controle van de aangepaste beschikbaarheid van de werkloze, door de gewestinstelling die, krachtens artikel 6, § 1, IX, 5°, tweede lid van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, bevoegd is om die controle uit te oefenen.

De artikelen 56/2 tot 56/5 vervangen artikel 56, §§ 3 tot 5, zodra de bevoegde gewestinstelling bedoeld in het eerste lid operationeel de controle uitvoert van de aangepaste beschikbaarheid van de werklozen van wie de hoofdverblijfplaats tot haar ambtsgebied behoort.

Art. 56/2. § 1. In afwijking van artikel 56, § 1, 1, eerste lid, moet de volledig werkloze vanaf de maand waarin hij de leeftijd van 60 jaar bereikt, aangepast beschikbaar zijn, behalve indien hij is vrijgesteld van die verplichting.

De werkloze bedoeld in het eerste lid wordt vrijgesteld van de verplichting actief werk te zoeken, bedoeld in artikel 58, § 1, eerste lid, en van de toepassing van artikel 58/2. Hij moet als werkzoekende ingeschreven zijn en blijven en het bewijs van die inschrijving leveren. Hij moet bovendien meewerken aan een gepersonaliseerde begeleiding, zoals beschreven in artikel 56/3, § 1 die hem werd voorgesteld door de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling.

De niet-naleving van de verplichtingen bedoeld in de vorige leden geven aanleiding tot de toepassing van de artikelen 51 tot 53bis.

Les dispositions de l'article 56, § 1^{er}, alinéa 2 et § 2 sont également d'application au chômeur visé dans le présent paragraphe.

Le chômeur visé à l'alinéa 1^{er} tombe sous le champ d'application de l'article 58, § 1^{er}, alinéas 4 à 6 ainsi que des dispositions prises en vertu de l'article 58, § 2.

Les dispositions visées au présent paragraphe sont également applicables au chômeur qui bénéficie d'un complément d'entreprise, sauf s'il est dispensé de l'obligation de disponibilité adaptée.

§ 2. Par dérogation à l'article 56, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le travailleur à temps partiel avec maintien des droits qui bénéficie de l'allocation de garantie de revenus est soumis à une obligation de disponibilité adaptée:

1° s'il s'agit d'un travailleur à temps partiel avec maintien des droits dont le régime de travail comporte normalement en moyenne par semaine un nombre d'heures au moins égal à la moitié du nombre d'heures de travail hebdomadaire prestées par la personne de référence;

2° s'il s'agit d'un travailleur à temps partiel avec maintien des droits dont le régime de travail comporte normalement en moyenne par semaine un nombre d'heures inférieur à la moitié du nombre d'heures de travail hebdomadaire prestées par la personne de référence, après la période des douze premiers mois ininterrompus.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, 2°, il n'est pas tenu compte des interruptions qui n'atteignent pas au moins deux mois, calculés de date à date.

Le travailleur à temps partiel visé à l'alinéa 1^{er} est dispensé de l'obligation de rechercher activement un emploi visée à l'article 58, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et de l'application de l'article 58/2. Il doit être et rester inscrit comme demandeur d'emploi et fournir la preuve de cette inscription. Il doit, en outre, collaborer à un accompagnement personnalisé tel que décrit à l'article 56/3, § 2, qui lui est proposé par le service régional de l'emploi compétent.

Le non-respect des obligations visées aux alinéas précédents donne lieu à l'application des articles 51 à 53bis.

Les dispositions de l'article 56, § 1^{er}, alinéa 2 et § 2 sont également d'application au travailleur à temps partiel visé dans le présent paragraphe.

Le travailleur à temps partiel visé à l'alinéa 1^{er} tombe sous le champ d'application de l'article 58, § 1^{er}, alinéas 4 à 6 ainsi que des dispositions prises en vertu de l'article 58, § 2.

Art. 56/3. § 1^{er}. L'accompagnement personnalisé qui est proposé au chômeur complet visé à l'article 56/2, § 1^{er}, est adapté à ses compétences individuelles, à ses capacités physiques et mentales, ainsi qu'à l'expérience professionnelle qu'il a acquise, qui correspondent aux besoins du marché du travail.

L'accompagnement consiste en une offre personnalisée et spécifique, dont fait partie l'accompagnement vers l'emploi, proposée par le service régional de l'emploi compétent, dans le cadre d'un plan d'action individuel, si le profil du chômeur le requiert.

L'accompagnement personnalisé est proposé au chômeur complet au plus tard le neuvième mois qui suit le début de son chômage ou à partir de l'âge de 60 ans si à ce moment-là, il était déjà chômeur depuis au moins 9 mois.

§ 2. L'accompagnement personnalisé qui est proposé au travailleur à temps partiel avec maintien des droits visé à l'article 56/2, § 2, est adapté à ses compétences individuelles, à ses capacités physiques et mentales, ainsi qu'à l'expérience professionnelle qu'il a acquise, qui correspondent aux besoins du marché du travail. Il tient compte également de l'horaire de travail du travailleur à temps partiel et des spécificités du secteur d'activité professionnelle dans lequel il est occupé.

L'accompagnement consiste en une offre personnalisée et spécifique, dont fait partie l'accompagnement vers un emploi à temps plein, proposée par le service régional de l'emploi compétent, dans le cadre d'un plan d'action individuel.

L'accompagnement personnalisé est proposé au travailleur à temps partiel avec maintien des droits :

1° au plus tard le neuvième mois qui suit le début de l'occupation à temps partiel, s'il s'agit d'un travailleur à temps partiel avec maintien des droits visé à l'article 56/2, § 2, alinéa 1^{er}, 1°;

2° au plus tard le neuvième mois qui suit la fin de la période des douze premiers mois, s'il s'agit d'un travailleur à temps partiel avec maintien des droits visé à l'article 56/2, § 2, alinéa 1^{er}, 2°.

De bepalingen van artikel 56, § 1, tweede lid en § 2 zijn eveneens toepasselijk op de in deze paragraaf bedoelde werkloze.

De werkloze bedoeld in het eerste lid valt onder de toepassing van artikel 58, § 1, vierde tot zesde lid, en onder toepassing van de bepalingen genomen krachtens artikel 58, § 2.

De bepalingen bedoeld in deze paragraaf zijn eveneens van toepassing op de werkloze met bedrijfstoeslag, behalve indien hij vrijgesteld is van de verplichting tot aangepaste beschikbaarheid.

§ 2. In afwijking van artikel 56, § 1, eerste lid, is de deeltijdse werknemer met behoud van rechten die de inkomensgarantie-uitkering geniet, onderworpen aan een verplichting van aangepaste beschikbaarheid :

1° indien het gaat om een deeltijdse werknemer met behoud van rechten van wie het arbeidsregime normaal gemiddeld per week een aantal uur bedraagt dat ten minste gelijk is aan de helft van het aantal uur dat wekelijks wordt gepresteerd door de referentiepersoon;

2° indien het gaat om een deeltijdse werknemer met behoud van rechten van wie het arbeidsregime normaal gemiddeld per week een aantal uur bedraagt dat lager ligt dan de helft van het aantal uur dat wekelijks wordt gepresteerd door de referentiepersoon, na de periode van de eerste twaalf ononderbroken maanden.

Voor de toepassing van het eerste lid, 2°, wordt geen rekening gehouden met onderbrekingen die niet ten minste twee maanden bereiken, berekend van datum tot datum.

De deeltijdse werknemer bedoeld in het eerste lid is vrijgesteld van de verplichting om actief naar werk te zoeken bedoeld in artikel 58, § 1, eerste lid en van de toepassing van artikel 58/2. Hij moet als werkzoekende ingeschreven zijn en blijven en het bewijs leveren van die inschrijving. Hij moet bovendien meewerken aan een gepersonaliseerde begeleiding, zoals beschreven in artikel 56/3, § 2 die hem werd voorgesteld door de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling.

De niet-naleving van de verplichtingen bedoeld in de vorige leden geven aanleiding tot de toepassing van de artikelen 51 tot 53bis.

De bepalingen van artikel 56, § 1, tweede lid en § 2 zijn eveneens toepasselijk op de in deze paragraaf bedoelde deeltijdse werknemer.

De deeltijdse werknemer bedoeld in het eerste lid valt onder de toepassing van artikel 58, § 1, vierde tot zesde lid, en onder toepassing van de bepalingen genomen krachtens artikel 58, § 2.

Art. 56/3. § 1. De gepersonaliseerde begeleiding die wordt voorgesteld aan de volledig werkloze bedoeld in artikel 56/2, § 1, is aangepast aan zijn individuele competenties, aan zijn fysieke en mentale capaciteiten, en aan zijn verworven professionele ervaring, die beantwoorden aan de noden van de arbeidsmarkt.

De begeleiding bestaat uit een gepersonaliseerd en specifiek aanbod, waar de bemiddeling naar werk deel van uitmaakt, voorgesteld door de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling, in het kader van een individueel actieplan als het profiel van de werkloze dit vereist.

De gepersonaliseerde begeleiding wordt voorgesteld aan de volledig werkloze uiterlijk de negende maand die volgt op het begin van zijn werkloosheid, of vanaf de leeftijd van 60 jaar indien hij op dat ogenblik al sinds ten minste 9 maanden werkloos was.

§ 2. De gepersonaliseerde begeleiding die wordt voorgesteld aan de deeltijdse werknemer met behoud van rechten bedoeld in artikel 56/2, § 2 is aangepast aan zijn individuele competenties, aan zijn fysieke en mentale capaciteiten, alsook aan de beroepservaring die hij heeft verworven, die overeenstemmen met de behoeften van de arbeidsmarkt. Ze houdt ook rekening met het uurrooster van de deeltijdse werknemer en met de bijzonderheden van de beroepssector waarin hij is tewerkgesteld.

De begeleiding bestaat uit een gepersonaliseerd en specifiek aanbod, waar de bemiddeling naar voltijds werk deel van uitmaakt, voorgesteld door de bevoegde gewestelijke dienst in het kader van een individueel actieplan.

De gepersonaliseerde begeleiding wordt voorgesteld aan de deeltijdse werknemer met behoud van rechten :

1° ten laatste de negende maand die volgt op het begin van de deeltijdse tewerkstelling, indien het gaat om een deeltijdse werknemer met behoud van rechten, bedoeld in artikel 56/2, § 2, eerste lid, 1°;

2° ten laatste de negende maand die volgt op het einde van de periode van de eerste twaalf maanden, indien het gaat om een deeltijdse werknemer met behoud van rechten, bedoeld in artikel 56/2, § 2, eerste lid, 2°.

Art. 56/4. § 1^{er}. Selon les modalités qu'il détermine, le service régional de l'emploi compétent informe le chômeur complet visé à l'article 56/2, § 1^{er} avant son 60^{ème} anniversaire sur ses droits et ses devoirs relatifs à son inscription comme demandeur d'emploi et sur l'obligation de disponibilité adaptée à laquelle il sera soumis à partir du mois au cours duquel il atteindra l'âge de 60 ans.

§ 2. Selon les modalités qu'il détermine, le service régional de l'emploi compétent informe le travailleur à temps partiel avec maintien des droits visé à l'article 56/2, § 2, au moment où il s'inscrit comme demandeur d'emploi conformément à l'article 131bis, § 1^{er}, 2^o, sur ses droits et ses devoirs relatifs à son inscription comme demandeur d'emploi et sur l'obligation de disponibilité adaptée à laquelle il sera soumis,

Art. 56/5. Selon les modalités qu'il détermine et en veillant au respect des droits de la défense, l'organisme régional compétent évalue globalement le respect par le chômeur visé à l'article 56/2 de son obligation de disponibilité adaptée :

1^o au plus tard un an après le début de l'accompagnement personnalisé, s'il s'agit d'un chômeur complet visé à l'article 56/2, § 1^{er} ;

2^o au moins une fois tous les 24 mois, s'il s'agit d'un travailleur à temps partiel avec maintien des droits visé à l'article 56/2, § 2.

L'évaluation globale visée à l'alinéa 1^{er} a pour but d'apprécier si le chômeur a collaboré positivement aux actions qui lui ont été proposées.

Lors de l'évaluation, les informations sur lesquelles l'évaluation est basée sont communiquées au chômeur.

En cas d'entretien d'évaluation pouvant donner lieu à l'application de l'alinéa 6, le chômeur peut se faire assister par un avocat ou par un délégué d'une organisation de travailleurs qui a créé un organisme de paiement agréé.

Dans le respect du délai fixé à l'alinéa 1^{er}, l'organisme régional compétent fixe le timing de l'évaluation globale, en tenant compte notamment du profil du chômeur et des délais de réalisation des actions prévues dans le cadre de l'accompagnement personnalisé.

Une évaluation globale négative donne lieu à l'application des articles 51 à 53bis et ceci sans préjudice de l'application éventuelle de l'article 56/2, § 1^{er}, alinéa 3 ou § 2, alinéa 4, à un moment situé antérieurement.

Art. 56/6. Lorsque le chômeur visé à l'article 56/2 déménage et que la commune de sa nouvelle résidence principale relève du ressort d'un autre organisme régional compétent, cet organisme tient compte des évaluations déjà réalisées par l'organisme régional qui était compétent avant le déménagement.

L'organisme régional qui était compétent avant le déménagement transmet le dossier complet du chômeur à l'organisme régional compétent, si cet organisme en fait la demande.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'organisme régional qui, sur la base de la résidence principale du chômeur, était compétent au moment de l'évaluation reste compétent, même après le déménagement du chômeur dans le ressort d'un autre organisme régional, pour prendre une décision en application de l'article 56/5 sur la base de cette évaluation, à condition que la décision d'évaluation soit communiquée ou notifiée au chômeur ou au travailleur à temps partiel dans un délai de 3 mois à compter à partir de la date de l'évaluation. ».

Art. 4. A l'article 58 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 4 juillet 2004 et 17 juillet 2015, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Pour bénéficier des allocations, le chômeur complet doit rechercher activement un emploi et doit être et rester inscrit comme demandeur d'emploi. La preuve de cette inscription doit être apportée par le chômeur.

Le chômeur complet satisfait à l'obligation de rechercher activement un emploi visée à l'alinéa 1^{er} s'il peut démontrer que, pendant toute la durée de son chômage :

1^o il participe et collabore activement et positivement aux actions d'accompagnement, de formation, d'expérience professionnelle ou d'insertion qui lui sont proposées par le service régional de l'emploi compétent, notamment dans le cadre du plan d'action individuel convenu avec le conseiller emploi du service régional précité;

2^o il recherche lui-même activement un emploi par des démarches personnelles régulières et diversifiées.

Art. 56/4. § 1. Volgens de modaliteiten die hij bepaalt, informeert de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling de volledig werkloze bedoeld in artikel 56/2, § 1 vóór zijn 60^{ste} verjaardag over zijn rechten en plichten betreffende zijn inschrijving als werkzoekende en over de verplichting van de aangepaste beschikbaarheid waaraan hij zal onderworpen zijn vanaf de maand waarin hij de leeftijd van 60 jaar bereikt.

§ 2. Volgens de modaliteiten die hij bepaalt, informeert de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling de deeltijdse werknemer met behoud van rechten bedoeld in artikel 56/2, § 2, op het ogenblik waarop hij zich inschrijft als werkzoekende conform artikel 131bis, § 1, 2^o, over zijn rechten en plichten betreffende zijn inschrijving als werkzoekende en over de verplichting tot aangepaste beschikbaarheid waaraan hij is onderworpen.

Art. 56/5. Volgens de modaliteiten die zij bepaalt en rekening houdend met de rechten van de verdediging, evalueert de bevoegde gewestinstelling of de werkloze bedoeld in artikel 56/2 zijn verplichting tot aangepaste beschikbaarheid heeft nageleefd :

1^o ten laatste een jaar na het begin van de aangepaste begeleiding, indien het gaat om een volledig werkloze bedoeld in artikel 56/2, § 1;

2^o ten minste een keer om de 24 maanden, indien het gaat om een deeltijdse werknemer met behoud van rechten bedoeld in artikel 56/2, § 2.

Het doel van de globale evaluatie bedoeld in het eerste lid is beoordelen of de werkloze positief heeft meegewerkt aan de acties die hem werden voorgesteld.

Tijdens de evaluatie wordt de informatie waarop de evaluatie is gebaseerd, aan de werkloze meegedeeld.

Bij een evaluatiegesprek dat aanleiding kan geven tot de toepassing van het zesde lid kan de werkloze zich laten bijstaan door een advocaat of door een afgevaardigde van een werknemersorganisatie die een erkende uitbetalingsinstelling heeft opgericht.

Binnen de termijn vastgelegd in het eerste lid, bepaalt de bevoegde gewestinstelling de timing van de globale evaluatie, rekening houdend met onder andere het profiel van de werkloze en de termijnen van realisatie van de acties voorzien in het kader van de gepersonaliseerde begeleiding.

Een negatieve globale evaluatie geeft aanleiding tot de toepassing van de artikelen 51 tot 53bis en dat onverminderd de eventuele toepassing van artikel 56/2, § 1, derde lid of § 2, vierde lid, op een eerder gelegen moment.

Art. 56/6. Wanneer de werkloze bedoeld in artikel 56/2 verhuist en de gemeente van zijn nieuwe hoofdverblijfplaats tot het ambtsgebied behoort van een andere bevoegde gewestinstelling, houdt die instelling rekening met de evaluaties die al werden uitgevoerd door de gewestinstelling die bevoegd was vóór de verhuis.

De gewestinstelling die bevoegd was vóór de verhuizing maakt het volledige dossier van de werkloze over aan de bevoegde gewestinstelling, indien die instelling daarom vraagt.

In afwijking van het eerste lid, blijft de gewestinstelling die, op basis van de hoofdverblijfplaats van de werkloze, bevoegd was op het ogenblik van de evaluatie bevoegd om, zelfs na de verhuizing van de werkloze naar het ambtsgebied van een andere gewestinstelling, een beslissing te nemen in toepassing van artikel 56/5 op basis van die evaluatie, op voorwaarde dat de evaluatiebeslissing werd meegedeeld of betekend aan de werkloze binnen een termijn van 3 maanden te tellen vanaf de datum van de evaluatie."

Art. 4. In artikel 58 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 juli 2004 en 17 juli 2015, wordt § 1 vervangen door de volgende bepalingen :

« § 1. Om uitkeringen te genieten moet de volledig werkloze actief zoeken naar werk en moet hij als werkzoekende ingeschreven zijn en blijven. Het bewijs van die inschrijving moet worden geleverd door de werkloze.

De volledig werkloze voldoet aan de verplichting om actief naar werk te zoeken bedoeld in het eerste lid als hij kan aantonen dat hij, tijdens de volledige duur van zijn werkloosheid :

1^o actief en positief deelneemt en meewerkt aan de acties op het vlak van begeleiding, opleiding, beroepservaring of inschakeling die hem worden voorgesteld door de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling, in het bijzonder in het kader van het individueel actieplan dat is overeengekomen met de tewerkstellingsconsulent van de voormelde gewestelijke dienst;

2^o zelf actief naar werk zoekt door regelmatig zelf gevarieerde acties te ondernemen.

Le chômeur complet est dispensé de l'obligation visée à l'alinéa 2, 2° pendant la durée du trajet d'accompagnement spécifique ou adapté qui lui est proposé par le service régional de l'emploi compétent, s'il est satisfait à une des deux conditions suivantes :

1° le chômeur est considéré par le service régional compétent comme éloigné de l'emploi en raison d'une combinaison de facteurs psycho-médico-sociaux qui affectent durablement sa santé et/ou son intégration sociale et, de ce fait son insertion professionnelle, avec comme conséquence qu'il n'est pas en mesure de travailler dans le circuit économique normal ou dans le cadre d'un travail adapté ou encadré, rémunéré ou non, dans les 12 mois qui suivent et il suit un trajet d'accompagnement spécifique intensif, d'une durée de 21 mois maximum, visant à la remédiation psycho-médico-sociale, dans une perspective d'insertion professionnelle.

Au niveau de chaque Région ou Communauté, un maximum de 15 % du nombre total de chômeurs complets, indemnisés ou en stage d'insertion professionnelle, depuis au moins 3 mois s'ils ont moins de 25 ans ou depuis au moins 6 mois s'ils sont âgés de 25 ans ou plus, peut à tout moment être repris dans un trajet d'accompagnement spécifique.

Le trajet d'accompagnement spécifique peut être renouvelé ou prolongé une seule fois pour une période supplémentaire de 18 mois maximum pour au maximum 4 % du nombre total de chômeurs complets indemnisés ou en stage d'insertion professionnelle, depuis au moins 3 mois s'ils ont moins de 25 ans ou depuis au moins 6 mois, s'ils sont âgés de 25 ans ou plus;

2° le chômeur justifie d'une inaptitude permanente au travail de 33 % au moins reconnue par le médecin agréé de l'ONem conformément à la procédure prévue à l'article 141 et il suit un trajet d'accompagnement intensif adapté à son état de santé, d'une durée maximum de 12 mois.

Le chômeur ne peut plus bénéficier des allocations à partir du jour où son inscription comme demandeur d'emploi a été radiée d'office par le service régional de l'emploi compétent, notamment à la suite du fait qu'il :

- 1° n'est plus disponible pour le marché de l'emploi;
- 2° ne s'est pas présenté à ce service quand il a été convoqué;
- 3° n'a pas averti ce service de son changement d'adresse;

4° n'a pas accompli les formalités requises par ce service aux fins de maintenir l'inscription comme demandeur d'emploi.

Toutefois, la décision d'exclusion sur la base de l'alinéa 4, prise par l'organisme régional qui, en vertu de l'article 6, § 1^{er}, IX, 5° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, est compétent pour contrôler la disponibilité passive des chômeurs produit seulement ses effets à partir du premier jour de la quatrième semaine qui suit la semaine au cours de laquelle l'organisme régional communique la décision au chômeur et à l'Office.

Cette exclusion s'applique à partir de la prise d'effet de la décision, pour autant que le chômeur ne soit pas dispensé de l'obligation d'être inscrit comme demandeur d'emploi :

- 1° pour la période de radiation comme demandeur d'emploi, visée dans l'alinéa 4, située à partir de la prise d'effet;
- 2° pour une période qui est égale à la durée de la radiation comme demandeur d'emploi, visée dans l'alinéa 4, qui précède la date à laquelle la décision est prise; cette période peut coïncider avec la période visée au 1°.

Art. 5. Dans le même arrêté, sont insérés les articles 58/1 à 58/12, rédigés comme suit :

« **Art. 58/1.** Les articles 58/2 à 58/12 fixent le cadre normatif applicable au contrôle de la disponibilité active du chômeur complet par l'organisme régional qui, en vertu de l'article 6, § 1^{er}, IX, 5°, alinéa 2 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, est compétent pour exercer ce contrôle.

Les articles 58/2 à 58/12 remplacent les articles 59bis à 59decies et les articles 59bis/1 à 59quinquies/2 à partir du moment où l'organisme régional visé à l'alinéa 1^{er} exerce opérationnellement le contrôle de la disponibilité active des chômeurs complets dont la résidence principale relève de son ressort.

De volledig werkloze is vrijgesteld van de verplichting bedoeld in het tweede lid, 2° tijdens de duur van het specifieke of aangepaste begeleidingstraject dat hem werd voorgesteld door de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling, indien hij voldoet aan een van de volgende twee voorwaarden:

1° de werkloze wordt door de bevoegde gewestelijke dienst beschouwd als zijnde verwijderd van de arbeidsmarkt omwille van een combinatie van psycho-medisch-sociale factoren die zijn gezondheid en/of zijn sociale inschakeling duurzaam aantasten, en daardoor zijn professionele inschakeling, met als gevolg dat hij binnen de 12 maanden die volgen niet in staat is om te werken in het gewone economische circuit of in het kader van een al dan niet betaalde aangepaste en omkaderde arbeidsplaats, en hij volgt een intensief specifiek begeleidingstraject met een duur van maximum 21 maanden, met het oog op psycho-medisch-sociale remediëring, met professionele inschakeling als doel.

Op het niveau van elk gewest of elke Gemeenschap, mag op elk tijdstip maximaal 15 % van het totaal aantal volledig werklozen, vergoed of in de beroepsinschakelingstijd, sinds ten minste 3 maanden als ze jonger zijn dan 25 jaar of 6 maanden indien ze 25 jaar of ouder zijn, worden opgenomen in een specifiek begeleidingstraject.

Het specifieke begeleidingstraject kan eenmalig vernieuwd of verlengd worden voor een bijkomende periode van maximaal 18 maanden, en dit voor ten hoogste 4 % van het totaal aantal vergoede volledig werklozen of werkzoekenden in hun beroepsinschakelingstijd, sinds ten minste 3 maanden indien ze jonger zijn dan 25 jaar of ten minste 6 maanden indien ze 25 jaar of ouder zijn.

2° de werkloze rechtvaardigt een blijvende arbeidsongeschiktheid van ten minste 33 %, erkend door de erkend geneesheer van de RVA conform de procedure voorzien in artikel 141 en hij volgt een intensief begeleidingstraject aangepast aan zijn gezondheidstoestand, met een maximale duur van 12 maanden;

De werkloze kan niet langer genieten van uitkeringen vanaf de dag waarop zijn inschrijving als werkzoekende ambtshalve werd geschrapt door de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling, inzonderheid ten gevolge van het feit dat hij :

- 1° niet langer beschikbaar is voor de arbeidsmarkt;
- 2° zich niet bij die dienst heeft aangemeld wanneer hij opgeroepen werd;
- 3° die dienst niet op de hoogte heeft gesteld van zijn adresverandering;
- 4° de formaliteiten niet vervuld heeft die die dienst vereist, teneinde de inschrijving als werkzoekende te behouden.

De beslissing tot uitsluiting op grond van het vierde lid, genomen door de gewestinstelling die ingevolge artikel 6, § 1, IX, 5° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bevoegd is voor het controleren van de passieve beschikbaarheid van werklozen, heeft evenwel slechts uitwerking vanaf de eerste dag van de vierde week volgend op de week waarin de gewestinstelling de beslissing meedeelt aan de werkloze en aan de Rijksdienst.

De uitsluiting geldt vanaf de uitwerking van de beslissing, voor zover de werkloze niet vrijgesteld is van de verplichting ingeschreven te zijn als werkzoekende

1° voor de periode van de schrapping als werkzoekende, bedoeld in het vierde lid, gesitueerd vanaf de dag van uitwerking :

2° voor een periode die overeenstemt met de duur van de schrapping als werkzoekende, bedoeld in het vierde lid, voorafgaand aan de dag waarop de beslissing wordt genomen; deze periode kan samenvallen met de in 1° vermelde periode.

Art. 5. In hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 2015, worden de artikelen 58/1 tot 58/12 ingevoegd luidend als volgt :

« **Art. 58/1.** De artikelen 58/2 tot 58/12 leggen het normatief kader vast dat van toepassing is op de controle van de actieve beschikbaarheid van de volledig werkloze door de gewestinstelling die, krachtens artikel 6, § 1, IX, 5°, tweede lid van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, bevoegd is om die controle uit te oefenen.

De artikelen 58/2 tot 58/12 vervangen de artikelen 59bis tot 59decies en de artikelen 59bis/1 tot 59quinquies/2 zodra de gewestinstelling bedoeld in het eerste lid operationeel de controle uitvoert van de actieve beschikbaarheid van de volledig werklozen van wie de hoofdverblijfplaats tot haar ambtsgebied behoort.

Pour l'application des articles 58/2 à 58/12, il faut entendre par:

1° disponibilité active du chômeur complet : l'obligation du chômeur complet de rechercher activement un emploi visée à l'article 58, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2;

2° procédure de contrôle de la disponibilité active: la procédure appliquée par l'organisme régional visé dans la disposition sous 3° en vue de contrôler l'obligation du chômeur complet de rechercher activement un emploi;

3° organisme régional compétent: l'organisme régional qui, en vertu de l'article 6, § 1^{er}, IX, 5°, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, est compétent pour exercer le contrôle de la disponibilité active du chômeur complet.

Art. 58/2. Le chômeur complet est soumis à la procédure de contrôle de la disponibilité active, s'il est satisfait simultanément aux conditions suivantes :

1° il bénéficie des allocations de chômage ou des allocations d'insertion;

2° il est obligatoirement inscrit comme demandeur d'emploi et n'est pas dispensé de cette obligation;

3° il n'est pas dispensé de l'obligation d'être disponible sur le marché de l'emploi visée à l'article 56 ;

4° il est apte au travail au sens de la législation relative à l'assurance obligatoire contre la maladie ou l'invalidité;

5° il n'est pas un chômeur visé à l'article 28, § 3;

6° il n'a pas atteint l'âge de 60 ans;

7° la procédure de contrôle de la disponibilité active n'est pas suspendue en application des dispositions de l'article 58/3.

La procédure de contrôle de la disponibilité active est également applicable :

1° au chômeur complet qui justifie d'une inaptitude permanente au travail de 33 % au moins reconnue par le médecin agréé de l'ONEm conformément à la procédure prévue à l'article 141;

2° au travailleur à temps partiel avec maintien des droits qui bénéficie de l'allocation de garantie de revenus et dont le régime de travail comporte normalement en moyenne par semaine un nombre d'heures inférieur à la moitié du nombre d'heures de travail hebdomadaire prestées par la personne de référence, pendant les douze premiers mois ininterrompus.

Pour l'application de l'alinéa 2, 2°, il n'est pas tenu compte des interruptions qui n'atteignent pas au moins deux mois, calculés de date à date.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la procédure de contrôle de la disponibilité active n'est pas applicable au chômeur complet qui, en raison de lésions ou de troubles fonctionnels antérieurs à son entrée sur le marché du travail, est reconnu par le médecin agréé de l'ONEm, conformément à la procédure prévue à l'article 141, comme n'ayant aucune capacité de gain au sens de la législation relative à l'assurance obligatoire contre la maladie ou l'invalidité.

Art. 58/3. § 1^{er}. La procédure de contrôle de la disponibilité active est suspendue pendant la période durant laquelle le chômeur complet suit une action de formation ou des études et pour laquelle il a obtenu une dispense de l'obligation d'être disponible pour le marché de l'emploi.

La procédure de contrôle de la disponibilité active est à nouveau applicable au plus tôt à partir du lendemain de la fin de la dispense de l'obligation d'être disponible pour le marché de l'emploi ou ultérieurement lorsque les conditions visées à l'article 58/2 sont à nouveau réunies.

§ 2. La procédure de contrôle de la disponibilité active est suspendue pendant la période durant laquelle le chômeur complet bénéficie d'une dispense de l'obligation d'être disponible pour le marché de l'emploi en application des articles 79, § 4bis, alinéa 2, 79ter, § 5, 90, 96 ou 97.

La procédure de contrôle de la disponibilité active est à nouveau applicable au plus tôt à partir du lendemain de la fin de la dispense de l'obligation d'être disponible pour le marché de l'emploi ou ultérieurement lorsque les conditions visées à l'article 58/2 sont à nouveau réunies.

Voor de toepassing van de artikelen 58/2 tot 58/12 wordt verstaan onder :

1° actieve beschikbaarheid van de volledig werkloze : de verplichting van de volledig werkloze om actief naar werk te zoeken, bedoeld in artikel 58, § 1, eerste en tweede lid;

2° de procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid: de procedure die wordt toegepast door de gewestinstelling bedoeld in de bepaling onder 3° met het oog op het controleren van de verplichting van de volledig werkloze om actief te zoeken naar werk;

3° bevoegde gewestinstelling : de gewestinstelling die, krachtens artikel 6, § 1, IX, 5°, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, bevoegd is om de controle uit te oefenen van de actieve beschikbaarheid van de volledig werkloze.

Art. 58/2. De volledig werkloze is onderworpen aan de procedure van de controle van de actieve beschikbaarheid als tegelijk voldaan is aan de volgende voorwaarden :

1° hij geniet werkloosheidsuitkeringen of inschakelingsuitkeringen;

2° hij is verplicht ingeschreven als werkzoekende en is niet vrijgesteld van die verplichting;

3° hij is niet vrijgesteld van de verplichting beschikbaar te zijn voor de arbeidsmarkt, bedoeld in artikel 56;

4° hij is arbeidsgeschikt in de zin van de wetgeving op de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering;

5° hij is geen werkloze bedoeld in artikel 28, § 3;

6° hij is nog geen 60 jaar;

7° de procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid is niet opgeschort in toepassing van de bepalingen van artikel 58/3.

De procedure van de controle van de actieve beschikbaarheid is eveneens van toepassing:

1° op de volledig werkloze die een blijvende arbeidsongeschiktheid van ten minste 33 % bewijst, erkend door de erkend geneesheer van de RVA conform de procedure voorzien in artikel 141;

2° op de deeltijds werknemer met behoud van rechten die een inkomensgarantie-uitkering geniet en van wie het arbeidsregime normaal gemiddeld per week een aantal uur bedraagt dat lager ligt dan de helft van het aantal uur dat wekelijks wordt gepresteerd door de referentiepersoon, tijdens de eerste twaalf ononderbroken maanden.

Voor de toepassing van het tweede lid, 2° wordt geen rekening gehouden met onderbrekingen die niet ten minste twee maanden bereiken, berekend van datum tot datum.

In afwijking van het eerste lid, is de procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid niet van toepassing op de volledig werkloze die, wegens letsels of functionele stoornissen voorafgaand aan zijn intrede op de arbeidsmarkt, door de erkend geneesheer van de RVA, conform de procedure voorzien in artikel 141, erkend wordt als zonder verdienvermogen in de zin van de regelgeving betreffende de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Art. 58/3. § 1. De procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid wordt opgeschort gedurende de periode tijdens dewelke de volledig werkloze een opleidingsactie of studies volgt en waarvoor hij een vrijstelling heeft gekregen van de verplichting om beschikbaar te zijn voor de arbeidsmarkt.

De procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid is ten vroegste opnieuw van toepassing op de dag die volgt op het einde van de vrijstelling van de verplichting om beschikbaar te zijn voor de arbeidsmarkt of later wanneer opnieuw voldaan is aan de voorwaarden bedoeld in artikel 58/2.

§ 2. De procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid wordt opgeschort gedurende de periode tijdens dewelke de volledig werkloze een vrijstelling geniet van de verplichting om beschikbaar te zijn voor de arbeidsmarkt in toepassing van de artikelen 79, § 4bis, tweede lid, 79ter, § 5, 90, 96 of 97.

De procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid is ten vroegste opnieuw van toepassing op de dag die volgt op het einde van de vrijstelling van de verplichting om beschikbaar te zijn voor de arbeidsmarkt of later wanneer opnieuw voldaan is aan de voorwaarden bedoeld in artikel 58/2.

§ 3. La procédure de contrôle de la disponibilité active est suspendue pendant la période durant laquelle le chômeur suit un trajet d'accompagnement spécifique qui lui est proposé par le service régional de l'emploi compétent, à condition que les conditions suivantes soient réunies :

1° le chômeur est considéré par le service régional de l'emploi compétent comme éloigné de l'emploi en raison d'une combinaison de facteurs psycho-médico-sociaux qui affectent durablement sa santé et/ou son intégration sociale et, de ce fait, son intégration professionnelle avec comme conséquence que le chômeur n'est pas en mesure de travailler dans le circuit économique normal ou dans le cadre d'un travail adapté et encadré, rémunéré ou non, dans les 12 mois qui suivent;

2° le trajet d'accompagnement spécifique satisfait aux conditions suivantes :

a) il fait l'objet d'un engagement mutuel des parties;

b) il s'agit d'un accompagnement spécifique au groupe-cible visé au 1°, mis en oeuvre par le service régional de l'emploi compétent qui, le cas échéant, recourt à la collaboration de tiers;

c) il comporte un ensemble d'actions intensives visant à réduire l'impact des facteurs qui entravent l'insertion sur le marché du travail et à favoriser l'insertion socioprofessionnelle;

d) dès lors qu'il est mis en oeuvre avec la collaboration de tiers, il fait régulièrement l'objet d'un rapport au service régional de l'emploi compétent;

e) il a une durée limitée à ce qui est strictement nécessaire à la remédiation psycho-médico-sociale, dans une perspective d'insertion professionnelle, sans que cette durée ne puisse en aucun cas dépasser 21 mois.

Le trajet d'accompagnement spécifique peut être renouvelé ou prolongé une seule fois pour une période supplémentaire de 18 mois maximum.

La suspension de la procédure prévue au présent paragraphe cesse de produire ses effets à partir du moment où le service régional de l'emploi compétent constate que le chômeur ne participe plus ou ne collabore plus positivement au trajet d'accompagnement spécifique.

La procédure de contrôle de la disponibilité active est à nouveau applicable au plus tôt à partir du lendemain de la fin du trajet d'accompagnement spécifique ou ultérieurement lorsque les conditions visées à l'article 58/2 sont à nouveau réunies.

§ 4. La procédure de contrôle de la disponibilité active est suspendue pendant la période durant laquelle le chômeur qui justifie d'une inaptitude permanente au travail de 33 % au moins reconnue par le médecin agréé de l'ONem conformément à la procédure prévue à l'article 141 suit un trajet d'accompagnement adapté à son état de santé qui lui est proposé par le service régional de l'emploi compétent.

La suspension de la procédure prévue au présent paragraphe ne peut en aucun cas dépasser une période de 12 mois, calculée de date à date, à partir de la date à laquelle le trajet d'accompagnement adapté a débuté.

La suspension de la procédure prévue au présent paragraphe cesse de produire ses effets à partir du moment où le service régional de l'emploi compétent constate que le chômeur ne participe plus ou ne collabore plus positivement au trajet d'accompagnement adapté.

Sans préjudice des dispositions des alinéas 2 et 3, la procédure de contrôle de la disponibilité active est à nouveau applicable au plus tôt à partir du lendemain de la fin du trajet d'accompagnement adapté ou ultérieurement lorsque les conditions visées à l'article 58/2 sont à nouveau réunies.

§ 5. La procédure de contrôle de la disponibilité active est suspendue pendant la période durant laquelle le chômeur renonce aux allocations et jusqu'à l'introduction d'une nouvelle demande d'allocations comme chômeur complet, si les conditions suivantes sont réunies :

1° le chômeur renonce aux allocations pour une période ininterrompue 12 mois au moins;

2° le chômeur en fait préalablement la déclaration écrite et irrévocable au bureau du chômage;

3° le chômeur s'engage par écrit auprès de l'Office à ne pas révoquer cette renonciation.

§ 3. De procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid wordt opgeschort gedurende de periode tijdens dewelke de werkloze een specifiek begeleidingstraject volgt dat hem werd voorgesteld door de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling, op voorwaarde dat voldaan is aan de volgende voorwaarden :

1° de werkloze wordt door de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling beschouwd als verwijderd van de arbeidsmarkt omwille van een combinatie van psycho-medisch-sociale factoren die zijn gezondheid en/of sociale inschakeling duurzaam aantasten en, daardoor, zijn professionele inschakeling, met als gevolg dat de werkloze binnen de 12 maanden die volgen niet in staat is om te werken in het gewone economische circuit of in het kader van een al dan niet betaalde aangepaste en omkaderde arbeidsplaats;

2° het specifieke begeleidingstraject voldoet aan de volgende voorwaarden :

a) het vormt het voorwerp van een wederzijdse verbintenis van de partijen;

b) het betreft een voor de doelgroep bedoeld in 1° specifieke begeleidingsactie, aangewend door de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling die, in voorkomend geval, een beroep doet op de medewerking van derden;

c) het bevat een geheel van intensieve acties die de impact beogen te verminderen van de factoren die de inschakeling op de arbeidsmarkt bemoeilijken en die de socioprofessionele inschakeling beogen te bevorderen;

d) wanneer het wordt georganiseerd in samenwerking met een derde, vormt het traject regelmatig het voorwerp van een verslag aan de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling;

e) het is in duur beperkt tot wat strikt noodzakelijk is voor de psycho-medisch-sociale remediëring, in een perspectief van professionele inschakeling, en die duur mag in elk geval de 21 maanden niet overschrijden.

Het specifieke begeleidingstraject kan eenmalig verlengd of vernieuwd worden voor een bijkomende periode van maximum 18 maanden.

De schorsing van de procedure bedoeld in deze paragraaf houdt op vanaf het ogenblik waarop de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling vaststelt dat de werkloze niet meer deelneemt of niet meer op positieve wijze meewerkt aan het specifieke begeleidingstraject.

De procedure voor de opvolging van de actieve beschikbaarheid is ten vroegste opnieuw van toepassing vanaf de dag na het einde van het specifieke begeleidingstraject of later, wanneer opnieuw voldaan is aan de voorwaarden bedoeld in artikel 58/2.

§ 4. De procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid wordt opgeschort gedurende de periode tijdens dewelke de werkloze die een blijvende arbeidsongeschiktheid rechtvaardigt van ten minste 33 %, erkend door de erkend geneesheer van de RVA conform de procedure voorzien in artikel 141, een aangepast begeleidingstraject volgt dat hem werd voorgesteld door de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling.

De opschorting van de procedure voorzien in deze paragraaf mag in geen geval een periode van 12 maanden, berekend van datum tot datum, overschrijden, vanaf de datum waarop het aangepaste begeleidingstraject is begonnen.

De schorsing van de procedure bedoeld in deze paragraaf houdt op vanaf het ogenblik waarop de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling vaststelt dat de werkloze niet meer deelneemt of niet meer op positieve wijze meewerkt aan het aangepaste begeleidingstraject.

Onverminderd de bepalingen van het tweede en het derde lid, is de procedure voor de opvolging van de actieve beschikbaarheid ten vroegste opnieuw van toepassing vanaf de dag na het einde van het specifieke begeleidingstraject of later, wanneer opnieuw voldaan is aan de voorwaarden bedoeld in artikel 58/2.

§ 5. De procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid wordt opgeschort gedurende de periode tijdens dewelke de werkloze afziet van uitkeringen en tot aan de indiening van een nieuwe uitkeringsaanvraag als volledig werkloze, indien de volgende voorwaarden vervuld zijn :

1° de werkloze verzaakt aan de uitkeringen voor een ononderbroken periode van minstens 12 maanden;

2° de werkloze doet daarvan voorafgaandelijk een schriftelijke en onherroepbare aangifte bij het werkloosheidsbureau;

3° de werkloze verbindt zich schriftelijk bij de Rijksdienst die verzaking niet te herroepen.

La procédure de contrôle de la disponibilité active est à nouveau applicable au plus tôt à partir de la date de la nouvelle demande d'allocations visée à l'alinéa 1^{er} ou ultérieurement lorsque les conditions visées à l'article 58/2 sont à nouveau réunies.

§ 6. La procédure de contrôle de la disponibilité active est suspendue pendant la période durant laquelle le chômeur bénéficie des allocations provisoires en application de l'article 62, § 2.

La suspension de la procédure prévue au présent paragraphe ne peut en aucun cas dépasser une période de 3 ans, calculée de date à date, à partir de la date à laquelle le chômeur a été admis au bénéfice des allocations provisoires.

Sans préjudice des dispositions de l'alinéa 2, la procédure de contrôle de la disponibilité active est à nouveau applicable à partir de la date à laquelle l'aptitude au travail du chômeur ne peut plus être contestée devant les juridictions du travail.

§ 7. La procédure de contrôle de la disponibilité active est suspendue pour la travailleuse enceinte ou qui vient d'accoucher pendant la période de 3 mois qui précède la date présumée ou réelle de l'accouchement et pendant les 4 mois qui suivent la date réelle de l'accouchement.

La procédure de contrôle de la disponibilité active est à nouveau applicable au plus tôt à partir du lendemain de l'expiration de la période de 4 mois qui suit la date réelle de l'accouchement ou ultérieurement, lorsque les conditions de l'article 58/2 sont à nouveau réunies.

§ 8. Dès qu'il dispose de l'information, l'Office communique à l'organisme régional compétent, via un flux informatisé hebdomadaire:

1° les coordonnées des chômeurs qui justifient d'une inaptitude permanente au travail de 33 % au moins reconnue par le médecin agréé de l'ONEm, conformément à la procédure prévue à l'article 141;

2° les coordonnées des chômeurs pour lesquels la procédure de contrôle de la disponibilité active est suspendue en application des §§ 2, 5 ou 6, ainsi que la date de début et la date de fin de la période de suspension.

Art. 58/4. § 1^{er}. Selon les modalités qu'il détermine, le service régional de l'emploi compétent informe le chômeur complet sur ses droits et ses devoirs relatifs à son inscription comme demandeur d'emploi et sur la procédure de contrôle de la disponibilité active qui sera appliquée pendant la durée de son chômage.

Les informations visées à l'alinéa 1^{er} sont communiquées au chômeur complet au moment de sa première inscription comme demandeur d'emploi auprès du service régional de l'emploi compétent et lors de chaque réinscription comme demandeur d'emploi après une interruption de l'inscription pendant une période ininterrompue de 3 mois au moins.

§ 2. Selon les modalités qu'il détermine, le service régional de l'emploi compétent informe le travailleur à temps partiel avec maintien des droits visé à l'article 58/2, alinéa 2, 2° sur ses droits et ses devoirs relatifs à son inscription comme demandeur d'emploi et sur la procédure de contrôle de la disponibilité active qui sera appliquée pendant la période de douze mois visée à l'article 58/2, alinéa 2, 2° précité.

Les informations visées à l'alinéa 1^{er} sont communiquées au travailleur à temps partiel avec maintien des droits au moment où il s'inscrit comme demandeur d'emploi auprès du service régional de l'emploi compétent conformément à l'article 131bis, § 1^{er}, 2°.

Art. 58/5. L'organisme régional compétent évalue périodiquement la disponibilité active du chômeur complet pendant toute la durée du chômage et au minimum une fois par an, selon les modalités qu'il détermine et en veillant au respect des droits de la défense.

L'organisme régional compétent évalue la disponibilité active du travailleur à temps partiel avec maintien des droits visé à l'article 58/2, alinéa 2, 2°, au moins une fois pendant la période de douze mois visée à l'article 58/2, alinéa 2, 2° précité.

En cas d'entretien d'évaluation pouvant donner lieu à l'application de l'article 58/9, le chômeur peut se faire assister par un avocat ou par un délégué d'une organisation de travailleurs qui a créé un organisme de paiement agréé.

En cas d'évaluation négative, une nouvelle évaluation a lieu au plus tard 6 mois après l'évaluation négative ou au plus tard 6 mois après l'expiration de la sanction appliquée à la suite de l'évaluation négative.

De procedure voor de opvolging van de actieve beschikbaarheid is ten vroegste opnieuw van toepassing vanaf de datum van de nieuwe uitkeringsaanvraag bedoeld in het eerste lid of later, wanneer opnieuw voldaan is aan de voorwaarden bedoeld in artikel 58/2.

§ 6. De procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid wordt opgeschort gedurende de periode tijdens dewelke de werkloze voorlopige uitkeringen geniet in toepassing van artikel 62, § 2.

De opschorting van de procedure voorzien in deze paragraaf mag in geen geval een periode van 3 jaar overschrijden, berekend van datum tot datum, vanaf de datum waarop de werkloze werd toegelaten tot het genot van voorlopige uitkeringen.

Onverminderd de bepalingen van het tweede lid is de procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid opnieuw van toepassing vanaf de datum waarop de arbeidsgeschiktheid van de werkloze niet meer kan betwist worden bij de arbeidsgerechten.

§ 7. De procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid wordt opgeschort voor de werkneemster die zwanger is of die bevallen is tijdens de periode van 3 maanden vóór de vermoedelijke of werkelijke bevallingsdatum en gedurende de 4 maanden die volgen op de werkelijke bevallingsdatum.

De procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid is ten vroegste opnieuw van toepassing vanaf de dag na de afloop van de periode van 4 maanden die volgt op de werkelijke bevallingsdatum of later, wanneer opnieuw voldaan is aan de voorwaarden van artikel 58/2.

§ 8. Zodra hij over de informatie beschikt, deelt de RVA aan de bevoegde gewestinstelling, via een wekelijkse geïnformatiseerde stroom mee:

1° de gegevens van de werklozen die een blijvende arbeidsgeschiktheid van ten minste 33 % bewijzen, erkend door de erkend geneesheer van de RVA conform de procedure voorzien in artikel 141;

2° de gegevens van de werklozen voor wie de procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid is opgeschort in toepassing van §§ 2, 5 of 6, alsook de begindatum en de einddatum van de periode van opschorting.

Art. 58/4. § 1. Volgens de nadere regels die hij bepaalt, informeert de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling de volledige werkloze omtrent zijn rechten en plichten betreffende zijn inschrijving als werkzoekende en omtrent de procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid die zal worden toegepast tijdens de duur van zijn werkloosheid.

De informatie bedoeld in het eerste lid wordt meegedeeld aan de volledige werkloze op het ogenblik van zijn eerste inschrijving als werkzoekende bij de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling en bij elke nieuwe inschrijving als werkzoekende na een onderbreking van de inschrijving gedurende een ononderbroken periode van ten minste 3 maanden.

§ 2. Volgens de modaliteiten die hij bepaalt, informeert de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling de deeltijdse werknemer met behoud van rechten bedoeld in artikel 58/2, tweede lid, 2° over zijn rechten en plichten betreffende zijn inschrijving als werkzoekende en over de controleprocedure van de actieve beschikbaarheid die zal worden toegepast tijdens de periode van twaalf maanden bedoeld in het voormelde artikel 58/2, tweede lid, 2°.

De informatie bedoeld in het eerste lid wordt aan de deeltijdse werknemer met behoud van rechten meegedeeld op het ogenblik waarop hij zich inschrijft als werkzoekende bij de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling, conform artikel 131bis, § 1, 2°.

Art. 58/5. De bevoegde gewestinstelling evalueert periodiek de actieve beschikbaarheid van de volledige werkloze tijdens de volledige duur van de werkloosheid en ten minste een keer per jaar, volgens de modaliteiten die zij bepaalt, en zorgt er daarbij voor dat de rechten van de verdediging worden nageleefd.

De bevoegde gewestinstelling evalueert de actieve beschikbaarheid van de deeltijdse werknemer met behoud van rechten bedoeld in artikel 58/2, tweede lid, 2°, ten minste een keer tijdens de periode van twaalf maanden bedoeld in het voormelde artikel 58/2, tweede lid, 2°.

Bij een evaluatiegesprek dat aanleiding kan geven tot de toepassing van artikel 58/9 kan de werkloze zich laten bijstaan door een advocaat of door een afgevaardigde van een werknemersorganisatie die een erkende uitbetalingsinstelling heeft opgericht.

In geval van negatieve evaluatie vindt ten laatste 6 maanden na de negatieve evaluatie of ten laatste 6 maanden na het verstrijken van de sanctie die werd toegepast als gevolg van de negatieve evaluatie een nieuwe evaluatie plaats.

Dans le respect du minimum visé à l'alinéa 1^{er} ou 2 et du délai fixé à l'alinéa 4, l'organisme régional compétent fixe la périodicité et le timing des évaluations, en tenant compte notamment du profil du chômeur et des délais de réalisation des actions prévues dans le plan d'action individuel qui a été convenu avec le conseiller emploi du service régional de l'emploi compétent.

Art. 58/6. Lors de chaque évaluation de la disponibilité active du chômeur, l'évaluation porte sur la période qui s'est écoulée depuis la précédente évaluation ou s'il n'y a pas encore eu d'évaluation, sur la période qui s'est écoulée depuis le début du chômage ou, s'il s'agit d'un travailleur à temps partiel avec maintien des droits visé à l'article 58/2, alinéa 2, 2^o, depuis le début de la période de douze mois visée à l'article 58/2, alinéa 2, 2^o précité.

Pour l'application de l'alinéa précédent, il faut entendre par début du chômage, la date de la première inscription du chômeur comme demandeur d'emploi auprès du service régional de l'emploi compétent ou la date de sa réinscription comme demandeur d'emploi après une interruption de l'inscription pendant une période ininterrompue d'au moins 3 mois.

Lors de l'évaluation, l'organisme régional compétent évalue chacun des éléments suivants:

1^o la mise en œuvre par le chômeur concerné du plan d'action individuel convenu avec le conseiller emploi du service régional de l'emploi, le degré de réalisation des actions prévues dans le plan d'action et le respect des délais impartis pour la réalisation des actions;

2^o les démarches personnelles de recherche d'emploi que le chômeur a accomplies de manière autonome pendant la période évaluée, à l'exception toutefois de la période pendant laquelle le chômeur était dispensé de l'obligation de rechercher lui-même activement un emploi, en application de l'article 58, § 1^{er}, alinéa 3;

3^o les éventuelles périodes de travail ou de formation du chômeur pendant la période évaluée;

4^o les éventuelles autres actions entreprises par le chômeur en vue de sa réinsertion sur le marché du travail.

Pour l'application de l'alinéa 3, 1^o, l'organisme régional compétent évalue la mise en œuvre du plan d'action par le chômeur, le degré de réalisation des actions prévues dans le plan et le respect des délais impartis en tenant compte de tous les éléments du dossier individuel du chômeur concerné.

Pour l'application de l'alinéa 3, 2^o, le chômeur doit apporter la preuve des démarches personnelles de recherche d'emploi qu'il a menées, de préférence au moyen de preuves matérielles. À défaut de preuves matérielles, une déclaration sur l'honneur écrite est prise en compte si elle est précise, crédible et vérifiable. Le chômeur transmet ces preuves par courrier postal ou électronique ou selon les modalités définies dans le plan d'action individuel ou les communique, le cas échéant, au plus tard lors de l'entretien d'évaluation.

Pour l'application de l'alinéa 3, 2^o, l'organisme régional compétent évalue, sur la base des preuves apportées par le chômeur et en tenant compte de tous les éléments de son dossier individuel, la pertinence des démarches personnelles de recherche d'emploi menées par le chômeur. Les démarches personnelles de recherche d'emploi menées par le chômeur sont évaluées positivement si le chômeur peut démontrer qu'elles sont régulières, diversifiées à la fois quant au type de recherche et au secteur d'activité et tiennent compte notamment des critères de l'emploi convenable déterminés en vertu de l'article 51, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o.

Lors de chaque évaluation, les informations sur lesquelles l'évaluation est basée sont communiquées au chômeur.

Art. 58/7. § 1^{er}. Après chaque évaluation de la disponibilité active du chômeur, une décision d'évaluation, positive ou négative selon le cas, est prise par l'organisme régional compétent en veillant au respect des droits de la défense et est, sans préjudice des dispositions prévues au § 2, communiquée au chômeur concerné.

La procédure et les délais applicables à la décision d'évaluation visés à l'alinéa 1^{er} sont déterminés par la Région compétente.

§ 2. En cas d'évaluation négative, la décision prise par l'organisme régional compétent doit, à peine de nullité, être motivée en fait et en droit.

Rekening houdend met het minimum bedoeld in het eerste of tweede lid en met de termijn bepaald in het vierde lid, legt de bevoegde gewestinstelling de periodiciteit en de timing vast van de evaluaties, in het bijzonder rekening houdend met het profiel van de werkloze en de termijnen van de realisatie van de acties voorzien in het individuele actieplan dat werd overeengekomen met de tewerkstellingsconsulent van de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling.

Art. 58/6. Tijdens elke evaluatie van de actieve beschikbaarheid van de werkloze, heeft de evaluatie betrekking op de periode sinds de vorige evaluatie of indien er nog geen evaluatie is geweest, op de periode sinds het begin van de werkloosheid of, indien het gaat om een deeltijdse werknemer met behoud van rechten bedoeld in artikel 58/2, tweede lid, 2^o, sinds het begin van de periode van twaalf maanden bedoeld in het voormelde artikel 58/2, tweede lid, 2^o.

Voor de toepassing van het vorige lid moet onder begin van de werkloosheid de datum worden verstaan van de eerste inschrijving van de werkloze als werkzoekende bij de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling of de datum van zijn herinschrijving als werkzoekende na een onderbreking van de inschrijving gedurende een ononderbroken periode van ten minste 3 maanden.

Tijdens de evaluatie evalueert de bevoegde gewestinstelling elk van de volgende elementen:

1^o de uitvoering door de betrokken werkloze van het individueel actieplan dat werd afgesloten met de tewerkstellingsconsulent van de gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling, de graad van verwezenlijking van de acties voorzien in het actieplan en de naleving van de toegestane termijnen voor de realisatie van de acties;

2^o de persoonlijke stappen om naar werk te zoeken die de werkloze zelfstandig heeft ondernomen tijdens de geëvalueerde periode, evenwel met uitzondering van de periode tijdens dewelke hij vrijgesteld was van de verplichting om zelf actief naar werk te zoeken, in toepassing van artikel 58, § 1, derde lid;

3^o de eventuele arbeids- of opleidingsperiodes van de werkloze tijdens de geëvalueerde periode;

4^o de eventuele andere acties die de werkloze onderneemt met het oog op zijn herinschakeling op de arbeidsmarkt.

Voor de toepassing van het derde lid, 1^o, evalueert de bevoegde gewestinstelling de uitvoering van het actieplan door de werkloze, de graad van verwezenlijking van de acties voorzien in het actieplan en de naleving van de toegestane termijnen, rekening houdend met alle elementen van het individuele dossier van de betrokken werkloze.

Voor de toepassing van het derde lid, 2^o, moet de werkloze het bewijs leveren van de persoonlijke stappen die hij heeft ondernomen om naar werk te zoeken, bij voorkeur door middel van materiële bewijzen. Bij gebrek aan materiële bewijzen komt een schriftelijke verklaring op eer in aanmerking indien ze precies, geloofwaardig en controleerbaar is. De werkloze maakt die bewijzen over via de post of elektronisch of volgens de modaliteiten bepaald in het individuele actieplan of maakt ze, desgevallend, ten laatste over tijdens het evaluatiegesprek.

Voor de toepassing van het derde lid, 2^o, evalueert de bevoegde gewestinstelling op basis van de door de werkloze geleverde bewijzen en rekening houdend met alle elementen van het individuele dossier, de pertinentie van de persoonlijke stappen om naar werk te zoeken die hij heeft ondernomen. De persoonlijke stappen om naar werk te zoeken die werden ondernomen door de werkloze worden positief geëvalueerd als de werkloze kan aantonen dat ze regelmatig, gediversifieerd zowel naar het type van zoeken als naar de sector van activiteit zijn en ze inzonderheid rekening houden met de criteria van de passende dienstbetrekking, bepaald krachtens artikel 51, § 2, eerste lid, 1^o.

Tijdens elke evaluatie wordt de informatie waarop de evaluatie is gebaseerd, aan de werkloze meegedeeld.

Art. 58/7. § 1. Na elke evaluatie van de actieve beschikbaarheid van de werkloze, wordt door de bevoegde gewestinstelling een positieve of negatieve evaluatiebeslissing, naargelang het geval, genomen en wordt die beslissing, onverminderd de bepalingen voorzien in § 2, meegedeeld aan de betrokken werkloze, waarbij de rechten van de verdediging worden nageleefd.

De procedure en de termijnen die van toepassing zijn voor de evaluatiebeslissing bedoeld in het eerste lid worden bepaald door het bevoegde gewest.

§ 2. In geval van een negatieve evaluatie moet de beslissing genomen door de bevoegde gewestinstelling, op straffe van nietigheid, gemotiveerd worden in feite en in rechte.

L'organisme régional compétent notifie la décision d'évaluation négative visée à l'alinéa 1^{er} par écrit au chômeur concerné. A peine de nullité, la notification écrite doit mentionner la motivation de la décision, la sanction qui doit être appliquée en application de l'article 58/9 et les possibilités de recours contre cette décision.

La décision d'évaluation négative et la sanction qui doit être appliquée sont communiquées à l'Office par l'organisme régional compétent.

§ 3. Le chômeur qui conteste une décision prise par l'organisme régional compétent peut introduire un recours auprès du tribunal du travail compétent, conformément à l'article 7, § 11, alinéas 1^{er} à 3 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Art. 58/8. Lorsque le chômeur déménage et que la commune de sa nouvelle résidence principale relève du ressort d'un autre organisme régional compétent, cet organisme reprend la procédure de contrôle de la disponibilité active au stade où elle se trouvait au moment du déménagement du chômeur, en tenant compte des évaluations déjà réalisées par l'organisme régional qui était compétent avant le déménagement.

L'organisme régional qui était compétent avant le déménagement transmet le dossier complet du chômeur à l'organisme régional compétent, si cet organisme en fait la demande.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'organisme régional qui, sur la base de la résidence principale du chômeur, était compétent au moment de l'évaluation reste compétent, même après le déménagement du chômeur dans le ressort d'un autre organisme régional, pour prendre une décision en application de l'article 58/7 sur la base de cette évaluation, à condition que la décision d'évaluation soit communiquée ou notifiée au chômeur dans un délai de 3 mois à compter à partir de la date de l'évaluation.

Art. 58/9. § 1^{er}. Le chômeur complet dont la disponibilité active est évaluée négativement par l'organisme régional compétent est sanctionné d'un avertissement s'il s'agit de la première évaluation négative.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, lorsqu'au cours de l'accompagnement, un avertissement écrit formel lui a déjà été notifié dans le cadre de la disponibilité active, le chômeur complet dont la disponibilité active est évaluée négativement :

1^o bénéficie, pendant une période de 4 semaines au moins et de 10 semaines au plus, de l'allocation de chômage réduite visée à l'article 130bis, s'il a la qualité de travailleur ayant charge de famille au sens de l'article 110, § 1^{er}, ou de travailleur isolé au sens de l'article 110, § 2;

2^o est exclu du bénéfice des allocations pendant une période de 4 semaines au moins et de 10 semaines au plus, s'il a la qualité de travailleur cohabitant au sens de l'article 110, § 3, ou s'il bénéficie des allocations d'insertion.

§ 2. Après une deuxième évaluation négative de sa disponibilité active, le chômeur complet :

1^o bénéficie, pendant une période de 13 semaines, de l'allocation de chômage réduite visée à l'article 130bis, s'il a la qualité de travailleur ayant charge de famille au sens de l'article 110, § 1^{er}, ou de travailleur isolé au sens de l'article 110, § 2;

2^o est exclu du bénéfice des allocations pendant une période de 13 semaines, s'il a la qualité de travailleur cohabitant au sens de l'article 110, § 3 ou s'il bénéficie des allocations d'insertion.

§ 3. Après une troisième évaluation négative de sa disponibilité active, le chômeur complet :

1^o bénéficie, pendant une période de 6 mois, calculés de date à date, de l'allocation de chômage réduite visée à l'article 130bis et est, à l'expiration de la période précitée, exclu du bénéfice des allocations de chômage, s'il a la qualité de travailleur ayant charge de famille au sens de l'article 110, § 1^{er} ou de travailleur isolé au sens de l'article 110, § 2;

2^o est exclu du bénéfice des allocations, s'il a la qualité de travailleur cohabitant au sens de l'article 110, § 3 ou s'il bénéficie des allocations d'insertion.

§ 4. Pour l'application des §§ 1 à 3, il n'est plus tenu compte, après deux évaluations positives successives par l'organisme régional compétent, des évaluations négatives antérieures.

De bevoegde gewestinstelling betekent de negatieve evaluatiebeslissing, bedoeld in het eerste lid, schriftelijk aan de betrokken werkloze. Op straffe van nietigheid moet de schriftelijke betekening de motivering vermelden van de beslissing alsook de sanctie die moet worden toegepast in toepassing van artikel 58/9 en de mogelijkheden om beroep aan te tekenen tegen die beslissing.

De negatieve evaluatiebeslissing en de sanctie die moet worden toegepast worden aan de Rijksdienst meegedeeld door de bevoegde gewestinstelling.

§ 3. De werkloze die een beslissing genomen door de bevoegde gewestinstelling betwist, kan beroep aantekenen bij de bevoegde arbeidsrechtbank overeenkomstig artikel 7, § 11, eerste tot derde lid van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Art/ 58/8. Wanneer de werkloze verhuist en de gemeente van zijn nieuwe hoofdverblijfplaats tot het ambtsgebied behoort van een andere bevoegde gewestinstelling, neemt die instelling de procedure voor de controle van de actieve beschikbaarheid over in het stadium waarin ze zich bevond op het ogenblik van de verhuizing van de werkloze, rekening houdend met de evaluaties die reeds werden uitgevoerd door de gewestinstelling die bevoegd was vóór de verhuis.

De gewestinstelling die bevoegd was vóór de verhuizing maakt het volledige dossier van de werkloze over aan de bevoegde gewestinstelling, indien die instelling daarom vraagt.

In afwijking van het eerste lid, blijft de gewestinstelling die, op basis van de hoofdverblijfplaats van de werkloze, bevoegd was op het ogenblik van de evaluatie, bevoegd om, zelfs na de verhuizing van de werkloze naar het ambtsgebied van een andere gewestinstelling, een beslissing te nemen in toepassing van artikel 58/7 op basis van die evaluatie, op voorwaarde dat de evaluatiebeslissing werd meegedeeld of betekend aan de werkloze binnen een termijn van 3 maanden te tellen vanaf de datum van de evaluatie.

Art. 58/9. § 1. De volledig werkloze van wie de actieve beschikbaarheid negatief wordt geëvalueerd door de bevoegde gewestinstelling wordt gesanctioneerd met een verwittiging indien het gaat om de eerste negatieve evaluatie.

In afwijking van het eerste lid, wanneer hem reeds een formele schriftelijke verwittiging in het kader van de actieve beschikbaarheid werd betekend tijdens de begeleiding, zal de volledig werkloze wiens actieve beschikbaarheid negatief wordt geëvalueerd :

1^o gedurende een periode van ten minste 4 weken en maximum 10 weken, de verminderde werkloosheidsuitkering genieten bedoeld in artikel 130bis, indien hij de hoedanigheid van werknemer met gezinslast heeft in de zin van artikel 110, § 1, of van alleenwonende werknemer in de zin van artikel 110, § 2;

2^o gedurende een periode van ten minste 4 weken en maximum 10 weken uitgesloten worden van het recht op uitkeringen, indien hij de hoedanigheid heeft van samenwonende werknemer in de zin van artikel 110, § 3, of indien hij inschakelingsuitkeringen geniet.

§ 2. Na een tweede negatieve evaluatie van zijn actieve beschikbaarheid zal de volledig werkloze :

1^o gedurende een periode van 13 weken de verminderde werkloosheidsuitkering genieten bedoeld in artikel 130bis, indien hij de hoedanigheid van werknemer met gezinslast heeft in de zin van artikel 110, § 1, of van alleenwonende werknemer in de zin van artikel 110, § 2;

2^o gedurende een periode van 13 weken uitgesloten worden van het recht op uitkeringen, indien hij de hoedanigheid heeft van samenwonende werknemer in de zin van artikel 110, § 3 of indien hij inschakelingsuitkeringen geniet.

§ 3. Na een derde negatieve evaluatie van zijn actieve beschikbaarheid zal de volledig werkloze :

1^o gedurende een periode van 6 maanden, berekend van datum tot datum, de verminderde werkloosheidsuitkering genieten bedoeld in artikel 130bis en na afloop van de voormelde periode uitgesloten worden van het recht op werkloosheidsuitkeringen, indien hij de hoedanigheid van werknemer met gezinslast heeft in de zin van artikel 110, § 1 of van alleenwonende werknemer in de zin van artikel 110, § 2;

2^o uitgesloten worden van het recht op uitkeringen, indien hij de hoedanigheid heeft van samenwonende werknemer in de zin van artikel 110, § 3 of indien hij inschakelingsuitkeringen geniet.

§ 4. Voor de toepassing van de paragrafen 1 tot 3 wordt na twee opeenvolgende positieve evaluaties door de bevoegde gewestinstelling geen rekening meer gehouden met de vroegere negatieve evaluaties.

Pour l'application du présent paragraphe, il est également tenu compte de la dernière évaluation réalisée par l'Office avant la reprise par l'organisme régional compétent de l'exercice opérationnel du contrôle de la disponibilité active des chômeurs complets dont la résidence principale relève de son ressort.

§ 5. Pour l'application des §§ 1 à 4, le travailleur à temps partiel avec maintien des droits visé à l'article 58/2, alinéa 2, 2° est assimilé à un chômeur complet.

Art. 58/10. La décision prise en application de l'article 58/9 par l'organisme régional compétent produit ses effets à partir du premier jour de la quatrième semaine qui suit la semaine au cours de laquelle l'organisme régional compétent communique la décision au chômeur et à l'Office.

Lorsque l'exclusion visée à l'article 58/9, § 1^{er}, alinéa 2 ou § 2 doit prendre cours au même moment qu'une exclusion fondée sur l'article 52 ou 52bis et/ou qu'une sanction administrative visée à l'article 153, 154 ou 155, la durée totale de l'exclusion s'établit par addition de la durée des différentes périodes d'exclusion. Lorsqu'une période d'exclusion devrait prendre cours pendant une autre période d'exclusion, elle ne prend cours qu'à l'expiration de celle-ci.

La période de maladie prolonge à due concurrence la durée de l'exclusion visée à l'article 58/9, § 1^{er}, alinéa 2 ou § 2.

Toutefois, par dérogation à l'alinéa précédent, la prolongation par la période de maladie est limitée à une période maximale de 3 ans, calculée de date à date.

L'exclusion visée à l'article 58/9, § 1^{er}, alinéa 2, § 2 ou § 3 cesse temporairement de sortir ses effets pendant la période durant laquelle le chômeur a repris le travail comme travailleur salarié et est mis en chômage temporaire dans cet emploi.

L'organisme régional compétent mentionne les principes mentionnés aux alinéas 2 à 5 dans la décision qu'il notifie au chômeur.

Art. 58/11. L'exclusion visée à l'article 58/9, § 3, prend fin lorsque le travailleur satisfait à nouveau aux conditions d'admissibilité prévues aux articles 30 à 33 ou a accompli un stage de :

1° 312 journées de travail ou journées assimilées au sens des articles 37 ou 38 au cours des 21 mois précédant sa demande d'allocations comme travailleur à temps plein;

2° 312 demi-journées de travail ou journées assimilées au sens des articles 37 ou 38 au cours des 27 mois précédant sa demande d'allocations comme travailleur à temps partiel volontaire dans un régime de travail qui satisfait aux conditions de l'article 33, 1°.

Pour l'application de l'alinéa précédent, il n'est pas tenu compte :

1° des journées de travail ou des journées assimilées antérieures au jour de la réception de la décision d'exclusion visée à l'article 58/10;

2° des journées qui ont donné lieu au paiement d'une allocation en application du présent arrêté;

3° des journées qui ont donné lieu au paiement d'une indemnité en application de la législation relative à l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, sauf si elles sont immédiatement précédées d'une période ininterrompue de 26 journées de travail ou de 26 demi-journées de travail, s'il s'agit d'un travailleur à temps partiel volontaire.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, les journées de chômage temporaire, indemnisées ou non, sont considérées comme des journées assimilées à concurrence de 78 jours au plus ou, s'il s'agit d'un travailleur à temps partiel volontaire, de 78 demi-jours au plus.

Art. 58/12. Par dérogation à l'article 58/1, alinéa 2, les articles 58/2 à 58/11 sont également applicables au contrôle de la disponibilité active des chômeurs complets qui, au moment où l'organisme régional compétent reprend l'exercice opérationnel de ce contrôle, sont soumis à une procédure de suivi en cours en application des articles 59bis à 59decies ou des articles 59bis/1 à 59quinquies/2.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, sont considérés comme soumis à une procédure de suivi en cours, les chômeurs qui, avant le moment à partir duquel l'organisme régional compétent reprend l'exercice opérationnel du contrôle de la disponibilité active, :

1° ont reçu une lettre d'avertissement en application de l'article 59ter ou la communication d'une évaluation positive avec l'annonce d'une nouvelle évaluation future, sans que cette lettre d'avertissement ou la

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt eveneens rekening gehouden met de laatste evaluatie verricht door de Rijksdienst vóór de overname door de bevoegde gewestinstelling van de operationele uitvoering van de controle op de actieve beschikbaarheid van de volledig werklozen die hun hoofdverblijfplaats hebben in haar ambtsgebied.

§ 5. Voor de toepassing van de paragrafen 1 tot 4 wordt de deeltijdse werknemer met behoud van rechten bedoeld in artikel 58/2, tweede lid, 2° gelijkgesteld met een volledig werkloze.

Art. 58/10. De beslissing genomen in toepassing van artikel 58/9 door de bevoegde gewestinstelling gaat in vanaf de eerste dag van de vierde week die volgt op de week tijdens dewelke de bevoegde gewestinstelling de beslissing meedeelt aan de werkloze en aan de Rijksdienst.

Wanneer de uitsluiting bedoeld in artikel 58/9, § 1, tweede lid of § 2 op hetzelfde moment moet ingaan als een uitsluiting gebaseerd op artikel 52 of 52bis en/of een administratieve sanctie voorzien in artikelen 153, 154 of 155, wordt de totale duur van de uitsluiting vastgesteld door de samentelling van de duur van de verschillende periodes van uitsluiting. Wanneer een periode van uitsluiting een aanvang moest nemen tijdens een andere periode van uitsluiting, neemt zij slechts een aanvang bij het verstrijken van die laatste.

De periode van ziekte verlengt op evenredige wijze de duur van de uitsluiting bedoeld in artikel 58/9, § 1, tweede lid of § 2.

In afwijking van het vorige lid wordt de verlenging met de ziekteperiode evenwel beperkt tot een periode van maximaal 3 jaar berekend van datum tot datum.

De uitsluiting voorzien in artikel 58/9, § 1, tweede lid, § 2 of § 3 houdt tijdelijk op uitwerking te hebben gedurende de periode tijdens dewelke de werkloze het werk hervat heeft als loontrekkende en tijdelijk werkloos is gesteld in die betrekking.

De bevoegde gewestinstelling vermeldt de principes vermeld in lid 2 tot 5 in de beslissing die ze betekent aan de werkloze.

Art. 58/11. De in artikel 58/9, § 3, bedoelde uitsluiting eindigt wanneer de werknemer opnieuw voldoet aan de toelaatbaarheidsvoorwaarden voorzien in de artikelen 30 tot 33 of wanneer hij een wachttijd heeft vervuld van :

1° 312 arbeids- of gelijkgestelde dagen in de zin van de artikelen 37 of 38 in de loop van de 21 maanden die voorafgaan aan zijn uitkeringsaanvraag als voltijds werknemer;

2° 312 halve arbeids- of gelijkgestelde dagen in de zin van de artikelen 37 of 38 in de loop van de 27 maanden die zijn uitkeringsaanvraag als vrijwillig deeltijdse werknemer in een arbeidsregime dat voldoet aan de voorwaarden van artikel 33, 1°, voorafgaan.

Voor de toepassing van het vorige lid wordt geen rekening gehouden :

1° met de arbeids- of gelijkgestelde dagen gelegen vóór de dag van ontvangst van de beslissing tot uitsluiting bedoeld in artikel 58/10;

2° met de dagen die aanleiding hebben gegeven tot het betalen van een uitkering in toepassing van dit besluit;

3° met de dagen die aanleiding hebben gegeven tot de betaling van een vergoeding in toepassing van de wetgeving betreffende de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, behalve indien zij onmiddellijk zijn voorafgegaan door een ononderbroken periode van 26 arbeidsdagen of 26 halve arbeidsdagen, indien het gaat om een vrijwillig deeltijdse werknemer.

Voor de toepassing van het eerste lid, worden de dagen tijdelijke werkloosheid, al dan niet vergoed, beschouwd als gelijkgestelde dagen ten belope van ten hoogste 78 dagen of, indien het om een vrijwillig deeltijdse werknemer gaat, ten hoogste 78 halve dagen.

Art. 58/12. In afwijking van artikel 58/1, tweede lid, zijn de artikelen 58/2 tot 58/11 ook van toepassing op de controle van de actieve beschikbaarheid van de volledig werklozen die, op het ogenblik waarop de bevoegde gewestinstelling de operationele uitoefening overneemt van die controle, onderworpen zijn aan een lopende opvolgingsprocedure in toepassing van de artikelen 59bis tot 59decies of de artikelen 59bis/1 tot 59quinquies/2.

Voor de toepassing van het eerste lid worden beschouwd als zijnde onderworpen aan een lopende opvolgingsprocedure, de werklozen die vóór het ogenblik waarop de bevoegde gewestinstelling de operationele uitoefening overneemt van de controle van de actieve beschikbaarheid :

1° een verwittigingsbrief hebben ontvangen in toepassing van artikel 59ter of de mededeling van een positieve evaluatie met de aankondiging van een toekomstige nieuwe evaluatie, zonder dat die

communication de l'évaluation positive ait été suivie par un entretien d'évaluation positif;

2° ont reçu une lettre d'information en application de l'article 59ter/1.

Pour l'application des articles 58/2 à 58/11 aux chômeurs visés à l'alinéa 1^{er}, l'organisme régional compétent tient compte des évaluations réalisées et des décisions prises par le directeur du bureau du chômage compétent en application des articles 59bis à 59decies ou des articles 59bis/1 à 59quinquies/2.

Pour les chômeurs complets soumis à une procédure en cours en application des articles 59bis à 59decies, l'Office communique, le cas échéant, à l'organisme régional compétent, le contenu des contrats conclus en application des articles 59quater, § 5, ou 59quinquies, § 5, tels qu'ils étaient en vigueur jusqu'au 30 juin 2014, qui n'ont pas encore été évalués au moment où l'organisme régional compétent reprend l'exercice opérationnel du contrôle de la disponibilité active. ».

Art. 6. § 1^{er}. Les dispositions des articles 56, §§ 3 et 5, 56/1 à 56/6 et 58/1 à 58/12 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, insérées par le présent arrêté ne sont pas applicables aux travailleurs à temps partiel avec maintien des droits qui ont atteint l'âge de 55 ans au 1^{er} octobre 2015.

§ 2. Pour les travailleurs à temps partiel avec maintien des droits qui bénéficient de l'allocation de garantie de revenus et qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont occupés dans un régime de travail qui comporte normalement en moyenne par semaine un nombre d'heures au moins égal à la moitié du nombre d'heures de travail hebdomadaire prestées par la personne de référence, le délai de 9 mois visé aux articles 56, § 5, alinéa 1^{er}, 1° et 56/3, § 2, alinéa 3, 1°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, insérés par le présent arrêté et le délai de 24 mois visé aux articles 56, § 5, alinéa 3 et 56/5, alinéa 1^{er}, 2°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, insérés par le présent arrêté, prennent cours à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

§ 3. Les travailleurs à temps partiel avec maintien des droits qui bénéficient de l'allocation de garantie de revenus et qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont occupés dans un régime de travail qui comporte normalement en moyenne par semaine un nombre d'heures inférieur à la moitié du nombre d'heures de travail hebdomadaire prestées par la personne de référence et ont déjà dépassé la période des douze premiers mois visée à l'article 58/2, alinéa 2, 2°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, inséré par le présent arrêté, sont soumis à l'obligation de disponibilité adaptée visée à l'article 56, § 3, alinéa 1^{er}, 3° et aux articles 56/1 à 56/6, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, insérés par le présent arrêté, à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Le délai de 9 mois visé aux articles 56, § 5, alinéa 1^{er}, 2° et 56/3, § 2, alinéa 3, 2°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, insérés par le présent arrêté et le délai de 24 mois visé aux articles 56, § 5, alinéa 3 et 56/5, alinéa 1^{er}, 2°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, insérés par le présent arrêté, prennent cours à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les dispositions relatives aux travailleurs à temps partiel avec maintien des droits visées aux articles 56, § 3, alinéa 1^{er}, 2° et 3° et alinéa 2, 56, § 5, 56/2, § 2, 56/3, § 2, 56/4, § 2, 56/5, alinéa 1^{er}, 2°, 58/2, alinéa 2, 2° et alinéa 3, 58/4, § 2, 58/5, alinéa 2, 58/6, alinéa 1^{er}, in fine et 58/9, § 5, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, insérés par le présent arrêté et à l'article 6 du présent arrêté, entrent en vigueur le 1^{er} septembre 2016.

Art. 8. Le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

verwittigingsbrief of de mededeling van de positieve evaluatie werd gevolgd door een positief evaluatiegesprek;

2° een informatiebrief hebben ontvangen in toepassing van artikel 59ter/1.

Voor de toepassing van de artikelen 58/2 tot 58/11 op de werklozen bedoeld in het eerste lid, houdt de bevoegde gewestinstelling rekening met de evaluaties die werden uitgevoerd en de beslissingen die werden genomen door de directeur van het bevoegde werkloosheidsbureau in toepassing van de artikelen 59bis tot 59decies of de artikelen 59bis/1 tot 59quinquies/2.

Voor de volledig werklozen die zijn onderworpen aan een lopende procedure in toepassing van de artikelen 59bis tot 59decies, deelt de Rijksdienst desgevallend aan de bevoegde gewestinstelling de inhoud mee van de afgesloten overeenkomsten in toepassing van de artikelen 59quater, § 5, of 59quinquies, § 5, zoals ze van kracht waren tot 30 juni 2014, die nog niet werden geëvalueerd op het ogenblik waarop de bevoegde gewestinstelling de operationele uitoefening van de controle van de actieve beschikbaarheid overneemt.”.

Art. 6. § 1. De bepalingen van de artikelen 56, paragrafen 3 en 5, 56/1 tot 56/6 en 58/1 tot 58/12 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering die zijn ingevoegd door dit besluit zijn niet van toepassing op de deeltijdse werknemers met behoud van rechten die op 1 oktober 2015 de leeftijd van 55 jaar hebben bereikt.

§ 2. Voor de deeltijdse werknemers met behoud van rechten die de inkomensgarantie-uitkering genieten en die, op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, tewerkgesteld zijn in een arbeidsregime dat normaal gemiddeld per week een aantal uur bedraagt dat ten minste gelijk is aan de helft van het aantal werkuren dat wekelijks wordt gepresteerd door de referentiepersoon, beginnen de termijn van 9 maanden bedoeld in de artikelen 56, § 5, eerste lid, 1° en 56/3, § 2, derde lid, 1°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, ingevoegd door dit besluit en de termijn van 24 maanden bedoeld in de artikelen 56, § 5, derde lid en 56/5, eerste lid, 2°, van het voornoemde koninklijk besluit van 25 november 1991, ingevoegd door dit besluit, te lopen vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

§ 3. De deeltijdse werknemers met behoud van rechten die de inkomensgarantie-uitkering genieten en die, op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit, tewerkgesteld zijn in een arbeidsregime dat normaal gemiddeld per week een aantal uur bevat dat lager ligt dan de helft van het aantal uur dat wekelijks wordt gepresteerd door de referentiepersoon en die zich niet meer in de periode van de eerste twaalf maanden bevinden bedoeld in artikel 58/2, tweede lid, 2°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, ingevoegd door dit besluit, zijn onderworpen aan de verplichting tot aangepaste beschikbaarheid bedoeld in artikel 56, § 3, eerste lid, 3° en in de artikelen 56/1 tot 56/6, van het voornoemde koninklijk besluit van 25 november 1991, ingevoegd door dit besluit, vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

De termijn van 9 maanden bedoeld in de artikelen 56, § 5, eerste lid, 2° en 56/3, § 2, derde lid, 2°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, ingevoegd door dit besluit en de termijn van 24 maanden bedoeld in de artikelen 56, § 5, derde lid en 56/5, eerste lid, 2°, van het voornoemde koninklijk besluit van 25 november 1991, ingevoegd door dit besluit, beginnen te lopen vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

In afwijking van het eerste lid, treden de bepalingen betreffende de deeltijdse werknemers met behoud van rechten bedoeld in de artikelen 56, § 3, eerste lid, 2° en 3° en tweede lid, 56, § 5, 56/2, § 2, 56/3, § 2, 56/4, § 2, 56/5, eerste lid, 2°, 58/2, tweede lid, 2° en derde lid, 58/4, § 2, 58/5, tweede lid, 58/6, eerste lid, in fine en 58/9, § 5, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, ingevoegd door dit besluit en in artikel 6 van dit besluit, in werking op 1 september 2016.

Art. 8. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22570]

14 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal déterminant l'incidence des fluctuations de l'indice des prix à la consommation sur la perception des cotisations dues pour l'année 2016 dans le cadre du statut social des travailleurs indépendants

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, l'article 11, § 3, alinéa 3, remplacé par la loi du 22 novembre 2013, et l'article 14, § 1^{er}, modifié par les lois des 30 mars 1994, 21 décembre 2007 et 22 novembre 2013 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants doivent pouvoir au plus vite prendre toutes les dispositions utiles pour l'enrôlement des cotisations de l'année 2016 sur la base des fractions reflétant l'incidence des fluctuations de l'indice des prix à la consommation sur la perception des cotisations dues pour l'année 2016;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et du Ministre des Indépendants,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En vue de la fixation des cotisations dues pour l'année 2016 :

1° la fraction visée à l'article 11, § 3, alinéa 3, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, remplacé par la loi du 22 novembre 2013, est fixée à :

$$\frac{506,60}{492,78}$$

2° la fraction visée à l'article 14, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par les lois des 30 mars 1994, 21 décembre 2007 et 22 novembre 2013, est fixée à :

$$\frac{506,60}{142,75}$$

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Art. 3. Le ministre qui a le statut social des travailleurs indépendants dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
M. DE BLOCK

Le Ministre des Indépendants,
W. BORSUS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22570]

14 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de invloed van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen op de inning van de bijdragen verschuldigd voor het jaar 2016 binnen het raam van het sociaal statuut der zelfstandigen

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, artikel 11, § 3, derde lid, vervangen bij de wet van 22 november 2013, en artikel 14, § 1, gewijzigd bij de wetten van 30 maart 1994, 21 december 2007 en 22 november 2013;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de sociale verzekeringsfondsen voor zelfstandigen ten spoedigste al de vereiste schikkingen moeten kunnen treffen voor de inkohiering van de bijdragen over het jaar 2016 op grond van de breuken die de invloed weergeven van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen op de inning van de bijdragen verschuldigd voor het jaar 2016;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Zelfstandigen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Met het oog op de berekening van de bijdragen verschuldigd voor het jaar 2016 :

1° wordt de breuk bedoeld in artikel 11, § 3, derde lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, vervangen bij de wet van 22 november 2013, vastgesteld op :

$$\frac{506,60}{492,78}$$

2° wordt de breuk bedoeld in artikel 14, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 30 maart 1994, 21 december 2007 en 22 november 2013, vastgesteld op :

$$\frac{506,60}{142,75}$$

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Art. 3. De minister bevoegd voor het sociaal statuut der zelfstandigen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
M. DE BLOCK

De Minister van Zelfstandigen,
W. BORSUS

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2015/11454]

23 OCTOBRE 2015. — Arrêté royal portant approbation du règlement pris en exécution de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, concernant les entreprises de leasing

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, l'article 38;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 12 juin 2015;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le règlement pris en exécution de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, concernant les entreprises de leasing, annexé au présent arrêté, est approuvé.

Art. 2. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 octobre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
K. PEETERS

Annexe

Règlement pris en exécution de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, concernant les entreprises de leasing

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions et champ d'application*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent règlement, on entend par :

1° « la loi » : la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme;

2° « blanchiment d'argent et financement du terrorisme » : tels que visés à l'article 5 de la loi;

3° « entreprise de leasing » : les entreprises visées à l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement;

4° « contrat de leasing » : le contrat visé à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement;

5° « client » : la personne avec laquelle l'entreprise de leasing a conclu ou est sur le point de conclure un contrat de leasing;

6° « bénéficiaire effectif » : une personne visée à l'article 8, § 1^{er}, de la loi;

Sont notamment considérés comme bénéficiaires effectifs, lorsque le client est une société ou une autre personne morale :

- la ou les personnes physiques qui possèdent ou contrôlent, directement ou indirectement, plus de 25 % des actions ou des droits de vote de cette société;
- la ou les personnes physiques qui exercent autrement le pouvoir de contrôle sur la direction de la société.

Lorsque le client est une personne morale autre qu'une société commerciale ou à forme commerciale, il faut notamment entendre par « personnes physiques qui exercent un contrôle sur au moins 25 % des

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2015/11454]

23 OKTOBER 2015. — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het reglement genomen in uitvoering van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, aangaande leasingondernemingen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, artikel 38;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 12 juni 2015;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde reglement genomen in uitvoering van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, aangaande leasingondernemingen, wordt goedgekeurd.

Art. 2. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 oktober 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
K. PEETERS

Bijlage

Reglement genomen in uitvoering van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, aangaande leasingondernemingen

HOOFDSTUK I. — *Definities en toepassingsgebied*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit reglement wordt verstaan onder :

1° “de wet” : de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme;

2° “witwassen van geld en financiering van terrorisme” : zoals bedoeld in artikel 5 van de wet;

3° “leasingonderneming” : de ondernemingen bedoeld in artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur;

4° “leasingovereenkomst” : het contract bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur;

5° “cliënt” : de persoon waarmee de leasingonderneming een leasingovereenkomst heeft afgesloten of waarmee ze op het punt staat een leasingovereenkomst af te sluiten;

6° “uiteindelijke begunstigde” : een persoon als bedoeld in artikel 8, § 1, van de wet;

Worden met name als uiteindelijke begunstigten beschouwd, indien de cliënt een vennootschap of een andere rechtspersoon is :

- de natuurlijke persoon of personen die, rechtstreeks of onrechtstreeks, meer dan 25 % van de aandelen of van de stemrechten van die vennootschap bezitten of controleren;
- de natuurlijke persoon of personen die op een andere wijze de controle hebben over het bestuur van de vennootschap.

Indien de cliënt een andere rechtspersoon is dan een handelsvennootschap of vennootschap met handelsvorm, dient men onder “natuurlijke personen die de controle hebben over 25 % of meer van het

biens d'une personne morale » au sens de l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, 2°, c), de la loi, les personnes qui, sans disposer du pouvoir de représenter le client, exercent des mandats dans son organe d'administration.

Lorsque le client est une association de fait ou toute autre structure juridique dénuée de personnalité juridique, telle qu'un trust ou une fiducie, sont notamment à considérer comme « personnes physiques qui exercent un contrôle sur au moins 25 % des biens de la construction juridique » au sens de l'article 8, § 1^{er}, alinéa 3, 2°, c), de la loi, les personnes autres que celles qui disposent du pouvoir de représenter l'association mais qui disposent du pouvoir d'influer notablement sur sa gestion (pour les trusts ceci inclut le settlor et, le cas échéant, le protector).

7° « tiers introducteur d'affaires » : une personne visée à l'article 10, § 1^{er}, 1° ou 2°, de la loi;

8° « responsable(s) anti-blanchiment » : la ou les personnes responsables de l'application de la loi et du présent règlement et qui, conformément à l'article 18 de la loi, ont été désignées à cet effet;

9° « opération ou fait atypique » : une opération ou un fait qui, notamment, de par sa nature, de par les circonstances qui l'entourent, de par la qualité des personnes impliquées, de par son caractère inhabituel au regard des activités du client, ou parce que cette opération ou ce fait n'apparaît pas cohérent avec ce que l'entreprise de leasing connaît de son client, de ses activités professionnelles et de son profil de risque, est particulièrement susceptible d'être lié au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme, au sens de l'article 14, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi;

10° « personnes politiquement exposées (PPE) » : telles que définies à l'article 12, § 3, 1°, de la loi;

11° « GAFI » : le Groupe d'action financière;

12° « CTIF » : la Cellule de traitement des informations financières, visée à l'article 22 de la loi;

13° « SPF Economie » : la Direction générale de l'Inspection économique du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, qui est chargée du contrôle visé à l'article 39, § 1^{er}, de la loi;

14° « ABL » : l'Association Belge de Leasing.

Art. 2. Les dispositions du présent règlement sont applicables aux entreprises de leasing.

Ces dernières mettront en œuvre les moyens nécessaires pour assurer le respect des dispositions de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et pour collaborer à l'application de celle-ci par la CTIF.

CHAPITRE II. — Identification et vérification de l'identité des clients, mandataires et bénéficiaires effectifs

Section I^{re}. — Qui identifier ?

Art. 3. Doivent être identifiés les clients agissant en qualité de preneur, les mandataires et les bénéficiaires effectifs, sauf les exceptions prévues par la loi, actuellement à l'article 11, §§ 1^{er} et 2, 5°.

Section II. — Identification et vérification de l'identité des clients

Sous-section I^{re}. — Quand identifier, vérifier et mettre à jour les données des clients ?

Art. 4. L'entreprise de leasing doit :

- identifier ses clients conformément à l'article 6, et
- vérifier leur identité, au moyen d'un document probant visé aux articles 7 à 11, dont il est pris copie, sur support papier ou électronique ou, si le client est une personne morale, qui peut être consulté en ligne tel qu'il existait au moment de la vérification, dans les conditions précisées à l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2 :

1° avant de conclure avec le client, soit elle-même, soit via le même intermédiaire, tel que le vendeur du bien, un ou plusieurs contrats de leasing portant sur un ou plusieurs biens dont le prix total atteint ou excède 10.000 euros hors T.V.A.;

2° lorsqu'il y a soupçon de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme;

vermogen van de rechtspersoon" in de zin van artikel 8, § 1, derde lid, 2°, c), van de wet, met name de personen te verstaan die, zonder bevoegd te zijn om de cliënt te vertegenwoordigen, mandaten waarnaar men in zijn bestuursorgaan.

Indien de cliënt een feitelijke vereniging of enige andere juridische structuur zonder rechtspersoonlijkheid is, zoals een trust of een fiducie, dient men onder "natuurlijke personen die de controle hebben over 25 % of meer van het vermogen van de juridische constructie" in de zin van artikel 8, § 1, derde lid, 2°, c), van de wet, met name de personen te verstaan die de macht hebben om een aanzienlijke invloed uit te oefenen op haar beheer, met uitzondering van de personen die bevoegd zijn om de vereniging te vertegenwoordigen (voor de trusts omvat dit de settlor, en in voorkomend geval de protector).

7° "derde zaakaanbrenger" : een persoon als bedoeld in artikel 10, § 1, 1° of 2°, van de wet;

8° "antiwitwasverantwoordelijke(n)" : de persoon of de personen die verantwoordelijk zijn voor de toepassing van de wet en van dit reglement en die daartoe werden aangewezen conform artikel 18 van de wet;

9° "atypische verrichting of atypisch feit" : een verrichting die of een feit dat bijzonder vatbaar is voor het witwassen van geld of voor de financiering van terrorisme in de zin van artikel 14, § 1, tweede lid, van de wet, met name door de aard ervan, de begeleidende omstandigheden, de hoedanigheid van de betrokken personen, het ongebruikelijke karakter ervan gelet op de activiteiten van de cliënt, of omdat de verrichting of het feit niet lijkt te stroken met de kennis die de onderneming heeft van haar cliënt, diens beroepswerkzaamheden en risicoprofiel;

10° "politeit prominente personen (PPP's)" : zoals gedefinieerd in artikel 12, § 3, 1°, van de wet;

11° "FAG" : de Financiële Actiegroep;

12° "CFI" : de Cel voor financiële informatieverwerking zoals bedoeld in artikel 22 van de wet;

13° "FOD Economie" : de Algemene Directie Economische Inspectie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, die belast is met het toezicht zoals bedoeld in artikel 39, § 1, van de wet;

14° BLV" : de Belgische Leasingvereniging.

Art. 2. De bepalingen van dit reglement zijn van toepassing op de leasingondernemingen.

Zij zullen de nodige middelen inzetten om de naleving te verzekeren van de bepalingen van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en om bij te dragen tot de toepassing van die wet door de CFI.

HOOFDSTUK II. — Identificatie en verificatie van de identiteit van de cliënten, lasthebbers en uiteindelijke begunstigen

Afdeling I. — Wie identificeren ?

Art. 3. Moeten worden geïdentificeerd, de cliënten die handelen in de hoedanigheid van leasingnemer, de lasthebbers en de uiteindelijke begunstigen, behalve de uitzonderingen waarin de wet voorziet, momenteel in artikel 11, §§ 1 en 2, 5°.

Afdeling II. — Identificatie en verificatie van de identiteit van de cliënten

Onderafdeling I. — Wanneer de cliënten identificeren, hun identiteit verifiëren en hun gegevens actualiseren ?

Art. 4. De leasingonderneming moet :

- haar cliënten identificeren conform artikel 6, en
- hun identiteit verifiëren aan de hand van een bewijsstuk als bedoeld in de artikelen 7 tot 11, waarvan een afschrift wordt genomen op papier of op een elektronische informatiedrager, of indien de cliënt een rechtspersoon is, die online kan worden geraadpleegd zoals hij bestond op het moment van de verificatie, volgens de in artikel 9, § 1, tweede lid bepaalde voorwaarden :

1° vóór ze ofwel zelf of via dezelfde tussenpersoon, zoals de verkoper van het goed, een of meerdere leasingovereenkomsten afsluit met de cliënt betreffende een of meerdere goederen waarvan de totale prijs 10.000 euro of meer bedraagt, excl. btw;

2° wanneer er een vermoeden bestaat van witwassen van geld of financiering van terrorisme;

3° lorsque l'entreprise de leasing a des doutes quant à la véracité ou à l'exactitude des données d'identification d'un client déjà identifié.

Art. 5. L'entreprise de leasing doit également vérifier et mettre à jour les données d'identification qu'elle détient concernant ses clients lorsqu'elle dispose d'indications que ces données ne sont plus actuelles, notamment suite à son devoir de vigilance constante tel que décrit à l'article 20.

Sous-section II. — Sur quoi portent l'identification et la vérification de l'identité des clients ?

Art. 6. § 1^{er}. Pour les personnes physiques, l'identification et la vérification de l'identité des clients portent sur : le nom et le prénom, la date et le lieu de naissance et, dans la mesure du possible, l'adresse.

§ 2. Pour les personnes morales, les trusts, les fiducies et les constructions juridiques similaires, l'identification et la vérification portent sur :

- la dénomination sociale;
- le siège social;
- le nom et le prénom des administrateurs, du trustee, du protecteur (le cas échéant);
- les dispositions pour engager la personne morale, le trust, la fiducie ou la construction juridique similaire.

§ 3. L'identification et la vérification portent également sur l'objet du contrat de leasing. En particulier, l'entreprise de leasing vérifie si les biens pris en leasing sont cohérents et proportionnés par rapport à l'activité économique du preneur.

Sous-section III. — Comment vérifier l'identité des personnes physiques ?

Art. 7. Lorsque le client est physiquement présent lors de son identification par l'entreprise de leasing ou la personne désignée par celle-ci, telle que le vendeur du bien, l'identité du client doit être vérifiée à l'aide de sa carte d'identité.

Si le client est de nationalité étrangère et réside à l'étranger, la vérification de son identité peut également être opérée au moyen de son passeport ou de tout autre document d'identité lui permettant de séjourner valablement en Belgique.

Si le client est une personne de nationalité étrangère établie en Belgique qui, en raison de son statut légal sur le territoire belge, ne dispose pas d'une carte d'identité délivrée par les autorités belges, la vérification de son identité peut être opérée au moyen de son certificat d'inscription au registre des étrangers en cours de validité, ou, lorsqu'il n'en dispose pas en raison de son statut, au moyen du document en cours de validité émis par les autorités publiques belges qui atteste de la légalité de son séjour en Belgique.

Lorsque l'adresse du client n'est pas mentionnée sur le document probant qu'il présente ou en cas de doute de la part de l'entreprise de leasing quant à l'exactitude de l'adresse mentionnée, elle est tenue de vérifier ces informations au moyen d'un autre document susceptible de faire preuve de l'adresse réelle du client et dont elle prend copie.

Art. 8. § 1^{er}. Lorsque le client est physiquement absent lors de son identification par l'entreprise de leasing ou la personne désignée par celle-ci, telle que le vendeur du bien, l'identité du client doit être vérifiée au moyen de :

- 1° soit la carte d'identité électronique du client;
- 2° soit une copie d'un document visé à l'article 7;

3° soit un certificat qualifié au sens de la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification et au sens de la Directive 1999/93/CE du Parlement Européen et du Conseil du 13 décembre 1999 sur un cadre communautaire pour les signatures électroniques, pour autant que :

a) ce certificat ait été émis :

- par un prestataire de service de certification qui est établi dans un Etat membre de l'Espace économique européen et qui y est accrédité conformément aux dispositions du Règlement (UE) n° 910/2014, ou
- par un autre prestataire de service de certification qui est établi dans un Etat membre de l'Espace économique européen, et dont

3° wanneer de leasingonderneming twijfelt aan de waarachtigheid of de juistheid van de identificatiegegevens van een reeds geïdentificeerde cliënt.

Art. 5. De leasingonderneming moet ook de identificatiegegevens van haar cliënten waarover ze beschikt verifiëren en actualiseren, wanneer zij over aanwijzingen beschikt dat die gegevens niet langer actueel zijn, met name in het kader van haar bestendige waakzaamheidsplicht zoals beschreven in artikel 20.

Onderafdeling II. — Waarop hebben de identificatie en de verificatie van de identiteit van de cliënten betrekking ?

Art. 6. § 1. Voor natuurlijke personen hebben de identificatie en de verificatie van de identiteit van de cliënten betrekking op : de naam en voornaam, de geboortedatum en geboorteplaats en, in de mate van het mogelijke, het adres.

§ 2. Voor rechtspersonen, trusts, fiducieën en soortgelijke juridische constructies hebben de identificatie en de verificatie betrekking op :

- de maatschappelijke naam;
- de maatschappelijke zetel;
- de naam en voornaam van de bestuurders, van de trustee, van de beschermmer (in voorkomend geval);
- de bepalingen om verbintenissen aan te gaan voor de rechtspersoon, trust, fiducie of soortgelijke juridische constructie.

§ 3. De identificatie en de verificatie hebben eveneens betrekking op het voorwerp van de leasingovereenkomst. In het bijzonder verifieert de leasingonderneming of de in leasing genomen goederen coherent zijn met en in verhouding staan tot de economische activiteit van de leasingnemer.

Onderafdeling III. — Hoe de identiteit van natuurlijke personen verifiëren ?

Art. 7. Wanneer de cliënt fysiek aanwezig is bij zijn identificatie door de leasingonderneming of de door haar aangewezen persoon, zoals de verkoper van het goed, moet de identiteit van de cliënt worden geverifieerd aan de hand van zijn identiteitskaart.

Indien de cliënt van buitenlandse nationaliteit is en zijn woonplaats heeft in het buitenland, kan zijn identiteit ook worden geverifieerd aan de hand van zijn paspoort of ieder ander identiteitsdocument waarmee hij geldig in België kan verblijven.

Indien de cliënt een in België gevestigde persoon van buitenlandse nationaliteit is die wegens zijn wettelijk statuut op het Belgisch grondgebied niet over een door de Belgische autoriteiten uitgereikte identiteitskaart beschikt, kan zijn identiteit worden geverifieerd aan de hand van een geldig bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister, of, als hij wegens zijn statuut niet over een dergelijk bewijs beschikt, aan de hand van een geldig, door de Belgische openbare overheden uitgereikt document dat de wettelijkheid van zijn verblijf in België attesteert.

Indien het adres van de cliënt niet vermeld staat op het bewijsstuk dat hij voorlegt, of indien de leasingonderneming twijfelt aan de juistheid van het opgegeven adres, moet ze die gegevens verifiëren aan de hand van een ander document dat als bewijs kan dienen voor het werkelijke adres van de cliënt en maakt ze daarvan een kopie.

Art. 8. § 1. Wanneer de cliënt niet fysiek aanwezig is bij zijn identificatie door de leasingonderneming of de door haar aangewezen persoon, zoals de verkoper van het goed, moet de identiteit van de cliënt worden geverifieerd aan de hand van :

- 1° ofwel de elektronische identiteitskaart van de cliënt;
- 2° ofwel een kopie van een in artikel 7 bedoeld document;

3° ofwel een gekwalificeerd certificaat in de zin van de wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen en certificatie-diensten en in de zin van Richtlijn 1999/93/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 1999 betreffende een gemeenschappelijk kader voor elektronische handtekeningen, voor zover :

a) dit certificaat werd uitgereikt :

- door een certificatie-dienstverlener die gevestigd is in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte en daartoe geaccrediteerd is overeenkomstig de bepalingen van het Reglement 910/2014, of
- door een andere certificatie-dienstverlener die gevestigd is in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte en waarvan de

l'entreprise de leasing a préalablement décidé d'accepter les certificats au titre de documents probants, sur la base d'une analyse préalable et documentée de sa réputation et de ses procédures de certification, ou

- par un autre prestataire de service de certification établi dans un pays tiers, qui remplit les conditions fixées à l'article 16, § 2, de la loi du 9 juillet 2001 précitée, et dont l'entreprise de leasing a préalablement décidé d'accepter les certificats au titre de documents probants, sur base d'une analyse préalable et documentée de sa réputation et de ses procédures de certification;

b) la délivrance du certificat qualifié d'identification ait lieu sur base d'une procédure requérant une identification face-à-face du client par le prestataire de service de certification lui-même ou, dans le respect des procédures qu'il définit, par des personnes qu'il mandate à cet effet;

- c) ce certificat qualifié n'ait pas été émis sous un pseudonyme;

d) l'entreprise de leasing procède instantanément, systématiquement et automatiquement à la vérification de la non-péremption du certificat produit et de sa non-révocation par le prestataire de service de certification émetteur.

Les entreprises de leasing procèdent à un réexamen périodique, sur base d'une actualisation des informations dont elles disposent, de leur décision d'accepter les certificats émis par les prestataires de service de certification visés à l'alinéa 1^{er}, 3, a, deuxième et troisième tirets.

§ 2. En outre, l'entreprise de leasing prend des mesures d'identification spécifiques et appropriées afin de remédier au risque plus élevé du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme lorsque l'identification est opérée à distance.

Ces mesures d'identification peuvent entre autres comprendre :

- la consultation du registre national, si l'entreprise de leasing y est autorisée;
- l'exigence que le client présente des documents supplémentaires prouvant son identité;
- la comparaison de l'information disponible avec les renseignements fournis par des sources fiables, indépendamment du client;
- l'envoi régulier de lettres à l'adresse du client et le suivi strict du retour du courrier.

§ 3. L'entreprise de leasing ne peut conclure un contrat de leasing pour un client identifié à distance, notamment lorsqu'elle a des raisons de croire :

- que le client essaie d'éviter un contact direct afin de pouvoir camoufler plus facilement sa véritable identité, ou
- qu'il a l'intention de procéder à des opérations de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme.

Sous-section IV. — Comment vérifier l'identité des personnes morales ?

Art. 9. § 1^{er}. Lors de l'identification des clients qui sont des personnes morales de droit belge, la vérification de leur identité doit être opérée au moyen des documents probants suivants :

1° les derniers statuts coordonnés ou les statuts à jour de la personne morale-cliente déposés au Greffe du Tribunal de Commerce ou publiés dans les annexes du *Moniteur belge*, qui sont accessibles via la Banque carrefour des entreprises;

2° la liste des administrateurs de la personne morale et la publication de leur nomination au *Moniteur belge* ou dans la Banque carrefour des entreprises, ou tout autre document probant permettant d'établir leur qualité d'administrateurs, tels que toute publication au *Moniteur belge* faisant mention de ces personnes en tant qu'administrateurs, ou les comptes annuels déposés à la Banque Nationale de Belgique;

3° la dernière publication au *Moniteur belge* des pouvoirs de représentation de la personne morale-cliente, qui est accessible via la Banque carrefour des entreprises.

En vertu de l'article 38, § 2, 2ème alinéa, de la loi, si l'entreprise de leasing a consulté une ou plusieurs bases de données fiables permettant de vérifier les trois points ci-dessus, elle peut conserver les références des documents probants exigés lors de l'identification du client en lieu et place d'une copie de ceux-ci.

leasingonderneming vooraf heeft beslist de certificaten als bewijsstuk te aanvaarden, na een voorafgaand en gedocumenteerd onderzoek naar zijn reputatie en certificatieprocedures, of

- door een andere certificatedienstverlener die gevestigd is in een derde land, die voldoet aan de voorwaarden van artikel 16, § 2, van de voornoemde wet van 9 juli 2001 en waarvan de leasingonderneming vooraf heeft beslist de certificaten als bewijsstuk te aanvaarden, na een voorafgaand en gedocumenteerd onderzoek naar zijn reputatie en certificatieprocedures;

b) de procedure voor het uitreiken van het gekwalificeerde identiteitscertificaat een face-to-face-identificatie van de cliënt vereist door de certificatedienstverlener zelf of, overeenkomstig zijn procedures, door de personen die hij daartoe machtigt;

c) dit gekwalificeerde certificaat niet werd uitgereikt onder een schuilnaam;

d) de leasingonderneming onmiddellijk, systematisch en automatisch controleert of het voorgelegde certificaat niet is verlopen of niet is ingetrokken door de certificatedienstverlener die het heeft uitgereikt.

De leasingondernemingen dienen hun beslissing tot aanvaarding van de certificaten die zijn uitgereikt door de certificatedienstverleners bedoeld in het eerste lid, 3, a, tweede en derde streepje, op periodieke basis te herzien in het licht van een update van de informatie waarover zij beschikken.

§ 2. Indien de identificatie op afstand plaatsvindt, neemt de leasingonderneming bovendien specifieke en passende identificatiemaatregelen om tegemoet te komen aan het grotere risico op witwassen van geld en financiering van terrorisme.

Die identificatiemaatregelen kunnen onder meer inhouden :

- de raadpleging van het rijksregister, als de leasingonderneming daartoe bevoegd is;
- de eis dat de cliënt bijkomende documenten voorlegt ter staving van zijn identiteit;
- de vergelijking van de beschikbare informatie met inlichtingen verstrekt door betrouwbare bronnen, onafhankelijk van de cliënt;
- het regelmatig versturen van brieven naar het adres van de cliënt en de strikte opvolging van de terugkerende post.

§ 3. De leasingonderneming mag geen leasingovereenkomst afsluiten voor een op afstand geïdentificeerde cliënt wanneer er redenen bestaan om aan te nemen :

- dat de cliënt een rechtstreeks contact probeert te vermijden om zijn ware identiteit gemakkelijker te kunnen verhullen, of
- dat de cliënt van plan is verrichtingen te doen voor het witwassen van geld of de financiering van terrorisme.

Onderafdeling IV. — Hoe de identiteit van rechtspersonen verifiëren ?

Art. 9. § 1. Bij de identificatie van cliënten die rechtspersonen naar Belgisch recht zijn, moet de identiteit worden geverifieerd aan de hand van de volgende bewijsstukken :

1° recentste versie van de gecoördineerde statuten of de geactualiseerde statuten van de rechtspersoon-client die zijn neergelegd ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel of die werden gepubliceerd in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*, die toegankelijk zijn via de Kruispuntbank van ondernemingen;

2° de lijst van de bestuurders van de rechtspersoon en de bekendmaking van hun benoeming in het *Belgisch Staatsblad* of in de Kruispuntbank van ondernemingen, of ieder ander bewijsstuk aan de hand waarvan hun hoedanigheid van bestuurder kan worden bewezen, zoals elke publicatie in het *Belgisch Staatsblad* waarin die personen als bestuurder worden vermeld, of de bij de Nationale Bank van België neergelegde jaarrekeningen;

3° de recentste publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van de vertegenwoordigingsbevoegdheden van de rechtspersoon-client, die toegankelijk is via de Kruispuntbank van ondernemingen.

Krachtens artikel 38, § 2, tweede lid, van de wet, indien de leasingonderneming een of meerdere betrouwbare databanken heeft geconsulteerd aan de hand waarvan de drie bovenstaande punten kunnen worden geverifieerd, mag zij de verwijzingen bewaren naar de bij de cliëntenidentificatie opgevraagde bewijsstukken in plaats van een afschrift ervan.

§ 2. Lors de l'identification des clients qui sont des personnes morales de droit étranger, la vérification de leur identité doit être opérée au moyen des documents ou des références équivalents à ceux énumérés au paragraphe 1^{er} et de leur traduction dans une des langues nationales ou en anglais.

Le type d'informations et de documents qui serait normalement nécessaire pour mettre en œuvre cette obligation sont les suivants :

1° le nom, la forme juridique et l'attestation d'existence – la vérification pourrait être réalisée par exemple au moyen d'un certificat de constitution, un contrat de société, ou tout autre document provenant d'une source indépendante et fiable indiquant le nom, la forme et l'existence du client;

2° (les pouvoirs qui régissent et lient la personne morale (par exemple, les statuts d'une société) ainsi que les noms des personnes pertinentes occupant les fonctions de direction dans la personne morale (par exemple, directeurs généraux);

3° l'adresse du siège social et, si elle est différente, celle de l'un des principaux lieux d'activité.

Sous-section V. — Comment vérifier l'identité des clients sans personnalité juridique ou des clients en indivision, trusts et fiducies ?

Art. 10. § 1^{er}. Lors de l'identification des clients qui sont des trusts, des associations de fait, des fiducies ou toutes autres structures juridiques dénuées de personnalité juridique, l'entreprise de leasing prend connaissance de l'existence, de la nature, des finalités poursuivies et des modalités de gestion et de représentation. Ensuite, l'entreprise de leasing vérifie cette information au moyen de tous documents susceptibles de faire preuve, dont elle prendra copie.

Cette identification inclut la prise de connaissance et la vérification par l'entreprise de leasing de la liste des personnes autorisées à exercer la gestion de ces clients, au moyen d'un document susceptible de faire preuve.

Pour les constructions juridiques, comme les trusts, cette identification inclut la prise de connaissance et la vérification de l'identité du constituant du trust, du ou des trustees, du protecteur (le cas échéant).

§ 2. Lorsque le client est une indivision, les obligations d'identification du client et de vérification de son identité conformément aux articles 4 à 9 portent sur chaque indivisaire. Dans le cas de droits démembrés, ces obligations portent sur les usufruitiers, emphytéotes ou superficiaires.

Art. 11. L'entreprise de leasing doit toutefois, si nécessaire et dans la mesure du possible, vérifier si les informations reprises dans les pièces d'identification, sont prouvées par d'autres pièces, données ou déclarations. Le cas échéant, il y a lieu de vérifier également si la date limite de validité des pièces d'identification n'a pas été dépassée.

Section III. — Identification des mandataires, vérification de leur identité et vérification de leurs pouvoirs de représentation

Art. 12. Sont notamment visés les mandataires suivants :

- les personnes autorisées à agir au nom des clients en vertu d'un mandat général ou spécial;
- les personnes autorisées à représenter les clients qui sont des personnes morales, des associations de fait ou toutes autres structures juridiques dénuées de personnalité juridique, dans leurs relations avec l'entreprise de leasing.

Art. 13. L'entreprise de leasing doit identifier les mandataires, vérifier leur identité et mettre à jour leurs données, de la même manière que les clients, conformément aux articles 4 à 11.

Elle doit également prendre connaissance des pouvoirs de représentation du mandataire et les vérifier au moyen de documents probants.

Section IV. — Identification et vérification de l'identité des bénéficiaires effectifs

Sous-section I^{re}. — Comment déterminer qui sont les bénéficiaires effectifs?

Art. 14. Les clients ou leur mandataire doivent communiquer l'identité de leurs bénéficiaires effectifs ainsi que la structure de propriété et de représentation de l'entreprise.

§ 2. Bij de identificatie van cliënten die rechtspersonen naar buitenlands recht zijn, moet de identiteit worden geverifieerd aan de hand van vergelijkbare documenten of verwijzingen als vermeld in paragraaf 1 en aan de hand van de vertaling ervan in een van de landstalen of in het Engels.

Om die verplichting uit te voeren, zullen normaliter de volgende gegevens en documenten nodig zijn :

1° de naam, de rechtsvorm en het bewijs van bestaan – de verificatie kan bijvoorbeeld worden uitgevoerd aan de hand van een certificaat van oprichting, een vennootschapscontract, of ieder ander document afkomstig van een onafhankelijke en betrouwbare bron waaruit naam, vorm en bestaan van de cliënt blijken;

2° het gezag waaronder de rechtspersoon valt en waardoor hij gebonden is (bijvoorbeeld de statuten van een vennootschap) alsook de namen van de relevante personen die de leidinggevende functies bekleden binnen de rechtspersoon (bijvoorbeeld directeurs-generaal);

3° het adres van de maatschappelijke zetel en, indien verschillend, het adres van een van de voornaamste activiteitsplaatsen.

Onderafdeling V. — Hoe de identiteit verifiëren van cliënten zonder rechtspersoonlijkheid of van cliënten in onverdeeldheid, trusts en fiducieën ?

Art. 10. § 1. Bij de identificatie van cliënten die trusts, feitelijke verenigingen, fiducieën of enige andere juridische structuur zonder rechtspersoonlijkheid zijn, neemt de leasingonderneming kennis van het bestaan, de aard, het doel en de wijze van beheer en vertegenwoordiging. Vervolgens verifieert de leasingonderneming die informatie aan de hand van documenten die daartoe als bewijs kunnen dienen, en maakt ze daarvan een kopie.

Als onderdeel van die identificatie neemt de leasingonderneming kennis van de lijst van personen die gemachtigd zijn om het beheer van deze cliënten waar te nemen en verifieert ze die gegevens aan de hand van een document dat daartoe als bewijs kan dienen.

Voor de juridische constructies, zoals de trust, omvat die identificatie de kennisneming en verificatie van de identiteit van de trustschepper, de trustee(s), de beschermer (in voorkomend geval).

§ 2. Wanneer de cliënt een onverdeeldheid is, moeten de verplichtingen inzake identificatie van de cliënt en verificatie van zijn identiteit conform de artikelen 4 tot 9 worden uitgevoerd voor elke onverdeelde eigenaar. Bij splitsing van de rechten moeten deze identificatie en identiteitsverificatie worden uitgevoerd voor de vruchtgebruikers, erfpachters of opstalhouders.

Art. 11. De leasingonderneming moet, indien nodig en in de mate van het mogelijke, nagaan of de inlichtingen uit de identificatiestukken worden gestaafd door andere stukken, gegevens of verklaringen. In voorkomend geval moet ook worden nagegaan of de uiterste geldigheidsdatum van de identificatiestukken niet is overschreden.

Afdeling III. — Identificatie van de lasthebbers, verificatie van hun identiteit en verificatie van hun vertegenwoordigingsbevoegdheden

Art. 12. Worden inzonderheid bedoeld, de volgende lasthebbers :

- de personen die krachtens een algemene of bijzondere lastgeving gemachtigd zijn om op te treden in naam van een cliënt;
- de personen die gemachtigd zijn om op te treden als vertegenwoordiger van een cliënt in zijn relaties met de leasingonderneming wanneer die cliënt een rechtspersoon, een feitelijke vereniging of enige andere juridische structuur zonder rechtspersoonlijkheid is.

Art. 13. De leasingonderneming moet de lasthebbers identificeren, hun identiteit verifiëren en hun gegevens actualiseren, op dezelfde manier als de cliënten, conform de artikelen 4 tot 11.

Ze moet ook kennis nemen van de vertegenwoordigingsbevoegdheden van de lasthebber en ze verifiëren aan de hand van bewijsstukken.

Afdeling IV. — Identificatie en verificatie van de identiteit van de uiteindelijke begunstigen

Onderafdeling I. — Hoe bepalen wie de uiteindelijke begunstigen zijn?

Art. 14. De cliënten of hun lasthebber moeten de identiteit van hun uiteindelijke begunstigen meedelen, alsook de eigendoms- en vertegenwoordigingsstructuur van de onderneming.

Cette communication peut s'effectuer sur la base d'un questionnaire (papier ou électronique) remis au client par l'entreprise de leasing et dont le modèle peut être établi par l'ABL d'un commun accord avec le SPF Economie.

Sous-section II. — Quand identifier, vérifier et mettre à jour les données des bénéficiaires effectifs ?

Art. 15. Les bénéficiaires effectifs doivent être identifiés et leurs données mises à jour, aux mêmes moments que les clients, conformément aux articles 4 et 5.

Sous-section III. — Sur quoi porte l'identification des bénéficiaires effectifs ?

Art. 16. L'identification des bénéficiaires effectifs nécessite de connaître leur nom et prénom et, dans la mesure du possible, la date et le lieu de naissance ainsi que l'adresse.

Sous-section IV. — Comment vérifier l'identité des bénéficiaires effectifs ?

Art. 17. En fonction du risque de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme, l'entreprise de leasing examine dans toute la mesure du possible la pertinence et la crédibilité des renseignements communiqués par le client ou son mandataire en vertu de l'article 14 et s'efforce de vérifier l'identité des bénéficiaires effectifs ainsi communiqués, par exemple :

- au moyen des documents requis pour vérifier l'identité des clients personnes physiques, visés aux articles 7 ou 8;
- à l'aide d'autres documents tels que l'acte de constitution, le registre des actionnaires nominatifs ou des associés ou les listes de présence aux assemblées générales;
- à l'aide de diverses sources d'information généralement fiables, telles que des banques de données commerciales.

Si malgré la consultation de ces autres documents ou sources, les renseignements communiqués restent peu pertinents ou vraisemblables ou s'il reste raisonnablement impossible de vérifier l'identité de la personne concernée, l'entreprise de leasing procède à une justification écrite qu'elle conserve dans le dossier d'identification du client. Elle tient compte de l'absence de vérification de l'identité des bénéficiaires effectifs dans l'application de sa politique d'acceptation des clients et ses mesures de vigilance constante, visées aux articles 19 à 22.

En outre, si le doute quant à la pertinence ou la vraisemblance des renseignements communiqués ou l'impossibilité raisonnable de vérifier l'identité des bénéficiaires effectifs, sont de nature à aggraver déraisonnablement le risque de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme, plus précisément au regard des indices repris au chapitre III, l'entreprise de leasing refuse de conclure un contrat de leasing et en informe la CTIF.

Section V. — Intervention d'un tiers introducteur d'affaires

Art. 18. § 1^{er}. L'intervention d'un tiers introducteur d'affaires conformément à l'article 10, § 1^{er}, de la loi est soumise aux conditions suivantes :

1° l'entreprise de leasing vérifie préalablement que le tiers introducteur d'affaires répond aux conditions fixées par l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi; elle conserve la documentation sur laquelle il a fondé sa vérification;

2° le tiers introducteur d'affaires s'engage préalablement, par écrit, à fournir sans délai à l'entreprise de leasing les informations d'identification des clients qu'il introduira ou des bénéficiaires effectifs de ces clients et, si l'entreprise de leasing le lui demande, une copie des documents au moyen desquels il aura vérifié leur identité.

§ 2. Dans les conditions définies au paragraphe 1^{er}, les entreprises de leasing peuvent accepter les résultats des devoirs de vigilance qui sont exécutés par un tiers introducteur d'affaires situé dans un pays de l'Espace économique européen ou dans un pays tiers et ce, même si les données ou documents probants sur lesquels portent l'identification ou la vérification de celle-ci diffèrent de ceux requis par la loi ou par les mesures prises en exécution de la loi.

Die mededeling kan gebeuren op basis van een vragenlijst (op papier of elektronisch) die door de leasingonderneming aan de cliënt wordt bezorgd en waarvan het model kan worden opgemaakt door de BLV in onderling overleg met de FOD Economie.

Onderafdeling II. — Wanneer de uiteindelijke begunstigten identificeren, hun identiteit verifiëren en hun gegevens actualiseren?

Art. 15. De uiteindelijke begunstigten moeten worden geïdentificeerd en hun gegevens moeten worden geactualiseerd op dezelfde momenten als de cliënten, conform de artikelen 4 en 5.

Onderafdeling III. — Waarop heeft de identificatie van de uiteindelijke begunstigten betrekking ?

Art. 16. Voor de identificatie van de uiteindelijke begunstigten is het noodzakelijk hun naam en voornaam te kennen en, in de mate van het mogelijke, hun geboortedatum en geboorteplaats alsook hun adres.

Onderafdeling IV. — Hoe de identiteit van de uiteindelijke begunstigten verifiëren ?

Art. 17. In functie van het risico op witwassen van geld en financiering van terrorisme onderzoekt de leasingonderneming in de mate van het mogelijke de pertinentie en de geloofwaardigheid van de op grond van artikel 14 door de cliënt of zijn lasthebber meegedeelde inlichtingen en tracht zij de identiteit van de aldus meegedeelde uiteindelijke begunstigten te verifiëren, bijvoorbeeld :

- aan de hand van de documenten die nodig zijn om de identiteit van cliënten-natuurlijke personen te verifiëren zoals bedoeld in de artikelen 7 of 8;
- aan de hand van andere documenten zoals de oprichtingsakte, het register van aandeelhouders op naam of het vennotenregister, of de aanwezigheidslijsten van de algemene vergaderingen;
- aan de hand van diverse doorgaans betrouwbare informatiebronnen, zoals commerciële databanken.

Indien de meegedeelde inlichtingen ondanks de raadpleging van die andere documenten of bronnen weinig pertinent of geloofwaardig blijven, of indien het redelijkerwijs onmogelijk blijft om de identiteit van de betrokken persoon te verifiëren, stelt de leasingonderneming daarover een schriftelijke verantwoording op die ze bewaart in het identificatiedossier van de cliënt. Bij toepassing van haar cliëntacceptatiebeleid en haar maatregelen van bestendige waakzaamheid als bedoeld in de artikelen 19 tot 22, houdt de leasingonderneming rekening met het feit dat de identiteit van de uiteindelijke begunstigten niet kon worden geverifieerd.

Bovendien, wanneer als gevolg van de twijfel over de pertinentie of de geloofwaardigheid van de meegedeelde inlichtingen of als gevolg van de redelijke onmogelijkheid om de identiteit van de uiteindelijke begunstigten te verifiëren het risico op witwassen van geld of financiering van terrorisme onredelijk toeneemt, meer bepaald gezien de aanwijzingen waarvan sprake in hoofdstuk III, weigert de leasingonderneming een leasingovereenkomst af te sluiten en brengt ze de CFI daarvan op de hoogte.

Afdeling V. — Tussenkomst van een derde zaakaanbrenger

Art. 18. § 1. Opdat een derde zaakaanbrenger conform artikel 10, § 1, van de wet een tussenkomst zou mogen verrichten, dient aan de volgende voorwaarden te zijn voldaan :

1° de leasingonderneming moet vooraf verifiëren of de derde zaakaanbrenger voldoet aan de voorwaarden van artikel 10, § 1, eerste lid, van de wet, en ze moet de documenten bewaren waarop ze zich daarvoor heeft gebaseerd;

2° de derde zaakaanbrenger moet er zich vooraf schriftelijk toe verbinden de leasingonderneming onverwijld de identificatiegegevens te bezorgen van de cliënten die hij zal aanbrengen of van hun uiteindelijke begunstigten, en de leasingonderneming, wanneer zij daarom verzoekt, een kopie te bezorgen van de documenten aan de hand waarvan hij hun identiteit heeft geverifieerd.

§ 2. Onder de voorwaarden bepaald in paragraaf 1 mogen de leasingondernemingen de uitkomst aanvragen van het klantenonderzoek dat werd uitgevoerd door een derde zaakaanbrenger die gevestigd is in een land van de Europese Economische Ruimte of in een derde land, ook al zijn de gegevens of bewijsstukken waarop de identificatie of de identiteitsverificatie betrekking heeft verschillend van die vereist door de wet of door de ter uitvoering van de wet genomen maatregelen.

§ 3. La faculté de faire exécuter par un tiers introducteur d'affaires les obligations énumérées à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi et au paragraphe 1^{er} du présent article est néanmoins soumise à la condition que ce dernier ait procédé personnellement à l'identification face-à-face du client.

§ 4. Par application de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 4, de la loi, l'entreprise de leasing qui a recours à un tiers introducteur d'affaires s'assure que l'identification du client introduit et de ses mandataires et bénéficiaires effectifs et la vérification de leur identité ont été complètement et correctement opérées par le tiers introducteur d'affaires, conformément à la législation qui est applicable à celui-ci. Au besoin, l'entreprise de leasing procède elle-même aux compléments nécessaires d'identification et de vérification, voire à une nouvelle identification et à une nouvelle vérification de l'identité du client introduit, de ses mandataires ou de ses bénéficiaires effectifs, conformément aux dispositions de la loi et du présent règlement.

CHAPITRE III. — Politique d'acceptation des clients et devoirs de vigilance

Section I^{re}. — Politique d'acceptation des clients

Art. 19. Les entreprises de leasing arrêtent et mettent en œuvre une politique d'acceptation des clients appropriée aux activités qu'elles exercent, permettant de soumettre la conclusion des contrats de leasing avec les clients à un examen préalable des risques de réputation associés au profil du client et à la nature et la valeur des biens pris en leasing.

La politique d'acceptation des clients doit prévoir une attribution des compétences de décision au niveau hiérarchique adéquat pour tenir compte de l'importance de ces risques.

La politique d'acceptation des clients doit également permettre à l'organisme de concourir pleinement à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme par une prise de connaissance et un examen appropriés des caractéristiques des nouveaux clients, en étant particulièrement attentif à celles reprises aux articles 21 et 22.

Section II. — Vigilance constante

Art. 20. Conformément à l'article 14 de la loi, les entreprises de leasing doivent exercer une vigilance constante pendant l'exécution du contrat de leasing, en particulier à l'égard de toute opération ou tout fait qu'ils considèrent particulièrement susceptible d'être lié au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme, en particulier dans les cas visés aux articles 21 et 22 et ce, en raison de sa nature ou de son caractère inhabituel par rapport aux activités du client ou en raison des circonstances qui l'entourent ou de par la qualité des personnes impliquées.

Section III. — Recherches complémentaires sur le client, le mandataire et le bénéficiaire effectif

Art. 21. Avant la conclusion d'un contrat de leasing, l'entreprise de leasing prend les mesures nécessaires et adéquates pour déterminer si le client, son mandataire ou un bénéficiaire effectif présentent une ou plusieurs caractéristiques présentant un risque élevé de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme, en particulier les caractéristiques suivantes :

a) caractéristiques nécessitant les mesures prévues à l'article 23 et aussi, en cas de soupçon de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme, aux articles 24 et 25 :

- le client, mandataire ou bénéficiaire effectif est une personne politiquement exposée, un membre de sa famille ou une personne qui lui est étroitement associée; cette vérification s'effectue notamment via des consultations cumulatives d'internet, de banques de données officielles (EU Consolidation list...) ou commerciales (World Compliance, World check...), de la déclaration du client sur base d'un questionnaire;
- le client, le mandataire ou un bénéficiaire effectif est une personne incapable, notoirement délinquante ou impliquée dans une ou diverses faillites frauduleuses ou autres opérations douteuses;
- le client, le mandataire ou un bénéficiaire effectif est établi dans un pays ou un territoire qualifié de pays ou territoire non coopératif par le GAFI ou à l'égard duquel celui-ci recommande des contre-mesures ou une vigilance renforcée;

§ 3. De in artikel 10, § 1, eerste lid, van de wet en in paragraaf 1 van dit artikel opgesomde verplichtingen kunnen echter pas door een derde zaakaanbrenger worden volbracht indien deze laatste zelf de cliënt face to face heeft geïdentificeerd.

§ 4. Met toepassing van artikel 10, § 1, vierde lid, van de wet, moet een leasingonderneming die een beroep doet op een derde zaakaanbrenger zich ervan vergewissen dat de identificatie van de aangebrachte cliënt en van zijn lasthebbers en uiteindelijke begunstigten en de verificatie van hun identiteit volledig en correct werden uitgevoerd door de derde zaakaanbrenger, conform de wetgeving die op hem van toepassing is. Indien nodig gaat de leasingonderneming zelf over tot een aanvullende of zelfs volledig nieuwe identificatie en identiteitsverificatie van de aangebrachte cliënt, van zijn lasthebbers of van zijn uiteindelijke begunstigten, conform de bepalingen van de wet en van dit reglement.

HOOFDSTUK III. — Cliëntacceptatiebeleid en waakzaamheidsplicht

Afdeling I. — Cliëntacceptatiebeleid

Art. 19. De leasingondernemingen dienen een aan hun activiteiten aangepast cliëntacceptatiebeleid uit te stippelen en te implementeren, dat hen in staat stelt het sluiten van de leasingovereenkomsten met de cliënten te onderwerpen aan een voorafgaand onderzoek naar de reputatierisico's die zijn verbonden aan het profiel van de cliënt en aan de aard en de waarde van de in leasing genomen goederen.

In het kader van dat cliëntacceptatiebeleid dient de beslissingsbevoegdheid aan een passend hiërarchisch niveau te worden toegewezen rekening houdend met de omvang van die risico's.

Het cliëntacceptatiebeleid moet de onderneming ook in staat stellen haar volledige medewerking te verlenen aan de voorkoming van witwassen van geld en financiering van terrorisme door een passende bewustwording omtrent en een passend onderzoek van de kenmerken van de nieuwe cliënten, met bijzondere aandacht voor de kenmerken opgenomen in de artikelen 21 en 22.

Afdeling II. — Bestendige waakzaamheid

Art. 20. Conform artikel 14 van de wet moeten de leasingondernemingen een bestendige waakzaamheid aan de dag leggen tijdens de uitvoering van de leasingovereenkomst, in het bijzonder ten aanzien van alle verrichtingen of feiten die zij bijzonder vatbaar achten voor witwassen van geld of financiering van terrorisme, in het bijzonder in de gevallen bedoeld in de artikelen 21 en 22, en dat wegens hun aard of ongebruikelijke karakter gelet op de activiteiten van de cliënt, of wegens de begeleidende omstandigheden of de hoedanigheid van de betrokken personen.

Afdeling III. — Bijkomend onderzoek naar de cliënt, de lasthebber en de uiteindelijke begunstigde

Art. 21. Voor het sluiten van een leasingovereenkomst, neemt de leasingonderneming de nodige en passende maatregelen om te bepalen of de cliënt, zijn lasthebber of een uiteindelijke begunstigde een of meerdere kenmerken vertoont die een verhoogd risico op witwassen van geld of financiering van terrorisme inhouden, in het bijzonder de volgende kenmerken :

a) kenmerken die de maatregelen vereisen waarin artikel 23 en ook, in geval van vermoeden van witwassen van geld of financiering van terrorisme, artikelen 24 en 25 voorzien :

- de cliënt, lasthebber of uiteindelijke begunstigde is een politiek prominent persoon, een familielid van een politiek prominent persoon of iemand die nauw verbonden is met een politiek prominent persoon; die verificatie gebeurt met name door cumulatieve raadpleging van internet, officiële databanken (EU Consolidation List, ...) of commerciële databanken (World Compliance, World check, ...), de verklaring van de cliënt op basis van een vragenlijst;
- de cliënt, de lasthebber of een uiteindelijke begunstigde is handelingsonbekwaam, staat algemeen bekend als delinquent, of is betrokken bij een of meerdere frauduleuze faillissementen of andere dubieuze verrichtingen;
- de cliënt, de lasthebber of een uiteindelijke begunstigde is gevestigd in een land of een gebied dat door de FAG wordt gekwalificeerd als een land of een gebied dat niet aan de witwasbestrijding meewerkt, of ten aanzien waarvan de FAG tegenmaatregelen of een verhoogde waakzaamheid aanbeveelt;

- le client est une société dont une part importante du capital est représentée par des actions au porteur susceptibles de changer aisément de propriétaire à l'insu de l'entreprise de leasing.

b) caractéristique constituant un empêchement à la conclusion d'un contrat de leasing :

- le client, le mandataire ou un bénéficiaire effectif figure sur une liste telle que la « EU consolidation sanction list » ou une autre liste équivalente émanant des Nations-Unies.

Section IV. — Constatation de faits présentant un risque élevé de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme

Art. 22. L'entreprise de leasing relève les opérations et faits présentant un risque élevé de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme, notamment les opérations et faits suivants :

1° opérations ou faits nécessitant les mesures prévues à l'article 23 et aussi, en cas de soupçon de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme, aux articles 24 et 25 :

a) faits constatés avant la conclusion du contrat de leasing (dans le cadre de la politique d'acceptation des clients) :

- il n'a pas été possible de vérifier l'identité d'un bénéficiaire effectif suite aux mesures prises en vertu de l'article 17, alinéa 2;
- le client ou le mandataire est non résident;
- le client est un trust, une association de fait ou une autre structure juridique dont une bonne connaissance requiert une analyse plus approfondie, par exemple :
 - une structure juridique complexe ou transnationale sans raison économiquement justifiée;
 - un conseil d'administration composé de sociétés sans activités réelles;
- le client, le mandataire ou un bénéficiaire effectif présente des caractéristiques inhabituelles et suspectes;
- le mandataire ou des associés sont manifestement des hommes de paille;
- l'activité du client n'est pas claire ou est suspecte;
- le bien est acheté à l'étranger sans raison économiquement justifiée;
- le prix du bien est nettement inférieur ou supérieur à sa valeur vénale;
- le prix du bien, en particulier lorsqu'il s'agit d'un véhicule non-utilitaire, est disproportionné par rapport à la situation socio-économique et financière du client, en particulier dans les cas suivants :
 - le client est une société en formation, existant depuis moins de 15 mois ou une sprl starter;
 - le client est une société sans personnalité juridique;
 - le client est une ASBL ou une société étrangère sans but lucratif;

b) faits constatés en cours d'exécution du contrat de leasing (dans le cadre de l'obligation de vigilance constante définie à l'article 14, § 1^{er}, de la loi) :

- le bien est remboursé anticipativement sans raison économiquement justifiée;
- les paiements du client sont effectués à partir d'un compte géré par une institution financière établie dans un pays ou un territoire qualifié de pays ou territoire non coopératif par le GAFI ou à l'égard duquel celui-ci recommande des contre-mesures ou une vigilance renforcée;
- les paiements sont totalement incohérents sur le plan économique ou fiscal et présentent plusieurs caractéristiques inhabituelles, plus précisément :
 - les paiements ne sont pas effectués à partir d'un des comptes bancaires du client mais à partir du compte d'un tiers n'ayant aucun lien avec le client en tant qu'entreprise;
 - les montants payés ne correspondent pas aux mensualités mais sont par exemple arrondis;
 - les paiements sont anachroniques par rapport aux échéances du contrat;

- de cliënt is een vennootschap waarvan een aanzienlijk deel van het kapitaal wordt vertegenwoordigd door aandelen aan toonder die gemakkelijk van eigenaar kunnen veranderen zonder dat de leasingonderneming daarvan op de hoogte is;

b) kenmerk die het sluiten van een leasingovereenkomst verhindert :

- de cliënt, de lasthebber of een uiteindelijke begunstigde staat op een lijst zoals de "EU Consolidation Sanction List" of een andere gelijkaardige lijst afkomstig van de Verenigde Naties.

Afdeling IV. — Vaststelling van feiten die een verhoogd risico op witwassen van geld of financiering van terrorisme inhouden

Art. 22. De leasingonderneming merkt de verrichtingen en feiten op die een verhoogd risico op witwassen van geld of financiering van terrorisme inhouden, met name de volgende verrichtingen en feiten :

1° verrichtingen of feiten die de maatregelen vereisen waarin artikel 23 en ook, in geval van vermoeden van witwassen van geld of financiering van terrorisme, de artikelen 24 en 25 voorzien :

a) feiten vastgesteld vóór het afsluiten van de leasingovereenkomst (in het kader van het cliëntacceptatiebeleid) :

- de identiteit van een uiteindelijke begunstigde kon niet worden geverifieerd naar aanleiding van de maatregelen op grond van artikel 17, tweede lid;
- de cliënt of de lasthebber is niet-ingezetene;
- de cliënt is een trust, een feitelijke vereniging of een andere juridische structuur waarvan een goede kennis een meer diepgaande analyse vereist, bijvoorbeeld :
 - een complexe of supranationale juridische structuur zonder economisch gerechtvaardigde reden;
 - een raad van bestuur bestaande uit vennootschappen zonder reële activiteiten;
- de cliënt, de lasthebber of een uiteindelijke begunstigde vertoont ongebruikelijke of verdachte kenmerken;
- de lasthebber of vennoten zijn duidelijk stromannen;
- de activiteit van de cliënt is niet duidelijk of is verdacht;
- het goed werd in het buitenland gekocht zonder economisch gerechtvaardigde reden;
- de prijs van het goed is duidelijk lager of hoger dan de verkoopwaarde ervan;
- de prijs van het goed, vooral wanneer het een voertuig betreft dat geen bedrijfsvoertuig is, staat niet in verhouding tot de socio-economische en financiële situatie van de cliënt, in het bijzonder in de volgende gevallen :
 - de cliënt is een vennootschap in vorming, die minder dan 15 maanden bestaat, of een starters-bvba;
 - de cliënt is een vennootschap zonder rechtspersoonlijkheid;
 - de cliënt is een vzw of een buitenlandse non-profitorganisatie;

b) feiten vastgesteld tijdens de uitvoering van de leasingovereenkomst (in het kader van de bestendige waakzaamheidsplicht zoals gedefinieerd in artikel 14, § 1, van de wet) :

- het goed wordt voortijdig terugbetaald zonder economisch gerechtvaardigde reden;
- de betalingen van de cliënt worden uitgevoerd vanaf een rekening die wordt beheerd door een financiële instelling gevestigd in een land of een gebied dat door de FAG wordt gekwalificeerd als een land of een gebied dat niet aan de witwasbestrijding meewerkt, of ten aanzien waarvan de FAG tegenmaatregelen of een verhoogde waakzaamheid aanbeveelt;
- de betalingen zijn economisch of fiscaal totaal incoherent en vertonen meerdere ongebruikelijke kenmerken, meer bepaald :
 - de betalingen worden niet uitgevoerd vanaf een van de bankrekeningen van de cliënt, maar vanaf een rekening van een derde die geen enkele link heeft met de cliënt als onderneming;
 - de betaalde bedragen stemmen niet overeen met de maandelijkse termijnbedragen, maar zijn bijvoorbeeld afgerond;
 - de betalingen zijn anachronistisch ten opzichte van de verval dagen van de overeenkomst;

- le client propose de déposer une somme d'argent garantissant la valeur du bien afin que l'entreprise de leasing en prélève les échéances;

2° faits constituant un empêchement à la conclusion d'un contrat de leasing :

- il n'a pas été possible d'identifier ou de vérifier l'identité du client ou de son mandataire;
- l'identification du client ou du mandataire a été effectuée à distance dans les conditions de l'article 8, § 3;
- le doute quant à la pertinence ou la vraisemblance des renseignements communiqués par le client ou son mandataire quant aux bénéficiaires effectifs ou l'impossibilité raisonnable de vérifier l'identité de ceux-ci, aggrave déraisonnablement le risque de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme, conformément à l'article 17, dernier alinéa;
- le client ou son mandataire indiquent ou laissent clairement apparaître qu'ils paieront en espèces au-delà du montant autorisé par l'article 21 de la loi.

Section V. — Rapport écrit, communication à la CTIF et mesures de vigilance renforcée

Art. 23. § 1^{er}. L'entreprise de leasing établit un rapport écrit sur toute opération ou fait atypique, tels que ceux repris aux articles 21 et 22.

§ 2. Ce rapport est conservé par le(s) responsable(s) anti-blanchiment pendant au moins cinq ans et mis à disposition du SPF Economie, s'il le demande.

Art. 24. En cas de soupçon de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme, en particulier dans les cas visés aux articles 21 et 22, l'entreprise de leasing établit un rapport écrit, qu'elle conserve conformément à l'article 23, § 2, et informe la CTIF, conformément au chapitre IV de la loi.

Art. 25. Si malgré les opérations ou faits atypiques relevés ou les soupçons de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme, l'entreprise de leasing souhaite conclure ou maintenir un contrat de leasing, elle exerce des mesures de vigilance renforcée, telles que :

- l'obtention d'informations supplémentaires sur le client (par exemple, profession, volume des actifs, informations disponibles dans des bases de données publiques, sur internet, etc.);
- la mise à jour plus régulière des données d'identification du client et du bénéficiaire effectif;
- l'obtention d'informations supplémentaires sur les raisons pour lesquelles le client veut conclure un contrat de leasing;
- l'obtention d'informations sur l'origine des fonds ou l'origine du patrimoine du client;
- l'obtention d'informations sur la comptabilité du client (p.ex. un échantillon de factures);
- l'autorisation de la haute direction pour engager ou poursuivre le contrat de leasing lorsque le client est une personne politiquement exposée;
- l'augmentation du nombre et de la fréquence des contrôles et la sélection des schémas d'opérations qui nécessitent un examen plus approfondi;
- la réalisation du premier paiement par l'intermédiaire d'un compte ouvert au nom du client auprès d'une banque assujettie à des normes de vigilance prévues par la loi ou similaires.

Si l'entreprise de leasing souhaite conclure un contrat de leasing malgré des soupçons, elle attend en outre l'expiration du délai d'opposition dont dispose la CTIF en vertu de l'article 23, § 2, de la loi.

- de cliënt stelt voor een som geld in bewaring te geven als garantie voor de waarde van het goed, zodat de leasingonderneming de termijnbetalingen daarvan opneemt;

2° feiten die het afsluiten van een leasingovereenkomst verhinderen :

- het was niet mogelijk de cliënt of zijn lasthebber te identificeren of hun identiteit te verifiëren;
- de identificatie van de cliënt of van de lasthebber werd uitgevoerd op afstand onder de omstandigheden van artikel 8, § 3;
- als gevolg van de twijfel over de pertinentie of de geloofwaardigheid van de door de cliënt of zijn lasthebber meegedeelde inlichtingen over de uiteindelijke begunstigde of als gevolg van de redelijke onmogelijkheid om de identiteit van de uiteindelijke begunstigde te verifiëren, neemt het risico op witwassen van geld of financiering van terrorisme onredelijk toe, conform artikel 17, laatste lid;
- de cliënt of zijn lasthebber geven aan of laten duidelijk blijken dat ze in contanten zullen betalen boven het door artikel 21 van de wet toegelaten bedrag.

Afdeling V. — Schriftelijk verslag, mededeling aan de CFI en verscherpte waakzaamheidsmaatregelen

Art. 23. § 1. De leasingonderneming stelt een schriftelijk verslag op over elke atypische verrichting of elk atypisch feit, zoals opgenomen in de artikelen 21 en 22.

§ 2. Dit verslag wordt door de antiwitwasverantwoordelijke(n) gedurende minstens vijf jaar bewaard en ter beschikking gesteld van de FOD Economie wanneer die erom verzoekt.

Art. 24. In geval van vermoeden van witwassen van geld of financiering van terrorisme, in het bijzonder in de gevallen bedoeld in de artikelen 21 en 22, stelt de leasingonderneming een schriftelijk verslag op, dat ze bewaart conform artikel 23, § 2, en ze brengt de CFI op de hoogte, conform hoofdstuk IV van de wet.

Art. 25. Wanneer de leasingonderneming ondanks de opgemerkte atypische verrichtingen of feiten, of ondanks de vermoedens van witwassen van geld of financiering van terrorisme een leasingovereenkomst wenst af te sluiten of te behouden, oefent ze verscherpte waakzaamheidsmaatregelen uit zoals :

- het verkrijgen van nadere informatie over de cliënt (bijvoorbeeld beroep, activavolume, beschikbare gegevens in openbare databanken, op internet, enz.);
- het regelmatig actualiseren van de identificatiegegevens van de cliënt en van de uiteindelijke begunstigde;
- het verkrijgen van nadere informatie over de redenen waarom de cliënt een leasingovereenkomst wil afsluiten;
- het verkrijgen van informatie over de oorsprong van het geld of van het vermogen van de cliënt;
- het verkrijgen van informatie over de boekhouding van de cliënt (bv. een steekproef van facturen);
- de toestemming van de hoge leiding om de leasingovereenkomst aan te gaan of voort te zetten indien de cliënt een politiek prominente persoon is;
- het opvoeren van het aantal en van de frequentie van de controles en het selecteren van verrichtingsschema's waarvoor grondiger onderzoek noodzakelijk is;
- de uitvoering van de eerste betaling via een rekening op naam van de cliënt bij een bank waarvoor door de wet vastgestelde of gelijkaardige waakzaamheidsnormen gelden.

Wanneer de leasingonderneming ondanks vermoedens een leasingovereenkomst wenst af te sluiten, wacht ze bovendien tot de termijn voor verzet waarover de CFI op grond van artikel 23, § 2, van de wet beschikt, verstrekken is.

CHAPITRE IV. — *Organisation interne**Section I^{re}. — Conservation des documents*

Art. 26. § 1^{er}. L'entreprise de leasing conserve sur quelque support d'archivage que ce soit, pendant cinq ans au moins à dater de la fin du contrat de leasing, les données d'identification du client et, le cas échéant, de ses mandataires et de ses bénéficiaires effectifs ainsi que :

- soit une copie des documents probants ayant servi à la vérification de l'identité de ces personnes conformément aux dispositions des chapitres II et III;
- soit, si le client est une personne morale et que l'entreprise de leasing a fait usage de la possibilité offerte à l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, la référence de ces documents.

§ 2. Sans préjudice de l'exigence formulée à l'article III.88 du Code de droit économique, l'entreprise de leasing conserve pendant une période d'au moins cinq ans à partir de l'exécution des opérations, une copie sur quelque support d'archivage que ce soit, des enregistrements, bordereaux et documents des opérations effectuées de façon à pouvoir les reconstituer précisément. Elle enregistre les opérations effectuées de manière à pouvoir répondre aux demandes de renseignements de la CTF.

Section II. — Rapport annuel d'activités

Art. 27. L'entreprise de leasing établit une fois par an au moins un rapport d'activités écrit ou électronique sur base du modèle établi par le SPF Economie et le transmet à celui-ci de la manière qu'il détermine, au plus tard le 30 juin de l'année suivante. Il est conservé pendant cinq ans par l'entreprise de leasing.

Section III. — Formation et sensibilisation des employés

Art. 28. L'entreprise de leasing prend les mesures appropriées pour sensibiliser ses travailleurs et ses représentants aux dispositions de la loi anti-blanchiment et du présent règlement.

Ces mesures comprennent l'information des travailleurs et des représentants afin de leur permettre de reconnaître les opérations et les faits qui peuvent être liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme et afin de les instruire sur la manière de procéder en pareil cas.

La fourniture d'informations visée à l'alinéa 2 s'adresse spécialement aux travailleurs qui entrent effectivement en contact avec des clients dans un cadre susceptible de poser des questions sur le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme.

Les travailleurs sont mis au courant des procédures à suivre lors de la présentation des rapports écrits du (des) responsable(s) anti-blanchiment ainsi que des délais dans lesquels ces rapports doivent être transmis.

Les entreprises de leasing mettent en place des procédures appropriées pour vérifier, lors du recrutement et de l'affectation de leurs employés ou lors de la désignation de leurs représentants, que ces personnes disposent d'une honorabilité adéquate en fonction des risques liés aux tâches et fonctions à exercer.

Section IV. — Désignation d'un responsable anti-blanchiment

Art. 29. § 1^{er}. L'entreprise de leasing désigne un ou plusieurs responsables anti-blanchiment.

§ 2. Le ou les responsables anti-blanchiment visés au paragraphe 1^{er} doivent disposer au sein de l'organisme de l'honorabilité et de l'expérience professionnelle, du niveau hiérarchique et des pouvoirs qui sont nécessaires à l'exercice effectif et autonome de ces fonctions.

HOOFDSTUK IV. — *Interne organisatie**Afdeling I. — Bewaring van de documenten*

Art. 26. § 1. De leasingonderneming bewaart, op welke informatiedrager ook, gedurende ten minste vijf jaar vanaf het einde van de leasingovereenkomst, de identificatiegegevens van de cliënt en, in voorkomend geval, van zijn lasthebbers en van zijn uiteindelijke begunstigen, alsook :

- ofwel een kopie van de bewijsstukken die voor de verificatie van die personen hebben gediend conform de bepalingen van de hoofdstukken II en III;
- ofwel, indien de cliënt een rechtspersoon is en de leasingonderneming gebruik heeft gemaakt van de mogelijkheid uit artikel 9, § 1, tweede lid, de verwijzing van die documenten.

§ 2. Onverminderd het vereiste gesteld in artikel III.88 van het Wetboek van economisch recht, bewaart de leasingonderneming gedurende een periode van ten minste vijf jaar vanaf de uitvoering van de verrichtingen op welke informatiedrager ook een kopie van de registraties, de borderellen en stukken van de uitgevoerde verrichtingen, om ze nauwkeurig te kunnen reconstrueren. Ze registreert de uitgevoerde verrichtingen op zodanige wijze dat ze aan de verzoeken om inlichtingen van de CFI kan voldoen.

Afdeling II. — Jaarlijks activiteitenverslag

Art. 27. De leasingonderneming stelt minstens eenmaal per jaar een schriftelijk of elektronisch activiteitenverslag op op basis van het model uitgewerkt door de FOD Economie en bezorgt dat aan deze laatste op de manier die hij bepaalt, uiterlijk op 30 juni van het volgende jaar. Het wordt gedurende vijf jaar bewaard door de leasingonderneming.

Afdeling III. — Opleiding en sensibilisering van de werknemers

Art. 28. De leasingonderneming neemt passende maatregelen om haar werknemers en haar vertegenwoordigers vertrouwd te maken met de bepalingen van de antiwitwaswet en van dit reglement.

Deze maatregelen houden in dat de werknemers en vertegenwoordigers informatie ontvangen die hen in staat stelt om de verrichtingen en de feiten te onderkennen die verband kunnen houden met het witwassen van geld of met financiering van terrorisme, en om hen te leren hoe in dergelijke gevallen moet worden gehandeld.

De informatieverstrekking zoals bedoeld in het tweede lid richt zich in het bijzonder tot de werknemers die daadwerkelijk in aanraking komen met cliënten in een verband waarin er vragen over het witwassen van geld en de financiering van terrorisme kunnen worden gesteld.

De werknemers worden in kennis gesteld van de te volgen procedures bij de voorlegging van de schriftelijke verslagen van de antiwitwasverantwoordelijke(n) en van de termijnen waarbinnen die verslagen moeten worden bezorgd.

De leasingondernemingen voeren passende procedures in om bij de aanwerving en de aanstelling van hun werknemers of bij de aanwijzing van hun vertegenwoordigers na te gaan of die personen blijk geven van een passende betrouwbaarheid in functie van de risico's die gepaard gaan met de uit te voeren opdrachten en functies.

Afdeling IV. — Aanwijzing van een antiwitwasverantwoordelijke

Art. 29. § 1. De leasingonderneming wijst een of meerdere antiwitwasverantwoordelijke(n) aan.

§ 2. De antiwitwasverantwoordelijke(n) bedoeld in paragraaf 1 moet(en) binnen de onderneming over de betrouwbaarheid, de beroepservaring, het hiërarchische niveau en de bevoegdheden beschikken die nodig zijn om die functie effectief en autonoom te kunnen uitoefenen.

§ 3. Le ou les responsables anti-blanchiment veillent, d'une manière générale, au respect par l'entreprise de leasing de l'ensemble de ses obligations de prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, notamment :

- des procédures de contrôle interne, de la fourniture et de la centralisation des informations afin de prévenir, de détecter et d'empêcher des opérations ayant trait au blanchiment de capitaux et au financement du terrorisme;
- de la formation interne, visée à l'article 28;
- de la rédaction ou de la supervision du rapport écrit sur les opérations atypiques, visé à l'article 23;
- de la rédaction ou de la supervision du rapport annuel synoptique, visé à l'article 27;
- de la transmission des informations à la Cellule de traitement des informations financières, et du traitement de l'information qui en provient.

§ 4. Le ou les responsables anti-blanchiment sont les personnes de contact privilégiées pour la Cellule de traitement des informations financières et le SPF Économie en ce qui concerne toutes les questions de prévention du blanchiment des capitaux et du financement du terrorisme.

CHAPITRE V. — *Limitation des paiements en espèces*

Art. 30. L'article 20 de la loi est applicable aux entreprises de leasing lorsqu'elles vendent ou achètent un immeuble.

L'article 21 leur est applicable en leur qualité de commerçant lorsqu'elles achètent un ou plusieurs meubles à un commerçant ou lorsqu'elles en vendent, ainsi qu'en leur qualité de prestataire de services, notamment lorsqu'elles concluent un contrat de leasing.

Si l'entreprise de leasing accepte les paiements en espèces, elle indique par écrit, avant ou sur le contrat de leasing, le montant maximum qui peut être payé en espèces en vertu de la loi et précise que ce montant vaut pour l'ensemble du contrat de leasing.

CHAPITRE VI. — *Contrôle par l'autorité de surveillance et sanctions*

Art. 31. Le respect du présent règlement par les entreprises de leasing est contrôlé et sanctionné conformément aux chapitres V et VI de la loi.

CHAPITRE VII. — *Dispositions transitoires*

Art. 32. Dans un délai de 6 mois suivant l'entrée en vigueur du présent règlement, l'entreprise de leasing s'assure :

- d'avoir identifié conformément aux prescriptions du chapitre II les clients avec lesquels un contrat de leasing est déjà en cours à la date de l'entrée en vigueur de ce règlement;
- d'avoir appliqué la politique d'acceptation des clients et les devoirs de vigilance, visée au chapitre III;
- d'avoir formé et sensibilisé ses employés, conformément à l'article 28 et désigné un responsable anti-blanchiment, conformément à l'article 29.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 23 octobre 2015 portant approbation du règlement pris en exécution de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, concernant les entreprises de leasing.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Économie,
K. PEETERS

§ 3. De antiwitwasverantwoordelijke(n) ziet (zien) er algemeen op toe dat de leasingonderneming al haar verplichtingen nakomt op het vlak van de voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, met name :

- de procedures voor interne controle, informatieverstrekking en -centralisatie om verrichtingen die verband houden met het witwassen van geld en de financiering van terrorisme te voorkomen, op te sporen en te verhinderen;
- interne opleiding zoals bedoeld in artikel 28;
- het opstellen of het superviseren van het schriftelijk verslag over de atypische verrichtingen zoals bedoeld in artikel 23;
- het opstellen of het superviseren van het synoptische jaarverslag zoals bedoeld in artikel 27;
- het doorgeven van informatie aan de Cel voor financiële informatieverwerking, en het verwerken van informatie afkomstig van de CFI.

§ 4. De antiwitwasverantwoordelijke(n) is (zijn) de bevoorrechte contactpersoon(en) voor de Cel voor financiële informatieverwerking en de FOD Economie met betrekking tot alle vragen over de voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme.

HOOFDSTUK V. — *Beperking van de betalingen in contanten*

Art. 30. Artikel 20 van de wet is van toepassing op de leasingondernemingen wanneer zij een onroerend goed verkopen of kopen.

Artikel 21 is op hen van toepassing in hun hoedanigheid van handelaar wanneer zij één of meerdere roerende goederen kopen van een handelaar of wanneer zij er verkopen, alsook in hun hoedanigheid van dienstverstrekker, met name wanneer zij een leasingovereenkomst afsluiten.

Indien de leasingonderneming betalingen in contanten aanvaardt, vermeldt ze schriftelijk, vóór of op de leasingovereenkomst, het maximumbedrag dat op grond van de wet in contanten mag worden betaald, en verduidelijkt ze dat dat bedrag geldt voor de volledige leasingovereenkomst.

HOOFDSTUK VI. — *Controle door de toezichthoudende overheid en sanctiebepalingen*

Art. 31. De naleving van dit reglement door de leasingondernemingen wordt gecontroleerd en bestraft overeenkomstig hoofdstuk V en VI van de wet.

HOOFDSTUK VII. — *Overgangsbepalingen*

Art. 32. Binnen een termijn van 6 maanden volgend op de inwerkingtreding van dit reglement vergewist de leasingonderneming zich ervan :

- dat zij de cliënten waarmee reeds een leasingovereenkomst loopt op de ingangsdatum van dit reglement heeft geïdentificeerd conform de voorschriften van hoofdstuk II;
- dat zij het in hoofdstuk III bedoelde cliëntacceptatiebeleid en waakzaamheidsplicht heeft toegepast;
- dat zij haar werknemers heeft opgeleid en gesensibiliseerd conform artikel 28 en dat zij een antiwitwasverantwoordelijke heeft aangewezen conform artikel 29.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 23 oktober 2015 tot goedkeuring van het reglement genomen in uitvoering van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, aangaande leasingondernemingen.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
K. PEETERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2015/11511]

16 DECEMBER 2015. — Arrêté ministériel établissant les formulaires pour la demande d'agrégation comme organisation professionnelle ou interprofessionnelle en exécution de l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des P.M.E.

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des P.M.E., de l'Agriculture et de l'Intégration sociale,

Vu l'arrêté royal du 12 novembre 2015 portant exécution de la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des P.M.E., l'article 5, alinéa 1^{er};

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que les formulaires pour l'agrégation en tant qu'organisation professionnelle ou interprofessionnelle doivent être disponibles à partir du 1^{er} janvier 2016 au plus tard;

Considérant que les formulaires repris en annexe de l'arrêté ministériel du 2 avril 2010 modifiant l'arrêté ministériel du 20 novembre 1979 établissant les modèles des requêtes en agrégation, prévues par l'arrêté royal du 4 juin 1979 réglant l'application des lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979, ont été utilisés pour réaliser les nouveaux formulaires d'agrégation;

Considérant que les anciens formulaires ont uniquement été adaptés pour les mettre en conformité avec les exigences de la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des P.M.E., l'arrêté du 12 novembre 2015 portant exécution de la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des P.M.E. et la loi du 5 mai 2014 garantissant le principe de la collecte unique des données dans le fonctionnement des services et instances qui relèvent de ou exécutent certaines missions pour l'autorité et portant simplification et harmonisation des formulaires électroniques et papier;

Considérant que les formulaires repris en annexe reprennent les moyens de preuve prévus par l'arrêté royal du 12 novembre 2015 précité. Qu'ils ne créent donc pas de règles de droit nouvelles par rapport à cet arrêté royal,

Arrête :

Article 1^{er}. Le formulaire pour l'agrégation comme organisation professionnelle au sens de l'article 3 de la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des P.M.E. est établi conformément à l'annexe 1 au présent arrêté.

Art. 2. Le formulaire pour l'agrégation comme organisation interprofessionnelle au sens de l'article 4 de la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des P.M.E. est établi conformément à l'annexe 2 au présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Bruxelles, le 16 décembre 2015.

W. BORSUS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2015/11511]

16 DECEMBRE 2015. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de formulieren voor de erkenningsaanvraag als beroeps- of interprofessionele organisatie in uitvoering van artikel 5, eerste lid, van de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s

De minister van Middenstand, Zelfstandigen, K.M.O.'s, Landbouw en Maatschappelijke Integratie,

Gelet op het koninklijk besluit van 12 november 2015 tot uitvoering van de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s, artikel 5, eerste lid;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de formulieren voor de erkenning als beroeps- of interprofessionele organisatie beschikbaar moeten zijn ten laatste op 1 januari 2016;

Overwegende dat de formulieren die in bijlage werden opgenomen bij het ministerieel besluit van 2 april 2010 tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 november 1979 tot vaststelling van de modellen van de aanvragen tot erkenning, voorgeschreven bij het koninklijk besluit van 4 juni 1979 tot regeling van de toepassing van de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979, werden gebruikt om de nieuwe formulieren op te stellen;

Overwegende dat de vorige formulieren enkel werden aangepast om ze in overeenstemming te brengen met de eisen van de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s, het koninklijk besluit van 12 november 2015 tot uitvoering van de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s en de wet van 5 mei 2014 houdende verankering van het principe van de unieke gegevensinzameling in de werking van de diensten en instanties die behoren tot of taken uitvoeren voor de overheid en tot vereenvoudiging en gelijkgeschakeling van elektronische en papieren formulieren;

Overwegende dat de bij dit ministerieel besluit gevoegde formulieren de bewijsmiddelen hernemen die door voornoemd koninklijk besluit van 12 november 2015 zijn voorzien. Dat er dus geen nieuwe rechtsregels in het leven worden geroepen ten opzichte van dit koninklijk besluit,

Besluit :

Artikel 1. Het formulier voor de erkenningsaanvraag als beroepsorganisatie in de zin van artikel 3 van de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s wordt vastgesteld overeenkomstig bijlage 1 bij dit besluit.

Art. 2. Het formulier voor de erkenningsaanvraag als interprofessionele organisatie in de zin van artikel 4 van de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s wordt vastgesteld overeenkomstig bijlage 2 bij dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Brussel, 16 december 2015.

W. BORSUS

ANNEXE 1

Demande d'agréation comme organisation professionnelle

**Personne de contact:****Yolande Servais, Attaché**

Direction générale Politique des PMF

Professions Intellectuelles et Législations

Bd Albert II, 16
1000 BruxellesT 02/ 277 73 28
F 02/ 277 98 86kmopme-org@economie.fgov.be
www.economie.fgov.be

A. Renseignements concernant votre organisation professionnelle

- * Les données avec astérisque sont/seront remplies par le SPF Economie sur base du numéro d'entreprise. Veuillez vérifier si les données pré-remplies sont exactes et y apporter les adaptations éventuellement nécessaires.

1. Dénomination officielle (telle que reprise dans les statuts)

En français :

En néerlandais
(si d'application) :**2. Numéro d'entreprise** :**3. Dénomination couramment utilisée** (si elle diffère de la dénomination officielle)

En français :

En néerlandais:
(si d'application)**4. Abréviation de la dénomination** (si d'application)

En français :

En néerlandais:
(si d'application)**5. Coordonnées du siège social**

* Rue et numéro :

*Code postal et commune :

Tél. : Fax. :

Courriel :

Site internet :

6. * Statut juridique☐ ASBL ☐ union professionnelle (cf. loi 1898)☐ autre statut :**7. * Date de constitution:****B. Personnes de contact****1. Coordonnées du président**

Nom : Prénom :

Langue (contact) : ☐ F ☐ N

Données professionnelles (à remplir uniquement si elles diffèrent des données de contact de l'organisation) :

Rue et numéro :

Code postal et commune :

Courriel :

Tél. : Gsm:

2. Coordonnées du secrétaire (le responsable administratif de l'organisation)

Nom : Prénom :

Langue (contact) : ☐ F ☐ N

Données professionnelles (à remplir uniquement si elles diffèrent de données de contact de l'organisation) :

Rue et numéro :

Code postal et commune :

Courriel :

Tél. : Gsm:

3. Personne de contact dans le cadre de la demande d'agréation☐ le président☐ le secrétaire☐ une autre personne de contact :

Nom : Prénom :

Fonction :

Langue (contact) : ☐ F ☐ N

Données professionnelles (  remplir uniquement si elles diff rent des données de contact de l'organisation)

Rue et numéro :

Code postal et commune :

Courriel :

Tél. : Gsm:

C. Renseignements concernant les représentants

Chaque organisation professionnelle agréée doit désigner deux représentants en vue de la représenter au sein d'une des commissions sectorielles du Conseil Supérieur.

Ces représentants :

- ne peuvent pas faire partie des Chambres législatives ;
- doivent être des membres de l'organisation qui exercent la profession représentée par l'organisation ou travailler pour l'organisation.

Par la signature de ce formulaire, le soussigné déclare sur l'honneur que les représentants remplissent ces conditions.

Représentant 1

Nom : Prénom:

Sexe : ☐ F ☐ M

Fonction/ Profession :

Langue (contact) : ☐ F ☐ N

Rue et numéro :

Code postal et commune :

Courriel :

Tél. : Gsm:

Représentant 2

Nom: Prénom:

Sexe : ☐ F ☐ M

Fonction/Profession :

Langue (contact) : ☐ F ☐ N

Rue et numéro :

Code postal et commune :

Courriel :

Tél. : Gsm:

D. Renseignements concernant le fonctionnement de votre organisation professionnelle

1. Quelle(s) profession(s) est/sont représentée(s) par votre organisation professionnelle?

- ☐
- ☐
- ☐
- ☐

2. Dans quelles zones votre organisation professionnelle compte-t-elle des membres ?

- | | |
|---|-------------------------------------|
| ☐ Anvers | ☐ Hainaut |
| ☐ Brabant flamand | ☐ Liège |
| ☐ Brabant wallon | ☐ Limbourg |
| ☐ Région de Bruxelles-capitale | ☐ Luxembourg |
| ☐ Flandre occidentale | ☐ Namur |
| ☐ Flandre orientale | |

3. Cotisations d'affiliation des membres directement affiliés à l'organisation professionnelle :

- ☐ un seul tarif est d'application. Le montant est de euros
- ☐ divers tarifs sont d'application. Les possibilités suivantes existent :
- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)

Par la signature de ce formulaire, le soussigné déclare sur l'honneur que :

- la cotisation n'est pas perçue par un organisme chargé d'une mission légale dans le cadre du statut social des indépendants ;
- la cotisation ne peut pas être confondue avec un autre montant dont le membre serait redevable pour d'autres prestations.

4. Si des organisations professionnelles affiliées à votre organisation professionnelle, remplissent les conditions légales et réglementaires reprises ci-dessous, veuillez énumérer ces organisations plus bas.

- avoir exclusivement pour objectif la représentation, l'étude, la protection et le développement des intérêts professionnels, économiques, sociaux et moraux des indépendants, des PME et des artisans dans le cadre de l'exercice d'une profession ou d'un groupe de professions ;
- l'effectif de ses membres est principalement composé d'indépendants et de PME de la profession ou des professions représentées par l'organisation professionnelle affiliée ;
- être une organisation librement constituée et indépendante des autorités publiques ;
- ses membres paient une cotisation annuelle de minimum 25 euros ;
- avoir une relation de collaboration établie par écrit avec l'organisation professionnelle qui introduit cette demande dans le but de réaliser ses objectifs ;
- communiquer cette collaboration individuellement à ses membres ;
- fournir une contribution financière ou sous une autre forme à l'organisation professionnelle qui introduit cette demande ;
- être représentée dans les organes de l'organisation professionnelle qui introduit cette demande.

Par la signature de ce formulaire, le soussigné atteste sur l'honneur que ces organisations affiliées remplissent ces conditions.

S'il y en a davantage que trois, veuillez joindre une liste en annexe avec les informations demandées.

Les tarifs des cotisations ne doivent pas être indiqués si cette information a déjà été fournie par l'organisation professionnelle affiliée elle-même au cours de l'année où l'agrégation est demandée.

1) Dénomination et abréviation :

Adresse ou numéro d'entreprise :

Tarif(s) de la ou des cotisations :

2) Dénomination et abréviation :

Adresse ou numéro d'entreprise :

Tarif(s) de la ou des cotisations :

3) Dénomination et abréviation :

Adresse ou numéro d'entreprise :

Tarif(s) de la ou des cotisations :

5. Nombre de membres de l'organisation professionnelle

Nombre de membres directement affiliés à l'organisation professionnelle :

Nombre de membres des organisations professionnelles répondant aux
conditions légales et réglementaires affiliées auprès de l'organisation
professionnelle :

6. Titre de la publication périodique

En français :

En néerlandais :

(si d'application)

7. Si votre organisation est affiliée à plusieurs organisations interprofessionnelles, veuillez mentionner ci-dessous ces organisations interprofessionnelles ainsi que le nombre de membres de votre organisation qui doivent être repris pour le calcul du nombre de membres de ces organisations interprofessionnelles. Un même membre ne peut être affecté qu'à une seule organisation interprofessionnelle.

Organisation interprofessionnelle	Nombre de membres
1).....	
2).....	
3).....	

E. Documents à communiquer

Les documents suivants doivent être transmis. La liste des membres doit être transmise via une plate-forme électronique. Les autres documents doivent être joints en annexe à la demande. S'ils sont transmis sous forme papier, veuillez mentionner dans le coin supérieur droit de la première page de chaque annexe, le numéro correspondant à l'énumération ci-dessous. Veuillez également à classer les documents selon cet ordre. S'ils sont transmis par voie électronique, veuillez reprendre au début du nom des fichiers des annexes le numéro correspondant à l'énumération ci-dessous :

1. Le texte intégral des statuts de l'organisation professionnelle s'il s'agit d'une première demande d'agrément. Uniquement les modifications aux statuts, s'il s'agit d'un renouvellement de l'agrément ;
2. Un aperçu de la structure administrative de l'organisation professionnelle en ce compris l'organigramme contenant les fonctions et les noms des personnes remplissant ces fonctions, le nombre de membres du personnel, un aperçu du siège et des succursales ;
3. Un aperçu des tarifs de cotisation que l'organisation utilise dans sa communication externe ou à défaut un autre document où le montant de la cotisation annuelle de membre apparaît (une carte de membre, une facture, un document comptable, ...) ;
4. Un aperçu des activités de l'organisation au cours d'une des deux dernières années précédant la date d'introduction de la demande (rapport d'activités par exemple) ;
5. Les publications périodiques de l'année précédant la demande, leur version électronique ou un lien vers leur version électronique. Chaque numéro doit traiter de plusieurs sujets en rapport avec la ou les professions représentées ;
6. Le cas échéant, la liste des organisations professionnelles affiliées qui répondent aux conditions légales et réglementaires comprenant les données demandées au point 4 de la rubrique D du formulaire ;
7. Le cas échéant, pour chaque organisation affiliée reprise au point 4 de la rubrique D ou à l'annexe 6, un aperçu des tarifs de cotisation que l'organisation affiliée utilise dans sa communication externe ou à défaut un document où le montant de la cotisation annuelle de membre apparaît (une carte de membre, une facture, un document comptable, ...) ;
8. La liste des membres directement affiliés et des membres des organisations professionnelles affiliées répondant aux conditions légales et réglementaires à communiquer uniquement par voie électronique du 1^{er} janvier 2016 jusqu'au 1^{er} mars 2016 inclus, sous format Excel, tel que mis à disposition sur le site web du SPF Economie, à télécharger après réception d'un code d'accès transmis par le SPF Economie. Une fiche explicative des données à communiquer est annexée au formulaire.

Lorsque ce formulaire est rempli et que les annexes susmentionnées sont jointes :

- veuillez dater et signer le présent formulaire de demande
- veuillez le transmettre avec les annexes au cours de la période **du 1^{er} janvier 2016 au 1^{er} mars 2016 inclus** au :

SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie
Direction générale Politique PME
Service Professions intellectuelles et Législations
Yolande Servais, Attachée
North Gate
Boulevard Albert II, 16, 4^{ème} étage
1000 Bruxelles

- et sous une des formes suivantes :
 - 1) scannez le document signé et envoyez tous les documents via e-mail à l'adresse suivante kmopme-org@economie.fgov.be. Le SPF Economie vous enverra un accusé de réception ;
 - 2) envoyez le dossier par recommandé au service susmentionné;
 - 3) déposez le dossier au service susmentionné. Vous recevrez un accusé de réception.

Attention : Pour télécharger la liste électronique des membres, un code d'accès et un mot de passe sont nécessaires. Ceux-ci sont communiqués à votre personne de contact (cf. B.3). Il est vivement recommandé de communiquer les coordonnées de la personne de contact le plus rapidement possible au service visé ci-dessus.

Le soussigné :

Personne habilitée à représenter l'organisation

Nom et fonction du mandataire :

Signature

Date:

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 16 décembre 2015 établissant les formulaires pour la demande d'agrégation comme organisation professionnelle ou interprofessionnelle en exécution de l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des P.M.E.

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des P.M.E., de l'Agriculture et de l'Intégration sociale,

W. BORSUS

Demande d'agréation comme organisation interprofessionnelle



Personne de contact : Yolande Servais, Attachée
 Direction générale Politique PMF
 Professions Intellectuelles et Législation

Bd. Albert II, 16
 1000 Bruxelles

T + 32(0) 277 73 28
 F + 32(0) 277 98 86

kmopme-org@economie.fgov.be
<http://economie.fgov.be>

A. Renseignements concernant votre organisation interprofessionnelle

* Les données avec astérisque sont/seront remplies par le SPF Economie sur base du numéro d'entreprise. Veuillez vérifier si les données pré-remplies sont exactes et y apporter les adaptations éventuellement nécessaires.

1. Dénomination officielle (telle que reprise dans les statuts)

En français :

En néerlandais :
 (si d'application)

2. Numéro d'entreprise :

3. Dénomination couramment utilisée (si elle diffère de la dénomination officielle)

En français :

En néerlandais:
 (si d'application)

4. Abréviation de la dénomination (si d'application)

En français :

En néerlandais:
 (si d'application)

5. Coordonnées du siège social

* Rue et numéro :

* Code postal et commune :

Tél. : Fax :

Courriel :

Site internet :

6. * Statut juridique☐ ASBL☐ union professionnelle (cf. loi 1898)☐ autre statut :**7. * Date de constitution:****B. Personnes de contact****1. Coordonnées du président**

Nom : Prénom :

Langue (contact) : ☐ F ☐ NDonnées professionnelles (*à remplir uniquement si elles diffèrent des données de contact de l'organisation*)

Rue et numéro :

Code postal et commune :

Courriel :

Tél : Gsm :

2. Coordonnées du secrétaire (le responsable administratif de l'organisation)

Nom : Prénom :

Langue (contact) : ☐ F ☐ NDonnées professionnelles (*à remplir uniquement si elles diffèrent des données de contact de l'organisation*)

Rue et numéro :

Code postal et commune :

Courriel :

Tél : Gsm :

3. Personne de contact dans le cadre de la demande d'agrément☐ le président☐ le secrétaire☐ une autre personne de contact :

Nom : Prénom :

Fonction :

Langue (contact) : ☐ F ☐ NDonnées professionnelles (*à remplir uniquement si elles diffèrent des données de contact de l'organisation*)

Rue et numéro :

Code postal et commune :

Courriel :

Tél : Gsm :

C. Renseignements concernant le fonctionnement de l'organisation interprofessionnelle**1. Dans quelles zones l'organisation interprofessionnelle compte-t-elle des membres et est-elle effectivement active ?**

- | | |
|---|-------------------------------------|
| ☐ Anvers | ☐ Hainaut |
| ☐ Brabant flamand | ☐ Liège |
| ☐ Brabant wallon | ☐ Limbourg |
| ☐ Région de Bruxelles-capitale | ☐ Luxembourg |
| ☐ Flandre occidentale | ☐ Namur |
| ☐ Flandre orientale | |

2. Cotisations d'affiliation des membres directement affiliés à l'organisation interprofessionnelle :

☐ un seul tarif est d'application. Le montant est de euros

☐ divers tarifs sont d'application. Les possibilités suivantes existent :

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)

Par la signature de ce formulaire, le soussigné déclare sur l'honneur que :

- la cotisation n'est pas perçue par un organisme chargé d'une mission légale dans le cadre du statut social des indépendants ;
- la cotisation ne peut pas être confondue avec un autre montant dont le membre serait redevable pour d'autres prestations.

3. Si des organisations professionnelles sont affiliées à votre organisation interprofessionnelle et répondent aux conditions légales et réglementaires reprises ci-dessous, veuillez énumérer ces organisations plus bas.

- avoir exclusivement pour objectif la représentation, l'étude, la protection et le développement des intérêts professionnels, économiques, sociaux et moraux des indépendants, des PME et des artisans dans le cadre de l'exercice d'une profession ou d'un groupe de professions ;
- l'effectif de ses membres est principalement composé d'indépendants et de PME de la profession ou des professions représentées par l'organisation professionnelle affiliée ;
- être une organisation librement constituée et indépendante des autorités publiques ;
- ses membres paient une cotisation annuelle de minimum 75 euros ;
- avoir une relation de collaboration établie par écrit avec l'organisation interprofessionnelle qui introduit cette demande dans le but de réaliser ses objectifs ;
- communiquer cette collaboration individuellement à ses membres ;
- fournir une contribution financière ou sous une autre forme à l'organisation interprofessionnelle qui introduit cette demande ;
- être représentée dans les organes de l'organisation interprofessionnelle qui introduit cette demande.

Par la signature de ce formulaire, le soussigné déclare sur l'honneur que les organisations affiliées reprises ci-dessous remplissent ces conditions.

S'il y en a davantage que trois, veuillez joindre une liste en annexe avec les informations demandées.

Les tarifs des cotisations ne doivent pas être indiqués si cette information a déjà été fournie par l'organisation professionnelle affiliée elle-même au cours de l'année où l'agrément est demandée.

- 1) Dénomination et abréviation :
Adresse ou numéro d'entreprise :
Tarif(s) de la ou des cotisations :
- 2) Dénomination et abréviation :
Adresse ou numéro d'entreprise :
Tarif(s) de la ou des cotisations :
- 3) Dénomination et abréviation :
Adresse ou numéro d'entreprise :
Tarif(s) de la ou des cotisations :

4. Nombre de membres de l'organisation interprofessionnelle

Nombre de membres directement affiliés à l'organisation interprofessionnelle:

Nombre de membres des organisations professionnelles répondant aux
conditions légales et réglementaires affiliées auprès de l'organisation
interprofessionnelle :

5. Titre de la publication périodique

En français :
En néerlandais
(si d'application):

D. Documents à communiquer

Les documents suivants doivent être transmis. La liste des membres doit être transmise via une plateforme électronique. Les autres documents doivent être joints en annexe à la demande. S'ils sont transmis sous forme papier, veuillez mentionner dans le coin supérieur droit de la première page de chaque annexe, le numéro correspondant à l'énumération ci-dessous. Veuillez également à classer les documents selon cet ordre. S'ils sont transmis par voie électronique, veuillez reprendre au début des noms des fichiers des annexes le numéro correspondant à l'énumération ci-dessous :

1. Le texte intégral des statuts de l'organisation interprofessionnelle s'il s'agit d'une première demande d'agrégation. Uniquement les modifications aux statuts, s'il s'agit d'un renouvellement de l'agrégation ;
2. Un aperçu de la structure administrative de l'organisation interprofessionnelle en ce compris l'organigramme contenant les fonctions et les noms des personnes remplissant ces fonctions, le nombre de membres du personnel, un aperçu du siège et des succursales ;
3. Un aperçu des tarifs de cotisation que l'organisation utilise dans sa communication externe ou à défaut un autre document où le montant de la cotisation annuelle de membre apparaît (une carte de membre, une facture, un document comptable, ...) ;
4. Un aperçu des activités de l'organisation au cours d'une des deux dernières années précédant la date d'introduction de la demande de l'agrégation (un rapport d'activités par exemple) ;
5. Les publications périodiques de l'année précédant la demande, leur version électronique ou un lien vers leur version électronique. Chaque numéro doit traiter de plusieurs sujets ;
6. Le cas échéant, la liste des organisations professionnelles affiliées qui répondent aux conditions légales et réglementaires, visées au point 3 de la rubrique C du formulaire ;
7. Le cas échéant, pour chaque organisation professionnelle affiliée reprise au point 3 de la rubrique C ou de l'annexe 6, un aperçu des tarifs de cotisation que l'organisation affiliée utilise dans sa communication externe ou à défaut un autre document où le montant de la cotisation annuelle de membre apparaît (une carte de membre, une facture, un document comptable, ...) ;
8. La liste des membres directement affiliés et des membres des organisations professionnelles affiliées répondant aux conditions légales et réglementaires à communiquer uniquement par voie électronique du 1^{er} janvier 2016 jusqu'au 1^{er} mars 2016 inclus, sous format Excel, tel que mis à disposition sur le site web du SPF Economie, à télécharger après réception d'un code d'accès transmis par le SPF Economie. Une fiche explicative des données à communiquer est annexée au formulaire.

Lorsque ce formulaire est rempli et que les annexes susmentionnées sont jointes :

- veuillez dater et signer le présent formulaire de demande
- veuillez le transmettre avec les annexes au cours de la période **du 1^{er} janvier 2016 au 1^{er} mars 2016 inclus** au :

SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie
Direction générale Politique PME
Service Professions intellectuelles et Législations
Yolande Servais, Attachée
North Gate
Boulevard Albert II, 16, 4ème étage
1000 Bruxelles

- et sous une des formes suivantes :
 - 1) scannez le document signé et envoyez tous les documents via e-mail à l'adresse suivante kmopme-org@economie.fgov.be. Le SPF Economie vous enverra un accusé de réception ;
 - 2) envoyez le dossier par recommandé au service susmentionné ;
 - 3) déposez le dossier au service susmentionné. Vous recevrez un accusé de réception.

Attention : Pour télécharger la liste électronique des membres, un code d'accès et un mot de passe sont nécessaires. Ceux-ci sont communiqués à votre personne de contact (cf. B.3). Il est vivement recommandé de communiquer les coordonnées de la personne de contact le plus rapidement possible au service visé ci-dessus.

Le soussigné :

Personne habilitée à représenter l'organisation

Nom et fonction du mandataire :

Signature

Date:

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 16 décembre 2015 établissant les formulaires pour la demande d'agrégation comme organisation professionnelle ou interprofessionnelle en exécution de l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des P.M.E.

Le Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des P.M.E., de l'Agriculture et de l'Intégration sociale,

W. BORSUS

Aanvraag erkenning als beroepsorganisatie



Koning Albert II-laan 16 T 02/277 81 21
1000 Brussel F 02/277 98 86

Contactpersoon: Marita Windmolders, Attaché
Dienst Intellectuele beroepen en wetgeving
Algemene Directie K.M.O.-beleid

kmopme-org@economie.fgov.be
www.economie.fgov.be

A. Inlichtingen over uw beroepsorganisatie

- * De gegevens met een sterretje zijn/worden op basis van het ondernemingsnummer ingevuld door de FOD Economie. Gelieve de reeds vooraf ingevulde gegevens te controleren en indien nodig te verbeteren.

1. Officiële benaming (zoals opgenomen in de statuten)

in het Nederlands:

.....

in het Frans

(indien van toepassing):

.....

2. Ondernemingsnummer:

3. Doorgaans gebruikte benaming (indien anders dan de officiële naam)

in het Nederlands:

.....

in het Frans

(indien van toepassing):

.....

4. Afkorting van de benaming (indien van toepassing)

in het Nederlands:

.....

in het Frans

(indien van toepassing):

.....

5. Contactgegevens hoofdzetel

* Straat en nummer:

* Postcode en gemeente:

Tel.: Fax:

E-mail:

Website:

6. * Juridisch statuut☐ VZW ☐ beroepsvereniging (cf. wet 1898)☐ ander statuut:**7. * Datum van oprichting:****B. Contactpersonen****1. Gegevens voorzitter**

Naam: Voornaam:

Taal (contact): ☐ N ☐ F

Professionele contactgegevens (enkel in te vullen indien verschillend van de contactgegevens van de organisatie):

Straat en nummer:

Postcode en gemeente:

E-mail:

Tel.: Gsm:

2. Gegevens secretaris (de administratief leidinggevende van de organisatie)

Naam: Voornaam:

Taal (contact): ☐ N ☐ F

Professionele contactgegevens (enkel in te vullen indien verschillend van de contactgegevens van de organisatie):

Straat en nummer:

Postcode en gemeente:

E-mail:

Tel.: Gsm:

3. Contactpersoon in het kader van de erkenningsaanvraag☐ de voorzitter☐ de secretaris☐ een andere contactpersoon:

Naam: Voornaam:

Functie:

Taal (contact): ☐ N ☐ F

Professionele contactgegevens (enkel in te vullen indien verschillend van de contactgegevens van de organisatie):

Straat en nummer:

Postcode en gemeente:

E-mail:

Tel.: Gsm:

C. Inlichtingen over de vertegenwoordigers

Elke erkende beroepsorganisatie moet twee vertegenwoordigers aanduiden om haar te vertegenwoordigen in één van de sectorcommissies van de Hoge Raad.

Deze vertegenwoordigers

- mogen geen deel uitmaken van de wetgevende vergaderingen;
- moeten leden zijn van de organisatie die het beroep vertegenwoordigd door de organisatie, uitoefenen of moeten voor de organisatie werken.

Door ondertekening van dit formulier verklaart ondergetekende op eer dat de vertegenwoordigers aan deze voorwaarden voldoen.

Vertegenwoordiger 1

Naam: Voornaam:
Geslacht: ☐ V ☐ M
Functie/Beroep:
Taal (contact): ☐ N ☐ F
Straat en nummer:
Postcode en gemeente:
E-mail:
Tel.: Gsm:

Vertegenwoordiger 2

Naam: Voornaam:
Geslacht: ☐ V ☐ M
Functie/Beroep:
Taal (contact): ☐ N ☐ F
Straat en nummer:
Postcode en gemeente:
E-mail:
Tel.: Gsm:

D. Inlichtingen over de werking van uw beroepsorganisatie**1. Welke beroep(en) vertegenwoordigt uw beroepsorganisatie?**

- ☐
- ☐
- ☐
- ☐

2. In welke van volgende zones heeft uw beroepsorganisatie leden?

- | | |
|---|--|
| ☐ Antwerpen | ☐ Namen |
| ☐ Brussels Hoofdstedelijk Gewest | ☐ Oost-Vlaanderen |
| ☐ Henegouwen | ☐ Vlaams-Brabant |
| ☐ Limburg | ☐ Waals-Brabant |
| ☐ Luik | ☐ West-Vlaanderen |
| ☐ Luxemburg | |

3. Lidmaatschapsbijdragen van de bij de beroepsorganisatie rechtstreeks aangesloten leden:

- ☐ Er bestaat één bijdragetarief. De bijdrage bedraagt euro
- ☐ Er worden verschillende tarieven gehanteerd. Volgende verschillende mogelijkheden bestaan:
- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)

Door ondertekening van dit formulier verklaart ondergetekende op eer dat:

- de bijdrage niet wordt ontvangen door een instelling belast met een wettelijke opdracht in het kader van het sociaal statuut der zelfstandigen;
- de bijdrage niet wordt samengevoegd met enig ander bedrag dat het lid wegens andere prestaties verschuldigd zou zijn.

4. Indien uw beroepsorganisatie aangesloten beroepsorganisaties telt die voldoen aan de hier opgesomde wettelijke en reglementaire voorwaarden, gelieve dan deze organisaties hieronder op te sommen.

- uitsluitend als doel hebben de vertegenwoordiging, de bestudering, de bescherming en de bevordering van de professionele, economische, sociale en morele belangen van de zelfstandigen, de kmo's en het ambachtswezen in het kader van de uitoefening van een beroep of een groep van beroepen;
- een ledenbestand hebben dat hoofdzakelijk bestaat uit zelfstandigen en kmo's uit het beroep of de beroepen vertegenwoordigd door de aangesloten beroepsorganisatie;
- een vrij opgerichte en van de overheid onafhankelijke organisatie zijn;
- haar leden betalen minstens 25 euro lidgeld;
- een samenwerkingsrelatie, die schriftelijk is vastgelegd, hebben met de beroepsorganisatie die deze aanvraag indient met het oog op het realiseren van hun doelstellingen;
- haar leden individueel over deze samenwerking informeren;
- een bijdrage in financiële of andere vorm leveren aan de beroepsorganisatie die deze aanvraag indient;
- vertegenwoordigd zijn in de organen van de beroepsorganisatie die deze aanvraag indient.

Door ondertekening van dit formulier verklaart ondergetekende op eer dat de hier opgesomde aangesloten organisaties aan deze voorwaarden voldoen.

Indien er meer dan drie in te vullen organisaties zijn, gelieve dan in bijlage een lijst van de hier gevraagde informatie toe te voegen.

De tarieven van de lidmaatschapsbijdrage moeten niet vermeld worden indien deze informatie, tijdens het jaar waarin de erkenning wordt gevraagd, al is overgemaakt door de aangesloten beroepsorganisatie zelf.

1) Naam en afkorting:

Adres of ondernemingsnummer:

Tarief(ven) lidmaatschapsbijdrage:

2) Naam en afkorting:

Adres of ondernemingsnummer:

Tarief(ven) lidmaatschapsbijdrage:

3) Naam en afkorting:

Adres of ondernemingsnummer:

Tarief(ven) lidmaatschapsbijdrage:

5. Aantal leden van de beroepsorganisatie

Totaal aantal rechtstreeks bij de beroepsorganisatie aangesloten leden:

Totaal aantal leden van de bij de beroepsorganisatie aangesloten
beroepsorganisaties die voldoen aan de wettelijke en reglementaire
voorwaarden:

6. Titel van de periodieke publicatie

in het Nederlands:

in het Frans:

(indien van toepassing)

7. Indien uw beroepsorganisatie aangesloten is bij meerdere interprofessionele organisaties, gelieve dan deze interprofessionele organisaties hieronder op te sommen, alsook het aantal leden van uw organisatie dat moet meegeteld worden voor de berekening van het aantal leden van deze interprofessionele organisaties. Elk lid mag maar aan één interprofessionele organisatie toegewezen worden.

Interprofessionele organisatie	Aantal leden
1)	
2)	
3)	

E. Te bezorgen documenten

Onderstaande documenten moeten overgemaakt worden. De ledenlijst moet via een elektronisch platform worden doorgestuurd. De andere documenten moeten als bijlage bij de aanvraag gevoegd worden. Indien men die bijlagen in papieren vorm overmaakt, gelieve dan in de rechterbovenhoek van de eerste pagina van elke bijlage het overeenkomstig nummer uit de opsomming hieronder te vermelden en de documenten in die volgorde in de bijlage op te nemen. Indien men die bijlagen per e-mail verstuurt, gelieve dan de bestandsnamen van de bijlagen te beginnen met het overeenkomstig nummer uit de opsomming hieronder.

1. De integrale tekst van de statuten van de beroepsorganisatie voor een eerste aanvraag of enkel de wijzigingen aan deze statuten in geval van een hernieuwingsaanvraag;
2. Een overzicht van de administratieve structuur van de organisatie, met inbegrip van het organogram met daarin vermeld de functies en de namen van de personen die die functies vervullen, het aantal personeelsleden en een overzicht van de zetel en bijkantoren;
3. Een overzicht van de lidmaatschapstarieven dat de organisatie in haar externe communicatie gebruikt, of bij gebreke hieraan een ander document (lidkaart, factuur, boekhoudkundig document, ...) waaruit de lidmaatschapsbijdragen blijken;
4. Een overzicht (bijvoorbeeld een werkingsverslag) van de activiteiten van de organisatie van een van de twee jaar voorafgaand aan de datum van indiening van de erkenningsaanvraag;
5. De periodieke publicaties van het jaar voorgaand aan de aanvraag, hun elektronische versie of een link naar de elektronische versies. Elk nummer moet meerdere onderwerpen met betrekking tot het beroep dat of de beroepen die ze vertegenwoordigen behandelen;
6. In voorkomend geval, de lijst van de aangesloten beroepsorganisaties die voldoen aan de wettelijke en reglementaire voorwaarden met de in sectie D.4 van dit formulier gevraagde gegevens;
7. In voorkomend geval, voor elk van de aangesloten beroepsorganisaties vermeld in sectie D.4 of bijlage 6, een overzicht van de lidmaatschapstarieven dat de aangesloten organisatie in haar externe communicatie gebruikt, of bij gebreke hieraan een ander document (lidkaart, factuur, boekhoudkundig document, ...) waaruit de lidmaatschapsbijdragen blijken;
8. De ledenlijst van de rechtstreeks aangesloten leden en de leden van de aangesloten beroepsorganisaties die beantwoorden aan de wettelijke en reglementaire voorwaarden, uitsluitend via elektronische weg te bezorgen van 1 januari 2016 tot en met 1 maart 2016 in een Excel-formaat zoals ter beschikking gesteld op de website van de FOD Economie, op te laden na de ontvangst van een door de FOD Economie meegedeelde toegangscode. Een document met uitleg over de mee te delen gegevens wordt aan dit formulier toegevoegd.

Wanneer dit formulier is ingevuld en de hierboven opgesomde bijlagen zijn toegevoegd:

- dit aanvraagformulier handtekenen en van een datum voorzien
- en samen met de bijlagen in de periode **van 1 januari 2016 tot en met 1 maart 2016** bezorgen aan:
FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
Algemene Directie K.M.O.-beleid
Dienst Intellectuele beroepen en wetgeving
Marita Windmolders, Attaché
North Gate, 4e verdieping
Koning Albert II-laan 16
1000 Brussel
- en dit op één van volgende wijzen:
 - 1) scan het ondertekende formulier en stuur alle documenten per e-mail naar kmopme-org@economie.fgov.be. De FOD Economie bezorgt u een ontvangstbewijs;
 - 2) stuur het dossier aangetekend naar bovenvermelde dienst;
 - 3) geef het dossier af bij bovenvermelde dienst van de FOD Economie. U krijgt dan een ontvangstbevestiging.

Opgelet: Om de elektronische ledenlijst op te laden zijn een toegangscode en een paswoord nodig die meegedeeld worden aan uw contactpersoon (zie B.3). Het is aangeraden bovenvermelde dienst zo snel mogelijk te laten weten wie uw contactpersoon is.

Ondertekend door:

De persoon die gemachtigd is de organisatie te verbinden

Naam en functie van de gemachtigde:**Handtekening:****Datum:**

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 16 december 2015 tot vaststelling van de formulieren voor de erkenningsaanvraag als beroeps- of interprofessionele organisatie in uitvoering van artikel 5, eerste lid, van de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s.

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, K.M.O.'s, Landbouw en Maatschappelijke Integratie,

W. BORSUS

BIJLAGE 2

Aanvraag erkenning als interprofessionele organisatie



Koning Albert II-laan 16
1000 Brussel

T 02/277 81 21
F 02/277 98 86

Contactpersoon: Marita Windmolders, Attaché
Dienst Intellectuele beroepen en wetgeving
Algemene Directie K.M.O.-beleid

kmopme-org@economie.fgov.be
www.economie.fgov.be

A. Inlichtingen over uw interprofessionele organisatie

* De gegevens met een sterretje zijn/worden op basis van het ondernemingsnummer ingevuld door de FOD Economie. Gelieve de reeds vooraf ingevulde gegevens te controleren en indien nodig te verbeteren.

1. Officiële benaming (zoals opgenomen in de statuten)

in het Nederlands:

.....

in het Frans:

(indien van toepassing)

.....

2. Ondernemingsnummer:

3. Doorgaans gebruikte benaming (indien anders dan de officiële naam)

in het Nederlands:

.....

in het Frans:

(indien van toepassing)

.....

4. Afkorting van de benaming (indien van toepassing)

in het Nederlands:

.....

in het Frans:

(indien van toepassing)

.....

5. Contactgegevens hoofdzetel

* Straat en nummer:

* Postcode en
gemeente:

.....

Tel.: Fax:

E-mail:

Website:

6. * Juridisch statuut☐ VZW☐ beroepsvereniging (cf. wet 1898)☐ ander statuut:**7. * Datum van oprichting:****B. Contactpersonen****1. Gegevens voorzitter**

Naam: Voornaam:

Taal (contact): ☐ N ☐ F

Professionele contactgegevens (enkel in te vullen indien verschillend van de contactgegevens van de organisatie):

Straat en nummer:

Postcode en gemeente:

E-mail:

Tel.: Gsm:

2. Gegevens secretaris (de administratief leidinggevende van de organisatie)

Naam: Voornaam:

Taal (contact): ☐ N ☐ F

Professionele contactgegevens (enkel in te vullen indien verschillend van de contactgegevens van de organisatie):

Straat en nummer:

Postcode en gemeente:

E-mail:

Tel.: Gsm:

3. Contactpersoon in het kader van de erkenningsaanvraag☐ de voorzitter☐ de secretaris☐ een andere contactpersoon:

Naam: Voornaam:

Functie:

Taal (contact): ☐ N ☐ F

Professionele contactgegevens (enkel in te vullen indien verschillend van de contactgegevens van de organisatie):

Straat en nummer:

Postcode en gemeente:

E-mail:

Tel.: Gsm:

C. Inlichtingen over de werking van uw interprofessionele organisatie**1. In welke van volgende zones heeft uw interprofessionele organisatie leden en is ze daadwerkelijk actief?**

- | | |
|---|--|
| ☐ Antwerpen | ☐ Namen |
| ☐ Brussels Hoofdstedelijk Gewest | ☐ Oost-Vlaanderen |
| ☐ Henegouwen | ☐ Vlaams-Brabant |
| ☐ Limburg | ☐ Waals-Brabant |
| ☐ Luik | ☐ West-Vlaanderen |
| ☐ Luxemburg | |

2. Lidmaatschapsbijdragen van de bij de interprofessionele organisatie rechtstreeks aangesloten leden:

- ☐ Er bestaat één bijdragetarief. De bijdrage bedraagt euro
- ☐ Er worden verschillende tarieven gehanteerd. Volgende verschillende mogelijkheden bestaan er:
- 1)
 - 2)
 - 3)
 - 4)
 - 5)

Door ondertekening van dit formulier verklaart ondergetekende op eer dat:

- de bijdrage niet wordt ontvangen door een instelling belast met een wettelijke opdracht in het kader van het sociaal statuut der zelfstandigen;
- de bijdrage niet wordt samengevoegd met enig ander bedrag dat het lid wegens andere prestaties verschuldigd zou zijn.

3. Indien uw interprofessionele organisatie aangesloten beroepsorganisaties telt die voldoen aan de hier opgesomde wettelijke en reglementaire voorwaarden, gelieve dan deze organisaties hieronder op te sommen.

- uitsluitend als doel hebben de vertegenwoordiging, de bestudering, de bescherming en de bevordering van de professionele, economische, sociale en morele belangen van de zelfstandigen, de kmo's en het ambachtswezen in het kader van de uitoefening van een beroep of een groep van beroepen;
- een ledenbestand hebben dat hoofdzakelijk bestaat uit zelfstandigen en kmo's uit het beroep of de beroepen vertegenwoordigd door de aangesloten beroepsorganisatie;
- een vrij opgerichte en van de overheid onafhankelijke organisatie zijn;
- haar leden betalen minstens 75 euro lidgeld;
- een samenwerkingsrelatie, die schriftelijk is vastgelegd, hebben met de interprofessionele organisatie die deze aanvraag indient met het oog op het realiseren van hun doelstellingen;
- haar leden individueel over deze samenwerking informeren;
- een bijdrage in financiële of andere vorm leveren aan de interprofessionele organisatie die deze aanvraag indient;
- vertegenwoordigd zijn in de organen van de interprofessionele organisatie die deze aanvraag indient.

Door ondertekening van dit formulier verklaart ondergetekende op eer dat de hier opgesomde aangesloten organisaties aan deze voorwaarden voldoen.

Indien er meer dan drie in te vullen organisaties zijn, gelieve dan in bijlage een lijst van de hier gevraagde informatie toe te voegen.

De tarieven van de lidmaatschapsbijdrage moeten niet vermeld worden indien deze informatie, tijdens het jaar waarin de erkenning wordt gevraagd, al is overgemaakt door de beroepsorganisatie zelf.

1) Naam en afkorting:
Adres of ondernemingsnummer:
Tarief(ven) lidmaatschapsbijdrage:

2) Naam en afkorting:
Adres of ondernemingsnummer:
Tarief(ven) lidmaatschapsbijdrage:

3) Naam en afkorting:
Adres of ondernemingsnummer:
Tarief(ven) lidmaatschapsbijdrage:

4. Aantal leden van de interprofessionele organisatie

Totaal aantal rechtstreeks bij de interprofessionele organisatie aangesloten leden:

Totaal aantal leden van de bij de interprofessionele organisatie aangesloten beroepsorganisaties die voldoen aan de wettelijke en reglementaire voorwaarden:

5. Titel van de periodieke publicatie

in het Nederlands:
in het Frans:
(indien van toepassing)

D. Te bezorgen documenten

Onderstaande documenten moeten overgemaakt worden. De ledenlijst moet via een elektronisch platform worden doorgestuurd. De andere documenten moeten als bijlage bij de aanvraag gevoegd worden. Indien men die bijlagen in papieren vorm overmaakt, gelieve dan in de rechterbovenhoek van de eerste pagina van elke bijlage het overeenkomstig nummer uit de opsomming hieronder te vermelden en de documenten in die volgorde in de bijlage op te nemen. Indien men die bijlagen per e-mail verstuurt, gelieve dan de bestandsnamen van de bijlagen te beginnen met het overeenkomstig nummer uit de opsomming hieronder.

1. De integrale tekst van de statuten van de interprofessionele organisatie voor een eerste aanvraag of enkel de wijzigingen aan deze statuten in geval van een hernieuwingsaanvraag;
2. Een overzicht van de administratieve structuur van de interprofessionele organisatie, met inbegrip van het organogram met daarin vermeld de functies en de namen van de personen die die functies vervullen, het aantal personeelsleden en een overzicht van de zetel en bijkantoren;
3. Een overzicht van de lidmaatschapstarieven dat de organisatie in haar externe communicatie gebruikt, of bij gebreke hieraan een ander document (lidkaart, factuur, boekhoudkundig document, ...) waaruit de lidmaatschapsbijdragen blijken;
4. Een overzicht (bijvoorbeeld een werkingsverslag) van de activiteiten van de organisatie van een van de twee jaar voorafgaand aan de datum van indiening van de erkenningsaanvraag;
5. De periodieke publicaties van het jaar voorgaand aan de aanvraag, hun elektronische versie of een link naar de elektronische versies. Elk nummer moet meerdere onderwerpen behandelen;
6. In voorkomend geval, de lijst van de aangesloten beroepsorganisaties die voldoen aan de wettelijke en reglementaire voorwaarden met de in sectie C.3 van dit formulier gevraagde gegevens;
7. In voorkomend geval, voor elk van de aangesloten beroepsorganisaties vermeld in sectie C.3 of bijlage 6, een overzicht van de lidmaatschapstarieven dat de aangesloten organisatie in haar externe communicatie gebruikt, of bij gebreke hieraan een ander document (lidkaart, factuur, boekhoudkundig document, ...) waaruit de lidmaatschapsbijdragen blijken;
8. De ledenlijst van de rechtstreeks aangesloten leden en de leden van de aangesloten beroepsorganisaties die beantwoorden aan de wettelijke en reglementaire voorwaarden, uitsluitend via elektronische weg te bezorgen van 1 januari 2016 tot en met 1 maart 2016 in een Excel-formaat zoals ter beschikking gesteld op de website van de FOD Economie, op te laden na de ontvangst van een door de FOD Economie meegedeelde toegangscode. Een document met uitleg over de mee te delen gegevens wordt aan dit formulier toegevoegd.

Wanneer dit formulier is ingevuld en de hierboven opgesomde bijlagen zijn toegevoegd:

- dit aanvraagformulier handtekenen en van een datum voorzien,
- en samen met de bijlagen in de periode **van 1 januari 2016 tot en met 1 maart 2016** bezorgen aan:
FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
Algemene Directie K.M.O.-beleid
Dienst Intellectuele beroepen en wetgeving
Marita Windmolders, Attaché
North Gate, 4e verdieping
Koning Albert II-laan 16
1000 Brussel
- en dit op één van volgende wijzen:
 - 1) scan het ondertekende formulier en stuur alle documenten per e-mail naar kmopme-org@economie.fgov.be. De FOD Economie bezorgt u een ontvangstbewijs;
 - 2) stuur het dossier aangetekend naar bovenvermelde dienst;
 - 3) geef het dossier af bij bovenvermelde dienst van de FOD Economie. U krijgt dan een ontvangstbevestiging.

Opgelet: Om de elektronische ledenlijst op te laden zijn een toegangscode en een paswoord nodig die meegedeeld worden aan uw contactpersoon (zie B.3). Het is aangeraden bovenvermelde dienst zo snel mogelijk te laten weten wie uw contactpersoon is.

Ondertekend door:

De persoon die gemachtigd is de organisatie te verbinden

Naam en functie van de gemachtigde:**Handtekening:****Datum:**

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 16 december 2015 tot vaststelling van de formulieren voor de erkenningsaanvraag als beroeps- of interprofessionele organisatie in uitvoering van artikel 5, eerste lid, van de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s.

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen, K.M.O.'s, Landbouw en Maatschappelijke Integratie,
W. BORSUS

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

[C – 2015/07315]

16 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 juin 2014 relatif à l'appréciation de poste des militaires

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées, l'article 6, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 décembre 2008;

Vu la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées, l'article 66, § 1^{er}, alinéa 2, modifié par la loi du 31 juillet 2013;

Vu l'arrêté royal du 19 juin 2014 relatif à l'appréciation de poste des militaires;

Vu le protocole de négociation du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 16 octobre 2015;

Vu l'avis 58.406/4 du Conseil d'Etat, donné le 25 novembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 46 de l'arrêté royal du 19 juin 2014 relatif à l'appréciation de poste des militaires, les modifications suivantes sont apportées :

1^o l'alinéa 2 est remplacé par deux alinéas rédigés comme suit :

"Toute procédure d'évaluation entamée ou à entamer avant le 31 décembre 2017 sera terminée, en application des dispositions en vigueur avant le 1^{er} septembre 2017, pour le 30 juin 2018 au plus tard.

Sous réserve des dispositions de l'article 39 et indépendamment de la date de clôture des procédures d'évaluation visées à l'alinéa 2, une procédure d'évaluation doit être entamée en 2018 et ce même si le délai de 9 mois entre deux évaluations visé à l'article 12, alinéa 3, ne peut être respecté.";

2^o dans l'alinéa 3 ancien, devenant l'alinéa 4, les mots "31 décembre 2016" sont remplacés par les mots "1^{er} septembre 2017".

Art. 2. Dans l'article 48 du même arrêté, les mots "1^{er} janvier 2016" sont remplacés par les mots "1^{er} septembre 2017".

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 31 décembre 2015.

Art. 4. Le ministre qui a la Défense dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
Steven VANDEPUT

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2015/07315]

16 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juni 2014 betreffende de postbeoordeling van de militairen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reservékader van de krijgsmacht, artikel 6, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 december 2008;

Gelet op de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht, artikel 66, § 1, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 31 juli 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 2014 betreffende de postbeoordeling van de militairen;

Gelet op het protocol van onderhandelingen van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 16 oktober 2015;

Gelet op het advies 58.406/4 van de Raad van State, gegeven op 25 november 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Defensie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 46 van het koninklijk besluit van 19 juni 2014 betreffende de postbeoordeling van de militairen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het tweede lid wordt vervangen door twee leden, luidende :

"Elke beoordelingsprocedure aangevangen of aan te vangen voor 31 december 2017 dient ten laatste op 30 juni 2018 te worden beëindigd, met toepassing van de vóór 1 september 2017 geldende bepalingen.

Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 39 en onafhankelijk van de afsluitingsdatum van de beoordelingsprocedures bedoeld in het tweede lid, dient een beoordelingsprocedure aan te vangen in 2018, en dit zelfs als de termijn van 9 maanden tussen twee beoordelingen bedoeld in artikel 12, derde lid, niet kan worden gerespecteerd.";

2^o in het vroegere derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden "31 december 2016" vervangen door de woorden "1 september 2017".

Art. 2. In artikel 48 van hetzelfde besluit worden de woorden "1 januari 2016" vervangen door de woorden "1 september 2017".

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 31 december 2015.

Art. 4. De minister bevoegd voor Defensie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Defensie,
Steven VANDEPUT

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

[C – 2015/07314]

16 DECEMBRE 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 août 2010 portant certaines mesures exceptionnelles d'accompagnement applicables aux membres du personnel du ministère de la Défense qui sont directement concernés par le plan de transformation des forces armées

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, les articles 37 et 107, alinéa 2;

Vu la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires, l'article 10bis, § 2, inséré par la loi du 27 mars 2003;

Vu l'arrêté royal du 26 août 2010 portant certaines mesures exceptionnelles d'accompagnement applicables aux membres du personnel du Ministère de la Défense qui sont directement concernés par le plan de transformation des forces armées;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2015/07314]

16 DECEMBER 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 augustus 2010 houdende bepaalde uitzonderlijke begeleidingsmaatregelen toepasselijk op de personeelsleden van het Ministerie van Landsverdediging die rechtstreeks betrokken zijn bij het transformatieplan van de krijgsmacht

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, de artikelen 37 en 107, tweede lid;

Gelet op de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, artikel 10bis, § 2, ingevoegd bij de wet van 27 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 augustus 2010 houdende bepaalde uitzonderlijke begeleidingsmaatregelen toepasselijk op de personeelsleden van het Ministerie van Landsverdediging die rechtstreeks betrokken zijn bij het transformatieplan van de krijgsmacht;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 janvier 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 avril 2015;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 27 juillet 2015;

Vu le protocole de négociation du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 10 octobre 2015;

Vu le protocole de négociation du Comité de secteur XIV, conclu le 10 octobre 2015;

Vu l'avis N° 58.444/4 du Conseil d'Etat, donné le 25 novembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, alinéa 2, 1°, de l'arrêté royal du 26 août 2010 portant certaines mesures exceptionnelles d'accompagnement applicables aux membres du personnel du Ministère de la Défense qui sont directement concernés par le plan de transformation des forces armées, les mots "au 31 décembre 2014" sont remplacés par les mots "au 31 décembre 2018".

Art. 2. Dans l'article 11 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "le 1^{er} juillet 2016" sont remplacés par les mots "le 1^{er} juillet 2020";

2° dans l'alinéa 2, les mots "le 1^{er} juillet 2017" sont remplacés par les mots "le 1^{er} juillet 2021".

Art. 3. Le ministre qui a la Défense dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
Steven VANDEPUT

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 19 januari 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 17 april 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, d.d. 27 juli 2015;

Gelet op het protocol van onderhandelingen van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 10 oktober 2015;

Gelet op het protocol van onderhandelingen van het Sectorcomité XIV, gesloten op 10 oktober 2015;

Gelet op het advies Nr 58.444/4 van de Raad van State, gegeven op 25 november 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Defensie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, tweede lid, 1°, van het koninklijk besluit van 26 augustus 2010 houdende bepaalde uitzonderlijke begeleidingsmaatregelen toepasselijk op de personeelsleden van het Ministerie van Landsverdediging die rechtstreeks betrokken zijn bij het transformatieplan van de krijgsmacht, worden de woorden "tot 31 december 2014" vervangen door de woorden "tot 31 december 2018".

Art. 2. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "op 1 juli 2016" vervangen door de woorden "op 1 juli 2020";

2° in het tweede lid worden de woorden "op 1 juli 2017" vervangen door de woorden "op 1 juli 2021".

Art. 3. De minister bevoegd voor Defensie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
Steven VANDEPUT

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/36557]

4 DECEMBER 2015. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende wijziging van het Onroerendfgoedbesluit van 16 mei 2014 en van diverse besluiten wat betreft technische aanpassingen en archeologie en houdende vaststelling van lijst van aangeduide erkende archeologen

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, artikel 18;

Gelet op het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, artikel 6, § 2;

Gelet op de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, artikel 4.2.3, 4.7.13, tweede lid en artikel 4.7.16, § 1;

Gelet op het Onroerendfgoeddecreet van 12 juli 2013, artikel 3.5.1, tweede lid, artikel 3.6.1, tweede lid, 2°, artikel 5.2.1, derde lid, artikel 5.2.2, 5.2.3, 5.3.1, 5.4.1, derde lid, 1° en vierde lid, artikel 5.4.6, § 1, derde lid en § 3, artikel 5.4.8, derde lid, artikel 5.4.9, tweede lid, artikel 5.4.9, vierde lid, artikel 5.4.10, 5.4.12, tweede lid, artikel 5.4.13, tweede lid, artikel 5.4.14, 5.4.16, derde lid, artikel 5.4.17, tweede lid, artikel 5.4.17, vierde lid, artikel 5.4.18, artikel 5.4.21, tweede en derde lid, artikel 5.5.3, § 1, derde lid en § 2, artikel 5.5.4, eerste, vierde en vijfde lid, artikel 6.4.4, § 1, artikel 6.4.6, vierde lid, artikel 6.4.8, tweede en vierde lid, artikel 8.1.1, § 1, vierde lid, en § 2, derde lid, artikel 10.1.1, tweede lid, artikel 10.2.1, 10.2.2, tweede lid, artikel 10.3.3, tweede lid, artikel 10.3.5, 12.3.14, 12.3.20, 12.4.1 en 12.4.2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 1994 houdende aanwijzing van de besturen en openbare instellingen die advies geven over gemeentelijke plannen van aanleg;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 20 april 1994 tot uitvoering van het decreet van 30 juni 1993 houdende de bescherming van het archeologisch patrimonium;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004 betreffende de dossiersamenstelling van de aanvraag van een stedenbouwkundige vergunning;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de dossiersamenstelling van de aanvraag voor een verkavelingsvergunning;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 tot aanwijzing van de instanties die over een vergunningsaanvraag advies verlenen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 2010 tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is;

Gelet op het Onroerendergoedbesluit van 16 mei 2014;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering van 25 juli 2014, artikel 14;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 september 2011 tot bepaling van de minimumnormen voor de registratie en documentatie bij archeologisch onderzoek met ingreep in de bodem en de wijze van rapportering tot uitvoering van artikel 14, § 3, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 april 1994 tot uitvoering van het decreet van 30 juni 1993 houdende de bescherming van het archeologisch patrimonium;

Gelet op omzendbrief ML/977/3 van 6 februari 1978 betreffende het herkenningsteken dat kan aangebracht worden aan de bij koninklijk besluit beschermde monumenten;

Gelet op omzendbrief ML/9 van 5 oktober 1984 betreffende de beteugeling van misdrijven inzake monumenten- en landschapszorg;

Gelet op omzendbrief ML/2 van 27 maart 1985 betreffende de spoedprocedure voor de subsidiëring van werken aan beschermde monumenten;

Gelet op omzendbrief ML/6 van 17 juni 1993 betreffende de restauratiepremie voor werken aan beschermde monumenten ondernomen door of op initiatief van regionale of lokale besturen;

Gelet op omzendbrief ML/9 van 6 april 1998 betreffende de problematiek rond verwaarlozing, verval en sloping;

Gelet op omzendbrief ML/11 van 19 november 2002 betreffende de kerkverwarming van beschermde monumenten;

Gelet op omzendbrief ML/12 van 3 juni 2011 betreffende de restauratiepremie voor beveiligingswerken aan beschermde monumenten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 juni 2015;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 16 juli 2015;

Gelet op advies 58.357/1 van de Raad van State, gegeven op 24 november 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed en de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Wijzigingen van het Onroerendergoedbesluit van 16 mei 2014*

Artikel 1. In artikel 2 van het Onroerendergoedbesluit van 16 mei 2014 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 8° wordt de zinsnede “vennootschappen” vervangen door het woord “rechtspersonen”;

2° in punt 10° wordt het woord “erfgoedpremie” vervangen door de woorden “erfgoed- of onderzoekspremie”;

3° in punt 20° worden tussen het woord “op” en het woord “regelmatige” de woorden “exemplarische wijze en op” ingevoegd en worden tussen het woord “doel” en het woord “op” de woorden “het grote publiek” ingevoegd;

4° in punt 20° worden de woorden “in overeenstemming met de door de minister vastgestelde richtlijnen van publieksgerichte erfgoedontsluiting en dat uitdrukkelijk als dusdanig erkend” vervangen door de zinsnede “waarbij het integraal benaderd wordt, en waarvan de erkenning vermeld”;

5° er wordt een punt 22°/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

“22°/1 premie voor buitensporige opgravingskosten: de premie ter financiering van de buitensporige directe kosten van de verplichte en al uitgevoerde archeologische opgraving, zoals opgenomen in de bekrachtigde archeologienota of de bekrachtigde nota ter uitvoering van artikel 5.4.1 van het Onroerendergoeddecreet van 12 juli 2013;”;

6° punt 23° wordt opgeheven.

Art. 2. Artikel 3.5.1 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 3.5.1 Een aanvraag tot aanduiding als erkende archeoloog is ontvankelijk als de aanvrager een overzicht indient van alle verslagen die hij moet indienen overeenkomstig artikel 14, § 1, 4°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 april 1994 tot uitvoering van het decreet van 30 juni 1993 houdende de bescherming van het archeologisch patrimonium nadat aan hem een vergunning is verleend als vermeld in artikel 6 van het decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van het archeologisch patrimonium. In het overzicht motiveert de aanvrager, in voorkomend geval, waarom hij bepaalde verslagen nog niet heeft ingediend.”.

Art. 3. Aan artikel 3.5.2, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt een punt 7° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“7° niet geschorst zijn of in het laatste jaar het voorwerp hebben uitgemaakt van een intrekking van een erkenning wegens het niet naleven van het Onroerendergoeddecreet van 12 juli 2013, dit besluit of de code van goede praktijk.”.

Art. 4. Aan artikel 3.5.3, eerste lid, van hetzelfde besluit, wordt een punt 8° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“8° niet geschorst zijn of in het laatste jaar het voorwerp hebben uitgemaakt van een intrekking van een erkenning wegens het niet naleven van het Onroerendergoeddecreet van 12 juli 2013, dit besluit of de code van goede praktijk.”.

Art. 5. In hetzelfde besluit wordt een artikel 3.5.7/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 3.5.7/1. In het kader van de opvolging van de aanduiding als erkende archeoloog moet de erkende archeoloog:

1° alle wijzigingen die betrekking hebben op de erkenningsvoorwaarden, onverwijld met een beveiligde zending melden aan het agentschap;

2° bij de uitvoering van veldwerk altijd een kopie van zijn legitimatiebewijs van erkende archeoloog kunnen voorleggen;

3° archeologisch onderzoek altijd uitvoeren overeenkomstig de bepalingen van het Onroerendergoeddecreet van 12 juli 2013, dit besluit en de code van goede praktijk;

4° als het een natuurlijk persoon is, blijven beschikken over een archeologische opgravingservaring van minimaal een jaar gedurende vijf jaar;

5° als het een rechtspersoon is, blijven beschikken over minstens één erkende archeoloog die beschikt over een opgravingservaring van minstens drie jaar gedurende tien jaar.”.

Art. 6. In artikel 3.5.9 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in punt 1° worden de woorden “of dit besluit” vervangen door de zinsnede “, dit besluit of de code van goede praktijk”;

2° er wordt een punt 5° toegevoegd dat luidt als volgt:

“5° of de voorwaarden voor de opvolging van de aanduiding niet naleeft.”.

Art. 7. Aan artikel 3.6.1 van hetzelfde besluit wordt een punt 4° toegevoegd dat luidt als volgt:

“4° niet geschorst zijn of in het laatste jaar het voorwerp hebben uitgemaakt van een intrekking van een erkenning wegens het niet naleven van het Onroerendergoeddecreet van 12 juli 2013, dit besluit of de code van goede praktijk.”.

Art. 8. In artikel 3.6.6, 3°, van hetzelfde besluit worden de woorden “en dit besluit” vervangen door de zinsnede “, dit besluit en de code van goede praktijk”.

Art. 9. Aan artikel 3.6.8, 1°, van hetzelfde besluit worden de woorden “of dit besluit” vervangen door de zinsnede “, dit besluit of de code van goede praktijk”.

Art. 10. In artikel 3.6.9, vierde lid, van hetzelfde besluit wordt het woord “archeoloog” vervangen door het woord “metaaldetectorist”.

Art. 11. In hoofdstuk 5 van hetzelfde besluit worden een artikel 5.1.1 tot en met 5.6.4 ingevoegd, die luiden als volgt:

“Afdeling 1. — Toevalsvondsten

Art. 5.1.1. De zakelijkrechthouder en de gebruiker van een onroerend goed kunnen een vergoeding vorderen voor schade ten gevolge van de verlenging van de termijn van tien dagen, vermeld in artikel 5.1.4, vijfde lid, van het Onroerendergoeddecreet van 12 juli 2013.

De vergoeding wordt berekend op basis van de aangetoonde schade die ontstaan is vanaf de eenendertigste dag na de aangifte van de toevalsvondst bij het agentschap.

Het agentschap stelt die vergoeding vast en keert ze uit. Bij betwisting stelt de bevoegde rechtbank de vergoeding vast.

De zakelijkrechthouder en de gebruiker kunnen geen aanspraak maken op een vergoeding als ze zich niet hebben gehouden aan de verplichtingen, vermeld in artikel 5.1.4 van het Onroerendergoeddecreet van 12 juli 2013.

Art. 5.1.2. De aanvraag van een vergoeding wordt schriftelijk ingediend bij het agentschap. De aanvraag bevat minstens:

1° de naam en het adres van de aanvrager;

2° de locatie van het archeologisch onderzoek;

3° de omschrijving van de schade;

4° de raming van de schade met de nodige bewijsstukken.

Afdeling 2. — Verplichtingen zakelijkrechthouders en gebruikers van archeologische artefacten en archeologische ensembles

Art. 5.2.1. § 1. Het agentschap houdt een register van bewaarplaatsen, zakelijkrechthouders en gebruikers van archeologische artefacten en archeologische ensembles bij. Als de zakelijkrechthouder of de gebruiker een publiekrechtelijk rechtspersoon of een erkend onroerendergoeddepot is, worden de gegevens van de zakelijkrechthouder of de gebruiker publiek bekendgemaakt.

De minister kan de nadere vormvereisten voor het register, vermeld in het eerste lid, bepalen.

§ 2. Iedereen die een archeologisch artefact of archeologisch ensemble wetenschappelijk wil onderzoeken, maakt die intentie schriftelijk bekend aan het agentschap, waarbij minstens de volgende gegevens worden vermeld:

1° de contactgegevens van de verzoeker;

2° de omschrijving van het gewenste wetenschappelijk onderzoek.

Het agentschap bezorgt de intentie, vermeld in het eerste lid, aan de zakelijkrechthouder of de gebruiker van het archeologisch artefact of het archeologisch ensemble, die na de beoordeling van de intentie contact opneemt met de verzoeker.

Als de gegevens van de zakelijkrechthouder of de gebruiker publiek beschikbaar zijn in het register, maakt de verzoeker, in afwijking van het eerste lid, zijn intentie rechtstreeks schriftelijk bekend aan de zakelijkrechthouder of de gebruiker, die na de beoordeling van de intentie contact opneemt met de verzoeker.

Art. 5.2.2. Het agentschap stelt op zijn website een formulier ter beschikking om de wijziging van de bewaarplaats van een archeologisch artefact of een archeologisch ensemble te melden.

Art. 5.2.3. Het agentschap stelt op zijn website een formulier ter beschikking voor de melding van het voornemen om een archeologisch artefact of een archeologisch ensemble buiten het Vlaamse Gewest te brengen.

De zakelijkrechthouder of de gebruiker van een archeologisch artefact of een archeologisch ensemble wordt vrijgesteld van de melding van het voornemen om het buiten het Vlaamse Gewest te brengen als vermeld in artikel 5.2.3 van het Onroerendergoeddecreet van 12 juli 2013, als het zich maximaal vijf jaar buiten het Vlaamse Gewest zal bevinden en als het buiten het Vlaamse Gewest gebracht wordt wegens educatieve, wetenschappelijke of conservatiedoeleinden en als daarvoor een schriftelijke overeenkomst wordt gesloten. De schriftelijke overeenkomst

kan meermaals voor een periode van maximaal vijf jaar worden hernieuwd. Bij hernieuwing van de overeenkomst is evenmin een melding nodig.

Art. 5.2.4. Met behoud van de toepassing van de verplichtingen, vermeld in artikel 5.1.1 en 5.2.1 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, is de zakelijkrechthouder of de gebruiker van een archeologisch artefact of een archeologisch ensemble dat tot stand is gekomen voor 1 januari 2016, vrijgesteld van de verplichtingen, vermeld in artikel 5.2.2 en 5.2.3 van het voormelde decreet.

In afwijking van het eerste lid moeten erkende onroerenderfgoeddepots waaraan het beheer van archeologische artefacten en archeologische ensembles is toevertrouwd, ook voor archeologische artefacten en archeologische ensembles die tot stand zijn gekomen voor 1 januari 2016, maar in het depot opgenomen werden na deze datum, de nodige meldingen doen overeenkomstig artikel 5.2.2 en 5.2.3 van dit besluit.

Afdeling 4. — Archeologisch onderzoek bij vergunningsplichtige ingrepen in de bodem

Onderafdeling 2. — Verplichtingen aangestelde erkende archeoloog – Archeologisch vooronderzoek met ingreep in de bodem

Art. 5.4.2. Na vooronderzoek zonder ingreep in de bodem moet geen vooronderzoek met ingreep in de bodem volgen, indien het vooronderzoek zonder ingreep in de bodem voldoende informatie genereert om een archeologienota of nota op te maken die voldoet aan de bepalingen daarover in het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, dit besluit en de code van goede praktijk.

Art. 5.4.3. De melding van het voornemen om een archeologisch vooronderzoek met ingreep in de bodem uit te voeren bevat, naast de gegevens, vermeld in artikel 5.4.6, § 1, tweede lid, van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, minstens de volgende bijkomende gegevens:

- 1° de resultaten van het archeologisch vooronderzoek zonder ingreep in de bodem;
- 2° de doelstellingen en de te beantwoorden onderzoeksvragen van het vooronderzoek met ingreep in de bodem;
- 3° de plannen, kaarten en foto's die noodzakelijk zijn voor een goed begrip van de melding.

Art. 5.4.4. Als het agentschap of, in voorkomend geval, de erkende onroerenderfgoedgemeente het archeologisch vooronderzoek met ingreep in de bodem weigert of er voorwaarden aan koppelt, kan de initiatiefnemer of de daartoe door hem aangestelde erkende archeoloog een georganiseerd administratief beroep instellen bij de minister volgens de procedure, vermeld in afdeling 6.

Onderafdeling 3. — Verplichtingen aangestelde erkende archeoloog – Indienen archeologienota

Art. 5.4.5. De archeologienota, opgemaakt overeenkomstig artikel 5.4.8 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, bevat, naast de gegevens, vermeld in het voormelde artikel, minstens de volgende bijkomende gegevens:

- 1° de naam en het adres van de initiatiefnemer;
- 2° het erkenningsnummer van de erkende archeoloog;
- 3° de woonplaats of maatschappelijke zetel van de erkende archeoloog;
- 4° de aanleiding voor het archeologisch vooronderzoek;
- 5° de doelstellingen en de te beantwoorden onderzoeksvragen van het archeologisch vooronderzoek;
- 6° de uitvoeringswijze van het archeologisch vooronderzoek;
- 7° de naam van de andere personen dan de erkende archeoloog die bij het archeologisch vooronderzoek betrokken zijn;
- 8° de resultaten van het archeologisch vooronderzoek, overeenkomstig de bepalingen daarover in de code van goede praktijk;
- 9° de volgende gegevens van de zakelijkrechthouder en de gebruiker van het archeologisch ensemble dat het resultaat is van het archeologisch vooronderzoek, of, in geval van rechtspersonen, de volgende gegevens van de gemandateerden:
 - a) de naam;
 - b) het adres;
 - c) het rijksregisternummer of een ander uniek nationaal identificatienummer voor natuurlijke personen;
- 10° de bewaarplaats van het archeologisch ensemble dat het resultaat is van het archeologisch vooronderzoek;
- 11° plannen, kaarten, tekeningen, foto's, lijsten, formulieren en ander illustratief materiaal, noodzakelijk voor een goed begrip van de archeologienota.

Art. 5.4.6. De archeologienota, opgemaakt overeenkomstig artikel 5.4.5 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 bevat, naast de gegevens bepaald in artikel 5.4.12, eerste lid, van het voormelde decreet, minstens de volgende bijkomende gegevens:

- 1° de aanleiding voor het archeologisch vooronderzoek;
- 2° de doelstellingen en de te beantwoorden onderzoeksvragen van het archeologisch vooronderzoek zonder ingreep in de bodem;
- 3° de uitvoeringswijze van het archeologisch vooronderzoek zonder ingreep in de bodem;
- 4° een gegeoreferencieerd plan waarop de betrokken percelen, de precieze plaats van het archeologisch vooronderzoek en de geplande werken nauwkeurig worden afgelijnd;
- 5° de naam van de andere personen dan de erkende archeoloog die bij het archeologisch vooronderzoek zonder ingreep in de bodem betrokken zijn;
- 6° de resultaten van het archeologisch vooronderzoek zonder ingreep in de bodem, overeenkomstig de bepalingen daarover in de code van goede praktijk;
- 7° de volgende gegevens van de zakelijkrechthouder en de gebruiker van het archeologisch ensemble dat het resultaat is van het archeologisch vooronderzoek zonder ingreep in de bodem, of, in geval van rechtspersonen, de volgende gegevens van de gemandateerden:
 - a) de naam;
 - b) het adres;
 - c) het rijksregisternummer of een ander uniek nationaal identificatienummer voor natuurlijke personen;
- 8° de bewaarplaats van het archeologisch ensemble dat het resultaat is van het archeologisch vooronderzoek zonder ingreep in de bodem;

9° plannen, kaarten, tekeningen, foto's, lijsten, formuleren en ander illustratief materiaal, noodzakelijk voor een goed begrip van de archeologienota.

Art. 5.4.7. Als het agentschap de archeologienota weigert of er voorwaarden aan koppelt, kan de initiatiefnemer of de daartoe door hem aangestelde erkende archeoloog een georganiseerd administratief beroep instellen bij de minister volgens de procedure, vermeld in afdeling 6.

Onderafdeling 4. — Verplichtingen aangestelde erkende archeoloog – Uitvoeren bekrachtigde archeologienota

Art. 5.4.8. De erkende archeoloog meldt de aanvang van het archeologisch vooronderzoek met ingreep in de bodem, vermeld in artikel 5.4.14 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, schriftelijk en minstens drie dagen op voorhand.

Onderafdeling 5. — Verplichtingen aangestelde erkende archeoloog – Indienen nota

Art. 5.4.9. De nota, opgemaakt overeenkomstig artikel 5.4.16 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, bevat, naast de gegevens, vermeld in het voormelde artikel, de volgende bijkomende gegevens:

- 1° de naam en het adres van de initiatiefnemer;
- 2° het erkenningsnummer van de erkende archeoloog;
- 3° de woonplaats of maatschappelijke zetel van de erkende archeoloog;
- 4° een gegeoreferend plan waarop de betrokken percelen, de precieze plaats van het archeologisch vooronderzoek en de geplande werken nauwkeurig worden afgeleid;
- 5° de aanleiding voor het archeologisch vooronderzoek;
- 6° de doelstellingen en de te beantwoorden onderzoeksvragen van het archeologisch vooronderzoek;
- 7° de uitvoeringswijze van het archeologisch vooronderzoek;
- 8° de naam van de andere personen dan de erkende archeoloog die bij het archeologisch vooronderzoek betrokken zijn;
- 9° de resultaten van het archeologisch vooronderzoek, overeenkomstig de bepalingen daarover in de code van goede praktijk;
- 10° de volgende gegevens van de zakelijkrechthouder en de gebruiker van het archeologisch ensemble dat het resultaat is van het archeologisch vooronderzoek, of, in geval van rechtspersonen, de volgende gegevens van de gemandateerden:
 - a) de naam;
 - b) het adres;
 - c) het rijksregisternummer of een ander uniek nationaal identificatienummer voor natuurlijke personen;
- 11° de bewaarplaats van het archeologisch ensemble dat het resultaat is van het archeologisch vooronderzoek;
- 12° plannen, kaarten, tekeningen, foto's, lijsten, formuleren en ander illustratief materiaal, noodzakelijk voor een goed begrip van de archeologienota.

Art. 5.4.10. Als het agentschap de nota weigert of er voorwaarden aan koppelt, kan de initiatiefnemer of de daartoe door hem aangestelde erkende archeoloog een georganiseerd administratief beroep instellen bij de minister volgens de procedure, vermeld in afdeling 6.

Onderafdeling 6. — Verplichtingen vergunningsverlener – Afwijkende vergunde werken

Art. 5.4.11. Als de ingreep in de bodem van de vergunde werken afwijkt van de ingreep in de bodem van de werken, omschreven in de bekrachtigde archeologienota, geldt de bekrachtigde archeologienota niet als toelating voor de maatregelen die erin omschreven zijn. In voorkomend geval geldt de procedure overeenkomstig artikel 5.4.16 tot en met artikel 5.4.21 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013.

Onderafdeling 7. — Verplichtingen aangestelde erkende archeoloog – Melding aanvang archeologische opgraving

Art. 5.4.12. De melding van de aanvang van de archeologische opgraving, vermeld in artikel 5.4.10 en 5.4.18 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, wordt minstens drie dagen op voorhand schriftelijk gedaan.

Onderafdeling 8. — Ontsluiting en publicatie

Art. 5.4.13. Het agentschap bezorgt de bekrachtigde archeologienota en de bekrachtigde nota in voorkomend geval aan de erkende onroerenderfgoedgemeente en de erkende intergemeentelijke onroerenderfgoeddienst. Het agentschap stelt de resultaten van het archeologisch vooronderzoek publiek beschikbaar op zijn website.

Art. 5.4.14. De erkende archeoloog publiceert het eindverslag, vermeld in artikel 5.4.21 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, binnen zes maanden nadat hij het bezorgd heeft aan het agentschap. Het eindverslag dat de erkende archeoloog publiceert, is identiek aan het eindverslag dat hij aan het agentschap heeft bezorgd, met uitzondering van de privacy- en bedrijfsgevoelige informatie.

Art. 5.4.15. Het agentschap ontsluit de eindverslagen digitaal op zijn website.

Afdeling 5. — Archeologisch onderzoek met het oog op wetenschappelijke vraagstellingen

Art. 5.5.1. De aanvraag tot toelating om een archeologisch vooronderzoek met ingreep in de bodem of een archeologische opgraving met het oog op wetenschappelijke vraagstellingen uit te voeren, bevat, naast de gegevens, vermeld in artikel 5.5.3 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, minstens de volgende bijkomende gegevens:

- 1° een samenvatting van de resultaten van het al uitgevoerde archeologisch vooronderzoek;
- 2° de competenties waarover de uitvoerders van het archeologisch vooronderzoek of de archeologische opgraving beschikken;
- 3° een gemotiveerd voorstel over het bewaren of deponeren van het archeologisch ensemble dat het resultaat is van het archeologisch vooronderzoek met ingreep in de bodem of de archeologische opgraving;
- 4° de plannen, kaarten en foto's, die noodzakelijk zijn voor een goed begrip van de aanvraag tot toelating.

Art. 5.5.2. De erkende archeoloog bezorgt de aanvraag tot toelating om een archeologisch vooronderzoek met ingreep in de bodem of een archeologische opgraving met het oog op wetenschappelijke vraagstellingen uit te voeren, schriftelijk en met een beveiligde zending aan het agentschap.

Art. 5.5.3. Het agentschap neemt een beslissing over de aanvraag tot toelating binnen een termijn van dertig dagen, die ingaat op de dag na de dag waarop de aanvraag is ingediend.

Als geen beslissing is genomen binnen de termijn, vermeld in het eerste lid, wordt de toelating geacht te zijn goedgekeurd.

Het agentschap bezorgt de gemotiveerde beslissing of de kennisgeving van de stilzwijgende beslissing met een beveiligde zending aan de erkende archeoloog. De gemotiveerde beslissing vermeldt de voorwaarden die van toepassing zijn.

De toelating verleend voor een termijn van maximaal twee jaar, die ingaat op de dag na de datum van de beslissing of het verstrijken van de termijn, vermeld in het eerste lid. Een afschrift van de toelating of de kennisgeving van de stilzwijgende beslissing is tijdens de uitvoering van het archeologisch vooronderzoek met ingreep in de bodem of de archeologische opgraving ter beschikking op het terrein in kwestie.

Art. 5.5.4. Met toepassing van artikel 5.1.4 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en in afwijking van artikel 5.5.1 tot en met artikel 5.5.3, van dit besluit geldt voor archeologische vooronderzoeken met ingreep in de bodem en archeologische opgravingen die volgen op een toevalsvondst en uitgevoerd worden door het agentschap, een onmiddellijke toelating.

Art. 5.5.5. Als het agentschap de toelating om een archeologisch vooronderzoek met ingreep in de bodem of een archeologische opgraving met het oog op wetenschappelijke vraagstellingen uit te voeren, weigert of er voorwaarden aan koppelt, kan de erkende archeoloog een georganiseerd administratief beroep instellen bij de minister volgens de procedure, vermeld in afdeling 6.

Art. 5.5.6. De melding van de aanvang van het archeologisch vooronderzoek met ingreep in de bodem en de archeologische opgraving, vermeld in artikel 5.5.4, eerste lid, van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, wordt minstens drie dagen op voorhand schriftelijk gedaan.

Art. 5.5.7. De erkende archeoloog publiceert het eindverslag, vermeld in artikel 5.5.4, derde en vierde lid, van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, binnen zes maanden nadat hij het bezorgd heeft aan het agentschap. Het eindverslag dat de erkende archeoloog publiceert, is identiek aan het eindverslag dat hij aan het agentschap heeft bezorgd, met uitzondering van de privacy- en bedrijfsgevoelige informatie.

Art. 5.5.8. Het agentschap ontsluit de eindverslagen digitaal op zijn website.

Afdeling 6. — Beroepsprocedure

Art. 5.6.1. Het beroepschrift wordt met een beveiligde zending ingediend binnen een termijn van dertig dagen, die ingaat op de dag na de kennisgeving van de beslissing van het agentschap of, in voorkomend geval, van de erkende onroerenderfgoedgemeente over:

1° de weigering van het archeologisch vooronderzoek met ingreep in de bodem of het koppelen van voorwaarden daaraan;

2° de weigering van de bekrachtiging van de archeologienota of het koppelen van voorwaarden daaraan;

3° de weigering van de bekrachtiging van de nota of het koppelen van voorwaarden daaraan;

4° de weigering van het archeologisch vooronderzoek met ingreep in de bodem of de archeologische opgraving met het oog op wetenschappelijke vraagstellingen of het koppelen van voorwaarden daaraan.

Het beroepschrift bestaat minstens uit een gemotiveerd verzoekschrift met vermelding van de datum en het referentienummer van de bestreden beslissing.

Het beroepschrift wordt gedagtekend en ondertekend door de indiener van het beroep of door zijn raadsman. Als de woonplaatskeuze wordt gedaan bij de raadsman van de indiener van het beroep, wordt dat ook in het beroepschrift aangegeven.

De indiener van het beroep kan bij het beroepschrift de bewijsstukken voegen die hij nodig acht. De bewijsstukken worden door de indiener van het beroep gebundeld en op een inventaris ingeschreven.

Art. 5.6.2. De minister gaat na of voldaan is aan alle voorwaarden, vermeld in artikel 5.6.1, en of de dossiergegevens een onderzoek ten gronde toelaten.

Als het beroepschrift onvolledig is, kan de minister binnen een termijn van dertig dagen, die ingaat op de dag na de datum van de indiening van het beroep, de beroepsindiener met een beveiligde zending vragen om de ontbrekende gegevens of documenten bij het beroep te voegen, en de termijn bepalen waarin dat moet gebeuren.

Als de beroepsindiener nalaat de ontbrekende gegevens of documenten binnen de termijn, vermeld in het tweede lid, bij het beroepschrift te voegen, wordt het beroep als onvolledig beschouwd.

Art. 5.6.3. De minister kan over het beroepschrift het advies van de Commissie inwinnen.

De Commissie beschikt over een termijn van dertig dagen, die ingaat op de dag na de datum van de ontvangst van de adviesvraag om over het beroep een advies uit te brengen. Als er niet tijdig advies wordt verleend, wordt aan de adviesvraag voorbijgegaan.

Art. 5.6.4. De minister beslist over het beroep binnen een termijn van zestig dagen, die ingaat op de dag na de ontvangst van het beroepschrift.

Als geen beslissing wordt genomen binnen de toepasselijke vervaltermijn, wordt het beroep geacht te zijn afgewezen. De beslissing wordt onverwijld met een beveiligde zending bezorgd aan de erkende archeoloog.”

Art. 12. In hetzelfde besluit worden een hoofdstuk 5, afdeling 3 en een afdeling 4, onderafdeling 1 ingevoegd, die luiden als volgt:

“Afdeling 3. — Code van goede praktijk

Art. 5.3.1. De minister stelt een code van goede praktijk vast voor de uitvoering van en de rapportering over archeologisch vooronderzoek en archeologische opgravingen en voor het gebruik van metaaldetectoren als vermeld in artikel 5.3.1 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013.

Afdeling 4. — Archeologisch onderzoek bij vergunningsplichtige ingrepen in de bodem

Onderafdeling 1. — Gebieden waar geen archeologisch erfgoed te verwachten valt

Art. 5.4.1. De minister stelt, na mededeling aan de Vlaamse Regering, de gebieden vast waar geen archeologisch erfgoed te verwachten valt, vermeld in artikel 5.4.1, derde lid, 1°, en artikel 5.4.2, derde lid, van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013.

De gebieden waar geen archeologisch erfgoed te verwachten valt, worden vastgesteld als een georeferencieplan waarop die gebieden nauwkeurig worden aangeduid. Dat georeferencieplan wordt publiek toegankelijk gemaakt op een GIS-laag op een website van het agentschap.

In het eerste en tweede lid wordt verstaan onder gebieden waar geen archeologisch erfgoed te verwachten valt: de gebieden waar op basis van waarnemingen en wetenschappelijke argumenten onderbouwd kan worden dat ze met hoge waarschijnlijkheid geen archeologische waarde hebben.”.

Art. 13. In artikel 6.2.5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt punt 1° opgeheven;

2° er worden een derde en een vierde lid toegevoegd, die luiden als volgt:

“Als voor de handelingen, vermeld in het eerste lid, ook een toelating vereist is omwille van een bescherming als monument, cultuurhistorisch landschap of archeologische site, geldt de meldingsprocedure, vermeld in artikel 6.3.12, niet.

Voor de hele of gedeeltelijke sloop, het optrekken, het plaatsen of het herbouwen van een gebouw of een constructie in een beschermd stads- of dorpsgezicht moet een toelating gevraagd worden overeenkomstig artikel 6.3.2 tot en met 6.3.11.”.

Art. 14. In artikel 6.3.5, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt tussen de woorden “waarop de” en het woord “aanvraag” het woord “volledige” ingevoegd.

Art. 15. In artikel 6.3.6 van hetzelfde besluit worden de woorden “het eerste lid” vervangen door de zinsnede “artikel 6.3.5, eerste lid”.

Art. 16. In artikel 6.3.7 van hetzelfde besluit worden tussen het woord “een” en het woord “toelating” de woorden “uitdrukkelijke of stilzwijgende” ingevoegd.

Art. 17. In artikel 6.3.12, eerste lid, van hetzelfde besluit worden tussen de zinsnede “6.2.5” en de zinsnede “, wordt” de woorden “of het beschermingsbesluit” ingevoegd.

Art. 18. In artikel 6.3.14 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord “dertig” wordt vervangen door het woord “vijftien”;

2° punt 1° wordt vervangen door wat volgt:

“de dag na de datum waarop de personen of instanties, vermeld in artikel 6.3.6 en 6.3.7, eerste lid, 2°, het afschrift van de bestreden beslissing of de mededeling ontvangen;”;

3° punt 2° wordt vervangen door wat volgt:

“de dag na de eerste dag van de aanplakking van de bestreden beslissing overeenkomstig artikel 6.3.7, eerste lid, 1°, in de overige gevallen.”;

4° punt 3° wordt opgeheven.

Art. 19. In artikel 6.3.16 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid vervangen door wat volgt:

“Het beroepschrift bestaat minstens uit een gemotiveerd verzoekschrift met vermelding van de datum en het referentienummer van de bestreden beslissing en in voorkomend geval de datum van aanplakking.”.

Art. 20. In artikel 6.3.22 van hetzelfde besluit worden de woorden “afschrift van de toelating” vervangen door de woorden “mededeling die te kennen geeft dat de toelating is verleend”.

Art. 21. Aan hoofdstuk 6 van hetzelfde besluit wordt een afdeling 8, die bestaat uit een artikel 6.8.1, toegevoegd, die luidt als volgt:

“Afdeling 8. — Informatieplicht met betrekking tot publiciteit

Art. 6.8.1. De publiciteit, zowel in digitale als papieren vorm, die verbonden is aan de situaties, vermeld in artikel 6.4.8 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, bevat de volgende gegevens:

1° de vermelding dat het gaat om een beschermd monument, beschermd landschap, beschermd cultuurhistorisch landschap, beschermd stadsgezicht, beschermd dorpsgezicht, beschermde archeologische site, beschermde archeologische zone of een beschermd archeologisch monument;

2° de vermelding “voor meer informatie over de rechtsgevolgen, ga naar www.onroerenderfgoed.be”;

Als het publiciteitsmedium het gebruik van een beperkte hoeveelheid informatie veronderstelt, kan er gebruikgemaakt worden van de verkorte vermelding “beschermd (info: www.onroerenderfgoed.be)”.

Art. 22. Aan artikel 8.1.4 van hetzelfde besluit waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt een paragraaf 2 toegevoegd, die luidt als volgt:

“§ 2. In voorkomend geval wordt in een afzonderlijk deel van het beheersplan aangetoond dat voldaan is aan de voorwaarden van open erfgoed, vermeld in artikel 8.4.1.

Als het aangewezen is om af te wijken van de openstellingsvoorwaarden, vermeld in artikel 8.4.1, 5°, wordt in dat onderdeel van het beheersplan een motivatie daarvoor opgenomen.”.

Art. 23. In artikel 8.1.10 van hetzelfde besluit wordt het derde lid vervangen door wat volgt:

“Het beroepschrift bestaat minstens uit een gemotiveerd verzoekschrift met vermelding van de datum en het referentienummer van de bestreden beslissing.”.

Art. 24. Aan hoofdstuk 8 van hetzelfde besluit wordt een afdeling 3 toegevoegd, waarvan het opschrift luidt als volgt:

“Afdeling 3. — Geïntegreerde beheersplannen”.

Art. 25. Aan hoofdstuk 8 van hetzelfde besluit wordt een afdeling 4, die bestaat uit artikel 8.4.1 en 8.4.2 toegevoegd, die luidt als volgt:

“Afdeling 4. — Open Erfgoed

Art. 8.4.1. Een beschermd goed, een erfgoedlandschap, of een deel ervan dat een op zichzelf staand geheel vormt, kan erkend worden als open erfgoed als het aan de volgende voorwaarden voldoet:

1° het goed wordt op een (inter)actieve en sprekende manier ontsloten;

2° de openstelling geeft de bezoeker inzicht in de erfgoedwaarden, -kenmerken en -elementen van het goed in hun maatschappelijke context;

3° de openstelling richt zich op minstens twee verschillende doelgroepen;

4° de openstelling is exemplarisch voor Vlaanderen of een ruimer gebied op de volgende vlakken:

a) de ontsluiting van de erfgoedwaarden van het goed;

b) het gebruik van innovatieve ontsluitingstechnieken;

c) het beheer van de site;

d) de publiekswerking en de publiciteit errond;

5° het goed wordt gedurende een periode van tien jaar minstens vijftig dagen en driehonderd uur per jaar opengesteld. Die periode begint te lopen de dag na ontvangst van het verzoek tot uitbetaling van het saldo van de erfgoedpremie die op grond van de erkenning als open erfgoed is toegekend. In de beslissing waarbij het beheersplan wordt goedgekeurd, kunnen afwijkende openstellingsperiodes worden opgenomen;

6° het goed is, in de mate dat de verplichtingen van de bescherming dat toelaten, integraal toegankelijk voor bezoekers. Daarvoor moet een advies over de toegankelijkheid gevraagd worden aan de instantie die erkend is door de Vlaamse Regering;

7° de openstelling mag niet leiden tot verlies of beschadiging van erfgoedwaarden. Als dat nodig is, wordt er in flankerende maatregelen voorzien om dat risico te vermijden of te beperken, of om de negatieve gevolgen teniet te doen;

8° het goed maakt deel uit van een netwerk dat specifiek gericht is op erfgoedontsluiting.

Art. 8.4.2. Een goed wordt erkend als open erfgoed samen met de goedkeuring van een beheersplan door het agentschap.

Daarvoor wordt in het ontwerp van het beheersplan een afzonderlijk deel opgenomen, waarin aangetoond wordt dat voldaan is aan de voorwaarden, vermeld in artikel 8.4.1.

Het agentschap kan over de erkenning als open erfgoed het advies van de Commissie inwinnen.”.

Art. 26. In artikel 10.2.8 van hetzelfde besluit worden de woorden “of zijn gemachtigde” opgeheven.

Art. 27. In artikel 11.1.1, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden “het beheer van of werkzaamheden” telkens vervangen door de zinsnede “beheersmaatregelen, werkzaamheden of diensten”.

Art. 28. In artikel 11.2.11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 2°, wordt het woord “gebouwen” vervangen door de woorden “beschermde goederen”;

2° aan het eerste lid, 2°, wordt een zin toegevoegd, die luidt als volgt:

“Als het gebouw bestemd is voor de eredienst, moet ook voldaan worden aan de voorwaarden, vermeld in punt 1°.”;

3° in het eerste lid wordt punt 3° vervangen door wat volgt:

“3° open erfgoed. De beheersmaatregelen, werkzaamheden of diensten moeten passen in de realisatie van de erkenning als open erfgoed, vermeld in artikel 8.4.1 en 8.4.2. De openstelling moet gerealiseerd worden conform het goedgekeurde beheersplan.”;

4° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt:

“Een premienemer die een erfgoedpremie van 80% aanvraagt voor het behoud of de herwaardering van open erfgoed, gaat het engagement aan om gedurende minstens tien jaar die ingaat op de dag na de ontvangst van het verzoek tot uitbetaling van het saldo van de erfgoedpremie die met toepassing van het eerste lid, 3°, is toegekend, te voldoen aan de specifieke bepalingen over open erfgoed in het goedgekeurde beheersplan.”;

5° het vierde lid wordt vervangen door wat volgt:

“Als het saldo van de erfgoedpremie niet binnen redelijke termijnen kan worden opgevraagd door overmacht, kan het agentschap uitzonderlijk een andere startdatum van de periode van tien jaar bepalen. De premienemer richt daarvoor een gemotiveerd verzoek aan het agentschap dat in voorkomend geval gestaafd wordt met bewijsstukken. In dat verzoek doet de premienemer een redelijk en gemotiveerd voorstel voor de startdatum van de periode van tien jaar.”;

6° het zesde lid wordt vervangen door wat volgt:

“In geval van onderwijsgebouwen, erkend als open erfgoed, komen beheersmaatregelen, werkzaamheden en diensten niet in aanmerking voor de verhoogde erfgoedpremie van 80%.”.

Art. 29. Artikel 11.2.12 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 11.2.12. Als de premienemer kan aantonen dat hij de btw niet kan recupereren dan wordt de erfgoedpremie berekend op de aanvaarde kostenraming, inclusief btw.”.

Art. 30. Aan artikel 11.2.13 van hetzelfde besluit wordt een lid toegevoegd dat luidt als volgt:

“Een cumulatie van een erfgoedpremie aangevraagd volgens de standaardprocedure, een erfgoedpremie aangevraagd volgens de bijzondere procedure, een onderzoekspremie of een premie voor buitensporige opgravingskosten voor eenzelfde beheersmaatregel, werk, dienst of verplicht uit te voeren archeologische opgraving aan of in eenzelfde beschermd goed is uitgesloten.”.

Art. 31. In artikel 11.2.18, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt punt 4° opgeheven.

Art. 32. Artikel 11.2.19 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 11.2.19. § 1. De aanvraag van een erfgoedpremie volgens de standaardprocedure kan gelijktijdig ingediend worden met de aanvraag van de toelating voor de beheersmaatregelen, werkzaamheden, diensten of handelingen. Het agentschap stelt hiervoor op de website een gecombineerd aanvraagformulier ter beschikking. Een dergelijke gecombineerde aanvraag wordt ingediend bij het agentschap of, in voorkomend geval, bij de erkende onroerenderfgoedgemeente.

§ 2. Als de aanvraag wordt ingediend bij het agentschap, dan wordt de behandelingstermijn, vermeld in artikel 6.3.5, eerste lid, verlengd tot negentig dagen en geldt de vastlegging van de erfgoedpremie, vermeld in artikel 11.2.20, als toelating voor de aangevraagde beheersmaatregelen, werkzaamheden, diensten of handelingen.

§ 3. Als de aanvraag wordt ingediend bij de erkende onroerenderfgoedgemeente, stuurt de onroerenderfgoedgemeente een kopie van de aanvraag en de bijhorende stukken door naar het agentschap binnen een termijn van vijf dagen, die ingaat de dag na de ontvangst ervan.”.

Art. 33. Artikel 11.2.29 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 11.2.29. § 1. De aanvraag van een erfgoedpremie volgens de bijzondere procedure kan gelijktijdig ingediend worden met de aanvraag van de toelating voor de beheersmaatregelen, werkzaamheden, diensten of handelingen. Het agentschap stelt hiervoor op de website een gecombineerd aanvraagformulier ter beschikking. Een dergelijke gecombineerde aanvraag wordt ingediend bij het agentschap of, in voorkomend geval, bij de erkende onroerenderfgoedgemeente.

§ 2. Als de aanvraag wordt ingediend bij het agentschap, dan wordt de behandelingstermijn, vermeld in artikel 6.3.5, eerste lid, verlengd tot negentig dagen en geldt de beslissing, vermeld in artikel 11.2.30, waarbij de premieaanvraag ontvankelijk wordt verklaard als toelating voor de aangevraagde beheersmaatregelen, werkzaamheden, diensten of handelingen.

§ 3. Als de aanvraag wordt ingediend bij de erkende onroerenderfgoedgemeente, dan stuurt de onroerenderfgoedgemeente een kopie van de aanvraag en de bijhorende stukken door naar het agentschap binnen vijf dagen vanaf de dag na de ontvangst.”.

Art. 34. In artikel 11.2.38, vierde lid, van hetzelfde besluit wordt de zinsnede “3 en 4” vervangen door de zinsnede “4 en 5”.

Art. 35. In artikel 11.3.1, 1°, van hetzelfde besluit worden de woorden “een onroerend erfgoed” vervangen door de woorden “onroerend erfgoed”.

Art. 36. In artikel 11.3.3 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid vervangen door wat volgt:

“Als de premienemer kan aantonen dat hij de btw niet kan recupereren dan wordt de onderzoekspremie berekend op de aanvaarde kostenraming, inclusief btw.”.

Art. 37. Aan artikel 11.3.4 van hetzelfde besluit wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt:

“Een cumulatie van een erfgoedpremie aangevraagd volgens de standaardprocedure, een erfgoedpremie aangevraagd volgens de bijzondere procedure, een onderzoekspremie of een premie voor buitensporige opgravingskosten voor eenzelfde beheersmaatregel, werk, dienst of verplicht uit te voeren archeologische opgraving aan of in eenzelfde beschermd goed is uitgesloten.”.

Art. 38. In artikel 11.3.5, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt punt 5° opgeheven.

Art. 39. In hoofdstuk 11, afdeling 3, onderafdeling 6, van hetzelfde besluit wordt een artikel 11.3.7/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 11.3.7/1. De beheersmaatregelen, werkzaamheden of diensten waarvoor een onderzoekspremie wordt gevraagd, mogen pas worden gestart na de vastlegging van de premie.”.

Art. 40. Artikel 11.3.9 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 11.3.9. § 1. De aanvraag van een onderzoekspremie kan gelijktijdig ingediend worden met de aanvraag van de toelating voor de beheersmaatregelen, werkzaamheden, diensten of handelingen waarvoor een onderzoekspremie wordt aangevraagd. Het agentschap stelt hiervoor op de website een gecombineerd aanvraagformulier ter beschikking. Een dergelijke gecombineerde aanvraag wordt ingediend bij het agentschap of, in voorkomend geval, bij de erkende onroerenderfgoedgemeente.

§ 2. Als de aanvraag wordt ingediend bij het agentschap, dan wordt de behandelingstermijn, vermeld in artikel 6.3.5, eerste lid, verlengd tot negentig dagen en geldt de vastlegging van de onderzoekspremie, vermeld in artikel 11.3.10, als toelating voor de aangevraagde beheersmaatregelen, werkzaamheden, diensten of handelingen.

§ 3. Als de aanvraag wordt ingediend bij de erkende onroerenderfgoedgemeente, stuurt de onroerenderfgoedgemeente een kopie van de aanvraag en de bijhorende stukken door naar het agentschap binnen een termijn vijf dagen, die ingaat de dag na de ontvangst ervan.”.

Art. 41. In artikel 11.4.2, 4°, van hetzelfde besluit worden de woorden “publieksgerichte erfgoedontsluiting” vervangen door het woord “ontsluiting”.

Art. 42. Aan hoofdstuk 11 van hetzelfde besluit worden een afdeling 7, die bestaat uit artikel 11.7.1 tot en met 11.7.10 en een afdeling 8, die bestaat uit artikel 11.8.1 tot en met 11.8.12 toegevoegd, die luiden als volgt:

“Afdeling 7. — Premie buitensporige opgravingskosten

Onderafdeling 1. — Archeologische opgravingen waarvoor geen premie voor buitensporige opgravingskosten wordt toegekend

Art. 11.7.1. Er wordt geen premie voor buitensporige opgravingskosten toegekend voor:

1° archeologische opgravingen bij projecten die vallen onder het toepassingsgebied van artikel 5.4.1 van het Onroerenderfgoeddecreet en waarbij een overeenkomst werd gesloten tot eigendomsovergang van een te bouwen, of in aanbouw zijnde huis of appartement, mits het huis of het appartement tot huisvesting of tot beroepsdoeleinden en huisvesting is bestemd en de koper of de opdrachtgever volgens de overeenkomst verplicht is vóór de voltooiing van het gebouw een of meer stortingen te doen;

2° archeologische opgravingen bij projecten die vallen onder het toepassingsgebied van artikel 5.4.1 van het Onroerenderfgoeddecreet van opdrachtgevers of verkrijgers wiens werkzaamheid erin bestaat gebouwen op te richten, te laten oprichten of te verwerven, al dan niet om ze onder bezwarende titel te vervreemden;

3° archeologische opgravingen bij projecten die vallen onder het toepassingsgebied van artikel 5.4.1 van het Onroerenderfgoeddecreet, waarbij de opdrachtgevers op regelmatige basis optreden als opdrachtgevers van een bouwproject;

4° archeologische opgravingen bij projecten die vallen onder het toepassingsgebied van artikel 5.4.1 van het Onroerenderfgoeddecreet van opdrachtgevers die beschouwd kunnen worden als onderdeel van een groep of een sector die op regelmatige basis optreedt als opdrachtgever van een projecten die vallen onder het toepassingsgebied van artikel 5.4.1 van het Onroerenderfgoeddecreet;

5° archeologische opgravingen waarvoor al een erfgoedpremie of onderzoekspremie is toegekend.

In het eerste lid, 3° en 4°, wordt verstaan onder op regelmatige basis optreden als opdrachtgever van een project dat valt onder het toepassingsgebied van artikel 5.4.1 van het Onroerenderfgoeddecreet: de opdrachtgevers die in de drie jaar voorafgaand aan de aanvraag van een premie voor buitensporige opgravingskosten minstens één handeling aangevat hebben die valt onder het toepassingsgebied van artikel 5.4.1 en artikel 5.4.2 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013.

Onderafdeling 2. — Archeologische opgravingen waarvoor een premie voor buitensporige opgravingskosten kan worden aangevraagd

Art. 11.7.2. Binnen de perken van de daarvoor op de begroting van de Vlaamse Gemeenschap beschikbare kredieten kan een premie voor buitensporige opgravingskosten worden toegekend.

Art. 11.7.3. Een premie voor buitensporige opgravingskosten kan worden toegekend voor archeologische opgravingen bij projecten die vallen onder het toepassingsgebied van artikel 5.4.1 van het Onroerenderfgoeddecreet van natuurlijke personen en van kleinschalige ondernemingen of kleinschalige verenigingen.

Om in aanmerking te komen voor een premie voor buitensporige opgravingskosten:

1° moet de archeologische opgraving uitgevoerd zijn overeenkomstig het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, dit besluit en de omschrijving in de bekrachtigde archeologienota of de bekrachtigde nota;

2° mogen de premienemer en de natuurlijke persoon, kleinschalige onderneming of kleinschalige vereniging, vermeld in het eerste lid, de laatste tien jaar bij definitieve gerechtelijke of bestuurlijke beslissing niet schuldig bevonden zijn aan deelname aan een inbreuk of een misdrijf als vermeld in het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, het decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van het archeologisch patrimonium, het decreet van 16 april 1996 betreffende de landschapszorg, het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, dit besluit of erfgoedwetgeving van een lidstaat van de Europese Unie.

In het eerste en tweede lid wordt verstaan onder:

1° kleinschalige onderneming: een onderneming waar minder dan tien personen werken, uitgezonderd seizoensarbeid en piekarbeid, en waarvan de omzet of het jaarlijkse balanstotaal in het boekjaar dat voorafgaat aan het boekjaar waarin de premie wordt aangevraagd, niet meer dan 5 miljoen euro bedraagt;

2° kleinschalige vereniging: een vereniging waar minder dan tien personen werken en waarvan de omzet of het jaarlijkse balanstotaal in het boekjaar dat voorafgaat aan het boekjaar waarin de premie wordt aangevraagd, niet meer dan 5 miljoen euro bedraagt.

Onderafdeling 3. — Bedrag van de premie voor buitensporige opgravingskosten

Art. 11.7.4. § 1. De premie voor buitensporige opgravingskosten wordt berekend door de forfaitaire basiskosten te vermenigvuldigen met de variabelen die overeenstemmen met de aangetroffen toestand, verminderd met de door de minister vastgestelde franchise, en dat bedrag te vermenigvuldigen met 40%. De forfaitaire basiskosten worden uitgedrukt als een bedrag per oppervlakte-eenheid.

De minister stelt de forfaitaire basiskosten, de variabelen en de franchise vast.

In deze paragraaf wordt verstaan onder franchise: de niet-betoelaagbare eerste schijf van de kosten van de verplicht uit te voeren archeologische opgraving.

§ 2. De premie voor buitensporige opgravingskosten bedraagt maximaal 40.000 euro.

§ 3. Als de premienemer kan aantonen dat hij de btw niet kan recupereren dan wordt de premie voor buitensporige opgravingskosten berekend op de forfaitaire basiskosten, inclusief btw.

Art. 11.7.5. De archeologische opgraving mag ook gefinancierd worden met andere overheidsbijdragen. De gezamenlijke overheidsbijdragen, met inbegrip van eventuele Europese middelen, kunnen evenwel niet meer bedragen dan het product van de forfaitaire basiskosten en de variabelen die overeenstemmen met de aangetroffen toestand, zoals vastgesteld door de minister.

Onderafdeling 4. — Aantal premies voor buitensporige opgravingskosten per verplicht uit te voeren archeologische opgraving

Art. 11.7.6. In het kader van een verplicht uit te voeren archeologische opgraving kan hoogstens één premie voor buitensporige opgravingskosten toegekend worden.

Onderafdeling 5. — Aanvragen van een premie voor buitensporige opgravingskosten

Art. 11.7.7. Een premienemer dient de aanvraag voor een premie voor buitensporige opgravingskosten in bij het agentschap.

Het aanvraagdossier bevat een volledig ingevuld en ondertekend aanvraagformulier dat ter beschikking wordt gesteld op de website van het agentschap.

De minister kan de nadere regels voor de inhoud van het aanvraagdossier bepalen.

Art. 11.7.8. De premie voor buitensporige opgravingskosten kan aangevraagd worden vanaf de indiening van het archeologierapport tot 120 dagen erna.

Onderafdeling 6. — Vastlegging en uitbetaling van de premie voor buitensporige opgravingskosten

Art. 11.7.9. Het agentschap onderzoekt de aanvraag inhoudelijk en neemt een beslissing binnen een termijn van negentig dagen, die ingaat op de dag na de ontvangst ervan.

In geval van akkoord wordt de premie voor buitensporige opgravingskosten vastgelegd, waarna een afschrift van dit besluit met een beveiligde zending aan de aanvrager wordt bezorgd en het agentschap overgaat tot de uitbetaling van de premie.

Als de aanvraag onvolledig is of niet voldoet aan de voorwaarden, vermeld in deze afdeling, wordt aan de premienemer met een beveiligde zending gemeld waarom de aanvraag wordt geweigerd, en in welke zin het dossier, in voorkomend geval, kan worden aangepast of aangevuld om alsnog voor toekenning en uitbetaling in aanmerking te komen. Een nieuwe aanvraag moet aan die opmerkingen tegemoetkomen en kan overeenkomstig artikel 11.7.7 opnieuw worden ingediend.

Art. 11.7.10. De vastlegging of de uitbetaling van een aangevraagde premie voor buitensporige opgravingskosten zal worden opgeschort als de premienemer tijdens de archeologische opgraving of na afloop ervan beschuldigd wordt van deelname aan een inbreuk of een misdrijf als vermeld in artikel 11.2.2 en 11.2.4, § 1, van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013.

Het recht op een premie voor buitensporige opgravingskosten vervalt definitief als de premienemer bij definitieve gerechtelijke of bestuurlijke beslissing schuldig bevonden wordt aan een deelname aan de inbreuk of het misdrijf, vermeld in het eerste lid. Ten onrechte uitgekeerde bedragen zullen in dat geval ook teruggevorderd worden.

Afdeling 8. — Toelage voor een erkend archeologisch solidariteitsfonds

Onderafdeling 1. — Erkenning als archeologisch solidariteitsfonds

Art. 11.8.1. De minister sluit met een archeologisch solidariteitsfonds een overeenkomst als vermeld in artikel 10.3.4 van het Onroerendergoeddecreet van 12 juli 2013.

De overeenkomst bevat minstens de volgende gegevens:

- 1° de berekeningswijze van de bijdrage van de leden aan het archeologisch solidariteitsfonds;
- 2° de voorwaarden voor de vergoeding van de leden;
- 3° de doelstellingen van het archeologisch solidariteitsfonds;
- 4° de doelgroep van het archeologisch solidariteitsfonds;
- 5° de duur van de overeenkomst.

Art. 11.8.2. De minister erkent overeenkomstig artikel 10.3.4 van het Onroerendergoeddecreet van 12 juli 2013 het archeologisch solidariteitsfonds nadat de overeenkomst, vermeld in artikel 11.8.1 van dit besluit, gesloten is.

Art. 11.8.3. De erkenning gaat in op de datum van het besluit tot erkenning van het archeologisch solidariteitsfonds.

Art. 11.8.4. De erkenning als archeologisch solidariteitsfonds wordt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Art. 11.8.5. Een erkenning als archeologisch solidariteitsfonds is van onbepaalde duur en geldt zolang aan de erkenningsvoorwaarden, vermeld in artikel 10.3.4 van het Onroerendergoeddecreet van 12 juli 2013, voldaan wordt.

Onderafdeling 2. — De betoelaging van erkende archeologische solidariteitsfondsen

Art. 11.8.6. De minister kan overeenkomstig de bepalingen van dit besluit en binnen de perken van de daarvoor op de begroting van de Vlaamse Gemeenschap beschikbare kredieten een toelage toekennen aan een erkend archeologisch solidariteitsfonds.

Art. 11.8.7. Een erkend archeologisch solidariteitsfonds kan daarvoor bij het agentschap uiterlijk op 1 april van elk jaar met een beveiligde zending een aanvraag indienen.

De aanvraag van een toelage bevat minstens de volgende elementen:

- 1° een identificatie van het erkende archeologisch solidariteitsfonds;
- 2° een lijst van de leden, aangesloten bij het archeologisch solidariteitsfonds op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarin de aanvraag wordt ingediend;
- 3° een begroting;
- 4° vanaf het tweede werkingsjaar van het erkend archeologisch solidariteitsfonds, een jaarrapport van de werking van het archeologisch solidariteitsfonds van het voorafgaande jaar.

Het jaarrapport, vermeld in het tweede lid, 4°, bevat minstens de volgende elementen:

- 1° een inhoudelijk verslag over de werking van het erkend archeologisch solidariteitsfonds met inbegrip van een overzicht van de gerealiseerde activiteiten van het fonds voor de begeleiding van de leden bij de uitvoering van hoofdstuk 5 van het Onroerendergoeddecreet van 12 juli 2013;
- 2° een financieel verslag dat minstens een overzicht geeft van de ontvangen ledenbijdragen, de uitgekeerde vergoedingen aan de leden en de werking van het archeologisch solidariteitsfonds;
- 3° een verslag van de wijze waarop het archeologisch solidariteitsfonds beantwoordt aan de bepalingen in de overeenkomst, vermeld in artikel 11.8.1 van dit besluit.

Art. 11.8.8. De aanvraag is ontvankelijk als ze tijdig ingediend is en volledig is. In geval van onvolledigheid brengt het agentschap de aanvrager met een beveiligde zending op de hoogte van de ontbrekende elementen binnen een termijn van dertig dagen, die ingaat op de dag na de ontvangst van de aanvraag. Als de aanvrager het dossier niet aanvult binnen een termijn van veertien dagen, die ingaat op de dag na de ontvangst van het verzoek tot aanvulling, wordt de aanvraag onontvankelijk verklaard. Het agentschap deelt die beslissing met een beveiligde zending mee aan de aanvrager.

Art. 11.8.9. Vanaf het tweede werkingsjaar, brengt het agentschap na beoordeling van het jaarrapport vermeld in artikel 11.8.7 advies uit aan de minister.

Art. 11.8.10. Binnen een termijn van zestig dagen, die ingaat op de dag na de ontvangst van de ontvankelijke aanvraag van een toelage, beslist de minister over de toekenning en het bedrag van de toelage. Als er geen beslissing is genomen binnen die termijn, wordt de aanvraag geacht te zijn geweigerd.

Een afschrift van de beslissing wordt met een beveiligde zending bezorgd aan het erkende archeologische solidariteitsfonds.

Art. 11.8.11. De toelage kan onder andere aangewend worden voor de werking van het fonds.

De jaarlijkse basistoelage bedraagt minstens 50.000 euro en wordt vermeerderd met een bedrag dat gekoppeld is aan de volgende criteria:

- 1° het aantal leden, opgenomen op de lijst van leden die aangesloten zijn bij het archeologisch solidariteitsfonds op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarin de ontvankelijke aanvraag is ingediend;
- 2° het aantal uitgekeerde vergoedingen;
- 3° het aantal activiteiten van het archeologisch solidariteitsfonds voor de begeleiding van de leden bij de uitvoering van hoofdstuk 5 van het Onroerendergoeddecreet van 12 juli 2013, vermeld in het jaarrapport van het fonds.

De minister stelt de eenheidsprijs per lid, per uitgekeerde vergoeding en per activiteit en de berekeningswijze daarvoor vast.

Art. 11.8.12. De toelage wordt jaarlijks beschikbaar gesteld in de vorm van het volgende voorschot en saldo:

- 1° een voorschot van 70% van het bedrag wordt uitbetaald uiterlijk op 1 augustus van het lopende werkingsjaar;
- 2° een saldo van het jaarlijkse bedrag wordt uitbetaald na de beoordeling van het jaarrapport, vermeld in artikel 11.8.7, derde lid.

Het agentschap brengt het erkende archeologische solidariteitsfonds met een beveiligde zending op de hoogte van de resultaten van de beoordeling. Als er bij de beoordeling ernstige tekortkomingen worden vastgesteld, wordt het saldo niet of gedeeltelijk uitbetaald.”.

Art. 43. In artikel 13.3.5 van hetzelfde besluit wordt tussen de woorden “beschouwd als open erfgoed” en de woorden “Na verstrijken” de woorden “en de betrokken vereniging als open-monumentenvereniging” ingevoegd.

Art. 44. In hetzelfde besluit worden een artikel 13.3.10 tot en met 13.3.19 ingevoegd, die luiden als volgt:

“Art. 13.3.10. De aanvragen van een stedenbouwkundige vergunning of verkavelingsvergunning waarin ook moet geoordeeld worden over archeologisch vooronderzoek of een archeologische opgraving, die ingediend zijn vóór de inwerkingtreding van artikel 5.4.1, 5.4.2, 5.4.3 en 5.4.4 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, worden behandeld overeenkomstig de regels die golden voorafgaand aan die datum. De beslissingen worden, wat het archeologisch vooronderzoek of de archeologische opgraving betreft, bekendgemaakt, uitgevoerd en bestreden overeenkomstig de regels die golden voorafgaand aan die datum.

Art. 13.3.11. De beroepen bij de deputatie over de toekenning of weigering van een stedenbouwkundige vergunning of verkavelingsvergunning waarin ook geoordeeld wordt over archeologisch vooronderzoek of een archeologische opgraving waarvan de aanvraag bij het college van burgemeester en schepenen ingediend is vóór de inwerkingtreding van artikel 5.4.1, 5.4.2, 5.4.3 en 5.4.4 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, worden, wat het archeologisch vooronderzoek of de archeologische opgraving betreft, behandeld overeenkomstig de regels die golden voorafgaand aan die datum. De beslissingen worden, wat het archeologisch vooronderzoek of de archeologische opgraving betreft, bekendgemaakt, uitgevoerd en bestreden overeenkomstig de regels die golden voorafgaand aan die datum.

Art. 13.3.12. De beroepen bij de Raad voor Vergunningsbetwistingen over de toekenning of weigering van een stedenbouwkundige vergunning of verkavelingsvergunning waarin ook geoordeeld wordt over archeologisch vooronderzoek of een archeologische opgraving waarvan de aanvraag ingediend is vóór de inwerkingtreding van artikel 5.4.1, 5.4.2, 5.4.3 en 5.4.4 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, worden, wat het archeologisch vooronderzoek of de archeologische opgraving betreft, behandeld overeenkomstig de regels die golden voorafgaand aan die datum.

Art. 13.3.13. Als een stedenbouwkundige vergunning of verkavelingsvergunning waarvan de aanvraag ingediend is vóór de inwerkingtreding van artikel 5.4.1, 5.4.2, 5.4.3 en 5.4.4 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013, een archeologisch vooronderzoek of een archeologische opgraving oplegt, wordt de schriftelijke vergunning van het agentschap, vermeld in artikel 6 en 9 van het decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van het archeologisch patrimonium, daarvoor aangevraagd, toegekend, bestreden en uitgevoerd overeenkomstig de regels die golden voorafgaand aan die datum.

Art. 13.3.14. Als er tegen een beslissing van het agentschap over een schriftelijke vergunning voor de uitvoering van werken, werkzaamheden en activiteiten als vermeld in artikel 4 en 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 april 1994 tot uitvoering van het decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van het archeologisch patrimonium, een beroep wordt ingesteld overeenkomstig artikel 8, § 1, van het voormelde besluit en er nog geen advies door de expertencommissie verleend is terwijl artikel 5.4.1, 5.4.2, 5.4.3 en 5.4.4 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 al in werking zijn getreden, wint het agentschap het advies in van de Commissie. Dat advies wordt ingewonnen en behandeld overeenkomstig artikel 8, § 4 en § 5, van het voormelde besluit.

Art. 13.3.15. Als er tegen een beslissing van het agentschap over een schriftelijke vergunning voor een archeologische opgraving of een prospectie met ingreep in de bodem een beroep wordt ingesteld overeenkomstig artikel 16, § 5, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 april 1994 tot uitvoering van het decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van het archeologisch patrimonium, wordt het advies ingewonnen van de Commissie.

Art. 13.3.16. In afwijking van artikel 15, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 april 1994 tot uitvoering van het decreet van 30 juni 1993 houdende de bescherming van het archeologisch patrimonium kan een vergunning voor archeologische prospectie met ingreep in de bodem, een archeologische opgraving of het gebruik van een detector overgedragen worden aan een derde. De nieuwe vergunninghouder moet voldoen aan de kwalificatievoorwaarden voor de uitvoerders van archeologische opgravingen en archeologische prospecties met ingreep in de bodem, vermeld in artikel 12 en 13 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 april 1994 tot uitvoering van het decreet van 30 juni 1993 houdende de bescherming van het archeologisch patrimonium en aan de persoonsgebonden voorwaarden die opgenomen zijn in de vergunning.

De vergunninghouder dient voor de overdracht met een beveiligde zending een gemotiveerd schriftelijk verzoek in bij het agentschap. Het agentschap neemt een beslissing binnen een termijn van dertig dagen, die ingaat op de dag na de ontvangst van het verzoek en brengt de vergunninghouder met een beveiligde zending op de hoogte. Bij overdracht wordt bij de vergunning een addendum gevoegd waaruit blijkt dat de vergunning is overgedragen. De nieuwe vergunninghouder stelt de vergunning met addendum altijd ter beschikking voor inzage op de plaats waar de vergunning wordt uitgevoerd. De oorspronkelijke vergunninghouder kan de vergunning na overdracht niet langer uitvoeren.

Art. 13.3.17. De geldigheidstermijn van een vergunning voor archeologische prospectie met ingreep in de bodem, een archeologische opgraving of het gebruik van een detector verkregen met toepassing van het decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van het archeologisch patrimonium, kan, in geval van overmacht om de vergunning tijdig uit te voeren, verlengd worden. De vergunninghouder vraagt met een beveiligde zending de verlenging van de geldigheidstermijn aan het agentschap. Het agentschap kan de verlenging toestaan, weigeren of inperken. Het agentschap neemt een beslissing binnen een termijn van dertig dagen, die ingaat op de dag na de ontvangst van de verlengingsaanvraag en brengt de vergunninghouder met een beveiligde zending op de hoogte.

Art. 13.3.18. Aanvragen van schadevergoedingen die voortvloeien uit de toepassing van artikel 7 van het decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van het archeologisch patrimonium worden ingediend en behandeld overeenkomstig artikel 10 van het voormelde decreet.

Art. 13.3.19. De aanvragen voor metaaldetectie die overeenkomstig artikel 19 van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 april 1994 tot uitvoering van het decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van het archeologisch patrimonium ingediend zijn vóór de inwerkingtreding van artikel 5.1.2 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 worden behandeld overeenkomstig de regels die golden voorafgaand aan die datum. De beslissingen worden bekendgemaakt, uitgevoerd en bestreden overeenkomstig de regels die golden voorafgaand aan die datum.”.

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van diverse besluiten*

Afdeling 1. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 1994 houdende aanwijzing van de besturen en openbare instellingen die advies geven over gemeentelijke plannen van aanleg

Art. 45. In artikel 1, B, 3, van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 februari 1994 houdende aanwijzing van de besturen en openbare instellingen die advies geven over gemeentelijke plannen van aanleg, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 10 juni 2011 en 16 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen de woorden “beschermd als” en het woord “monument” wordt de zinsnede “archeologische site,” ingevoegd;

2° de zinsnede “, of beschermd archeologisch patrimonium omvatten” wordt opgeheven.

Afdeling 2. — Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed

Art. 46. In artikel 1, § 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 2014, wordt punt 3° vervangen door wat volgt:

“3° het archeologisch erfgoed, vermeld in het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013;”.

Art. 47. In artikel 9, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 10 juni 2011 en 16 mei 2014, worden de woorden “bebouwde en onbebouwde onroerende goederen” vervangen door de woorden “onroerend erfgoed”.

Art. 48. In artikel 9, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006 en gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 10 juni 2011 en 16 mei 2014, wordt de zinsnede “, artikel 30 van het Archeologiedecreet” opgeheven.

Art. 49. In artikel 9/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juni 2011 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° punt 4° wordt opgeheven;

2° er worden een punt 8° en een punt 9° toegevoegd, die luiden als volgt:

“8° de organisatie van het openbaar onderzoek namens de Vlaamse minister, bevoegd voor het onroerend erfgoed, ter uitvoering van artikel 4.1.3 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 en artikel 4.1.6 van het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014;

9° het inwinnen van de adviezen namens de Vlaamse minister, bevoegd voor het onroerend erfgoed, ter uitvoering van artikel 6.1.3 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013.”.

Afdeling 3. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004 betreffende de dossiersamenstelling van de aanvraag van een stedenbouwkundige vergunning

Art. 50. Aan artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004 betreffende de dossiersamenstelling van de aanvraag van een stedenbouwkundige vergunning, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 april 2014, wordt een punt 5° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“5° een bekrachtigde archeologienota als ze vereist is overeenkomstig artikel 5.4.1 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013;”.

Art. 51. Aan artikel 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 april 2014, wordt een punt 6° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“6° de elementen, vermeld in artikel 6.3.2, tweede lid, van het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014, als de aanvraag betrekking heeft op handelingen aan of in een beschermd goed, waarvoor een toelating vereist is als vermeld in artikel 6.4.4, § 2, van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013.”.

Art. 52. Aan artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, 1 maart 2013 en 4 april 2014, wordt een punt 8° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“8° een bekrachtigde archeologienota, als ze vereist is overeenkomstig artikel 5.4.1 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013;”.

Art. 53. Aan artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 3 juli 2009, 1 maart 2013 en 4 april 2014, wordt een punt 9° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“9° de elementen, vermeld in artikel 6.3.2, tweede lid, van het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014, als de aanvraag betrekking heeft op handelingen aan of in een beschermd goed, waarvoor een toelating vereist is als vermeld in artikel 6.4.4, § 2, van het Onroerenderfgoedbesluit van 12 juli 2013.”.

Art. 54. Aan artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 1 maart 2013 en 4 april 2014, wordt een punt 8° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“8° een bekrachtigde archeologienota als ze vereist is overeenkomstig artikel 5.4.1 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013;”.

Art. 55. Aan artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 1 maart 2013 en 4 april 2014, wordt een punt 9° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“9° de elementen, vermeld in artikel 6.3.2, tweede lid, van het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014, als de aanvraag betrekking heeft op handelingen aan of in een beschermd goed, waarvoor een toelating vereist is als vermeld in artikel 6.4.4, § 2, van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013.”.

Art. 56. Aan artikel 16, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 april 2014, worden een punt 14°, dat luidt als volgt:

“14° een bekrachtigde archeologienota als ze vereist is overeenkomstig artikel 5.4.1 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013;”.

Art. 57. Aan artikel 16, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 april 2014, wordt een punt 15° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“15° de elementen, vermeld in artikel 6.3.2, tweede lid, van het Onroerenderfgoedbesluit van 16 mei 2014, als de aanvraag betrekking heeft op handelingen aan of in een beschermd goed, waarvoor een toelating vereist is als vermeld in artikel 6.4.4, § 2, van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013.”.

Art. 58. In hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 2014, wordt een hoofdstuk V/1, dat bestaat uit artikel 18/1, ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Hoofdstuk V/1. — Vergunningsaanvraag met wegenwerken

Art. 18/1. Als de vergunningsaanvraag de aanleg van nieuwe verkeerswegen, de tracéwijziging, verbreding of opheffing van bestaande gemeentelijke verkeerswegen omvat, bevat het dossier van de aanvraag voor een nieuwe stedenbouwkundige vergunning naast de gegevens en stukken, vermeld in hoofdstuk II tot en met hoofdstuk V, de volgende gegevens of stukken:

1° de rooilijnen van de in de aanvraag begrepen wegen;

2° de indeling van de wegzate: de breedte van de rijbanen, groenstroken, fiets- en voetpaden met een dwarsprofiel per wegtype en aanduiding van de aard van de verhardingen;

3° de plaatsen bestemd voor beplantingen, parkeerruimten, pleinen, speel- en rustplaatsen;

4° de openbare nutsvoorzieningen zoals riolering, water, elektriciteit, gas en telecommunicatievoorzieningen;

5° de aanduiding van voorzieningen voor de afvoer van hemelwater afkomstig van alle verharde oppervlakten die tot het weggebied behoren, zoals greppels, afvoerputjes en grachten en de maatregelen in functie van een goede waterhuishouding van het goed, zoals infiltratie- of buffervoorzieningen;

6° de lichtpunten van het bestaande verlichtingsnet en de lichtpunten die voor de geplande handelingen worden ontworpen;

7° een beschrijving van de wegenbouw- en andere werken waarbij de aanvrager er zich toe verbindt die op eigen kosten uit te voeren;

8° een globale kostenraming van die werken, met opgave van de verschillende posten en de eenheidsprijzen die erop betrekking hebben;

9° als de nieuwe weg wordt ingeschakeld in het openbaar domein, een verbintenis van de aanvrager dat de eigendom van de in de aanvraag aangegeven openbare wegen, aanhorigheden en openbare nutsvoorzieningen, alsook de gronden waarop ze komen, vrij en onbelast en zonder kosten afgestaan zal worden aan de gemeente op een door haar vast te stellen datum en in elk geval bij de eindoplevering van de werken.

Als dat mogelijk en voldoende duidelijk is, kunnen de gegevens, vermeld in het eerste lid, op de tekeningen van de geplande werken, vermeld in artikel 3, 2°, artikel 7, 3°, artikel 11, 3°, of artikel 16, 3°, worden aangebracht.

Als de aanvraag de wijziging van bestaande wegen omvat, moet het dossier een duidelijk onderscheid mogelijk maken tussen de bestaande toestand en de nieuwe toestand.”.

Afdeling 4. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de dossiersamenstelling van de aanvraag voor een verkavelingsvergunning

Art. 59. Aan artikel 3, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de dossiersamenstelling van de aanvraag voor een verkavelingsvergunning, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 19 oktober 2012, 1 maart 2013, 4 april 2014 en 16 mei 2014, wordt een punt 17° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“17° een bekrachtigde archeologienota als ze vereist is overeenkomstig artikel 5.4.2 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013.”.

Afdeling 5. — Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 tot aanwijzing van de instanties die over een vergunningsaanvraag advies verlenen

Art. 60. In artikel 1, 1°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 juni 2009 tot aanwijzing van de instanties die over een vergunningsaanvraag advies verlenen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 12 juli 2013 en 16 mei 2014, wordt de volgende bepaling opgeheven:

“h) aanvragen voor:

1) verkavelingen van ten minste tien loten, bestemd voor woningbouw, of met een grondoppervlakte groter dan een halve hectare, ongeacht het aantal loten;

2) groepswoningbouwprojecten, waarbij ten minste tien woongelegenheden ontwikkeld worden;

3) de bouw of de herbouw van appartementsgebouwen, waarbij ten minste vijftig appartementen gecreëerd worden;

4) nieuwbouwprojecten met een bebouwd oppervlak van 500 m² of meer in woongebieden of recreatiegebieden;

5) ontginningsgebieden en uitbreiding van ontginningsgebieden;”.

Art. 61. In artikel 1, 1°, van hetzelfde besluit wordt in het andere punt h) tussen het woord “de” en het woord “inventaris” het woord “vastgestelde” ingevoegd.

Afdeling 6. — Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 2010 tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is

Art. 62. Aan artikel 1.2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 2010 tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 januari 2014, wordt de zinsnede “, en de regelgeving inzake archeologie” toegevoegd.

Art. 63. Artikel 11.3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 11.3. Een stedenbouwkundige vergunning is niet nodig voor de volgende archeologische opgravingen of archeologische vooronderzoeken als binnen twee jaar na de start van de opgravingen of het vooronderzoek het terrein hersteld wordt in zijn oorspronkelijke staat, of een aanvang genomen wordt met stedenbouwkundig vergunde handelingen:

1° archeologisch vooronderzoek met ingreep in de bodem, gemeld overeenkomstig artikel 5.4.6 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013;

2° archeologisch vooronderzoek met ingreep in de bodem waarvoor een archeologienota bekrachtigd is overeenkomstig artikel 5.4.13 van het voormelde decreet;

3° archeologisch vooronderzoek met ingreep in de bodem waarvoor een toelating is verkregen overeenkomstig artikel 5.5.3 van het voormelde decreet;

4° archeologische opgravingen waarvoor een archeologienota is bekrachtigd overeenkomstig artikel 5.4.9 van het voormelde decreet;

5° archeologische opgravingen waarvoor een nota is bekrachtigd overeenkomstig artikel 5.4.17 van het voormelde decreet;

6° archeologische opgravingen waarvoor een toelating is verkregen overeenkomstig artikel 5.5.3 van het voormelde decreet;

7° archeologische opgravingen of graafwerken met de bedoeling archeologische monumenten op te sporen en vrij te leggen waarvoor een vergunning is verkregen overeenkomstig artikel 6 van het decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van archeologisch patrimonium”.

Art. 64. In artikel 13.2, 2°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 januari 2014, wordt het woord “opgesteld” vervangen door het woord “vastgesteld”.

HOOFDSTUK 3. — *Vaststelling van lijst van aangeduide erkende archeologen*

Art. 65. Het agentschap stelt een lijst van aangeduide erkende archeologen ter beschikking op zijn website. Deze lijst geldt als vastgestelde lijst van aangeduide erkende archeologen, vermeld in artikel 12.4.2 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013.

HOOFDSTUK 4. — *Slotbepalingen*

Art. 66. De volgende regelingen worden opgeheven:

1° het besluit van de Vlaamse Regering van 20 april 1994 tot uitvoering van het decreet van 30 juni 1993 houdende de bescherming van het archeologisch patrimonium, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 2014;

2° het ministerieel besluit van 13 september 2011 tot bepaling van de minimumnormen voor de registratie en documentatie bij archeologisch onderzoek met ingreep in de bodem en de wijze van rapportering tot uitvoering van artikel 14, § 3, van het besluit van de Vlaamse Regering van 20 april 1994 tot uitvoering van het decreet van 30 juni 1993 houdende de bescherming van het archeologisch patrimonium;

3° omzendbrief ML/977/3 van 6 februari 1978 betreffende het herkenningsteken dat kan aangebracht worden aan de bij koninklijk besluit beschermde monumenten;

4° omzendbrief ML/9 van 5 oktober 1984 betreffende de beteugeling van misdrijven inzake monumenten- en landschapszorg;

5° omzendbrief ML/2 van 27 maart 1985 betreffende de spoedprocedure voor de subsidiëring van werken aan beschermde monumenten;

6° omzendbrief ML/6 van 17 juni 1993 betreffende de restauratiepremie voor werken aan beschermde monumenten ondernomen door of op initiatief van regionale of lokale besturen;

7° omzendbrief ML/9 van 6 april 1998 betreffende de problematiek rond verwaarlozing, verval en sloping;

8° omzendbrief ML/11 van 19 november 2002 betreffende de kerkverwarming van beschermde monumenten;

9° omzendbrief ML/12 van 3 juni 2011 betreffende de restauratiepremie voor beveiligingswerken aan beschermde monumenten.

Art. 67. De ontvankelijke aanvragen voor een erfgoed- of onderzoekspremie die bij het agentschap werden ingediend voor 1 januari 2016 worden afgehandeld overeenkomstig de regels die golden voorafgaand aan die datum.

Art. 68. De volgende artikelen van dit besluit en de volgende bepalingen treden in werking op 1 januari 2016:

1° artikel 1 tot en met 10, artikel 12 tot en met 43, artikel 45 tot en met 47, artikel 49, 51, 53, 55, 57, 58, 61, 64, 65, 67, 68 en 69 van dit besluit;

2° artikel 2.1, 21° en hoofdstuk 5, afdeling 3, van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013.

De volgende artikelen van dit besluit en de volgende bepalingen treden in werking op een datum bepaald door de minister, na mededeling aan de Vlaamse Regering, en ten vroegste op 1 april 2016:

1° artikel 11, 44, 63 en 66 van dit besluit;

2° artikel 2.1, 4°, 7°, 8°, 9° en 12°, 10.2.1, eerste lid, 7°, artikel 10.3.1, 10.3.2, 10.3.3, 11.2.2, eerste lid, 4°, 5° en 10°, 11.2.4, § 1, eerste lid, 2° en 4° en hoofdstuk 5 van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 met uitzondering van artikel 5.4.1 tot en met 5.4.4;

3° artikel 12.2.1, 3°, van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 wat betreft artikel 3, 1°, 2°, 3°, 5° tot en met 7°, 10° en 11°, artikel 4, 6 tot en met 10, artikel 19, 23, 31, 32, 33, § 1, artikel 34, 35, 1° tot en met 8°, 13° en 14°, artikel 36 en 37 van het decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van het archeologisch patrimonium.

De volgende artikelen van dit besluit en de volgende bepalingen treden in werking op een datum bepaald door de minister en ten vroegste op 1 juni 2016:

1° artikel 48, 50, 52, 54, 56, 59, 60 en 62 van dit besluit;

2° artikel 2.1, 36° en hoofdstuk 5, afdeling 4, onderafdeling 1 en 2, van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013;

3° artikel 12.2.1, 3°, van het Onroerenderfgoeddecreet van 12 juli 2013 wat betreft artikel 1, 3, 8°, artikel 5 en 30 van het decreet van 30 juni 1993 houdende bescherming van het archeologisch patrimonium.

Art. 69. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onroerend erfgoed, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 4 december 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,
G. BOURGEOIS
De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/36557]

4 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'Arrêté sur le Patrimoine immobilier du 16 mai 2014 et divers arrêtés en ce qui concerne les adaptations techniques et l'archéologie, et établissant la liste des archéologues agréés désignés

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 20 ;

Vu le décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996, article 18 ;

Vu le Décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, article 6, § 2 ;

Vu le Code flamand de l'Aménagement du Territoire, articles 4.2.3, 4.7.13, alinéa deux, et article 4.7.16, § 1^{er} ;

Vu le Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, article 3.5.1, alinéa deux, article 3.6.1, alinéa deux, 2°, article 5.2.1, alinéa trois, article 5.2.2, 5.2.3, 5.3.1, 5.4.1, alinéa trois, 1°, et alinéa quatre, article 5.4.6, § 1^{er}, alinéa trois et § 3, article 5.4.8, alinéa trois, article 5.4.9, alinéa deux, article 5.4.9, alinéa quatre, article 5.4.10, 5.4.12, alinéa deux, article 5.4.13, alinéa deux, article 5.4.14, 5.4.16, alinéa trois, article 5.4.17, alinéa deux, article 5.4.17, alinéa quatre, article 5.4.18, article 5.4.21, alinéas deux et trois, article 5.5.3, § 1^{er}, alinéa trois et § 2, article 5.5.4, alinéas premier, quatre et cinq, article 6.4.4, § 1^{er}, article 6.4.6, alinéa quatre, article 6.4.8, alinéas deux et quatre, article 8.1.1, § 1^{er}, alinéa quatre, et § 2, alinéa trois, article 10.1.1, alinéa deux, 10.2.1, 10.2.2, alinéa deux, article 10.3.3, alinéa deux, articles 10.3.5, 12.3.14, 12.3.20, 12.4.1 et 12.4.2 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 février 1994 portant désignation des administrations et organismes publics rendant des avis sur les plans d'aménagement communaux ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 avril 1994 portant exécution du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique « Vlaams Instituut voor het Onroerend Erfgoed » (Institut flamand du Patrimoine immobilier) ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004 relatif à la composition du dossier de demande d'une autorisation urbanistique ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 relatif à la composition du dossier de demande d'un permis de lotir ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant désignation des instances formulant un avis sur une demande de permis ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juillet 2010 portant détermination des actes qui ne requièrent pas d'autorisation urbanistique ;

Vu l'Arrêté sur le Patrimoine immobilier du 16 mai 2014 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 juillet 2014 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, article 14 ;

Vu l'arrêté ministériel du 13 septembre 2011 fixant les normes minimales pour l'enregistrement et la documentation lors de recherches archéologiques nécessitant une intervention dans le sol et pour le mode de rapportage portant exécution de l'article 14, § 3, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 avril 1994 portant exécution du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique ;

Vu la circulaire ML/977/3 du 6 février 1978 relative au signe distinctif pouvant être apposé aux monuments protégés par arrêté royal ;

Vu la circulaire ML/9 du 5 octobre 1984 sur la répression de délits dans le domaine de la protection des monuments et des sites ;

Vu la circulaire ML/2 du 27 mars 1985 relative à la procédure d'urgence pour le subventionnement de travaux à des monuments protégés ;

Vu la circulaire ML/6 du 17 juin 1993 relative à la prime de restauration pour travaux à des monuments protégés entrepris à l'initiative des pouvoirs locaux ou régionaux ;

Vu la circulaire ML/9 du 6 avril 1998 relative à la problématique entourant l'abandon, le délabrement et la démolition ;

Vu la circulaire ML/11 du 19 novembre 2002 relative aux chauffages des monuments protégés ;

Vu la circulaire ML/12 du 3 juin 2011 relative à la prime de restauration pour des travaux de sécurisation à des monuments protégés ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 11 juin 2015 ;

Vu l'accord du ministre flamand, ayant le budget dans ses attributions, donné le 16 juillet 2015 ;

Vu l'avis 58.357/1 du Conseil d'État, donné le 24 novembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Politique extérieure et du Patrimoine immobilier et de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de l'Agriculture ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Modifications de l'Arrêté sur le Patrimoine immobilier du 16 mai 2014*

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'Arrêté sur le Patrimoine immobilier du 16 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le point 8^o, le membre de phrase « sociétés » est remplacé par les mots « personnes morales » ;

2^o dans le point 10^o, les mots « prime du patrimoine » sont remplacés par les mots « prime du patrimoine ou à la recherche » ;

3^o dans le point 20^o, les mots « exemplaire et » sont insérés entre les mots « sur une base » et le mot « régulière », et les mots « au grand public » sont insérés entre le mot « fournir » et les mots « , de manière » ;

4^o dans le point 20^o, les mots « conformément aux directives fixées par le Ministre concernant le désenclavement du patrimoine de manière orientée vers le public et qui est explicitement reconnu comme tel » sont remplacés par le membre de phrase « qui fait l'objet d'une approche intégrée, et dont la reconnaissance est mentionnée » ;

5^o il est inséré un point 22^o/1, rédigé comme suit :

« 22^o/1 prime pour frais de fouilles excessifs : la prime pour le financement des coûts directs excessifs des fouilles obligatoires et déjà effectuées, telles que reprises à la note archéologique ratifiée ou la note ratifiée en exécution de l'article 5.4.1. du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 ; » ;

6^o le point 23^o est abrogé.

Art. 2. L'article 3.5.1 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3.5.1 Une demande de désignation comme archéologue agréé est recevable lorsque le demandeur introduit un aperçu de tous les rapports qui sont requis conformément à l'article 14, § 1^{er}, 4^o, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 avril 1994 portant exécution du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique, après qu'une autorisation lui est octroyée telle que visée à l'article 6 du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique. Dans l'aperçu, le demandeur motive le cas échéant pourquoi il n'a pas encore introduit certains rapports. ».

Art. 3. L'article 3.5.2, alinéa premier, du même arrêté, est complété par un point 7^o, rédigé comme suit :

« 7^o ne pas être suspendu, ni avoir fait l'objet au cours de la dernière année d'un retrait d'un agrément pour le non respect du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, du présent arrêté ou du code de bonne pratique. ».

Art. 4. L'article 3.5.3, alinéa premier, du même arrêté, est complété par un point 8^o, rédigé comme suit :

« 8^o ne pas être suspendu, ni avoir fait l'objet au cours de la dernière année d'un retrait d'un agrément pour le non respect du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, du présent arrêté ou du code de bonne pratique. ».

Art. 5. Dans le même arrêté, il est inséré un article 3.5.7/1, rédigé comme suit :

« Art. 3.5.7/1. Dans le cadre du suivi de la désignation comme archéologue agréé, l'archéologue agréé doit :

1^o communiquer sans tarder à l'agence, par envoi sécurisé, toutes les modifications qui ont trait aux conditions d'agrément ;

2^o lors de l'exécution de travail sur le terrain, toujours pouvoir présenter une copie de sa preuve de légitimation d'archéologue agréé ;

3^o toujours effectuer des recherches archéologiques conformément aux dispositions du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, du présent arrêté et du code de bonne pratique ;

4^o s'il est une personne physique, continuer à disposer d'une expérience de fouille archéologique d'au moins un an pendant cinq ans ;

5^o s'il est une personne morale, continuer à disposer d'au moins un archéologue agréé qui dispose d'une expérience de fouille d'au moins trois ans pendant dix ans. ».

Art. 6. A l'article 3.5.9 du même arrêté les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le point 1^o, les mots « ou le présent arrêté » sont remplacés par les mots « , le présent arrêté ou le code de bonne pratique » ;

2^o il est ajouté un point 5^o, rédigé comme suit :

« 5^o ou ne respecte pas les conditions du suivi de la désignation. »

Art. 7. L'article 3.6.1 du même arrêté est complété par un point 4^o, rédigé comme suit :

« 4^o ne pas être suspendu, ni avoir fait l'objet au cours de la dernière année d'un retrait d'un agrément pour le non respect du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, du présent arrêté ou du code de bonne pratique. ».

Art. 8. Dans l'article 3.6.6, 3^o, du même arrêté, les mots « ou du présent arrêté » sont remplacés par le membre de phrase « , du présent arrêté et du code de bonne pratique ».

Art. 9. Dans l'article 3.6.8, 1^o, du même arrêté, les mots « ou le présent arrêté » sont remplacés par le membre de phrase « , le présent arrêté ou le code de bonne pratique ».

Art. 10. Dans l'article 3.6.9, alinéa quatre, du même arrêté, le mot « archéologue » est remplacé par les mots « détectoriste de métaux ».

Art. 11. Dans le chapitre 5 du même arrêté sont insérés les articles 5.1.1 à 5.6.4 inclus, rédigés comme suit :

« *Section 1^{re}. — Trouvailles fortuites*

Art. 5.1.1. Le titulaire du droit réel et l'usager d'un bien immobilier peuvent réclamer une indemnité pour des dommages découlant de la prolongation du délai de dix jours, visé à l'article 5.1.4, alinéa cinq, du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013.

L'indemnité est calculée sur la base des dommages démontrés survenus à partir du trente et unième jour après la déclaration de la trouvaille fortuite auprès de l'agence.

L'agence fixe cette indemnisation et la paie. Le tribunal compétent fixe l'indemnisation en cas de contestation.

Le titulaire du droit réel et l'usager ne peuvent pas prétendre à une indemnité s'ils n'ont pas respecté les obligations, visées à l'article 5.1.4 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013.

Art. 5.1.2. La demande d'une indemnité est introduite par écrit auprès de l'agence. La demande comprend au moins :

- 1° le nom et l'adresse du demandeur ;
- 2° l'endroit de la recherche archéologique ;
- 3° la description des dommages ;
- 4° l'estimation des dommages et les pièces justificatives nécessaires.

Section 2. — Obligations des titulaires du droit réel et des usagers d'artefacts archéologiques et d'ensembles archéologiques

Art. 5.2.1. § 1^{er}. L'agence tient un registre des lieux de conservation, des titulaires du droit réel et des usagers d'artefacts archéologiques et d'ensembles archéologiques. Si le titulaire du droit réel ou l'usager est une personne morale de droit public ou un dépôt agréé du patrimoine immobilier, les données du titulaire du droit réel ou de l'usager sont rendues publiques.

Le Ministre peut fixer les exigences de forme détaillées pour le registre, visé à l'alinéa premier.

§ 2. Toute personne qui veut soumettre un artefact archéologique ou un ensemble archéologique à des recherches scientifiques, notifie cette intention par écrit à l'agence, en mentionnant au moins les données suivantes :

- 1° les coordonnées du demandeur ;
- 2° la description de la recherche scientifique souhaitée.

L'agence transmet l'intention, visée à l'alinéa premier, au titulaire du droit réel ou à l'usager de l'artefact archéologique ou de l'ensemble archéologique, qui prend contact avec le demandeur après l'évaluation de l'intention.

Si les données du titulaire du droit réel ou de l'usager sont disponibles au public dans le registre, le demandeur notifie, par dérogation à l'alinéa premier, son intention directement par écrit au titulaire du droit réel ou à l'usager, qui prend contact avec le demandeur après l'évaluation de l'intention.

Art. 5.2.2. Sur son site web, l'agence met à disposition un formulaire pour notifier la modification du lieu de conservation d'un artefact archéologique ou d'un ensemble archéologique.

Art. 5.2.3. Sur son site web, l'agence met à disposition un formulaire pour notifier l'intention de sortir un artefact archéologique ou un ensemble archéologique de la Région flamande.

Le titulaire du droit réel ou l'usager d'un artefact archéologique ou d'un ensemble archéologique est dispensé de la notification de l'intention de le sortir de la Région flamande, tel que visé à l'article 5.2.3 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, s'il se trouvera pendant au maximum cinq années en dehors de la Région flamande et s'il est sorti de la Région flamande pour des objectifs éducatifs, scientifiques ou de conservation, et si une convention écrite est conclue à cette fin. La convention écrite peut être renouvelée plusieurs fois pour une période maximale de cinq années. En cas de renouvellement de la convention, une notification n'est pas non plus requise.

Art. 5.2.4. Sans préjudice de l'application des obligations, visées aux articles 5.1.1 et 5.2.1 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, le titulaire du droit réel ou l'usager d'un artefact archéologique ou d'un ensemble archéologique qui s'est produit avant le 1^{er} janvier 2016, est dispensé des obligations, visées aux articles 5.2.2 et 5.2.3 du décret précité.

Par dérogation à l'alinéa premier, les dépôts agréés du patrimoine immobilier auxquels la gestion d'artefacts archéologiques et d'ensembles archéologiques est confiée, doivent également faire les notifications nécessaires conformément aux articles 5.2.2 et 5.2.3 du présent arrêté pour des artefacts archéologiques et des ensembles archéologiques qui se sont produits avant le 1^{er} janvier 2016 mais ont été repris au dépôt après cette date.

Section 4. — Recherches archéologiques dans le cas d'interventions dans le sol soumises à autorisation

Sous-section 2. — Obligations de l'archéologue agréé désigné – Recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol

Art. 5.4.2. Des recherches préliminaires sans intervention dans le sol ne doivent pas être suivies de recherches préliminaires avec intervention dans le sol si les recherches préliminaires sans intervention dans le sol produisent suffisamment d'informations pour établir une note archéologique ou une note qui répond aux dispositions en la matière dans le Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, dans le présent arrêté et le code de bonne pratique.

Art. 5.4.3. La notification de l'intention d'effectuer des recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol comprend, outre les données, visées à l'article 5.4.6, § 1^{er}, alinéa deux, du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, au moins les données supplémentaires suivantes :

- 1° les résultats des recherches archéologiques préliminaires sans intervention dans le sol ;
- 2° les objectifs et les questions de recherche à répondre des recherches préliminaires avec intervention dans le sol ;
- 3° les plans, cartes et photos qui sont nécessaires à la bonne compréhension de la notification.

Art. 5.4.4. Si l'agence ou, le cas échéant, la commune agréée de patrimoine immobilier, refuse les recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol, ou y associe des conditions, l'initiateur ou l'archéologue agréé qu'il a désigné à cet effet peut introduire un recours administratif organisé auprès du Ministre selon la procédure visée à la section 6.

Sous-section 3. — Obligations de l'archéologue agréé désigné – Introduction de la note archéologique

Art. 5.4.5. La note archéologique, établie conformément à l'article 5.4.8 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, comprend, outre les données visées à l'article précité, au moins les données supplémentaires suivantes :

- 1° les nom et adresse de l'initiateur ;
- 2° le numéro d'agrément de l'archéologue agréé ;
- 3° le domicile ou le siège social de l'archéologue agréé ;
- 4° la raison à la base des recherches archéologiques préliminaires ;
- 5° les objectifs et les questions de recherche à répondre des recherches archéologiques préliminaires ;
- 6° le mode d'exécution des recherches archéologiques préliminaires ;
- 7° le nom des personnes autres que l'archéologue agréé qui sont associées aux recherches archéologiques préliminaires ;
- 8° les résultats des recherches archéologiques préliminaires, conformément aux dispositions en la matière dans le code de bonne pratique ;
- 9° les données suivantes du titulaire du droit réel et de l'utilisateur de l'ensemble archéologique qui est le résultat des recherches archéologiques préliminaires, ou, en cas de personnes morales, les données suivantes des mandataires :
 - a) le nom ;
 - b) l'adresse ;
 - c) le numéro de registre national ou un autre numéro d'identification national unique pour personnes physiques ;
- 10° le lieu de conservation de l'ensemble archéologique qui est le résultat des recherches archéologiques préliminaires ;
- 11° les plans, cartes, croquis, photos, listes, formulaires et d'autre matériel d'illustration, nécessaires à la bonne compréhension de la note archéologique.

Art. 5.4.6. La note archéologique, établie conformément à l'article 5.4.5 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, comprend, outre les données fixées à l'article 5.4.12, alinéa premier, du décret précité, au moins les données supplémentaires suivantes :

- 1° la raison à la base des recherches archéologiques préliminaires ;
- 2° les objectifs et les questions de recherche à répondre des recherches archéologiques préliminaires sans intervention dans le sol ;
- 3° le mode d'exécution des recherches archéologiques préliminaires sans intervention dans le sol ;
- 4° un plan géoréférencé sur lequel les parcelles concernées, l'endroit précis des recherches archéologiques préliminaires et les travaux prévus sont indiqués de manière précise ;
- 5° le nom des personnes autres que l'archéologue agréé qui sont associées aux recherches archéologiques préliminaires sans intervention dans le sol ;
- 6° les résultats des recherches archéologiques préliminaires sans intervention dans le sol, conformément aux dispositions en la matière dans le code de bonne pratique ;
- 7° les données suivantes du titulaire du droit réel et de l'utilisateur de l'ensemble archéologique qui est le résultat des recherches archéologiques préliminaires sans intervention dans le sol, ou, en cas de personnes morales, les données suivantes des mandataires :
 - a) le nom ;
 - b) l'adresse ;
 - c) le numéro de registre national ou un autre numéro d'identification national unique pour personnes physiques ;
- 8° le lieu de conservation de l'ensemble archéologique qui est le résultat des recherches archéologiques préliminaires sans intervention dans le sol ;
- 9° les plans, cartes, croquis, photos, listes, formulaires et d'autre matériel d'illustration, nécessaires à la bonne compréhension de la note archéologique.

Art. 5.4.7. Si l'agence refuse la note archéologique ou y associe des conditions, l'initiateur ou l'archéologue agréé qu'il a désigné à cet effet peut introduire un recours administratif organisé auprès du Ministre selon la procédure visée à la section 6.

Sous-section 4. — Obligations de l'archéologue agréé désigné – Exécution de la note archéologique ratifiée

Art. 5.4.8. L'archéologue agréé signale le début des recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol, visé à l'article 5.4.14 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, par écrit et au moins trois jours à l'avance.

Sous-section 5. — Obligations de l'archéologue agréé désigné – Introduction de la note

Art. 5.4.9. La note, établie conformément à l'article 5.4.16 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, comprend, outre les données visées à l'article précité, les données supplémentaires suivantes :

- 1° les nom et adresse de l'initiateur ;
- 2° le numéro d'agrément de l'archéologue agréé ;
- 3° le domicile ou le siège social de l'archéologue agréé ;
- 4° un plan géoréférencé sur lequel les parcelles concernées, l'endroit précis des recherches archéologiques préliminaires et les travaux prévus sont indiqués de manière précise ;
- 5° la raison à la base des recherches archéologiques préliminaires ;
- 6° les objectifs et les questions de recherche à répondre des recherches archéologiques préliminaires ;
- 7° le mode d'exécution des recherches archéologiques préliminaires ;
- 8° le nom des personnes autres que l'archéologue agréé qui sont associées aux recherches archéologiques préliminaires ;
- 9° les résultats des recherches archéologiques préliminaires, conformément aux dispositions en la matière dans le code de bonne pratique ;
- 10° les données suivantes du titulaire du droit réel et de l'utilisateur de l'ensemble archéologique qui est le résultat des recherches archéologiques préliminaires, ou, en cas de personnes morales, les données suivantes des mandataires :

- a) le nom ;
- b) l'adresse ;
- c) le numéro de registre national ou un autre numéro d'identification national unique pour personnes physiques ;

11° le lieu de conservation de l'ensemble archéologique qui est le résultat des recherches archéologiques préliminaires ;

12° les plans, cartes, croquis, photos, listes, formulaires et d'autre matériel d'illustration, nécessaires à la bonne compréhension de la note archéologique.

Art. 5.4.10. Si l'agence refuse la note ou y associe des conditions, l'initiateur ou l'archéologue agréé qu'il a désigné à cet effet peut introduire un recours administratif organisé auprès du Ministre selon la procédure visée à la section 6.

Sous-section 6. — Obligations de l'instance délivrant l'autorisation - Travaux autorisés déviants

Art. 5.4.11. Si l'intervention dans le sol des travaux autorisés dévie de l'intervention dans le sol des travaux, décrite dans la note archéologique ratifiée, la note archéologique ratifiée ne fait pas office d'autorisation pour les mesures décrites dans la note. Le cas échéant, la procédure sera appliquée conformément aux articles 5.4.16 à 5.4.21 inclus du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013.

Sous-section 7. — Obligations de l'archéologue agréé désigné - Notification du début des fouilles archéologiques

Art. 5.4.12. La notification du début des fouilles archéologiques, visé aux articles 5.4.10 et 5.4.18 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, est faite par écrit au moins trois jours à l'avance.

Sous-section 8. — Ouverture et publication

Art. 5.4.13. L'agence transmet la note archéologique ratifiée et la note ratifiée, le cas échéant, à la commune agréée de patrimoine immobilier et au service intercommunal agréé du patrimoine immobilier. L'agence rend les résultats des recherches archéologiques préliminaires disponibles au public sur son site web.

Art. 5.4.14. L'archéologue agréé publie le rapport final, visé à l'article 5.4.21 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, dans les six mois après l'avoir transmis à l'agence. Le rapport final publié par l'archéologue agréé est identique au rapport final qu'il a transmis à l'agence, à l'exception des informations relatives à la vie privée et commerciales sensibles.

Art. 5.4.15. L'agence publie les rapports finaux par voie numérique sur son site web.

Section 5. — Recherches archéologiques en vue de questionnements scientifiques

Art. 5.5.1. La demande d'autorisation d'exécuter des recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol ou des fouilles archéologiques en vue de questionnements scientifiques, comprend, outre les données, visées à l'article 5.5.3 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, au moins les données supplémentaires suivantes :

- 1° un résumé des résultats des recherches archéologiques préliminaires déjà effectuées ;
- 2° les compétences dont disposent les exécutants des recherches archéologiques préliminaires ou des fouilles archéologiques ;
- 3° une proposition motivée concernant la conservation ou le dépôt de l'ensemble archéologique qui est le résultat des recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol ou des fouilles archéologiques ;
- 4° les plans, cartes et photos qui sont nécessaires à la bonne compréhension de la demande d'autorisation.

Art. 5.5.2. L'archéologue agréé transmet la demande d'autorisation d'exécuter des recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol ou des fouilles archéologiques en vue de questionnements scientifiques, par écrit et par envoi sécurisé à l'agence.

Art. 5.5.3. L'agence prend une décision sur la demande d'autorisation dans un délai de trente jours, qui prend cours le jour suivant le jour de l'introduction de la demande.

Lorsqu'aucune décision n'est prise dans le délai, visé à l'alinéa premier, l'autorisation est censée être approuvée.

L'agence transmet la décision motivée ou la notification de la décision tacite par envoi sécurisé à l'archéologue agréé. La décision motivée mentionne les conditions applicables.

L'autorisation est accordée pour un délai de deux ans au maximum, qui prend cours le jour suivant la date de la décision ou l'expiration du délai visé à l'alinéa premier. Une copie de l'autorisation ou de la notification de la décision tacite est disponible sur le terrain en question pendant l'exécution des recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol ou des fouilles archéologiques.

Art. 5.5.4. En application de l'article 5.1.4 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 et par dérogation aux articles 5.5.1 à 5.5.3 inclus du présent arrêté, une autorisation immédiate s'applique aux recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol et aux fouilles archéologiques qui suivent une trouvaille fortuite et sont exécutées par l'agence.

Art. 5.5.5. Si l'agence refuse l'autorisation d'exécuter des recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol ou des fouilles archéologiques en vue de questionnements scientifiques ou y associe des conditions, l'archéologue agréé peut introduire un recours administratif organisé auprès du Ministre selon la procédure, visée à la section 6.

Art. 5.5.6. La notification du début des recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol et des fouilles archéologiques, visé à l'article 5.5.4, alinéa premier, du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, est faite par écrit et au moins trois jours à l'avance.

Art. 5.5.7. L'archéologue agréé publie le rapport final, visé à l'article 5.5.4, alinéas trois et quatre, du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, dans les six mois après l'avoir transmis à l'agence. Le rapport final publié par l'archéologue agréé est identique au rapport final qu'il a transmis à l'agence, à l'exception des informations relatives à la vie privée et commerciales sensibles.

Art. 5.5.8. L'agence publie les rapports finaux par voie numérique sur son site web.

Section 6. — Procédure de recours

Art. 5.6.1. L'acte de recours est introduit par envoi sécurisé dans un délai de trente jours qui prend cours le jour après la notification de la décision de l'agence ou, le cas échéant, de la commune agréée de patrimoine immobilier concernant :

- 1° le refus des recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol ou le fait d'y associer des conditions ;

- 2° le refus de la ratification de la note archéologique ou le fait d'y associer des conditions ;
- 3° le refus de la ratification de la note ou le fait d'y associer des conditions ;
- 4° le refus des recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol ou des fouilles archéologiques en vue de questionnements scientifiques ou le fait d'y associer des conditions.

L'acte de recours comprend au moins une requête motivée avec mention de la date et du numéro de référence de la décision contestée.

L'acte de recours est daté et signé par l'auteur du recours ou par son conseil. Lorsque le choix de domicile est fait auprès du conseil de l'auteur du recours, cet élément est également indiqué dans l'acte de recours.

L'auteur du recours peut joindre à l'acte de recours les pièces justificatives qu'il estime nécessaires. Les pièces justificatives sont rassemblées par l'auteur du recours et inscrites à un inventaire.

Art. 5.6.2. Le Ministre vérifie si toutes les conditions, visées à l'article 5.6.1, sont remplies et si les données du dossier permettent un examen sur le fond.

Lorsque l'acte de recours est incomplet, le Ministre peut demander à l'auteur du recours, dans un délai de trente jours qui prend cours le jour après la date de l'introduction du recours, par envoi sécurisé, de joindre les données manquantes ou les documents manquants au recours, et fixer le délai dans lequel cela doit être fait.

Lorsque l'auteur du recours néglige de joindre à l'acte de recours les données manquantes ou documents manquants dans le délai, visé à l'alinéa deux, le recours est considéré comme incomplet.

Art. 5.6.3. Le Ministre peut demander l'avis de la Commission concernant l'acte de recours.

La Commission dispose d'un délai de trente jours, qui prend cours le jour après la date de la réception de la demande d'avis, pour émettre un avis concernant le recours. Lorsqu'aucun avis n'est rendu à temps, la demande d'avis est ignorée.

Art. 5.6.4. Le Ministre prend une décision concernant le recours dans un délai de soixante jours, qui prend cours le jour après la réception de l'acte de recours.

Lorsqu'aucune décision n'est prise dans le délai d'échéance applicable, le recours est censé être rejeté. La décision est transmise sans délai à l'archéologue agréé par envoi sécurisé. ».

Art. 12. Dans le même arrêté, il est inséré un chapitre 5, section 3 et une section 4, sous-section 1, rédigés comme suit :

« Section 3. — Code de bonne pratique »

Art. 5.3.1. Le Ministre établit un code de bonne pratique pour l'exécution de recherches archéologiques préliminaires et de fouilles archéologiques et pour l'utilisation de détecteurs de métaux, ainsi que les rapports en la matière, tels que visés à l'article 5.3.1 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013.

Section 4. — Recherches archéologiques dans le cas d'interventions dans le sol soumises à autorisation

Sous-section 1. — Zones où l'on ne s'attend pas à trouver un patrimoine archéologique

Art. 5.4.1. Le Ministre fixe, après communication au Gouvernement flamand, les zones où l'on ne s'attend pas à trouver un patrimoine archéologique, visées à l'article 5.4.1, alinéa trois, 1°, et l'article 5.4.2, alinéa trois, du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013.

Les zones où l'on ne s'attend pas à trouver un patrimoine archéologique sont fixées comme un plan géoréférencé sur lequel ces zones sont indiquées de manière précise. Ce plan géoréférencé est rendu accessible au public sur une couche GIS sur un site web de l'agence.

Dans les alinéas premier et deux, on entend par zones où l'on ne s'attend pas à trouver un patrimoine archéologique : les zones qui, sur la base d'observations et d'arguments scientifiques, peuvent être déclarées avec une probabilité importante comme possédant aucune valeur archéologique. ».

Art. 13. A l'article 6.2.5 du même arrêté les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa premier, le point 1° est abrogé ;

2° il est ajouté un alinéa trois et un alinéa quatre, rédigés comme suit :

« Si, pour les actes visés à l'alinéa premier, une autorisation est également requise en raison d'une protection comme monument, paysage culturo-historique ou site archéologique, la procédure de notification visée à l'article 6.3.12 ne s'applique pas.

Pour la démolition totale ou partielle, l'érection, l'installation ou la reconstruction d'un bâtiment ou d'une construction dans un site urbain ou rural protégé, une autorisation doit être demandée conformément aux articles 6.3.2 à 6.3.11 inclus. ».

Art. 14. Dans l'article 6.3.5, alinéa premier, du même arrêté, le mot « complète » est inséré entre les mots « la demande » et les mots « est introduite ».

Art. 15. Dans l'article 6.3.6 du même arrêté, les mots « l'alinéa premier » sont remplacés par le membre de phrase « l'article 6.3.5, alinéa premier ».

Art. 16. Dans l'article 6.3.7 du même arrêté, les mots « explicite ou tacite » sont insérés entre les mots « une autorisation » et les mots « est octroyée ».

Art. 17. Dans l'article 6.3.12, alinéa premier, du même arrêté, les mots « ou à l'arrêté de protection » sont insérés entre le membre de phrase « l'article 6.2.5 » et le membre de phrase « , une notification ».

Art. 18. A l'article 6.3.14 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le mot « trente » est remplacé par le mot « quinze » ;

2° le point 1° est remplacé par ce qui suit :

« le jour après la date à laquelle les personnes ou instances, visées aux articles 6.3.6 et 6.3.7, alinéa premier, 2°, reçoivent la copie de la décision contestée ou de la communication ; » ;

3° le point 2° est remplacé par ce qui suit :

« le jour après le premier jour de l'affichage de la décision contestée conformément à l'article 6.3.7, alinéa premier, 1°, dans les autres cas. » ;

4° le point 3° est abrogé.

Art. 19. Dans l'article 6.3.16 du même arrêté, l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit :

« L'acte de recours comprend au moins une requête motivée avec mention de la date et du numéro de référence de la décision contestée et, le cas échéant, la date de l'affichage. ».

Art. 20. Dans l'article 6.3.22 du même arrêté, les mots « une copie de l'autorisation » sont remplacés par les mots « une communication qui fait savoir que l'autorisation est octroyée ».

Art. 21. Le chapitre 6 du même arrêté est complété par une section 8, qui se compose de l'article 6.8.1, rédigée comme suit :

« Section 8. — Obligation d'information concernant la publicité

Art. 6.8.1. La publicité, tant numérique que sur papier, qui est liée aux situations, visées à l'article 6.4.8 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, comprend les données suivantes :

1° la mention qu'il s'agit d'un monument protégé, d'un paysage protégé, d'un paysage culturo-historique protégé, d'un site urbain protégé, d'un site rural protégé, d'un site archéologique protégé, d'une zone archéologique protégée ou d'un monument archéologique protégé ;

2° la mention « pour de plus amples informations sur les conséquences juridiques, consultez www.onroerenderfgoed.be » ;

Si le support publicitaire requiert l'utilisation d'une quantité limitée d'informations, la mention raccourcie « protégé (info : www.onroerenderfgoed.be) » peut être utilisée. ».

Art. 22. L'article 8.1.4 du même décret, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2, rédigé comme suit :

« § 2. Le cas échéant, une partie distincte du plan de gestion démontre que les conditions du patrimoine ouvert, visées à l'article 8.4.1, sont remplies.

S'il est indiqué de déroger aux conditions d'ouverture, visées à l'article 8.4.1, 5°, cette partie du plan de gestion reprend une motivation à cet effet. » .

Art. 23. Dans l'article 8.1.10 du même arrêté, l'alinéa trois est remplacé par ce qui suit :

« L'acte de recours comprend au moins une requête motivée avec mention de la date et du numéro de référence de la décision contestée. »

Art. 24. Le chapitre 8 du même décret est complété par une section 3, rédigée comme suit :

« Section 3. — Plans de gestion intégrés ».

Art. 25. Le chapitre 8 du même arrêté est complété par une section 4, composée d'un article 8.4.1 et d'un article 8.4.2, rédigée comme suit :

« Section 4. — Patrimoine ouvert

Art. 8.4.1. Un bien protégé, un paysage patrimonial, ou une partie qui constitue un ensemble à part, peut être agréé(e) comme patrimoine ouvert s'il (elle) remplit les conditions suivantes :

1° le bien est désenclavé de manière (inter)active et parlante ;

2° l'ouverture aide le visiteur à comprendre les valeurs, caractéristiques et éléments patrimoniaux du bien dans leur contexte social ;

3° l'ouverture est axée sur au moins deux groupes-cibles différents ;

4° l'ouverture est exemplaire pour la Flandre ou une zone plus étendue dans les domaines suivants :

a) l'ouverture des valeurs patrimoniales du bien ;

b) l'utilisation de techniques de désenclavement innovantes ;

c) la gestion du site ;

d) les activités pour le public et la publicité y afférente ;

5° le bien est ouvert au moins cinquante jours et trois cent heures par an pendant une période de dix ans. Cette période prend cours le jour après la réception de la demande de paiement du solde de la prime du patrimoine octroyé sur la base de l'agrément comme patrimoine ouvert. La décision d'approbation du plan de gestion peut comprendre des périodes d'ouverture déviantes ;

6° le bien est intégralement accessible aux visiteurs, dans la mesure où les obligations de la protection le permettent. A cet effet, un avis sur l'accessibilité doit être demandé à l'instance agréée par le Gouvernement flamand ;

7° l'ouverture ne peut pas aboutir à la perte ou au dommage de valeurs patrimoniales. Si nécessaire, des mesures d'encadrement sont prévues afin d'éviter ou de limiter ce risque ou d'éliminer les incidences négatives ;

8° le bien fait partie d'un réseau axé spécifiquement sur le désenclavement du patrimoine.

Art. 8.4.2. Un bien est agréé comme patrimoine ouvert conjointement avec l'approbation d'un plan de gestion par l'agence.

A cet effet, le projet du plan de gestion reprend une partie distincte démontrant que les conditions visées à l'article 8.4.1 sont remplies.

L'agence peut recueillir l'avis de la Commission sur l'agrément comme patrimoine ouvert. ».

Art. 26. Dans l'article 10.2.8 du même arrêté, les mots « ou son délégué » sont abrogés.

Art. 27. Dans l'article 11.1.1, alinéa premier, du même décret, les mots « la gestion de ou des travaux » sont chaque fois remplacés par les mots « des mesures de gestion, des travaux ou des services ».

Art. 28. A l'article 11.2.11 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa premier, 2°, le mot « bâtiments » est remplacé par les mots « biens protégés » ;

2° l'alinéa premier, 2°, est complété par une phrase, rédigée comme suit :

« Lorsque le bâtiment est destiné au culte, les conditions visées au point 1° doivent également être remplies. » ;

3° dans l'alinéa premier, le point 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° du patrimoine ouvert. Les mesures de gestion, travaux ou services doivent s'inscrire dans la réalisation de l'agrément comme patrimoine ouvert, visé aux articles 8.4.1 et 8.4.2. Le désenclavement doit être réalisé conformément au plan de gestion approuvé. » ;

4° l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit :

« Un preneur de prime qui demande une prime du patrimoine de 80% pour la conservation ou la revalorisation de patrimoine ouvert s'engage, pendant au moins dix ans qui commencent le jour après la réception de la demande de paiement du solde de la prime du patrimoine qui est octroyé en application de l'alinéa premier, 3°, à répondre aux dispositions spécifiques sur le patrimoine ouvert dans le plan de gestion approuvé. » ;

5° l'alinéa quatre est remplacé par ce qui suit :

« Lorsque le solde de la prime du patrimoine ne peut pas être réclamé dans des délais raisonnables par suite de force majeure, l'agence peut exceptionnellement arrêter une autre date de début de la période de dix ans. A cet effet, le preneur de prime adresse une demande motivée à l'agence, le cas échéant étayée par des pièces justificatives. Dans cette demande, le preneur de prime fait une proposition raisonnable et motivée de date de début pour la période de dix ans. » ;

6° l'alinéa six est remplacé par ce qui suit :

« En cas de bâtiments d'enseignement, agréés comme patrimoine ouvert, des mesures de gestion, travaux et services ne sont pas éligibles à la prime du patrimoine majorée de 80%. ».

Art. 29. L'article 11.2.12 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11.2.12. Lorsque le preneur de prime peut démontrer qu'il ne peut pas récupérer la T.V.A., la prime du patrimoine est calculée sur la base de l'estimation des coûts acceptée, T.V.A. comprise. ».

Art. 30. L'article 11.2.13 du même arrêté est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Un cumul d'une prime du patrimoine demandée selon la procédure standard, une prime du patrimoine demandée selon la procédure particulière, une prime à la recherche ou une prime pour frais de fouilles excessifs pour un(e) même mesure de gestion, travail ou service ou fouille archéologique à exécuter obligatoirement à ou dans un même bien protégé, est exclu. ».

Art. 31. Dans l'article 11.2.18, alinéa premier, du même arrêté, le point 4° est abrogé.

Art. 32. L'article 11.2.19 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11.2.19. § 1^{er}. La demande d'une prime du patrimoine selon la procédure standard peut être introduite en même temps que la demande de l'autorisation pour les mesures de gestion, travaux, services ou actes. A cet effet, l'agence met un formulaire de demande combiné à disposition sur le site web. Une telle demande combinée est introduite auprès de l'agence ou, le cas échéant, auprès de la commune agréée du patrimoine immobilier.

§ 2. Lorsque la demande est introduite auprès de l'agence, le délai de traitement, visé à l'article 6.3.5, alinéa premier, est prolongé à nonante jours et la fixation de la prime du patrimoine, visée à l'article 11.2.20, vaut comme autorisation pour les mesures de gestion, travaux, services ou actes demandés.

§ 3. Lorsque la demande est introduite auprès de la commune agréée du patrimoine immobilier, celle-ci envoie une copie de la demande et les pièces y afférentes à l'agence dans un délai de cinq jours, qui commence le jour après sa réception. ».

Art. 33. L'article 11.2.29 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11.2.29. § 1^{er}. La demande d'une prime du patrimoine selon la procédure particulière peut être introduite en même temps que la demande de l'autorisation pour les mesures de gestion, travaux, services ou actes. A cet effet, l'agence met un formulaire de demande combiné à disposition sur le site web. Une telle demande combinée est introduite auprès de l'agence ou, le cas échéant, auprès de la commune agréée du patrimoine immobilier.

§ 2. Lorsque la demande est introduite auprès de l'agence, le délai de traitement, visé à l'article 6.3.5, alinéa premier, est prolongé à nonante jours et la décision, visée à l'article 11.2.30, par laquelle la demande de prime est déclarée recevable, vaut comme autorisation pour les mesures de gestion, travaux, services ou actes demandés.

§ 3. Lorsque la demande est introduite auprès de la commune agréée du patrimoine immobilier, celle-ci envoie une copie de la demande et les pièces y afférentes à l'agence dans les cinq jours à partir du jour après la réception. ».

Art. 34. Dans l'article 11.2.38, alinéa quatre, du même arrêté, le membre de phrase « 3 et 4 » est remplacé par le membre de phrase « 4 et 5 ».

Art. 35. Dans l'article 11.3.1, 1°, du même arrêté, les mots « un patrimoine immobilier » sont remplacés par les mots « du patrimoine immobilier ».

Art. 36. Dans l'article 11.3.3 du même arrêté, l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit :

« Lorsque le preneur de prime peut démontrer qu'il ne peut pas récupérer la T.V.A., la prime du patrimoine est calculée sur la base de l'estimation des coûts acceptée, T.V.A. comprise. ».

Art. 37. L'article 11.3.4 du même arrêté est complété par un alinéa trois, rédigé comme suit :

« Un cumul d'une prime du patrimoine demandée selon la procédure standard, une prime du patrimoine demandée selon la procédure particulière, une prime à la recherche ou une prime pour frais de fouilles excessifs pour un(e) même mesure de gestion, travail ou service ou fouille archéologique à exécuter obligatoirement à ou dans un même bien protégé, est exclu. ».

Art. 38. Dans l'article 11.3.5, alinéa premier, du même arrêté, le point 5° est abrogé.

Art. 39. Dans le chapitre 11, section 3, sous-section 6, du même arrêté, il est inséré un article 11.3.7/1, rédigé comme suit :

« Art. 11.3.7/1. Les mesures de gestion, travaux ou services pour lesquels une prime à la recherche est demandée, ne peuvent commencer qu'après la fixation de la prime. ».

Art. 40. L'article 11.3.9 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11.3/9. § 1^{er}. La demande d'une prime à la recherche peut être introduite en même temps que la demande de l'autorisation pour les mesures de gestion, travaux, services ou actes pour lesquels une prime à la recherche est demandée. A cet effet, l'agence met un formulaire de demande combiné à disposition sur le site web. Une telle demande combinée est introduite auprès de l'agence ou, le cas échéant, auprès de la commune agréée du patrimoine immobilier.

§ 2. Lorsque la demande est introduite auprès de l'agence, le délai de traitement, visé à l'article 6.3.5, alinéa premier, est prolongé à nonante jours et la fixation de la prime à la recherche, visée à l'article 11.3.10, vaut comme autorisation pour les mesures de gestion, travaux, services ou actes demandés.

§ 3. Lorsque la demande est introduite auprès de la commune agréée du patrimoine immobilier, celle-ci envoie une copie de la demande et les pièces y afférentes à l'agence dans un délai de cinq jours, qui commence le jour après sa réception. ».

Art. 41. Dans l'article 11.4.2, 4°, du même arrêté, les mots « le désenclavement du patrimoine de manière orientée vers le public » sont remplacés par les mots « le désenclavement ».

Art. 42. Le chapitre 11 du même arrêté est complété par une section 7, composée de l'article 11.7.1 à 11.7.10 inclus, et une section 8, composée de l'article 11.8.1 à 11.8.12 inclus, rédigées comme suit :

« Section 7. — Prime pour frais de fouilles excessifs

Sous-section 1. — Fouilles archéologiques pour lesquelles aucune prime pour frais de fouilles excessifs n'est octroyée

Art. 11.7.1. Aucune prime pour frais de fouilles excessifs n'est octroyée pour :

1° des fouilles archéologiques lors de projets relevant du champ d'application de l'article 5.4.1 du Décret relatif au patrimoine immobilier, lors desquels une convention a été conclue pour le transfert de propriété d'une habitation ou d'un appartement à construire ou en voie de construction, à condition que l'habitation ou l'appartement est affecté(e) au logement ou à des fins professionnelles, et que l'acheteur ou le donneur d'ordre est tenu, selon la convention, d'effectuer un ou plusieurs versements avant l'achèvement du bâtiment ;

2° des fouilles archéologiques lors de projets relevant du champ d'application de l'article 5.4.1 du Décret relatif au patrimoine immobilier de donneurs d'ordre ou de bénéficiaires ayant comme activité de construire, de faire construire ou d'acquérir des bâtiments, afin de les aliéner à titre onéreux ou non ;

3° des fouilles archéologiques lors de projets relevant du champ d'application de l'article 5.4.1 du Décret relatif au patrimoine immobilier, lors desquels les donneurs d'ordre agissent régulièrement comme donneurs d'ordre d'un projet de construction ;

4° des fouilles archéologiques lors de projets relevant du champ d'application de l'article 5.4.1 du Décret relatif au patrimoine immobilier de donneurs d'ordre pouvant être considérés comme une partie d'un groupe ou d'un secteur qui agit régulièrement comme donneur d'ordre de projets relevant du champ d'application de l'article 5.4.1 du Décret relatif au patrimoine immobilier ;

5° des fouilles archéologiques pour lesquelles une prime du patrimoine ou une prime à la recherche a déjà été octroyée.

Dans l'alinéa premier, 3° et 4°, on entend par agir régulièrement comme donneur d'ordre d'un projet relevant du champ d'application de l'article 5.4.1 du Décret relatif au patrimoine immobilier : les donneurs d'ordre qui, au cours des trois années précédant la demande d'une prime pour frais de fouilles excessifs, ont entamé au moins un acte relevant du champ d'application des articles 5.4.1 et 5.4.2 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013.

Sous-section 2. — Fouilles archéologiques pour lesquelles une prime pour frais de fouilles excessifs peut être demandée

Art. 11.7.2. Dans les limites des crédits disponibles à cet effet au budget de la Communauté flamande, une prime pour frais de fouilles excessifs peut être octroyée.

Art. 11.7.3. Une prime pour frais de fouilles excessifs peut être octroyée pour des fouilles archéologiques lors de projets relevant du champ d'application de l'article 5.4.1 du Décret relatif au patrimoine immobilier de personnes physiques et d'entreprises ou associations à petite échelle.

Pour être éligible à une prime pour frais de fouilles excessifs :

1° la fouille archéologique doit être exécutée conformément au Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, au présent arrêté et à la description dans la note archéologique ratifiée ou la note ratifiée ;

2° le preneur de prime et la personne physique, l'entreprise ou association à petite échelle, visés à l'alinéa premier, ne peuvent pas, au cours des dix dernières années, avoir été jugés coupables par décision définitive judiciaire ou administrative de participation à une infraction ou à un délit tel que visé au décret du 3 mars 1976 réglant la protection des monuments et des sites urbains et ruraux, au décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique, au décret du 16 avril 1996 relatif à la protection des sites ruraux, au Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, au présent arrêté ou à la législation en matière de patrimoine d'un Etat membre de l'Union européenne.

Dans les alinéas premier et deux, on entend par :

1° entreprise à petite échelle : une entreprise occupant moins de dix personnes, à l'exception du travail saisonnier et du travail lors de pics d'activité, dont le chiffre d'affaires ou le total du bilan annuel ne dépasse pas les 5 millions d'euros pendant l'exercice précédant l'exercice pendant lequel la prime est demandée ;

2° association à petite échelle : une association occupant moins de dix personnes, dont le chiffre d'affaires ou le total du bilan annuel ne dépasse pas les 5 millions d'euros pendant l'exercice précédant l'exercice pendant lequel la prime est demandée.

Sous-section 3. — Montant de la prime pour frais de fouilles excessifs

Art. 11.7.4. § 1^{er}. La prime pour frais de fouilles excessifs est calculée en multipliant les frais de base forfaitaires par les variables correspondant à la situation constatée, diminués de la franchise, établie par le Ministre, et en multipliant ce montant par 40%. Les frais de base forfaitaires sont exprimés comme un montant par unité de superficie.

Le Ministre arrête les frais de base forfaitaires, les variables et la franchise.

Dans le présent paragraphe, on entend par franchise : la première tranche non subventionnable des frais de la fouille archéologique à exécuter obligatoirement.

§ 2. La prime pour frais de fouilles excessifs s'élève à 40.000 euros au maximum.

§ 3. Lorsque le preneur de prime peut démontrer qu'il ne peut pas récupérer la T.V.A., la prime pour frais de fouilles excessifs est calculée sur la base des frais de base forfaitaires, T.V.A. comprise.

Art. 11.7.5. La fouille archéologique peut également être financée par d'autres contributions publiques. L'ensemble des contributions publiques, y compris les moyens européens éventuels, ne peut cependant pas être supérieur au produit des frais de base forfaitaires et des variables correspondant à la situation constatée, tel que fixé par le Ministre.

Sous-section 4. — Nombre de primes pour frais de fouilles excessifs
par fouille archéologique à exécuter obligatoirement

Art. 11.7.6. Dans le cadre d'une fouille archéologique à exécuter obligatoirement, au maximum une seule prime pour frais de fouilles excessifs peut être octroyée.

Sous-section 5. — Demandes d'une prime pour frais de fouilles excessifs

Art. 11.7.7. Le preneur de prime introduit la demande d'une prime pour frais de fouilles excessifs auprès de l'agence.

Le dossier de demande comprend un formulaire de demande dûment rempli et signé, qui est mis à disposition sur le site web de l'agence.

Le Ministre peut arrêter les modalités du contenu du dossier de demande.

Art. 11.7.8. La prime pour frais de fouilles excessifs peut être demandée à partir de l'introduction du rapport archéologique jusqu'à 120 jours après.

Sous-section 6. — Fixation et paiement de la prime pour frais de fouilles excessifs

Art. 11.7.9. L'agence examine la demande sur le plan du contenu et prend une décision dans un délai de quatre-vingt-dix jours, qui prend cours le jour après sa réception.

En cas d'accord, la prime pour frais de fouilles excessifs est arrêtée, en suite de quoi une copie du cet arrêté est transmis par envoi sécurisé au demandeur et l'agence procède au paiement de la prime.

Lorsque la demande est incomplète ou ne remplit pas les conditions, visées à la présente section, il est notifié au preneur de prime, par envoi sécurisé, pourquoi la demande est refusée et, le cas échéant, dans quel sens le dossier peut être adapté ou complété afin d'être tout de même éligible à l'octroi et au paiement. Une nouvelle demande doit répondre à ces remarques et peut être introduite à nouveau conformément à l'article 11.7.7.

Art. 11.7.10. La fixation ou le paiement d'une prime demandée pour frais de fouilles excessifs sera suspendu(e) si le preneur de prime est accusé, pendant ou à l'issue des fouilles archéologiques, de participation à une infraction ou à un délit tel que visé aux articles 11.2.2 et 11.2.4, § 1^{er}, du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013.

Le droit à une prime pour frais de fouilles excessifs échoit définitivement lorsque le preneur de prime est jugé coupable par décision définitive judiciaire ou administrative de participation à l'infraction ou au délit, visé à l'alinéa premier. Dans ce cas, les montants indûment payés seront également recouvrés.

Section 8. — Allocation pour un fonds de solidarité archéologique agréé

Sous-section 1. — Agrément comme fonds de solidarité archéologique

Art. 11.8.1. Le Ministre conclut une convention telle que visée à l'article 10.3.4 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 avec un fonds de solidarité archéologique.

Cette convention comprend au moins les données suivantes :

- 1° le mode de calcul de la contribution des membres au fonds de solidarité archéologique ;
- 2° les conditions pour l'indemnisation des membres ;
- 3° les objectifs du fonds de solidarité archéologique ;
- 4° le groupe-cible du fonds de solidarité archéologique ;
- 5° la durée de la convention.

Art. 11.8.2. Conformément à l'article 10.3.4 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, le Ministre agréé le fonds de solidarité archéologique après la conclusion de la convention, visée à l'article 11.8.1 du présent arrêté.

Art. 11.8.3. L'agrément prend cours à la date de l'arrêté portant agrément du fonds de solidarité archéologique.

Art. 11.8.4. L'agrément comme fonds de solidarité archéologique est publié par extrait au *Moniteur belge*.

Art. 11.8.5. Un agrément comme fonds de solidarité archéologique est d'une durée indéterminée et vaut tant que les conditions d'agrément, visées à l'article 10.3.4 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 sont remplies.

Sous-section 2. — Le subventionnement de fonds de solidarité archéologiques agréés

Art. 11.8.6. Conformément aux dispositions du présent arrêté et dans les limites des crédits affectés à cet effet au budget de la Communauté flamande, le Ministre peut octroyer une subvention à un fonds de solidarité archéologique agréé.

Art. 11.8.7. A cet effet, un fonds de solidarité archéologique agréé peut introduire une demande auprès de l'agence par envoi sécurisé, au plus tard le 1^{er} avril de chaque année.

La demande d'une subvention comprend au moins les éléments suivants :

- 1° une identification du fonds de solidarité archéologique agréé ;
- 2° une liste des membres affiliés au fonds de solidarité archéologique le 31 décembre de l'année précédant l'année dans laquelle la demande est introduite ;
- 3° un budget ;
- 4° à partir de la deuxième année d'activité du fonds de solidarité archéologique agréé, un rapport annuel du fonctionnement du fonds de solidarité archéologique de l'année précédente.

Le rapport annuel, visé à l'alinéa deux, 4°, comprend au moins les éléments suivants :

1° un rapport de fond sur le fonctionnement du fonds de solidarité archéologique agréé, y compris un aperçu des activités réalisées du fonds pour l'accompagnement des membres lors de l'exécution du chapitre 5 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 ;

2° un rapport financier qui donne au moins un aperçu des cotisations des membres reçues, des indemnités payées aux membres, et du fonctionnement du fonds de solidarité archéologique ;

3° un rapport du mode dont le fonds de solidarité archéologique répond aux dispositions de la convention, visée à l'article 11.8.1 du présent arrêté.

Art. 11.8.8. La demande est recevable lorsqu'elle est introduite à temps et est complète. En cas d'incomplétude, l'agence informe le demandeur par envoi sécurisé des éléments manquants, dans un délai de trente jour qui commence le jour suivant la réception de la demande. Lorsque le demandeur ne complète pas le dossier dans un délai de quatorze jours, qui prend cours le jour après la réception de la demande de complément, la demande est déclarée irrecevable. L'agence communique cette décision au demandeur par envoi sécurisé.

Art. 11.8.9. A partir de la deuxième année d'activité, l'agence émet un avis au Ministre après l'évaluation du rapport annuel, visé à l'article 11.8.7.

Art. 11.8.10. Dans un délai de soixante jours, qui prend cours le jour après la réception de la demande de subvention recevable, le Ministre décide de l'octroi et du montant de la subvention. Lorsqu'aucune décision n'est prise dans ce délai, la demande est censée être refusée.

Une copie de la décision est transmise, par envoi sécurisé, au fonds de solidarité archéologique agréé.

Art. 11.8.11. La subvention peut être affectée, entre autres, au fonctionnement du fonds.

La subvention de base annuelle s'élève au moins à 50.000 euros et est majorée d'un montant qui est lié aux critères suivants :

1° le nombre de membres, repris à la liste des membres affiliés au fonds de solidarité archéologique le 31 décembre de l'année précédant l'année dans laquelle la demande est introduite ;

2° le nombre d'indemnités payées ;

3° le nombre d'activités du fonds de solidarité archéologique pour l'accompagnement des membres lors de l'exécution du chapitre 5 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, visé au rapport annuel du fonds.

Le Ministre arrête le prix unitaire par membre, par indemnité payée et par activité, ainsi que le mode de calcul.

Art. 11.8.12. La subvention est annuellement mise à disposition sous forme de l'avance et du solde suivants :

1° une avance de 70% du montant est payée au plus tard le 1^{er} août de l'année d'activité en cours ;

2° un solde du montant annuel est payé après l'évaluation du rapport annuel, visé à l'article 11.8.7, alinéa trois.

L'agence informe le fonds de solidarité archéologique agréé, par envoi sécurisé, des résultats de l'évaluation. Lorsque des fautes graves sont constatées lors de l'évaluation, le solde n'est pas payé ou n'est payé que partiellement. ».

Art. 43. Dans l'article 13.3.5 du même arrêté, les mots « et l'association concernée comme une association de monuments ouverts » sont insérés entre les mots « considérés comme du patrimoine ouvert » et les mots « tant que la durée de validité ».

Art. 44. Dans le même décret, il est inséré un article 13.3.10 à 13.3.19 inclus, rédigés comme suit :

« Art. 13.3.10. Les demandes d'une autorisation urbanistique ou d'un permis de lotir dans lesquelles un jugement doit également être rendu sur des recherches archéologiques préliminaires ou une fouille archéologique, qui sont introduites avant l'entrée en vigueur des articles 5.4.1, 5.4.2, 5.4.3 et 5.4.4 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, sont traitées conformément aux règles qui s'appliquaient préalablement à cette date. En ce qui concerne les recherches archéologiques préliminaires ou la fouille archéologique, les décisions sont publiées, exécutées et contestées conformément aux règles qui s'appliquaient préalablement à cette date.

Art. 13.3.11. Les recours auprès de la députation sur l'octroi ou le refus d'une autorisation urbanistique ou d'un permis de lotir dans lesquels un jugement est également rendu sur des recherches archéologiques préliminaires ou une fouille archéologique, dont la demande est introduite auprès du collège des bourgmestre et échevins avant l'entrée en vigueur des articles 5.4.1, 5.4.2, 5.4.3 et 5.4.4 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, sont traités, en ce qui concerne les recherches archéologiques préliminaires ou la fouille archéologique, conformément aux règles qui s'appliquaient préalablement à cette date. En ce qui concerne les recherches archéologiques préliminaires ou la fouille archéologique, les décisions sont publiées, exécutées et contestées conformément aux règles qui s'appliquaient préalablement à cette date.

Art. 13.3.12. Les recours auprès du Conseil pour les Contestations des Autorisations sur l'octroi ou le refus d'une autorisation urbanistique ou d'un permis de lotir dans lesquels un jugement est également rendu sur des recherches archéologiques préliminaires ou une fouille archéologique, dont la demande est introduite avant l'entrée en vigueur des articles 5.4.1, 5.4.2, 5.4.3 et 5.4.4 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, sont traités, en ce qui concerne les recherches archéologiques préliminaires ou la fouille archéologique, conformément aux règles qui s'appliquaient préalablement à cette date.

Art. 13.3.13. Lorsqu'une autorisation urbanistique ou un permis de lotir dont la demande est introduite avant l'entrée en vigueur des articles 5.4.1, 5.4.2, 5.4.3 et 5.4.4 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, impose des recherches archéologiques préliminaires ou une fouille archéologique, l'autorisation écrite de l'agence, visée aux articles 6 et 9 du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique, est demandée, octroyée, contestée et exécutée conformément aux règles qui s'appliquaient préalablement à cette date.

Art. 13.3.14. Lorsqu'un recours est institué contre une décision de l'agence sur une autorisation écrite pour l'exécution de travaux et d'activités tels que visés aux articles 4 et 6 du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique, conformément à l'article 8, § 1^{er}, de l'arrêté précité, et aucun avis n'a encore été rendu par la commission d'experts, tandis que les articles 5.4.1, 5.4.2, 5.4.3 et 5.4.4 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 sont déjà entrés en vigueur, l'agence recueille l'avis de la Commission. Cet avis est recueilli et traité conformément à l'article 8, §§ 4 et 5, de l'arrêté précité.

Art. 13.3.15. Lorsqu'un recours est institué contre une décision de l'agence sur une autorisation écrite pour une fouille archéologique ou une prospection avec intervention dans le sol, conformément à l'article 16, § 5, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 avril 1994 portant exécution du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique, l'avis de la Commission est recueilli.

Art. 13.3.16. Par dérogation à l'article 15, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 avril 1994 portant exécution du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique, une autorisation pour une prospection archéologique avec intervention dans le sol, une fouille archéologique ou l'utilisation d'un détecteur peut être transférée à un tiers. Le nouveau détenteur de l'autorisation doit remplir les conditions de qualification pour les exécutants de recherches archéologiques préliminaires et de prospections archéologiques avec intervention dans le sol, visées aux articles 12 et 13 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 avril 1994 portant exécution du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique, ainsi que les conditions liées à la personne qui sont reprises dans l'autorisation.

Le détenteur de l'autorisation introduit une demande écrite motivée auprès de l'agence, par envoi sécurisé, en vue du transfert. L'agence prend une décision dans un délai de trente jours, qui commence le jour après la réception de la demande, et informe le détenteur de l'autorisation par envoi sécurisé. En cas de transfert, un addenda est joint à

l'autorisation dont il résulte que l'autorisation est transférée. Le nouveau détenteur de l'autorisation tient l'autorisation avec l'addenda toujours à disposition pour consultation à l'endroit où l'autorisation est exécutée. Le détenteur de l'autorisation initial ne peut plus exécuter l'autorisation après le transfert.

Art. 13.3.17. Le délai de validité d'une autorisation pour une prospection archéologique avec intervention dans le sol, une fouille archéologique ou l'utilisation d'un détecteur, obtenue en application du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique, peut être prolongé en cas de force majeure, afin d'exécuter l'autorisation à temps. Le détenteur de l'autorisation demande la prolongation du délai de validité par envoi sécurisé à l'agence. L'agence peut accorder, refuser ou limiter la prolongation. L'agence prend une décision dans un délai de trente jours, qui commence le jour après la réception de la demande de prolongation, et informe le détenteur de l'autorisation par envoi sécurisé.

Art. 13.3.18. Des demandes d'indemnisation résultant de l'application de l'article 7 du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique sont introduites et traitées conformément à l'article 10 du décret précité.

Art. 13.3.19 Les demandes de détection de métaux qui sont introduites conformément à l'article 19 de l'arrêté du 20 avril 1994 portant exécution du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique, avant l'entrée en vigueur de l'article 5.1.2 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, sont traitées conformément aux règles qui s'appliquaient préalablement à cette date. Les décisions sont communiquées, exécutées et contestées conformément aux règles qui s'appliquaient préalablement à cette date. ».

CHAPITRE 2. — *Modification de divers arrêtés*

Section 1. — Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 février 1994 portant désignation des administrations et organismes publics rendant des avis sur les plans d'aménagement communaux

Art. 45. A l'article 1^{er}, B, 3, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 février 1994 portant désignation des administrations et organismes publics rendant des avis sur les plans d'aménagement communaux, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 10 juin 2011 et 16 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° le membre de phrase « site archéologique, » est inséré entre les mots « protégés comme » et le mot « monument » ;

2° le membre de phrase « ou comprennent un patrimoine archéologique protégé » est abrogé.

Section 2. — Modifications de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique « Vlaams Instituut voor Onroerend Erfgoed » (Institut flamand du Patrimoine immobilier)

Art. 46. Dans l'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne sans personnalité juridique « Vlaams Instituut voor Onroerend Erfgoed » (Institut flamand du Patrimoine immobilier), modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mai 2014, le point 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° le patrimoine archéologique, visé au Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 ; ».

Art. 47. Dans l'article 9, alinéa premier, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juin 2006 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 10 juin 2011 et 16 mai 2014, les mots « aux biens immobiliers bâtis et non bâtis » sont remplacés par les mots « au patrimoine immobilier ».

Art. 48. Dans l'article 9, alinéa premier, du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juin 2006 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 10 juin 2011 et 16 mai 2014, le membre de phrase « , l'article 30 du Décret sur l'archéologie » est abrogé.

Art. 49. A l'article 9/1 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juin 2011 et modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 4° est abrogé ;

2° il est ajouté un point 8° et un point 9°, rédigés comme suit :

« 8° l'organisation de l'enquête publique au nom du Ministre flamand, ayant le patrimoine immobilier dans ses attributions, en exécution de l'article 4.1.3 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 et de l'article 4.1.6 de l'Arrêté sur le Patrimoine immobilier du 16 mai 2014 ;

9° la prise des avis au nom du Ministre flamand, ayant le patrimoine immobilier dans ses attributions, en exécution de l'article 6.1.3 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013. ».

Section 3. — Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004 relatif à la composition du dossier de demande d'une autorisation urbanistique

Art. 50. L'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004 relatif à la composition du dossier de demande d'une autorisation urbanistique, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 avril 2014, est complété par un point 5°, rédigé comme suit :

« 5° une note archéologique ratifiée si elle est requise conformément à l'article 5.4.1 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 ; ».

Art. 51. L'article 3 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 avril 2014, est complété par un point 6°, rédigé comme suit :

« 6° les éléments, visés à l'article 6.3.2, alinéa deux, de l'Arrêté sur le Patrimoine immobilier du 16 mai 2014, si la demande concerne des actes à ou dans un bien protégé, pour lesquels une autorisation est requise telle que visée à l'article 6.4.4, § 2, du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013. ».

Art. 52. L'article 7 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 3 juillet 2009, 1^{er} mars 2013 et 4 avril 2014, est complété par un point 8°, rédigé comme suit :

« 8° une note archéologique ratifiée si elle est requise conformément à l'article 5.4.1 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 ; ».

Art. 53. L'article 7 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 3 juillet 2009, 1^{er} mars 2013 et 4 avril 2014, est complété par un point 9°, rédigé comme suit :

« 9° les éléments, visés à l'article 6.3.2, alinéa deux, de l'Arrêté sur le Patrimoine immobilier du 16 mai 2014, si la demande concerne des actes à ou dans un bien protégé, pour lesquels une autorisation est requise telle que visée à l'article 6.4.4, § 2, du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013. ».

Art. 54. L'article 11 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 1^{er} mars 2013 et 4 avril 2014, est complété par un point 8°, rédigé comme suit :

« 8° une note archéologique ratifiée si elle est requise conformément à l'article 5.4.1 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 ; ».

Art. 55. L'article 11 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 1^{er} mars 2013 et 4 avril 2014, est complété par un point 9°, rédigé comme suit :

« 9° les éléments, visés à l'article 6.3.2, alinéa deux, de l'Arrêté sur le Patrimoine immobilier du 16 mai 2014, si la demande concerne des actes à ou dans un bien protégé, pour lesquels une autorisation est requise telle que visée à l'article 6.4.4, § 2, du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013. ».

Art. 56. L'article 16, alinéa premier, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 avril 2014, est complété par un point 14°, rédigé comme suit :

« 14° une note archéologique ratifiée si elle est requise conformément à l'article 5.4.1 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 ; ».

Art. 57. L'article 16, alinéa premier, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 avril 2014, est complété par un point 15°, rédigé comme suit :

« 15° les éléments, visés à l'article 6.3.2, alinéa deux, de l'Arrêté sur le Patrimoine immobilier du 16 mai 2014, si la demande concerne des actes à ou dans un bien protégé, pour lesquels une autorisation est requise telle que visée à l'article 6.4.4, § 2, du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013. ».

Art. 58. Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mai 2014, il est inséré un chapitre V/1, composé de l'article 18/1, rédigé comme suit :

« Chapitre V/1. — Demande d'autorisation comprenant des travaux routiers

Art. 18/1. Lorsque la demande d'autorisation comprend l'aménagement de nouvelle voirie, la modification du tracé, l'élargissement ou la suppression de voirie communale existante, le dossier de la demande d'une nouvelle autorisation urbanistique comprend, outre les données et pièces visées aux chapitres II à V inclus, les données ou pièces suivantes :

- 1° les alignements des routes comprises dans la demande ;
- 2° la division de la route : la largeur des chaussées, bandes vertes, pistes cyclables et trottoirs avec un profil transversal par type de route et la désignation de la nature des revêtements ;
- 3° les endroits destinés aux plantations, aires de stationnement, places, aires de jeu et de repos ;
- 4° les équipements d'utilité publique tels que les égouts, l'eau, l'électricité, le gaz et les ressources de télécommunication ;
- 5° l'indication des équipements pour l'évacuation des eaux pluviales provenant de toutes les surfaces revêtues appartenant aux voiries, telles que les rigoles, les puisards et les fossés, et les mesures en fonction d'un bon régime hydraulique du bien, telles que des équipements d'infiltration et tampon ;
- 6° les points lumineux du réseau d'éclairage existant, et les points lumineux qui sont conçus pour les actes prévus ;
- 7° une description des travaux routiers et autres par laquelle le demandeur s'engage à les exécuter à ses propres frais ;
- 8° une estimation des frais globale de ces travaux, indiquant les différents postes et les prix unitaires applicables ;
- 9° lorsque la nouvelle route est intégrée dans le domaine public, l'engagement du demandeur que la propriété des voies publiques, leurs annexes et les équipements d'utilité publique indiqués dans la demande, ainsi que des terrains sur lesquels ils sont réalisés, sera cédée, quitte et sans frais, à la commune à une date à fixer par la commune et en tout cas lors de la réception finale des travaux.

Si c'est possible et suffisamment clair, les données visées à l'alinéa premier, peuvent être apposées sur les croquis des travaux prévus, visés à l'article 3, 2°, l'article 7, 3°, l'article 11, 3°, ou l'article 16, 3°.

Si la demande comprend la modification de routes existantes, le dossier doit permettre une distinction claire entre la situation existante et la situation nouvelle. ».

*Section 4. — Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009
relatif à la composition du dossier de demande d'un permis de lotir*

Art. 59. L'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 relatif à la composition du dossier de demande d'un permis de lotir, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 19 octobre 2012, 1^{er} mars 2013, 4 avril 2014 et 16 mai 2014, est complété par un point 17°, rédigé comme suit :

« 17° une note archéologique ratifiée si elle est requise conformément à l'article 5.4.2 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013. ».

*Section 5. — Modifications de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009
portant désignation des instances formulant un avis sur une demande de permis*

Art. 60. Dans l'article 1^{er}, 1°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant désignation des instances formulant un avis sur une demande de permis, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 12 juillet 2013 et 16 mai 2014, la disposition suivante est abrogée :

« h) aux demandes relatives :

- 1) aux lotissements de dix lots au moins destinés à l'habitation ou ayant une surface au sol supérieure à un demi-hectare, quel que soit le nombre de lots ;

- 2) aux projets de construction d'habitations groupées dans le cadre desquels dix logements au moins sont construits ;
- 3) à la construction ou la reconstruction d'immeubles d'appartements impliquant la construction de cinquante appartements au moins ;
- 4) aux projets de nouvelle construction ayant une surface bâtie de 500 m² ou plus dans les zones d'habitation et les zones de loisirs ;
- 5) aux zones de défrichage et d'extension des zones de défrichage ; ».

Art. 61. Dans l'article 1^{er}, 1°, du même arrêté, le mot « établi » est inséré entre les mots « l'inventaire » et les mots « des plantations ».

Section 6. — Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juillet 2010 portant détermination des actes qui ne requièrent pas d'autorisation urbanistique

Art. 62. L'article 1.2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juillet 2010 portant détermination des actes qui ne requièrent pas d'autorisation urbanistique, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 janvier 2014, est complété par le membre de phrase « , et la réglementation en matière d'archéologie ».

Art. 63. L'article 11.3 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11.3. Une autorisation urbanistique n'est pas requise pour les fouilles archéologiques ou recherches archéologiques préliminaires suivantes si, dans les deux années suivant le début des fouilles ou des recherches préliminaires, le terrain est restauré dans son état original, ou les actes autorisés sont entamés :

1° des recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol, notifiées conformément à l'article 5.4.6 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 ;

2° des recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol, pour lesquelles une note archéologique est ratifiée conformément à l'article 5.4.13 du décret précité ;

3° des recherches archéologiques préliminaires avec intervention dans le sol, pour lesquelles une autorisation est obtenue conformément à l'article 5.5.3 du décret précité ;

4° des fouilles archéologiques, pour lesquelles une note archéologique est ratifiée conformément à l'article 5.4.9 du décret précité ;

5° des fouilles archéologiques, pour lesquelles une note est ratifiée conformément à l'article 5.4.17 du décret précité ;

6° des fouilles archéologiques, pour lesquelles une autorisation est obtenue conformément à l'article 5.5.3 du décret précité ;

7° des fouilles archéologiques ou des travaux d'excavation dans le but de découvrir et de dégager des monuments archéologiques, pour lesquels une autorisation est obtenue conformément à l'article 6 du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique. ».

Art. 64. Dans l'article 13.2, 2°, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 janvier 2014, le mot « établi » est remplacé par le mot « fixé ».

CHAPITRE 3. — *Etablissement de la liste des archéologues agréés désignés*

Art. 65. L'agence rend une liste des archéologues agréés désignés accessible sur son site web. Cette liste vaut comme liste établie des archéologues agréés désignés, visée à l'article 12.4.2 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2014.

CHAPITRE 4. — *Dispositions finales*

Art. 66. Les réglementations suivantes sont abrogées :

1° l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 avril 1994 portant exécution du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mai 2014 ;

2° l'arrêté ministériel du 13 septembre 2011 fixant les normes minimales pour l'enregistrement et la documentation lors de recherches archéologiques nécessitant une intervention dans le sol et pour le mode de rapportage portant exécution de l'article 14, § 3, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 avril 1994 portant exécution du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique ;

3° la circulaire ML/977/3 du 6 février 1978 relative au signe distinctif pouvant être apposé aux monuments protégés par arrêté royal ;

4° la circulaire ML/9 du 5 octobre 1984 sur la répression de délits dans le domaine de la protection des monuments et des sites ;

5° la circulaire ML/2 du 27 mars 1985 relative à la procédure d'urgence pour le subventionnement de travaux à des monuments protégés ;

6° la circulaire ML/6 du 17 juin 1993 relative à la prime de restauration pour travaux à des monuments protégés entrepris à l'initiative des pouvoirs locaux ou régionaux ;

7° la circulaire ML/9 du 6 avril 1998 relative à la problématique entourant l'abandon, le délabrement et la démolition ;

8° la circulaire ML/11 du 19 novembre 2002 relative aux chauffages des monuments protégés ;

9° la circulaire ML/12 du 3 juin 2011 relative à la prime de restauration pour des travaux de sécurisation à des monuments protégés.

Art. 67. Les demandes recevables pour une prime du patrimoine ou à la recherche, qui ont été introduites auprès de l'agence avant le 1^{er} janvier 2016, sont traitées conformément aux règles qui s'appliquaient préalablement à cette date.

Art. 68. Les articles suivants du présent arrêté et les dispositions suivantes entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2016 :

1° les articles 1^{er} à 10 inclus, les articles 12 à 43 inclus, les articles 45 à 47 inclus, les articles 49, 51, 53, 55, 57, 58, 61, 64, 65, 67, 68 et 69 du présent arrêté ;

2° l'article 2.1, 21° et le chapitre 5, section 3, du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013.

Les articles suivants du présent arrêté et les dispositions suivantes entrent en vigueur à une date fixée par le Ministre, après la communication au Gouvernement flamand, et au plus tôt le 1^{er} avril 2016 :

1° les articles 11, 44, 63 et 66 du présent arrêté ;

2° l'article 2.1, 4°, 7°, 8°, 9° et 12°, 10.2.1, alinéa premier, 7°, les articles 10.3.1, 10.3.2, 10.3.3, 11.2.2, alinéa premier, 4°, 5° et 10°, 11.2.4, § 1^{er}, alinéa premier, 2° et 4° et le chapitre 5 du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013, à l'exception des articles 5.4.1 à 5.4.4 inclus ;

3° l'article 12.2.1, 3°, du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 en ce qui concerne l'article 3, 1°, 2°, 3°, 5° à 7° inclus, 10° et 11°, les articles 4, 6 à 10 inclus, les articles 19, 23, 31, 32, 33, § 1^{er}, les articles 34, 35, 1° à 8° inclus, 13° et 14°, les articles 36 et 37 du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique.

Les articles suivants du présent arrêté et les dispositions suivantes entrent en vigueur à une date fixée par le Ministre, et au plus tôt le 1^{er} juin 2016 :

1° les articles 48, 50, 52, 54, 56, 59, 60 et 62 du présent arrêté ;

2° l'article 2.1, 36° et le chapitre 5, section 4, sous-sections 1 et 2, du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 ;

3° l'article 12.2.1, 3°, du Décret relatif au patrimoine immobilier du 12 juillet 2013 en ce qui concerne l'article 1^{er}, 3, 8°, les articles 5 et 30 du décret du 30 juin 1993 portant protection du patrimoine archéologique.

Art. 69. Le Ministre flamand ayant le patrimoine immobilier dans ses attributions et le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 décembre 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de la Politique extérieure et du Patrimoine immobilier,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et l'Agriculture,
J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2015/36558]

9 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 maart 2015 tot vaststelling van het oproepings- en aanvullend formulier bij dopingcontroles en de formulieren die gebruikt moeten worden voor de aanvraag, toekenning en weigering van een toestemming wegens therapeutische noodzaak

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der Instellingen, artikel 20;

Gelet op het Antidopingdecreet van 25 mei 2012, artikel 10, § 6, derde lid, ingevoegd bij het decreet van 19 december 2014;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 maart 2015 tot vaststelling van het oproepings- en aanvullend formulier bij dopingcontroles en de formulieren die gebruikt moeten worden voor de aanvraag, toekenning en weigering van een toestemming wegens therapeutische noodzaak,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het ministerieel besluit van 18 maart 2015 tot vaststelling van het oproepings- en aanvullend formulier bij dopingcontroles en de formulieren die gebruikt moeten worden voor de aanvraag, toekenning en weigering van een toestemming wegens therapeutische noodzaak wordt vervangen door wat volgt:

“Elke onregelmatigheid die een controlearts in het kader van een dopingcontrole vaststelt, wordt gerapporteerd in het aanvullend verslag waarvan het model opgenomen is in bijlage 2, die bij dit besluit is gevoegd.

Van elke mislukte poging om een monster af te nemen bij een sporter die deel uitmaakt van de nationale doelgroep, wordt een rapport van mislukte poging opgemaakt waarvan het model opgenomen is in bijlage 7, die bij dit besluit is gevoegd.”

Art. 2. De bijlagen 3 en 4 bij hetzelfde besluit worden vervangen door de bijlagen die bij dit besluit zijn gevoegd.

Art. 3. Aan hetzelfde besluit wordt een bijlage 7 toegevoegd, die bij dit besluit is gevoegd.

Brussel, 9 december 2015.

De Vlaamse minister van Werk, Economie, Innovatie en Sport,
Ph. MUYTERS

Aanvullend formulier



Vlaamse
overheid

NADO Vlaanderen

Arenbergstraat 9, 1000 BRUSSEL

E-mail: dopinglijn@vlaanderen.be

Het betreft de dopingcontrole van:

op dag

maand

jaar

Ingevuld door:

☐ de controlearts

☐ de sporter

☐ andere: _____

Vaststellingen

☐ de sporter weigert alle medewerking

☐ opmerkingen

☐ verklaring over de genomen geneesmiddelen

☐ aanvullend verslag van de controlearts

☐ onvoldoende urinestaal afgeleverd

☐ andere: _____

Aanvullend verslag

Ondertekening

Datum ondertekening:

dag

maand

jaar

uur

naam en handtekening sporter

naam en handtekening van de
controlearts

Wit exemplaar: bestemd voor NADO Vlaanderen

Geel exemplaar: bestemd voor de sporter

E-mail: dopinglijn@vlaanderen.be

op dag

--	--

 maand

--	--

 jaar

--	--	--	--

Datum ondertekening: dag maand jaar uur

naam en handtekening van de
controlearts

Geel exemplaar: bestemd voor de sporter

Aanvraag van een toestemming wegens therapeutische noodzaak (TTN)

NADO Vlaanderen

Arenbergstraat 9, 1000 BRUSSEL

T 02 553 34 83 – ttn@vlaanderen.be

Wie vult dit formulier in?

Dit formulier wordt ingevuld door de sporter en zijn of haar behandelende arts. Zowel de arts als de sporter moeten dit formulier ondertekenen.

Als u dit formulier op papier invult, gebruik dan drukletters.

Gegevens van de sporter

Persoonlijke gegevens

voor- en achternaam

geboortedatum

dag maand jaar

geslacht

☐ man

☐ vrouw

straat en nummer

postnummer en gemeente

telefoonnummer

e-mailadres

sporttak

sportdiscipline

(inter)nationale sportorganisatie

handicap ☐ ja, namelijk:

☐ nee

Sportniveau

☐ Ik ben een elitesporter. / Ik sport op internationaal niveau.

☐ Ik ben een competitieve sporter op:

☐ nationaal niveau

☐ provinciaal niveau

☐ lokaal niveau

☐ Ik ben een recreatieve sporter (en doe niet mee aan competitie).

Gegevens van de behandelende arts

voor- en achternaam

specialisme

straat en nummer

postnummer en gemeente

telefoonnummer

e-mailadres



Vlaamse
overheid

Medische gegevens van de sporter**Diagnose****Gebruik van verboden middelen voor een aandoening waarvoor toegelaten middelen bestaan**

Als ook toegelaten geneesmiddelen gebruikt kunnen worden om de aandoening te behandelen, geeft u hieronder een klinische verantwoording voor het gebruik van de verboden geneesmiddelen.

U mag de klinische verantwoording ook als een aparte bijlage bij dit formulier voegen.

Bij te voegen documenten ter bevestiging van de diagnose

Bezorg de onderstaande documenten ter bevestiging van de diagnose aan NADO Vlaanderen, samen met deze aanvraag:

- *het medische bewijs dat de diagnose bevestigt. Het medische bewijs moet een uitgebreide medische geschiedenis bevatten en de resultaten van alle relevante onderzoeken, laboratorium- en medische beeldvormingsonderzoeken.*
- *als dat mogelijk is, kopieën van originele verslagen of brieven zodat het bewijs zo objectief mogelijk is in de klinische omstandigheden*
- *in geval van niet-aantoonbare aandoeningen, een onafhankelijke ondersteunende medische opinie.*

Vermeld hiernaast hoeveel bijlagen u bij deze aanvraag voegt. _____ bijlagen

Gegevens van het geneesmiddelengebruik**Verboden stoffen**

Vermeld in de eerste kolom de generische benaming van de verboden stof of stoffen die u aan de sporter voorschrijft.

verboden stof	dosis	toedieningswijze	frequentie
1			
2			
3			

Geplande duur van de behandeling

Als de sporter de verboden stof gedurende langere tijd moet innemen, vult u de periode in, bijvoorbeeld 2 weken of een maand.

☐ eenmalig gebruik

☐ noodgeval

☐ gedurende de volgende periode: _____

Proactieve of retroactieve aanvraag van een toestemming wegens therapeutische noodzaak

- ☐ Dit is een proactieve aanvraag van een toestemming wegens therapeutische noodzaak.
- ☐ Dit is een retroactieve aanvraag (na een recente dopingcontrole) van een toestemming wegens therapeutische noodzaak:

startdatum van de behandeling

dag maand jaar

reden van de behandeling

- ☐ dringende behandeling van een noodgeval of een acuut medisch probleem
- ☐ uitzonderlijke omstandigheid waardoor er onvoldoende tijd of gelegenheid was om vóór de behandeling een aanvraag in te dienen
- ☐ geen aanvraag vooraf nodig
- ☐ andere reden, namelijk:

Eerdere aanvragen voor toestemming wegens therapeutische noodzaak

- ☐ Dit is de eerste keer dat ik een toestemming wegens therapeutische noodzaak aanvraag.
- ☐ Ik heb al eerder een toestemming wegens therapeutische noodzaak aangevraagd, namelijk:

datum van de aanvraag

dag maand jaar

naam van de stof

naam van de antidopinginstantie

beslissing ☐ goedgekeurd

☐ niet goedgekeurd

Ondertekening door de behandelende arts

Ik verklaar dat de behandeling die in dit formulier wordt vermeld, medisch noodzakelijk is en dat het gebruik van alternatieve geneesmiddelen die niet op de verboden lijst staan, ontoereikend zou zijn voor deze aandoening.

Druk in het vak hiernaast uw stempel af.

datum

dag maand jaar

handtekening

Ondertekening door de sporter of zijn wettelijke vertegenwoordiger

Als de sporter minderjarig is of een handicap heeft waardoor hij dit formulier niet kan ondertekenen, ondertekent een ouder of voogd samen met of voor de sporter.

Ik verklaar dat alle gegevens in dit formulier correct zijn.

Ik vraag de goedkeuring om een stof of methode te gebruiken die op de verboden lijst van het WADA staat en verleen daarbij mijn toestemming om persoonlijke medische informatie te verstrekken aan de volgende personen en instanties:

- de antidopingorganisatie (ADO)
- de gemachtigde personeelsleden van het WADA
- het Comité voor toestemmingen wegens therapeutische noodzaak (CTTN) van het WADA
- de andere CTTN's van de antidopingorganisatie
- de gemachtigde personeelsleden die het recht hebben om mijn informatie in te kijken conform de bepalingen van de WADA-code.

Ik begrijp dat mijn informatie alleen zal worden gebruikt om mijn TTN-aanvraag te beoordelen en in het kader van onderzoeken en procedures met betrekking tot mogelijke overtredingen van de antidopingregels. Ik ben ervan op de hoogte dat ik mijn huisarts en mijn ADO schriftelijk op de hoogte moet brengen van de onderstaande wijzigingen:

- als ik meer informatie wil ontvangen over het gebruik van mijn persoonlijke medische informatie
- als ik mijn gegevens wil inkijken of laten verbeteren
- als ik het recht van bepaalde personen of instanties die mijn persoonlijke medische informatie kunnen inkijken, wil herroepen. Ik ben er eveneens van op de hoogte en stem ermee in dat TTN-gerelateerde informatie die ik vóór de herroeping van deze toestemming heb bezorgd, kan worden bijgehouden met als enig doel het vaststellen van een mogelijke overtreding van de antidopingwetgeving, voor zover dat door de WADA-code wordt vereist.

Ik ben ervan op de hoogte dat ik klacht kan indienen bij het WADA of het CAS als ik meen dat mijn persoonlijke informatie niet wordt gebruikt in overeenstemming met deze toestemming en met de internationale standaard voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en persoonsgegevens.

	sporter	ouder of wettelijk vertegenwoordiger van de minderjarige of gehandicapte sporter
datum	dag _____ maand _____ jaar _____	dag _____ maand _____ jaar _____
handtekening	_____	_____
voor- en achternaam	_____	_____

Privacywaarborg

Uw persoonsgegevens worden verwerkt conform de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Aan wie bezorgt u dit formulier?

Bezorg dit formulier aan de TTN-commissie. U kunt het met de post opsturen of inscannen en mailen. De contactgegevens staan bovenaan op dit formulier.

Aanvraag van een toestemming wegens therapeutische noodzaak (TTN)/Demande d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (AUT)/Application for a Therapeutic Use Exemption (TUE)

////////////////////////////////////

NADO Vlaanderen/ONAD Flandre/NADO Flanders

Arenbergstraat 9, 1000 BRUSSEL/Rue d'Arenberg 9, 1000 BRUXELLES

T 02 553 34 83 – ttn@vlaanderen.be

NL Wie vult dit formulier in?

Dit formulier wordt ingevuld door de sporter en zijn of haar behandelende arts. Zowel de arts als de sporter moeten dit formulier ondertekenen.

Als u dit formulier op papier invult, gebruik dan drukletters.

F Qui doit remplir ce formulaire ?

Ce formulaire doit être rempli par le sportif et son médecin traitant. Il doit être signé conjointement par le sportif et son médecin.

Pour la version papier, veuillez remplir le formulaire en caractères d'imprimerie.

E Who should fill in this form?

This form is to be filled in by the athlete and his or her attending physician. Both the physician and the athlete are to sign this form.

If you are filling in this form on paper, please use block capitals.

Gegevens van de sporter/Renseignements sur le sportif/Athlete information

Persoonlijke gegevens/Données personnelles/Personal details

voornaam/prénom/first name

achternaam/nom/surname

geboortedatum/date de naissance/date of birth

dag maand jaar

geslacht/sexe/gender

☐ man/homme/male

☐ vrouw/femme/female

straat en nummer/rue et numéro/

street and house number

postnummer en gemeente/code postal et

commune/post code and town

telefoon/ telephone/telephone

e-mailadres/adresse email/e-mail address

sporttak/sport/sports branch

sportdiscipline/discipline sportive/sports

discipline

(inter)nationale sportorganisatie/organisation

sportive (inter)nationale/(inter)national sport

organisation

handicap/impairment

☐ ja/oui/yes:☐ nee/non/no

**Vlaamse
overheid**

Sportniveau/Niveau sportif/Sporting level

- ☐ Ik ben een elitesporter. / Ik sport op internationaal niveau.
Je suis un sportif d'élite. / J'exerce un sport au niveau international.
I am an elite athlete. / I compete at international level.
- ☐ Ik ben een competitieve sporter op/je suis un sportif de compétition au/I am a competitive athlete at:
- ☐ nationaal niveau/niveau national/national level
 - ☐ provinciaal niveau/niveau provincial/provincial level
 - ☐ lokaal niveau/niveau local
- ☐ Ik ben een recreatieve sporter (en doe niet mee aan competitie).
Je suis un sportif de loisir (et je ne participe pas à des compétitions).
I am a recreational athlete (and I do not engage in competitions).

Behandelende arts/Médecin traitant/Attending physician

voornaam/prénom/first name _____

achternaam/nom/surname _____

specialisme/spécialité/specialism _____

straat en nummer/
rue et numéro/street and house number _____

postnummer en gemeente/
code postal et commune/post code and town _____

telefoon/ telephone/telephone _____

e-mailadres/adresse email/e-mail address _____

Medische gegevens van de sporter/Renseignements médicaux sur le sportif/Medical details of the athlete**Diagnose/Diagnostic/Diagnosis****Bij te voegen documenten ter bevestiging van de diagnose/Documents à joindre pour confirmation du diagnostic/ Documents to be included in corroboration of the diagnosis**

- NL Bezorg de onderstaande documenten ter bevestiging van de diagnose aan NADO Vlaanderen, samen met deze aanvraag:
- het medische bewijs dat de diagnose bevestigt. Het medische bewijs moet een uitgebreide medische geschiedenis bevatten en de resultaten van alle relevante onderzoeken, laboratorium- en medische beeldvormingsonderzoeken.
 - als dat mogelijk is, kopieën van originele verslagen of brieven zodat het bewijs zo objectief mogelijk is in de klinische omstandigheden
 - in geval van niet-aantoonbare aandoeningen, een onafhankelijke ondersteunende medische opinie.
- F Veuillez remettre les documents ci-dessous pour confirmation du diagnostic à l'ONAD Flandre en même temps que la présente demande :
- l'attestation médicale confirmant le diagnostic. L'attestation médicale doit comprendre un historique médical détaillé ainsi que les résultats de tous les examens médicaux pertinents, analyses de laboratoire et examens d'imagerie médicale.
 - dans la mesure du possible, veuillez joindre les copies des rapports ou courriers originaux de sorte que la preuve soit la plus objective possible dans des conditions cliniques.
 - le diagnostic d'affections non démontrables doit être étayé par un avis médical indépendant.

E Please send the records and documents below in corroboration of the diagnosis to NADO Vlaanderen, along with this application:

- the medical evidence that supports the diagnosis. The medical evidence is to include a comprehensive medical history and the results of all relevant examinations, laboratory tests and medical imaging studies.
- if available, copies of original reports or letters to ensure the proof is as objective as possible given the clinical circumstances
- in case of non-demonstrable medical conditions, an independent supporting medical opinion.

NL Vermeld hoeveel bijlagen u bij deze aanvraag voegt.

F Indiquez le nombre de pièces jointes à la présente demande.

E Please specify how many appendices you are including with this application.

bijlagen/annexes/appendices

Gegevens van het geneesmiddelengebruik/Renseignements sur l'usage de médicaments/Details of the medicines used

Verboden stoffen/Substances interdites/Prohibited substances

NL Vermeld in de eerste kolom de generische benaming van de verboden stof of stoffen die u aan de sporter voorschrijft.

F Indiquez dans la première colonne le nom générique de la ou des substances interdites que vous prescrivez au sportif.

E In the first column please state the generic name of the prohibited substance or substances you are prescribing the athlete.

verboden stof/substance interdite/prohibited substance	dosis/dose	toedieningswijze/voie d'admini- stration/route of administration	frequentie/fréquence /frequency
1			
2			
3			

Gebruik van verboden middelen voor een aandoening waarvoor toegelaten middelen bestaan/ Usage de substances interdites pour traiter une affection pour laquelle des substances autorisées existent/Use of prohibited medications for a medical condition for which permitted medications exist

NL Als ook toegelaten geneesmiddelen gebruikt kunnen worden om de aandoening te behandelen, geeft u hieronder een klinische verantwoording voor het gebruik van de verboden geneesmiddelen.

U mag de klinische verantwoording ook als een aparte bijlage bij dit formulier voegen.

F Si des médicaments autorisés peuvent également être utilisés pour traiter l'affection, veuillez fournir un justificatif clinique pour l'utilisation de médicaments interdits.

Le justificatif clinique peut également être joint à part en annexe du présent formulaire.

E If permitted medicines are available to be used to treat the medical condition, please provide below a clinical justification for the use of the prohibited medicines.

You may also include the clinical justification as a separate appendix to this form.

Geplande duur van de behandeling/Durée prévue du traitement/Planned duration of the treatment

NL Als de sporter de verboden stof gedurende langere tijd moet innemen, vult u de periode in, bijvoorbeeld 2 weken of een maand.

F Si le sportif doit prendre la substance interdite durant une période prolongée, veuillez indiquer la durée de cette période, par exemple deux semaines ou un mois.

E If the athlete is to take the prohibited substance for a longer period of time, please enter the length of time - for example: 2 weeks or one month.

☐ eenmalig gebruik/usage unique/once-only use

☐ noodgeval/urgence/emergency

☐ gedurende de volgende periode/pour la période suivante/during the following period:

**Proactieve of retroactieve aanvraag van een toestemming wegens therapeutische noodzaak/
Demande proactive ou rétroactive d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques/
Proactive or retroactive application for a therapeutic use exemption**

☐ Dit is een proactieve aanvraag van een toestemming wegens therapeutische noodzaak.
La présente est une demande proactive d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques.
This is a proactive application for a therapeutic use exemption.

☐ Dit is een retroactieve aanvraag (na een recente dopingcontrole) van een toestemming wegens therapeutische noodzaak/La présente est une demande rétroactive (faisant suite à un contrôle antidopage récent) d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques/This is a retroactive application (further to a recent doping test) for a therapeutic use exemption:

startdatum van de behandeling/
date de début du traitement/ start date of the treatment

dag/jour/day maand/mois/month jaar/année/year

reden van de behandeling/
raison d'être du traitement/
reason for the treatment

☐ dringende behandeling van een noodgeval of een acuut medisch probleem/traitement d'urgence ou traitement d'un état pathologique aigu/urgent treatment of an emergency or an acute medical problem

☐ uitzonderlijke omstandigheid waardoor er onvoldoende tijd of gelegenheid was om vóór de behandeling een aanvraag in te dienen/circonstances exceptionnelles justifiant le manque de temps ou de moyens pour déposer la demande avant le traitement/exceptional circumstance which left insufficient time or occasion to file an application ahead of the treatment

☐ geen aanvraag vooraf nodig/ aucune demande préalable nécessaire/no prior application necessary

☐ andere reden/autre raison/other reason:

**Eerdere aanvragen voor toestemming wegens therapeutische noodzaak
Demandes d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques antérieures
Previous therapeutic use exemption applications**

☐ Dit is de eerste keer dat ik een toestemming wegens therapeutische noodzaak aanvraag.
C'est la première fois que je dépose une demande d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques.
This is the first time I am applying for a therapeutic use exemption.

☐ Ik heb al eerder een toestemming wegens therapeutische noodzaak aangevraagd.
J'ai précédemment déjà déposé une demande d'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques.
I have previously applied for a therapeutic use exemption:

datum van de aanvraag/date de la demande/date of the application

dag/jour/day maand/mois/month jaar/année/year

naam van de stof/nom de la substance/name of the substance

naam van de antidopinginstantie/
nom de l'agence antidopage/
name of the anti-doping body

beslissing/décision/decision ☐ goedgekeurd/approuvée/approved

☐ niet goedgekeurd/non approuvée/denied

Ondertekening door de behandelende arts/Déclaration du médecin traitant/Signature of the attending physician

- NL** Ik verklaar dat de behandeling die in dit formulier wordt vermeld, medisch noodzakelijk is en dat het gebruik van alternatieve geneesmiddelen die niet op de verboden lijst staan, ontoereikend zou zijn voor deze aandoening.
- F** Je certifie que le traitement mentionné dans le présent formulaire est médicalement nécessaire et que l'usage de médicaments alternatifs n'apparaissant pas dans la liste des interdictions serait inadéquat pour le traitement de cette affection.
- E** I hereby certify that the treatment specified on this form is a medical necessity and that the use of alternative medicines that are not included in the prohibited list would be inadequate to treat this medical condition.

Druk in het vak hiernaast uw stempel af/Apposez votre cachet dans la case ci-contre/Please print your stamp in the section alongside.

datum/date dag/jour/day maand/mois/month jaar/année/year
handtekening/
signature

Ondertekening door de sporter of zijn wettelijke vertegenwoordiger/Déclaration du sportif ou de son représentant légal/Signature of the athlete or his legal representative

- NL** Ik verklaar dat alle gegevens in dit formulier correct zijn.
- Ik vraag de goedkeuring om een stof of methode te gebruiken die op de verboden lijst van het WADA staat en verleen daarbij mijn toestemming om persoonlijke medische informatie te verstrekken aan de volgende personen en instanties:
- de antidopingorganisatie (ADO)
 - de gemachtigde personeelsleden van het WADA
 - het Comité voor toestemmingen wegens therapeutische noodzaak (CTTN) van het WADA
 - de andere CTTN's van de antidopingorganisatie
 - de gemachtigde personeelsleden die het recht hebben om mijn informatie in te kijken conform de bepalingen van de WADA-code.
- Ik begrijp dat mijn informatie alleen zal worden gebruikt om mijn TTN-aanvraag te beoordelen en in het kader van onderzoeken en procedures met betrekking tot mogelijke overtredingen van de antidopingregels. Ik ben ervan op de hoogte dat ik mijn huisarts en mijn ADO schriftelijk op de hoogte moet brengen van de onderstaande wijzigingen:
- als ik meer informatie wil ontvangen over het gebruik van mijn persoonlijke medische informatie
 - als ik mijn gegevens wil inkijken of laten verbeteren
 - als ik het recht van bepaalde personen of instanties die mijn persoonlijke medische informatie kunnen inkijken, wil herroepen. Ik ben er eveneens van op de hoogte en stem ermee in dat TTN-gerelateerde informatie die ik vóór de herroeping van deze toestemming heb bezorgd, kan worden bijgehouden met als enig doel het vaststellen van een mogelijke overtreding van de antidopingwetgeving, voor zover dat door de WADA-code wordt vereist.
- Ik ben ervan op de hoogte dat ik klacht kan indienen bij het WADA of het CAS als ik meen dat mijn persoonlijke informatie niet wordt gebruikt in overeenstemming met deze toestemming en met de internationale standaard voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en persoonsgegevens.
- F** Je certifie que toutes les données contenues dans ce formulaire sont correctes.
- Je demande l'autorisation d'utiliser une substance ou méthode qui fait partie de la liste des interdictions de l'AMA et j'autorise la divulgation de mes informations médicales personnelles aux personnes et instances suivantes :
- l'organisation antidopage (OAD) ;
 - le personnel habilité de l'AMA ;
 - le Comité pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (CAUT) de l'AMA ;
 - les autres CAUT de l'organisation antidopage ;
 - le personnel habilité à consulter mes informations conformément aux dispositions du Code de l'AMA.

Je comprends que mes informations ne seront utilisées que pour évaluer ma demande d'AUT et dans le contexte d'enquêtes et de procédures relatives à de possibles violations des règles antidopage. Je suis informé du fait que mon médecin traitant et mon OAD doivent être avertis par écrit des modifications suivantes :

- si je souhaite obtenir davantage d'informations quant à l'usage qui sera fait de mes informations médicales personnelles
- si je souhaite exercer mon droit d'accès et de correction
- si je souhaite révoquer le droit de certaines personnes ou de certains organismes à consulter mes informations médicales personnelles. Je comprends et j'approuve également qu'il puisse être nécessaire que les informations relatives à l'AUT que j'ai fournies avant le retrait de mon consentement soient conservées à la seule fin d'établir une possible violation de la législation antidopage, conformément aux exigences du Code de l'AMA.

Je suis informé du fait que je peux déposer une plainte auprès de l'AMA ou du TAS si j'estime que mes informations personnelles ne sont pas utilisées conformément à cette autorisation et aux normes internationales de protection de la vie privée et des données à caractère personnel.

E I hereby certify that all details provided on this form are true and accurate.

I am asking for approval to be allowed to use a substance or method included in the WADA prohibited list and hereby consent for my personal medical information to be disclosed to the persons and bodies listed below:

- the anti-doping organisation (ADO)
- WADA's authorised members of staff
- the WADA's Therapeutic Use Exemption Committee (TUEC)
- the other TUECs of the anti-doping organisation
- the authorised members of staff who are entitled to consult my details in compliance with the provisions of the WADA code.

I understand that my details will be used only to assess my TUE application and within the framework of examinations and procedures with regard to prospective violations of the anti-doping rules. I understand that I am under obligation to notify my general practitioner and my ADO in writing of the changes set out below:

- if I wish be provided with further information on the use of my personal medical information
- if I wish to consult my details or have them amended
- if I wish to revoke the right of certain persons or bodies who are able to consult my personal medical information. I am also aware and agree that TUE-related information provided by me prior to the revocation of this permission, may be kept on file for the sole purpose of establishing a prospective violation of anti-doping regulations, insofar as this may be required under the WADA code.

I understand that I may file a complaint with WADA or the CAS if I believe that my personal information is not used in compliance with this permission and with the international standard for the protection of personal privacy and personal details.

NL Als de sporter minderjarig is of een handicap heeft waardoor hij dit formulier niet kan ondertekenen, ondertekent een ouder of voogd samen met of voor de sporter.

F Si le sportif est mineur ou souffre d'un handicap l'empêchant de signer ce formulaire, un parent ou un tuteur légal devra signer avec lui ou en son nom.

E If the athlete is a minor or has an impairment which prevents him from signing this form, the form is to be signed by a parent or a guardian together with or on behalf of the athlete.

	sporter/sportif/athlete	ouder of wettelijk vertegenwoordiger/ parent ou tuteur légal/parent or legal representative
datum/date	dag/jour /day maand/mois/ month jaar/année/ year	dag/jour /day maand/mois/ month jaar/année/ year
handtekening/signature		
voornaam/prénom/first name		
achternaam/nom/surname		

Privacywaarborg/Garantie de confidentialité/Privacy guarantee

- NL Uw persoonsgegevens worden verwerkt conform de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.*
- F Vos données personnelles seront traitées conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.*
- E Your personal details will be processed in compliance with the Act of 8 December 1992 on personal privacy protection in relation to the processing of personal details.*

Aan wie bezorgt u dit formulier/À qui devez-vous soumettre ce formulaire/Who to send this form to?

- NL Bezorg dit formulier aan de TTN-commissie. U kunt het met de post opsturen of inscannen en mailen. De contactgegevens staan bovenaan op dit formulier.*
- F Transmettez ce formulaire à la commission AUT. Vous pouvez envoyer la version papier par courrier postal ou une copie numérisée par courrier électronique. Vous trouverez nos coordonnées en haut du présent formulaire.*
- E Please send this form to the TUE Committee. You may send it either by regular post or scan the document and mail it. The contact details are specified at the top of the first page of this form.*

AUTORITE FLAMANDE

Culture, Jeunesse, Sports et Médias

[C – 2015/36558]

9 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 18 mars 2015 établissant le formulaire de convocation et le formulaire complémentaire lors de contrôles de dopage et les formulaires qui doivent être utilisés pour la demande, l'octroi et le refus d'une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20 ;

Vu le Décret relatif à l'Antidopage du 25 mai 2012, notamment l'article 10, § 6, alinéa trois, inséré par le décret du 19 décembre 2014 ;

Vu l'arrêté ministériel du 18 mars 2015 établissant le formulaire de convocation et le formulaire complémentaire lors de contrôles de dopage et les formulaires qui doivent être utilisés pour la demande, l'octroi et le refus d'une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté ministériel du 18 mars 2015 établissant le formulaire de convocation et le formulaire complémentaire lors de contrôles de dopage et les formulaires qui doivent être utilisés pour la demande, l'octroi et le refus d'une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques est remplacé par la disposition suivante :

« Toute irrégularité constatée par un médecin de contrôle dans le cadre d'un contrôle de dopage est rapportée dans le rapport complémentaire dont le modèle est repris dans l'annexe 2 qui est jointe au présent arrêté.

Toute tentative infructueuse de prélèvement d'un échantillon d'un sportif faisant partie du groupe-cible national fait l'objet d'un rapport de tentative infructueuse dont le modèle est repris à l'annexe 7, jointe au présent arrêté. »

Art. 2. Les annexes 3 et 4 au même arrêté sont remplacées par les annexes jointes au présent arrêté.

Art. 3. Il est ajouté au même arrêté une annexe 7, qui est jointe au présent arrêté.

Bruxelles, le 9 décembre 2015.

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Economie, de l'Innovation et des Sports,
Ph. MUYTERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205949]

10 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 janvier 2009 relatif au contrôle de la composition du lait, au paiement du lait par les acheteurs aux producteurs et à l'agrément des organismes interprofessionnels et l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 août 2013 relatif aux relations contractuelles dans le secteur du lait et des produits laitiers et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers

Le Gouvernement wallon,

Vu le Règlement (UE) n° 1308/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 portant organisation commune des marchés des produits agricoles et abrogeant les Règlements (CEE) n° 922/72, (CEE) n° 234/79, (CE) n°1037/2001 et (CE) n° 1234/2007 du Conseil;

Vu le Règlement (CE) n° 595/2004 de la Commission du 30 mars 2004 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 1788/2003 du Conseil établissant un prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers;

Vu le Règlement (UE) n° 479/2010 de la Commission du 1^{er} juin 2010 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne les communications des Etats membres à la Commission dans le secteur du lait et des produits laitiers;

Vu le Code wallon de l'Agriculture, les articles D.4, D.6, D.8 à D.10, D.17, D.164, D.195 et D.196;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 janvier 2009 relatif au contrôle de la composition du lait, au paiement du lait par les acheteurs aux producteurs et à l'agrément des organismes interprofessionnels;

Vu l'arrêté du 29 août 2013 du Gouvernement wallon relatif aux relations contractuelles dans le secteur du lait et des produits laitiers;

Vu le rapport du 27 août 2015 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'autorité fédérale intervenue le 17 septembre 2015;

Vu l'avis 58.367/4 du Conseil d'Etat, donné le 18 novembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 janvier 2009 relatif au contrôle de la composition du lait, au paiement du lait par les acheteurs aux producteurs et à l'agrément des organismes interprofessionnels*

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 janvier 2009 relatif au contrôle de la composition du lait, au paiement du lait par les acheteurs aux producteurs et à l'agrément des organismes interprofessionnels, les modifications suivantes sont apportées :

a) les 5°, 6° et 11° sont remplacés par ce qui suit :

« 5° le producteur : l'agriculteur au sens de l'article D.3, 4°, du Code wallon de l'Agriculture, qui gère de manière autonome à son profit et pour son compte une unité de production laitière;

6° l'unité de production laitière : l'unité de production au sens de l'article D.3, 35°, du Code wallon de l'Agriculture, à partir de laquelle du lait est livré à un ou plusieurs acheteurs;

11° l'acheteur agréé : l'acheteur qui dispose d'un agrément en cours de validité délivré en vertu de l'article 3/1; »;

b) au 10°, les mots "et/ou" sont abrogés;

c) au 10°, le a) est complété par le mot "ou";

d) au 12°, les mots "du 1^{er} avril au 31 mars de l'année suivante" sont remplacés par les mots "du 1^{er} janvier au 31 décembre de la même année."

Art. 2. Dans l'article 2, alinéa 2, du même arrêté, les mots "payée par un acheteur agréé ayant des locaux sur le territoire de la Région wallonne, au sens de l'article 23, § 2, b, du Règlement (CE) n° 595/2004 de la Commission du 30 mars 2004 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 1788/2003 du Conseil établissant un prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers" sont remplacés par les mots "collectée en Belgique et payée par un acheteur agréé, à l'exclusion des acheteurs possédant un agrément équivalent à celui donné par le Ministre visés à l'article 3/1."

Art. 3. Dans le chapitre II, section première, du même arrêté, il est inséré un article 3/1 rédigé comme suit :

« Art. 3/1. § 1^{er}. Un acheteur agréé :

1° a la qualité de commerçant et dispose d'un numéro d'entreprise auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises;

2° a son siège social en Région wallonne;

3° tient à jour :

a) la comptabilité "matière" comprenant au minimum les données suivantes pour chaque producteur dont il a collecté du lait à partir d'une unité de production laitière située en Belgique :

1) le nom et l'adresse du producteur;

2) la quantité totale en litres et les taux moyens de matière grasse et de protéines du lait livré par le producteur chaque mois et depuis le début de la période définie à l'article 1^{er}, 12°;

3) le cas échéant, au sein des quantités totales de lait visées au 2), les quantités de lait livrées dans le cadre d'un contrat négocié par une organisation de producteurs reconnue au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 août 2013 relatif aux relations contractuelles dans le secteur du lait et des produits laitiers et dont le producteur est membre;

b) les registres et documents en relation avec la comptabilité "matière", qui sont consultables à tout moment par l'administration au siège social ou dans un endroit à convenir avec l'administration;

4° transmet à l'administration, selon les instructions de celle-ci et avant le vingtième jour du mois suivant celui au cours duquel les livraisons ont eu lieu, la quantité totale en litres collectée chez l'ensemble des producteurs ainsi que les taux moyens de matière grasse et de protéines correspondants.

5° transmet à l'administration, selon les instructions de celle-ci et avant la fin du mois qui suit la période définie à l'article 1^{er}, 12° :

a) pour chaque producteur, son nom, son adresse, la quantité totale en litres collectée pendant la période ainsi que les taux moyens de matière grasse et de protéines correspondants;

b) pour l'ensemble des producteurs, la quantité totale en litres collectée pendant la période ainsi que les taux moyens de matière grasse et de protéines correspondants;

c) pour chaque organisation de producteurs reconnue avec laquelle il aurait négocié un contrat de livraison de lait, la quantité totale en litres collectée pendant la période chez tous les producteurs liés par ce contrat.

§ 2. Pour être agréé, un acheteur introduit une demande d'agrément auprès de l'administration avant le début de son activité d'acheteur. Cette demande contient son engagement à respecter les conditions requises au paragraphe 1^{er} ainsi que les coordonnées de contact de la personne désignée par l'acheteur.

Si l'acheteur respecte les conditions visées au paragraphe 1^{er} et à l'alinéa 1^{er}, le Ministre octroie l'agrément dans le respect des articles D.5 à D.10 du Code wallon de l'Agriculture dans les 30 jours ouvrables qui suivent la réception de la demande accompagnée de toutes les pièces justificatives requises.

Un agrément dont la durée de validité de trois ans, fixée en vertu de l'article D.6, § 5, du Code wallon de l'Agriculture, arrive à terme, est renouvelé automatiquement pour trois nouvelles années si aucun contrôle de l'administration n'a mis en évidence un non-respect des conditions d'agrément par l'acheteur dans les trois mois qui précèdent l'échéance.

§ 3. Sans préjudice de l'application du Code wallon de l'Agriculture, le Ministre peut retirer l'agrément de l'acheteur lorsque :

1° le retrait est demandé par l'acheteur lui-même ou;

2° les conditions énoncées au paragraphe 1^{er} ne sont plus remplies, ou s'il s'avère que la comptabilité "matière", les registres, les documents, les décomptes ou les déclarations ont été falsifiés ou remplis de manière incomplète, délibérément ou par suite de négligence grave.

Pour l'application du 2°, l'agrément ne peut être retiré sans audition préalable de l'acheteur ou de son représentant par l'administration.

§ 4. Un acheteur possédant un agrément équivalent à celui donné par le Ministre et délivré par l'autorité flamande, est considéré être un acheteur agréé, à condition qu'il fournisse à l'administration les données relatives aux livraisons achetées à partir d'unités de production laitière située sur le territoire de la Région wallonne, visées au paragraphe 1^{er}, 3° à 5°.

Art. 4. A l'article 6, § 3, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "conjointement par l'organisme interprofessionnel visé au § 1^{er} et un des organismes chargés de la guidance scientifique visés à l'article 14, § 2" sont remplacés par les mots "par l'organisme interprofessionnel visé au paragraphe 1^{er}";

2° à l'alinéa 2, les mots "conjointement par les deux organismes précités" sont remplacés par les mots "par l'organisme interprofessionnel visé au paragraphe 1^{er}".

Art. 5. A l'article 14, § 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° les a) et b) sont remplacés par ce qui suit :

« a) à organiser des tests réguliers pour comparer, sur des échantillons de mêmes teneurs, les résultats d'analyse obtenus, d'une part, selon les méthodes de référence visées à l'annexe 1, point F, 1 et, d'autre part, selon les principes des méthodes de routine visées à l'annexe 1, point F, 2, afin de vérifier le fonctionnement correct de l'appareillage utilisé pour réaliser les analyses en vue du contrôle de la composition du lait;

b) à organiser les procédures qui permettent aux organismes interprofessionnels d'étalonner régulièrement l'appareillage utilisé pour réaliser les analyses de routine en vue du contrôle de la composition du lait;"

2° le d) est abrogé.

Art. 6. L'article 16 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 16. L'acheteur agréé établit séparément le paiement du lait aux producteurs pour chacun des types de lait livrés définis à l'article 15 en respectant les modalités fixées à l'annexe 2, points A à C.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'acheteur n'est pas tenu de respecter les modalités fixées à l'annexe 2, B., points 1, 2, 4, 5 et 6 lors du paiement du lait livré dans le cadre d'un contrat négocié avec une organisation reconnue au sens du Règlement (UE) n° 1308/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 portant organisation commune des marchés des produits agricoles et abrogeant les Règlements (CEE) n° 922/72, (CEE) n° 234/79, (CE) n° 1037/2001 et (CE) n° 1234/2007 du Conseil, ci-après dénommé le Règlement (UE) n° 1308/2013, dont le producteur est membre. »

Art. 7. L'article 17 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 17. L'acheteur agréé établit les documents de paiement du lait aux producteurs en respectant les conditions fixées à l'annexe 2, D.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'acheteur n'est pas tenu de respecter les modalités fixées à l'annexe 2, D, les point 1 et 2, le point 3, b, e, i, j, l et m, et le point 4 dans le cadre d'un contrat négocié avec une organisation reconnue au sens de l'article 161 du Règlement (UE) n° 1308/2013. ».

Art. 8. Dans l'article 19, alinéa 2, du même arrêté, les mots "point C" et les mots ", moyennant l'accord des organismes interprofessionnels agréés selon le présent arrêté" sont abrogés.

Art. 9. L'article 20 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 20. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément au titre XIII du Code wallon de l'Agriculture. »

Art. 10. Dans le chapitre V du même arrêté, il est inséré un article 20/1 rédigé comme suit :

« Art. 20/1. Conformément à l'article 17 du Code wallon de l'Agriculture, un recours contre la décision visée à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 4, est introduit auprès du Gouvernement, sous peine d'irrecevabilité, dans les trente jours suivant la notification de la décision attaquée prise en vertu de l'arrêté, dans le respect des conditions des articles D.15 et D.16 du Code wallon de l'Agriculture.

Le Ministre statue sur le recours dans un délai de trois mois à dater du dépôt du recours.

S'il le demande, le requérant est entendu par l'administration, qui fait rapport au Ministre. ».

Art. 11. A l'annexe 1^{re} du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au F.1., a., i., les mots "FIL 1D : 1996, ou la" sont remplacés par les mots "FIL-1 1D : 2010, ou sa";

2° au F. 1., b., i., les mots "ISO 8968-2/FIL 20-2 : 2001, ou la" sont remplacés par les mots "FIL 20-2 : 2001 ou sa";

3° au F. 1., c., i., les mots "FIL 108 B : 1991, ou la" sont remplacés par les mots "FIL 108 : 2009, ou sa";

4° au I., les mots "Département Qualité des Productions agricoles" sont remplacés par les mots "Département Valorisation des Productions".

Art. 12. A l'annexe 2 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° au A., 1., les mots "38,0 g/l" sont remplacés par les mots "42,00 g/l" et les mots "33,5 g/l" sont remplacés par les mots "34,00 g/l";

2° au A., 2., les mots "Prix de base du lait" sont remplacés par les mots "Prix du lait standard", le nombre "0,0380" est remplacé par le nombre "0,0420" et le nombre "0,0335" est remplacé par le nombre "0,0340";

3° au B., le 2. est remplacé par ce qui suit :

« 2. Par type de lait livré visé à l'article 15, l'acheteur agréé calcule le prix du lait standard. »;

4° au B., le 4. est remplacé par ce qui suit :

« 4. Une prime d'un montant maximal de 1,50 euros par cent litres, basée sur un ou plusieurs critères de qualité du lait cru de vache visés à l'article 4 de l'arrêté royal du 21 décembre 2006 relatif au contrôle de la qualité du lait cru et à l'agrément des organismes interprofessionnels, et éventuellement sur d'autres critères de qualité liés aux résultats d'analyses effectuées sur des échantillons visés à l'article 7, § 2, peut être octroyée par l'acheteur agréé si:

a) la livraison, sur laquelle porte cette prime, n'a subi aucune des réductions de prix et retenues visées au point C;

b) cette prime est octroyée de façon non discriminatoire par l'acheteur agréé à toute livraison respectant l'ensemble des conditions d'octroi définies par cet acheteur agréé. »;

5° le B. est complété par le 6. rédigé comme suit :

« 6. D'autres primes que celles visées aux points 4 et 5 peuvent être octroyées par l'acheteur agréé à condition que ces primes soient octroyées de façon non discriminatoire par l'acheteur agréé à toute livraison respectant l'ensemble des conditions d'octroi de chaque prime définies par cet acheteur agréé. »;

6° au D., 1., les mots "au minimum une fois par mois" sont insérés entre les mots "établis" et les mots "sur la base";

7° au D., 3., a., les mots "Règlement (CE) n° 1782/2003" sont remplacés par les mots "Règlement (UE) n° 1306/2013";

8° au D., 3., b., les mots "le prix de base" sont remplacés par les mots "le prix du lait standard";

9° au D., 3., est inséré le b/1. rédigé comme suit :

« b/1. pour une durée de douze mois à partir de la date d'entrée en vigueur de cet arrêté, le prix de base du lait calculé selon la formule suivante : (prix fixé par l'acheteur agréé pour 100 kg de matière grasse multiplié par 0,0380) + (prix fixé par l'acheteur agréé pour 100 kg de protéines multiplié par 0,0335); »

10° au D. 4., a., les mots "le prix de base" sont remplacés par les mots "le prix du lait standard.

CHAPITRE II. — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 août 2013
relatif aux relations contractuelles dans le secteur du lait et des produits laitiers*

Art. 13. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon relatif aux relations contractuelles dans le secteur du lait et des produits laitiers, les mots "Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur, modifié par le Règlement (UE) n° 261/2012 du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2012 portant modification du règlement 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne les relations contractuelles dans le secteur du lait et des produits laitiers" sont remplacés par les mots "Règlement (UE) n° 1308/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 portant organisation commune des marchés des produits agricoles et abrogeant les Règlements (CEE) n° 922/72, (CEE) n° 234/79, (CE) n° 1037/2001 et (CE) n° 1234/2007 du Conseil".

Art. 14. Dans l'article 2 du même arrêté, le 1^o est remplacé par ce qui suit :

« 1^o "Règlement" : le Règlement (UE) n° 1308/2013 du Parlement européen et du Conseil du 17 décembre 2013 portant organisation commune des marchés des produits agricoles et abrogeant les Règlements (CEE) n° 922/72, (CEE) n° 234/79, (CE) n° 1037/2001 et (CE) n° 1234/2007 du Conseil; ».

Art. 15. Dans l'article 3 du même arrêté, les mots "article 126bis ou de l'article 126ter" sont remplacés par les mots "article 161 et article 163".

Art. 16. Dans l'article 5, § 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1^o au 1^o, les mots "article 126bis, 1, b), » sont remplacés par les mots "article 161, § 1^{er}, b »;

2^o au 2^o, les mots "articles 126bis, 1. et 2., » sont remplacés par "articles 156, § 2 »;

3^o au 3^o, les mots "articles 123, 4., et 126ter, 1., » sont remplacés par les mots "articles 157 et 163, § 1^{er} ».

Art. 17. Dans le chapitre II du même arrêté, il est inséré un article 5/1 rédigé comme suit :

« Art. 5/1. L'organisation dispose, sous peine d'irrecevabilité, de trente jours à partir de la notification du refus de la reconnaissance pour faire connaître ses objections par écrit, répondant aux conditions de l'article D.15 et D.16 du Code wallon de l'Agriculture, auprès du Gouvernement, auprès du service compétent. ».

Art. 18. Dans l'article 7, § 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

a) ° au 3^o, les mots "articles 126ter" sont remplacés par les mots "article 157, paragraphe 3" et les mots "de l'article 177bis, § 4," sont remplacés par les mots "des articles 163 et 210, paragraphe 4";

b) au 4^o, les mots "article 177bis, § 2," sont remplacés par les mots "article 210, paragraphe 2";

c) il est complété par le 7^o rédigé comme suit :

« 7^o l'extension des règles est utilisée de manière abusive. »

Art. 19. Dans l'article 8 du même arrêté, les mots "article 126quater, 2d" sont remplacés par les mots "article 149, § 2, d".

Art. 20. Dans l'article 9 du même arrêté, les mots "article 185septies" sont remplacés par les mots "article 148".

Art. 21. Dans l'article 10 du même arrêté, les mots "article 185sexies" sont remplacés par les mots "article 151".

Art. 22. Dans le même arrêté, il est inséré un chapitre V/1, comportant les articles 10/1 à 10/2, rédigé comme suit :

« CHAPITRE V/1. — *Extension des règles et contribution financières obligatoires*

Art. 10/1. Le Gouvernement peut, à la demande d'une organisation reconnue et considérée comme représentative au sens de l'article 18 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 janvier 2015 relatif à la reconnaissance des organisations de producteurs, associations d'organisations de producteurs et organisations interprofessionnelles, ci-après dénommé l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 janvier 2015, rendre obligatoires, pour une durée limitée, certains accords, certaines décisions ou certaines pratiques concertées arrêtés dans le cadre de cette organisation conformément aux articles 18 à 20 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 janvier 2015.

Art. 10/2. Dans le respect de l'article 21 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 janvier 2015, le Gouvernement peut décider que des personnes physiques ou morales non membres de l'organisation sont redevables à l'organisation de tout ou partie des contributions financières. »

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 23. L'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers, ci-après dénommé l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004, modifié en dernier lieu par l'arrêté du 7 novembre 2013 est abrogé.

Toutefois, les dossiers introduits jusqu'à la clôture des procédures de recouvrement du prélèvement relatif à la campagne 2014-2015 restent soumis aux dispositions de cet arrêté.

Art. 24. Un acheteur possédant un agrément délivré en vertu des dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 est considéré être un acheteur agréé au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 janvier 2009 relatif au contrôle de la composition du lait, au paiement du lait par les acheteurs aux producteurs et à l'agrément des organismes interprofessionnels à condition qu'il respecte les dispositions prévues à l'article 3/1, § 1^{er} de l'arrêté du 29 janvier 2009.

L'alinéa 1^{er} est applicable pour autant que l'agrément délivré en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 a été délivré moins de 3 ans avant le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

L'agrément accordé en vertu de l'alinéa 1^{er} prend fin de plein droit trois ans après la délivrance de l'agrément délivré en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004, sans préjudice de l'obtention d'un nouvel agrément.

A défaut d'avoir obtenu un agrément délivré moins de 3 ans avant le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, l'acheteur perd son agrément au jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 25. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la publication au *Moniteur belge*.

Art. 26. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 10 décembre 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,
délégué à la Représentation à la Grande Région,
R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/205949]

10. DEZEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Januar 2009 bezüglich der Kontrolle der Milchezusammensetzung, der Zahlung der Milch durch die Käufer an die Erzeuger und der Zulassung der interprofessionellen Einrichtungen und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. August 2013 über die Vertragsbeziehungen im Sektor Milch und Milcherzeugnisse sowie zur Aufhebung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 über die Anwendung der Erhebung im Sektor Milch und Milcherzeugnisse

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über eine gemeinsame Marktorganisation für landwirtschaftliche Erzeugnisse und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 922/72, (EWG) Nr. 234/79, (EG) Nr. 1037/2001 und (EG) Nr. 1234/2007 des Rates;

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 595/2004 der Kommission vom 30. März 2004 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EWG) Nr. 1788/2003 des Rates über die Erhebung einer Zusatzabgabe im Milchsektor;

Aufgrund der Verordnung (EU) Nr. 479/2010 der Kommission vom 1. Juni 2010 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 hinsichtlich der Mitteilungen der Mitgliedstaaten an die Kommission im Sektor Milch und Milcherzeugnisse;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, Artikel D.4, D.6, D.8 bis D.10, D.17, D.164, D.195 und D.196;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 über die Anwendung der Erhebung im Sektor Milch und Milcherzeugnisse;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Januar 2009 bezüglich der Kontrolle der Milchezusammensetzung, der Zahlung der Milch durch die Käufer an die Erzeuger und der Zulassung der interprofessionellen Einrichtungen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. August 2013 über die Vertragsbeziehungen im Sektor Milch und Milcherzeugnisse;

Aufgrund des Berichts vom 27. August 2015, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund der am 17. September 2015 stattgefundenen Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde;

Aufgrund des am 18. November 2015 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 58.367/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — Änderungen im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. Januar 2009 bezüglich der Kontrolle der Milchezusammensetzung, der Zahlung der Milch durch die Käufer an die Erzeuger und der Zulassung der interprofessionellen Einrichtungen.

Artikel 1 - Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Januar 2009 bezüglich der Kontrolle der Milchezusammensetzung, der Zahlung der Milch durch die Käufer an die Erzeuger und der Zulassung der interprofessionellen Einrichtungen wird wie folgt abgeändert:

a) die Ziffern 5, 6 und 11 werden durch das Folgende ersetzt:

«5° Erzeuger: der Landwirt im Sinne von Artikel D.3 Ziffer 4 des wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, der autonom, zu seinen Gunsten und für seine Rechnung eine Milchproduktionseinheit verwaltet;

6° die Milchproduktionseinheit: die Produktionseinheit im Sinne von Artikel D.3 Ziffer 35 des wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, von der aus Milch an einen oder mehrere Käufer geliefert wird;

11° der zugelassene Käufer: der Käufer, der über eine gültige gemäß Artikel 3/1 ausgestellte Zulassung verfügt;»;

b) unter Ziffer 10 wird die Wortfolge "und/" aufgehoben;

c) unter Ziffer 10 wird der Punkt a) durch den Begriff "oder" ergänzt;

d) unter Ziffer 12 wird die Wortfolge "vom 1. April bis zum 31. März des darauffolgenden Jahres" durch die Wortfolge "vom 1. Januar bis zum 31. Dezember desselben Jahres" ersetzt.

Art. 2 - In Artikel 2 Absatz 2 desselben Erlasses wird die Wortfolge "die von einem zugelassenen Käufer bezahlt wurde, dessen Räumlichkeiten sich auf dem Gebiet der Wallonischen Region befinden gemäß Artikel 23 Absatz 2 Punkt b der Verordnung (EG) Nr. 595/2004 der Kommission vom 30. März 2004 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1788/2003 des Rates über die Erhebung einer Zusatzabgabe im Milchsektor" durch die Wortfolge "die in Belgien abgeholt wird und von einem zugelassenen Käufer bezahlt wird, mit Ausnahme der Käufer, die eine Zulassung besitzen, die mit der durch den Minister ausgestellten Zulassung gleichwertig ist, gemäß Artikel 3/1." ersetzt.

Art. 3 - In Kapitel II erster Abschnitt desselben Erlasses wird ein Artikel 3/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 3/1 - § 1 - Ein zugelassener Käufer:

1° besitzt die Eigenschaft eines Gewerbetreibenden und verfügt über eine Unternehmensnummer bei der Zentralen Datenbank der Unternehmen;

2° hat seinen Gesellschaftssitz in der Wallonischen Region;

3° führt:

a) die Materialbuchführung, die für jeden Erzeuger, bei dem er Milch in einer in Belgien gelegenen Milchproduktionseinheit abgeholt hat, wenigstens die folgenden Angaben umfasst:

1) Name und Anschrift des Erzeugers;

2) die in Litern gemessene Gesamtmenge und der Durchschnittsgehalt an Fettstoffen und Eiweiß der durch diesen Erzeuger jeden Monat seit Beginn des in Artikel 1 Ziffer 12 festgelegten Zeitraums gelieferten Milch;

3) gegebenenfalls unter den unter Punkt 2) angeführten Gesamtmengen an Milch die im Rahmen eines von einer anerkannten Erzeugerorganisation im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. August 2013 über die Vertragsbeziehungen im Sektor Milch und Milcherzeugnisse, der der Erzeuger angehört, ausgehandelten Vertrags gelieferten Milchmengen;

b) die Register und Dokumente im Zusammenhang mit der Materialbuchführung, die jederzeit von der Verwaltung am Gesellschaftssitz oder an einem mit der Verwaltung zu vereinbarenden Ort eingesehen werden können;

4° übermittelt der Verwaltung nach deren Anweisungen und vor dem zwanzigsten Tag des Monats des Monats nach dem Monat, in dem die Lieferungen stattgefunden haben, die in Litern gemessene Gesamtmenge, die bei allen Erzeugern abgeholt wurde, sowie die entsprechenden Werte des Durchschnittsgehalt an Fettstoffen und Eiweiß.

5° übermittelt der Verwaltung nach deren Anweisungen und vor Ende des Monats, der auf den in Artikel 1 Ziffer 12 festgelegten Zeitraum folgt:

a) für jeden Erzeuger dessen Name, Anschrift, die in Litern gemessene Gesamtmenge, die während des Zeitraums abgeholt wird, sowie die entsprechenden Werte des Durchschnittsgehalt an Fettstoffen und Eiweiß;

b) für die gesamten Erzeuger die in Litern gemessene Gesamtmenge, die während des Zeitraums abgeholt wird, sowie die entsprechenden Werte des Durchschnittsgehalt an Fettstoffen und Eiweiß;

c) für jede anerkannte Erzeugerorganisation, mit der er gegebenenfalls einen Vertrag über die Lieferung von Rohmilch ausgehandelt hat, die in Litern gemessene Gesamtmenge, die während des Zeitraums bei allen durch diesen Vertrag gebundenen Erzeugern abgeholt wird.

§ 2 - Um zugelassen zu werden, reicht ein Käufer vor Beginn seiner Tätigkeit in dieser Eigenschaft bei der Verwaltung einen Zulassungsantrag ein. Dieser Antrag beinhaltet seine Verpflichtung, die in Paragraph 1 festgelegten Bedingungen zu beachten, sowie die Kontaktangaben der von dem Käufer bezeichneten Person.

Beachtet der Landwirt die in Paragraph 1 und in Absatz 1 angeführten Bedingungen, gewährt der Minister die Zulassung unter Beachtung der Artikel D.5 bis D.10 des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft innerhalb von dreißig Tagen nach Eingang des Antrags einschließlich aller erforderlichen Belege.

Eine Zulassung, die gemäß Artikel D.6 § 5 des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft eine Gültigkeitsdauer von drei Jahren besitzt und die endet, wird automatisch für drei weitere Jahre verlängert, insofern bei einer von der Verwaltung durchgeführten Kontrolle innerhalb von drei Monaten vor Ablauf der Zulassung keinerlei Verstoß gegen die Zulassungsbedingungen zu Lasten des Käufers festgestellt worden ist.

§ 3 - Unbeschadet der Anwendung des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft kann der Minister dem Käufer die Zulassung entziehen, falls:

1° der Käufer selbst diesen Entzug beantragt, oder

2° die in Paragraph 1 angeführten Bedingungen nicht mehr erfüllt sind oder festgestellt wird, dass die Materialbuchführung, die Register, die Dokumente, die Abrechnungen oder die Erklärungen gefälscht oder unvollständig ausgefüllt wurden, sei es mit Absicht oder aufgrund einer schweren Fahrlässigkeit.

Im Rahmen der Anwendung von Ziffer 2 darf die Zulassung nicht ohne vorherige Anhörung des Käufers oder seines Stellvertreters durch die Verwaltung entzogen werden.

§ 4 - Ein Käufer, der eine Zulassung besitzt, die mit der durch den Minister ausgestellten Zulassung gleichwertig ist und die von der flämischen Behörde ausgestellt worden ist, gilt als zugelassener Käufer, unter der Bedingung, dass er der Verwaltung die Angaben über die Lieferungen der Milch übermittelt, die er in den auf dem Gebiet der wallonischen Region gelegenen und in Paragraph 1 Ziffern 3 bis 5 angeführten Milchproduktionseinheiten gekauft hat.

Art. 4 - In Artikel 6 § 3 desselben Erlasses werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° in Absatz 1 wird die Wortfolge "die gemeinsam von der in § 1 angeführten interprofessionellen Einrichtung und einer der in Artikel 14, § 2 angeführten mit der wissenschaftlichen Betreuung beauftragten Einrichtungen festgelegt werden" durch die Wortfolge "die von der in Paragraph 1 angeführten interprofessionellen Einrichtung festgelegt werden" ersetzt;

2° in Absatz 2 wird die Wortfolge "von den beiden vorerwähnten Einrichtungen gewährleistet" durch die Wortfolge "durch die in Paragraph 1 angeführten interprofessionelle Einrichtung gewährleistet" ersetzt.

Art. 5 - In Artikel 14 § 1 desselben Erlasses werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° Die Punkte a) und b) werden durch das Folgende ersetzt:

«a) die Organisation regelmäßig durchzuführender Tests, um anhand von Proben mit gleichen Werten die Analyseergebnisse zu vergleichen, die einerseits nach den in Anhang 1 Punkt F 1 angeführten Referenzmethoden und andererseits nach den in Anhang 1 Punkt F 2 angeführten Routinemethoden erzielt wurden, um zu überprüfen, dass die für die Durchführung der Analysen zur Kontrolle der Milchezusammensetzung verwendeten Geräte einwandfrei funktionieren;

b) die Organisation der Verfahren, die den interprofessionellen Einrichtungen ermöglichen, die für die Durchführung der Routineanalysen zur Kontrolle der Milchezusammensetzung verwendeten Geräte regelmäßig zu kalibrieren;"

2° Punkt d) wird aufgehoben.»

Art. 6 - Artikel 16 desselben Erlasses wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 16 - Der zugelassene Käufer nimmt die Zahlung der Milch an die Erzeuger für jede der in Artikel 15 definierten Milchsorten, die geliefert werden, getrennt vor. Dabei werden die in Anhang 2 Punkt A bis C angeführten Bedingungen beachtet.

In Abweichung von Absatz 1 ist der Käufer nicht verpflichtet, bei der Zahlung von Milch, die im Rahmen eines Vertrags geliefert wird, der mit einer anerkannten Organisation im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über eine gemeinsame Marktorganisation für landwirtschaftliche Erzeugnisse und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 922/72, (EWG) Nr. 234/79, (EG) Nr. 1037/2001 und (EG) Nr. 1234/2007 des Rates ausgehandelt wurde, die in Anhang 2 Punkt B, 1, 2, 4, 5 und 6 festgelegten Bedingungen zu beachten.»

Art. 7 - Artikel 17 desselben Erlasses wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 17 - Der zugelassene Käufer stellt die Dokumente für die Zahlung der Milch an die Erzeuger unter Beachtung der in Anhang 2 Punkt D angeführten Anforderungen aus.

In Abweichung von Absatz 1 ist der Käufer nicht verpflichtet, die in Anhang 2 Punkt D angeführten Anforderungen, die Punkte 1 und 2, Punkt 3, b, e, i, j, l und m sowie Punkt 4 zu beachten, falls die Milch im Rahmen eines Vertrags geliefert wird, der mit einer anerkannten Organisation im Sinne von Artikel 161 der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 ausgehandelt wurde.»

Art. 8 - In Artikel 19 Absatz 2 desselben Erlasses wird die Wortfolge „, Punkt C“ und die Wortfolge „, vorausgesetzt, die auf der Grundlage des vorliegenden Erlasses zugelassenen interprofessionellen Einrichtungen erteilen ihre Zustimmung“ gestrichen.

Art. 9 - Artikel 20 desselben Erlasses wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 20 - Verstöße gegen die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses werden ermittelt, festgestellt, verfolgt und geahndet gemäß den Bestimmungen von Titel XIII des wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft.»

Art. 10 - In Kapitel V desselben Erlasses wird ein Artikel 20/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 20/1 - Gemäß Artikel 17 des wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft wird ein Einspruch gegen den in Artikel 12 § 1 Absatz 4 angeführten Beschluss bei der Regierung eingereicht, und zwar unter Gefahr der Unzulässigkeit innerhalb von 30 Tagen nach der Zustellung des auf der Grundlage des Erlasses gefassten angefochtenen Beschlusses, wobei die in den Artikeln D.15 und D.16 des wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft erwähnten Bedingungen zu beachten sind.

Der Minister befindet über den Einspruch innerhalb einer Frist von drei Monaten ab dem Einreichen der Beschwerde.

Falls er dies beantragt, wird der Beschwerdeführer von der Verwaltung angehört, die dem Minister Bericht erstattet.»

Art. 11 - Anhang 1 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1° unter Ziffer F, 1., a., i. wird die Wortfolge "IDF 1D: 1996 oder der" durch die Wortfolge "IDF 1D: 2010 oder ihrer" ersetzt;

2° unter Ziffer F, 1., b., i. wird die Wortfolge "ISO 8968-2/IDF 20-2: 2001 oder der" durch die Wortfolge "IDF 20-2: 2001 oder ihrer" ersetzt;

3° unter Ziffer F, 1., c., i. wird die Wortfolge "IDF 108 B: 1991 oder der" durch die Wortfolge "IDF 108: 2009 oder ihrer" ersetzt;

4° unter Ziffer I. wird die Wortfolge "Abteilung Qualität der landwirtschaftlichen Produktionen" durch die Wortfolge "Abteilung Aufwertung der Produktionen" ersetzt.

Art. 12 - Anhang 2 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1° unter Ziffer A., 1. wird "38,0 g/l" durch "42,0 g/l" und wird "33,5 g/l" durch "34,00 g/l" ersetzt.

2° unter Ziffer A., 2. wird die Wortfolge "Grundpreis der Milch" durch die Wortfolge "Standardpreis der Milch" ersetzt und wird die Zahl "0,0380" durch die Zahl "0,0420" und die Zahl "0,0335" durch die Zahl "0,0340" ersetzt;

3° unter Ziffer B. wird der Punkt 2 durch das Folgende ersetzt:

«2. Pro Sorte gelieferter Milch nach Artikel 15 berechnet der zugelassene Käufer den Standardpreis für die Milch.»;

4° unter Ziffer B. wird der Punkt 4 durch das Folgende ersetzt:

«4. Eine Prämie in Höhe von maximal 1,50 EUR pro hundert Liter für eines oder mehrere Qualitätskriterien der Rohmilch von Kühen, die in Artikel 4 des Königlichen Erlasses vom 21. Dezember 2006 über die Kontrolle der Qualität von Rohmilch und die Zulassung der interprofessionellen Einrichtungen angeführt werden, und gegebenenfalls für weitere Qualitätskriterien im Zusammenhang mit den Ergebnissen der Analysen, die auf Proben durchgeführt werden gemäß Artikel 7 § 2, darf durch den zugelassenen Käufer gewährt werden, falls:

a) die Lieferung, auf die sich die Prämie bezieht, nicht Gegenstand der unter Punkt C angeführten Preisminderungen und Abzüge war;

b) diese Prämie unter Ausschluss jeder Diskriminierung durch den zugelassenen Käufer gewährt wird für jede Lieferung, die alle die durch diesen zugelassenen Käufer definierten Gewährungsbedingungen erfüllen.»;

5° Ziffer B. wird durch einen Punkt 6 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«6. Weitere Prämien können zusätzlich zu den in den Punkten 4 und 5 erwähnten Prämien durch den Käufer gewährt werden, unter der Bedingung, dass sie unter Ausschluss jeder Diskriminierung durch den zugelassenen Käufer gewährt werden für jede Lieferung, die alle die durch diesen zugelassenen Käufer definierten Gewährungsbedingungen erfüllen.»;

6° unter Ziffer D., 1. wird die Wortfolge "müssen auf der Grundlage" durch die Wortfolge "müssen mindestens einmal pro Monat auf der Grundlage" ersetzt;

7° unter Ziffer D., 3., a. wird die Wortfolge "Verordnung (EG) Nr. 1782/2003" durch die Wortfolge "Verordnung (EU) Nr. 1306/2013" ersetzt;

8° unter Ziffer D., 3., a. wird der Begriff "Basispreis" durch die Wortfolge "Standardpreis für die Milch" ersetzt;

9° unter Ziffer D.3. wird ein Punkt b/1. mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«b/1. für eine Dauer von zwölf Monaten ab dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses wird der Basispreis der Milch anhand folgender Formel errechnet: (Preis des zugelassenen Käufers für 100 Kg MilCHFett multipliziert durch 0,0380) + (Preis des zugelassenen Käufers für 100 Kg Eiweiß multipliziert durch 0,0335);»

10° unter Ziffer D.4. a. wird der Begriff "Basispreis" durch die Wortfolge "Standardpreis für die Milch" ersetzt.

*KAPITEL II — Änderungen im Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. August 2013
über die Vertragsbeziehungen im Sektor Milch und Milcherzeugnisse*

Art. 13 - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. August 2013 über die Vertragsbeziehungen im Sektor Milch und Milcherzeugnisse wird die Wortfolge "Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse dieses Sektors, abgeändert durch die Verordnung (EU) Nr. 261/2012 des Parlaments und des Rates vom 14. März 2012 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates im Hinblick auf Vertragsbeziehungen im Sektor Milch und Milcherzeugnisse" durch die Wortfolge "Verordnung (EG) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über eine gemeinsame Marktorganisation für landwirtschaftliche Erzeugnisse und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 922/72, (EWG) Nr. 234/79, (EG) Nr. 1037/2001 und (EG) Nr. 1234/2007 des Rates" ersetzt;

Art. 14 - In Artikel 2 desselben Erlasses wird Ziffer 1 durch Folgendes ersetzt:

«1° "Verordnung": die Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über eine gemeinsame Marktorganisation für landwirtschaftliche Erzeugnisse und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 922/72, (EWG) Nr. 234/79, (EG) Nr. 1037/2001 und (EG) Nr. 1234/2007 des Rates;».

Art. 15 - In Artikel 3 desselben Erlasses wird die Wortfolge "Artikel 126bis oder Artikel 126ter" durch die Wortfolge "Artikel 161 und Artikel 163" ersetzt.

Art. 16 - In Artikel 5 § 1 desselben Erlasses werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1° unter Ziffer 1 wird die Wortfolge "Artikel 126bis 1 b)" durch die Wortfolge "Artikel 126 § 1 b" ersetzt;

2° unter Ziffer 2 wird die Wortfolge "Artikel 126bis 1. und 2.," durch die Wortfolge "Artikel 156 § 2" ersetzt;

3° unter Ziffer 3 wird die Wortfolge "Artikel 123, 4., und 126ter, 1.," durch die Wortfolge "Artikel 157 und 163 § 1" ersetzt.

Art. 17 - In Kapitel II desselben Erlasses wird ein Artikel 5/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 5/1 - Die Organisation verfügt unter Gefahr der Unzulässigkeit über eine Frist von dreißig Tagen ab Zustellung der Ablehnung der Anerkennung, um schriftlich unter Einhaltung der in den Artikeln D.15 und D.16 des wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft angeführten Bedingungen bei der zuständigen Dienststelle ihren Einspruch geltend zu machen.»

Art. 18 - In Artikel 7 § 2 desselben Erlasses werden folgende Abänderungen vorgenommen:

a) unter Ziffer 3 wird die Wortfolge "Artikel 126ter" durch die Wortfolge "Artikel 157 Paragraph 3" und wird die Wortfolge "von Artikel 177bis, § 4" durch die Wortfolge "der Artikel 163 und 210 Paragraph 4" ersetzt;

b) unter Ziffer 4 wird die Wortfolge "Artikel 177bis, § 2" durch die Wortfolge "Artikel 210 Paragraph 2" ersetzt;

c) er wird durch die Ziffer 7 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«7° die Ausdehnung der Vorschriften wird missbräuchlich angewandt.»

Art. 19 - In Artikel 8 desselben Dekrets wird die Wortfolge "Artikel 126quater, 2d" durch die Wortfolge "Artikel 149 § 2 d" ersetzt.

Art. 20 - In Artikel 9 desselben Erlasses wird die Wortfolge "Artikel 185septies" durch die Wortfolge "Artikel 148" ersetzt.

Art. 21 - In Artikel 10 desselben Erlasses wird die Wortfolge "Artikel 185sexies" durch die Wortfolge "Artikel 151" ersetzt.

Art. 22 - In denselben Erlass wird ein die Artikel 10/1 und 10/2 umfassendes Kapitel V/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«KAPITEL V/1 — Ausdehnung der Vorschriften und obligatorische finanzielle Beiträge

Art. 10/1 - Auf Antrag einer Organisation, die anerkannt ist und im Sinne von Artikel 18 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Januar 2015 über die Anerkennung der Erzeugerorganisationen, der Vereinigungen von Erzeugerorganisationen und der Branchenverbände, nachstehend der Erlass der Wallonischen Regierung vom 22. Januar 2015 genannt, als repräsentativ gilt, kann die Regierung für eine begrenzte Dauer bestimmte Vereinbarungen, Beschlüsse oder aufeinander abgestimmte Praktiken, die im Rahmen dieser Organisation gemäß den Bestimmungen der Artikel 18 bis 20 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Januar 2015 getroffen werden, verbindlich vorschreiben.

Art. 10/2 - Unter Beachtung von Artikel 21 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Januar 2015 kann die Regierung natürliche oder juristische Personen, die der Organisation nicht angehören, zur Zahlung eines Betrags in voller oder anteiliger Höhe der Mitgliedsbeiträge an die Organisation verpflichten.»

KAPITEL III — Schlussbestimmungen

Art. 23 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. Dezember 2004 über die Erhebung einer Zusatzabgabe im Sektor Milch und Milcherzeugnisse, nachstehend der Erlass der Wallonischen Regierung vom 9. Dezember 2004 genannt, zuletzt abgeändert durch den Erlass vom 7. November 2013, wird aufgehoben.

Die Akten, die bis Abschluss der Verfahren zur Beitreibung der Erhebung für das Wirtschaftsjahr 2014-2015 eingereicht worden sind, unterliegen weiterhin den Bestimmungen des vorerwähnten Erlasses.

Art. 24 - Ein Käufer, der eine gemäß den Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 ausgestellte Zulassung besitzt, gilt als zugelassener Käufer im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. Januar 2009 bezüglich der Kontrolle der Milchezusammensetzung, der Zahlung der Milch durch die Käufer an die Erzeuger und der Zulassung der interprofessionellen Einrichtungen unter der Bedingung, dass er die in Artikel 3/1 § 1 des Erlasses vom 29. Januar 2009 angeführten Bestimmungen einhält.

Absatz 1 ist anwendbar unter der Bedingung, dass die gemäß den Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 ausgestellte Zulassung vor weniger als drei Jahren vor dem Tag des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses ausgestellt wurde.

Unbeschadet der Erlangung einer neuen Zulassung läuft die gemäß Absatz 1 gewährte Zulassung von Rechts wegen drei Jahre nach der Ausstellung der gemäß den Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 ausgestellten Zulassung ab.

Hat er keine Zulassung erhalten, die vor weniger als drei Jahren vor dem Tag des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses ausgestellt wurde, verliert der Käufer seine Zulassung am Tag des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses.

Art. 25 - Der vorliegende Erlass tritt am ersten Tag des Monats, der auf den Monat der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* folgt, in Kraft.

Art. 26 - Der Minister für Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 10. Dezember 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen,
und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/205949]

10 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 29 januari 2009 betreffende de controle op de samenstelling van melk, de betaling van melk door de kopers aan de producenten en de erkenning van de interprofessionele organismen en van het besluit van de Waalse Regering van 29 augustus 2013 betreffende de contractuele betrekkingen in de sector melk en zuivelproducten en tot opheffing van het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 betreffende de toepassing van de extraheffing in de sector melk en zuivelproducten

De Waalse Regering,

Gelet op Verordening (EU) nr. 1308/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 tot vaststelling van een gemeenschappelijke ordening van de markten voor landbouwproducten en tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 922/72, (EEG) nr. 234/79, (EG) nr. 1037/2001 en (EG) nr. 1234/2007 van de Raad;

Gelet op Verordening nr. 595/2004 van de Commissie van 30 maart 2004 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1788/2003 van de Raad tot vaststelling van een heffing in de sector melk en zuivelproducten;

Gelet op Verordening (EG) nr. 479/2010 van de Commissie van 1 maart 2010 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad tot vaststelling van een heffing in de sector melk en zuivelproducten;

Gelet op het Waals Landbouwwetboek, artikelen D.4, D.6, D.8, D.10, D.17 tot D.164, D.195 en D.196;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 29 januari 2009 betreffende de controle op de samenstelling van melk, de betaling van melk door de kopers aan de producenten en de erkenning van de interprofessionele organismen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 29 augustus 2013 betreffende de contractuele betrekkingen in de sector melk en zuivelproducten;

Gelet op het rapport van 27 augustus 2015, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het overleg van 17 september 2015 tussen de gewestregeringen en de federale overheid;

Gelet op advies 58.367/4 van de Raad van State, gegeven op 18 november 2015, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Wijzigingen van het besluit van de Waalse Regering van 29 januari 2009 betreffende de controle op de samenstelling van melk, de betaling van melk door de kopers aan de producenten en de erkenning van de interprofessionele organismen

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 29 januari 2009 betreffende de controle op de samenstelling van melk, de betaling van melk door de kopers aan de producenten en de erkenning van de interprofessionele organismen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de §§ 5°, 6° en 11° worden vervangen door wat volgt :

« 5° de producent : de landbouwer in de zin van artikel D.3, 4° van het Waalse Landbouwwetboek die op autonome wijze, voor eigen profijt en rekening een landbouwbedrijf beheert;

6° de melkproductie-eenheid : de melkproductie-eenheid bedoeld in artikel D.3, 35°, van het Waalse Landbouwwetboek, vanaf welke melk aan één of meerdere kopers geleverd wordt;

11° de erkende koper : de koper die over een geldige erkenning beschikt, die verleend is krachtens artikel 3/1; »,

b) in 10° worden de woorden "en/" opgeheven.

c) in 10 ° wordt a) aangevuld door het woord "of"

d) in 12° worden de woorden "van 1 april tot 31 maart van het volgende jaar" vervangen door de woorden "van 1 januari tot 31 december van hetzelfde jaar. »

Art. 2. In artikel 2, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "betaald door een erkende koper die lokalen heeft op het grondgebied van het Waalse Gewest, in de zin van artikel 23, § 2, b, van Verordening (EG) nr. 595/2004 van de Commissie van 30 maart 2004 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1788/2003 van de Raad tot vaststelling van een heffing in de sector melk en zuivelproducten" vervangen door de woorden "die in België opgehaald wordt en die betaald wordt door een erkende koper, met uitzondering van de kopers die beschikken over een erkenning gelijkwaardig aan de erkenning toegekend door de in artikel 3/1"bedoelde Minister."

Art. 3. In hoofdstuk II, afdeling 1, van hetzelfde besluit wordt een artikel 3/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 3/1. § . Een erkende koper :

1° heeft de hoedanigheid van handelaar en beschikt over een bedrijfsnummer bij de Kruispuntbank der Ondernemingen;

2° heeft zijn maatschappelijke zetel in het Waalse Gewest;

3° zorgt voor de bijwerking van :

a) de "stofboekhouding" die minstens de volgende gegevens bevat voor elke producent bij wie hij melk opgehaald heeft vanaf een in België gelegen melkproductie-eenheid :

1) de naam en het adres van de producent;

2) de totale hoeveelheid in liters en de gemiddelde gehalten aan vetstoffen en eiwit van de melk die maandelijks en vanaf het begin van de in artikel 1, 12°, bedoelde periode door de producent geleverd wordt;

3) in voorkomend geval, onder de totale melkhoeveelheden bedoeld in 2), de melkhoeveelheden geleverd in het kader van een contract onderhandeld door een erkende producentenorganisatie in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 29 augustus 2013 betreffende de contractuele betrekkingen in de sector melk en zuivelproducten en waarvan de producent lid is;

b) de registers en documenten in verband met de "stofboekhouding" die elk ogenblik door het bestuur geraadpleegd kunnen worden bij de maatschappelijke zetel of in een met het bestuur overeen te komen plaats;

4° bezorgt het bestuur volgens de instructies van bedoeld bestuur en voor de twintigste dag van de maand volgend op de maand waarin de leveringen plaatsgevonden hebben, de totale hoeveelheid in liters die bij het geheel van de producenten opgehaald is alsook de gemiddelde overeenstemmende gehalten aan vetstoffen en eiwit.

5° bezorgt het bestuur volgens de instructies van bedoeld bestuur en voor de twintigste dag van de maand volgend op de in artikel 1, 12°, bedoelde periode :

a) voor elke producent, zijn naam, zijn adres, de totale hoeveelheid in liters die tijdens de periode is opgehaald, alsook de gemiddelde overeenstemmende gehalten aan vetstoffen en eiwit;

b) voor het geheel van de producenten, de totale hoeveelheid in liters die tijdens de periode is opgehaald, alsook de gemiddelde overeenstemmende gehalten aan vetstoffen en eiwit;

c) voor elke erkende producentenorganisatie waarmee hij een contract voor de levering van melk zou hebben onderhandeld, de totale hoeveelheid in liters die tijdens die periode bij alle producenten gebonden met dit contract opgehaald is.

§ 2. Om erkend te worden, dient een koper voor het begin van zijn activiteit als koper een erkenningsaanvraag bij het bestuur in. Deze aanvraag omvat zijn verbintenis om de in § 1 vereiste voorwaarden na te leven alsook de personalia van de door de koper aangewezen persoon.

Indien de koper de in § 1 en in het eerste lid bedoelde voorwaarden naleeft, kent de Minister de erkenning met inachtneming van de artikelen D.5 tot D.10 van het Waalse Landouwwetboek toe binnen 30 werkdagen na ontvangst van de aanvraag samen met alle vereiste bewijsstukken.

Een erkenning waarvan de geldigheidsduur van drie jaar, die overeenkomstig artikel D.6, § 5, van het Waalse Landouwwetboek is bepaald, verstrijkt, wordt automatisch voor drie jaar hernieuwd indien geen controle van het bestuur heeft gewezen op een niet-naleving van de erkenningsvoorwaarden door de koper binnen drie maanden voor het verstrijken.

§ 3. Onverminderd de toepassing van het Waalse Landbouwwetboek kan de Minister de erkenning van de koper intrekken wanneer :

1° de intrekking door de koper zelf wordt gevraagd of;

2° wanneer de in § 1 bedoelde voorwaarden niet meer vervuld worden of indien blijkt dat de "stofboekhouding", de documenten, de afrekeningen of de afgiften vervalst zijn of bewust of door ernstige nalatigheid onvolledige wijze zijn ingevuld.

Voor de toepassing van 2° mag de erkenning niet ingetrokken worden zonder een voorafgaandelijk verhoor van de koper of van zijn vertegenwoordiger door het bestuur.

§ 4. Een koper die beschikt over een erkenning gelijkwaardig aan degene toegekend door de Minister en afgegeven door de Vlaamse overheid, wordt als een erkende koper beschouwd op voorwaarde dat hij de gegevens betreffende de leveringen gekocht vanaf melkproductie-eenheden gelegen in het Waalse Gewest, zoals bedoeld in § 1, 3° tot 5°, aan het bestuur overmaakt. »

Art. 4. Artikel 6, § 3, van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid worden de woorden "gezamenlijk worden bepaald door de in § 1 bedoelde interprofessionele instelling en één van de in artikel 14, § 2, bedoelde instellingen" vervangen door de woorden "worden bepaald door de in § 1 bedoelde interprofessionele instelling";

2° in het tweede lid worden de woorden "gezamenlijk gewaarborgd door beide bovenvermelde instellingen" vervangen door de woorden "gewaarborgd door de in § 1 bedoelde interprofessionele instelling".

Art. 5. Artikel 14, § 1, van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

1° de punten *a)* en *b)* worden vervangen door wat volgt :

"a) regelmatige testen te organiseren, om, op monsters van hetzelfde gehalte, de gehaalde analyseresultaten, enerzijds, volgens de in bijlage 1, punt F, 1, bedoelde referentiemethodes, en anderzijds, volgens de beginselen van de routinemethoden bedoeld in bijlage A, punt F, 2, te vergelijken waardoor de juiste werking van de gebruikte apparatuur voor de uitvoering van analyses met het oog op de controle op de samenstelling van melk gecontroleerd kan worden;

b) procedures te organiseren, waardoor de interprofessionele instellingen regelmatig de gebruikte apparatuur kunnen iken voor de uitvoering van routineanalyses met het oog op de controle op de samenstelling van melk; »;

2° *d)* wordt opgeheven.

Art. 6. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 16. De betaling van de melk aan de producenten wordt door de erkende koper afzonderlijk vastgesteld voor elk soort geleverde melk bepaald in artikel 15 overeenkomstig de in bijlage 2, punten A tot C bepaalde modaliteiten.

In afwijking van het eerste lid hoeft de koper de modaliteiten niet naleven die bepaald zijn in bijlage 2, B., punten 1, 2, 4, 5 en 6 en tijdens de betaling van de melk geleverd in het kader van een contract onderhandeld met een organisatie die erkend is in de zin van Verordening nr. 1308/2013 van het Europees Parlement en van de Raad van 17 december 2013 tot vaststelling van een gemeenschappelijke ordening van de markten voor landbouwproducten en tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 922/72, (EEG) nr. 234/79, (EG) nr. 1037/2001 en (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, hierna Verordening (EU) nr. 1308/2013 genoemd, en waarvan de producent lid is. »

Art. 7. Artikel 17 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 17. De erkende koper stelt de documenten voor de betaling van melk aan de producenten op met inachtneming van de in bijlage 2, D, bepaalde voorwaarden.

In afwijking van het eerste lid moeten de modaliteiten die bepaald zijn in bijlage 2, B., punten 1 en 2, punt 3, b, e, i, j, l en, en punt 4 in het kader van een contract onderhandeld met een organisatie erkend in de zin van artikel 161 van Verordening (EU) nr.1308/2013 niet door de koper nageleefd worden. »

Art. 8. In artikel 19, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "punt C" en de woorden, "mits de toestemming van de krachtens dit besluit erkende interprofessionele instellingen" opgeheven.

Art. 9. Artikel 20 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 20. De overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig titel XIII van het Waals Landbouwwetboek. »

Art. 10. In hoofdstuk V van hetzelfde besluit wordt een artikel 20/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 20/1. Overeenkomstig artikel 17 van het Waalse Landbouwwetboek wordt een beroep tegen de in artikel 12, § 1, vierde lid, bedoelde beslissing op straffe van onontvankelijkheid bij de Regering ingediend binnen dertig dagen na betekening van de krachtens het besluit genomen betwiste beslissing met inachtneming van de artikelen D.15 en D.16 van het Waalse Landbouwwetboek.

De Minister beslist over het beroep binnen een termijn van drie maanden na de indiening van het beroep.

Indien hij erom verzoekt wordt de aanvrager door het bestuur gehoord, dat verslag uitbrengt aan de Minister. »

Art. 11. In Bijlage 1 bij hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder punt F, 1a., i. worden de woorden "FIL 1D : 1996, of de" vervangen door de woorden "FIL-1 1D 2010 of zijn";

2° onder F, 1., b., i. worden de woorden "ISO 8968-2/FIL 20-2 : 2001, of zijn " vervangen door de woorden "FIL 20-2 : 2001 of ";

3° onder F, 1., c., i. worden de woorden "FIL 108 B : 1991, of zijn " vervangen door de woorden "FIL 108 2009 of zijn";

4° onder I worden de woorden "Departement "Qualité des Productions agricoles"" vervangen door de woorden "Departement "Valorisation des Productions".

Art. 12. In Bijlage 2 bij hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in A 1, worden de woorden "38,0 g/l" vervangen door "42,00 g/l" en worden de woorden "33,5 g/l" vervangen door de woorden "34,00 g/l";

2° in A. 2 worden de woorden "Basisprijs van de melk" vervangen door de woorden "Standaardprijs van de melk"; het getal "0,0380" wordt vervangen door het getal "0,0420" en het getal "0,00335" wordt vervangen door het getal "0,0340";

3° in B wordt 2 vervangen als volgt :

« 2. Per soort geleverde melk, bedoeld in artikel 15, berekent de erkende koper de standaardprijs van de melk. »;

4° in B wordt 4 vervangen als volgt :

« 4. Een premie van maximum 1,50 euro per honderd liter, gegrond op één of meer kwaliteitscriteria van rauwe koemelk, bedoeld in artikel 4 van het koninklijk besluit van 1,50 december 4 de controle van de kwaliteit van de rauwe melk en de erkenning van de interprofessionele organismen en eventueel op andere kwaliteitscriteria gebonden aan de resultaten van de analyses verricht op de in artikel 7, § 2, bedoelde monsters, mag toegekend worden door de erkende koper indien :

a) de levering waarop deze premie betrekking heeft, geen prijsverminderingen en inhoudingen bedoeld in punt C heeft ondergaan;

b) deze premie op niet-discriminerende wijze wordt toegekend door de erkende koper voor elke levering die het geheel van de toekenningsvoorwaarden bepaald door die erkende koper naleeft. »;

5° B wordt aangevuld met een punt 6, luidend als volgt :

« 6. Andere premies dan die bedoeld in de punten 4 en 5 kunnen door de erkende koper toegekend worden op voorwaarde dat deze premies op niet-discriminerende wijze door de erkende koper toegekend worden voor elke levering die het geheel van de door bedoelde erkende koper bepaalde toekenningsvoorwaarden voor elke premie naleeft. »;

6° in D.1 worden de woorden "minstens één keer per maand" ingevoegd worden tussen de woorden "betalingsdocumenten moeten" en de woorden "opgemaakt worden op grond";

7° in D. 3, a worden de woorden "Verordening (EG) nr. 1782/2003" vervangen door de woorden "Verordening (EG) nr. 1306/2013";

8° in D.3, b wordt het woord "basisprijs" vervangen door het woord "standaardprijs";

9° in D.3 wordt een punt b/1. ingevoegd, luidend als volgt :

« b/1. voor een duur van twaalf maanden vanaf de datum van inwerkingtreding van dat besluit wordt de basisprijs van de melk berekend als volgt : (prijs bepaald door de erkende koper voor 100 kg vetstof vermenigvuldigd door 0,0380) + (prijs bepaald door de erkende koper voor 100 kg eiwit vermenigvuldigd door 0,035); »

10° in D. 4., a. wordt het woord "basisprijs" vervangen door het woord "standaardprijs".

**HOOFDSTUK II. — Wijzigingen in het besluit van de Waalse Regering van 29 augustus 2013
betreffende de contractuele betrekkingen in de sector melk en zuivelproducten**

Art. 13. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering betreffende de contractuele betrekkingen in de sector melk en zuivelproducten worden de woorden "Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 261/2012 van het Europees Parlement en van de Raad van 14 maart 2012 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad, wat de contractuele betrekkingen in de sector melk en zuivelproducten betreft" vervangen door de woorden "Verordening (EU) nr. 1308/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 tot vaststelling van een gemeenschappelijke ordening van de markten voor landbouwproducten en tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 922/72, (EEG) nr. 234/79, (EG) nr. 1037/2001 en (EG) nr. 1234/2007 van de Raad".

Art. 14. In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt 1° vervangen als volgt :

« 1° "Verordening" : Verordening (EU) nr. 1308/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 17 december 2013 tot vaststelling van een gemeenschappelijke ordening van de markten voor landbouwproducten en tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 922/72, (EEG) nr. 234/79, (EG) nr. 1037/2001 en (EG) nr. 1234/2007 van de Raad; ».

Art. 15. In artikel 3 van hetzelfde besluit wordt "artikel 126 bis of 126 ter" vervangen door "artikel 161 en artikel 163 ».

Art. 16. In artikel 5, § 1, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 1° worden de woorden "in artikel 126bis, 1, b) " vervangen door de woorden "artikel 161, § 1, b";

2° in 2° worden de woorden "artikelen 126bis, 1. en 2.,) " vervangen door de woorden "artikelen 156, § 2";

3° in 3° worden de woorden "artikelen 123, 4. en 126ter, 1., " vervangen door de woorden "artikelen 157 en 163, § 1".

Art. 17. In hoofdstuk II van hetzelfde besluit wordt een artikel 5/1 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 5/1. De organisatie beschikt, op straffe van onontvankelijkheid, over 30 dagen na de kennisgeving van de weigering van de erkenning om haar bezwaren schriftelijk en overeenkomstig de voorschriften van de artikelen D.15. en D.16 van het Waalse Landbouwwetboek mee te delen aan de bevoegde dienst bij de Regering. »

Art. 18. In artikel 7, § 2, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in 3° worden de woorden "artikel 126ter" vervangen door de woorden "artikel 157, § 3" en worden de woorden "artikel 177bis, § 4" vervangen door de woorden "de artikelen 163 en 210, § 4";

4° in 4° worden de woorden "artikel 177bis, § 2" vervangen door de woorden "artikel 210, § 1, 2";

c) het artikel wordt aangevuld met een punt 7°, luidend als volgt :

« 7° de uitbreiding van de voorschriften onrechtmatig gebruikt wordt. »

Art. 19. In artikel 8 van hetzelfde besluit wordt "artikel 126quater, 2d " vervangen door "artikel 149, § 2, d".

Art. 20. In artikel 9 van hetzelfde besluit wordt "artikel 185septies" vervangen door "artikel 148".

Art. 21. In artikel 10 van hetzelfde besluit wordt "artikel 185sexies" vervangen door "artikel 151".

Art. 22. In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk V/1, bevattende de artikelen 10/1 tot 10/2, ingevoegd, luidend als volgt :

« HOOFDSTUK V/1. — Uitbreiding van de voorschriften en verplichte financiële bijdragen

Art. 10/1. De Regering kan op verzoek van een erkende organisatie die representatief wordt erkend in de zin van artikel 18 van het besluit van de Waalse Regering van 22 januari 2015 tot erkenning van de producentenorganisaties, de unies van producentenorganisaties en brancheorganisaties, hierna het besluit van de Waalse Regering van 22 januari 2015 genoemd, bepaalde overeenkomsten, besluiten of onderling afgestemde feitelijke gedragingen van die organisatie voor een beperkte periode verbindend verklaren overeenkomstig de artikelen 18 tot 20 van het besluit van de Waalse Regering van 22 januari 2015.

Art. 10/2. Met inachtneming van artikel 21 van het besluit van de Waalse Regering van 22 januari 2015 kan de Regering beslissen dat de niet bij de organisatie aangesloten natuurlijke of rechtspersonen de volle financiële bijdrage of een gedeelte daarvan aan de organisatie moeten betalen. »

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 23. Het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten, hierna het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004, voor het laatst gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 7 november 2013, wordt opgeheven.

De dossiers die ingediend worden tot de sluiting van de procedures voor invordering van de heffing betreffende de campagne 2014-2015 blijven nochtans onderworpen aan de bepalingen van dat besluit.

Art. 24. Een koper die beschikt over een erkenning toegekend krachtens de bepalingen van het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 wordt beschouwd als een erkende koper in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 29 januari 2009 betreffende de controle op de samenstelling van melk, de betaling van melk door de kopers aan de producenten en de erkenning van de interprofessionele organismen op voorwaarde dat hij de bepalingen bedoeld in artikel 3/1, § 1, van het besluit van 29 januari naleeft.

Het eerste lid is toepasselijk voor zover de krachtens het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 verleende erkenning toegekend is minder dan 3 jaar voor de dag van inwerkingtreding van dit besluit.

De krachtens het eerste lid toegekende erkenning eindigt van rechtswege drie jaar na de toekenning van de erkenning toegekend krachtens het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 onverminderd de toekenning van een nieuwe erkenning.

Indien de koper geen erkenning heeft gekregen die minder dan 3 jaar voor de inwerkingtreding van dit besluit toegekend is, verliest hij zijn erkenning op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 25. Dit besluit treedt in werking de eerste dag na bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 26. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 december 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,
R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205932]

10 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon déterminant les conditions sectorielles relatives aux installations de distribution de carburants destinées à l'alimentation en carburant alternatif gazeux de réservoir de véhicules à moteur, lorsqu'il s'agit de gaz naturel comprimé et modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées ainsi que l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, l'article 3, modifié par le décret du 3 février 2005, l'article 4, modifié par le décret du 24 octobre 2013 et le décret du 13 mars 2014, l'article 5, l'article 7, modifié par le décret du 22 novembre 2007, l'article 8, modifié par le décret du 24 octobre 2013, l'article 9, l'article 17, modifié par le décret du 19 septembre 2002 et le décret du 10 novembre 2004, l'article 21, modifié par le décret-programme du 3 février 2005, l'article 83 et l'article 87, modifié par le décret-programme du 3 février 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées;

Vu l'avis 58.288/4 du Conseil d'Etat, donné le 4 novembre 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu le rapport d'évaluation de l'impact du projet sur la situation respective des femmes et des hommes du 8 octobre 2015;

Considérant que, dans l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées, la classification actuelle s'appliquant au commerce de détail et/ou distribution de carburant (rubrique générale 50.50.) sépare les carburants liquides, à température et pression ordinaires du GPL qui est un carburant gazeux à température et pression ordinaire;

Considérant qu'à l'heure actuelle, dans le domaine des gaz utilisés comme carburants, seules les stations-services destinées à l'alimentation en gaz de pétrole liquéfié (GPL) des réservoirs des véhicules à moteur sont visées, en classe 2, à l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées relatives à la procédure et à diverses mesures du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, sous la rubrique 50.50.04.;

Considérant que les impacts des installations de distribution de carburants ravitaillant les véhicules à moteur avec du gaz, autre que le gaz de pétrole liquéfié, sont aussi susceptibles d'avoir des impacts non négligeables sur l'environnement (émissions atmosphériques, risque d'explosions, nuisances dues au charroi); qu'il convient donc de les classer en classe 2 de la même manière que les stations-services destinées à l'alimentation en gaz de pétrole liquéfié des réservoirs des véhicules à moteur;

Considérant dès lors qu'il est proposé d'étendre le champ d'application de la rubrique 50.50.04 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées à toutes les installations de distribution de carburants ravitaillant les réservoirs des véhicules à moteur avec du carburant gazeux;

Considérant qu'il convient de faire une distinction entre les installations de distribution de carburants, accessibles ou non au public, qui sont des installations contenant au moins une installation de compression de gaz, un ou des réservoirs tampons, destinées à ravitailler en peu de temps un grand nombre de véhicules et les petites unités de ravitaillement destinées à approvisionner un nombre limité de véhicules (temps de remplissage long), ne disposant pas, comme les installations de distribution de carburants, de stockage intermédiaire du gaz à haute pression; que, pour celles-ci, les risques inhérents à leur exploitation sont de moindre importance et justifie de ne les classer qu'en classe 3;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application et définitions*

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux installations de distribution de carburants destinées à l'alimentation en carburant alternatif gazeux des réservoirs des véhicules à moteur visées par la rubrique 50.50.04.01. de l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées, lorsqu'il s'agit de gaz naturel comprimé.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° l'installation de ravitaillement : l'installation de distribution de carburants ou la partie de l'installation de distribution de carburants destinée à l'approvisionnement en gaz naturel comprimé pour véhicule à moteur;

2° l'îlot : l'ouvrage permettant de surélever les colonnes de ravitaillement par rapport au niveau de l'aire de ravitaillement des véhicules;

3° l'aire de ravitaillement : l'endroit où stationne le véhicule pendant son ravitaillement;

4° le point de distribution : l'équipement destinée au ravitaillement en carburant de véhicule à moteur;

5° la colonne de ravitaillement : l'installation comprenant le compteur, la pompe et un ou plusieurs points de distribution;

6° le réservoir tampon : l'installation destinée au stockage de gaz naturel sous haute pression;

7° l'installation de compression : l'installation où du gaz naturel est comprimé;

8° le remplissage rapide : la technique de remplissage rapide du réservoir du véhicule par transfert du gaz à partir du réservoir tampon;

9° le remplissage lent : la technique de remplissage lent du réservoir du véhicule via un compresseur.

CHAPITRE II. — *Implantation et construction*

Section 1. — Dispositions générales

Art. 3. L'installation de ravitaillement permet un remplissage lent, rapide ou une combinaison des deux.

Art. 4. La station-service est conçue et réalisée conformément à la norme NBN D 60-001 relative aux installations de ravitaillement en gaz naturel comprimé pour véhicules à moteur.

Art. 5. Le point de distribution se trouve en plein air. Les autres parties de l'installation de ravitaillement en gaz naturel comprimé peuvent être aménagées dans un espace fermé ou en plein air, en sous-sol ou en surface.

Art. 6. L'installation de ravitaillement peut être en libre service.

Elle est implantée à l'extérieur de tout immeuble habité ou occupé par des tiers.

Art. 7. L'arrêt des véhicules devant les colonnes de ravitaillement n'empêche pas la circulation sur la voie publique ou le passage des piétons sur le trottoir.

Le ravitaillement a uniquement lieu dans la station-service.

Art. 8. L'aire de ravitaillement des véhicules et l'aire de stationnement des véhicules en attente de ravitaillement sont installées de façon telle que les véhicules puissent évacuer les lieux en marche avant.

Art. 9. Sauf lorsqu'il est de type suspendu, le point de distribution est protégé contre les heurts de véhicules par la mise en place d'un îlot de quinze centimètres de hauteur ou d'une borne ou d'un butoir de roues ou de tout autre système présentant une protection équivalente.

Section 2. — Réservoir Tampon

Art. 10. Lorsque la technique du remplissage rapide est utilisée, le gaz naturel est stocké dans un réservoir tampon dès sa sortie de l'installation de compression.

Le réservoir tampon peut être constitué de plusieurs récipients sous pression reliés entre eux.

Section 3. — Installation de compression

Art. 11. L'installation de compression est composée d'un ou plusieurs compresseurs, en ce compris toutes les conduites et tous les accessoires.

Les conduites d'aspiration et de refoulement d'un compresseur à pistons sont équipées d'un clapet anti-retour placé immédiatement après le dispositif antivibratoire de la conduite de refoulement.

CHAPITRE III. — *Exploitation*

Art. 12. L'exploitant s'assure que les opérations de ravitaillement des véhicules se font dans le respect de la norme NBN D 60-001 relative aux installations de ravitaillement en gaz naturel comprimé pour véhicules à moteur.

Art. 13. L'exploitant affiche des instructions d'utilisation claires de manière visible et lisible dans la ou les langues de la région concernée, sur la colonne de ravitaillement et à proximité de l'interrupteur général d'urgence de type « coup de poing » accessible au public.

CHAPITRE IV. — *Prévention des accidents et incendies*

Art. 14. Les mesures visant à prévenir les accidents et incendies sont conformes à la norme NBN D 60-001 relative aux installations de ravitaillement en gaz naturel comprimé pour véhicules à moteur.

Art. 15. L'exploitant tient à la disposition de son personnel le manuel d'utilisation et le journal de bord, conformément à la norme NBN D 60-001 relative aux installations de ravitaillement en gaz naturel comprimé pour véhicules à moteur.

L'exploitant s'assure que le manuel d'utilisation et le journal de bord visés à l'alinéa 1^{er} sont mis à jour au moins à chaque modification des installations.

Art. 16. L'étanchéité des différentes parties de la station-service par lesquelles transite du gaz et des équipements de protection contre les surpressions et les sous-pressions est vérifiée conformément à la norme NBN D 60-001 relative aux installations de ravitaillement en gaz naturel comprimé pour véhicules à moteur, à chaque redémarrage consécutif à une intervention susceptible de porter atteinte à leur étanchéité.

Art. 17. Lors du démarrage, redémarrage, de l'arrêt ou de la vidange de tout ou partie de l'installation, l'exploitant prend les dispositions nécessaires pour limiter les risques de formation d'atmosphères explosives.

Pendant les phases visées à l'alinéa 1^{er}, toute opération ou intervention de nature à accentuer le risque d'explosion est interdite.

CHAPITRE V. — Tenue des registres et informations

Art. 18. L'exploitant ou ses préposés tiennent à la disposition du service d'incendie territorialement compétent et du fonctionnaire chargé de la surveillance :

1° une copie des signalements visés à l'article 58, § 2, 2°, du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

2° le manuel d'utilisation, le journal de bord et leurs mises à jour visés à l'article 15.

L'exploitant ou ses préposés tiennent à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance les rapports rédigés par le service d'incendie territorialement compétent.

CHAPITRE VI. — Dispositions modificatives

Art. 19. Dans l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées, modifiée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 octobre 2013, sous l'intitulé de la rubrique générique 50.50. Commerce de détail et/ou distribution de carburants, est insérée la définition suivante :

« Installation de distribution de carburants : l'ensemble des installations et des activités destinées à conditionner, à stocker et à transférer des carburants de réservoirs fixes dans les réservoirs à carburant de véhicules à moteur. ».

Art. 20. Dans l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées, modifiée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 octobre 2013, les rubriques 50.50.03 et 50.50.04 sont remplacées par ce qui suit :

Numéro - Installation ou activité	Classe	EIE	Organismes à consulter	Facteurs de division		
				ZH	ZHR	ZI
50.50.03 Installation de distribution non visée par les rubriques 50.50.01 et 50.50.02, destinée à l'alimentation en hydrocarbures liquides à température et pression normales (0 °C et 1 atmosphère), des réservoirs des véhicules à moteur et, le cas échéant, des réservoirs mobiles tels que bidons, jerrican	2		BOFAS, DPS			
50.50.04.01 Installation de distribution destinée à l'alimentation en carburants alternatifs gazeux des réservoirs de véhicules à moteur, à l'exception des unités de ravitaillement visées par la rubrique 50.50.04.02. L'on entend par : un carburant alternatif gazeux : un carburant qui se substitue aux carburants liquides à température et pression normales (0 °C et 1 atmosphère) en tant que source d'énergie pour les transports. Notamment: l'hydrogène; le gaz naturel, y compris le biométhane, sous forme gazeuse comprimée, appelé habituellement gaz naturel comprimé, en abrégé GNC; le gaz naturel, y compris le biométhane, sous forme liquéfiée, appelé habituellement gaz naturel liquéfié, en abrégé GNL; le gaz de pétrole liquéfié, en abrégé GPL; le biométhane : le biogaz épuré en vue de son utilisation dans un moteur thermique; le biogaz : le gaz issu du processus de décomposition biologique de biomatières en l'absence d'oxygène dans une installation de biométhanisation.	2		DRIGM			
50.50.04.02 Unité de ravitaillement destinée à approvisionner en gaz naturel comprimé d'un ou plusieurs véhicules roulant au gaz naturel, à une pression de remplissage maximale de 30 MPa (300 bar), sans stockage intermédiaire de gaz à haute pression.	3					

Art. 21. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2014, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Si la demande de permis d'environnement est relative à une station-service destinée à l'alimentation en carburants alternatifs gazeux de réservoir de véhicules à moteur visée par la rubrique 50.50.04.01. de l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées, lorsqu'il s'agit de gaz naturel comprimé, elle comprend outre les renseignements demandés dans le formulaire visé à l'alinéa 1^{er}, les informations reprises à l'annexe XXXIV du présent arrêté. ».

Art. 22. L'article 30 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2014, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Si la demande de permis unique est relative à une station-service destinée à l'alimentation en carburant alternatifs gazeux de réservoir de véhicules à moteur visées par la rubrique 50.50.04.01. de l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées lorsqu'il s'agit de gaz naturel comprimé, elle comprend outre les renseignements demandés dans le formulaire visé à l'alinéa 1^{er}, les informations reprises à l'annexe XXXIV du présent arrêté. ».

Art. 23. Dans le même arrêté, il est inséré une annexe XXXIV qui est jointe en annexe au présent arrêté.

CHAPITRE VII. — *Dispositions transitoires et finale*

Art. 24. Pour les articles 20, 21, 22 et 23, les demandes de permis introduites avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté ainsi que les recours administratifs y relatifs sont traités selon les règles en vigueur au jour de l'introduction de la demande.

Art. 25. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 10 décembre 2015.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports,
des Aéroports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

Annexe

Annexe XXXIV à l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement Informations relatives aux installations de distribution de carburants destinées à l'alimentation en carburant alternatif gazeux de réservoir de véhicules à moteur lorsqu'il s'agit de gaz naturel comprimé, visées par la rubrique 50.50.04.01 de l'annexe I de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées

Lorsque la capacité de stockage de gaz naturel comprimé dans le ou les réservoirs tampons, exprimée en m³, est supérieure à 10 m³, l'exploitant joint à sa demande de permis une analyse de risques, comprenant au minimum les éléments suivants :

1° une identification et une caractérisation des potentiels de dangers, à savoir :

- a) la présence de matières susceptibles d'être à l'origine d'une explosion;
- b) le fonctionnement des installations potentiellement dangereuses;
- c) l'identification de risques naturels ou électriques;

2° une étude détaillée des risques en présentant, pour chaque phénomène, les informations relatives à la probabilité d'occurrence, la gravité, la cinétique ainsi que les distances d'effets associés (surpression et radiation thermique);

3° une cartographie des zones d'effets;

4° une description des mesures de prévention et de protection des risques.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 décembre 2015 déterminant les conditions sectorielles relatives aux installations de distribution de carburants destinées à l'alimentation en carburant alternatif gazeux de réservoir de véhicules à moteur, lorsqu'il s'agit de gaz naturel comprimé et modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées ainsi que l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement

Namur, le 10 décembre 2015.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports,
des Aéroports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/205932]

- 10. DEZEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der sektorbezogenen Bedingungen für die Tankanlagen zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit gasförmigem Alternativtreibstoff, wenn es sich um komprimiertes Erdgas handelt, und zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuftten Anlagen und Tätigkeiten sowie des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, Artikel 3, abgeändert durch das Dekret vom 3. Februar 2005, Artikel 4, abgeändert durch das Dekret vom 24. Oktober 2013 und das Dekret vom 13. März 2014, Artikel 5, Artikel 7, abgeändert durch das Dekret vom 22. November 2007, Artikel 8, abgeändert durch das Dekret vom 24. Oktober 2013, Artikel 9, Artikel 17, abgeändert durch das Dekret vom 19. September 2002 und das Dekret vom 10. November 2004, Artikel 21, abgeändert durch das Programmdekret vom 3. Februar 2005, Artikel 83 und Artikel 87, abgeändert durch das Programmdekret vom 3. Februar 2005;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuftten Anlagen und Tätigkeiten;

Aufgrund des am 4. November 2015 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 58.288/4;

Aufgrund des Folgenabschätzungsberichts vom 8. Oktober 2015 betreffend die Auswirkungen des Entwurfs auf die jeweilige Situation der Frauen und Männer;

In der Erwägung, dass die derzeitige Einstufung zur Anwendung auf den Einzelhandel mit und/oder Vertrieb von Treibstoffen (*"Tankstellen"* -Haupttribrik 50.50.) in Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuftten Anlagen und Tätigkeiten die flüssigen Treibstoffe mit Standardtemperatur und -druck vom LPG unterscheidet, das ein gasförmiges Treibstoff mit Standardtemperatur und -druck ist;

In der Erwägung, dass in Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuftten Anlagen und Tätigkeiten und über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung im Bereich der als Treibstoff verwendeten Gase gegenwärtig nur die Tankstellen zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit Flüssiggas (LPG) aufgenommen werden, und dies in der Klasse 2 unter Rubrik 50.50.04.;

In der Erwägung, dass auch die Tankanlagen zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit anderem Gas als Flüssiggas (LPG) nicht zu vernachlässigende Auswirkungen auf die Umwelt haben könnten (Emissionen in die Luft, Explosionsgefahr, verkehrsbedingte Belastungen); dass sie daher der Klasse 2 zugeordnet werden müssen, genauso wie die Tankstellen, die zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit Flüssiggas (LPG) bestimmt sind;

In der Erwägung also, dass es vorgeschlagen wird, den Anwendungsbereich der Rubrik 50.50.04 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuftten Anlagen und Tätigkeiten auf alle Tankanlagen zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit gasförmigem Treibstoff auszuweiten;

In der Erwägung, dass eine Unterscheidung zu treffen ist zwischen den Tankanlagen, seien sie für die Öffentlichkeit zugänglich oder nicht, bei denen es um Anlagen geht, die mindestens eine Gasverdichteranlage, einen bzw. mehrere Zwischenspeicher umfassen und zur schnellen Betankung einer großen Anzahl Fahrzeuge bestimmt sind, und kleinen Tankeinheiten zur Betankung einer begrenzten Anzahl Fahrzeuge (lange Füllzeit), wo keine Möglichkeit zur Zwischenlagerung von Gas unter hohem Druck besteht, wie es bei den Tankanlagen der Fall ist; dass bei diesen kleinen Einheiten die Betriebsgefahren geringer sind und es somit gerechtfertigt ist, sie lediglich der Klasse 3 zuzuordnen;

Auf Vorschlag des Ministers für Umwelt;

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — Anwendungsbereich und Definitionen

Artikel 1 - Der vorliegende Erlass findet Anwendung auf die unter Rubrik 50.50.04.01 der Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuftten Anlagen und Tätigkeiten erwähnten Tankanlagen zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit gasförmigem Alternativtreibstoff, wenn es sich um komprimiertes Erdgas handelt.

Art. 2 - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° die Betankungsanlage: Tankanlage bzw. Teil einer Tankanlage, die/der zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit komprimiertem Erdgas bestimmt ist;

2° die Insel: Bauwerk zur Erhöhung der Tanksäulen im Verhältnis zur Höhe der Tankfläche für die Fahrzeuge;

3° die Tankfläche: Stelle, wo das Fahrzeug beim Tanken steht;

4° die Abgabereinheit: Ausrüstung zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit Treibstoff;

5° die Tanksäule: Anlage mit Zähler, Pumpe und einer oder mehreren Abgabereinheiten;

6° der Zwischenspeicher: Installation zur Zwischenlagerung von Erdgas unter hohem Druck;

7° die Verdichteranlage: Anlage, wo Erdgas komprimiert wird;

8° die schnelle Tankfüllung: Technik zur schnellen Betankung eines Fahrzeugs durch Weiterleitung von Gas aus dem Zwischenspeicher;

9° die langsame Tankfüllung: Technik zur langsamen Betankung des Fahrzeugs über einen Kompressor.

KAPITEL II — Standort und Bau

Abschnitt 1 — Allgemeinbestimmungen

Art. 3 - Die Betankungsanlage ermöglicht eine langsame Tankfüllung, eine schnelle Tankfüllung oder eine Kombination aus beidem.

Art. 4 - Die Tankstelle wird geplant und gebaut in Übereinstimmung mit der Norm NBN D 60-001 betreffend die Anlagen zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit komprimiertem Erdgas.

Art. 5 - Die Abgabereinheit befindet sich im Freien. Die anderen Teile der Betankungsanlage für komprimiertes Erdgas können entweder in einem geschlossenen Raum oder im Freien, unterflur oder überflur eingerichtet werden.

Art. 6 - Die Betankungsanlage kann in Selbstbedienung benutzt werden.

Sie wird außerhalb jedes von Drittpersonen bewohnten oder besetzten Gebäudes angesiedelt.

Art. 7 - Das Halten der Fahrzeuge vor den Tanksäulen verhindert nicht den öffentlichen Verkehr oder den Durchgang der Fußgänger auf dem Bürgersteig.

Das Tanken wird nur in der Tankstelle erlaubt.

Art. 8 - Die Tank- und Warteflächen zur Betankung der Fahrzeuge sind so angelegt, dass die Fahrzeuge das Areal vorwärts verlassen können.

Art. 9 - Außer wenn es sich um einen aufgehängten Vorrichtungstyp handelt, wird die Abgabereinheit vor Fahrzeugstößen geschützt durch die Einrichtung einer 15cm hohen Insel oder eines Pollers, eines Radstoppers oder jeglicher anderen Vorrichtung, die einen ähnlichen Schutz bietet.

Abschnitt 2 — Zwischenspeicher

Art. 10 - Wird die Technik der schnellen Tankfüllung eingesetzt, so wird das Erdgas gleich beim Ausströmen aus der Verdichteranlage in einen Zwischenspeicher eingelagert.

Der Zwischenspeicher kann aus mehreren unter Druck stehenden Behältern bestehen, die miteinander verbunden sind.

Abschnitt 3 — Verdichteranlage

Art. 11 - Die Verdichteranlage besteht aus einem bzw. mehreren Kompressor(en) mitsamt allen Rohrleitungen und allem Zubehör.

Die Saug- und Druckkanäle eines Kolbenkompressors werden mit einem Rückschlagventil versehen, das direkt stromabwärts der schwingungsdämpfenden Vorrichtung des Druckkanals angebracht wird.

KAPITEL III — Betrieb

Art. 12 - Der Betreiber sorgt dafür, dass das Betanken der Fahrzeuge in Übereinstimmung mit der Norm NBN D 60-001 betreffend die Anlagen zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit komprimiertem Erdgas erfolgt.

Art. 13 - Der Betreiber schlägt klare, gut sichtbare und lesbare Gebrauchsanweisungen in der bzw. den Sprache(n) der betroffenen Region auf der Tanksäule und in der Nähe des für die Öffentlichkeit zugänglichen Nothaupt Schalters des Typs "Pilztaster" an.

KAPITEL IV — Unfall- und Brandverhütung

Art. 14 - Die Maßnahmen zur Unfall- und Brandverhütung werden in Übereinstimmung mit der Norm NBN D 60-001 betreffend die Anlagen zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit komprimiertem Erdgas getroffen.

Art. 15 - Der Betreiber stellt seinem Personal das Bedienungshandbuch und das Logbuch zur Verfügung in Übereinstimmung mit der Norm NBN D 60-001 betreffend die Anlagen zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit verdichtetem Erdgas.

Der Betreiber sorgt dafür, dass das in Absatz 1 erwähnte Bedienungshandbuch und Logbuch mindestens bei jeder Änderung der Anlagen aktualisiert werden.

Art. 16 - Es werden in Übereinstimmung mit der Norm NBN D 60-001 betreffend die Anlagen zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit komprimiertem Erdgas die verschiedenen Bestandteile der Tankstelle, über die Gas weitergeleitet wird, sowie die Ausrüstungen zum Schutz gegen Über- und Unterdruck auf ihre Undurchlässigkeit geprüft, und dies bei jedem Wiederanlauf infolge eines Vorgangs, der diese Undurchlässigkeit beeinträchtigen könnte.

Art. 17 - Beim Anlauf oder Wiederanlauf, beim Stillstand oder bei der Entleerung der gesamten oder eines Teils der Anlage trifft der Betreiber die erforderlichen Vorkehrungen, um die Gefahren der Entstehung explosionsfähiger Atmosphären einzuschränken.

Während der in Absatz 1 erwähnten Phasen ist jeder Vorgang oder Einsatz, durch den die Explosionsgefahr verstärkt wird, untersagt.

KAPITEL V — Führung der Register und Informationen

Art. 18 - Der Betreiber oder seine Bediensteten stell(t)/en dem örtlich zuständigen Feuerwehrdienst und dem mit der Überwachung beauftragten Beamten die folgenden Unterlagen zur Verfügung:

1° eine Kopie der in Artikel 58 § 2 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung genannten Meldungen;

2° das Bedienungshandbuch, das Logbuch und deren jeweilige Aktualisierungen, nach Artikel 15.

Der Betreiber oder seine Bediensteten stell(t)/en dem mit der Überwachung beauftragten Beamten die vom örtlich zuständigen Feuerwehrdienst verfassten Berichte zur Verfügung.

KAPITEL VI — Abänderungsbestimmungen

Art. 19 - In Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten, die durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. Oktober 2013 abgeändert wurde, wird unter den Titel der Hauptrubrik 50.50 "Tankstellen (und/oder Treibstoffvertrieb)" die folgende Definition eingefügt:

"Tankstelle: sämtliche Anlagen und Tätigkeiten zur Aufbereitung, Zwischenlagerung und Übertragung von Treibstoffen von ortsfesten Behältern in den Treibstoffbehälter von Kraftfahrzeugen."

Art. 20 - In Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten, die durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. Oktober 2013 abgeändert wurde, werden die Rubriken 50.50.03 und 50.50.04 durch Folgendes ersetzt:

Nummer - Anlage oder Tätigkeit	Klasse	UVP	Zu Rate zu ziehende Einrichtungen	Teilungsfaktoren		
				ZH	ZHR	ZI
50.50.03 Nicht in den Rubriken 50.50.01 et 50.50.02 erwähnte Tankanlage zur Betankung von Kraftfahrzeugen oder gegebenenfalls zur Auffüllung mobiler Behälter, wie z.B. Kanister, mit flüssigen Kohlenwasserstoffen unter Standardtemperatur und -druck (0°C und 1 Atmosphäre)	2		BOFAS, DPS			
50.50.04.01 Tankanlage zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit gasförmigen Alternativtreibstoffen, mit Ausnahme der unter Rubrik 50.50.04.02 erwähnten Tankeinheiten Es gelten dabei folgende Definitionen: Gasförmiger Alternativtreibstoff: Treibstoff, der unter Standardtemperatur und -druck (0 °C und 1 Atmosphäre) stehende flüssige Treibstoffe als Energieträger für den Transport ersetzt. insbesondere: Wasserstoff; Erdgas, einschließlich Biomethan, in der Form von komprimiertem Gas, gewöhnlich komprimiertes Erdgas - kurz CNG - genannt; Erdgas, einschließlich Biomethan, in verflüssigter Form, gewöhnlich Flüssigerdgas - kurz LNG - genannt; LPG-Flüssiggas - kurz LPG -; Biomethan: gereinigtes Biogas, das zur Verwendung in einem Verbrennungsmotor aufbereitet wurde; Biogas: Gas, das aus dem Prozess der biologischen Zersetzung von Biostoffen in Abwesenheit von Sauerstoff in einer Biogasgewinnungsanlage entsteht;	2		DRIGM			
50.50.04.02 Tankeinheit zur Betankung eines bzw. mehrerer erdgasbetriebenen Fahrzeug(s/e) mit komprimiertem Erdgas unter Fülldruck von maximal 30 MPa (300 bar) ohne Zwischenlagerung von Hochdruckgas.	3					

Art. 21 - Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, zuletzt abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juni 2014, wird um einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Falls sich der Antrag auf eine Umweltgenehmigung auf eine unter Rubrik 50.50.04.01 der Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten erwähnte Tankstelle zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit gasförmigen Alternativtreibstoffen bezieht, enthält er, wenn es sich um komprimiertes Erdgas handelt, außer den im in Absatz 1 erwähnten Formular geforderten Auskünften ebenfalls die in Anlage XXXIV zum vorliegenden Erlass aufgelisteten Angaben."

Art. 22 - Artikel 30 desselben Erlasses, zuletzt abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Juni 2014, wird um einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Falls sich der Antrag auf eine Globalgenehmigung auf eine unter Rubrik 50.50.04.01 der Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten erwähnte Tankstelle zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit gasförmigen Alternativtreibstoffen bezieht, enthält er, wenn es sich um komprimiertes Erdgas handelt, neben den im in Absatz 1 erwähnten Formular geforderten Auskünften ebenfalls die in Anlage XXXIV zum vorliegenden Erlass aufgelisteten Angaben."

Art. 23 - Es wird in denselben Erlass eine Anlage XXXIV eingefügt, die dem vorliegenden Erlass beigelegt wird.

KAPITEL VII - Übergangs- und Schlussbestimmungen

Art. 24 - Für die Artikel 20, 21, 22 und 23 werden die vor dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses eingereichten Anträge auf Genehmigung sowie die einschlägigen Verwaltungsbeschwerden nach den am Tag der Einreichung des Antrags geltenden Regeln bearbeitet.

Art. 25 - Der Minister für Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 10. Dezember 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz

C. DI ANTONIO

Anhang

Anlage XXXIV zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung. Angaben zu den unter Rubrik 50.50.04.01 der Anlage I zum Erlass der Wallonischen Regierung vom 04. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten erwähnten Tankanlagen zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit gasförmigem Alternativtreibstoff, wenn es sich um komprimiertes Erdgas handelt

Wenn das Speichervolumen für komprimiertes Erdgas in dem bzw. den Zwischenspeicher(n), in Kubikmeter Wasser ausgedrückt, 10 m³ überschreitet, fügt der Betreiber seinem Antrag auf Genehmigung eine Gefahrenanalyse bei, die mindestens folgende Angaben umfasst:

1° eine Identifizierung und Kennzeichnung der potentiellen Gefahren, nl.

a) Vorhandensein von explosionsfähigen Stoffen;

b) Funktionsweise der potentiell gefährlichen Anlagen;

c) Identifizierung von natürlichen oder elektrischen Gefahren;

2° eine detaillierte Untersuchung der Gefahren, mit, für jede Gefahr, Angaben zur Wahrscheinlichkeit, zur Schwere, zur Kinetik und zu den Auswirkungsabständen (Überdruck und thermische Ausstrahlung);

3° eine Kartographie der Wirkungsbereiche;

4° eine Beschreibung der Vorbeugungs- und Gefahrenschutzmaßnahmen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 10. Dezember 2015 zur Festlegung der sektorbezogenen Bedingungen für die Tankanlagen zur Betankung von Kraftfahrzeugen mit gasförmigem Alternativtreibstoff, wenn es sich um komprimiertes Erdgas handelt, und zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten sowie des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung beigelegt zu werden.

Namur, den 10. Dezember 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung, Mobilität und Transportwesen, Flughäfen und Tierschutz

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALESE OVERHEIDSDIENST

[2015/205932]

10 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de sectorale voorwaarden betreffende de brandstofverdeelinstallaties voor de bevoorrading van motorvoertuigen met gasvormige alternatieve brandstof, wanneer het gaat om gecompriëerd aardgas, en tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten alsook het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen tot uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, artikel 3, gewijzigd bij het decreet van 3 februari 2005 artikel 4, gewijzigd bij het decreet van 24 oktober 2013 en het decreet van 13 maart 2014, artikel 5, artikel 7, gewijzigd bij het decreet van 22 november 2007, artikel 8, gewijzigd bij het decreet van 24 oktober 2013, artikel 9, artikel 17, gewijzigd bij het decreet van 19 september 2002 en het decreet van 10 november 2004, artikel 21, gewijzigd bij het programmadecreet van 3 februari 2005, artikel 83 en artikel 87, gewijzigd bij het programmadecreet van 3 februari 2005;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen tot uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten;

Gelet op het advies 58.288/4 van de Raad van State, gegeven op 4 november 2015, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^b, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het rapport van 8 oktober 2015 over de evaluatie van de weerslag van het project op de respectievelijke toestand van de vrouwen en mannen;

Overwegende dat in bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten de huidige indeling van toepassing op de detailhandel en/of de distributiehandel van brandstoffen (algemene rubriek 50.50.) een onderscheid maakt tussen vloeibare brandstoffen, bij normale temperatuur en druk, en LPG dat een gasvormige brandstof is bij normale temperatuur en druk;

Overwegende dat thans inzake de als brandstof gebruikte gassen alleen de tankstations voor de bevoorrading van motorvoertuigen met LPG bedoeld worden in klasse 2 waarvan sprake in bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten en het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen tot uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, onder rubriek 50.50.04;

Overwegende dat de brandstofverdeelinstallaties die motorvoertuigen bevoorraden met ander gas dan LPG ook aanzienlijke milieueffecten kunnen veroorzaken (luchtemissies, ontplofingsrisico, hinder te wijten aan het vervoer); dat ze dus in klasse 2 ingedeeld moeten worden net zoals de tankstations voor de bevoorrading van motorvoertuigen met LPG;

Overwegende derhalve dat voorgesteld wordt om het toepassingsveld van rubriek 50.50.04 van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten uit te breiden tot alle brandstofverdeelinstallaties die motorvoertuigen met gasvormige brandstoffen bevoorraden;

Overwegende dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen de al dan niet voor het publiek toegankelijke brandstofverdeelinstallaties die beschikken over minstens één gasdrukinstallatie, één of meer buffertanks voor de snelle bevoorrading van een groot aantal voertuigen en de kleine bevoorradingseenheden voor de bevoorrading van een beperkt aantal voertuigen (lange vullingstijd) die in tegenstelling tot de brandstofverdeelinstallaties niet beschikken over een tussentijdse opslag van hogedrukgas; dat laatstgenoemde installaties slechts in klasse 3 ingedeeld kunnen worden omdat de uitbating ervan kleinere risico's met zich meebrengt;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsveld en begripsomschrijving*

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de brandstofverdeelinstallaties bestemd voor de bevoorrading van motorvoertuigen met gasvormige alternatieve brandstof, bedoeld in rubriek 50.50.04.01 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten, wanneer het gaat om gecomprimeerd aardgas.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° bevoorradingsinstallatie : brandstofverdeelinstallatie of het gedeelte ervan bestemd voor bevoorrading met gecomprimeerd aardgas voor motorvoertuigen;

2° eiland : constructie waarmee de verdeelzuilen verhoogd kunnen worden ten opzichte van de ruimte voor de bevoorrading van de voertuigen;

3° bevoorradingsruimte : plaats waar het voertuig tijdens de bevoorrading parkeert;

4° verdeelpunt : uitrusting voor de bevoorrading van het motorvoertuig met brandstof;

5° verdeelzuil : installatie die bestaat uit de teller, de pomp en één of meer verdeelpunten;

6° buffertank : installatie voor de opslag van aardgas onder hoge druk;

7° compressie-installatie : installatie waar aardgas gecomprimeerd wordt;

8° snelle vulling : techniek aan de hand waarvan de tank van het voertuig snel gevuld wordt door gas vanaf de buffertank over te brengen;

9° trage vulling : techniek aan de hand waarvan de tank van het voertuig laagzaam gevuld wordt via een compressor.

HOOFDSTUK II. — *Vestiging en bouw*

Afdeling 1. — Algemene bepalingen

Art. 3. De bevoorradingsinstallatie laat een trage vulling, een snelle vulling of een combinatie van beide toe.

Art. 4. Het tankstation is ontworpen en uitgevoerd overeenkomstig de norm NBN D 60-001 betreffende de installaties voor de aflevering van gecomprimeerd aardgas voor motorvoertuigen.

Art. 5. Het verdeelpunt bevindt zich in de openlucht. De overige delen van de installatie voor de aflevering van gecomprimeerd aardgas kunnen ingericht worden in een gesloten of openluchtruimte, ondergronds of aan de oppervlakte.

Art. 6. De bevoorradingsinstallatie kan in vrije dienst zijn.

Ze is gevestigd buiten elk gebouw bewoond of gebruikt door derden.

Art. 7. Het stilstaan van voertuigen voor de verdeelzuil hindert het verkeer op de openbare weg noch de doorgang van voetgangers op de stoep.

De bevoorrading vindt slechts in het tankstation plaats.

Art. 8. De bevoorradingsruimte en de parkeerruimte voor de wachtende voertuigen zijn aangelegd zodat de voertuigen de plaats voorwaarts kunnen ontruimen.

Art. 9. Behalve als het om een hangtype gaat, wordt het verdeelpunt tegen stoten van voertuigen beschermd door het aanbrengen van een eiland van vijftien centimeter hoog of een verkeerspaal, een wielblok of elk ander systeem dat een gelijkwaardige bescherming biedt.

Afdeling 2. — Buffertank

Art. 10. Als de techniek van de snelle vulling aangewend wordt, wordt het aardgas opgeslagen in een buffertank zodra het de drukinstallatie verlaat.

De buffertank kan bestaan uit verschillende onder druk staande houders die met elkaar verbonden zijn.

Afdeling 3. — Drukinstallatie

Art. 11. De drukinstallatie bestaat uit één of meer compressoren, alle leidingen en toebehoren inbegrepen.

De zuig- en persleidingen van een zuigercompressor zijn uitgerust met een anti-retourklep die zich vlak achter de antitrillingsvoorziening van de persleiding bevindt.

HOOFDSTUK III. — Uitbating

Art. 12. De exploitant vergewist zich ervan dat de handelingen m.b.t. de bevoorrading van de voertuigen verricht worden overeenkomstig de norm NBN D 12 betreffende de installaties voor de aflevering van gecomprimeerd aardgas voor motorvoertuigen.

Art. 13. De exploitant plakt duidelijke, zichtbare en leesbare gebruiksrichtlijnen in de taal (talen) van het betrokken gewest aan op de verdeelzuil en nabij de voor het publiek toegankelijke algemene noodschakelaar van het type « vuistslag ».

HOOFDSTUK IV. — Ongevallen- en brandpreventie

Art. 14. De maatregelen tot voorkoming van ongevallen en brand voldoen aan de norm NBN D 60-001 betreffende de installaties voor de aflevering van gecomprimeerd aardgas voor motorvoertuigen.

Art. 15. De exploitant stelt het gebruikshandboek en het logboek ter beschikking van zijn personeel, overeenkomstig de norm NBN D 60-001 betreffende de installaties voor de aflevering van gecomprimeerd aardgas voor motorvoertuigen.

De exploitant vergewist zich ervan dat het gebruikshandboek en het logboek waarvan sprake in het eerste lid minstens na elke wijziging aan de installaties bijgewerkt worden.

Art. 16. De dichtheid van de verschillende delen van het tankstation waarlangs gas en beschermingsuitrustingen tegen overdruk en onderdruk transiteren, wordt overeenkomstig de norm NBN D 60-001 betreffende de installaties voor de aflevering van gecomprimeerd aardgas voor motorvoertuigen gecontroleerd na elk heropstarten ingevolge een ingreep die de dichtheid ervan zou kunnen aantasten.

Art. 17. Bij het opstarten, heropstarten, stilleggen of ledigen van het geheel of van een gedeelte van de installatie neemt de exploitant de nodige maatregelen om gevaar voor vorming van explosieve atmosferen te beperken.

Gedurende die fasen is elke handeling of interventie verboden die het ontploffingsrisico kan verhogen.

HOOFDSTUK V. — Bijhouden van de registers en informatie

Art. 18. De exploitant of zijn aangestelden leggen de volgende stukken ter inzage van de territoriaal bevoegde brandweerdienst en van de toezichthoudend ambtenaar :

1° een afschrift van de kennisgevingen bedoeld in artikel 58, § 2, 2°, van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

2° het gebruikshandboek, het logboek en de bijwerkingen ervan bedoeld in artikel 16.

De exploitant of zijn aangestelden leggen de door de territoriaal bevoegde brandweerdienst opgemaakte rapporten ter inzage van de toezichthoudend ambtenaar.

HOOFDSTUK VI. — Wijzigingsbepalingen

Art. 19. In bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een effectonderzoek onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 oktober 2013, wordt onder het opschrift van de generieke rubriek 50.50. Detail- en/of verdelhandel van brandstoffen de volgende definitie ingevoegd :

« Brandstofverdeelininstallatie : het geheel van de installaties en activiteiten bestemd om brandstoffen te conditioneren, op te slaan en om van vaste houders over te brengen in de brandstoftanks van motorvoertuigen. ».

Art. 20. In bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een effectonderzoek onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 oktober 2013, worden de rubrieken 50.50.03 en 50.50.04 vervangen als volgt :

Nummer - Installatie of activiteit	Klasse	EIE	Te raadplegen organen	Deelfactoren		
				ZH	ZHR	ZI
50.50.03 Verdeelinstallatie niet vermeld in de rubrieken 50.50.01 en 50.50.02 bestemd voor de voorziening van vloeibare koolwaterstoffen, bij gewone temperatuur en druk (0 °C en 1 atmosfeer), voor de tanks van motorvoertuigen en, in voorkomend geval, voor verplaatsbare reservoirs zoals benzineblikken en jerrycans	2		BOFAS, DPS			
50.50.04.01 Verdeelinstallatie bestemd voor de bevoorrading van de tanks van motorvoertuigen met gasvormige alternatieve gasen, met uitzondering van de bevoorradings-eenheden bedoeld in rubriek 50.50.04.02. Er wordt verstaan onder : gasvormige alternatieve brandstof : een brandstof die de vloeibare brandstoffen bij gewone temperatuur en druk (0 °C en 1 atmosfeer) vervangt als energiebron voor de vervoersmiddelen. Met name: waterstof; aardgas, met inbegrip van biomethaan, in gecompriëerde gasvorm, doorgaans gecompriëerd aardgas genoemd, afgekort CNG; aardgas, met inbegrip van biomethaan, in vloeibare vorm, doorgaans vloeibaar aardgas genoemd, afgekort LNG; vloeibaar petroleumgas, afgekort LPG; biomethaan : biogas gezuiverd om in een thermische motor gebruikt te worden; biogas : gas dat ontstaat uit het biologische rottingsproces van biomaterialen door gebrek aan zuurstof in een biomethaniseringinstallatie;	2		DRIGM			
50.50.04.02 Bevoorradingseenheid bestemd om één of meer op aardgas rijdende voertuigen te bevoorraden met gecompriëerd aardgas, bij een maximale vuldruk van 30 MPa (300 bar), zonder tussentijdse opslag van hogedrukgas.	3					

Art. 21. Artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen tot uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, voor het laatst gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 19 juni 2014, wordt aangevuld met volgend lid :

« Als de milieuvergunningsaanvraag betrekking heeft op een tankstation dat bestemd is voor de bevoorrading van motorvoertuigen met gasvormige alternatieve brandstoffen, zoals bedoeld in rubriek 50.50.04.01 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten, wanneer het gaat om gecompriëerd aardgas, bevat ze, behalve de gegevens vereist in het formulier bedoeld in het eerste lid, de gegevens opgenomen in bijlage XXXIV bij dit besluit. ».

Art. 22. Artikel 30 van hetzelfde besluit, voor het laatst gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 19 juni 2014, wordt aangevuld met volgend lid :

« Als de eenmalige milieuvergunningsaanvraag betrekking heeft op een tankstation dat bestemd is voor de bevoorrading van motorvoertuigen met gasvormige alternatieve brandstoffen, zoals bedoeld in rubriek 50.50.04.01 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten, wanneer het gaat om gecompriëerd aardgas, bevat ze, behalve de gegevens vereist in het formulier bedoeld in het eerste lid, de gegevens opgenomen in bijlage XXXIV bij dit besluit. ».

Art. 23. Hetzelfde besluit wordt aangevuld met een bijlage XXXIV die als bijlage bij dit besluit gaat.

HOOFDSTUK VII. — *Overgangs- en slotbepaling*

Art. 24. Wat de artikelen 20, 21, 22 en 23 betreft, worden de vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit ingediende vergunningsaanvragen alsmede de desbetreffende administratieve beroepen behandeld volgens de regels van kracht op de datum van indiening van de aanvraag.

Art. 25. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 december 2015.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit, Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

Bijlage

Bijlage XXXIV bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen tot uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning Gegevens betreffende de brandstofverdeelinstallaties bestemd voor de bevoorrading van motorvoertuigen met alternatieve gasbrandstof, wanneer het gaat om gecombineerd aardgas, bedoeld in rubriek 50.50.04.01 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten

Als de capaciteit van de opslag van gecombineerd aardgas in de buffertank(s), uitgedrukt in m³ water, hoger is dan 10 m³, laat de exploitant zijn vergunningsaanvraag vergezeld gaan van een risicoanalyse waarin minimum de volgende gegevens opgenomen worden :

1° een identificatie en een karakterisering van de potentiële gevaren, met name :

a) de aanwezigheid van stoffen die een ontploffing kunnen veroorzaken;

b) de werking van de potentieel gevaarlijke installaties;

c) de identificatie van natuurlijke of elektrische risico's;

2° een uitvoerige analyse van de risico's met, voor elk verschijnsel, de gegevens betreffende de kans dat het zich voordoet, de ernst en de kinetika ervan alsook de afstanden van daarmee gepaarde effecten (overdruk en thermische radiatie);

3° een cartografie van de effectgebieden;

4° een omschrijving van de preventie- en beschermingsmaatregelen m.b.t. de risico's.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 10 december 2015 tot bepaling van de sectorale voorwaarden betreffende de brandstofverdeelinstallaties voor de bevoorrading van motorvoertuigen met gasvormige alternatieve brandstof, wanneer het gaat om gecombineerd aardgas, en tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten alsook het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen tot uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning.

Namen, 10 december 2015.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit, Vervoer, Luchthavens en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2015/15190]

Conseil de Noblesse. — Nominations

Par arrêté royal du 16 décembre 2015, sont nommés membres d'expression néerlandaise du Conseil de Noblesse pour une période de quatre ans : Mme Greta BOURGEOIS, veuve du baron Louis-Paul SUETENS; Mme Thérèse de HEMPTINNE, épouse de M. Marc BOONE; le comte Bernard d'UDEKEM d'ACQZ; MM. Gustave JANSSENS, Paul JANSSENS et Jean-Marie Van den EECKHOUT.

M. Paul JANSSENS est en outre nommé président d'expression néerlandaise.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2015/15190]

Raad van Adel. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 16 december 2015 worden benoemd tot Nederlandstalige leden van de Raad van Adel voor een termijn van vier jaar : Mevr. Greta BOURGEOIS, weduwe van baron Louis-Paul SUETENS; Mevr. Thérèse de HEMPTINNE, echtgenote van de heer Marc BOONE; graaf Bernard d'UDEKEM d'ACQZ; de heren Gustave JANSSENS, Paul JANSSENS en Jean-Marie Van den EECKHOUT.

De heer Paul JANSSENS wordt daarenboven benoemd tot Nederlandstalige voorzitter.

Par arrêté royal du 16 décembre 2015, sont nommés membres d'expression française du Conseil de Noblesse pour une période de quatre ans : M. Damien BREULS de TIECKEN, écuyer; la comtesse Thérèse de BROQUEVILLE, épouse du baron Henry de RADZITZKY d'OSTROWICK; M. Christophe DEFOSSA; M. Claude de MOREAU de GERBEHAYE, écuyer; la baronne Janine GHOBERT, épouse du baron Jacques DELRUELLE; Mme Christiane PANTENS, veuve de M. Edouard VAN DEN BERGHEN.

La baronne Janine GHOBERT est en outre nommée présidente d'expression française.

Ces arrêtés entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Bij koninklijk besluit van 16 december 2015 worden benoemd tot Franstalige leden van de Raad van Adel voor een termijn van vier jaar : jonkheer Damien BREULS de TIECKEN; gravin Thérèse de BROQUEVILLE, echtgenote van baron Henry de RADZITZKY d'OSTROWICK; de heer Christophe DEFOSSA; jonkheer Claude de MOREAU de GERBEHAYE; barones Janine GHOBERT, echtgenote van baron Jacques DELRUELLE; Mevr. Christiane PANTENS, weduwe van de heer Edouard VAN DEN BERGHEN.

Barones Janine GHOBERT wordt daarenboven benoemd tot Franstalige voorzitter.

Deze besluiten treden in werking met ingang van 1 januari 2016.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2015/00783]

Personnel. — Désignation

Par arrêté royal du 27 septembre 2015, Monsieur Vanderwaeren Kristian est désigné, à partir du 1^{er} janvier 2016, en qualité de titulaire de la fonction de management -1 "Administrateur général des douanes et accises" pour une période de six ans. Cette fonction est rémunérée dans la classe de salaires 6.

Un recours en annulation des arrêtés précités peut être introduit auprès de la section d'administration du conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2015/00783]

Personeel. — Aanduiding

Bij koninklijk besluit van 27 september 2015 wordt de heer Vanderwaeren Kristian met ingang van 1 januari 2016, aangeduid in de hoedanigheid van titularis van de managementfunctie -1 "Administrateur-generaal van de douane en accijnzen" voor een periode van zes jaar. Deze functie wordt bezoldigd in de salarisklasse 6.

Een beroep tot nietigverklaring van voormelde besluiten kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/205577]

Juridictions du travail. — Démission

Par arrêté royal du 13 décembre 2015, démission honorable de ses fonctions de juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Charleroi-Mons est accordée, à M. DÉLEPIERE, Alain à la fin du mois d'octobre 2015, au cours duquel il a atteint la limite d'âge.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/205577]

Arbeidsgerechten. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 13 december 2015 wordt aan de heer DELEPIERE, Alain op het einde van de maand oktober 2015, in de loop van dewelke hij de leeftijdsgrens heeft bereikt, rechter in sociale zaken, als werkgever eervol ontslag verleend uit het ambt van werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Charleroi-Bergen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[2015/205901]

Comité de gestion de la sécurité sociale Nomination du président

Par arrêté royal du 9 décembre 2015, qui entre en vigueur le jour de la présente publication Monsieur Ferre WYCKMANS, est nommé président du Comité de gestion de la sécurité sociale, pour une période de 6 ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[2015/205901]

Beheerscomité van de sociale zekerheid Benoeming van de voorzitter

Bij koninklijk besluit van 9 december 2015, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking wordt de heer Ferre WYCKMANS benoemd tot voorzitter van het Beheerscomité van de sociale zekerheid, voor een periode van 6 jaar.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[2015/205894]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Personnel. — Arrêté royal portant renouvellement de l'attribution de la fonction de management d'administrateur général

Par arrêté royal du 23 octobre 2015, l'attribution de la fonction de management d'administrateur général auprès de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité à Monsieur Jo DE COCK, est renouvelée à partir du 1^{er} octobre 2015, pour une période de 6 ans.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[2015/205894]

Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering. — Personeel. — Koninklijk besluit houdende hernieuwing van de toekenning van de managementfunctie van administrateur-generaal

Bij koninklijk besluit van 23 oktober 2015, wordt, met ingang van 1 oktober 2015, de toekenning van de managementfunctie van administrateur-generaal bij het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering aan de heer Jo DE COCK, hernieuwd voor een periode van 6 jaar.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2015/22572]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Section spéciale du Conseil technique intermutualiste, instituée auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 9 décembre 2015, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de leurs fonctions de membres de la Section spéciale du Conseil technique intermutualiste, instituée auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mmes DELAUNOIS, Bénédicte et VAN HALST, Larissa, membres effectifs et à M. MAURIN, Serge, membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommés membres, audit Conseil, au titre de représentants d'un organisme assureur, Mme FERNANDES CARREIRA, Sandra et CEDRONE, Ellen, en qualité de membres effectifs et M. DELEYE Carlos, en qualité de membre suppléant, en remplacement respectivement de Mmes DELAUNOIS, Bénédicte et VAN HALST, Larissa et de M. MAURIN, Serge, dont ils achèveront le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2015/22572]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Speciale afdeling van de Technische ziekenfondsraad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 9 december 2015, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Speciale afdeling van de Technische ziekenfondsraad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de dames DELAUNOIS, Bénédicte en VAN HALST, Larissa, werkende leden en aan de heer MAURIN, Serge, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd, bij genoemde Raad, als vertegenwoordigers van een verzekeringsinstelling, de dames FERNANDES CARREIRA, Sandra en CEDRONE, Ellen, in de hoedanigheid van werkende leden en de heer DELEYE Carlos, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van respectievelijk de dames DELAUNOIS, Bénédicte en VAN HALST, Larissa en de heer MAURIN, Serge, wier mandaat zij zullen voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2015/22574]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique intermutualiste, institué auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 9 décembre 2015, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de leurs fonctions de membres du Conseil technique intermutualiste, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme VAN HALST, Larissa, membre effectif et à M. MAURIN, Serge, membre suppléant.

Par le même arrêté, sont nommées membres, audit Conseil, au titre de représentantes d'un organisme assureur, Mmes FERNANDES CARREIRA, Sandra, en qualité de membre effectif et CEDRONE, Ellen, en qualité de membre suppléant, en remplacement respectivement de Mme VAN HALST, Larissa et de M. MAURIN, Serge, dont elles achèveront le mandat.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2015/22574]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische ziekenfondsraad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 9 december 2015, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit hun functies van leden van de Technische ziekenfondsraad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. VAN HALST, Larissa, werkend lid en aan de heer MAURIN, Serge, plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, worden benoemd, bij genoemde Raad, als vertegenwoordigsters van een verzekeringsinstelling, de dames FERNANDES CARREIRA, Sandra, in de hoedanigheid van werkend lid en CEDRONE, Ellen, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van respectievelijk Mevr. VAN HALST, Larissa en de heer MAURIN, Serge, wier mandaat zij zullen voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2015/22573]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique médical, institué auprès du Service des indemnités. — Nomination d'un membre

Par arrêté royal du 9 décembre 2015, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, M. LAAOUEJ, Jilali est nommé en qualité de membre effectif auprès du Conseil technique médical, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, au titre de représentant d'une organisation représentative des travailleurs salariés, en remplacement de Mme SOOGEN, Marijke, pour un terme expirant le 31 décembre 2017.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2015/22573]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technisch medische raad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 9 december 2015, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt de heer LAAOUEJ, Jilali benoemd in de hoedanigheid van werkend lid bij de Technisch medische raad, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, als vertegenwoordiger van een representatieve werknemersorganisatie, ter vervanging van Mevr. SOOGEN, Marijke, voor een termijn verstrijkend op 31 december 2017.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2015/22571]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité paritaire pour l'ophtalmologie, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination d'un membre

Par arrêté royal du 9 décembre 2015, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre effectif du Comité paritaire pour l'ophtalmologie, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme VAN DEN NESTE, Christa.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2015/22571]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Paritair comité voor oftalmologie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 9 december 2015, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit haar functies van werkend lid van het Paritair comité voor oftalmologie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. VAN DEN NESTE, Christa.

Par le même arrêté, M. BLANCKAERT, Johan est nommé membre effectif audit Comité paritaire, au titre de représentant d'une organisation professionnelle représentative des médecins, en remplacement de Mme VAN DEN NESTE, Christa, dont il achèvera le mandat.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer BLANCKAERT, Johan benoemd als werkend lid bij genoemd paritair comité, als vertegenwoordiger van een representatieve beroepsorganisatie van de geneesheren, ter vervanging van Mevr. VAN DEN NESTE, Christa, wier mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09835]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 9 décembre 2015 sont nommés :

— greffier au tribunal de première instance du Brabant wallon :

- Mme Brisy, F., assistant au greffe du tribunal de commerce du Brabant wallon.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- M. Closon, J., assistant au greffe du tribunal du travail du Brabant wallon.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- Mme Gavrot, A., assistant au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- Mme Panier, C., assistant au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— greffier dans les justices de paix de l'arrondissement du Hainaut :

- Mme Garin, K., assistant au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

- Mme Nurra, B., assistant au greffe du tribunal de police du Hainaut, division Charleroi.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— par changement de grade, greffier dans les justices de paix de l'arrondissement de Liège, Mme Storder, M., secrétaire au parquet de Bruxelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— par changement de grade, greffier au tribunal de police de Namur, Mme Capelle, A., secrétaire au parquet de Namur.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— greffier au tribunal de police de Namur, Mme Descy, A., assistant au parquet de Namur, division Dinant,

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— greffier au tribunal de police du Hainaut, Mme Laforgue, M., assistant au greffe de ce tribunal, division Charleroi.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— greffier à titre provisoire au tribunal de police du Hainaut, Mme Dechamps, B., assistant au greffe de ce tribunal, division Charleroi.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, section du contentieux administratif (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09835]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 9 december 2015 zijn benoemd tot :

— griffier bij de rechtbank van eerste aanleg Waals Brabant :

- Mevr. Brisy, F., assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel Waals Brabant.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- de heer Closon, J., assistent bij de griffie van de arbeidsrechtbank Waals Brabant.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- Mevr. Gavrot, A., assistent bij de griffie van de Franstalige rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- Mevr. Panier, C., assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel Henegouwen, afdeling Charleroi.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— griffier bij de vrederechten van het arrondissement Henegouwen :

- Mevr. Garin, K., assistent bij de griffie van de rechtbank van koophandel Henegouwen, afdeling Charleroi.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

- Mevr. Nurra, B., assistent bij de griffie van de politierechtbank Henegouwen, afdeling Charleroi.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— door verandering van graad, griffier bij de vrederechten van het arrondissement Luik, Mevr. Storde, M., secretaris bij het parket Brussel.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— door verandering van graad, griffier bij de politierechtbank Namen, Mevr. Capelle, A., secretaris bij het parket Namen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— griffier bij de politierechtbank Namen, Mevr. Descy, A., assistent bij het parket Namen, afdeling Dinant,

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— griffier bij de politierechtbank Henegouwen, Mevr. Laforgue, M., assistent bij de griffie van deze rechtbank, afdeling Charleroi.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— voorlopig benoemd griffier bij de politierechtbank Henegouwen, Mevr. Dechamps, B., assistent bij de griffie van deze rechtbank, afdeling Charleroi.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE

[C – 2015/18397]

**1 DECEMBRE 2015. — Arrêté ministériel portant nomination
des membres de la Commission des médicaments à usage humain**

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, article 6, § 1^{er}, alinéa 11, modifié par la loi du 3 août 2012;

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis, modifiée par les lois du 17 juillet 1997 et 3 mai 2003;

Vu l'arrêté royal du 14 décembre 2006 relatif aux médicaments à usage humain et vétérinaire, art. 124, § 1^{er}, remplacé par l'arrêté royal du 25 novembre 2015,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres effectifs de la Commission des médicaments à usage humain :

- 1° M. Deforce Dieter, Universiteit Gent;
- 2° M. Horsmans Yves, Université catholique de Louvain;
- 3° M. Colet Jean-Marie, Université de Mons ;
- 4° Mme Gillet Manon, CHU de Liège ;
- 5° Mme Van der Werff Jutte, Vrije Universiteit Brussel;
- 6° Mme Spriet Isabel, UZ Leuven;
- 7° M. Aerts Joeri, Vrije Universiteit Brussel;
- 8° M. Allegaert Karel, KU Leuven.

Art. 2. Sont nommés membres suppléants de la même Commission :

- 1° M. Declerck Paul, KU Leuven;
- 2° M. Forget Patrice, Université catholique de Louvain ;
- 3° M. Leeman Marc, Université Libre de Bruxelles;
- 4° Mme De Paepe Kristien, Vrije Universiteit Brussel;
- 5° Mme De Sutter An, Universiteit Gent;
- 6° Mme Meyts Isabelle, KU Leuven;
- 7° M. Matthijs Gert, KU Leuven;
- 8° M. Rolfo Christian, Universiteit Antwerpen.

Art. 3. M. Deforce Dieter, membre effectif, et M. Horsmans Yves, membre effectif, sont nommés respectivement président et vice-président.

Art. 4. Cet arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2016.

Bruxelles, le 1^{er} décembre 2015.

Le Ministre de la Santé publique,
Mme M. DE BLOCK

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C – 2015/18397]

**1 DECEMBER 2015. — Ministerieel besluit houdende benoeming van
de leden van de Commissie voor geneesmiddelen voor menselijk
gebruik**

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, artikel 6, § 1, elfde lid, gewijzigd bij de wet van 3 augustus 2012;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1997 en 3 mei 2003 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik, art. 124, § 1, vervangen bij koninklijk besluit van 25 november 2015,

Besluit :

Artikel 1. Tot de effectieve leden van de Commissie voor geneesmiddelen voor menselijk gebruik worden benoemd:

- 1° De heer Deforce Dieter, Universiteit Gent;
- 2° De heer Horsmans Yves, Université catholique de Louvain;
- 3° De heer Colet Jean-Marie, Université de Mons ;
- 4° Mevrouw Gillet Manon, CHU de Liège ;
- 5° Mevrouw Van der Werff Jutte, Vrije Universiteit Brussel;
- 6° Mevrouw Spriet Isabel, UZ Leuven;
- 7° De heer Aerts Joeri, Vrije Universiteit Brussel;
- 8° De heer Allegaert Karel, KU Leuven.

Art. 2. Tot plaatsvervangende leden van dezelfde Commissie worden benoemd :

- 1° De heer Declerck Paul, KU Leuven ;
- 2° De heer Forget Patrice, Université catholique de Louvain ;
- 3° De heer Leeman Marc, Université Libre de Bruxelles;
- 4° Mevrouw De Paepe Kristien, Vrije Universiteit Brussel;
- 5° Mevrouw De Sutter An, Universiteit Gent;
- 6° Mevrouw Meyts Isabelle, KU Leuven;
- 7° De heer Matthijs Gert, KU Leuven;
- 8° De heer Rolfo Christian, Universiteit Antwerpen.

Art. 3. De heer Deforce Dieter, effectief lid, en de heer Horsmans Yves, effectief lid, worden tot respectievelijk voorzitter en ondervoorzitter benoemd.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Brussel, 1 december 2015.

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. M. DE BLOCK

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[C – 2015/36586]

14 DECEMBER 2015. — Besluit van de administrateur-generaal houdende aanstelling van de ambtenaren en personeelsleden van de OVAM belast met de inning en invordering van de heffingen en de controle op de naleving van de verplichtingen inzake de heffingen bepaald in artikel 39 en 40 van het decreet van 3 juli 2015 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2015

De administrateur-generaal van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij,

Gelet op het decreet van 3 juli 2015 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2015, artikel 39, § 3 en artikel 40, § 3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 11 december 2015 houdende uitvoering van artikel 39 en 40 van het decreet van 3 juli 2015 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2015, artikel 3,

Besluit :

Artikel 1. De volgende ambtenaren en personeelsleden van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij worden belast met de inning en de invordering van de heffingen en de controle op de naleving van de verplichtingen inzake de heffingen bepaald in artikel 39 en 40 van het decreet van 3 juli 2015 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2015:

Sabrina Bekaert;

Steven De Gieter;

Lieve De Wandeler;

Luc Goeteyn;

Rita Peeters;

Elke Roeffaers;

Bart Thibau;

Marleen Vereecken;

Jozef Vervoort.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 14 december 2015.

Mechelen, 14 december 2015.

De administrateur-generaal van de Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij,
H. DE BAETS

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[C – 2015/36608]

18 NOVEMBER 2015. — Waterwegen en Zeekanaal NV. — Besluit van de Raad van Bestuur van 18 november 2015 houdende de wijziging van het besluit van de Raad van Bestuur van 13 januari 2010 betreffende de delegatie van bevoegdheden aangaande de vertegenwoordiging

Gelet op de statuten, artikel 35;

Gelet op het besluit van de Raad van Bestuur van 13 januari 2010 betreffende de delegatie van bevoegdheden aangaande de vertegenwoordiging, zoals herhaaldelijk gewijzigd, verder genoemd het “vertegenwoordigingsbesluit”;

Overwegende dat de heer Peter Vanderheyden vanaf 19 oktober 2015 in functie is als afdelingshoofd ad interim van de afdeling Coördinatie en Ondersteuning;

Overwegende dat een aantal delegatiehouders omtrent het vertegenwoordigen van de vennootschap inzake onroerende akten dient te worden toegevoegd om de permanentie te garanderen ingeval van langdurige afwezigheid van bepaalde delegatiehouders;

Gelet op alle akten en overwegingen samengelezen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van 13 januari 2010 betreffende de delegatie van bevoegdheden aangaande de vertegenwoordiging worden de woorden “dhr. Dominique Van Hecke, RRnr. 691205 441 69” vervangen door de woorden “dhr. Peter Vanderheyden, RRnr. 78021437779”.

Art. 2. In artikel 4 van het besluit wordt aan het tweede lid, 2° een punt f) tot en met j) toegevoegd, die luiden als volgt :

“f) Mevr. Els T’ Kindt, RRnr. 67031344610;

g) de heer Michel Deveen, RRnr. 76122601512;

h) Mevr. Evi Triest, RRnr. 77120836826;

i) de heer Kristoffel Raes, RRnr. 80042927578;

j) de heer Michaël Bonjé, RRnr. 78071613505.”

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 18 november 2015.

Willebroek, 18 november 2015.

Tom Dehaene,

Voorzitter van de Raad van Bestuur.

ir. Leo Clinckers,
gedelegeerd bestuurder.

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[C – 2015/36596]

9 DECEMBER 2015. — Waterwegen en Zeekanaal NV. — Besluit van de Raad van Bestuur houdende de wijziging van het Besluit van de Raad van Bestuur houdende de vaststelling van scheepvaartgelden voor de bediening van kunstwerken op zon- en feestdagen waarop wordt geschut voor de pleziervaart

De Raad van Bestuur,

Gelet op het decreet van 4 mei 1994 betreffende het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap Waterwegen en Zeekanaal, naamloze vennootschap van publiek recht, inzonderheid op artikel 26;

Gelet op het koninklijk Besluit van 15 oktober 1935 houdende het algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk, artikel 11.3;

Gelet op het Besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 houdende de omschrijving van de territoriale bevoegdheid van Waterwegen en Zeekanaal;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 november 2005 tot bekrachtiging van het tariefreglement voor het kanaal Brussel-Schelde;

Gelet op het Besluit van de Raad van Bestuur van 14 november 2012 houdende de vaststelling van scheepvaartgelden voor de zondagsbediening;

Gelet op het Besluit van de Raad van Bestuur van 12 december 2012 houdende de vaststelling van scheepvaartgelden voor de bediening van kunstwerken op zondag waarop wordt geschut voor de pleziervaart, laatst gewijzigd op 9 april 2014;

Gelet op de beheersovereenkomst van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Waterwegen en Zeekanaal, naamloze vennootschap van publiekrecht, goedgekeurd door de Vlaamse Regering op 28 juli 2011;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, § 2, van het besluit van de Raad van Bestuur van 12 december 2012 houdende de vaststelling van scheepvaartgelden voor de bediening van kunstwerken op zondag waarop wordt geschut voor de pleziervaart wordt het jaartal “2015” vervangen door het jaartal “2016”.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Willebroek, 9 december 2015.

ir. L. Clinckers,

gedelegeerd bestuurder

T. Dehaene,
voorzitter van de Raad van Bestuur

VLAAMSE OVERHEID

Mobiliteit en Openbare Werken

[C – 2015/36597]

9 DECEMBER 2015. — Waterwegen en Zeekanaal NV. — Besluit van de Raad van Bestuur houdende de wijziging van het Besluit van de Raad van Bestuur houdende de vaststelling van scheepvaartgelden voor de zondagsbediening

De Raad van Bestuur,

Gelet op het decreet van 4 mei 1994 betreffende het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschap Waterwegen en Zeekanaal, naamloze vennootschap van publiek recht, artikel 26;

Gelet op het koninklijk Besluit van 15 oktober 1935 houdende het algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk, artikel 11.3;

Gelet op het Besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 houdende de omschrijving van de territoriale bevoegdheid van Waterwegen en Zeekanaal;

Gelet op het Besluit van de Raad van Bestuur van 14 november 2012 houdende de vaststelling van scheepvaartgelden voor de zondagsbediening;

Gelet op de beheersovereenkomst van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Waterwegen en Zeekanaal, naamloze vennootschap van publiekrecht, goedgekeurd door de Vlaamse Regering op 28 juli 2011;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, § 2, van het besluit wordt het jaartal “2014” vervangen door het jaartal “2016”.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

Willebroek, 9 december 2015.

ir. L. Clinckers,
gedelegeerd bestuurder

T. Dehaene,
voorzitter van de Raad van Bestuur

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29638]

16 NOVEMBRE 2015. — Arrêté ministériel portant désignation des membres de la Commission de réaffectation des membres du personnel technique des Centres psycho-médico-sociaux organisés par la Communauté française

La Ministre en charge de l'Education,

Vu l'arrêté royal du 27 juillet 1979 fixant le statut des membres du personnel technique des Centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces centres psycho-médico-sociaux, notamment les articles 97 et 98 tel que modifiés;

Vu le décret du 3 avril 2014 visant à promouvoir une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juillet 2014 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 juillet 2014 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 mars 2007 portant désignation des présidents, membres, délégué du Gouvernement et secrétaire de la commission de réaffectation prévue à l'article 97 de l'arrêté royal du 27 juillet 1979 fixant le statut des membres du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces centres psycho-médico-sociaux;

Vu l'article 69, § 1^{er}, 33°, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 février 1998 portant délégations de compétence et de signature aux fonctionnaires généraux et à certains autres agents des Services du Gouvernement de la Communauté française - Ministère de la Communauté française;

Sur proposition de la Ministre en charge de l'Education,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont désignés en qualité de membres effectifs et suppléants de la Commission de réaffectation des membres du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux organisés par la Communauté française :

1° Membres effectifs choisis parmi les fonctionnaires du Ministère, compétents en matière de gestion du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française :

— Mme Colette DUPONT, Directrice générale adjointe;

— M. Jean-Luc DUVIVIER, Directeur.

2° Membres suppléants choisis parmi les fonctionnaires du Ministère, compétents en matière de gestion du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française :

— M. Pierre LAMBERT, Directeur;

— Mme Emmanuelle WINDELS, Directrice.

3° Membres effectifs représentant les organisations syndicales représentatives :

— Mme Christiane CORNET (CGSP);

— Mme Anne-Françoise VANGANSBERGT (CSC);

— Mme Carine TIMANT (SLFP) .

4° Membres suppléants représentant les organisations syndicales représentatives :

— M. Philippe JONAS (CGSP);

— M. Eugène ERNST (CSC);

— Mme Danièle CORNILLE (SLFP) .

5° Membre délégué du Gouvernement :

— M. Claude DOGOT.

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 mars 2007 portant désignation des présidents, membres, délégué du Gouvernement et secrétaire de la commission de réaffectation prévue à l'article 97 de l'arrêté royal du 27 juillet 1979 fixant le statut des membres du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces centres psycho-médico-sociaux est abrogé.

Art. 3. Le Directeur général des Personnels de l'enseignement organisé par la Communauté française est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2015.

Bruxelles, le 16 novembre 2015.

Pour Mme J. MILQUET,
Ministre en charge de l'Education :

Le Directeur général des Personnels de l'Enseignement organisé par la Communauté française,
J. LEFEBVRE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2015/29638]

16 NOVEMBER 2015. — Ministerieel besluit tot aanstelling van de leden van de Reaffectatiecommissie van de leden van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra georganiseerd door de Franse Gemeenschap

De Minister van Onderwijs,

Gelet op het koninklijk besluit van 27 juli 1979 tot vaststelling van het statuut van de leden van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap en van de personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze psycho-medisch-sociale centra, inzonderheid op de artikelen 97 en 98, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van 3 april 2014 tot bevordering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de adviesorganen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juli 2014 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 25 juli 2014 houdende regeling van haar werking;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 maart 2007 houdende aanstelling van de voorzitter, de leden, de afgevaardigde van de Regering en de secretaris van de reaffectatiecommissie bedoeld in artikel 97 van het koninklijk besluit van 27 juli 1979 tot vaststelling van het statuut van de leden van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap en van de personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze psycho-medisch-sociale centra;

Gelet op artikel 69, § 1, 33°, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 februari 1998 houdende bevoegdheids- en ondtekeningsdelegatie aan de ambtenaren-generaal en aan sommige andere ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap - Ministerie van de Franse Gemeenschap;

Op de voordracht van de Minister van Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. Worden aangesteld tot werkend en plaatsvervangend lid van de Reaffectatiecommissie van de leden van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra georganiseerd door de Franse Gemeenschap :

- 1° Werkende leden gekozen onder de ambtenaren van het Ministerie, bevoegd voor het beheer van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap :
 - Mevr. Colette DUPONT, Adjunct-directeur-generaal;
 - de heer Jean-Luc DUVIVIER, Directeur.
- 2° Plaatsvervangende leden gekozen onder de ambtenaren van het Ministerie, bevoegd voor het beheer van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap :
 - de heer Pierre LAMBERT, Directeur;
 - Mevr. Emmanuelle WINDELS, Directeur.
- 3° Werkende leden die de representatieve vakverenigingen vertegenwoordigen :
 - Mevr. Christiane CORNET (CGSP);
 - Mevr. Anne-Françoise VANGANSBERGT (CSC);
 - Mevr. Carine TIMANT (SLFP) .
- 4° Plaatsvervangende leden die de representatieve vakverenigingen vertegenwoordigen :
 - de heer Philippe JONAS (CGSP);
 - de heer Eugène ERNST (CSC);
 - Mevr. Danièle CORNILLE (SLFP) .
- 5° Afgevaardigde van de Regering :
 - de heer Claude DOGOT.

Art. 2. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 maart 2007 houdende aanstelling van de voorzitter, de leden, de afgevaardigde van de Regering en de secretaris van de reaffectatiecommissie bedoeld in artikel 97 van het koninklijk besluit van 27 juli 1979 tot vaststelling van het statuut van de leden van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap en van de personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op deze psycho-medisch-sociale centra, wordt opgeheven.

Art. 3. De Directeur-generaal van het personeel van het onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2015.

Brussel, 16 november 2015.

Voor Mevr. J. MILQUET,
Minister belast met het Onderwijs :

De Directeur-generaal van het personeel van het onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap,
J. LEFEBVRE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205813]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001353

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003001353, de la Région wallonne vers la France, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Refus de criblage provenant de la préparation de combustibles (emballages plastiques broyés souillés par des peintures, résines et solvant et refus de tri)
Code * :	191211
Quantité maximum prévue :	1 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2016 au 31/12/2016
Notifiant :	GEOCYCLE 7181 FELUY
Centre de traitement :	HOLCIM ALTKIRCH 68130 ALTKIRCH

Namur, le 10 septembre 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205812]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001513

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003001513, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues provenant du traitement des eaux usées provenant de l'IGRETEC (Fontaine-l'Évêque, Marchienne-au-Pont, Roux, Wanfercée-Baulet)
Code * :	190805
Quantité maximum prévue :	3 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	10/09/2015 au 09/09/2016
Notifiant :	SITA WALLONIE 4460 GRACE-HOLLOGNE
Centre de traitement :	RWE POWER KRAFTWERK WEISWEILER D-52249 ESCHWEILER

Namur, le 10 septembre 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205811]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001529

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003001529, de la Région wallonne vers la France, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Alcool isopropylique usagé
Code * :	070104
Quantité maximum prévue :	350 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/09/2015 au 14/09/2016
Notifiant :	STELLA LANOLINES 7700 MOUSCRON
Centre de traitement :	BRABANT 59152 TRESSIN

Namur, le 10 septembre 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205808]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001533

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003001533, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaines
Code * :	190805
Quantité maximum prévue :	3 550 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2015 au 31/08/2016
Notifiant :	A.I.D.E. 4420 SAINT-NICOLAS
Centre de traitement :	RWE POWER 50354 HURTH

Namur, le 9 septembre 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205807]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001534

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003001534, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaines
Code * :	190805
Quantité maximum prévue :	3 550 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2015 au 31/08/2016
Notifiant :	A.I.D.E.
	4420 SAINT-NICOLAS
Centre de traitement :	RWE POWER AG
	50226 FRECHEN

Namur, le 9 septembre 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205805]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003001535

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003001535, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station d'épuration urbaines
Code * :	190805
Quantité maximum prévue :	13 800 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2015 au 31/08/2016
Notifiant :	A.I.D.E.
	4420 SAINT-NICOLAS
Centre de traitement :	RWE POWER KRAFTWERK WEISWEILER
	D-52249 ESCHWEILER

Namur, le 9 septembre 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205810]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350169873

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350169873, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif industriel usagé
Code * :	150202
Quantité maximum prévue :	6 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2015 au 31/07/2018
Notifiant :	INFRASITE GRIESHEIM GmbH 65933 FRANKFURT AM MAIN
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 10 septembre 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205809]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2015059110

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2015059110, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Acides de décapage usagés (chlorhydrique et sulfurique)
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	1 050 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2015 au 31/08/2016
Notifiant :	SANINORD PROUVY 59121 PROUVY
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 10 septembre 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205804]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2015080012

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2015080012, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets broyés d'emballages, de peintures, de vernis, de colles, de résines, de graisses, de mastics, de boues hydrocarbonées mélangés avec de la sciure de bois
Code * :	191211
Quantité maximum prévue :	15 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2015 au 31/07/2016
Notifiant :	ORTEC SERVICES ENVIRONNEMENT 80800 VILLERS LE BRETONNEUX
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 9 septembre 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205806]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 317279

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IE 317279, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets d'emballages contaminés par des substances dangereuses (collecte de divers producteurs)
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	100 tonnes
Validité de l'autorisation :	23/09/2015 au 22/09/2016
Notifiant :	ENVA IRELAND LIMITED CO CLARE
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 9 septembre 2015.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/205858]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 26 octobre 2015 et parvenue au greffe le 30 octobre 2015, un recours en annulation de l'article 2, § 2, alinéa 2, § 3 et § 4, et des articles 2bis, 2ter et 2quater de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, confirmé par la loi du 30 mars 1994, tels qu'ils ont été remplacés par l'article 2 de la loi du 23 avril 2015 concernant la promotion de l'emploi (publiée au *Moniteur belge* du 27 avril 2015) a été introduit par Hilde Timmermans, Chris Todts, Jef De Coster, Geert De Keersmaecker, Carine Ongaro, Ingrid Daveloose, H'Midou Beneich, Marc Leemans, Rudy De Leeuw, Mario Coppens, la Confédération des syndicats chrétiens (CSC), la Fédération générale du travail de Belgique (FGTB) et la Centrale générale des syndicats libéraux de Belgique (CGSLB).

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 26 octobre 2015 et parvenue au greffe le 27 octobre 2015, Alain Martin a introduit un recours en annulation de l'article 2, § 3, de la loi du 23 avril 2015 précitée.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 6274 et 6298 du rôle de la Cour, ont été jointes à l'affaire portant le numéro de rôle 6249.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/205858]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

a. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 26 oktober 2015 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 30 oktober 2015, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 2, § 2, tweede lid, § 3 en § 4, en van de artikelen 2bis, 2ter en 2quater van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, bekrachtigd bij de wet van 30 maart 1994, zoals vervangen bij artikel 2 van de wet van 23 april 2015 tot verbetering van de werkgelegenheid (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 27 april 2015), door Hilde Timmermans, Chris Todts, Jef De Coster, Geert De Keersmaecker, Carine Ongaro, Ingrid Daveloose, H'Midou Beneich, Marc Leemans, Rudy De Leeuw, Mario Coppens, het Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV), het Algemeen Belgisch Vakverbond (ABVV) en de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België (ACLVB).

b. Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 26 oktober 2015 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 27 oktober 2015, heeft Alain Martin beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 2, § 3, van voormelde wet van 23 april 2015.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 6274 en 6298 van de rol van het Hof, werden samengevoegd met de zaak met rolnummer 6249.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/205858]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

a. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 26. Oktober 2015 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 30. Oktober 2015 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung des Artikels 2 § 2 Absatz 2, § 3 und § 4 und der Artikel 2bis, 2ter und 2quater des königlichen Erlasses vom 24. Dezember 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 6. Januar 1989 zur Wahrung der Konkurrenzfähigkeit des Landes, bestätigt durch das Gesetz vom 30. März 1994, ersetzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 23. April 2015 zur Beschäftigungsförderung (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 27. April 2015): Hilde Timmermans, Chris Todts, Jef De Coster, Geert De Keersmaecker, Carine Ongaro, Ingrid Daveloose, H'Midou Beneich, Marc Leemans, Rudy De Leeuw, Mario Coppens, die Christlichen Gewerkschaften (CSC), die Sozialistischen Gewerkschaften (FGTB) und die Allgemeine Zentrale der Liberalen Gewerkschaften Belgiens (AZLGB).

b. Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 26. Oktober 2015 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 27. Oktober 2015 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Alain Martin Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 2 § 3 des vorerwähnten Gesetzes vom 23. April 2015.

Diese unter den Nummern 6274 und 6298 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden mit der Rechtssache mit Geschäftsverzeichnisnummer 6249 verbunden.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/205918]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par jugement du 12 octobre 2015 en cause de l'Union européenne contre la Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB), dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 10 novembre 2015, le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles a posé les questions préjudicielles suivantes :

1. « Les articles 1382 et 1383 du Code civil, interprétés en ce sens que le dommage subi par l'employeur public lorsqu'un de ses agents est victime d'un accident qui est indemnisable au sens de ces dispositions se limite aux montants payés sans bénéficier des prestations de travail en contrepartie violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que, dans cette interprétation, les employeurs publics sont traités différemment selon qu'ils ont subi un tel dommage ou qu'ils ont dû opérer d'autres décaissements qui n'auraient pas dû l'être sans l'accident alors que, dans les deux cas, il y a eu perte d'un avantage mesuré par la comparaison de la situation de la victime avant et après la faute ? »;

2. « L'article 29bis de loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, interprété en ce sens que le dommage subi par l'employeur public lorsqu'un de ses agents est, en tant qu'usager faible, victime d'un accident qui est indemnisable au sens de cette disposition se limite aux montants payés sans bénéficier des prestations de travail en contrepartie viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que, dans cette interprétation, les employeurs publics sont traités différemment selon qu'ils ont subi un tel dommage ou qu'ils ont dû opérer d'autres décaissements qui n'auraient pas dû l'être sans l'accident alors que, dans les deux cas, il y a eu perte d'un avantage mesuré par la comparaison de la situation de la victime avant et après le fait dommageable ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 6288 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIIK HOF

[2015/205918]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij vonnis van 12 oktober 2015 in zake de Europese Unie tegen de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB), waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 10 november 2015, heeft de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vragen gesteld :

1. « Schenden de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek, in die zin geïnterpreteerd dat de door de openbare werkgever geleden schade wanneer een van zijn personeelsleden het slachtoffer is van een ongeval dat voor vergoeding in aanmerking komt in de zin van die bepalingen, zich beperkt tot de betaalde bedragen zonder de arbeidsprestaties als tegenprestatie te genieten, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre de openbare werkgevers, in die interpretatie, verschillend worden behandeld naargelang zij dergelijke schade hebben geleden of andere uitbetalingen hebben moeten verrichten die zonder het ongeval niet hadden moeten worden verricht, terwijl er in beide gevallen sprake is geweest van het verlies van een voordeel dat wordt bepaald door het vergelijken van de situatie van het slachtoffer vóór en na de fout ? »;

2. « Schendt artikel 29bis van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, in die zin geïnterpreteerd dat de door de openbare werkgever geleden schade wanneer een van zijn personeelsleden als zwakke weggebruiker het slachtoffer is van een ongeval dat voor vergoeding in aanmerking komt in de zin van die bepaling, zich beperkt tot de betaalde bedragen zonder de arbeidsprestaties als tegenprestatie te genieten, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre de openbare werkgevers, in die interpretatie, verschillend worden behandeld naargelang zij dergelijke schade hebben geleden of andere uitbetalingen hebben moeten verrichten die zonder het ongeval niet hadden moeten worden verricht, terwijl er in beide gevallen sprake is geweest van het verlies van een voordeel dat wordt bepaald door het vergelijken van de situatie van het slachtoffer vóór en na het schade verwekkende feit ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 6288 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/205918]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 12. Oktober 2015 in Sachen der Europäischen Union gegen die «Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB)», dessen Ausfertigung am 10. November 2015 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das französischsprachige Gericht erster Instanz Brüssel folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

1. «Verstoßen die Artikel 1382 und 1383 des Zivilgesetzbuches, dahin ausgelegt, dass der Schaden, den ein öffentlicher Arbeitgeber erleidet, wenn einer seiner Bediensteten Opfer eines im Sinne dieser Bestimmungen entschädigungsfähigen Unfalls ist, sich auf die Beträge beschränkt, die gezahlt wurden, ohne die Arbeitsleistungen als Gegenleistung zu genießen, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern die öffentlichen Arbeitgeber in dieser Auslegung unterschiedlich behandelt werden, je nachdem, ob sie einen solchen Schaden erlitten haben oder aber andere Auszahlungen haben vornehmen müssen, die es ohne den Unfall nicht gegeben hätte, während es in beiden Fällen um den Verlust eines Vorteils geht, der bestimmt wird, indem die Situation des Opfers vor und nach dem Fehler verglichen wird?»;

2. «Verstößt Artikel 29bis des Gesetzes vom 21. November 1989 über die Haftpflichtversicherung in Bezug auf Kraftfahrzeuge, dahin ausgelegt, dass der Schaden, den ein öffentlicher Arbeitgeber erleidet, wenn einer seiner Bediensteten als schwacher Verkehrsteilnehmer Opfer eines im Sinne dieser Bestimmung entschädigungsfähigen Unfalls ist, sich auf die Beträge beschränkt, die gezahlt wurden, ohne die Arbeitsleistungen als Gegenleistung zu genießen, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern die öffentlichen Arbeitgeber in dieser Auslegung unterschiedlich behandelt werden, je nachdem, ob sie einen solchen Schaden erlitten haben oder aber andere Auszahlungen haben vornehmen müssen, die es ohne den Unfall nicht gegeben hätte, während es in beiden Fällen um den Verlust eines Vorteils geht, der bestimmt wird, indem die Situation des Opfers vor und nach dem schädigenden Ereignis verglichen wird?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 6288 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2015/03463]

Autorisation de cession de droits et obligations entre des entreprises d'assurances

Conformément à l'article 74 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, le Comité de direction de la Banque nationale de Belgique a autorisé, durant sa séance du 21 octobre 2015, la cession en raison de fusion de tous les droits et obligations résultant des contrats d'assurance relatifs à des risques situés en Belgique de l'entreprise d'assurance de droit belge "ZA Solutions SA", dont le siège social est situé Avenue Fonsny 38 à Bruxelles, à l'entreprise d'assurance de droit belge "Delta Lloyd Life SA", dont le siège social est Avenue Fonsny 38, à Bruxelles.

Conformément à l'article 17 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, la présente publication rend cette cession opposable aux preneurs d'assurance, aux assurés, aux bénéficiaires et à tous tiers ayant un intérêt à l'exécution du contrat d'assurance, en ce qui concerne les risques ou engagements situés en Belgique.

Bruxelles, le 15 décembre 2015.

Le Gouverneur,
J. SMETS

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2015/03463]

Toestemming voor overdracht van rechten en verplichtingen tussen verzekeringsondernemingen

Overeenkomstig artikel 74 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, heeft het Directiecomité van de Nationale Bank van België toestemming verleend, tijdens zijn zitting van 21 oktober 2015, voor de overdracht ingevolge fusie van al de rechten en verplichtingen die voortvloeien uit verzekeringsovereenkomsten betreffende risico's gelegen in België van de verzekeringsonderneming naar Belgisch recht "ZA Solutions NV", met maatschappelijke zetel in Fonsnylaan 38 te Brussel, aan de verzekeringsonderneming naar Belgisch recht "Delta Lloyd Life NV", met maatschappelijke zetel in Fonsnylaan 38, te Brussel.

Overeenkomstig artikel 17 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen maakt voorliggende publicatie deze overdracht, wat betreft risico's of verbintenissen gelegen in België, tegenstelbaar aan de verzekeringnemers, de verzekerden, de begunstigten en alle derden die belang hebben bij de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst.

Brussel, 15 december 2015.

De Gouverneur,
J. SMETS

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/205994]

Sélection comparative d'experts en profiling et recrutement (m/f) (niveau B), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles (AFB15066)

Une liste de 7 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Graduat/bachelier professionnalisant en gestion des ressources humaines
- Graduat/bachelier professionnalisant assistant en psychologie
- Graduat/bachelier professionnalisant en gestion du personnel
- Candidature/bachelier de transition en psychologie

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum un an d'expérience professionnelle pertinente dans l'un ou plusieurs des domaines suivants :

- Présidence d'entretiens de sélection.
- Analyse de profil sur base des compétences.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 janvier 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/205994]

Vergelijkende selectie van Franstalige experts in profiling en aanwerving (m/v) (niveau B) voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (AFB15066)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 7 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Graduaat/professionele bachelor in human resources management
- Graduaat/professionele bachelor Assistent in de psychologie
- Graduaat/professionele bachelor in personeelsbeheer
- Kandidatuur of academische bachelor in de psychologie

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minimum één jaar relevante professionele ervaring in een of meerdere van volgende domeinen :

- Het voorzitten van selectiegesprekken
- Profielanalyse op basis van de competenties

Solliciteren kan tot 18 januari 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/205997]

Sélection comparative de référents bruxellois du logement (m/f) (niveau A3), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles (AFB15067)

Une liste de sept lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'État ou l'une des Communautés

- Certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum six ans d'expérience professionnelle pertinente dans le domaine de l'accompagnement administratif de projets immobiliers (privés ou publics).

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 janvier 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/205992]

Sélection comparative de gestionnaires de dossiers technico-administratifs en matière de développement urbain (m/f) (niveau A), francophones pour le Service public régional de Bruxelles (AFB15068)

Une liste de 30 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes et/ou expérience requise à la date limite d'inscription :

- SOIT vous disposez d'un diplôme de base de 2^e cycle de licence/master en architecture ou d'ingénieur civil/master ingénieur civil en architecture délivré par une université ou une haute école belge après au moins cinq années d'études;

- SOIT vous disposez d'un des diplômes suivants :

- o Diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'État ou l'une des Communautés;

- o Certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

- ET d'une expérience professionnelle de minimum deux ans dans une ou plusieurs des matières liées à l'aménagement du territoire suivantes :

- o Patrimoine;
- o Urbanisme;
- o Géographie urbaine;
- o Rénovation de bâtiments.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 janvier 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/205997]

Vergelijkende selectie van Franstalige Brusselse referentiepersonen voor de huisvesting (m/v) (niveau A3), voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (AFB15067)

Na de selectie wordt een lijst met maximum zeven geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van twee cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minimum zes jaar relevante professionele ervaring in het domein van administratieve begeleiding van vastgoedprojecten (private of publieke sector)

Solliciteren kan tot 18 januari 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/205992]

Vergelijkende selectie van Franstalige technische-administratieve dossierbeheerders inzake stedelijke ontwikkeling (m/v) (niveau A) voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (AFB15068)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 30 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's en/of vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

- OFWEL beschikt u over een basisdiploma (2^e cyclus) van licentiaat/master in de architectuur of burgerlijk ingenieur/master burgerlijk ingenieur in architectuur uitgereikt na minimum vijf jaar studies door een Belgische universiteit of hogeschool;

- OFWEL beschikt u over één van de volgende diploma's :

- o diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2e cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

- o getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

- EN beschikt u over een professionele ervaring van minimum twee jaar in één of meerdere materies in verband met de volgende thema's inzake territoriale ontwikkeling :

- o Patrimonium;
- o Stedenbouw;
- o Stedelijke geografie;
- o Renovatie gebouwen.

Solliciteren kan tot 18 januari 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/205996]

Sélection comparative de responsables de projets techniques dans le domaine de la mobilité (m/f) (niveau A), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles (AFB15069)

Une liste de vingt lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Diplôme de base de 2^e cycle d'ingénieur industriel/master ingénieur industriel délivré dans les orientations suivantes : électricité, électronique, électromécanique ou mécanique par une haute école belge après au moins quatre années d'études.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 janvier 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/205996]

Vergelijkende selectie van Franstalige verantwoordelijken van technische projecten op het gebied van de mobiliteit (m/v) (niveau A), voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (AFB15069)

Na de selectie wordt een lijst met maximum twintig geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Basisdiploma van de 2e cyclus van industrieel ingenieur/master industrieel ingenieur uitgereikt na minimum vier jaar studies door een Belgische hogeschool in de volgende oriëntaties : elektriciteit, elektronica, elektromechanica of mechanica.

Solliciteren kan tot 18 januari 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/205995]

Sélection comparative d'inspecteurs économiques (m/f) (niveau C), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles (AFB15070)

Une liste de 20 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- certificat délivré suite à la réussite avec fruit de la sixième année de l'enseignement secondaire;
- certificat de l'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur;
- diplôme délivré suite à la réussite de l'examen visé à l'article 5 des lois sur la collation des grades académiques;
- diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale, délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes de cours.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 janvier 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/205995]

Vergelijkende selectie van Franstalige economische inspecteurs (m/v) (niveau C) voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (AFB15070)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- getuigschrift uitgereikt na het slagen "met vrucht" van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;
- getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;
- diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;
- diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie, afgeleverd na een cyclus van tenminste zevenhonderd vijftig lestijden.

Solliciteren kan tot 18 januari 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/205991]

Sélection comparative d'analystes en politiques publiques et économiques (m/f) (niveau A), francophones, pour le Service public régional de Bruxelles (AFB15071)

Une liste de 20 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés.

- Certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/205991]

Vergelijkende selectie van Franstalige analisten overheids- en economisch beleid (m/v) (niveau A) voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (AFB15071)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2e cyclus), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies.

- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription: une expérience professionnelle pertinente dans le domaine de l'analyse de politiques publiques et/ou de la mise en œuvre de politiques économiques de minimum deux années est requise.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 janvier 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : een relevante professionele ervaring van minimum twee jaar in het domein van analyse van overheidsbeleid en/of de implementatie van economisch beleid is vereist.

Solliciteren kan tot 18 januari 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/205998]

Sélection comparative de contrôleurs de gestion (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour le Service public régional de Bruxelles (ANB15022)

Une liste de sept lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Un des diplômes de base de 2^e cycle (p.ex. licence, master, ingénieur commercial) délivré par une Université ou une Haute Ecole belge dans une orientation sciences économiques, sciences économiques appliquées ou sciences de gestion, sciences commerciales ou sciences administratives.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum cinq ans d'expérience professionnelle pertinente dans au moins l'un des domaines suivants :

- . Contrôle de gestion;
- . Contrôle de l'application correcte de la législations en matière de subsides, de marchés publics et de finances publiques;
- . Contrôle interne;
- . Collecte et vérification de données et compilation de statistiques;
- . Formulation d'avis;
- . Réalisation de projets.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 18 janvier 2016 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/205998]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige beheerscontroleurs (m/v) (niveau A), voor de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel (ANB15022)

Na de selectie wordt een lijst met maximum zeven geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Diploma van een basisopleiding van de 2e cyclus (vb. licentiaat/master, handelsingenieur,...) in de economische wetenschappen, de toegepaste economische wetenschappen of handelswetenschappen uitgereikt door een Belgische universiteit of een hogeschool na tenminste vier jaar studie.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minimum vijf jaar relevante professionele ervaring in een of meerdere van volgende domeinen :

- . Beheerscontrole;
- . Controle op de correcte toepassing van de wetgeving inzake subsidies, overheidsopdrachten en overheidsfinanciën;
- . Interne controle;
- . Verzamelen en verifiëren van gegevens en opstellen van statistieken;
- . Formuleren van adviezen;
- . Projecten uitvoeren.

Solliciteren kan tot 18 januari 2016 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultat

[2015/205999]

Sélection comparative de responsables de qualité, néerlandophones

La sélection comparative de responsables de qualité (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (AFMPS) (ANG15109), a été clôturée le 14 décembre 2015.

Le nombre de lauréats s'élève à 5.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslag

[2015/205999]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige verantwoordelijken kwaliteit

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige verantwoordelijken kwaliteit (m/v) (niveau A), voor het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) (ANG15109), werd afgesloten op 14 december 2015.

Er zijn 5 geslaagden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR ET SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/00782]

Conseil de discipline de la police intégrée Mandat de président effectif de la chambre néerlandophone

Article 1^{er}. Madame Adelheid PAPEN, Conseiller, Président de chambre à la Cour d'appel de Bruxelles est nommée pour une période de 5 ans dans le mandat de président effectif de la chambre néerlandophone du Conseil de discipline de la police intégrée à partir du 6 décembre 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/00782]

Tuchtraad van de geïntegreerde politie Mandaat van effectief voorzitter van de Nederlandstalige kamer

Artikel 1. Mevrouw Adelheid PAPEN, Kamervoorzitter-raadsheer bij het Hof van Beroep te Brussel, wordt voor een periode van vijf jaar benoemd in het mandaat van effectief voorzitter van de Nederlandstalige kamer van de Tuchtraad van de geïntegreerde politie met ingang van 6 december 2015.

Art. 2. Dans l'exercice de leurs missions, les présidents du Conseil de discipline conservent leur position administrative dans leurs cours et tribunaux respectifs.

Art. 3. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions et le ministre qui a la Justice dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 2. Bij de uitoefening van hun opdrachten behouden de voorzitters van de Tuchtraad hun administratieve standplaats bij hun respectievelijke hoven en rechtbanken

Art. 3. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken en de minister bevoegd voor Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/205578]

Juridictions du travail. — Avis aux organisations représentatives. — Place vacante d'un juge social effectif au titre d'employeur au tribunal du travail de Charleroi-Mons en remplacement de M. Alain Delepiere

Les organisations représentatives intéressées sont invitées à présenter les candidatures à cette fonction conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 7 avril 1970 et au plus tard dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis.

Ces présentations doivent être adressées au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, Service des Juridictions du travail, rue Ernest Blérot 1, à 1070 Bruxelles.

Les listes seront accompagnées d'un extrait d'acte de naissance pour chacun des candidats présentés.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/205578]

Arbeidsgerechten. — Bericht aan de representatieve organisaties. — Openstaande plaats van een werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de arbeidsrechtbank van Charleroi-Bergen ter vervanging van de heer Alain Delepiere

De betrokken organisaties worden verzocht de kandidaturen voor te dragen overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 7 april 1970 en uiterlijk binnen de drie maanden na de bekendmaking van dit bericht.

De voordrachten van de kandidaten moeten worden gericht aan de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, Dienst Arbeidsgerechten, Ernest Blérotstraat 1, 1070 Brussel.

Bij de lijsten wordt voor elk der voorgedragen kandidaten een uittreksel van de geboorteakte gevoegd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2015/205834]

Avis. — Arrêté royal du 14 novembre 2003 fixant le tarif des honoraires et frais dus aux experts désignés par les juridictions du travail dans le cadre d'expertises médicales concernant les litiges relatifs aux allocations aux handicapés, aux prestations familiales pour travailleurs salariés et travailleurs indépendants, à l'assurance chômage et au régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités (Moniteur belge du 28 novembre 2003, Ed. 3). — Indexation des montants au 1^{er} janvier 2016

Les montants mentionnés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o, a), b), c) et d) de l'arrêté royal précité s'élèvent pour l'année 2016 à :

1^o a) honoraires personnels de l'expert : 385,17 EUR;

b) si l'examen est exécuté par un psychiatre ou par un neuropsychiatre : 456,86 EUR;

2^o frais administratifs : 115,25 EUR;

3^o frais pour les examens complémentaires :

a) examens médicaux autres que ceux mentionnés sous le b) : voir nomenclature de l'INAMI;

b) examens exécutés par un psychiatre ou par un neuropsychiatre : 225,80 EUR;

c) examens réalisés par un psychologue, avec batterie complète de tests, ou par un ergologue : 156,58 EUR;

d) tout autre examen ou avis non visé sous a), b) ou c) : 78,28 EUR.

Ces montants sont applicables aux expertises dont le rapport définitif est déposé à partir du 1^{er} janvier 2016.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2015/205834]

Bericht. — Koninklijk besluit van 14 november 2003 tot vaststelling van het tarief van de erelonen en de kosten voor de deskundigen aangewezen door de arbeidsgerechten in het kader van medische deskundige onderzoeken inzake de geschillen betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, de gezinsbijslag voor werknemers en zelfstandigen, de werkloosheidsverzekering en de regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (Belgisch Staatsblad van 28 november 2003, Ed. 3). — Indexering van de bedragen op 1 januari 2016

De in artikel 1, eerste lid, 1^o, 2^o en 3^o, a), b), c) en d) van het voormelde koninklijk besluit opgenomen bedragen zijn voor het jaar 2016 :

1^o a) persoonlijk ereloon van de deskundige : 385,17 EUR;

b) indien het onderzoek uitgevoerd wordt door een psychiater of door een neuropsychiater : 456,86 EUR;

2^o administratieve kosten : 115,25 EUR;

3^o kosten voor de bijkomende onderzoeken :

a) medische onderzoeken andere dan die vermeld onder b) : zie nomenclatuur RIZIV;

b) onderzoeken uitgevoerd door een psychiater of door een neuropsychiater : 225,80 EUR;

c) onderzoeken uitgevoerd door een psycholoog, met volledige reeks testen, of door een ergoloog : 156,58 EUR;

d) elk ander onderzoek of advies niet bedoeld in a), b) of c) : 78,28 EUR.

Deze bedragen zijn van toepassing voor de expertises waarvan het definitieve verslag neergelegd wordt vanaf 1 januari 2016.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09825]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publication

Par arrêté royal du 9 décembre 2015, Mme Krasniqi, Liridona, née à Klinë (Yougoslavie actuellement Kosovo) le 5 juin 1990, demeurant à La Louvière, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Jashari », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 9 décembre 2015, Mme Plácintá, Doina, née à Sisesti (Roumanie) le 7 novembre 1976, demeurant à Bruxelles, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Girbovan », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 9 décembre 2015, Mlle El Fantroussi, Gaetana Tania Angela, née à Bruxelles (deuxième district) le 20 août 1992, y demeurant, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Brancato », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 9 décembre 2015, la nommée Musumbu Kaboko, Olsy Marie-Thé, née à Anderlecht le 27 mai 2011, demeurant à Ninove, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Luendu Musumbu », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 9 décembre 2015, Mlle Lewinski, Jennifer Céline Liliane, née à Liège le 11 mars 1991, demeurant à Trooz, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Lewinski López », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 9 décembre 2015, le nommé Orozco Vanegas Depuydt, Sebastian David, né à Bruxelles le 17 août 2015, demeurant à Overijse, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Orozco Depuydt », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 9 décembre 2015, M. Igot, Jérôme, né à Boussu le 7 août 1987, et le nommé Igot, Livio, né à Saint-Ghislain le 25 décembre 2012, tous deux demeurant à Hensies, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Colaïanni », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09825]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking

Bij koninklijk besluit van 9 december 2015, is machtiging verleend aan Mevr. Krasniqi, Liridona, geboren te Klinë (Joegoslavië momenteel Kosovo) op 5 juni 1990, wonende te La Louvière, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Jashari » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 9 december 2015, is machtiging verleend aan Mevr. Plácintá, Doina, geboren te Sisesti (Roemenië) op 7 november 1976, wonende te Brussel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Girbovan » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 9 december 2015, is machtiging verleend aan Mej. El Fantroussi, Gaetana Tania Angela, geboren te Brussel (tweede district) op 20 augustus 1992, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Brancato » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 9 december 2015, is machtiging verleend aan de genaamde Musumbu Kaboko, Olsy Marie-Thé, geboren te Anderlecht op 27 mei 2011, wonende te Ninove, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Luendu Musumbu » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 9 december 2015, is machtiging verleend aan Mej. Lewinski, Jennifer Céline Liliane, geboren te Luik op 11 maart 1991, wonende te Trooz, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Lewinski López » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 9 december 2015, is machtiging verleend aan de genaamde Orozco Vanegas Depuydt, Sebastian David, geboren te Brussel op 17 augustus 2015, wonende te Overijse, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Orozco Depuydt » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 9 december 2015, zijn machtiging verleend aan de heer Igot, Jérôme, geboren te Boussu op 7 augustus 1987, en de genaamde Igot, Livio, geboren te Saint-Ghislain op 25 december 2012, beiden wonende te Hensies, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Colaïanni » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/36603]

Gemeentelijk rooilijnplan

KAMPENHOUT. — De burgemeester brengt ter algemene kennis van het publiek dat door de heer Luk naegels, Domis de Semerpontlaan 2, bus 2, 2820 Bonheiden, een aanvraag is ingediend tot rooilijnplan (deel) voetweg nr. 40 en gedeeltelijke verlegging van voetweg nr. 40 te Kampenhout-Nederokkerzeel.

Het dossier, met alle nuttige inlichtingen aangaande hoger vermeld onderwerp, ligt ter inzage in de burelen van het Departement Grondgebiedzaken, afdeling Openbare Werken, Gemeentehuisstraat 16, 1910 Kampenhout, vanaf 28 december 2015 tot en met 28 januari 2016, alle werkdagen van 9 uur tot 11 u. 45 m. en op dinsdagavond van 17 uur tot 19 u. 45 m.

Personen die tegen dit ontwerp bezwaren in te brengen hebben worden verzocht deze aan het College van burgemeester en schepenen schriftelijk te laten geworden, dit gedurende hoger vermelde periode.

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[C – 2015/36576]

Dienst van de Bestuursrechtscolleges. — Vacatures referendaris en griffiemedewerker

De Dienst van de Bestuursrechtscolleges (kortweg DBRC) is de dienst die inhoudelijk en administratief drie onafhankelijke Vlaamse administratieve rechtscolleges ondersteunt, met name de Raad voor Vergunningsbetwistingen, het Milieuhandavingscollege en de Raad voor Verkiezingsbetwistingen.

Momenteel zijn wij op zoek naar :

Referendaris (contract onbepaalde duur)

Je takenpakket : als referendaris formuleer je juridische adviezen om de Vlaamse administratieve rechtscolleges toe te laten tijdig een kwaliteitsvolle uitspraak te doen over een beroep. Je onderzoekt een dossier naar volledigheid, je geeft het feitenrelaas weer, je analyseert de ingeroepen beroepsgrievens, je detecteert rechtsvragen, etc. Zo draag je bij aan een kwaliteitsvolle voorbereiding, behandeling en verwerking van de uitspraak die gebeurt door de bestuursrechters.

Je profiel : je hebt een Masterdiploma in de Rechten. Je beschikt over een grondige kennis van het bestuursrecht in het algemeen. Je hebt een basiskennis van of minstens een aantoonbare interesse in het omgevingsrecht. Uiteraard beschik je over de nodige juridische competenties die je hebt verworven tijdens je studies en eventuele (stage)ervaring.

Griffiemedewerker (contract bepaalde duur (1 jaar). Bij gunstige evaluatie volgt een contract van onbepaalde duur)

Je takenpakket : je ondersteunt als griffiemedewerker de hoofdgriffier door het uitvoeren van specifieke inhoudelijk administratieve taken binnen de griffie zelf, met name de administratieve voorbereiding, opvolging en afhandeling van de beroepsdossiers die bij de rechtscolleges ingediend worden. Doorheen de rechtsgang ben jij een aanspreekpunt voor collega's en procespartijen. Daarnaast kan je ook een aantal inhoudelijke juridische taken opnemen, waardoor de inhoudelijke medewerkers (referendarissen en bestuursrechters) zich maximaal kunnen concentreren op het eigenlijke voorbereiden van arresten. Tenslotte kan je na verloop van tijd als zittingsgriffier optreden tijdens de openbare zittingen van de rechtscolleges.

Je profiel : Je beschikt over een bachelordiploma in de rechtspraktijk. Je hebt ervaring met, kennis van of minstens aantoonbare interesse in griffiewerk (opvolgen dossiers, begrip van juridische procedures, stipt bewaken van timing, etc.).

Hoe solliciteren ?

Indien je geïnteresseerd bent in deze vacatures, solliciteer dan **uiterlijk op zondag 10 januari 2016**. Je stuurt een ingevuld standaard-cv via mail naar werkenvoor@vlaanderen.be.

Het selectiereglement waarin je meer informatie vindt over de selectieprocedure en het standaard-cv dat je moet invullen, vind je op www.werkenvoorvlaanderen.be

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29653]

**Appel à candidature pour un mandat de directeur, directrice à l'école de recherche graphique (erg)
Enseignement supérieur artistique de type long**

Le présent appel est lancé conformément aux dispositions de l'art. 356, 357, 380 du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts.

Le mandat de direction est confié par le Pouvoir organisateur pour une durée de cinq ans à partir du 1^{er} juillet 2016. Ce mandat est renouvelable.

Cet emploi est accessible aux membres du personnel engagés à titre définitif, aux membres du personnel temporaires engagés à durée indéterminée, aux membres du personnel temporaires engagés à durée déterminée et à tout candidat qui répond aux conditions visées à l'article 380 du décret (jouir des droits civils et politiques; être de conduite irréprochable; déposer un projet pédagogique et artistique relatif au mandat visé et le présenter à la Commission de recrutement).

L'école de recherche graphique (erg), située au rue du Page 87, à 1050 Bruxelles, organise un enseignement supérieur artistique de type long dans le domaine des arts plastiques, visuels et de l'espace. L'erg regroupe environ 400 étudiants encadrés par 100 enseignants.

De nombreuses orientations en art, média et narration y sont organisées dont chacune sous forme d'un cycle de 3 ans « 13 Bachelor » et ensuite d'un cycle de 2 ans « 16 Master ». Pour plus d'information, veuillez consulter le site : www.erg.be.

- Mission de ce mandat : sous l'autorité de l'administrateur délégué et en collaboration étroite avec celui-ci, la mission consistera en ce qui suit :
 - assurer la responsabilité pédagogique journalière de l'école, et aider à en définir les grandes orientations en concertation avec le Conseil de gestion pédagogique ainsi que la gestion quotidienne tant administrative que financière,
 - travailler en concertation avec les différents acteurs de l'école ainsi qu'avec les autres instituts associés notamment l'école supérieure des arts Saint-Luc Bruxelles.
 - développer les différents bachelors, masters et masters spécialisés tout en veillant à l'articulation réelle entre le cycle des bachelors et le cycle des masters.
 - animer, coordonner l'ensemble des activités de l'erg,
 - mettre sur pied et valoriser des projets aptes à conforter la reconnaissance de l'erg en tant que laboratoire de recherche artistique en art, média et narration,
 - positionner l'erg comme école phare d'enseignement et de recherche artistique en Europe,
 - développer les échanges et partenariats au niveau local et international,
- Profil et expériences requises :
 - faire preuve d'un sens réel des relations humaines,
 - intérêt pour la pédagogie transdisciplinaire,
 - fédérer, déléguer et privilégier la concertation tout en valorisant le travail en équipe.
 - avoir la capacité de motiver les personnes.
 - implication dans le monde des arts contemporains,
 - proposer des perspectives qui s'inscrivent dans le paysage institutionnel existant.

Le candidat, la candidate retenu(e) recevra une lettre de mission précisant l'étendue de son mandat.

La demande de candidature sera accompagnée d'un CV détaillé, d'une lettre de motivation et d'un projet pédagogique général relatif au mandat visé.

Les personnes intéressées doivent adresser leur candidature pour le 10 février 2016 au plus tard à M. Raoul Desmecht, administrateur délégué, rue d'Irlande 57, à 1060 Bruxelles.

Les candidatures doivent être introduites soit par lettre recommandée, soit déposées à l'Institut Saint-Luc, rue d'Irlande 57, à 1060 Bruxelles contre accusé de réception, et ce dans la forme et le délai fixés par le présent appel.

Les candidatures seront examinées par la Commission de recrutement constituée à cet effet qui se réunira le 2 et/ou le 3 mars 2016.

Après examen des dossiers de candidature, elle sélectionnera les candidats retenus pour un entretien individuel.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2015/29651]

**Remplacement d'un membre démissionnaire
du Conseil d'administration de l'Office de la Naissance et de l'Enfance. — Appel à candidatures**

Conformément au décret de la Communauté française du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance, en abrégé : « O.N.E. », spécialement son article 7, le Gouvernement de la Communauté française, suite à sa décision du 16 décembre 2015, lance un appel à candidatures afin de remplacer un membre démissionnaire du Conseil d'administration de l'Office de la Naissance et de l'Enfance (O.N.E.).

Conformément à l'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, deuxième phrase, du décret précité, le remplaçant achèvera le mandat du membre qui a démissionné.

Pour la nomination, il sera fait application de la représentation proportionnelle des groupes politiques reconnus au sein du Parlement de la Communauté française, avec application de la méthode d'Hondt, sans prise en compte du ou desdits groupe(s) politique(s) qui ne respectera(en)t pas les principes démocratiques énoncés, notamment, par la convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, par la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie et par la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste pendant la Seconde Guerre mondiale ou toute autre forme de génocide.

L'administrateur(rice) sera nommé(e) en fonction de la complémentarité de ses compétences dans les matières de l'enfance, particulièrement en lien avec les missions de l'Office, et de la gestion publique, particulièrement dans ses aspects budgétaires et juridiques.

Il sera tenu compte que le Conseil d'administration doit être composé de maximum deux tiers de membres du même sexe et qu'un tiers dudit Conseil au plus aura la qualité de membre du personnel ou de responsable d'un service ou d'une institution visé à l'article 2 du même décret.

Conformément à l'article 9 du même décret, la qualité de membre du Conseil d'administration est incompatible :

- 1° avec la qualité de membre d'un gouvernement, d'un cabinet ministériel ou d'attaché parlementaire;
- 2° avec la qualité de membre d'une assemblée législative européenne, fédérale, communautaire, régionale et d'un conseil provincial;
- 3° avec la qualité de gouverneur de province, de gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;
- 4° avec la qualité de membre du personnel de l'Office;
- 5° avec la qualité de membre d'un comité subrégional;
- 6° avec l'exercice d'une fonction de nature à créer un conflit d'intérêt personnel ou fonctionnel, en raison de l'exercice de la fonction ou de la détention d'intérêts dans une société ou une organisation exerçant une activité en concurrence directe avec celle de l'Office;
- 7° avec la qualité de conseiller externe ou de consultant régulier de l'Office, à titre onéreux;
- 8° avec l'appartenance à une association qui ne respecte pas les principes démocratiques énoncés, notamment, par la convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, par la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie et par la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste pendant la Seconde Guerre mondiale ou toute autre forme de génocide.

Le mandat de membre du Conseil d'administration prendra fin dans les trois mois qui suivent la formation du Gouvernement à la suite du renouvellement du Parlement de la Communauté française.

Les candidatures seront envoyées, par recommandé postal, au plus tard quinze jours calendrier après la publication du présent appel à candidatures, le cachet de la poste faisant foi, à l'adresse suivante :

Cabinet de la Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance, place Surlet de Chokier 15-17, à 1000 Bruxelles.

Outre l'identification précise du(de la) candidat(e) (nom, prénom, lieu et date de naissance, domicile, profession), chaque candidature exposera :

~~Si~~ le(la) candidat(e) sera, ou non, s'il(si elle) devait être désigné(e), membre du personnel ou responsable d'un service ou d'une institution visé à l'article 2 du même décret et/ou mandataire politique élu(e) ou nommé(e);

~~Les~~ compétences dans les matières de l'enfance, particulièrement en lien avec les missions de l'Office, et de la gestion publique, particulièrement dans les aspects budgétaires et juridiques, que le(la) candidat(e) estime pouvoir faire valoir;

~~Ses~~ motivations et d'autres éléments qu'il(elle) croit invoquer à l'appui de sa candidature.

Par l'introduction de sa candidature, le(la) candidat(e) certifie ne pas être visé(e) par une ou plusieurs incompatibilités fixées à l'article 9 du décret susmentionné et reprises ci-avant.

Bruxelles, le 16 décembre 2015.

La Vice-Présidente et Ministre de l'Education, de la Culture et de l'Enfance,

Mme J. MILQUET

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31882]

Le Parlement bruxellois Modifications au statut du personnel des services permanents du Parlement

Le Parlement bruxellois a décidé, en sa réunion du 20 novembre 2015, d'apporter des modifications au statut du personnel des services permanents du Parlement concernant le régime des congés et autres dispositions.

Ces modifications ainsi que le texte coordonné des articles modifiés se trouvent au compte rendu intégral de la réunion mentionnée ci-avant.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

[C – 2015/31882]

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement Wijzigingen aan het personeelsstatuut van de permanente diensten van het Parlement

Het Brussels Parlement heeft beslist, in zijn vergadering van 20 november 2015, wijzigingen aan te brengen aan het personeelsstatuut van de permanente diensten van het Parlement betreffende de verlofregeling en andere bepalingen.

Deze wijzigingen en de gecoördineerde tekst van de gewijzigde artikels bevinden zich in het integraal verslag van voormelde vergadering.

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Zemst

Aankondiging openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van Zemst maakt bekend dat – in toepassing van artikel 2.1.16 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening – een openbaar onderzoek georganiseerd wordt rond het ontwerp van de Herziening van het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan, voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad in de zitting van 26 november 2015.

Het plan ligt van 8 januari 2016, tot en met woensdag 6 april 2016, ter inzage bij de dienst Ruimtelijk Ordening en Stedenbouw, De Griet 1, in 1980 Zemst, tijdens de openingsuren van het gemeentehuis.

Bezwaren en opmerkingen moeten uiterlijk op de laatste dag van het openbaar onderzoek schriftelijk worden ingediend bij de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (GECORO), De Griet 1, 1980 Zemst, per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs.

(26341)

Assemblées générales et avis aux actionnaires

Algemene vergaderingen en berichten aan aandeelhouders

**Puilaetco Dewaay Fund, bevek naar Belgisch recht,
Categorie : I.C.B.E.**

Maatschappelijke zetel : Herrmann-Debrouxlaan 46, te 1160 Brussel

Ondernemingsnummer : 0444.073.819

Bericht

De aandeelhouders van de hieronder vermelde over te nemen compartimenten worden op de hoogte gebracht dat de raad van bestuur heeft beslist om op de hierna gedetailleerde buitengewone algemene vergaderingen (BAV) te laten plaatsvinden op 1 februari 2016 in plaats van 30 december 2015 zoals er initieel voorzien was op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, om er te beraadslagen en te stemmen over de punten op hun agenda :

Agenda's

Voorstel tot de fusie door overname van het op te nemen compartiment door het overnemende compartiment, meer bepaald :

Over te nemen compartiment	BAV		Overnemend compartiment
Puilaetco Dewaay Belgium (BE)	9 u 00	→	Richelieu Equity Belgium (LU)
Puilaetco Dewaay Small & Mid Cap Europe (BE)	9 u 15	→	Richelieu Equity Mid Cap Europe (LU)
Puilaetco Dewaay Dollar Bonds (BE)	9 u 30	→	Richelieu Bond Dollar (LU)
Puilaetco Dewaay Euro Prime Bonds (BE)	9 u 45	→	Richelieu Bond Euro Prime (LU)

De algemene vergaderingen van de aandeelhouders van elk van de hierboven vermelde over te nemen compartimenten worden uitgenodigd om er te beraadslagen en te stemmen over hun agenda.

A. Documenten en verslagen : kennisname en bespreking van de hierna genoemde documenten.

Het fusievoorstel, bij onderhandse akte opgemaakt door de betrokken raad van bestuur met de verplichte vermeldingen uit artikel 167 van het KB van 12 november 2012 met betrekking tot bepaalde openbare instellingen voor collectieve belegging.

Het verslag van de bewaarder, opgesteld overeenkomstig artikel 171 van het koninklijk besluit van 12 november 2012.

Het verslag van de commissaris over het fusievoorstel, opgesteld overeenkomstig artikel 172 van het koninklijk besluit van 12 november 2012.

Deze documenten, het prospectus en de essentiële beleggersinformatie zijn gratis ter beschikking van de aandeelhouders op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

De verslagen van de bestuurders en de verslagen van de commissaris met betrekking tot de laatste drie maatschappelijke boekjaren van de Vennootschap alsook de jaarrekeningen over de laatste drie boekjaren en een boekhoudkundige staat van de betrokken compartimenten vastgesteld overeenkomstig artikel 697, § 2, 5° van het Wetboek van vennootschappen zijn ook ter beschikking van de aandeelhouders op dezelfde plaats.

B. Voorstel tot besluit :

B. 1. Fusie door overname :

Voor de compartimenten Belgium, Small & Mid Cap Europe, Dollar Bonds en Euro Prime Bonds, hetzij de over te nemen compartimenten :

Voorstel tot fusie door overname van alle activa en passiva van heel het vermogen van het over te nemen compartiment door het overnemende compartiment, onder voorbehoud van de goedkeuring van de fusie door de algemene vergadering van het overnemende compartiment, overeenkomstig de modaliteiten en voorwaarden bepaald in het fusievoorstel vermeld onder punt A.

Onder voorbehoud van de goedkeuring van de fusie, vaststelling van de ontbinding zonder vereffening van het over te nemen compartiment.

Als gevolg van de fusie door overname van de compartimenten zal de bevek naar Belgisch recht Puilaetco Dewaay Fund ophouden te bestaan.

B. 2. Bepaling van de ruilverhouding en vergoeding van de aandeelhouders van het over te nemen compartiment :

Voorstel tot goedkeuring van de ruilverhouding op basis van de hieronder vermelde formule en van de creatie van aandelen van het corresponderende overnemende compartiment. Als vergoeding voor de overgang van de activa- en passivabestanddelen van het over te nemen compartiment en op grond van de netto-inventariswaarden en de daaruit voortvloeiende ruilverhouding, zullen die aandelen aan de aandeelhouders van het aldus over te nemen compartiment toegekend worden. Deze nieuwe aandelen zullen van hetzelfde type zijn als deze die de aandeelhouders van het over te nemen compartiment reeds bezaten, te weten hetzij kapitalisatieaandelen, hetzij distributieaandelen.

Het aantal toe te kennen aandelen per aandeelhouder van het over te nemen compartiment zal volgens de volgende formule worden berekend :

A = B	A = het aantal nieuw te verkrijgen kapitalisatie/distributieaandelen (A zal ten minste gelijk moeten zijn aan 1)
	B = het aantal kapitalisatie/distributieaandelen gehouden in het over te nemen compartiment

In het kader van de fusie werden de vier overnemende compartimenten gecreëerd om de overgenomen compartimenten op te vangen. Bijgevolg en daar er momenteel geen aandeelhouders bestaan in de overnemende compartimenten, zal de ruilverhouding gelijk zijn aan 1 aandeel van het overnemende compartiment voor 1 aandeel van het overgenomen compartiment. De aandeelhouders van de overgenomen compartimenten krijgen in ruil voor hun aandelen hetzelfde aantal aandelen als ze bezitten in het overgenomen compartiment. De ruilverhouding is vastgesteld op de basis van het aantal aandelen in omloop en de netto-inventariswaarde van het over te nemen compartiment, berekend op basis van de netto-inventariswaarden die zijn berekend maximaal vijf bankwerkdagen voor de Algemene Vergadering die de fusie van de betreffende compartimenten definitief zullen goedkeuren, zoals gecontroleerd door de commissaris Ernst & Young, Bedrijfsrevisoren. Het moet opgemerkt worden dat de netto-inventariswaarden die worden gebruikt om de ruilverhouding te berekenen van dezelfde bankwerkdag zullen zijn.

Indien, ingevolge de ruilverhouding, de aandeelhouder een fractie van een aandeel toegekend krijgt, kan hij ofwel deze fractie door het overnemende compartiment laten inkopen zonder kosten, met uitzondering van de eventuele taksen, ofwel zijn fractie vervullen, middels betaling, om een volledig aandeel te bekomen.

C. Gelijktijdige inwerkingtreding van de beslissingen betreffende de fusies.

Voorstel om de beslissingen te laten gelden vanaf 1 februari 2016.

De verwezenlijking van een fusie tussen twee compartimenten zal niet afhangen van de verwezenlijking van de fusie tussen de andere compartimenten.

Als gevolg van de fusie door overname van de compartimenten zal de bevek naar Belgisch recht Puilaetco Dewaay Fund ophouden te bestaan.

D. Machten :

Voorstel om alle machten te verlenen aan de Raden van Bestuur van Puilaetco Dewaay Fund, Richelieu Equity en Richelieu Bond die nodig zijn voor de uitvoering van de te nemen beslissingen op de agenda.

De ruilverhouding wordt berekend op de datum waarop de algemene vergaderingen de herstructurering goedkeuren.

Voor het goede verloop van de operatie zullen inschrijvings-, terugkoop-, en omzettingaanvragen opgeschort worden vanaf 25 januari 2016, om 16 uur. Beleggers in de over te nemen compartimenten kunnen tot 25 januari 2016, om 16 uur, kosteloos (uitgezonderd belastingen en heffingen opgelegd door de overheden van de landen waar de aandelen verkocht worden) verzoeken om de terugkoop van hun aandelen.

Indien de fusie goedgekeurd wordt, kunnen deelnemers die dit recht niet uitgeoefend hebben binnen de voorziene termijn of die tegen gestemd hebben, hun rechten als deelnemers uitoefenen van het begunstigde fonds vanaf 01/02/2016, waarbij de sluitingstijd voor de ontvangst van orders vastgelegd is op 16.00 uur. De fusie treedt in werking nadat de overeenkomstige besluiten genomen werden door de algemene aandeelhoudersvergaderingen van het over te nemen compartiment, d.w.z. op 1 februari 2016, om 10 uur.

Indien de fusie niet goedgekeurd wordt, worden er opnieuw aanvragen aanvaard vanaf 2 februari 2016, waarbij de sluitingstijd voor de ontvangst van de orders vastgelegd is op 16 uur.

De besluiten zullen worden genomen conform de toepasselijke regelgeving en de statuten.

Beleggers die willen deelnemen aan de buitengewone algemene vergaderingen dienen te voldoen aan alle statutaire voorschriften.

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie, de meest recente periodieke verslagen, het fusievoorstel, en het informatiedocument bedoeld in artikel 173 van het KB van 12 november 2012 met betrekking tot bepaalde openbare instellingen voor collectieve belegging, zijn kosteloos verkrijgbaar (in het Nederlands en het Frans) op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap en bij de instelling die instaat voor de financiële dienstverlening, met name Puilaetco Dewaay Private Bankers SA, Hermann Debrouxlaan 46, te 1160 Brussel en op de website www.puilaetco-dewaay.be

De raad van bestuur.
(26342)

Puilaetco Dewaay Fund, sicav de droit belge,
Catégorie : O.P.C.V.M.,
Siège social : avenue Hermann-Debroux 46, à 1160 Bruxelles
Numéro d'entreprise : 0444.073.819

Avis

Les actionnaires des compartiments à absorber mentionnés ci-dessous sont informés que le conseil d'administration de la sicav a décidé de postposer les assemblées générales extraordinaires détaillées ci-après, initialement prévues le 30 décembre 2015, au 1^{er} février 2016 au siège social de la société afin de délibérer et de statuer sur les points mentionnés à leur ordre du jour.

Ordres du jour

Proposition de fusion du compartiment à absorber par absorption au sein du compartiment absorbant correspondant, à savoir :

Compartiment à absorber	AGE		Compartiment absorbant
Puilaetco Dewaay Belgium (BE)	9 h 00	→	Richelieu Equity Belgium (LU)
Puilaetco Dewaay Small & Mid Cap Europe (BE)	9 h 15	→	Richelieu Equity Mid Cap Europe (LU)
Puilaetco Dewaay Dollar Bonds (BE)	9 h 30	→	Richelieu Bond Dollar (LU)
Puilaetco Dewaay Euro Prime Bonds (BE)	9 h 45	→	Richelieu Bond Euro Prime (LU)

Les assemblées générales des actionnaires de chaque compartiment à absorber précité sont invitées à délibérer et à statuer sur leur ordre du jour.

A. Documents et rapports : prise de connaissance et examen des documents ci-après :

du projet de fusion établi sous forme d'acte sous seing privé par le conseil d'administration de la société et contenant les mentions prescrites par l'article 167 de l'A.R. du 12 novembre 2012 relatif à certains organismes de placement collectif publics;

du rapport du dépositaire établi conformément à l'article 171 de l'arrêté royal du 12 novembre 2012;

du rapport du commissaire concernant le projet de fusion et établi, conformément à l'article 172 de l'arrêté royal du 12 novembre 2012.

Ces documents, le prospectus et informations clés pour l'investisseur des fonds absorbants peuvent être obtenus gratuitement par les actionnaires au siège social de la société.

Les rapports des administrateurs et les rapports du commissaire concernant les trois derniers exercices sociaux de la Société ainsi que les comptes annuels des trois derniers exercices et un état comptable arrêté conformément à l'article 697, §2, 5° du Code des Sociétés des compartiments concernés sont également mis à la disposition des actionnaires au même endroit.

B. Proposition de résolution :

B. 1. Fusion par absorption :

Pour les compartiments Belgium, Small & Mid Cap Europe, Dollar Bonds et Euro Prime Bonds, soit les compartiments à absorber :

Proposition de fusion par absorption de tous les éléments de l'actif et du passif de l'ensemble du patrimoine du compartiment à absorber par le compartiment absorbant, selon les modalités et conditions fixées dans le projet de fusion dont question au point A.

Sous réserve de l'approbation de la fusion, constatation de la dissolution sans liquidation du compartiment à absorber.

A l'issue de la fusion par absorption de ses compartiments, la sicav de droit belge Puilaetco Dewaay Fund cessera d'exister.

B. 2. Détermination du rapport d'échange et indemnisation des actionnaires du compartiment à absorber :

Proposition d'approbation du rapport d'échange établi sur base de la formule reprise ci-après et de la création d'actions du compartiment absorbant correspondant. Ces actions seront attribuées en rémunération du transfert des éléments actifs et passifs du compartiment à absorber, aux actionnaires dudit compartiment à absorber, en vertu des valeurs nettes d'inventaire et du rapport d'échange en découlant. Ces nouvelles actions seront du même type que celles détenues antérieurement par les actionnaires du compartiment à absorber, à savoir, soit des actions de capitalisation, soit des actions de distribution.

Le nombre d'actions à attribuer par actionnaire des compartiments à absorber se calculera selon la formule suivante :

$$A = B \quad \begin{array}{l} A = \text{le nombre d'actions de capitalisation/distribution nouvelles à obtenir (A devra être au moins égal à 1)} \\ B = \text{le nombre d'actions de capitalisation/distribution détenues dans le compartiment à absorber} \end{array}$$

Dans le cadre des fusions, les compartiments absorbants ont été créés afin d'accueillir les compartiments absorbés. Par conséquent, étant donné qu'il n'existe actuellement pas d'actionnaires dans les compartiments absorbants, le rapport d'échange sera de une action du compartiment absorbant pour une action du compartiment absorbé. Les actionnaires des compartiments absorbés recevront, en contrepartie de leurs actions, le même nombre d'actions qu'ils possèdent dans le compartiment absorbé. Le rapport d'échange est établi sur base du nombre d'action en circulation et de la valeur nette d'inventaire du compartiment absorbé, calculée sur base de la valeur nette d'inventaire qui sera calculée maximum cinq jours ouvrables bancaires avant l'Assemblée Générale qui approuvera définitivement les fusions des compartiments concernés, comme contrôlé par le commissaire Ernst & Young, réviseur d'entreprises. Il est à noter que les valeurs nettes d'inventaire utilisées pour calculer le rapport d'échange seront du même jour ouvrable bancaire.

Si, suite à l'échange, l'actionnaire se voit attribuer une fraction d'action, il pourra soit se faire racheter par le compartiment absorbant correspondant cette fraction d'action sans frais, sauf taxes éventuelles, soit compléter sa fraction d'action moyennant paiement, pour obtenir un nombre entier d'actions.

C. Entrée en vigueur simultanée pour les décisions de fusion :

Proposition que les décisions auront effet à partir du 1^{er} février 2016.

La réalisation d'une fusion entre deux compartiments ne dépendra pas de la réalisation de la fusion entre les autres compartiments.

A l'issue de la fusion par absorption de ses compartiments, la sicav de droit belge Puilaetco Dewaay Fund cessera d'exister.

D. Pouvoirs :

Proposition de conférer tous pouvoirs aux Conseils d'Administration de Puilaetco Dewaay Fund, Richelieu Equity et Richelieu Bond pour l'exécution des décisions à prendre à l'ordre du jour.

Le rapport d'échange sera calculé à la date à laquelle les assemblées approuveront la restructuration.

Pour permettre le bon déroulement de l'opération, les demandes de souscription, de rachat et de conversion seront suspendues à partir du 25 janvier 2016, à 16 heures. Les investisseurs des compartiments à absorber, peuvent, jusqu'au 25 janvier 2016, 16 heures, demander le remboursement de leurs actions, sans frais (à l'exception des taxes et impôts prélevés par les autorités des pays où les actions sont vendues).

Si la fusion est approuvée, les participants qui n'ont pas exercé ce droit dans les délais prévus ou qui ont voté contre, pourront exercer leurs droits en tant que participants du fonds bénéficiaire à partir du 1^{er} février 2016, avec clôture de la réception des ordres, à 16 heures. La fusion deviendra effective après que soient intervenues les décisions concordantes prises par les assemblées générales des actionnaires du compartiment à absorber, soit le 1^{er} février 2016, à 10 heures.

Si la fusion n'est pas approuvée, les demandes seront à nouveau acceptées à partir du 2 février 2016, avec clôture de la réception des ordres à 16 heures.

Les décisions seront prises conformément à la réglementation en vigueur et aux statuts.

Les investisseurs désireux de participer aux assemblées générales extraordinaires sont priés de se conformer aux prescriptions statutaires.

Le prospectus, les informations clés pour l'investisseur des fonds absorbants, les derniers rapports périodiques, le projet de fusion, ainsi que le document d'information visé à l'article 173 AR 12 novembre 2012 relatif à certains organismes de placement collectif publics sont disponibles gratuitement (en néerlandais et en français) au siège social de la Société et de l'établissement chargé du service financier, à savoir Puilaetco Dewaay Private Bankers SA, avenue Herrmann Debroux 46, à 1160 Bruxelles, et sur le site internet suivant : www.puilaetcodewaay.be

Le conseil d'administration.

(26342)

Ascencio

La société en commandite par actions « ASCENCIO », Société immobilière réglementée publique de droit belge, dont le siège social est sis à 6041 Gosselies, avenue Jean Mermoz 1, bte 4, inscrite au registre des personnes morales au numéro 881.334.476 et assujettie partiellement à la taxe sur la valeur ajoutée sous le numéro 881.334.476

Les actionnaires sont invités à se réunir le vendredi 29 janvier 2016, à 14 h 30 m, au siège social de la société, en assemblée générale ordinaire pour délibérer de l'ordre du jour suivant :

ORDRE DU JOUR

I. Approbation des comptes d'Ascencio S.C.A.

1. Prise de connaissance du rapport de gestion sur les comptes annuels

sociaux clôturés au 30 septembre 2015 et sur les comptes annuels consolidés clôturés au 30 septembre 2015.

2. Prise de connaissance du rapport du commissaire sur les comptes annuels sociaux clôturés au 30 septembre 2015 et rapport du commissaire sur les comptes annuels consolidés clôturés au 30 septembre 2015.

3. Prise de connaissance des comptes annuels consolidés clôturés au 30 septembre 2015.

4. Approbation des comptes annuels sociaux clôturés au 30 septembre 2015 et affectation du résultat

Proposition d'approbation des comptes annuels sociaux clôturés au 30 septembre 2015, en ce compris l'affectation du résultat. En conséquence, proposition de distribuer un dividende brut de 3,05 EUR par coupon n° 12.

Le gérant statuaire vous invite à approuver cette proposition.

5. Décharge au gérant statuaire

Proposition de donner décharge au gérant statuaire de la société pour l'exécution de son mandat pour l'exercice social clôturé au 30 septembre 2015.

Le gérant statuaire vous invite à approuver cette proposition.

6. Décharge au commissaire

Proposition de donner décharge au commissaire pour l'exécution de son mandat au cours de l'exercice social clôturé au 30 septembre 2015.

Le gérant statuaire vous invite à approuver cette proposition.

7. Rapport de rémunération

Proposition d'approuver le rapport de rémunération.

Le gérant statuaire vous invite à approuver cette proposition.

8. Renouvellement du mandat de commissaire

Proposition de renouveler le mandat de la SCRL DELOITTE, Réviseurs d'entreprises, ayant son siège social à B-1831 Diegem, Berkenlaan 8B, représentée aux fins de l'exercice de son mandat par Madame Kathleen De Brabander, pour un terme de 3 ans, soit jusqu'à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2019.

La rémunération annuelle du commissaire sera de 45.000 EUR HTVA.

Le gérant statuaire vous invite à approuver cette proposition.

9. Approbation des dispositions relatives au changement de contrôle, dans les conventions de crédit liant la société :

Proposition d'approuver et, pour autant que de besoin, de ratifier, conformément à l'article 556 du Code des sociétés, les dispositions stipulant une possible exigibilité anticipée du remboursement en cas de changement de contrôle sur la société à savoir :

l'article 10(n) de la convention de crédit conclue le 25 septembre 2015 entre la société et la Caisse d'Epargne et de Prévoyance Nord France Europe.

Le gérant statuaire vous invite à approuver cette proposition.

II. Proposition de conférer tout pouvoir au gérant statuaire pour l'exécution des décisions prises conformément aux propositions soumises à l'assemblée générale.

III. Divers.

Dispositions pratiques

Conformément à l'article 536 § 2 du code des sociétés, les actionnaires ne seront admis et ne pourront voter à l'assemblée générale ordinaire du vendredi 29 janvier 2016 à 14 h 30 m pour autant que les deux conditions suivantes soient remplies :

1. ASCENCIO doit obtenir la preuve que les actionnaires détiennent le vendredi 15 janvier 2016 à minuit (la « Date d'Enregistrement ») le nombre d'actions pour lequel ils ont l'intention de participer à l'assemblée générale, et,

2. ASCENCIO doit recevoir une confirmation de l'intention de participer à l'assemblée générale au plus tard le 23 janvier 2016.

Enregistrement

La procédure d'enregistrement se déroule comme suit :

Les détenteurs d'actions nominatives devront être inscrits dans le registre des actions nominatives d'ASCENCIO le vendredi 15 janvier 2016 à minuit (heure belge) pour le nombre d'actions pour lequel ils souhaitent participer à l'assemblée générale.

Les propriétaires d'actions dématérialisées devront notifier à leur intermédiaire financier ou teneur de comptes agréé au plus tard le vendredi 15 janvier 2016 à minuit (heure belge) le nombre d'actions pour lequel ils souhaitent être enregistrés et pour lequel ils souhaitent participer à l'assemblée générale. L'intermédiaire financier produira à cet effet une attestation d'enregistrement.

Seules les personnes qui sont actionnaires à la date d'enregistrement auront le droit de participer et de voter à l'assemblée générale, sans qu'il soit tenu compte du nombre d'actions détenues par l'actionnaire au jour de l'assemblée générale.

Confirmation de participation

Les actionnaires qui ont l'intention d'assister à l'assemblée générale doivent notifier leur intention de participation à l'assemblée générale au plus tard le 23 janvier 2016. (à l'attention de Madame Stéphanie Vanden Broecke) par lettre ordinaire, fax (+ 32 (0)71-34 48 96) ou courriel (stephanie.vandenbroecke@ascencio.be).

Conformément à l'article 533bis du Code des sociétés, les actionnaires peuvent également se faire représenter par un mandataire, en utilisant le formulaire de procuration établi par la société. Ce formulaire peut être obtenu sur le site internet de la société (<http://www.ascencio.be>) ou sur simple demande auprès de Madame Stéphanie Vanden Broecke (+ 32- (0)71 91 95 00) ou par courriel : stephanie.vandenbroecke@ascencio.be).

Les actionnaires qui souhaitent se faire représenter devront se conformer à la procédure d'enregistrement et de confirmation décrite ci-dessus, et l'original du formulaire signé sur support papier doit être adressé au siège social d'ASCENCIO au plus tard pour le 23 janvier 2016.

Informations pratiques

Publicités des participations importantes

Conformément à l'article 545 du Code des sociétés, nul ne peut prendre part au vote à l'assemblée générale pour un nombre de voix supérieur à celui afférent aux titres dont il a déclaré la possession, conformément aux articles 514, 515, ou 515bis du code des sociétés. En effet, si vous êtes titulaire d'un multiple de 5 % de nos titres au moins, vous ne pourrez procéder à un enregistrement comptable que pour le maximum du nombre de titres pour lequel vous avez effectué une déclaration de transparence.

Droit d'inscrire des sujets à l'ordre du jour et de déposer des propositions de décision

Conformément à l'article 533ter du Code des sociétés, un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble au moins 3% du capital social de ASCENCIO ont au plus tard jusqu'au jeudi 7 janvier 2016 pour requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de l'assemblée, ainsi que pour déposer des propositions de décision concernant des sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour. Les sujets à inscrire à l'ordre du jour et/ou les propositions de décision doivent être adressées au siège social de la société par courrier ordinaire à l'attention de Mme Stéphanie Vanden Broecke ou par courriel (stephanie.vandenbroecke@ascencio.be). Le ou les actionnaires qui exercent ce droit doivent, pour que leur demande soit examinée lors de l'assemblée générale, satisfaire aux deux conditions suivantes : (i) prouver qu'ils détiennent le pourcentage requis ci-dessus à la date de leur demande (soit par un constatant l'inscription des actions correspondantes sur le registre des actions nominatives de la société, soit par une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation, certifiant l'inscription en compte, à leur nom, du nombre d'actions dématérialisées correspondantes) ; et (ii) encore être actionnaire à hauteur de 3 % du capital social à la Date d'Enregistrement. La société accusera réception des demandes formulées par lettre ordinaire, fax (+ 32- (0)71 34 48 96) ou courriel à l'adresse indiquée par l'actionnaire dans un délai de 48 heures à compter de cette réception.

Si une ou plusieurs demandes d'ajouter de nouveaux points ou de proposer de nouvelles résolutions à l'ordre du jour ont été reçues, ASCENCIO publiera, le cas échéant et au plus tard le jeudi 14 janvier 2016 un ordre du jour modifié sur le site internet de la société à l'adresse suivante <http://www.ascencio.be>, au *Moniteur belge* et dans la presse. Le formulaire ad hoc de procuration complété des sujets à traiter et/ou des propositions de décision sera disponible sur le site internet de la société à l'adresse suivante : <http://www.ascencio.be>, et ce, en même temps que la publication de l'ordre du jour révisé à savoir, au plus tard le jeudi 14 janvier 2016. Toutefois, les procurations qui seraient notifiées à la société avant la publication d'un ordre du jour complété restent valables pour les sujets à traiter inscrits à l'ordre du jour qu'elles couvrent. Par exception à ce qui précède, pour les sujets à

traiter inscrits à l'ordre du jour qui font l'objet de propositions de décision nouvelles déposées en application de l'article 533ter du Code des sociétés, le mandataire peut, en assemblée générale, s'écarter des éventuelles instructions données par son mandant si l'exécution de ces instructions risquerait de compromettre les intérêts de son mandant. La procuration doit indiquer si le mandataire est autorisé à voter sur les sujets à traiter de nouveaux inscrits à l'ordre du jour ou s'il doit s'abstenir.

Droit de poser des questions

Par ailleurs, en vertu de l'article 540 du Code des sociétés, les actionnaires, qui ont accompli les formalités d'admission à l'assemblée, ont le droit de poser des questions par écrit aux administrateurs et/ou au commissaire. Ces questions peuvent être adressées préalablement à l'assemblée générale à ASCENCIO (à l'attention de Madame Stéphanie Vanden Broecke) par lettre ordinaire, fax (+ 32 (0)71-34 48 96) ou courriel (stephanie.vandenbroecke@ascencio.be) jusqu'au plus tard le 23 janvier 2016. Il sera répondu aux questions pour autant que les actionnaires en question aient satisfait aux conditions d'enregistrement et de confirmation de participation à l'assemblée générale.

Documents disponibles

Tous les documents concernant l'assemblée générale que la loi requiert de mettre à la disposition des actionnaires pourront être consultés sur le site internet de la société <http://www.ascencio.be>, à partir du mercredi 23 décembre 2015. A compter de cette même date, les actionnaires pourront consulter ces documents les jours ouvrables et pendant les heures normales d'ouverture des bureaux, au siège social de la société (avenue Jean Mermoz 1, bte 4, à 6041 Gosselies) et/ou obtenir gratuitement les copies de ces documents. Les demandes de copies, sans frais, peuvent également être adressées par écrit à l'attention de Mme Stéphanie Vanden Broecke ou par courriel : stephanie.vandenbroecke@ascencio.be.

Afin de faciliter les opérations de pointage de la liste des présences, nous vous prions de bien vouloir vous présenter au siège social d'ASCENCIO au moins trente minutes avant le début de la séance.

(26343)

Ascencio

De commanditaire vennootschap op aandelen « ASCENCIO », Openbare geregelende vastgoedvennootschap naar Belgisch Recht, met maatschappelijke zetel te 6041 Gosselies, avenue Jean Mermoz 1, bte 4, ingeschreven in het rechtspersonregister onder het nummer 881.334.476 en gedeeltelijk onderworpen aan de Belasting over de Toegevoegde Waarde onder nummer 881.334.476

De aandeelhouders zijn uitnodigd om de gewone vergadering bij te wonen die zal plaatsvinden te 6041 Gosselies, avenue Jean Mermoz 1, bte 4, op vrijdag 29 januari 2016, om 14 u. 30 m., om te delibereren over de volgende agenda :

Agenda van de gewone algemene vergadering

I. Goedkeuring van de jaarrekening van Ascencio C.V.A.

1. Kennisname van het jaarverslag over de jaarrekening afgesloten per 30 september 2015 en over de geconsolideerde jaarrekening afgesloten per 30 september 2015.

2. Kennisname van het verslag van de commissaris over de jaarrekening afgesloten per 30 september 2015 en over het verslag van de commissaris over de geconsolideerde jaarrekening afgesloten per 30 september 2015.

3. Kennisname van de geconsolideerde jaarrekening afgesloten per 30 september 2015.

4. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 september 2015 en toewijzing van het resultaat.

Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 september 2015, met inbegrip van de toewijzing van het resultaat. Bijgevolg voorstel om een bruto dividend per aandeel uit te keren van EUR 3,05 per coupon 12 toe te kennen.

De statutaire aandeelhouder nodigt u uit dit voorstel goed te keuren.

5. Kwijting aan de statutaire zaakvoerder

Voorstel om kwijting te verlenen aan de statutaire zaakvoerder van de vennootschap voor de uitoefening van zijn mandaat voor het boekjaar afgesloten per 30 september 2015.

De statutaire aandeelhouder nodigt u uit dit voorstel goed te keuren.

6. Kwijting aan de commissaris

Voorstel om kwijting te verlenen aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens het boekjaar afgesloten per 30 september 2015.

De statutaire aandeelhouder nodigt u uit dit voorstel goed te keuren.

7. Remuneratieverslag

Voorstel om het remuneratieverslag goed te keuren.

8. Vernieuwing van het mandaat van de commissaris

Voorstel voor het vernieuwen van het mandaat van de CVBA DELOITTE Bedrijfsrevisoren, met maatschappelijke zetel te 1831 Diegem, Berkenlaan 8b, voor de uitoefening van het mandaat vertegenwoordigd door mevrouw Kathleen De Brabander, voor een termijn van 3 jaar, hetzij tot na afloop van de gewone algemene vergadering van 2019.

De jaarlijkse vergoeding van de commissaris bedraagt EUR 45.000 exclusief BTW.

De statutaire aandeelhouder nodigt u uit dit voorstel goed te keuren.

9. Goedkeuring van de bepalingen met betrekking tot de wijziging van controle in de kredietovereenkomsten die de vennootschap verbinden.

Voorstel tot goedkeuring en, voor zover nodig, tot ratificering, overeenkomstig artikel 556 van het wetboek van vennootschappen, van de bepalingen die voorzien in een mogelijke vervroegde opeisbaarheid van de terugbetaling in geval van een verandering van controle van de vennootschap namelijk :

Artikel 10(n) van de kredietovereenkomst van 25 september 2015 tussen de vennootschap en "la Caisse d'Épargne et de Prévoyance Nord France Europe".

De statutaire aandeelhouder nodigt u uit dit voorstel goed te keuren.

II. Voorstel om de statutaire zaakvoerder alle bevoegdheden toe te kennen voor het uitvoeren van de besluiten die worden genomen conform de voorstellen die aan de algemene vergadering werden voorgelegd.

III. Varia

Practische informatie

Overeenkomstig artikel 536 § 2 van het Wetboek van vennootschappen, zullen de aandeelhouders slechts toegelaten worden tot de gewone algemene vergadering van vrijdag 29 januari 2016 en er hun stemrecht kunnen uitoefenen indien de volgende twee voorwaarden vervuld zijn :

1. ASCENCIO moet het bewijs verkrijgen van de aandeelhouders die wensen deel te nemen aan de algemene vergadering, dat zij op vrijdag 15 januari 2016 om middernacht (de « Registratiedatum ») houder waren van het aantal aandelen waarmee zij wensen deel te nemen aan de vergadering, en

2. ASCENCIO moet uiterlijk op 23 januari 2016 de bevestiging krijgen van de aandeelhouders dat zij wensen deel te nemen aan de algemene vergadering.

Registratie

De registratieprocedure verloopt als volgt :

De houders van aandelen op naam moeten op vrijdag 15 januari 2016 om middernacht (Belgische tijd) ingeschreven zijn in het nominatieve aandelenregister van ASCENCIO voor het aantal aandelen waarmee zij wensen deel te nemen aan de algemene vergadering.

De houders van gedematerialiseerde aandelen moeten uiterlijk vrijdag 15 januari 2016 om middernacht (Belgische tijd) aan hun financieel bemiddelaar of onderstaande erkende financiële instelling, het aantal aandelen meedelen dat zij wensen te registreren en waarmee zij wensen deel te nemen aan de algemene vergadering.

Enkel de personen die aandeelhouder zijn op de Registratiedatum, hebben het recht deel te nemen en te stemmen op de vergadering, ongeacht het aantal aandelen in het bezit van de aandeelhouder op de dag van de vergadering.

Bevestiging van deelname

De aandeelhouders die wensen deel te nemen aan de algemene vergadering, dienen hun aanwezigheid te melden op uiterlijk op 23 januari 2016, ter attentie van Stéphanie Vanden Broecke schriftelijk, per fax (+32 (0) 71-34 48 96 of per e-mail (stephanie.vandenbroecke@ascencio.be).

Overeenkomstig artikel 533bis van het wetboek van vennootschappen, kunnen de aandeelhouders zich eveneens laten vertegenwoordigen door een volmachtdrager middels het door de vennootschap opgestelde volmachtformulier.

Dit formulier kan verkregen worden via de website van de vennootschap (www.ascencio.be), via mail (stephanie.vandenbroecke@ascencio.be of via gewone aanvraag gericht aan de heer Stéphanie Vanden Broecke (+32- (0)71 91 95 00).

De aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen, dienen de voormelde procedure voor registratie en deelnamebevestiging te volgen. De papieren versie van de originele volmacht dient uiterlijk op 23 januari 2016 verzonden te worden naar de maatschappelijke zetel van ASCENCIO.

Belangrijke toelichtingen

Bekendmakingen van belangrijke deelnames

Overeenkomstig artikel 545 van het Wetboek van vennootschappen, kan niemand aan de stemming op de algemene vergadering deelnemen voor meer stemrechten dan degene verbonden aan effecten waarvoor hij verklaard heeft de houder te zijn, overeenkomstig artikels 514, 515 of 515bis van het Wetboek van vennootschappen. Als u titularis bent van een aantal effecten dat minstens een veelvoud van 5 % uitmaakt, mag u enkel overgaan tot de boekhoudkundige registratie van maximaal het aantal effecten waarvoor u een transparantiemelding hebt opgemaakt.

Recht om onderwerpen op de agenda te laten plaatsen en voorstellen tot besluiten in te dienen

Overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van Vennootschappen, kunnen één of meerdere aandeelhouders die samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal van ASCENCIO vertegenwoordigen, tot uiterlijk donderdag 7 januari 2016 nieuwe onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluiten indienen met betrekking tot bestaande of nieuwe onderwerpen op de agenda. Deze onderwerpen en/of voorstellen tot besluiten dienen per gewone brief te worden ingediend bij de maatschappelijke zetel, ter attentie van Stéphanie Vanden Broecke, of per e-mail (stephanie.vandenbroecke@ascencio.be). Opdat hun aanvraag kan worden onderzocht door de algemene vergadering, dienen de aandeelhouder(s) die dit recht uitoefen(t)(en), te voldoen aan de volgende twee voorwaarden : (i) zij moeten bewijzen dat zij het voormelde vereiste percentage bezitten op de datum van hun aanvraag (hetzij op grond van een certificaat van inschrijving van de desbetreffende aandelen in het register van de aandelen op naam van de vennootschap, hetzij aan de hand van een door de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling opgesteld attest waaruit blijkt dat het desbetreffende aantal gedematerialiseerde aandelen op hun naam op rekening is ingeschreven); en (ii) zij dienen nog houder te zijn van 3 % van het maatschappelijk kapitaal op de Registratiedatum. De vennootschap zal binnen de 48 uur na ontvangst van de aanvragen die werden ingediend per post, fax (+32-(0)71 34 48 96) of mail, een bewijs van ontvangst opsturen naar het adres dat de aandeelhouder heeft meegedeeld. Indien er voorstellen tot plaatsing van onderwerpen en/of tot indiening van voorstellen tot besluiten werden ontvangen, zal ASCENCIO uiterlijk op donderdag 14 januari 2016 een aangepaste agenda publiceren op de internetsite www.ascencio.be, in het Belgisch Staatsblad en in de pers. Het ad hoc volmachtformulier met aanvulling van de te behandelen onderwerpen en/of voorstellen tot beslissing, zal beschikbaar zijn op de internetsite van de vennootschap, met name : www.ascencio.be. Dit formulier zal ter beschikking worden gesteld samen met de publicatie van de herziene agenda, en dit uiterlijk op donderdag 14 januari 2016. De volmachten die ter kennis gebracht worden van de vennootschap vóór de bekendmaking van een aangevulde agenda, blijven geldig voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarvoor zij gelden. In afwijking van het voorgaande kan de volmachtdrager, voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarvoor nieuwe voorstellen tot besluit zijn ingediend met toepassing van artikel 533ter van het Wetboek van Vennootschappen, tijdens de vergadering afwijken van de eventuele instructies van de volmachtgever, indien de uitvoering van die instructies de belangen van de volmachtgever zou kunnen schaden. De volmacht moet vermelden of de volmachtdrager gemachtigd is om te stemmen over de nieuw te behandelen onderwerpen die op de agenda zijn opgenomen, dan wel of hij zich moet onthouden.

Recht om vragen te stellen

Overeenkomstig artikel 540 van het Wetboek van vennootschappen, hebben de aandeelhouders die aan de toelatingsvoorwaarden voldoen, het recht schriftelijk vragen te stellen aan de bestuurders en/of aan de commissaris. Deze vragen mogen voorafgaand aan de vergadering

worden gericht aan ASCENCIO per brief (ter attentie van Stéphanie Vanden Broecke), fax (+32-(0)71 34 48 96) of e-mail (stephanie.vandenbroecke@ascencio.be) en dit uiterlijk op 23 januari 2016. De vragen zullen slechts worden beantwoord indien de aandeelhouder de voormelde registratie- en bevestigingsprocedure voor de algemene vergadering heeft nageleefd.

Beschikbare documenten

Alle documenten inzake de algemene vergadering die volgens de wet ter beschikking moeten worden gesteld van de aandeelhouders, kunnen vanaf woensdag 23 december 2015 worden geconsulteerd op de internetsite van de vennootschap : www.ascencio.be. Vanaf deze datum kunnen de aandeelhouders deze documenten ook inkijken of er gratis een kopie van bekomen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap (avenue Jean Mermoz 1, bte 4, te 6041 Gosselies) op weekdagen en tijdens de normale openingsuren. De aanvragen voor gratis kopieën mogen ook per post worden gericht aan mevrouw Stéphanie Vanden Broecke, of per mail aan stephanie.vandenbroecke@ascencio.be.

Om het opstellen van de aanwezigheidslijst te vergemakkelijken, verzoeken wij u dertig minuten vóór het begin van de vergadering aanwezig te zijn op de maatschappelijke zetel van ASCENCIO.

(26343)

**TEAM KALORIK, naamloze vennootschap,
Middenhutlaan 1, 1640 Sint-Genesius-Rode**

Ondernemingsnummer : 0455.660.171

Wij nodigen u uit op de buitengewone algemene vergadering van de naamloze vennootschap TEAM KALORIK NV, die zal worden gehouden op de maatschappelijke zetel op maandag 11 januari 2016, om 11 uur. Agenda : 1) Vaststelling dat aan de formaliteiten van bijeenroeping der vergadering werd voldaan; 2) Kennisname van het bijzonder verslag RVB conform artikel 633 W.Venn. en beslissing over het al dan niet ontbinden van de vennootschap.

Voorstel tot besluit : Het netto- actief van de Vennootschap is gedaald tot beneden de helft van het maatschappelijk kapitaal. De raad van bestuur heeft dan ook het bijzonder verslag opgemaakt voorgeschreven door artikel 633 W.Venn. De buitengewone algemene vergadering neemt kennis van dit verslag en van de maatregelen die erin worden uiteengezet tot herstel van de financiële toestand van de Vennootschap, en besluit de vennootschap niet te ontbinden.

Dit bijzonder verslag zal minstens vijftien dagen voor de vergadering ter inzage voor de aandeelhouders op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap liggen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten teneinde tot de vergadering te worden toegelaten.

(26406)

**LANOREAR, société anonyme,
avenue de Marlagne 59, à 5000 NAMUR**

Numéro d'entreprise : 0401.413.318

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège de la SPRL FIGESTCO NORD, rue Léon Morel 1, à 5032 Les Isnes (Parc Créalys), le 15 janvier 2016, à 14 heures.

Ordre du jour :

Rapport du conseil d'administration.

Examen et approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2015.

Affectation du résultat.

Décharge aux administrateurs.

Divers.

(26457)

Places vacantes

Openstaande betrekkingen

UZ Gent

Het UZ GENT zoekt momenteel : Hoofdverpleegkundige Neurologie.

Uiterste inschrijvingsdatum : woensdag 13 januari 2016

Interesse ?

Alle informatie (een uitgebreide functiebeschrijving, de bijkomende voorwaarden, contactpersonen voor meer informatie en de mogelijkheid tot inschrijving) vind je terug op www.uzgent.be/jobs.

(26409)

Administrateurs

Code civil - Loi du 17 mars 2013

Bewindvoerders

Burgerlijk Wetboek - Wet van 17 maart 2013

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 17 décembre 2015 suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 2 décembre 2015 a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Monique Lampe, née à Ixelles le 16 juillet 1941, domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue Paul Janson 38.

Mme Paule Van Den Bossche, avocat, dont les bureaux sont établis à 1180 Uccle, rue Xavier De Bue 11, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeeck.

(86210)

Justice de paix d'Anderlecht II

Suite à l'inscription d'office au rôle général des requêtes, par ordonnance du 17 décembre 2015, le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Mireille Paule Astrid Valérie Simone Muller, née le 3 juin 1937 (RN 37.06.03-022.28, domiciliée à 1070 Anderlecht, avenue des Immortelles 2, résidant résidence « Arcus », chaussée de Gand 1050, à 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Mme Erika Swysen, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, place Docteur Schweitzer 18, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Christine Chevalier.

(86211)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 17 décembre 2015 suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 2 décembre 2015 a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Benoît Janssens, né à Etterbeek le 2 juin 1980, domicilié à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, rue des Fleuristes 156.

M. Pierre Janssens, domicilié à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, rue des Fleuristes 156, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeek.

(86212)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 7 décembre 2015 suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 1^{er} décembre 2015 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Hubertine Cuyx, née à Bruxelles le 2 septembre 1930, domiciliée à 1070 Anderlecht, route de Lennik 792 « Jardins de la mémoire »,

Mme Geneviève Piette, domiciliée à 1480 Tubize, rue Bel Air 25, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeek.

(86213)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 17 décembre 2015 suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 2 décembre 2015 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Leclercq, Etienne, né à Châtelet le 9 septembre 1939, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Adolphe Willemyns 224, résidence « Senior's Westland ».

Mme Françoise Leclercq, domiciliée à 6030 Charleroi, route de Beaumont 51, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeek.

(86214)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 17 décembre 2015 suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 4 décembre 2015 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Jelisaveta Manojlovic, né à Jelasnica (Yougoslavie) le 6 août 1940, domicilié à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1050, home Arcus.

M. Gilles Oliviers, avocat, dont les bureaux sont établis à 1040 Etterbeek, avenue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeek.

(86215)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 17 décembre 2015 suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 30 novembre 2015 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Zaima Nassiri, née à Berkane (Maroc) en 1956, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, chaussée de Gand 1050, MSP Docteur Jacques Ley, site Schweitzer.

Mme Erika Swysen, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, place Docteur Schweitzer 18, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeek.

(86216)

Justice de paix d'Anderlecht II

Par ordonnance du 17 décembre 2015 suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 4 décembre 2015 le juge de paix d'Anderlecht II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Guillaume Vandenbrugge, né à Etterbeek le 30 septembre 1941 (RN 41.09.30-289.26), domicilié à 1070 Anderlecht, rue de l'Agronome 150, bte 1.

Mme Dominique Willems, avocate, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue François Gay 275, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Marie Van Humbeek.

(86217)

Justice de paix d'Auderghem

Par ordonnance du 11 décembre 2015 (rép. 2728/2015), le juge de paix d'Auderghem a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Marie-Lucienne Wüstefeld, née à Ransart le 9 novembre 1928, domiciliée à 1170 Bruxelles, avenue Georges Benoit 32/50.

M. Luc Calvi, domicilié à 1170 Bruxelles, rue des Emerillons 4, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Albert Vandenbranden.

(86218)

Justice de paix de Binche

Par ordonnance du 15 décembre 2015, le juge de paix du canton de Binche a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Angélique Nathalie Alexandra Dheulin, née à Binche le 2 janvier 1982, domiciliée à 7130 Binche, résidence « Jeanne Mertens », rue du Moulin Blanc 15.

Me Joséphine Honoré, avocate à 7000 Mons, rue du 11 Novembre 19/1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme,

Le greffier, (signé) Maryline George.

(86219)

Justice de paix de Bruxelles III

Par ordonnance du 26 novembre 2015, le juge de paix du troisième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Richard Van Weymeersch, né à Haine-Saint Paul le 26 février 1960, domicilié à 1000 Bruxelles, rue des Foulons 48.

Me Annick Debroux, avocate à 1000 Bruxelles, place du Petit Sablon 13, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Henk Lauwerys.

(86220)

Justice de paix de Bruxelles III

Par ordonnance du 19 novembre 2015, le juge de paix du troisième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mme Joëlle Diseur, née à Wellin le 6 juin 1959 (RN 59.06.06-174.54), résidant à 1000 Bruxelles, « Institut Pachéco », rue du Grand Hospice 7.

Me Geneviève Belva, avocate à 1000 Bruxelles, avenue Air Marshal Coningham 1, bte 17, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Henk Lauwerys.

(86221)

Justice de paix de Bruxelles IV

Par ordonnance du 15 décembre 2015, le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

M. Michel Georges Ghislain Dewulf, né à Bruxelles le 24 mars 1971 (RN 71.03.24-349.55), sans domicile fixe, adresse de référence au CPAS de Bruxelles, 1000 Bruxelles, rue Haute 298, résidant Clinique Saint-Jean, boulevard du Jardin Botanique 32, à 1000 Bruxelles.

M. Bruno Putzeys, avocat, domicilié à 1180 Uccle, avenue Bruggmann 311, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Nancy Guiot, domiciliée à 1160 Auderghem, rue de la Vignette 64, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Freddy Bonnewijn.

(86222)

Justice de paix de Châtelet

Suite à la requête déposée au greffe le 4 novembre 2015, par ordonnance du 9 décembre 2015, le juge de paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mlle Marie-France Creton, née à Gosselies le 31 juillet 1963, domiciliée à 6200 Châtelet, M.R.S. Quiétude c/o Pierre Paulus, rue de Pitié 19.

Me Delphine Bourtembourg, avocat, dont le cabinet est sis à 6200 Châtelet, rue du Rempart 11, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud Deschacht.

(86223)

Justice de paix de Châtelet

Suite à la requête déposée au greffe le 3 novembre 2015, par ordonnance du 9 décembre 2015, le juge de paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Daniel MAUIEN, né à Charleroi, le 4 juillet 1970, domicilié à 6240 Farciennes, rue Joseph Bolle 97, bte 0002, résidant C/O Mme Arlette MAUIEN, rue Clément Daix 29, à 6240 Farciennes.

Maître David FESLER, avocat dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de France 8, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud DESCHACHT.

(86224)

Justice de paix de Châtelet

Suite à la requête déposée au greffe le 3 novembre 2015, par ordonnance du 9 décembre 2015, le Juge de paix du canton de Châtelet a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Julien MEERCHAUT, né à Charleroi, le 12 février 1988, domicilié à 6240 FARCIENNES, ASBL LE CHAF, rue Jules Maltaux 62, auparavant placé sous statut de minorité prolongée par décision du tribunal de première instance de Charleroi du 18 mai 2006 (R.R. 06/678/B).

Madame Karine LAMBILLOTTE, domiciliée à 6183 TRAZEGNIES, rue de la Marche 11, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite, tandis que Maître Gérard HUCQ, avocat dont le cabinet est sis à 6240 FARCIENNES, rue Albert I^{er} 236, a été désigné en qualité d'administrateur des biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Arnaud Deschacht.
(86225)

Justice de paix de Philippeville-Couvin

Par ordonnance du 10 décembre 2015, sur procès-verbal de saisine d'office dressé en date du 25 novembre 2015, le juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Willy DETRE, né à Chimay, le 24 juillet 1991, registre national n° 91.07.24-379.85, domicilié à 5660 Brûly-de-Pesche, rue Haut-Brûly 26,

Madame Noëlla NOIRET, sans profession, domiciliée à 5660 Brûly-de-Pesche, rue Haut-Brûly 26, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUSSENNE, Dominique.
(86226)

Justice de paix de Dour-Colfontaine

Par ordonnance du 9 décembre 2015, le juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Cédric MANGANO, né à Mons, le 3 janvier 1977, domicilié à 7340 Colfontaine, rue Appâa 33,

Maître Vincent DIEU, ayant son cabinet sis à 7301 Boussu, rue de la Fontaine 47, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye, Géraldine.
(86227)

Justice de paix de Fléron

Par ordonnance du 17 décembre 2015, le juge de paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Joséphine LAMOTTE, née à Liège, le 17 mai 1922, registre national n° 22.05.17-022.62, domiciliée à 4620 Fléron, Au Jardin du Cœur, rue de Magnée 82,

Madame Jeannine FILLEE, domiciliée à 4680 Oupeye, rue de la Justice 29, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Namur, Sabine.
(86228)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du 8 décembre 2015, le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Noémie Jeanne MOUSTY, née à Nesle (France), le 21 août 1923, registre national n° 23.08.21-174.26, domiciliée et résidant au Home Le Bien Etre, à 6180 Courcelles, rue Paul Pastur(CO) 1,

Maître Christophe BEGUIN, avocat, dont le cabinet est établi à 6001 Charleroi, avenue Meurée 95/19, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Bastien, Fabienne.
(86229)

Justice de paix de Hamoir

Par ordonnance du 17 décembre 2015, le juge de paix du canton de Hamoir a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Florent Emile Jacques Marie LOUIS, né à Arlon, le 12 juillet 1994, registre national n° 94.07.12-343.59, domicilié à 6790 Aubange, rue d'Athus 5, résidant La Parenthèse, thier des Raves 2, à 4550 Nandrin,

Monsieur Julien LOUIS, étudiant, domicilié à 6790 Aubange, rue d'Athus 5, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon, Maryse.
(86230)

Justice de paix de Huy II-Hannut

Par ordonnance du 10 décembre 2015, le juge de paix Huy II-Hannut, siège de Hannut a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Mélanie Marie Héloïse FRANCART, née à Lens-Saint-Remy, le 17 mai 1929, registre national n° 29.05.17-186.45, domiciliée à 4260 Braives, rue Genon 19,

Madame Martine GILLES, domiciliée à 4280 Hannut, rue Ernest Malvoz 54, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) RYCKEN, Jeannine.
(86231)

Justice de paix de Huy II-Hannut

Par ordonnance du 26 novembre 2015, le juge de paix Huy II-Hannut, siège de Hannut a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Joseph Jules Louis BERNARD, né à Braives, le 26 juillet 1927, registre national n° 27.07.26-171.53, domicilié à 4280 Hannut, rue des Limonadiers 27, résidant drève d'Ormes 33, à 4260 Braives,

Maître Pierre LECLERCQ, avocat, domicilié à 4280 Hannut, rue Paul Brien 2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) RYCKEN, Jeannine. (86232)

Justice de paix de Liège IV

Suite à la requête déposée le 18/11/2015, le juge de paix de Liège, canton de Liège IV a prononcé une ordonnance le 7 décembre 2015 prenant des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Falonia DI NARO, née à Saint-Nicolas, le 9 août 1990, registre national n° 90.08.09-426.86, domiciliée à 4020 Liège, rue d'Amercœur 58, bte 6,

Maître Marielle GILLIS, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue de l'Académie 65, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bontemps, Catherine. (86233)

Justice de paix de Marche-en-Famenne-Durbuy

Par ordonnance du 7 décembre 2015, sur requête déposée au greffe en date du 23 octobre 2015, le juge de paix du canton de MARCHE-EN-FAMENNE-DURBUY, siège de Durbuy a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur David Mbarushimana SPAILIER, né à Kigali, le 22 juin 1985, registre national n° 85.06.22-367.24, domicilié à 6940 Durbuy, place de la Pierre 3/0001, résidant CUP LA CLAIRIERE, route des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix,

Maître Manuella COMBLIN, avocat à 6880 Bertrix, rue de la Gare 89, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur André SPAILIER, domicilié à 6940 Durbuy, place de la Pierre 3, bte 1, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Leruth, Corine. (86234)

Justice de paix d'Arlon-Messancy

Par ordonnance du 9 décembre 2015, sur requête déposée au greffe en date du 2 décembre 2015, le juge de paix du canton de Messancy a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne HOTTON, née à Charleroi, le 8 septembre 1939, registre national n° 39.09.08-264.87, domiciliée à 6791 Aubange, rue Bellevue 24,

Maître Kelly ROBERT, avocate, dont les bureaux sont établis à 6700 Arlon, avenue Nothomb 8, bte 4, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : me greffier, (signé) LAURENT, Claire. (86235)

Justice de paix d'Arlon-Messancy

Par ordonnance du 9 décembre 2015, sur requête déposée au greffe en date du 18 novembre 2015, le juge de paix du canton de Messancy a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Edouard Robert Nestor ROGER, né à Aubange, le 19 janvier 1937, registre national n° 37.01.19-199.15, domicilié à 6790 Aubange, rue de Clémarais 9, résidant actuellement à la Résidence Mathelin, rue de la Gare 49, à 6780 Messancy,

Madame Lucie KIRSCH, femme au foyer, domiciliée à 6790 Aubange, rue de Clémarais 9, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Madame Martine KIRSCH, domiciliée à 6780 Messancy, rue de la Klaus 20, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) LAURENT, Claire. (86236)

Justice de paix de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du 14 décembre 2015 (rép. 12603/2015) le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection de la personne/des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine :

désignons

Monsieur EL KHATOUTI, Mohamed et MASSOUDI, Mennana, domiciliés tous les deux à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Vandenboogaerde 101, en qualité d'administrateurs de la personne et des biens sous le régime de la représentation de :

Madame EL KHATOUTI, Nawal, née à Etterbeek, le 4 janvier 1995, registre national n° 95.01.04-376.51, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Vandenboogaerde 101,

désignons

Madame EL KHATOUTI, Salima, domiciliée à 9300 Aalst, Biekorfstraat 19, en qualité de personne de confiance de la personne et des biens de la personne susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) D'hondt, Peter. (86237)

Justice de paix de Mons II

Par ordonnance du 14 décembre 2015, le juge de paix du second canton de Mons a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Andrée Claudine Monique SCHEERS, née à La Louvière, le 5 septembre 1963, registre national n° 63.09.05-126.43, domiciliée à 7033 Mons, La Reposée, rue du Chemin de fer (C.) 1,

Madame Evelyne DECRAUX, avocate, dont le cabinet est sis à 7033 Mons, rue É. Vandervelde 104, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Gallez, Véronique. (86238)

Justice de paix de Thuin

Par ordonnance du 16 décembre 2015, sur requête déposée au greffe en date du 27 novembre 2015, le juge de paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Pauline LOSSEAU, née à Charleroi, le 2 janvier 1958, domiciliée à 6032 Charleroi, avenue Pastur 358, résidant à l'Hôpital Léonard de Vinci (Ch-573), rue de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul.

Maître Christophe BEGUIN, avocat dont le cabinet est sis à 6001 Charleroi, avenue Marius Meurée 95/19, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Madame Yvonne LAMBOT, domiciliée à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue des Vignes 25, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mathys, Lindsay. (86239)

Justice de paix de Tournai I

Par ordonnance du 10 décembre 2015, le juge de paix de Tournai I a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Ilena KONDRATENIA, née à Tournai, le 13 août 1995, registre national n° 95.08.13-344.56, domiciliée à 7500 Tournai, rue des Pâturages 44,

Maître Martine VLOEBERGS, avocate, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de la Justice 5, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Batteur, Pauline. (86240)

Justice de paix de Tournai II

Par ordonnance du 15 décembre 2015, sur requête déposée au greffe en date du 1^{er} décembre 2015, le juge de paix de Tournai II a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Angelo ACQUISTO, né à La Louvière, le 11 septembre 1988, registre national n° 88.09.11-107.19, domicilié à 7810 Ath, rue de la Fosse 31, résidant CHwapi - site Union, serv. revalidation, ch. 552, boulevard Lalaing 39, à 7500 Tournai,

Maître Jean-Philippe POCHART, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain, Yann. (86241)

Justice de paix de Tournai II

Par ordonnance du 15 décembre 2015, le juge de paix de Tournai II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Pierre DELVALEE, né à Tournai, le 24 avril 1957, registre national n° 57.04.24-149.65, domicilié à 7700 Mouscron, Terre Nouvelle, rue de Menin 3, résidant Résidence Belle Rive, clos Belle Rive 8, à 7520 Ramegnies-Chin,

Maître Jean-Philippe POCHART, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Beghain, Yann. (86242)

Justice de paix de Wavre I

Par ordonnance du 9 décembre 2015, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Hyacinthe RAVESCHOT, né à Schaerbeek, le 13 septembre 1927, registre national n° 27.09.13-115.28, domicilié à 1330 Rixensart, avenue Jean XXIII 22,

Maître Quentin REY, avocat à 1050 Ixelles, avenue Louise 490/23, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Deblauwe, Véronique. (86243)

Justice de paix de Wavre I

Par ordonnance du 9 décembre 2015, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie SCHADECK, née à Forest le 26 mars 1945, domiciliée à 1330 Rixensart, avenue Jean XXIII 22,

Maître Quentin REY, avocat, à 1050 Ixelles, avenue Louise 490/23, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Deblauwe, Véronique. (86244)

Justice de paix de Wavre I

Par ordonnance du 8 décembre 2015, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Paul DEBUCQUOIS, né à Etterbeek le 21 septembre 1930, domicilié à 6980 La Roche-en-Ardenne, rue de la Chapelle 23, résidant « L'Aurore », chaussée de La Hulpe 737, à 1310 La Hulpe.

Maître Laurent GOFFINET, avocat à 1300 Wavre, boulevard de l'Europe 145, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PIRSON, Florence. (86246)

Justice de paix de Wavre I

Par ordonnance du 9 décembre 2015, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Charles NAMUROIS, né à La Louvière le 1^{er} juin 1921, registre national n° 21.06.01-307.49, « Résidence du Bois de la Pierre », à 1300 Wavre, venelle du Bois de la Pierre 20.

Maître Valérie TOLLENAERE, avocat, domiciliée à 1300 Wavre, rue de Bruxelles 37, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PIRSON, Florence. (86247)

Justice de paix de Wavre II

Par ordonnance du 22 octobre 2015, le juge de paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jamal ADAHMAN, né à Alhoceima le 12 janvier 1978, registre national n° 78.01.12-361.51, domicilié à 1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue Pierre Warnant 12.

Maître Virginie ROOS, avocat à 1332 Rixensart, avenue des Combattants 227, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE, Véronique. (86248)

Justice de paix de Wavre II

Par ordonnance du 1^{er} décembre 2015, le juge de paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Simone EECKMAN, née à Brugelette le 13 novembre 1928, registre national n° 28.11.13-190.85, domiciliée à 1435 Mont-Saint-Guibert, rue des Vignes 2/14, résidant « Résidence de l'Orne », rue des Tilleuls 44, à 1435 Hévíllers.

Monsieur Jean-Marie TOUSSAINT, domicilié à 1435 Mont-Saint-Guibert, rue De Nil 39, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GERARD, Colette. (86249)

Justice de paix de Ciney-Rochefort*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du 20 novembre 2015, le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Rochefort :

Madame Marie Agnès Ghislaine Adeline BAQUET, née à Custinne le 8 avril 1937, registre national n° 37.04.08-154.23, domiciliée à 5580 Rochefort, rue du Congo 59/0001.

Mettons fin au mandat judiciaire de Maître Laurie SALEE, avocat, dont le cabinet est situé à 5580 Rochefort, rue de Behogne 78, qui avait été désignée comme administrateur des biens de la personne protégée susdite, en date du 22 mai 2015.

Désignons en remplacement Maître Sylvie GUIMIN, dont le cabinet est situé à 6900 Marche-en-Famenne, rue du Petit-Bois 31, qui a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) ENGLEBERT, Joseph.

(86250)

Justice de paix de Vielsalm-La Roche-en-Ardenne-Houffalize*Remplacement d'administrateur*

Suite à la requête déposée le 12 novembre 2015, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne et Houffalize, siège de Vielsalm, rendue le 14 décembre 2015 :

Madame GERARD, Irène, née le 7 septembre 1958, à Eupen, registre national n° 58.09.07-036.65, domiciliée et résidant au Foyer « La Hesse », rue de la Clinique 13, à 6690 Vielsalm, a été déclarée toujours incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en remplacement de :

Madame CRESPIEN, Marie-Paule, domiciliée rue de l'Ecole 43, à 6666 Wibrin, en la personne de : Maître SANTER, Géraldine, avocat, dont le cabinet est établi rue Chars à Boeufs 4, à 6690 Vielsalm.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) JACQUET, Gaëlle. (86251)

Justice de paix d'Anderlecht II*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du 17 décembre 2015, suite au décès de la personne protégée survenu le 15 novembre 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Suzanne MUYLDERMANS, née à Liège le 5 avril 1957, registre national n° 57.04.05-494.96, domiciliée en la Maison de Repos « Val des Fleurs », à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, avenue du Roi Albert 88, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite, et il a été constaté la fin de mission de :

Maître DIERICKX, Petra, avocat, dont les bureaux sont établis à 1090 Jette, rue Adolphe Vandenschrieck 92.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) VAN HUMBEECK, Marie.

(86252)

Justice de paix d'Anderlecht II*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du 17 décembre 2015, suite au décès de la personne protégée survenu le 20 octobre 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Muriel VANRECK, née à Jette le 16 mars 1954, de son vivant domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, avenue Josse Goffin 216, Home « Adagio », ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite, et il a été constaté la fin de mission de :

Maître Françoise Quackels, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 143/21.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) VAN HUMBEECK, Marie.

(86253)

Justice de paix de Bastogne-Neufchâteau*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du 14 décembre 2015, rendue par le juge de paix de la juridiction prévôtée, il a été mis fin à l'administration provisoire protégeant les biens de :

Madame ROLUS, Claudine, domiciliée, à 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY, rue de la Fontaine 7, qui avait été confiée à :

Madame PARACHE, Yvette, domiciliée rue de la Fontaine 7, à 6800 Libramont-Chevigny, par ordonnance du 11 Août 2003, publiée au *Moniteur belge* du 26 août 2003.

Neufchâteau, le 17 décembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) BLAISE, Beena.
(86254)

Justice de paix de Charleroi I*Mainlevée d'administration*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 16 novembre 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Feu Monsieur Edouard Emile Maurice CAPELLE, né à Cuesmes I le 3 septembre 1930, registre national n° 30.09.03-065.53, domicilié de son vivant à 6240 Farciennes, rue Francisco Ferrer (FAR) 187, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Valérie PIRMEZ.
(86255)

Justice de paix de Charleroi II*Mainlevée d'administration*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 9 décembre 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Yves VANDER ELST, né à Monceau-sur-Sambre le 8 août 1965, registre national n° 65.08.08-069.45, domicilié de son vivant à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue des Goutteaux 15/002, et décédé à Lodelinsart le 9 décembre 2015, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUMAY, Marie-Paule.
(86256)

Justice de paix de Charleroi II*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance de Monsieur le juge de paix du deuxième canton de Charleroi rendue le 16 décembre 2015, il a été mis fin à dater du 31 décembre 2015, à la mission de Maître Christophe BEGUIN, avocat à 6001 Marcinelle, avenue Meurée 95/19, en sa qualité d'administrateur provisoire de biens de Madame Sonay CAN, née à RIZE le 25 mars 1975, domiciliée à 6001 Marcinelle, avenue de Philippeville 228/0001, cette dernière étant à nouveau apte à gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUMAY, Marie-Paule.
(86257)

Justice de paix de Charleroi II*Mainlevée d'administration*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 28 novembre 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Nicolas DEMARET, né à Lobbes le 24 juin 1991, registre national n° 91.06.24-159.07, domicilié de son vivant à 6591 Macon, rue Numa Dupuis 8, mais résidant à l'IMS « Ciney », rue Tienne à la Justice 24, à 5590 Ciney, et décédé à Ciney le 28 novembre 2015, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUMAY, Marie-Paule.
(86258)

Justice de paix de Charleroi II*Mainlevée d'administration*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 6 décembre 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria Alice FAUTRE, née à Marcinelle le 17 août 1926, registre national n° 26.08.17-062.30, domiciliée de son vivant à 6001 Marcinelle, rue Hector Denis 42, mais résidant à la « Seigneurie du Vigneron », rue du Vigneron 59, à 6043 Ransart, et décédée à Gerpinnes le 6 décembre 2015, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DUMAY, Marie-Paule.
(86259)

Justice de paix de Fontaine-l'Évêque*Mainlevée d'administration*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 15 décembre 2015, il a été constaté que, conformément à l'article 488bis d), al. 3, du Code civil, le mandat d'administrateur provisoire de :

Maître Virginie LUISE, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 CHARLÉROI, boulevard Alfred Defontaine 21/011, a pris fin de plein droit par le décès de :

DEMOL, Marie-Jeanne Adrienne Raymonde, née à Gouy-lez-Piéton le 16 octobre 1923, en son vivant domiciliée et résidant à 6180 COURCELLES, rue Paul Pastur 1, décédée le 20 novembre 2015, à COURCELLES, désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix de ce canton, en date du 2 octobre 2014.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) Fabienne BASTIEN.
(86260)

Justice de paix de Nivelles*Remplacement d'administrateur*

Par ordonnance du 10 novembre 2015, le juge de paix du canton de Nivelles a mis fin à la mission de Maître Pascal BOULVIN, avocat à 7110 La Louvière, rue Hector Ameye 26, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Valère HERION, né le 16 mai 1940, registre national n° 40.05.16-021.83, domicilié à 1400 Nivelles, « Résidence du Parc », avenue du Monde 23.

Maître Stéphanie BASTIEN, avocat à 1410 Waterloo, chaussée de Louvain 241, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) FARIN, Anne-Marie.
(86261)

Justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre

Mainlevée d'administration

Par ordonnance du 17 décembre 2015, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a mis fin aux mesures de protection de la personne et des biens prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine concernant :

Monsieur Cédric BOETEMAN, né le 21 octobre 1972, registre national n° 72.10.21-055.24, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, chaussée de Roodebeek 523/b3, la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) STEELS, Isabelle.
(86262)

Vrederecht Aalst II

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 18/12/2015, werd over :

VAN DER BURGHT, Eligius Josephus, geboren te Terafene op 01/12/1932, wonende te 9300 Aalst, Albrechtlaan 119.

Een bewindvoerder over diens goederen aangesteld nl. : ROBYN, Johan, wonende te 9500 Geraardsbergen, Oude Steenweg 77.

Voor eensluidend uittreksel : Myriam HAEGEMAN, hoofdgriffier.
(86263)

Vrederecht Antwerpen VIII

Bij beschikking van 17 december 2015 heeft de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen (Berchem) beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Henricus Marinus BASTIAENS, geboren te Tilburg op 25 december 1947, met rijksregisternummer 47.12.25-027.03, wonende te 2640 Mortsel, Waesdonckstraat 2,

Mijnheer Adriaan Petrus TIMMERMANS, wonende te 5045 Tilburg (NEDERLAND), Kasterenlaan 69, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Christine Engelen.
(86264)

Vrederecht Antwerpen VIII

Bij beschikking van 17 december 2015 heeft de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen (Berchem) beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer David GEBRUERS, geboren te op 7 juli 1976, met rijksregisternummer 76.07.07-305.63, wonende te 2840 Rumst, 's Herenbaan 224.

Mijnheer Werner GEBRUERS, wonende te 2840 Rumst, 's Herenbaan 224, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) Christine Engelen.
(86265)

Vrederecht Antwerpen XII

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 15 december 2015, werd :

VAN LIERDE, Ghislaine Françoise, weduwe van de heer Leon Guillaume LAERENBERGH, geboren te Mortsel op 13 oktober 1932, wonende te 2100 Deurne, Woonzorgcentrum Residentie Ruggeveld, Ruggevelddaan 55,

onbekwaam verklaard haar belangen van vermogensrechtelijke aard zelf waar te nemen en beslist dat zij VERTEGENWOORDIGD dient te worden bij het stellen van alle rechts- of proceshandelingen met betrekking tot de GOEDEREN door de hiernagenoemde toegevoegde bewindvoerder :

LAERENBERGH, Wout, geboren te Mortsel op 24 januari 1963, wonende te 2100 Deurne, August Van de Wielelei 157/4.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 3 december 2015.

Deurne, 15 december 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.
(86266)

Vrederecht Antwerpen XII

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 15 december 2015, werd :

VAN HECKE, Nicole Angèle Josepha, echtgenote van de heer Erik Maria Jacob SMEDTS, geboren te Wilrijk op 28 december 1953, wonende te 2100 Deurne, Maria De Heeltstraat 6-8, bus 20,

onbekwaam verklaard haar belangen van vermogensrechtelijke aard zelf waar te nemen en beslist dat zij VERTEGENWOORDIGD dient te worden bij het stellen van alle rechts- of proceshandelingen met betrekking tot de GOEDEREN door de hiernagenoemde toegevoegde bewindvoerder :

SMEDTS, Erik Maria Jacob, geboren te Antwerpen op 19 juni 1955, wonende te 2100 Deurne, Maria De Heeltstraat 6-8, bus 20.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 3 december 2015.

Deurne, 15 december 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Richard BLENDEMAN, hoofdgriffier.
(86267)

Vrederecht Diksmuide

Bij beschikking van 14 december 2015 heeft de vrederechter van het kanton Diksmuide beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Clara Maria Beauprez, geboren te Woumen op 16 april 1925, wonende te 8650 Houthulst, Jacobshoekstraat 8.

Meester Ann Decruyenaere, advocate, met kantoor te 8600 Diksmuide, Kaaskerkestraat 164, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Janssens, Ingrid.
(86268)

Vrederecht Diksmuide

Bij beschikking van 14 december 2015 heeft de vrederechter van het kanton Diksmuide beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Michel Aurèle Pieters, geboren te Woumen op 21 maart 1922, wonende te 8650 Houthulst, Jacobshoekstraat 8.

Meester Ann Decruyenaere, advocate, met kantoor te 8600 Diksmuide, Kaaskerkestraat 164, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Janssens, Ingrid. (86269)

Vrederecht Geel*Vervanging bewindvoerder*

Bij beschikking van 17 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Geel :

- een einde gemaakt aan de voorlopige bewindvoering van Meester JORIS, Wilfried, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, (hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Schilde dd. 26.10.2012), over de goederen van Mijnheer Bart Freddy Carlo ROOSEN, geboren te Sint-Truiden op 5 juni 1987, met rijksregisternummer 87.06.05-147.20, wonende te 2300 Turnhout, De Merodelei 87, b3, doch thans verblijvende in het Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum, Dr.-Sanodreef 4, te 2440 Geel,

- en werd het dossier omgeschakeld overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid waarbij Meester Tom DILLEN, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Gasthuisstraat 31a, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cools, Peggy. (86270)

Vrederecht Geel

Bij beschikking van 30 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Geel beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Kevin Feys, geboren te Brugge op 6 april 1997 (RN 97.04.06-317.16), wonende te 2340 Beerse, Beekakkerstraat 188, verblijvende in het MPI Oosterlo vzw, Eindhoutseweg 25, te 2440 Geel.

Mevrouw Josephine Branders, wonende te 2340 Beerse, Beekakkerstraat 188, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools. (86271)

Vrederecht Genk

Bij beschikking van 10 december 2015 heeft de vrederechter van het kanton Genk beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Margaretha Maria Virant, geboren te Genk op 18 oktober 1939 (RN 39.10.18-020.38), wonende te 3600 Genk, Torenlaan 57.

Mijnheer Rudi Van Houtvinck, wonende te 3600 Genk, Neerzijstraat 107, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marie-Louise Groffils. (86272)

Vrederecht Halle

Bij beschikking van 10 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Halle de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Alain D'Hont, geboren te Beersel op 28 maart 1959 (RN 59.03.28-515.02), wonende te 1650 Beersel, Windmolenstraat 18.

Heeft als bewindvoerder over de persoon en de goederen : Mr. Cynthia Nowe, met kabinet gevestigd te 1653 Dworp, Alsebergsesteenweg 646A.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Greta Evenepoel. (86273)

Vrederecht Herne-Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van 9 december 2015 heeft de vrederechter kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, inzake van :

Mevrouw Colette Roisin, geboren te Namen op 12 juni 1955 (RN 55.06.12-006.55), wonende te 1930 Zaventem, Marktstraat 20, verblijvend Revalidatieziekenhuis Inkendaal, Inkendaalstraat 1, te 1602 Sint-Pieters-Leeuw.

Mijnheer Philippe Van Nieuwenhoven, wonende te 1930 Zaventem, Marktstraat 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) I. Devos. (86274)

Vrederecht Landen-Zoutleeuw

Bij beschikking van 17 december 2015 heeft de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Zoutleeuw, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Felix Bangels, geboren te Zoutleeuw op 5 juli 1931 (RN 31.07.05-377.76), wonende te 3440 Zoutleeuw, Dokter R. Lowetstraat 16, verblijvend WZC Huize O.L.V van Lourdes, Stationsstraat 36, te 3440 Zoutleeuw.

Mr. Luc Lejeune, wonende te 3400 Landen, Oscar Huysecomlaan 17, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sandy Gaens. (86275)

Vrederecht Leuven I

Bij beschikking van 24 november 2015 heeft de vrederechter van het eerste kanton Leuven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Verklaren :

Maurice Cardoen, geboren te Sterrebeek op 27 mei 1942 (RN 42.05.27-345.53), wonende te 1933 Zaventem, Waalsestraat 30, verblijvend UPC KU Leuven, Leuvensesteenweg 517, te 3070 Kortenberg.

Voegen toe als bewindvoerder over de goederen :

Patrick Cardoen, technisch bediende gemeente Zaventem, wonende te 1933 Zaventem, Waalsestraat 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Karine Temperville.
(86276)

Vrederecht Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Lier, verleend op 9 december 2015, werd :

Merckx, Hortense, geboren te Tienen op 23 januari 1935, wettelijk gedomicilieerd te 2500 Lier, Fortweg 24, verblijvende in het Rustoord Paradijs, Transvaalstraat 44, te 2500 Lier, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als bewindvoerder : Franck Christiane, wonende te 2500 Lier, Fortweg 24.

Lier, 16 december 2015

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Maria Moeyersoms.
(86277)

Vrederecht Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Lier, verleend op 9 december 2015, werd :

Van Dingenen, Elien (RN 96.04.16-220.83), geboren te Herentals op 16 april 1996, wonende te 2560 Kessel (Nijlen), Voetweg 65, niet in staat verklaard haar persoon te beheren en kreeg toegevoegd als bewindvoerder : Van den Plas Christel, advocaat, met kantoor te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136.

Lier, 16 december 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Maria Moeyersoms.
(86278)

Vrederecht Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Lier, verleend op 7 december 2015, werd :

Siebens, Barbara (RN 70.10.08-310.20), geboren te Lier op 8 oktober 1970, wonende te 2500 Lier, Blokstraat 48, verblijvende in het Heilig Hart Ziekenhuis, Mechelsestraat 24, te 2500 Lier, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als bewindvoerder : Van den Plas, Christel, advocaat, met kantoor te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136.

Lier, 15 december 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Maria Moeyersoms.
(86279)

Vrederecht Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 1 december 2015, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over De Meyer, Willy Gerardus, geboren te Onze-Lieve-Vrouw-Waver op 10 oktober 1948, wonende te 2800 Mechelen, Leestsesteeuweg 148.

Als bewindvoerder over de goederen werd aangewezen :

Decoster, Thierry, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 61.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 20 augustus 2015.

Mechelen, 16 december 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter Vankeer, griffier.
(86280)

Vrederecht Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 8 december 2015, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over Wouters, Jim Jozef Mario, geboren te Mechelen op 1 november 1985, op datum van 23 oktober 2015 ambtshalve geschrapt van het adres te 3000 Leuven, Sint-Maartensdal 1/B304 doch thans verblijvende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, IJzerenveld 18.

Als bewindvoerder over de goederen werd aangewezen :

Verboven, Jolien, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Naamsestraat 165.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 16 november 2015.

Mechelen, 16 december 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter Vankeer, griffier.
(86281)

Vrederecht Menen

Bij beschikking van 23 november 2015 heeft de vrederechter van het kanton Menen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Lucienne Leleu, geboren te Menen op 31 maart 1940 (RN 40.03.31-136.86), wonende te 8930 Menen, Frankrijkstraat 3.

Mevrouw de advocaat Mieke Syssauw, wonende te 8930 Menen, Akkerwindestraat 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kathleen Cornette.
(86282)

Vrederecht Mol

Bij beschikking van 2 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Mol een einde gemaakt aan de opdracht gegeven aan Meester Eef Stessens bij beschikking van 16 juni 2015 als bewindvoerder met bijstand :

Bij beschikking van 2 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Mol beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Geuens, Eddy Jean Joseph, geboren te Balen op 7 april 1958, wonende te 2490 Balen, Berg 21.

Mr. Eef Stessens, advocaat, kantoorhoudende te 2400 Mol, Colburnlei 22, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Marc Verheyden.
(86283)

Vrederecht Oostende II

Bij beschikking van 9 december 2015 heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Lucienne Ghemar, geboren te Elverdinge op 10 maart 1941 (RN 41.03.10-292.96), wonende te 8430 Middelkerke, Leopoldlaan 192.

Geert Lambert, advocaat, wonende te 8400 Oostende, Elisabethlaan 303, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Thierry Debruyne.
(86284)

Vrederecht Oostende II

Bij beschikking van 7 december 2015 heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende een einde gemaakt aan de opdracht van Jean Lammens als voorlopig bewindvoerder van Hugo Delva, aangesteld bij beschikking van 25.11.2009 van de vrederechter van het tweede kanton Oostende (Rep. 4224/2009) gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11.12.2009, blz. 78678, nr. 74140 uiterlijk op heden en heeft, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, Hugo Delva, onbekwaam verklaart, rekening houdend met de persoonlijke omstandigheden en de gezondheidstoestand eigen aan de persoon, tot het stellen van alle handelingen in verband met de goederen behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder en heeft toegevoegd aan de beschermde persoon als bewindvoerder over de goederen Jean Lammens, betreffende :

Hugo DELVA, geboren te Reninge op 29 mei 1951, met rijksregister-nummer 51.05.29-323.10, wonende te 8600 Diksmuide, Esenweg 3/0002,

Jean LAMMENS, wonende te 8400 Oostende, Kimmelbergstraat 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Debruyne, Thierry.
(86285)

Vrederecht Oudenaarde-Kruishoutem

Bij beschikking van 15 december 2015 heeft de vrederechter van Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Kruishoutem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Adrien Gauthier Marie de Gerlache de Gomery, geboren te Jette op 21 november 1994, wonende te 9750 Zingem, Korte Aststraat 1.

Als bewindvoerders over de goederen van deze beschermde persoon werden aangeduid :

1. François Michel Marie de Gerlache de Gomery, geboren te Oudenaarde op 2 mei 1961, wonende te 9750 Zingem, Korte Aststraat 1;

2. Isabelle Marie Ghislaine de Potter d'Indoye, geboren te Hoei op 3 april 1967, wonende te 9750 Zingem, Korte Aststraat 1.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Buysscher, Yves.
(86286)

Vrederecht Oudenaarde-Kruishoutem

Bij beschikking van 15 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde het vonnis d.d. 20.09.2011 van de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde gewijzigd in een gerechtelijke beschermingsmaatregel overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Carine BAEKELANDT, geboren te Oudenaarde op 10 oktober 1968, wonende te 9700 Oudenaarde, Nederenamelstraat 78/0102.

De heer VYLS, Hugo, advocaat, kantoor te 9700 Oudenaarde, Kerkgate 19 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Baguet, Filip.
(86287)

Vrederecht Roeselare

Ingevolge het verzoekschrift, neergelegd ter griffie op 19 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare bij beschikking van 11 december 2015 beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende Arnold SCHELDÉMAN, geboren te Ledegem op 20 september 1929, wonende te 8880 Ledegem, Stationsstraat 99, verblijvend in het AZ Delta, campus Westlaan, te 8800 Roeselare. Zijn zus, Annie SCHELDÉMAN, geboren op 27 april 1943, wonende te 8980 Zonnebeke, Albertstraat 70, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Segers, Sorina.
(86288)

Vrederecht Roeselare

Ingevolge het verzoekschrift, neergelegd ter griffie op 19 november 2015, heeft de vrederechter van het kanton Roeselare bij beschikking van 11 december 2015 beschermingsmaatregelen uitgesproken als bedoeld in artikel 492 BW en volgende betreffende Denise VIVIER, geboren te Ledegem op 9 april 1933, wonende te 8880 Ledegem, Stationsstraat 99, verblijvend in het AZ Delta, campus Westlaan, te 8800 Roeselare. Haar schoonzus, Annie SCHELDÉMAN, geboren op 27 april 1943, wonende te 8980 Zonnebeke, Albertstraat 70, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Segers, Sorina.
(86289)

Vrederecht Ronse

Bij beschikking van 15 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Ronse, de beschikking, d.d. 05 juli 2013, van de Plaatsvervangend vrederechter van het kanton Ronse, gewijzigd in een gerechtelijke beschermingsmaatregel overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Paul SADONIS, geboren te Oudenaarde op 11.07.1949, wonende te 9690 Kluisbergen, Bloemenlaan 41.

Voegt toe als bewindvoerder over de persoon en goederen : Mr. Véronique VANDEWALLE, advocaat te 9690 Kluisbergen, Molenstraat 32.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Coppens, Armand.

(86290)

Vrederecht Sint-Niklaas I

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 16 december 2015, werd DE KIMPE, Erna, geboren te Temse op 27 augustus 1952, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Oude Molenstraat 68, ONBEKWAAM verklaard, rekening houdend met haar persoonlijke omstandigheden en gezondheidstoestand tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met haar goederen, en werd HEYNDRICKX, Deirdre, advocaat, met kantoor te 9170 De Klinge, Spaanskwartier 48C, aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van De Kimpe, Erna, voornoemd.

Het verzoekschrift werd op 5 oktober 2015, ter griffie neergelegd.

Voor eensluidend uittreksel : Gert MICHIELS.

(86291)

Vrederecht Sint-Truiden

Bij beschikking van 17 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus;

inzake Mijnheer Maurice Theophile BEUSEN, geboren te Zepperen op 10 december 1925, met rijksregisternummer 25.12.10-145.67, wonende te 3800 Sint-Truiden, Kleindekenstraat 15, verblijvend WZC « T Meiland », Schurhoven 74, te 3800 Sint-Truiden en dit met betrekking tot het beheer van de goederen en de persoon.

Als bewindvoerder werd toegevoegd : Mevrouw Christiane BEUSEN, wonende te 3800 Sint-Truiden, J. Claesstraat 19.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) HOUWAER, Diane.

(86292)

Vrederecht Sint-Truiden

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus;

inzake Mijnheer Dimitri JANSSENS, geboren te Hasselt op 10 april 1972, met rijksregisternummer 72.04.10-271.96, wonende te 3590 Diepenbeek, Paanhuisstraat 1/21, verblijvend P.Z. « Asster », Campus « Stad », Halmaalweg 2, te 3800 Sint-Truiden, en dit met betrekking tot het beheer van de goederen.

Als bewindvoerder werd toegevoegd : Meester Caroline KRIEKELS, advocaat, wonende te 3500 Hasselt, Guffenslaan 61.

Voor eensluidend uittreksel : de leidinggevend griffier, (get.) VANGAETHOVEN, Sonja.

(86293)

Vrederecht Sint-Truiden

Bij beschikking van 15 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus;

inzake Mevrouw Yolande Lucia MOUREAU, geboren te Schulte op 13 augustus 1954, met rijksregisternummer 54.08.13-286.29, wonende te 3500 Hasselt, Luikersteenweg 27/0001, verblijvend PZ « Asster », Campus « Melveren », Melveren-Centrum 111, te 3800 Sint-Truiden, en dit met betrekking tot het beheer van de goederen.

Als bewindvoerder werd toegevoegd : Meester Els MICHIELS, advocaat te 3500 Hasselt, Leopoldplein 25, bus 1.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) HOUWAER, Diane.

(86294)

Vrederecht Tiel

Bij beschikking van 9 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Tiel beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Julia GRUSOVA, geboren te Kosice (Slowakije) op 2 december 1994, wonende te 8700 Tiel, Tramstraat 3/0006.

Eva TOUTA, wonende te 8700 Tiel, Tramstraat 3, bus 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de erehoofdgriffier, (get.) STROSSE, Hilda.

(86295)

Vrederecht Willebroek

Bij beschikking van 11 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Willebroek beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Marc Frans Maria VAN NUFFEL, geboren te Antwerpen op 16 februari 1971, met rijksregisternummer 71.02.16-287.59, wonende te 2890 Sint-Amands, Larendries 46/A000, en werd ROELS, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2880 Bornem, Sint-Amandsesteenweg 76, aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) BORGONIE, Mike.

(86296)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Jozef Luc Louis MATTHYS, geboren te Herentals op 4 oktober 1957, met rijksregisternummer 57.10.04-223.51, wonende te 2390 Malle, Sint-Pauluslaan 12.

Meester Filip LAEVEREN, advocaat met kantoor te 2220 Heist-op-den-Berg, Palmbosstraat 18A, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) PRESENT, Ingrid.

(86297)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Kenny WERRENS, van Belgische nationaliteit, geboren te op 8 augustus 1993, wonende te 2390 Malle, Jagersweg 40.

Meester Ilka WIELOCKX, advocaat aan de balie te Turnhout, met kantoor te 2300 Turnhout, Wouwerstraat 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de persoon en de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, § 1 en § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) PRESENT, Ingrid.
(86298)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Luc BRULEZ, geboren te Roeselaere op 30 april 1960, wonende en verblijvende in het dienstverleningscentrum 't Zwart Goor, te 2390 Malle, Jagersweg 40.

Mevrouw Rita BRULEZ, geboren te Roeselaere op 21 januari 1964, wonende te 8850 Ardooie, Vierwegstraat 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid.
(86299)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer André Cyriel VAN HOUTTE, geboren te Hansbeke op 3 februari 1953, wonende en verblijvende in het DVC 't Zwart Goor, 2390 Malle, Jagersweg 40.

Mr. Ann VAN DER MAAT, advocaat aan de balie te Turnhout, met kantoor te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid.
(86300)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Patrick Louisa Roger VERHEVEN, geboren te Turnhout op 25 augustus 1960, met rijksregisternummer 60.08.25-037.44, wonende en verblijvende te 2390 Malle, Jagersweg 40.

Mr. Ann VAN DER MAAT, advocaat aan de balie te Turnhout, met kantoor te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid.
(86301)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Zeno VAN JOLE, geboren te Antwerpen op 9 januari 1970, wonende en verblijvende in 't Zwart Goor, te 2390 Malle, Jagersweg 40.

Mevrouw Danielle CAP, wonende te 2480 Dessel, Rozenlaan 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid.
(86302)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Pascal VERHUMST, geboren te Ninove op 2 juli 1971, met rijksregisternummer 71.07.02-411.02, wonende te 9000 Gent, Nieuwewandeling 89, verblijvende in Tt Zwart Goor, te Jagersweg 40, te 2390 Malle.

Mr. Ann VAN DER MAAT, advocaat aan de balie te Turnhout, met kantoor te 2300 Turnhout, Schorvoortstraat 100, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid.
(86303)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Nicolas COMPAGNIE, geboren te Deurne op 13 september 1983, met rijksregisternummer 83.09.13-217.35, wonende te 2540 Hove, Bouchoutsesteenweg 163, verblijvende in DVC 't Zwart Goor, Jagersweg 40, te 2390 Malle.

Mevrouw Sonja CORNELIS, geboren te Morsel op 22 oktober 1954, wonende te 2540 Hove, Boechoutsesteenweg 163, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (86304)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Eric André Magdalena VAN CAUTEREN, geboren te Sint-Niklaas op 14 november 1963, met rijksregisternummer 63.11.14-099.08, wonende en verblijvende in Huize Walden, te 2390 Malle, Sint-Pauluslaan 12, Mr. Christel VAN DEN PLAS, advocaat aan de balie te Mechelen, met kantoor te 2500 Lier, Guldensporenlaan 136, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (86305)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Frans Jozef Elisabeth VERSTRAETEN, geboren te Antwerpen op 15 april 1954, met rijksregisternummer 54.04.15-349.72, wonende en verblijvende in 't Zwart Goor, te 2980 Zoersel, Jagersweg 40.

Meester Patricia VAN GELDER, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2600 Berchem, Grotesteeweg 638, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (86306)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Marc Maria Johannes HEIRMAN, geboren te Antwerpen op 19 juni 1962, wonende en verblijvende in DVC 't Zwart Goor, te 2980 Zoersel, Jagersweg 40.

Meester Erwin JORIS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (86307)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Aline VERMEIREN, geboren te Merksem op 10 september 1997, met rijksregisternummer 97.09.10-454.85, wonende te 2930 Brasschaat, Bredabaan 202/2005, verblijvende in Dienstverleningscentrum Zevenbergen, Boerenkrijglaan 25, te 2520 Ranst.

Mevr. Eveline Jan MELIS, wonende te 2930 Brasschaat, Bredabaan 202/2005, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de persoon en de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, § 1 en § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (86308)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Tom Hendrik Antonia MERTENS, geboren te Brasschaat op 19 april 1960, met rijksregisternummer 60.04.19-203.30, wonende en verblijvende in Huize Walden te 2390 Malle, Sint-Pauluslaan 12.

Mijnheer Paul MERTENS, geboren te Loenhout op 8 november 1954, wonende te 2300 Turnhout, Generaal Van der Meerschstraat 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (86309)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mijnheer Guido Hedwig Johny FAELEN, geboren te Ekeren op 1 december 1950, met rijksregisternummer 50.12.01-153.78, wonende en verblijvende in Huize Walden, te 2390 Malle, Sint Pauluslaan 12.

Meester Marc MEULYZER, advocaat te 2000 Antwerpen, Louizastraat 32, bus 1 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (86310)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Maria Francisca VAN AKEN, van Belgische nationaliteit, geboren te Terhagen op 27 juli 1926, wonende te 2500 Lier, Arthur Vanderpoortenlaan 15/B3, verblijvende in ZNA Joostens, Kapellei 133, te 2980 Zoersel.

Meester Jan Lodewijk MERTENS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de persoon en de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, § 1 en § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (86311)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevr. Diana Hortentia Francisca LIVENS, van Belgische nationaliteit, geboren te Turnhout op 15 juni 1951, wonende te 2970 Schilde, De Zevenster 45, verblijvende in ZNA JOOSTENS, Kapellei 133, te 2980 Zoersel.

Meester Jan Lodewijk MERTENS, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de persoon en de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1, § 1 en § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (86312)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Patrick Bertrand François GEUKENS, geboren te Berchem op 20 augustus 1977, met rijksregisternummer 77.08.20-279.18, wonende en verblijvende in 't Zwart Goor, te 2390 Malle, Jagersweg 40.

Mr. VAN STEENWINKEL, Johan, advocaat, met kantoor te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 164, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (86313)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mevrouw Hilda SCHEERS, geboren te Putte op 24 september 1948, met rijksregisternummer 48.09.24-150.07, wonende en verblijvende in Huize Walden te 2390 Malle, Sint-Pauluslaan 12.

Mr. Guido VAN DYCK, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2390 Westmalle, Brechtsesteenweg 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (86314)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Luc Alfons Pierre VAN DEN ABBELE, geboren te Asse op 13 maart 1954, met rijksregisternummer 54.03.13-347.30, wondende en verblijvende in Huize Walden te 2390 Malle, Sint Pauluslaan 12.

Mevrouw Joanna COUSCHEIR, geboren te Ekeren op 14 april 1931, wonende te 2018 Antwerpen, Karel Oomstraat 1, bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (86315)

Vrederecht Zandhoven

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven, de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Luc LIEVENS, geboren te Herentals op 16 februari 1954, met rijksregisternummer 54.02.16-305.72, wonende en verblijvende in Huize Walden, te 2390 Malle, Sint-Pauluslaan 12.

Mevrouw Maria LIEVENS, geboren te Beerse op 28 februari 1949, wonende te 2350 Vosselaar, Berkenpad 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vertegenwoordiging door de bewindvoerder werd bevolen bij het verrichten van alle handelingen met betrekking tot de goederen, zoals opgesomd in artikel 492/1 § 2 BW.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Present, Ingrid. (86316)

Vrederecht Zottegem-Herzele

Bij beschikking van 3 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Luc VERTRIST, geboren te Oudenaarde op 31 januari 1952, wonende te 9860 Balegem, Lijsterstraat 11, verblijvend in het Algemeen Ziekenhuis Sint-Elisabeth, te 9620 Zottegem, Godveerdegemstraat 69.

Thierry VERTRIST, geboren te Gent op 25 maart 1978, projectmanager, wonende te 9860 Oosterzele, Heistraat 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Geerts, Nancy. (86317)

Vrederecht Zottegem-Herzele

Bij beschikking van 3 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Walter COBBAERT, geboren te Zottegem op 14 juli 1929, wonende te 9620 Zottegem, Acacialaan 81, verblijvend in het woonzorgcentrum Egmont te 9620 Zottegem, Deinsbekestraat 23.

Patrick COBBAERT, geboren te Zottegem op 10 september 1957, programmamedewerker VRT, wonende te 9620 Zottegem, Hoogstraat 68, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Geerts, Nancy. (86318)

Vrederecht Brugge IV*Vervanging bewindvoerder*

Bij beslissing van 7 december 2015, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge een einde gesteld aan de opdracht van meester Jan DEKERSGIEIER, advocaat te 8000 Brugge, Tempelhof 68, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van Florida VAN WINGHE, geboren te Anderlecht op 10 augustus 1936, wonende te 8000 Brugge, Boeveriestraat 60.

Meester Lieven VANDERMOERE, advocaat te 8000 Brugge, Predikherenstraat 29, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) IMPENS, Nancy. (86319)

Vrederecht Mechelen*Vervanging bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van kanton Mechelen, verleend op 15 december 2015, werd :

RAVESCHOT, Denis, advocaat, kantoorhoudende te 2570 Duffel, Mechelsebaan 203, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton LIER op 27 augustus 2015 (rolnummer 15B581 - Rep.V. 3650/2015), tot bewindvoerder over de goederen van VAN DE VEN, Maria Joanna, geboren te Mechelen op 30 november 1933, verblijvende in rustoord « de Beiaard », te 2860 Sint-Katelijne-Waver, IJzerenveld 147 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 oktober 2015, blz. 63512 en onder nr. 77603), met ingang van 15 december 2015, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de goederen.

En, werd aangewezen als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon : BOTERDAEL, Kevin, geboren te Mechelen op 22 augustus 1978, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Hulsthoutsesteenweg 74.

Mechelen, 16 december 2015,

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim HEREMANS. (86320)

Vrederecht Aarschot*Opheffing bewind*

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Aarschot een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken op 15 oktober 2014, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

NOELS, Noël Patrick Mark, geboren te Leuven op 25 december 1968, wonende te 3220 Holsbeek, Leuvensebaan 144, aangezien de voornoemde persoon opnieuw in staat is zijn belangen zelf behoorlijk waar te nemen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) VAN DER GEETEN, Elfi. (86321)

Vrederecht Boom*Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 15 december 2015, werd :

DE TROETSEL, Maria, advocaat en plv. vrederechter, kantoorhoudende te 2845 Niel, Ridder Berthoutlaan 24, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Boom op 14 april 2009 (rolnr. 09B120 - Rep.R. 1033/2009), tot bewindvoerder over :

VAN SPITAEI, Honorine, geboren te Lieze op 2 juni 1924, laatst wonende te 2630 Aartselaar, RVT « Zonnetij », Leugstraat 11, overleden te Aartselaar op 16 oktober 2015, met ingang van 16 oktober 2015, ontslagen van haar opdracht, aangezien de beschermde persoon overleden is op voormelde datum.

Boom, 15 december 2015.

De griffier, (get.) SCHIPPERS, Chantal. (86322)

Vrederecht Boom*Opheffing bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 12 december 2015, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Leontina Emiliana HEREMANS, geboren te Boom op 22 november 1925, laatst wonende te 2850 Boom, WZC « DEN BEUK », Jozef Van Cleemputplein 1, overleden te Boom op 12 december 2015, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) SCHIPPERS, Chantal. (86323)

Vrederecht Boom*Opheffing bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 5 december 2015, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Gilberta Valentine CALLENS, geboren te Sint-Gillis-Waas op 16 juli 1942, laatst wonende te 2630 Aartselaar, RVT « ZONNETIJ », Leugstraat 11, overleden te Aartselaar op 5 december 2015, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) SCHIPPERS, Chantal. (86324)

Vrederecht Brugge I*Opheffing bewind*

Bij beschikking van 16 december 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende :

Mevrouw Monique Emma Pauline CAESTECKER, geboren te Brugge op 31 juli 1941, met rijksregisternummer 41.07.31-166.08, wonende te 8310 Brugge, Voorslag 1/0031.

Meester Anne VAN LOOCKE, advocaat met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 7, in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en goederen, hiertoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 1 september 2015 (rolnummer 15B943 - Rep.nr. 2015/4043, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 oktober 2015), werd met ingang van 16 december ontslagen van haar opdracht.

Aangezien de voornoemde persoon opnieuw in staat is haar belangen zelf behoorlijk waar te nemen.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) VANPARIJS, Charlie. (86325)

Vrederecht Brugge I*Opheffing bewind*

Verklaart meester NYSSEN, Luc, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Minderbroedersstraat 12, bus 1, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge op 31 maart 2010 (rolnummer 10A265 - Rep.R. 1909/2010), tot voorlopig bewindvoerder over VERBAUWHEDE, Roland Cyriel Emerence, geboren te Brugge op 13 april 1939, letterzetter, destijds wonende te 8310 Brugge, Korte Sportstraat 14, laatst wonende te 8200 Sint-Andries (Brugge), Pastoriestraat 1 B000, doch verblijvende in het R.V.T. « Sint-Clara », Sint-Clarastraat 12, te 8000 Brugge (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 april 2010), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Brugge op 9 december 2015.

Brugge, 17 december 2015.

De afgevaardigd griffier, (get.) VANPARIJS, Charlie.

(86326)

Vrederecht Brugge II*Opheffing bewind*

Bij beschikking van 14 december 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, en een einde gemaakt aan de inhoud van beschikking d.d. 21 januari 2015, betreffende :

VAN KERCKHOVE, Kenneth, geboren op 12 januari 1995, wonende te 9000 Gent, Londonstraat 50, aangezien de voornoemde persoon opnieuw in staat is zijn belangen zelf behoorlijk waar te nemen.

De opdracht van meester LAUWAGIE, Ignace, advocaat met kantoor te 8370 Blankenberge, Elisabethstraat 8 aangesteld als de bewindvoerder over de goederen bij beschikking van 21 januari 2015, is ingevolge de beschikking van 14 december 2015, beëindigd.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) D'HONT, Sigrid.

(86327)

Vrederecht Gent III*Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Gent III, verleend op 10 december 2015, werd :

VERBEEST, Nadine, met kantoor te 9051 Sint-Denijs-Westrem (Gent), Drie Koningenstraat 3, in hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over :

VAN BELLE, Marie Louise, geboren te Zwijnaarde op 27 september 1927, laatst wonende te 9050 Gentbrugge (Gent), Walstraat 1, ontslagen van haar opdracht daar de beschermde persoon overleden is te Gent op 7 november 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) HEMBERG, Gaëlle.

(86328)

Vrederecht Sint-Niklaas I*Opheffing bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 15 december 2015, werd het volgende beslist :

De vrederechter zegt voor recht dat de heer DE DONCKER, Joseph, geboren te Mere op 23 maart 1948, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Nieuwstraat 185, thans zelf bekwaam is tot het stellen van alle rechtshandelingen in verband met zijn goederen.

De vrederechter maakt een einde aan de aanstelling van MELIS, Peter-Emiel, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Koningin Elisabethlaan 48, hiertoe aangesteld bij beschikking van 29 mei 2012, in de zaak met rolnummer 12A337, en hervormd bij beschikking van deze rechtbank d.d. 1 oktober 2015, in de zaak met rolnummer 15B1047, als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de heer De Doncker, voornoemd.

Het verzoekschrift werd op 26 oktober 2015, ter griffie neergelegd.
Voor eensluidend uittreksel : Gert MICHIELS, griffier.

(86329)

Vrederechter Sint-Truiden

Opheffing bewind

Bij beschikking van 14 december 2015, heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid :

Verklaart :

BOMANS, Katrien, advocaat te 3800 SINT-TRUIDEN, Terbiest 47, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Sint-Truiden op 25.09.2014 (rolnummer 14A949 - Rep. 4113/2014), tot bewindvoerder over :

JONGEN, Ludo, geboren te Sint-Truiden op 23 april 1983, wonende te 3870 Heers, Truyersstraat 48, op heden ontslagen van haar opdracht.

Zegt dat vanaf die datum de beschermde persoon opnieuw zijn goederen kan beheren.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) HOUWAER, Diane.

(86330)

Vrederechter Wetteren

Opheffing bewind

Bij beschikking d.d. 17 december 2015, werd een einde gesteld aan de opdracht van Devos, Filip, advocaat te 9000 Gent, Begijnhoflaan 460, als voorlopig bewindvoerder over DE POORTER, Maria, beschermde persoon, geboren te Oordegem op 18/09/1942, laatst wonende te 9230 Wetteren, Wegvoeringstraat 84, bus 34, en overleden te Aalst, op 9 december 2015.

Wetteren, 17 december 2015.

De griffier, (get.) DE WILDE, Peggy.

(86331)

Vrederechter Willebroek

Opheffing bewind

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 17 december 2015, werd vastgesteld dat de opdracht van VAN AKEN Erna Leon, geboren te Willebroek op 16 februari 1952, huisvrouw, wonende te 2830 WILLEBROEK, Groene Laan 76/B002, aangewezen bij Ons vonnis verleend op 16 augustus 2012 (rolnummer 12A708 - Rep.R. 1793/2012 - gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 augustus 2012, blz. 49630, en onder nr. 70865), tot voorlopige bewindvoerder over wijlen VAN DESSEL, Maria Julia, geboren te Antwerpen op 3 mei 1928, in leven wonende te 2830 WILLEBROEK, WZC « TEN WELDEBROUC », Westzavelland 42, ontslagen van de opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Willebroek op 11 december 2015.

WILLEBROEK, 17 december 2015.

De griffier hoofd van dienst, (get.) BORGONIE, Mike.

(86332)

Vrederechter Zottegem-Herzele

Opheffing bewind

Beschikking d.d. 17 december 2015.

Verklaart MEERSMAN, Nele, advocaat, gevestigd te 9620 Zottegem, Provinciebaan 190, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, op 17 april 2008, tot voorlopige bewindvoerder over, SIMOENS, Lucia, geboren te Godveerdegem op 11 oktober 1930, in leven laatst gedomiciëerd en verblijvende in het woonzorgcentrum « Ter Deinsbeke », te 9620 Zottegem, Deinsbekestraat 23, met ingang van 17 december 2015, ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Zottegem op 3 september 2015.

Zottegem, 17 december 2015.

De griffier, (get.) Nancy GEERTS.

(86333)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

Par déclaration faite devant Maître Frédéric DUCHATEAU, notaire associé à Namur, rue Godefroid 27, en date du 3 novembre 2015, inscrite dans le registre tenu par le greffe du tribunal de première instance de Namur le 18 novembre 2015, sous les références 15-592, Monsieur GILSON, Laurent Georges Jules, né à Namur le 5 janvier 1972 domicilié à 5080 La Bruyère (Emines), rue de Rhisnes 43, et Madame DELARUELLE, Laurence Yvette, née à Namur le 1^{er} juin 1975, domiciliée à 4280 Hannut, rue du Centre 14, agissant en qualité de père et mère, représentants légaux de :

- GILSON, Lara Marie Marguerite, née le 19 juillet 1998, à Namur;

- GILSON, Loris Alexandre José, né le 16 février 2000, à Namur;

et à ce, autorisés par ordonnance du juge de paix du canton de Huy II- Hannut, siège de Hannut,

ont déclaré, ès qualité, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame BAUGNEE, Jacqueline Nelly Jeanne Ghislaine, née à Walhain-Saint-Paul le 23 avril 1947, en son vivant domiciliée à 5100 Namur (Jambes), rue de l'Orjo 80, et décédée à Namur le 18 juin 2015.

Election de domicile est faite en l'étude du notaire DUCHATEAU, soussigné.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Namur, le 1^{er} décembre 2015.

(Signé) Frédéric DUCHATEAU, notaire associé.

(26344)

Déclaration faite devant Maître Christine WERA, notaire de résidence à Liège (Grivegnée), associée de la société civile ayant emprunté la forme d'une société privée à responsabilité limitée : « PA COEME & CH. WERA, notaires associés ».

Identité du déclarant :

Monsieur LINDEMANN, Marc François, né à Liège le 6 mars 1986, numéro national 86.03.06-167.25, domicilié à 4032 Liège, rue de la Révision 135, faisant élection de domicile en l'étude de Maître Christine WERA, notaire à 4030 Liège, rue Haute Wez 170.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de : Madame LOUIS, Elisabeth Adrienne Joséphine Juliette, née à Liège le 9 juillet 1947, épouse de Monsieur OLY, Daniel René François, en son vivant domiciliée à 4020 Liège, rue Chafnay 50, décédée le 3 mars 2015, à Liège.

Déclaration faite le 9 décembre 2015, inscrite au greffe du tribunal de première instance de Liège le 11 décembre 2015, sous le n° 15/1793.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Maître Christine WERA, notaire à Liège (Grivegnée).

(Signé) Christine WERA, notaire associée.

(26345)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Suivant déclaration faite devant le notaire Shalini FRAIKIN, à Blegny le 11 décembre 2015, enregistrée au greffe du tribunal de première instance de Liège le 14 décembre 2015, sous le numéro de répertoire 15-1798, M. LACROIX, Christian Jean Henri Joseph, né à Barchon le 24 septembre 1964, célibataire, domicilié à 4671 BLEGNY (SAIVE), rue Vieille Foulerie 34, agissant en sa qualité de représentant légal de ses enfants mineurs d'âge : 1. M. LACROIX, Jean Lucien Simon Christian, né à Liège le 4 juin 2008, célibataire; et 2. M. LACROIX, Charles Jean Gaëtan Lucien, né à Liège le 22 septembre 2009, célibataire, tous deux domiciliés à 4671 Blegny (Saive), rue Vieille Foulerie 34, et en vertu d'une ordonnance rendue par Madame le juge de paix du canton de Visé le 5 août 2015, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Madame HAVART, Delphine Marina Charlotte, née à Liège le 28 mai 1982, inscrite au registre national des personnes physiques sous le numéro 82.05.28-266.69, célibataire en son vivant domiciliée à 4671 Blegny (Saive), impasse de la petite Vigne 4, décédée intestat, à Saive le 19 mai 2015.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, il est fait élection de domicile en l'étude du notaire Shalini FRAIKIN, à 4670 Blegny, place Sainte-Gertrude 35, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente publication.

(26346)

Déclaration faite devant Maître Lévi ROSU, notaire de résidence à Ans, rue Général Leman 68, à 4430 Ans.

E-mail : notaire@rosu.be

Identité des déclarants :

1. Madame BRANDT, Magali Nathalie Ghislaine.

Née le 12 octobre 1982, à Liège.

Domiciliée à 6200 Châtelet, rue Paulus 21.

Faisant élection de domicile en l'étude de Maître Lévi ROSU, notaire à Ans.

Agissant en son nom personnel.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession.

2. Monsieur BRANDT, Nicolas Roger Dominique.

Né le 5 septembre 1986, à Liège.

Domicilié à 4920 Aywaille, rue de Lorcé 13.

Faisant élection de domicile en l'étude de Maître Lévi ROSU, notaire à Ans.

Agissant en son nom personnel.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession.

A la succession de : Monsieur BRANDT, Jean Marie Alexandre, né le 21 mars 1958, à Waremme, en son vivant domicilié à 4000 Liège, rue de Rocourt 7/1, et décédé le 4 novembre 2015, à Liège.

Déclaration faite : le 7 décembre 2015.

... (on omet).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Lévi ROSU, notaire.

(26347)

Tribunal de première instance de Liège, division Huy

D'une déclaration faite à Namur le 11 décembre 2015, devant Maître François Debouche, notaire associé à Dinant, inscrite dans le registre tenu par le greffe du tribunal de première instance de Liège, division Huy, le 16 décembre 2015, sous la référence 15-347, il résulte ce qui suit :

Maître Dominique RASQUIN, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue Pépin 44, agissant en qualité d'administrateur provisoire ad hoc de Madame CAPELLE, Véronique Edmonde Céline Ghislaine, née à Godinne le 9 mars 1936 (numéro national 36.03.09-012.10), veuve de Monsieur MUNSTER, Paul, domiciliée à 5000 Namur, rue du Belvédère 44.

Désignée à cette fonction aux termes d'une ordonnance prononcée par Madame la juge de paix du second canton de Namur, en date du vingt-trois octobre 2015, et dûment autorisée,

a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur MUNSTER, Paul Henri Louis, né à Rulles le sept mars mil neuf cent trente et un (numéro national 31.03.07-017.57), époux de Madame CAPELLE, Véronique Edmonde Céline Ghislaine, née à Godinne le neuf mars mil neuf cent trente-six, domicilié à 4520 Vinalmont (Wanze), rue du Val-Notre-Dame 381, décédé à Ciney le quatre août deux mil quinze.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant a déclaré faire élection de domicile en l'étude des notaires associés François DEBOUCHE, et Quentin DELWART, avenue Colonel Cadoux 3, à 5500 Dinant.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : (signé) Me François DEBOUCHE, notaire.

(26348)

Déclaration a été faite devant le notaire Sophie BELLOTTO, à Châtelet, en date du 15 décembre 2015, par Madame TROONEN, Raymonde Andrée Ghislaine, née à Mettet le 12 septembre 1957, veuve de Monsieur LORENT, Philippe, domiciliée à 6200 Châtelet, section de Bouffioulx, rue de la Sibérie 117, agissant en qualité de titulaire de l'autorité parentale de sa fille mineur d'âge : Mademoiselle LORENT, Alexandra, née à Charleroi (quatrième division) le 27 août 1998, célibataire, domiciliée à 6200 Châtelet, section de Bouffioulx, rue de la Sibérie 117, afin d'accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur LORENT, Philippe Robert Ghislain, né à Bouffioulx le 8 juillet 1955, époux de Madame TROONEN, Raymonde, domicilié à 6200 Châtelet, section de Bouffioulx, rue de la Sibérie 117, et y décédé le 13 janvier 2015.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au notaire Sophie BELLOTTO, rue de Couillet 4, à Châtelet, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

(Signé) Sophie BELLOTTO, notaire.

(26349)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Le 14 décembre 2015, Maître CRUNELLE, Thierry, notaire de résidence à 1400 Nivelles, a déposé en vertu de l'article 784, du Code civil, au greffe du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, une copie de la déclaration faite devant lui le 3 décembre 2015, par Madame DESCHAMPS, Véronique Pascale Marie Madeleine Colette, née à Gosselies le 5 juillet 1960, domiciliée à 6230 Pont-à-Celles, place Hairiamont 3, et envoyée audit greffe du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi (accusé de réception du greffe daté du 15 décembre 2015), par laquelle elle a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire de la succession de feu DESCHAMPS, Jean Baptiste Gustave Joseph, divorcé en premières noces de Madame Armande GABRIELS, et époux en secondes noces de Madame Liliane CHOLEWA, né à Thiméon le 24 mars 1936, domicilié en dernier lieu à 6230 Pont-à-Celles, rue Vandervelde 11/0001, décédé à Woluwe-Saint-Lambert le 27 juin 2015. Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé, dans les trois mois à compter de la présente insertion à Maître Thierry CRUNELLE, notaire de résidence à 1400 Nivelles, rue Laurent Delvaux 25.

(Signé) CRUNELLE, Thierry, notaire.

(26350)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (15-2236) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le quatorze décembre deux mille quinze, par :

Maître Peter MILDE, avocat, dont le cabinet est situé à 1831 Diegem, Alfons De Cockplein 9.

En qualité de : administrateur provisoire de Madame Monique DALMANS, domiciliée à 1083 Ganshoren, avenue de la Réforme 63.

Désigné par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, datée du 30 janvier 2015.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Jette, datée du 16 juin 2015.

Lequel comparant a déclaré :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE :

HUYLEBROECK, Barbe Albine, née à Bruxelles le 21 mars 1920, en son vivant domiciliée à GANSHOREN, avenue de la Réforme 63/ Home, et décédée le 28 février 2014, à Ganshoren.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Maître R. VAN HAVERBEKE, notaire, dont le cabinet est situé à 1090 Jette, rue L. Theodor 49.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vanessa VIGIL GARCIA.

(26351)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (15-2238) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le quinze décembre deux mille quinze, par :

Maître Valérie BRUCK, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue Louise 200, bte 115.

En qualité de : administrateur judiciaire de Monsieur Houcine HADDOU, sans résidence ni domicile connu tant en Belgique qu'à l'étranger.

Désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du premier canton de Bruxelles, datée du 10 septembre 2015.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du premier canton de Bruxelles, datée du 19 novembre 2015.

Laquelle comparante a déclaré :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE :

HADDOU, Ahmed, né à Oran (Algérie) le 30 août 1933, en son vivant domicilié à IXELLES, rue du Parnasse 12, et décédé le 14 juillet 2012, à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Maître Olivier DUBUISSON, notaire, dont le cabinet est situé à 1050 Ixelles, avenue de la Couronne 145F.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Muriel JUDICQ.
(26352)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 16/12/2015.

Le 16/12/2015, comparaissent, au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, et par-devant nous, Audrey FOUGERE, greffier délégué :

- Madame MOYART, Angélique Jeanne, née à Charleroi le 28/09/1985, domiciliée à 5630 Cerfontaine, avenue de la Sapinière 14;

- Monsieur MOYART, Sébastien René, né à Charleroi le 23/04/1979, domicilié à 6540 Lobbes, rue des Hayettes 11/c,

agissant tous les deux en leur nom personnel.

Lesquels comparants déclarent en langue française :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT LA SUCCESSION DE :

MOYART, Jacques Florent Ghislain, né à Charleroi le 19 juin 1951, de son vivant domicilié à DAMPREMY, rue de Namur 27, et décédé le 27 juin 2015, à Charleroi.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Maître Vincent MISONNE, notaire, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, boulevard Audent 16.

Dont acte dressé à la demande formelle des comparants, qu'après lecture faite, nous avons signé avec eux.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 16 décembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Audrey FOUGERE.
(26353)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 15/12/2015.

Le 15/12/2015, comparaît, au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, et par-devant nous, Françoise De Vreese, greffier :

• Mangelschotz, Annik, née le 12/05/1953, à Charleroi, domiciliée rue du Spinois 77, à 6224 Fleurus, agissant en qualité de mandataire spéciale de :

Pandolfi, Coralie, née le 11/09/1993, à Sambreville, domiciliée rue Bernard Lebon 9, à 6224 Wanfercée-Baulet.

A ce, dûment autorisée par une procuration faite le 15/12/2015, à Fleurus.

Laquelle comparante a déclaré en langue française :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT LA SUCCESSION DE :

VANGRIEKEN, Carinne Henriette, née à Schaerbeek le 20 juillet 1967, de son vivant domiciliée à FLEURUS, rue Ferrer 52, et décédée le 12 avril 2015, à Fleurus.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Thielens, Joëlle, dont le cabinet est sis à 6220 Fleurus, chemin de Mons 7.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 15 décembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Françoise DE VREESE.
(26354)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 16/12/2015.

Le 16/12/2015, comparaît, au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, et par-devant nous, Audrey FOUGERE, greffier délégué :

- Monsieur D'ORAZIO, Licio Giulio, né à Haine-Saint-Paul le 25/01/1972, domicilié à 6250 Aiseau-Presles, Quartier du Roi 133, agissant en sa qualité de père, seul titulaire de l'autorité parentale sur les enfants mineurs :

- D'ORAZIO, Romane, née à Montigny-le-Tilleul le 03/03/1999;
- D'ORAZIO, Maurine, née à Charleroi le 25/01/2001;
- D'ORAZIO, Gabriel, né à Charleroi le 23/09/2005;

tous les trois domiciliés avec leur père.

A ce, dûment autorisé par une ordonnance rendue, en date du 16/09/2015, par la justice de paix du canton de Châtelet.

Lequel comparant déclare en langue française :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT LA SUCCESSION DE :

DI FRANCESCANTONIO, Eva, née à Manopello (Italie) le 28 juin 1935, de son vivant domiciliée à MARCINELLE, rue de l'Energie 58, et décédée le 9 octobre 2014, à Montigny-le-Tilleul.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Nathalie HUSSON, notaire, dont le cabinet est sis à 6001 Marcinelle, avenue Meurée 7.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 16 décembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Audrey FOUGERE.
(26355)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, en date du 14/12/2015.

Le 14/12/2015, comparaît, au greffe civil du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi, et par-devant nous, Françoise SZABO, greffier :

- Maître PERINI, Grégory, avocat, dont le cabinet est situé à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue Dorlodot 21, agissant en sa qualité d'administrateur de :

• Monsieur DE CORTE, Robin, né à Gosselies le 21/07/1960, domicilié à 6041 Gosselies, « Résidence Theys », faubourg de Charleroi 11.

A ce, dûment désigné par une ordonnance rendue, en date du 14/07/2015, par la justice de paix du troisième canton de Charleroi.

A ce, dûment autorisé par une ordonnance rendue, en date du 15/09/2015, par la justice de paix du troisième canton de Charleroi.

Lequel comparant déclare en langue française :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT LA SUCCESSION DE :

HELLEBOIS, Simonne Alfreda Adrienne, née à Gosselies le 21 octobre 1921, de son vivant domiciliée à GILLY (CHARLEROI), faubourg de Charleroi 11, et décédée le 3 mai 2015, à Charleroi (Gosselies).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Dupuis, notaire, dont le cabinet est sis à Gosselies, rue des Déportés 2B.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Le 14 décembre 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Françoise SZABO.
(26356)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai

L'an deux mille quinze, le seize décembre, par-devant nous, Claudine Verschelden, greffier au tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai.

A COMPARU :

• DAUCHY, MARIE-PAULE, avocate, dont les bureaux sont à 7780 Comines, rue du Faubourg 1, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

MAHIEUX, JIMMY, né à Carvin le 21 octobre 1975, domicilié à 7783 Bizet, rue du Touquet 94.

Désignée par ordonnance rendue le 3 février 2015, et autorisée par ordonnance rendue le 14 septembre 2015, par Monsieur le juge de paix de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Comines-Warneton.

Et agissant aussi en qualité de mandataire de :

MAHIEUX, JIMMY, né à Carvin le 21 octobre 1975, domicilié à 7783 Bizet, rue du Touquet 94.

Autorisé par ordonnance rendue le 28 août 2015, par Monsieur le juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz.

Agissant en sa qualité de père de ses enfants mineurs :

MAHIEUX, MANUELLA, née à Tournai le 16 mai 2008,

MAHIEUX, ANJELEAU, né à Tournai le 25 mars 2011, domiciliés tous deux à 7600 Péruwelz, rue Outre-l'Eau 84.

En vertu d'une procuration qui restera annexée à l'acte.

Laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré :
ACCEPTEUR SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de :
 BOUCQ, Séverine Louise Marie-Jeanne, née à Tournai le
 14 janvier 1981, en son vivant domiciliée à Péruwelz, rue de la
 Ferté 38/C1, et décédée le 28 avril 2015, à Tournai.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du
 Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude
 de Maître Pierre-Yves Lardinois, notaire de résidence à 7600 Péruwelz,
 rue Albert I^{er} 12.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits
 par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de
 trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) **VERSCHELDEN**, Claudine.
 (26357)

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

L'an deux mille quinze, le trois novembre, au greffe du tribunal de
 première instance de Liège, séant à Verviers, a comparu :

Maître Vincent COLSON, avocat de résidence à Verviers, rue des
 Martyrs 24, agissant en qualité d'administrateur provisoire du nommé :

BLOCMAN, Thierry, né à Verviers le 3 mai 1970, domicilié à Polleur,
 Résidence « Les Cèllets », rue Joseph Dossogne 4, cousin du défunt.

Désigné à cette fonction par ordonnance de Monsieur le juge de paix
 du second canton de Verviers, en date du 05/05/2015, laquelle restera
 ci-annexée.

Dûment autorisé aux fins de la présente par ordonnance de
 Monsieur le juge de paix du second canton de Verviers, en date du
 09/09/2015, laquelle restera ci-annexée,

lequel comparant a déclaré, **ES DITES QUALITES, ACCEPTEUR SOUS
 BENEFICE D'INVENTAIRE** la succession de **SABATINI**, Ernest Joseph
 Dominique, né à Verviers le 17 juin 1928, domicilié à 4820 DISON, rue
 de l'Industrie 21, et décédé à Verviers le 24 avril 2014.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier, en attirant
 l'attention de l'administrateur provisoire qu'il doit faire publier
 lui-même l'acceptation sous bénéfice d'inventaire au *Moniteur belge*.

(Signé) V. COLSON, avocat.
 (26358)

Tribunal de première instance de Namur, division Namur

L'an deux mille quinze, le dix-sept décembre.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, division
 Namur.

A comparu au greffe de ce tribunal :

Maître Marie-Eve CLOSSEN, avocat à 5100 Jambes, rue de
 l'Emprunt 19, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire,
 désigné par ordonnance du 21 mars 2012, et avec l'autorisation de
 Mme le juge de paix du second canton de Namur, en date du
 24 novembre 2015, dont deux copies conformes resteront annexées au
 présent acte, pour et au nom de :

DULIEU, Cécile, née à Namur le 18 mai 1967, domiciliée à
 5000 Namur, rue Martine Bourtonbourt 24B.

Laquelle comparante a déclaré : **ACCEPTEUR SOUS BENEFICE
 D'INVENTAIRE** la succession de : DULIEU, Jacques Léon Augustin
 Jean, né à Namur le 16 mai 1940, de son vivant domicilié à Namur, rue
 Dewez 41, et décédé le 3 octobre 2015, à Namur.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du
 Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude
 de Damien LE CLERCQ, notaire à 5000 Namur, rue Pépin 18.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits
 par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de
 trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) F. LISSOIR.
 (26359)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

1. Verklaring afgelegd ten overstaan van meester Bart De Jaeger,
 geassocieerd notaris, te Sint-Laureins, Watervliet, op 14/12/2015, neer-
 gelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg
 Oost-Vlaanderen, afdeling Gent en ingeschreven in het ter griffie
 gehouden register op 16/12/2015, onder de referte 15-1069.

2. Identiteit van de erfgenaam die een verklaring van aanvaarding
 onder voorrecht van boedelbeschrijving heeft afgelegd :

De heer ARLEQUEEUW, Patrick Cesar Anna, geboren te Eeklo op
 18/01/1957, wonend te 3140 Keerbergen, Konijnenweg 10.

Optredend in zijn hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger,
 zijnde bewindvoerder, van zijn vader, de heer ARLEQUEEUW, Noel
 August Clemens, geboren te Adegem op 24/09/1929, weduwnaar van
 mevrouw Marie Aimé DE BOEVER, wonend te 9940 Evergem, Elslo 44,
 daartoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het derde
 kanton Gent de dato 7 februari 2013, optredend krachtens een machti-
 ging verleend door de vrederechter van het derde kanton Gent de dato
 30 november 2015.

3. Voorwerp van de verklaring : aanvaarding onder voorrecht van
 boedelbeschrijving van de nalatenschap van :

De nalatenschap van mevrouw DE BOEVER, Marie Aimé Anna
 Cesar, geboren te Eeklo op 10 maart 1932, echtgenote van de heer Noel
 ARLEQUEEUW, laatst wonend te 9900 Eeklo, Van Hoorebekeplein 7,
 bus 26 en overleden te Eeklo op 27 februari 2015.

4. Verzoek aan de schuldeisers en de legatarissen, bij aangetekend
 bericht, hun rechten te doen kennen binnen drie maanden te rekenen
 vanaf de datum van de bekendmaking.

Opgemaakt te Sint-Laureins (Watervliet) op 17 december 2015.

Bart De Jaeger, geassocieerd notaris.
 (26360)

Bij verklaring afgelegd ten overstaan van notaris Jean Henrist te
 Ronse op 8 december 2015, heeft DERAEDT, Kris, wonende te
 9690 Kluisbergen, Fazantstraat 6, handelend in hoedanigheid van vader
 en drager van het ouderlijk gezag over zijn dochters DERAEDT,
 Deborah, geboren te Gent op 10 februari 1998 en DERAEDT, Kimberly,
 geboren te Gent op 19 januari 1999, beide wonende te 9690 Kluisbergen,
 Fazantstraat 6, verklaard in naam van gezegde minderjarigen de
 nalatenschap van hun moeder, DE LOOR, Astrid, in leven wonende te
 9690 Kluisbergen, Fazantstraat 6, overleden te Gent op 24 oktober 2014,
 onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de
 drie maanden vanaf de datum van deze bekendmaking, hun rechten te
 doen kennen bij aangetekend schrijven aan volgend adres :
 Meester VAN COPPENOLLE, Sofie, kantoorhoudende te 9700 Ouden-
 aarde, Markt 41.

Jean HENRIST, notaris te Ronse.
 (26361)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Volgens verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van
 eerste aanleg te Antwerpen op 16 december 2015, ingevolge machtiging
 afgeleverd door de vrederechter van het kanton Schilde op
 30 november 2015, heeft de heer Dierckx, Gunther Lambert Louisa
 Alfons, geboren te Schoten op 18 maart 1977, wonende te
 2110 Wijnegem, Oude Gasthuisstraat 4, handelend in de hoedanigheid
 van vader over volgende minderjarige kinderen, namelijk,
 juffrouw Dierckx, Ireene Hildegard Kristof, ongehuwd, geboren te Lier
 op 29/11/2011, wonende te 2110 Wijnegem, Oude Gasthuisstraat 4, en

juffrouw Dierckx, Elise Ann Kristof, ongehuwd, geboren te Malle op 12/03/2014, wonende te 2110 Wijnegem, Oude Gasthuisstraat 4, de verklaring houdende aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van mevrouw Geboers, Nathalie, geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 24 april 1986, echtgenote van de heer Dierckx, Gunther, in leven laatst wonende te 2110 Wijnegem, Oude Gasthuisstraat 4, en overleden te Boechout op 9 oktober 2015, afgelegd.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend bericht te doen kennen op het kantoor van voormeld notaris Kris Ducatteeuw, te 2650 Edegem, Hovestraat 37.

(26362)

Uit een verklaring afgelegd ten overstaan van notaris Jean-Marie Thijs, te Tongeren, op 14 december 2015, blijkt dat de heer WILLAERT, Patrick Louis Monique, geboren te Nieuwpoort op 5 oktober 1965, wonende te 8660 De Panne, Kamiel Topweg 16, vertegenwoordigd door Paul Coenegrachts, Gilliswijnhof 13, te 3700 Tongeren, ingevolge volmacht hem verleend bij akte verleden voor notaris Jean-Marie Thijs, te Tongeren, op 15/10/2015, in zijn hoedanigheid van ouder-wettige vertegenwoordiger van zijn minderjarige dochter WILLAERT, Kyarah Kathy, geboren te Ieper op 9/02/2003, ongehuwd, wonende te 8630 Veurne, Nieuwstraat 4, bus 301, handelend krachtens machtiging hem verleend door de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, op 9/11/2015, de nalatenschap van wijlen mevrouw BARNA, Magdalena, geboren te Hasselt op 27/07/1930 en overleden te Tongeren op 19/09/2015, in leven wonende te 3700 Tongeren, Elderseweg 12, heeft aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Eventuele schuldeisers van mevrouw BARNA, Magdalena worden verzocht zich binnen de 3 maanden na de publicatie van de onderhavige verklaring bij aangetekend schrijven kenbaar te maken bij het kantoor van notaris Jean-Marie Thijs, te 3700 Tongeren, Luikersteenweg 265.

Opgemaakt te Tongeren op 14 december 2015.

(Get.) Jean-Marie Thijs, notaris.

(26363)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt, op zeventien december tweeduizend vijftien, blijkt dat HUYBRECHTS, TONIA JENNY M., geboren te Sint-Truiden op 31/12/1964, wonende te 3800 Sint-Truiden, Rijkschoolstraat 15, handelende in haar hoedanigheid van ouder en wettelijk vertegenwoordiger over de person en goederen van haar minderjarige kind: HAVEN, YELENA, geboren te Sint-Truiden op 1/10/2007 wonende te 3800 Sint-Truiden, Rijkschoolstraat 15; teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Sint-Truiden, d.d. 30/11/2015 (Rep. nr. 5610/2015 - Rol.nr. 15B1740).

in het Nederlands verklaard heeft: de nalatenschap van wijlen INGOGLIA, Giovanni, geboren te Sint-Truiden op 18 juni 1987, in leven laatst wonende te 3800 SINT-TRUIDEN, Rijkschoolstraat 15, en overleden te Sint-Truiden op 6 juli 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde deze woonst te kiezen ter studie van notaris A. SNEYERS, met standplaats te 3800 Sint-Truiden, Schepen Dejonghstraat 31.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 17 december 2015.

De griffier, (get.) M. LOOS.

(26364)

Rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Tongeren

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op zestien december tweeduizend vijftien, heeft Mr. CLAESEN, Martine, advocaat, met kantoor te 3740 Bilzen, Maast-richterpoort 13, bus 1, handelend in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van CLEUREN, Norbert Simon Hubert, geboren te Maastricht op 20 augustus 1952, wonende te 3770 Riemst, Smisstraat 28, verblijvende in het Medisch Centrum St.-Jozef, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen STEVENS, Anna Elisabeth Agnes, geboren te Rosmeer op 1 april 1926, in leven laatst wonende te 3770 RIEMST, Eyckendaal 14, en overleden te Riemst op 8 juni 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Mieke Neven, te Riemst, Statiestraat 36.

Tongeren, 16 december 2015.

De griffier, (get.) Ingrid Rosquin.

(26365)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op zestien december tweeduizend vijftien, heeft HESTERS, Sabine Agnes G, geboren te Gent op 3 juni 1967, wonende te 9032 Wondelgem (Gent), Benninsbrugstraat 58; handelend in haar hoedanigheid als drager van het ouderlijk gezag over DE MAEYER, QUINTEN, geboren te Gent op 26 januari 1999, wonende te 9032 Wondelgem (Gent), Benninsbrugstraat 58, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE MAEYER, Marc Adolf Cyriel, geboren te Gent op 18 juli 1961, in leven laatst wonende te 9000 GENT, Benninsbrugstraat 58, en overleden te Gent op 13 september 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. CLAERHOUT, J., met kantoor te 9000 Gent, Hoogstraat 24.

Gent, 16 december 2015.

(Get.) Marjan D'Hulster, griffier.

(26366)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper

Voor De griffier, Alain VAN DEN NESTE, is vandaag, zestien december tweeduizend en vijftien, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper, verschenen: DEGROOTE, Marie-Anne Claudine, geboren te Ieper op 7 augustus 1969, wonende te 8950 Heuvelland, Kauwakkerstraat 10.

Zij heeft verklaard de nalatenschap van willen WALBROU, José Norbert Maria Cornelis, geboren te Ieper op 18 januari 1963, in leven laatst wonende te 8950 Heuvelland, Kauwakkerstraat 10, en overleden te Brugge op 17 september 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De comparante verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad* bij aangetekend bericht, te sturen aan notaris Tom Degryse, met studie te Ieper.

De griffier heeft daarvan deze akte opgemaakt en heeft die na voorlezing samen met de comparante ondertekend.

Ieper, 16 december 2015.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) Alain Van den Neste.

(26367)

Blijkens een verklaring van 17 augustus 2015, voor mij notaris heeft Els Carine Christel Schins, geboren in Schoten op 26 juni 1966, wonende in 3001 Leuven (Heverlee), Tervuursesteenweg 354, handelend blijkens een vonnis van de vrederechter van het derde kanton Leuven van 25 juni 2015, in haar hoedanigheid van moeder van Jordi Martine Walter PAULUS, geboren in Leuven op 11 januari 1999, wonende in 3001 Leuven (Heverlee), Tervuursesteenweg 354, daartoe gemachtigd bij voormelde beschikking, verklaard de nalatenschap van Dirk Constance François Paulus, geboren in Leuven op 13 september 1958, wonende in 3001 Leuven (Heverlee), Tervuursesteenweg 354, en overleden in Leuven op 28 april 2015, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden vanaf deze publicatie met een ter post aangetekend aan het kantoor van notaris Joz Werckx, te 3010 Kessel-Lo (Leuven), Baron August de Becker-Remyplein 61, waar woonstkeuze is gedaan, verstuurde brief.

Leuven (Kessel-Lo), 21 augustus 2015.

Voor de declarante : Joz WERCKX, notaris te Kessel-Lo (Leuven).
(26404)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Par jugement du 14/12/2015, le tribunal de commerce du Brabant wallon a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de la SPRL MAIN D'ARGENT, dont le siège social est établi à 1360 PERWEZ, RUE DE LA STATION 28, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0898.457.550, activité : coiffure.

Juge délégué : SZTENCEL, SERGE.

Un sursis prenant cours le 14/12/2015, et venant à échéance le 2 mai 2016, a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise aura lieu à l'audience du 25 avril 2016, à 10 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce du Brabant wallon, rue Clarisse 115, à 1400 NIVELLES.

Invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins vingt jours avant cette audience, soit le 4 avril 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, délégué, (signé) M. KEERSTOCK.
(26368)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 16/12/2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles accorde la prorogation du sursis de Monsieur Djamel BOUBEKKI, domicilié à 1070 Anderlecht, rue Brogniez 119.

B.C.E. : 0550.200.727.

No PRJ : 20150076.

Sursis : le 17/02/2016.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., PINCHART, Nicolas.
(26369)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 16/12/2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL DB MAINTENANCE, à 1180 Uccle, avenue du Lycée Français 8, boîte 23.

Numéro d'entreprise : 0544.615.507.

N° R.J. : 20150080.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, DE WOLF, Amaury.
(26370)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Prorogation du sursis de la réorganisation judiciaire, par accord collectif, de :

SA IMMOBILIERE ET PARTICIPATION DRUART.

Numéro d'entreprise : 0427.983.103.

Adresse : CHEMIN DE BETHLEEM 9, à 7000 MONS.

Date du jugement : le 14/12/2015.

Date d'échéance du sursis : le 22/06/2016.

Vote de l'assemblée générale des créanciers : jeudi 16/06/2016, à 13 h 30 m, en la salle d'audience F du tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, sise à 7000 MONS, rue des Droits de l'Homme 1.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES.
(26371)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Par jugement prononcé le 16 décembre 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Liège, division Dinant :

Déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par accord collectif, et accorde la SPRL SALON JIL TELLINI, dont le siège social est situé à 5590 CINEY, rue du Commerce 80, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0536.274.495, exerçant une activité de coiffure, un sursis d'une durée de quatre mois.

Déclare que ce sursis prend cours ce jour pour se terminer le 21 avril 2016.

Fixe au mercredi 13 avril 2016, à 11 h 30 m, devant la première chambre du tribunal de commerce de Liège, division Dinant, siégeant en ses locaux situés au bâtiment 1B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, l'audience où, sauf prorogation du sursis, aura lieu le vote sur ce plan et où il sera statué sur l'homologation.

Invite la requérante à déposer au greffe le plan visé à l'article 44, de la loi au moins vingt jours avant cette audience, soit le 23 mars 2016, au plus tard.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. DUJEU.
(26372)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Par jugement prononcé le 16 décembre 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Liège, division Dinant :

Accorde à la SA HAINAUT LOGISTIC, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0885.780.145, dont le siège social est situé à 5650 WALCOURT, domaine du Pumont 62, un sursis complémentaire de deux mois.

Déclare que ce sursis prend cours le 17 décembre 2015, pour se terminer le 18 février 2016.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. DUJEU.
(26373)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Par jugement prononcé le 16 décembre 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Liège, division Dinant :

Homologue le plan de réorganisation déposé le 24 novembre 2015, par la SPRL MENUISERIE COLSON JACQUES, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0450.492.546, dont le siège social est situé à 5580 VILLERS-SUR-LESSE, rue du Charron 2A.

Clôture la procédure de réorganisation judiciaire de la SPRL MENUISERIE COLSON JACQUES.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. DUJEU. (26374)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Par jugement prononcé le 16 décembre 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Liège, division Dinant :

Accorde à la SPRL GAETAN FOSSEPREZ, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0544.836.528, dont le siège social est situé à 5590 CINEY, route du Château d'Eau 12, un sursis complémentaire de six mois.

Déclare que ce sursis prend cours le 28 décembre 2015, pour se terminer le 30 juin 2016.

Fixe au mercredi 22 juin 2016, à 11 h 30 m, devant la première chambre du tribunal de commerce de Dinant siégeant en ses locaux situé à 5500 DINANT, rue Arthur Defoin 215, bâtiment B, l'audience où aura lieu le vote sur ce plan et où il sera statué sur l'homologation.

Invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins vingt jours avant cette audience, soit le 1^{er} juin 2016, au plus tard.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. DUJEU. (26375)

Tribunal de commerce de Liège, division Dinant

Par jugement du 15 décembre 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a :

- prorogé jusqu'au 10 février 2016, le sursis accordé à la SPRL NR DESIGN, dont le siège social est à 4630 Micheroux, rue Paul d'Andrimont 37, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0835.990.144, ayant pour conseil, Maître Léon LEDUC, avocat au barreau de Liège.

- Fixé une nouvelle date, au 2 février 2016, à 9 heures, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Liège (salle COA), palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, pour le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. LHOEST. (26376)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Par jugement du 15 décembre 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a :

- Déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire, par accord collectif, et accordé un sursis de six mois prenant cours le 15 décembre 2015, pour se terminer le 15 juin 2016, à Monsieur Philippe NEYENS, à 4000 LIEGE, rue Saint-Hubert 8/33, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0774.255.186, ayant pour conseil, Maître François FREDE-RICK, avocat au barreau de Liège.

- Fixé au 7 juin 2016, à 9 heures, à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège, division Liège (salle COA), palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Juge délégué : Pierre NEURAY.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. LHOEST. (26377)

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Par jugement du 15/12/2015 le tribunal de commerce de Liège, division Namur, a constaté l'accord intervenu avec au moins deux des créanciers de la SCS JAUMAIN & CO, et a clôturé la procédure de réorganisation judiciaire de la SCS JAUMAIN & Co, dont le siège social est sis à 5300 Andenne, rue du Pont 13, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0450.305.672, ayant pour activité, l'auto-école.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. PICARD. (26378)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, van 15/12/2015, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie (minnelijk akkoord) geopend inzake :

INTERGLAS CONSTRUCT BVBA.

Met vennootschapszetel te : 2321 MEER, BIESHOF 11.

Met ondernemingsnummer : 0441.449.770.

Aard van de handel : - grondboringen -

Gedelegeerd rechter :

NUYENS, MARC, p/a de Merodelei 11-13, 2300 Turnhout.

Duur van de opschorting : twee maanden, eindigend op 15/02/2016.

Tevens werden als gerechtsmandatarissen aangesteld :

Meesters Jean de Chaffoy, en Luc Plessers, met kantoor te 2300 TURNHOUT, DE MERODELEI 37.

De griffier, (get.) L. VERSTRAELEN. (26379)

Infractions liées à l'état de faillite**Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Hof van beroep Gent**

Bij arrest van het Hof van beroep te Gent, zesde kamer, rechtdoende in correctionele zaken, de dato 3 november 2015, op tegenspraak gewezen, op beroep tegen het vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde van 31 maart 2014, werd HOFMAN, Maarten, Marguerite Achilles, expediteur, geboren te Dendermonde op 19 april 1967, wonende te 9250 WAASMUNSTER, Kerkstraat 19

beklaagd van

A. Niet-tijdige aangifte van het faillissement

1. Te 9250 Waasmunster, op 1 februari 2010 : als (gedelegeerd) bestuurder van de N.V. Drukkerij Hofman, met maatschappelijke zetel te 9250 Waasmunster, Kerkstraat 19, en met ondernemingsnummer 0429.065.741, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis van 11 mei 2011. (de curator legt de datum van staking van betaling vast op 1 januari 2010)

2. Te 9250 Waasmunster, op 1 februari 2010 :

als (gedelegeerd) bestuurder van de N.V. Hofman Management, met maatschappelijke zetel te 9250 Waasmunster, Kerkstraat 19, en met ondernemingsnummer 0452.097.796, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis van 11 mei 2011.

B. Al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen

2. Te 9250 Waasmunster, meermaals in de periode van 1 januari 2010 tot en met 11 mei 2011 :

als (gedelegeerd) bestuurder van de N.V. Hofman Management

C. Te 9250 Waasmunster, op 20 april 2011 :

Verduisteren activa

als (gedelegeerd) bestuurder van de N.V. Drukkerij Hofman

verwezen wegens voormelde feiten samen tot een hoofdgevangenisstraf van VIJF MAANDEN met uitstel DRIE JAAR en een geldboete van 100 EUR x 5,5 = 550 EUR of 30 dagen; VIJFENTWINTIG EUR x 6 = 150,00 EUR (Slachtofferfonds)

BEVEELT dat, overeenkomstig artikel 490 Sw, dit arrest op kosten van de veroordeelde bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*;

Voor echt uittreksel afgeleverd aan Mevrouw de Procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

PRO JUSTITIA :

Tegen dit arrest werd er geen beroep in cassatie aangetekend.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) K. Dhondt.

(26380)

Hof van beroep Gent

Bij arrest van het Hof van beroep te Gent, 17 kamer, rechtdoende in correctionele zaken, de dato 10 juni 2014, op tegenspraak geweest, op beroep tegen het vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent van 21 januari 2013, werd BEERMAN, Johannes Wilhelmus Antonius, makelaar, geboren te Rotterdam (Nederland) op 17 augustus 1937, van Nederlandse nationaliteit, wonende te Sas van Gent 4551 AD (Nederland), Zeelandiastraat 15,

beklaagd van

om het wanbedrijf te hebben uitgevoerd of aan de uitvoering rechtstreeks te hebben meegewerkt, door enige daad, tot de uitvoering zodanige hulp te hebben verleend dat het wanbedrijf zonder zijn bijstand niet had kunnen worden gepleegd

A : oplichting

te 9000 Gent en bij samenhang elders in het Rijk en buiten het Rijk (te weten in Duitsland en in Zwitserland) op niet nader te bepalen data in de periode van 4 november 2005 tot en met 28 februari 2007

B : misbruik van vennootschapsgoederen — als bestuurder, in feite of in rechte, van burgerlijke en handelsvennootschappen, alsook van verenigingen zonder winstoogmerk, te weten van Assu Eurobroker CVBA

B.1 : te 9000 Gent en bij samenhang elders in het Rijk, meermaals, op niet nader te bepalen data in de periode van 1 oktober 2005 tot en met 1 juni 2007

B.2 : te 9000 Gent en/of elders in het Rijk of in het buitenland (Luxemburg) op 1 februari 2006

B.3 : te 9000 Gent en/of elders in het Rijk, op niet nader te bepalen data in de periode van 6 maart 2006 (datum oprichting bvba Belgium Business Consulting) tot en met 12 oktober 2007

B.4 : te 9000 Gent en/of elders in het Rijk, op niet nader te bepalen datum in de periode van 24 tot en met 27 april 2006

E : laattijdige aangifte van staking van betaling — in zijn hoedanigheid van feitelijk zaakvoerder van Assu Eurobroker CVBA, met ondernemingsnummer 0438.527.496 en met maatschappelijke zetel te

9060 Zelzate, Karnemelkstraat 3, failliet verklaard bij vonnis, d.d. 24 april 2008 van de rechtbank van koophandel te Gent, doch reeds virtueel failliet op 30 september 2006, met als curator Mr. G. Aerts, advocaat, te 9000 Gent, Voskenslaan 420 bij inbreuk op art. 489bis 4° S.W.

te 9000 Gent, op 30 oktober 2006

verwezen wegens voormelde feiten samen tot :

Een hoofdgevangenisstraf van TWAALF MAANDEN met uitstel VIJF JAAR

Een geldboete van 500,00 EUR x 5,5 = 2.750,00 EUR of een maand en vijftien dagen met uitstel DRIE JAAR voor de helft van de geldboete = 250,00 EUR aldus gebracht op 1.375,00 EUR

VIJFENTWINTIG EUR x 6 = 150,00 EUR (Slachtofferfonds)

Legt de beklaagde, veroordeeld zijnde overeenkomstig art. 1 en *ibis* van het K.B. nr. 22 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen — verbod op om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondenteffectenmakelaar uit te oefenen en om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen, voor een periode van vijf jaar.

Beveelt de publicatie bij uittreksel van onderhavig arrest in het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig artikel 490 Strafwetboek, op kosten van de veroordeelde.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan Mevrouw de Procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

PRO JUSTITIA :

Tegen dit arrest werd er beroep in cassatie aangetekend door Beerman, Johannes, d.d. 18.06.2014.

De voorziening werd verworpen bij arrest van cassatie d.d. 24.11.2015

Gent, 4 december 2015.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) K. Dhondt.

(26381)

Faillite

Faillissement

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BRIJSSE CEDRIC, RUE DES FONDRYS, GON., 11/0002, 5660 COUVIN.

Date et lieu de naissance : 1 avril 1981 LIEGE.

Référence : 20150379.

Date de faillite : 21 décembre 2015.

Activité commerciale : commerce de détail

Dénomination commerciale : CBM DECO

Siège d'exploitation : RUE DE ROCROI, 81/13, BAILLEUX

Numéro d'entreprise : 0549.809.757

Curateur : LAMBOT MURIEL, BOULEVARD MAYENCE 7, 6000 CHARLEROI.

Date provisoire de cessation de paiement : 18/12/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, Boulevard de Fontaine, 10, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 février 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, Pierre Carlu

2015/115223

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BREDIA CHANTAL, RUE DE LA CAYODE, 141, 6040 JUMET (CHARLEROI).

Date et lieu de naissance : 15 mai 1975 NIVELLES.

Référence : 20150380.

Date de faillite : 21 décembre 2015.

Activité commerciale : titres-services

Dénomination commerciale : LIBERTY

Siège d'exploitation : RUE CESAR DEPAEPE, 104, 6040 JUMET (CHARLEROI)

Numéro d'entreprise : 0785.164.223

Curateur : MASSART OLIVIER, Z.E. CHARLEROI-AIRPORT 1-RUE DE BORDEAUX 50/3, 6040 JUMET (CHARLEROI).

Date provisoire de cessation de paiement : 07/12/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, Boulevard de Fontaine, 10, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 février 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, Pierre Carlu

2015/115224

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BUSINESS CAFE SPRL, RUE NEUVE, 87, 6000 CHARLEROI.

Référence : 20150381.

Date de faillite : 21 décembre 2015.

Numéro d'entreprise : 0896.069.865

Curateur : TRIVIERE CHRISTOPHE, RUE DE MARCINELLE, 247, 6032 MONT-SUR-MARCHIENNE.

Date provisoire de cessation de paiement : 21/12/2015

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi, Boulevard de Fontaine, 10, 6000 Charleroi.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 février 2016.

Pour extrait conforme : Le greffier, Pierre Carlu

2015/115225

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : BAETSLE STEPHANIE, PASTOOR BONTESTRAAT 14, 9900 EEKLO.

Geboortedatum en -plaats : 17 juni 1988 GENT.

Referentie : 20150451.

Datum faillissement : 21 december 2015.

Handelsactiviteit : vennoot vof baetsle inhels

Curator : Mr VERLAECKT VINCENT, MGR. STILLEMANS-STRAT 61/6, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 21/06/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 29 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel :

2015/115282

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : OZMAN TUNDZHAY, ZONDER GEKENDE WOON OF VERBLIJFADRES, .

Geboortedatum en -plaats : 29 juli 1978 BULGARIJE.

Referentie : 20150455.

Datum faillissement : 21 december 2015.

Handelsactiviteit : cafe bars

Curatoren : Mr PAUWELS FRANCINE, APOSTELSTRAAT 29, 9100 SINT-NIKLAAS; Mr PAUWELS PIETER, APOSTELSTRAAT 29, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 21/12/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 29 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel :

2015/115286

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : DEPLASCO HOMES BVBA, VOLKERSHOUW 50, 9230 WETTEREN.

Referentie : 20150462.

Datum faillissement : 21 december 2015.

Handelsactiviteit : gastenkamers

Ondernemingsnummer : 0456.161.108

Curator : Mr BERT DIRK, LINDENSTRAAT 162, 9470 DENDER-
LEEUEW.

Voorlopige datum van staking van betaling : 21/12/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling
Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van
verificatie van schuldvorderingen : 29 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen
hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/115293

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : AZELCO BVBA,
STOKTHOEKSTRAAT 10/A, 9140 TEMSE.

Referentie : 20150452.

Datum faillissement : 21 december 2015.

Handelsactiviteit : vervaardigen en handel in textielproducten

Ondernemingsnummer : 0523.968.165

Curatoren : Mr PAUWELS FRANCINE, APOSTELSTRAAT 29,
9100 SINT-NIKLAAS; Mr PAUWELS PIETER, APOSTELSTRAAT 29,
9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 21/12/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling
Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van
verificatie van schuldvorderingen : 29 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen
hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel :

2015/115283

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : MOLECULE
MARKETING BELGIUM BVBA, OUDENAARDESESTEENWEG 283,
9420 ERPE-MERE.

Referentie : 20150461.

Datum faillissement : 21 december 2015.

Handelsactiviteit : computerconsultancy

Ondernemingsnummer : 0536.446.523

Curator : Mr GOESSENS BJÖRN, CENTRUMLAAN 175,
9400 NINOVE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 21/12/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling
Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van
verificatie van schuldvorderingen : 29 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen
hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/115292

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : RENAISSANCE
HOMES BVBA, ACHTERMAAL 37, 9320 EREMBODEGEM.

Referentie : 20150459.

Datum faillissement : 21 december 2015.

Handelsactiviteit : aankoop en renoveren gebouwen

Ondernemingsnummer : 0537.772.948

Curator : Mr CREYTENS ERIC, CENTRUMLAAN 48, 9400 NINOVE.

Voorlopige datum van staking van betaling : 21/12/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling
Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van
verificatie van schuldvorderingen : 29 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen
hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/115290

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : TEJ BVBA,
BEGIJNENSTRAAT 156/A, 9100 SINT-NIKLAAS.

Referentie : 20150453.

Datum faillissement : 21 december 2015.

Handelsactiviteit : tankstation

Ondernemingsnummer : 0546.819.979

Curator : Mr VAN DEN BRANDEN GUY, COLMARSTRAAT 2 A,
9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 21/12/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling
Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van
verificatie van schuldvorderingen : 29 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-
leerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen
hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel :

2015/115284

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : INDOMO PROPRIA GCW, GROTE BAAN 130, 9100 SINT-NIKLAAS.

Referentie : 20150454.

Datum faillissement : 21 december 2015.

Handelsactiviteit : cafe' bars

Ondernemingsnummer : 0821.382.043

Curatoren : Mr PAUWELS FRANCINE, APOSTELSTRAAT 29, 9100 SINT-NIKLAAS; Mr PAUWELS PIETER, APOSTELSTRAAT 29, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 21/12/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 29 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel :

2015/115285

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : VAN GAEVER DIRK, PREKERIJDRREEF(STE) 0, 9190 STEKENE.

Geboortedatum en -plaats : 9 maart 1977 SINT-NIKLAAS.

Referentie : 20150456.

Datum faillissement : 21 december 2015.

Handelsactiviteit : bouwen van autowegen en andere wegen

Handelsbenaming : SIERBESTEATING VAN GAEVER

Ondernemingsnummer : 0826.373.880

Curator : Mr VAN DEN BRANDEN GUY, COLMARSTRAAT 2 A, 9100 SINT-NIKLAAS.

Voorlopige datum van staking van betaling : 21/12/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 29 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel :

2015/115287

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : HOBIM BVBA, SLACHTHUISSTRAAT 76, 9100 SINT-NIKLAAS.

Referentie : 20150460.

Datum faillissement : 21 december 2015.

Handelsactiviteit : bouw van autowegen

Ondernemingsnummer : 0835.825.442

Curator : Mr PIETERS MARGA, AFFLIGEMDREEF 144, 9300 AALST.

Voorlopige datum van staking van betaling : 21/12/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 29 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/115291

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : NASTASA ADRIAN, BOUDEWIJNLAAN 19, 9300 AALST.

Geboortedatum en -plaats : 2 september 1963 ROMENIE.

Referentie : 20150457.

Datum faillissement : 21 december 2015.

Handelsactiviteit : reinigen van gebouwen

Ondernemingsnummer : 0891.616.674

Curator : Mr GHYSENS MARC, KEIZERPLEIN 46, 9300 AALST.

Voorlopige datum van staking van betaling : 21/12/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 29 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/115288

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van : VANHOUTTE SVEN, KERKSTRAAT 231, 9473 WELLE.

Geboortedatum en -plaats : 15 september 1979 AALST.

Referentie : 20150458.

Datum faillissement : 21 december 2015.

Handelsactiviteit : elektro technische installatiewerken

Ondernemingsnummer : 0895.972.469

Curator : Mr GHYSENS MARC, KEIZERPLEIN 46, 9300 AALST.

Voorlopige datum van staking van betaling : 21/12/2015

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde.

Datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : 29 januari 2016.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, K. Blanckaert.

2015/115289

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de commerce du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : THENIERES MICHEL

déclarée le 7 janvier 2008

Référence : 20080002

Date du jugement : 15 décembre 2015

Numéro d'entreprise : 0762.358.137

Le failli est déclaré inexcusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, Cathy Page

2015/115222

Dissolution judiciaire

Gerechtelijke ontbinding

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 30/11/2015, prononcé la dissolution de la SPRL SELECTIONS B & C, avec siège social à 1190 Forest, avenue Minerve 24, numéro d'entreprise 0426.422.193, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (26382)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 30/11/2015, prononcé la dissolution de la SPRL HAMARA, avec siège social à 1190 Forest, rue du Monténégro 176, numéro d'entreprise 0464.802.818, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (26383)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 30/11/2015, prononcé la dissolution de la SPRL MID-AB, avec siège social à 1160 Auderghem, rue Joseph Delhaye 14, numéro d'entreprise 0819.789.164, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (26384)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 30/11/2015, prononcé la dissolution de la SPRL LD HOME, avec siège social à 1180 Uccle, rue Edith Cavell 179, numéro d'entreprise 0449.625.781, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (26385)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 14/12/2015, prononcé la dissolution de la SPRL EUROPHONEX, avec siège social à 1020 Laeken, rue Edmond Tollenaere 11, numéro d'entreprise 0877.946.703, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (26386)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 14/12/2015, prononcé la dissolution de la SPRL ASHBOURNE VILLIERS, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue des Colonies 121, numéro d'entreprise 0881.828.582, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (26387)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 14/12/2015, prononcé la dissolution de la SPRL VAL D'EUROPE, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, avenue de la Toison d'Or 66, numéro d'entreprise 0450.818.089, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (26388)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 14/12/2015, prononcé la dissolution de la SA RESIDENCE TURIN, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, avenue de la Toison d'Or 67, numéro d'entreprise 0403.330.750, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (26389)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 14/12/2015, prononcé la dissolution de la SA 143 LOUISE HOLDINGS, avec siège social à 1040 Etterbeek, avenue de Tervueren 55, bte 1, numéro d'entreprise 0898.466.854, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (26390)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 14/12/2015, prononcé la dissolution de la SPRL LA TARTINE DOREE, avec siège social à 1070 Anderlecht, chaussée de Mons 975, numéro d'entreprise 0472.763.944, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (26391)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a, par jugement de la quatrième chambre, salle A, du 14/12/2015, prononcé la dissolution de la SPRL GROUP V.V.V., avec siège social à 1050 Bruxelles, avenue Louise 149/24, numéro d'entreprise 0891.422.080, et sa clôture immédiate conformément à l'article 182 C. Soc.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, N. PINCHART. (26392)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Le tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, a prononcé la dissolution de la SA PHARMACIE LES TRICHERES, dont siège social est sis à 7370 DOUR, place Emile Vandervelde 1, B.C.E. n° 0473.615.267, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (26393)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Le tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, a prononcé la dissolution de la SCRLFS ECO&TIC, dont le siège social est sis à 7000 MONS, rue Claude de Bettignies 14, B.C.E. n° 0894.943.774, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (26394)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Le tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, a prononcé la dissolution de la SPRL PELHER, dont le siège social est sis à 7020 MAISIERES, rue Grande 30, B.C.E. n° 0458.602.835, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (26395)

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Le tribunal de commerce du Hainaut, division Mons, a prononcé la dissolution de la SPRL 6T9 CARTER, dont le siège social est sis à 7000 MONS, rue de la Clef 28, B.C.E. n° 0840.188.165, et a prononcé la clôture immédiate de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (26396)

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Huwelijksvermogensstelsel
Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Bij akte, verleden voor notaris Marc Van Cauwenberghe, te Deinze, de dato 9 juni 2015, hebben de heer DE RUYCK, Leonce August Albert, geboren te Petegem-aan-de-Leie op 28 augustus 1935, en zijn echtgenote, mevrouw KINT, Andrea Maria Leonia, geboren te Nazareth op 03 februari 1937, samenwonende te 9800 Deinze, Karrewegstraat 18, gehuwd te Nazareth op 3 juni 1959, een wijziging aan hun huwelijksgoederenstelsel aangebracht, inhoudende onder meer inbreng door de heer DE RUYCK, Leonce van de volle eigendom van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Opgemaakt te Deinze op 17 december 2015.

Voor gelijkkluidend ontledend uittreksel : (get.) Marc VAN CAUWENBERGHE, notaris. (26397)

Bij akte verleden voor notaris Stephane Van Roosbroeck te Boechout op 27 april 2015, hebben de heer Philippe Christophe Laurent JÜGNON, geboren te Antwerpen (Wilrijk) op achttien mei negentienhonderd vierentachtig, en zijn echtgenote mevrouw Emilie PIETERS, geboren te Antwerpen op negenentwintig december negentienhonderd zesentachtig, samenwonende te 2650 Edegem, Grote Dries 38, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd zonder dat deze wijziging een vereffening van het stelsel tot gevolg had.

De echtgenoten Jugnon-Pieters hebben bij hoger vermelde akte een inbreng gedaan van een onroerend goed in het beperkt gemeenschappelijk vermogen bestaande tussen hen.

(Get.) Stephane VAN ROOSBROECK, notaris te Boechout. (26398)

Ondergetekende notaris Jozef VERSCHUEREN, te Nazareth, verklaart dat bij akte verleden voor mijn ambt op zeven juli tweeduizend vijftien, dragende de melding :

«Geregistreerd op het registratiekantoor Gent II-AA op zeven augustus tweeduizend vijftien (07-08-2015). Register 5, boek 000, blad 000, vak 15576. Blad 4, verzendingen 0. Ontvangen registratierechten : € 50,00. De ontvanger.

1. De heer HENNION, Luc François Antoine, geboren te Gent op negentien oktober negentienhonderd zesenzestig, wonende te 9810 Nazareth, Nederbosstraat 112. Nationaal nummer : 66.10.19-013.97

2. Mevrouw KABWANDI, Agatha, geboren te Kabwe (Zambia) op vijf oktober negentienhonderd drieëntachtig, wonende te 9810 Nazareth, Nederbosstraat 112. Nationaal nummer : 83.10.05-488.11.

Gehuwd zijn voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand van de Gemeente Nazareth op twaalf december tweeduizend en twaalf onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, ongewijzigd tot op heden, zoals zij het verklaren, een wijziging aan voormeld huwelijkscontract hebben aangebracht.

Voor analytisch uittreksel : (get.) Jozef VERSCHUEREN, notaris.
(26399)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la dixième chambre du tribunal de première instance de LIEGE, division LIEGE, le 7 décembre 2015, Maître Luc NOIRHOMME, avocat, juge suppléant au tribunal, dont le bureau est établi rue Vinâve 32, à 4030 LIEGE, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Monsieur Djamal BOUMDOUHA, né à BOU-SAADA (Algérie) le 20 janvier 1973, de son vivant domicilié à 4100 SERAING, rue des Potiers 2/3, décédé à LIEGE le 22 mai 2015.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Luc NOIRHOMME, avocat.
(26400)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la dixième chambre du tribunal de première instance de LIEGE, division LIEGE, le 7 décembre 2015, Maître Luc NOIRHOMME, avocat, juge suppléant au tribunal, dont le bureau est établi rue Vinâve 32, à 4030 LIEGE, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée

vacante de Monsieur Jean Luc Simone Georges DESPONTIN, né à PERWEZ le 21 mars 1958, en son vivant domicilié à 4420 MONTE-GNEE, rue Xhavée 35, décédé à SAINT-NICOLAS le 9 mars 2015.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Luc NOIRHOMME, avocat.
(26401)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la dixième chambre du tribunal de première instance de LIEGE, division LIEGE, le 7 décembre 2015, Maître Luc NOIRHOMME, avocat, juge suppléant au tribunal, dont le bureau est établi rue Vinâve 32, à 4030 LIEGE, a été désigné en qualité de curateur à la succession de Madame Véronique Vinciane Thérèse LENOIR, née à LIEGE le 16 mai 1962, en son vivant domiciliée en dernier lieu à 4100 SERAING, rue des Ecoliers 30/2, décédée à SERAING le 26 septembre 2013.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente insertion.

(Signé) Luc NOIRHOMME, avocat.
(26402)

Justice de paix de Liège II

Par décision du 1^{er} décembre 2015, M. le juge de paix du deuxième canton de Liège, a désigné Mme Marcelle Coulon, domiciliée, chemin du Passage 11, à 4130 Hony, en qualité de curateur aux meubles à la succession réputée vacante de :

POTELLE, Marie-Paule, née le 15 juillet 1941, à Tavigny, en son vivant domiciliée à 4000 Liège, rue Charles Magnette 13/D051, et décédée le 23 octobre 2015.

Les créanciers et légataires éventuels sont invités à prendre contact avec le curateur, dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) M. COULON.
(26403)

ANNEXES AU MONITEUR BELGE

BIJLAGEN TOT HET BELGISCH STAATSBAD

Hogeschool UC Leuven

Bekendmaking nevenactiviteiten onderwijzend personeel 2015-2016

Beslissing van het Hogeschoolbestuur rekening houdend met

* De Codex Hoger Onderwijs :

* het besluit van de Vlaamse regering van 3 mei 1995 tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten die een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, werkzaam in de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap;

beslist het Hogeschoolbestuur van UC Leuven dat aan hierna vermelde leden van het onderwijzend personeel voor de duur van het academiejaar 2015-2016 in afwijking van artikel 1 van bovengenoemd besluit en na onderzoek van de beschikbaarheid van betrokkenen voor de hogeschool, machtiging wordt verleend voor het uitoefenen van de achter hun naam vermelde activiteit :

ADE, Hilde, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

ALBERT, Frederick, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

APPERMONT, Anneleen, OP - (Hoofd)Lector : Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse Regering.

BAMPS, David, OP - (Hoofd)Lector : Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.

BECKERS, Kim, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

- BERTRANDS, Els, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- BIRONT, Martijn, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en) + Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- BOELEN, Bart, OP - (Hoofd)Praktijklector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en) + Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- BOLLINGH, Ida, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- BONGAERTS, Nadine, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- BORZÉE, Marleen, OP - (Hoofd)Lector : Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.
- BROECKAERT, Hanne, OP - (Hoofd)Lector : Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse Regering.
- BRUYNINCKX, Joris, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- BRUYNINCKX, Marleen, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- BUCKINX, Sofie, OP - (Hoofd) Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- BULTYNCK, Jean-Baptist, OP - (Hoofd)Lector : Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.
- BUYCKX, Saskia, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).
- CAMERLINCK, Ellen, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- CAUWENBERG, Liesbet, OP - (Hoofd)Lector : Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse Regering.
- CERULUS, Sven, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).
- CEYSSENS, Martine, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- CLAES, Mia, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- COEKAERTS, Cathia, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- CONINCKX, Lieve, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).
- COOSEMANS, Ingrid, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- COPPENS, Gunther, OP - (Hoofd)Lector : Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse Regering.
- CUSTERS, Sonja, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- DE GEYTER, Bart, OP - (Hoofd)Lector : Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.
- DE ROECK, Kurt, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- DE ROY, Joris, OP - (Hoofd)Lector : Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.
- DE RUYTTER, Dries, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).
- DECONINCK, Ineke, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- DEGRANDE, Luc, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- DELAERE, Frank, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- DESAIR, Annick, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- DESCHEEMAERKER, Mathilde, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- DEWINKELER, Isabelle, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- EYBEN, Marleen, OP - (Hoofd)Praktijklector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).
- FOX, Patrick, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).
- GERs, Brent, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).
- GIJSBERS, Sofie, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- GOETHALS, Pauwel, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).
- GORIS, Rudi, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- HAINE, Chantal, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- HAUBEN, Lieve, OP - (Hoofd)Lector : Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.
- HENDRICKX, Maarten, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- HEURCKMANS, Sofie, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- HINDRIX, Karine, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).
- HOMBLÉ, Marina, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- HUBIN, Alberik, ATP via ambtswijziging met onderliggend OP statuut : Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.
- JACOBS, Hilde, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- JACOBS, Karen, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).
- JACOBS, Kelly, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- JANSSEN, Peter, OP - (Hoofd)Lector : Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.
- KEMPENEERS, Annick, OP - (Hoofd)Praktijklector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).
- KNAEPEN, Ann, OP - (Hoofd)Lector : Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.
- LEËN, Peggy, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- LOONBEEK, Bart, OP - (Hoofd)Lector : Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse Regering + Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).
- LUTS, Hanne, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).
- MANNAERT, Kristiaan, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- MARTENS, Claudine, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- MAZARESE, Chris, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- MEESE, Koen, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- MEIRHAEGHE, Kris, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- MERCKX, Kris, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).
- MULIER, Godelieve, OP - (Hoofd)Lector : Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.

NEVEN, Bernadette, OP - (Hoofd)Praktijklector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

OMBLETS, Steven, OP - (Hoofd)Lector : Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse Regering.

OPSOMER, Sophie, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

PEETERMANS, Hedwig, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

PELLENS, Ine, OP - (Hoofd)Lector : Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse Regering.

PENSAERT, Lieve, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

PENXTEN, Myriam, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

PIOT, Joris, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

ROELANDTS, Katrien, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

ROELENS, Michel, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

ROELS, Roby, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

ROMBAUTS, Hilde, OP - (Hoofd)Praktijklector : Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse Regering.

SCHOOLMEESTERS, Jan, OP - (Hoofd)Praktijklector : Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van een burgerlijke vennootschap/
handelsvennootschap.

SCHREURS, Dominique, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

SERE, Dave, OP - (Hoofd)Praktijklector : Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.

STAPELS, Veerle, OP - (Hoofd)Lector : Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse Regering.

STERCKX, Lieve, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

TIMMERMAN, Koenraad, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

T'SERVANCKX, Griet, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

TULKENS, Michèle, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en) + Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

TURKBEN, Tezcan, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

VAN ASCH, Annelies, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

VAN DAEL, Hilde, OP - (Hoofd)Praktijklector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

VAN DE WATER, Herlinde, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

VAN DEN BOSCH, Marleen, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

VAN DEN BROECK, Marina, OP - (Hoofd)Lector : Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van een burgerlijke vennootschap/
handelsvennootschap.

VAN HERCK, Jan, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

VAN LANGENDONCK, Anne, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

VAN MEERBEECK, Kelly, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

VAN OPSTAL, Wim, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

VAN REETH, Tinne, OP - (Hoofd)Praktijklector : Activiteiten die niet voorkomen op de lijst van de Vlaamse Regering.

VAN VLASSELAER, Liesbet, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

VAN WIJNSBERGHE, Ann, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

VANBEDTS, Peter, OP - (Hoofd)Praktijklector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

VANDENDRIESSCHE, Diederik, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

VANDERSMISSEN, Philippe, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

VANDERSPIKKEN, Anja, OP - (Hoofd)Lector : Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van een burgerlijke vennootschap/
handelsvennootschap.

VANDEWYER, Frank, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

VANHAUWAERT, Erika, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

VANMECHELEN, Nick, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

VANMIERLO, Hanne, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

VANSTEENKISTE, Davy, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en) + Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van
een burgerlijke vennootschap/handelsvennootschap.

VERBERCKMOES, Isabelle, OP - (Hoofd)Praktijklector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

VERGAUWEN, Katrien, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

VLOEBERGHS, Lijne, OP - (Hoofd)Lector : Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

WILLEMS, Marleen, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en).

WOUTERS, Nick, OP - (Hoofd)Lector : Opdracht in (een) andere onderwijsinstelling(en) + Vrij beroep of zelfstandige activiteit(en).

WYSMANS, Maurits, OP - (Hoofd)Praktijklector : Zaakvoerder/gedelegeerd bestuurder van een burgerlijke vennootschap/
handelsvennootschap.

Leuven, 15 december 2014.

Toon MARTENS, afgevaardigd Bestuurder.

(26407)